

81, 2 АРМ-923
17 69

DICTUM FACTUM



Intermediate

Practical English Course

Leonid Chernovaty
Vyacheslav Karaban, Eds

До 200-річчя Харківського національного
університету ім. В. Н. Каразіна
та 175-річчя Київського національного
університету ім. Тараса Шевченка

ПРАКТИЧНИЙ КУРС АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

ЧАСТИНА ДРУГА

Рекомендовано Міністерством освіти і науки України
як підручник для студентів другого курсу,
що навчаються за філологічними спеціальностями
та за фахом "Переклад"

За редакцією
Л. М. Черноватого та В. І. Карабана



НОВА КНИГА
Вінниця, 2005

MAP OF THE DICTUM FACTUM INTERMEDIATE PRACTICAL ENGLISH COURSE

UNIT 1. TOWN AND GOWN

LESSONS	TOPICS	FUNCTIONS	FCE EXAM FOCUS
Lesson 1. Let's Hit the Town Tonight	London City Transport	<i>Function 27.</i> Asking for directions <i>Function 28.</i> Giving directions <i>Function 29.</i> Thanking <i>Function 30.</i> Responding to thanks	Vocabulary, Speaking: Description of towns, town buildings, town problems and contrasting them, Listening comprehension, Writing
Lesson 2. From Sea to the shining Sea	US Cities Washington, New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco New York as one of the world's centers	<i>Function 2.</i> Stating and justifying opinions -1 <i>Function 3.</i> Comparing and contrasting <i>Function 4.</i> Stating consequences <i>Function 9.</i> Agreeing <i>Function 10.</i> Disagreeing <i>Function 11.</i> Stating the problem <i>Function 18.</i> Talking about likes and dislikes	Vocabulary, Speaking: Description of towns, town buildings, town problems and contrasting them, Listening comprehension, Writing
Lesson 3. Ukraine the beautiful	Ukrainian Cities Kyiv, Khakiv, Odesa, Lviv The Best and the Worst of Kyiv	<i>Functions 2-4, 9-11, 18</i>	Vocabulary, Speaking: Description of towns, town buildings, town problems and contrasting them, Listening comprehension, Writing
Lesson 4. Megacities' Party Walls	Megacities' Life and Problems: overcrowding, environment, transport, crime		Reading, Speaking: Comparing and contrasting megacities' problems, explaining a viewpoint, evaluating advantages and disadvantages of various options

UNIT 2. UNDER THE WEATHER

LESSONS	TOPICS	FUNCTIONS	FCE EXAM FOCUS
Lesson 1. Keep a Weather Eye Open	Weather in general Weather forecast	<i>Functions 2-4, 9-11, 18</i> <i>Function 36.</i> Changing the Subject	Vocabulary, Speaking: Descriptions of the weather, weather forecasts and contrasting them, Listening comprehension, Writing
Lesson 2. The Climate of Opinions	Temperature Types of Climate Antarctica and the world's climate change	<i>Functions 2-4, 9-11, 18</i> <i>Function 36.</i> Changing the Subject	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of different climates, Listening comprehension, Writing
Lesson 3. Head in the Clouds	Precipitations and Floods Types of Clouds Weather fronts	<i>Functions 2-4, 11</i> <i>Function 37.</i> Asking for explanation <i>Function 38.</i> Giving explanation	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of weather-related factors. Listening comprehension, Writing
Lesson 4. The Bolt from the Blue	Abnormal Atmospheric Phenomena Types of Lightning Damage Caused by lightning Types of Wind The Beaufort Scale	<i>Functions 2-4, 11, 38</i> <i>Function 39.</i> Sympathising <i>Function 40.</i> Exemplifying	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of weather phenomena, Listening comprehension, Writing.
Lesson 5. Club Med	Greenhouse Effect Global Climate Change		Reading, Speaking: Discussing the Global Climate Change, Evaluation and Speculation.

UNIT 3. AN ACE UP THE SLEEVE

LESSONS	TOPICS	FUNCTIONS	FCE EXAM FOCUS
Lesson 1. The Generation Gap	Women's Summer Clothes	<i>Function 18.</i> Talking about likes and dislikes <i>Function 33.</i> Agreeing – 2 <i>Function 34.</i> Disagreeing – 2 <i>Function 35.</i> Stating and justifying opinions – 3	Vocabulary, Speaking: Description of women's summer clothes and contrasting them, Listening comprehension, Writing
Lesson 2. Keep Your Heart Under Your Hat	Women's Warmer Clothes, Headgear	<i>Functions 3–4, 11, 18</i>	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of women's warmer clothes and headgear, Listening comprehension, Writing
Lesson 3. A Mink Coat of Arms	Women's Coats, Footwear	<i>Functions 3–4, 11, 35</i> <i>Function 8.</i> Asking for factual information <i>Function 41.</i> Asking for help <i>Function 42.</i> Offering help <i>Function 43.</i> Complaining	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of women's coats and footwear. Listening comprehension, Writing
Lesson 4. Beware of the Men in Grey Suits	Men's Clothes, Headgear and Footwear	<i>Functions 3–4, 11, 35, 41, 42</i> <i>Function 44.</i> Asking for Advice <i>Function 45.</i> Giving positive advice – 1 <i>Function 46.</i> Checking facts	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of men's clothes, headgear and footwear, Listening comprehension, Writing.
Lesson 5. The Catwalk	Fashion, Clothes Shops, Clothes Designers		Reading, Speaking: Discussing National and International Fashion Trends, Evaluation and Speculation.

UNIT 4. THE LION'S SHARE

LESSONS	TOPICS	FUNCTIONS	FCE EXAM FOCUS
Lesson 1. Let Sleeping Dogs Lie	Domestic Animals and Birds. Animals' Sabotage	<i>Function 47.</i> Persuading <i>Function 48.</i> Putting a different point of view	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of domestic animals and birds in the USA, Britain and Ukraine, Listening comprehension, Writing
Lesson 2. Dogged Hounding	Wild Animals and Birds. Hunting and the Rights of Animals	<i>Function 49.</i> Making an additional point	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of wild animals and birds treatment in the USA, Britain and Ukraine, Listening comprehension, Writing
Lesson 3. A Shark Can't Marry a Frog	Water Creatures and Insects. Problems of Pets	<i>Function 50.</i> Asking for repetition and clarification <i>Function 51.</i> Showing surprise	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of water creatures and insects. Pets' treatment in the USA, Britain and Ukraine, Listening comprehension, Writing
Lesson 4. Flower Power	Plants. Gardening: Pleasures, Chores and Problems	<i>Function 52.</i> Correcting	Vocabulary, Speaking: Description and contrasting of plants and gardening in the USA, Britain and Ukraine, Listening comprehension, Writing
Lesson 5. Still Waters Run Deep	Rural Life: Pleasures, Chores and Problems		Reading, Speaking: Discussing Advantages and disadvantages of living in a rural area, Evaluation and Speculation

Дана робота є продовженням підручника для першого курсу (*Dictum Factum Pre-intermediate English Course*) і призначена для студентів другого курсу перекладацьких факультетів або перекладацьких відділень факультетів іноземної філології університетів, хоча може використовуватися і для загальної мовної підготовки.

Вихідний рівень. Відповідно до рекомендацій Комітету з питань освіти при Раді Європи щодо навчання іноземних мов (*A Common European Framework of Reference 2001*) та Програми з англійської мови для університетів (Ніколаєва та ін. 2001), по закінченні першого курсу студенти факультетів іноземної філології мають відповідати рівню *B2.1* в аудіюванні, діалогічному мовленні та письмі, а також рівню *B2* в монологічному мовленні та читанні. Коротко характеристики згаданих рівнів (див. Ніколаєва та ін. 2001, с. 116–117) за видами мовленнєвої діяльності зводяться до такого: *аудіювання* – розуміти зміст поширених повідомлень, викладених відносно стандартною вимовою в межах знайомих тем; розуміти основний зміст теле- та радіо повідомлень, пов'язаних з поточними подіями або темами, що становлять особистий чи фаховий інтерес; *діалогічне мовлення* – брати активну участь в обговоренні знайомих тем, викладаючи власну точку зору та аргументуючи її; *монологічне мовлення* – породжувати чіткі детальні описи людей, місцевостей та процесів; робити невеликі підготовлені доповіді на задану тематику; *письмо* – вміти заповнювати бланки заяв, писати записки, інструкції, офіційні та особисті листи з оцінкою значення подій та одержаного досвіду; *читання* – читати статті та повідомлення, що стосуються сучасних проблем, і в яких автор викладає власну точку зору (більш детально див.: *A Common European Framework of Reference 2001*; Ніколаєва та ін. 2001). Саме на такий рівень розрахований матеріал цього підручника. Рівню *B2* відповідає тест *FCE (First Certificate in English)* у Кембріджській (*UCLES*) класифікації тестів (див. *First Certificate in English 1997*), відповідно і матеріал підручника та структура його завдань готують студентів до тестів такого типу.

Цілі навчання в підручнику формулюються, виходячи із загальної мети усього п'ятирічного курсу (див. Ніколаєва та ін. 2001), і зводяться до практичних (формування мовленнєвих навичок і умінь та засвоєння лінгвістичних і соціокультурних знань), когнітивних (розвиток когнітивних здібностей), афективних (формування впевненості щодо використання мови як засобу комунікації та для перекладу, а також розвиток позитивного відношення до вивчення англійської мови та засвоєння відповідної культури), освітніх (розвиток здатності до самостійного пошуку та засвоєння нового матеріалу), фахових (розвиток перекладацької компетенції з першого ж дня навчання в університеті), соціальних (розвиток загальних умінь спілкування).

Наприкінці другого курсу студенти мають досягти рівнів *B2.2* в аудіюванні та діалогічному мовленні, рівня *B2* в письмі, а також рівня *C1.1* в монологічному мовленні та читанні. Зміст вказаних рівнів (див. Ніколаєва та ін. 2001, с. 116–117) викладений далі: *аудіювання* – в межах знайомих тем розуміти зміст поширених повідомлень, що включають складні типи аргументації; розуміти короткі тексти наукового характеру, а також більшість теле- та радіо новин і програм, пов'язаних з поточними подіями; *діалогічне мовлення* – підтримувати спілкування зі швидкістю та спонтанністю, ступінь яких є достатньою, аби не спричинювати незручності співрозмовнику; *монологічне мовлення* – виступати з широкого кола питань, пов'язаних з колом власних інтересів; пояснювати власну точку зору на конкретну проблему, аналізуючи переваги та недоліки різних варіантів її вирішення; *письмо* – писати стислі повідомлення або твори для передачі інформації чи викладення аргументів на користь або проти конкретної точки зору; *читання* – читати сучасну художню прозу; розуміти фактичну інформацію, передану як експліцитно, так й імпліцитно.

Досягнення таких цілей на другому курсі здійснюється завдяки вирішенню низки завдань, а саме: а) засвоєнню близько 5000 лексичних одиниць (слів та зворотів) в межах пройдених тем; б) інтеграції навичкових параметрів (фонетики, лексики та граматики) у мовленнєвих уміннях (паралельне формування фонетичних та граматичних навичок здійснюється із застосуванням окремих посібників, що не входять до змісту цього підручника (див. *Dictum Factum Practical University Grammar 2005*); в) аудіювання текстів, що відносяться до тем, які студенти вивчають; г) упевненого спілкування в межах згаданих тем; д) умінь долати чинники, що перешкоджають розумінню під час спілкування; е) розвитку гнучких стратегій читання як мовленнєвого умінь за рахунок формування усіх його видів; є) розвитку письма як мовленнєвого умінь на матеріалі складання офіційних та приватних листів, а також написання невеликих творів; ж) засвоєнню певного обсягу соціокультурних знань за рахунок читання відповідних текстів, застосування ілюстративного матеріалу тощо; з) формуванню перекладацьких навичок завдяки розвитку умінь компресії тексту, засвоєнню елементів перекладацького скорочення та виконанню перекладних вправ.

Зміст навчання. Тематика, як і передбачено Програмою (Ніколаєва та ін. 2001), на відміну від першого курсу, відноситься не тільки (чи переважно) до блоку “Людина та її оточення”, але і до блоків “Англомовний світ і Україна” та “Гуманітарна сфера”, які на всіх етапах тісно переплітаються зі соціокультурним компонентом: 1) Великобританія: Лондон: історія, сьогодення, культурне життя (найвідоміші культурні заходи, які щорічно проводяться в Лондоні), райони Лондона (найвідоміші вулиці, площі тощо), 2) транспортна система Великобританії та Лондону, види транспорту, пересування містом, транспортні проблеми; 3) США: найбільші міста (Вашингтон, Нью-Йорк, Чикаго, Лос Анджелес, Сан-Франциско) – загальна характеристика, найвідоміші пам'ятки та статистичні дані; 4) Нью-Йорк – визначний світовий центр: головні музеї Нью-Йорка; головні образотворчі течії, що виникли в Нью-Йорку; сучасна архітектура Нью-Йорка; найвідоміші художники й архітектори, імена яких пов'язані з Нью-Йорком; театри Нью-Йорка та найвідоміші драматурги, пов'язані з Нью-Йорком; 5) Україна: найважливіші міста (Київ, Харків, Одеса, Львів) – загальна характеристика, найвідоміші пам'ятки та статистичні дані; Київ – найкраще та найгірше в столиці очима американців та українців; 6) Мегалополиси та їхні проблеми (надмірна концентрація населення; транспортні, екологічні, санітарні, кримінальні проблеми; контрасти майнової нерівності); 7) Погода; прогноз погоди; температура за Цельсієм та Фаренгейтом; типи клімату; Антарктида і проблеми глобального потепління; опади і пов'язані екологічні лиха (повені тощо); типи хмар та погодних фронтів; аномальні атмосферні явища; типи блискавок та шкода, що заподіюється ними; типи вітрів, шкала Бофорта; парниковий ефект та його вплив на зміни клімату в англомовних країнах та в Україні); 8) Мода, одяг та індустрія виготовлення і продажу одягу: жіночий та чоловічий легкий і теплий одяг; взуття та головні убори; матеріали, кольори, фасони одягу, розміри одягу в англомовних країнах та Україні; тенденції моди; молодіжна та “доросла” мода; швейна промисловість і торгівельні заклади, що продають одяг; 9) Тваринний світ (домашні тварини, дикі тварини, їхні види та характеристики, назви самців і самок, груп, та місць проживання, поведінка тварин); проблеми співіснування людей і тварин); 10) Рослинний світ (культивовані та дикі рослини, типи рослин та їхні характеристики, розповсюдження рослин); 11) Проблеми села в англомовних країнах.

Розвиток мовленнєвих умінь. Досягнення мети навчання аудіювання (див. вище) здійснюється як за рахунок спеціальних вправ у класі, включаючи спілкування з викладачем та іншими студентами, так і завдяки домашній та самостійній роботі (прослуховування аудіокасети, що входить до комплексу з підручником, радіопередач, перегляд телевізійних передач та кінофільмів).

Навчання *говоріння* ставить за мету розвиток умінь спонтанного непередбаченого спілкування, а не відтворення завчених текстів. З цієї метою застосовуються мовленнєві вправи проблемного характеру, пов'язані з необхідністю опису, порівняння, протиставлення, аналізу, оцінки та формулювання висновків, відстоюванням власної точки зору, аргументуванням тощо. Протягом другого курсу студенти, на додачу до 26 мовленнєвих функцій, засвоєних протягом першого курсу, мають оволодіти ще 26-ма (див. розподіл функцій на початку підручника). Для забезпечення мовленнєвих вправ, на додачу до вправ, пов'язаних з текстами та особистим досвідом студентів, підручник має окремий розділ (*Visuals*) з фотографіями та мовленнєвими завданнями до них. Такі вправи, що виконуються в парному та груповому режимах, забезпечують активність студентів та інтенсивність їхньої праці.

Змістом *навчання читання* є розвиток контекстуальної догадки для розуміння незнайомих слів у тексті, розпізнавання його головної ідеї, складових, їхньої структури, елементів та засобів зв'язку між ними. Передбачається також формування навичок відновлення деформованих текстів, розвиток умінь розпізнавання аргументації автора, прогнозування змісту тексту, виходячи з наявної інформації. Цілеспрямований розвиток зазначених навичок та умінь здійснюється в останніх уроках кожного розділу (*Unit*), які включають різноманітні та цікаві вправи, побудовані за рекурсивним принципом, коли студенти знову і знову перечитують текст, щоразу з новим завданням. Додаткову мотивацію забезпечує застосування виключно автентичних текстів, які практично не адаптувалися (за винятком незначних скорочень), і запозичені з британських та американських засобів масової інформації.

Мета навчання письма як мовленнєвого умінь досягається за рахунок вправ на написання офіційних та особистих листів і записок, опису об'єктів та подій, інструкцій, міні-творів. Особливо привабливими для студентів є завдання творчого типу, де вони можуть проявити власну індивідуальність. Накопичений під час експериментальної перевірки підручника досвід проведення конкурсів серед студентів на кращий міні-твір мав шалений успіх, несподіваний навіть для організаторів. Це спричинило значне підвищення зацікавленості студентів щодо навчання письма в цілому.

Засвоєння лексики та її відпрацювання і включення до структури мовленнєвих умінь є одним з основних завдань уроків, що передують тим, основною метою яких є навчання читання. Лексика вводиться семантичними кластерами і семантизується без застосування перекладу за допомогою малюнків, контексту, використання синонімів або антонімів та пояснень англійською мовою. Наявність двомовних (англо-укра-

їнського та українсько-англійського) словників наприкінці підручника знімає будь-які лексичні проблеми студентів. Враховуючи орієнтацію на міжнародні тести типу *FCE (First Certificate in English)*, в підручнику передбачена систематична робота по засвоєнню фразових дієслів. Суттєвою відмінністю даної роботи є використання новітніх досягнень лексикологічних досліджень, зокрема даних сучасних комбінаторних словників (див. *Oxford Collocations Dictionary of English 2002*) та застосування комбінаторних таблиць з відповідними вправами. Вперше у практиці створення навчально-методичних матеріалів систематично вводяться і відпрацьовуються ідіоматичні вирази за тематичним принципом (наприклад, пов'язані з назвами предметів одягу тощо). Робота з ними супроводжується застосуванням елементів гумору, який втім присутній і в інших компонентах підручника, починаючи з фабульної сюжетної лінії, що умовно пов'язує різні теми та підтеми між собою, і закінчуючи листами та міні-творами, які студенти пишуть вдома. За нашими спостереженнями, це сприяло створенню невимушеної атмосфери в класі та формуванню позитивного відношення до навчання. Суб'єктивні враження підтвердились і результатами анонімного анкетування студентів після закінчення експериментального навчання, які високо оцінили запропонований їм підручник (більш докладно див. Черноватий 2003).

Фахова перекладацька підготовка студентів вже на цьому ранньому етапі забезпечується, крім традиційних для вітчизняних підручників вправ на переклад (яких порівняно небагато, і які виконують швидше узагальнюючу функцію, перевіряючи міцність перекладацьких лексично-граматичних навичок при роботі з текстом, що відзначається високим ступенем концентрації активної лексики), спеціальними вправами для розвитку навичок роботи зі словниками (де студенти мають знайти різницю між синонімічними словами), на компресію текстів, транскрибування власних імен та на засвоєння елементів перекладацького скоропису (підручник містить спеціальний розділ з викладом основних принципів та прикладів його застосування. При цьому ми спиралися на існуючі посібники для навчання перекладацького скоропису (див. Ребрій 2002).

Структура підручника. Підручник включає такі компоненти: 1) карта розподілу матеріалу підручника (MAP OF THE DICTUM FACTUM PREINTERMEDIATE PRACTICAL ENGLISH COURSE), яка показує розподіл матеріалу за розділами (*Units*), уроками (*Lessons*), темами (*Topics*), функціями (*Functions*), а також вказує, на які частини тесту типу *FCE* переважно орієнтовані вправи відповідного уроку (*FCE Exam Focus*); 2) Вступ, який Ви саме зараз читаете; 3) основна частина підручника, розділена на чотири розділи (*Units*), в одному з яких (першому) – 4 уроки, а в інших – по 5; 4) Додаток (*Addendum*) складається з двох частин – перша містить пояснення, як виконувати вправи, призначені для роботи зі словниками, а друга – пояснює принципи виконання вправ на компресію текстів та застосування елементів перекладацького скоропису, вводить нові символи та подає зразки скороченого запису перших абзаців відповідних текстів; 5) секція наочності (*VISUALS*) містить кольорові фото для стимулювання говоріння студентів у мовленнєвих вправах, а також зразок тесту на говоріння, який студенти мають скласти наприкінці семестру; 6) англо-українські та українсько-англійські словники до кожного уроку.

Структура розділу. Візьмемо для прикладу розділ 1. Він складається з 4 уроків, перші три з яких призначені переважно для засвоєння лексики з відповідних тем та її відпрацюванні у говорінні, аудіюванні та на письмі. Останній урок більше орієнтований на розвиток умінь читання, хоча останнє присутнє і в усіх попередніх уроках, так само як інші види мовленнєвої діяльності теж присутні в останньому уроці розділу 1. Тобто, розвиток усіх видів мовленнєвої діяльності ведеться на усіх етапах роботи в межах розділу, але співвідношення їхньої питомої ваги може коливатися, залежно від мети конкретного уроку.

Контроль засвоєння змісту підручника здійснюється переважно у форматі тесту *FCE (First Certificate in English)*, тобто за допомогою комплексного тесту, який включає чотири частини: 1) аудіювання (40 хвилин, 4 тексти: I – розуміння загального змісту, II – розуміння деталей, III – пошук конкретної інформації, IV – розпізнавання смислу та факторів відношення) має форму підтвердження або спростування, множинного вибору, заповнення пропусків або таблиць тощо, знаходження відповідника, дописування незакінчених речень; 2) говоріння – студентів тестують парами (14 хвилин на кожен пар, чотири завдання: I – бесіда на особисті теми без візуальної опори; II – порівняння, протиставлення та розмірковування з візуальною опорою на два або більше малюнків; III – обговорення та оцінювання з візуальною опорою на серію малюнків; IV – розвиток теми, яка обговорювалася в частині III, з перенесенням обговорення на особистий досвід студентів. Зразок тесту для оцінки говоріння наведений у підручнику (*SAMPLE SPEAKING TEST*, розділ *VISUALS*); 3) читання (75 хвилин, 4 тексти: призначення текстів та варіанти форми виконання – такі ж, як і при контролі аудіювання), структура вправ для навчання читання у підручнику відповідає тій, яка використовується при тестуванні; 4) письмо (90 хвилин, 2 завдання: диктант (1500 знаків), написання листа за завданням (120–180 слів) або міні-твору за завданням (120–180 слів). Лексичний та граматичний компоненти контролюються за допомогою окремих письмових перекладів англійською мовою з української (обсяг кожного перекладу – 1000 знаків, час на виконання кожного перекладу – 45 хви-

лин). Фонетичний тест проводиться окремо. Комплексний тест у повному обсязі використовується тільки раз у семестрі, на останньому тижні навчання. На усний іспит виносяться тільки фонетичний тест та тест для перевірки говоріння. Оцінки з усіх частин комплексного тесту складаються і виводиться середня, яка округлюється за арифметичними правилами. Контроль протягом семестру здійснюється за допомогою перекладів та диктантів (приблизно раз на місяць, по закінченні певної дози матеріалу. Підготовка до здачі інших компонентів тесту відбувається в процесі навчання, бо більшість вправ мають структуру, ідентичну структурі завдань відповідної секції тесту.

Експериментальне навчання, проведене на протязі двох років в групах другого курсу англійського перекладацького відділення факультету іноземних мов Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна показало, що застосування даного підручника дозволяє сформувати повноцінні мовленнєві навички та уміння і засвоїти релевантну соціокультурну інформацію.

Обсяг часу, необхідний для відпрацювання змісту посібника, залежить від рівня студентів. Для студентів, що відповідають вхідним вимогам достатньо 6–8 годин на тиждень (решта часу використовується для навчання фонетики, граматики, домашнього читання тощо). У разі невідповідності студентів вхідним вимогам, обсяг часу коригується, в залежності від конкретної ситуації.

При підготовці підручника були використані такі джерела.

Англо-русский синонимический словарь. – М.: Рус.яз., 2000; М. І. Балла. Англо-український словник (в 2-х томах). – К.: Освіта, 1996. К. Т. Баранцев. Англо-український фразеологічний словник. – К.: Радянська школа, 1969. Кортни Р. Английские фразовые глаголы. Англо-русский словарь. – М.: Рус.яз., 1997. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу. – Вінниця: Нова книга, 2003; Ніколаєва С. Ю., Соловей М. І., Головач Ю. В. та ін. Програма з англійської мови для університетів/інститутів (п'ятирічний курс навчання). – К.: Київ. держ. лінгв. ун-т, 2001; Ребрій О. В. Перекладацький скоропис. – Вінниця: Поділля-2000, 2002; Рум А. Великобританія: Лінгвострановедческий словарь. – М.: Рус.яз., 1999; Томахин Г. Д. Америка через американізми. – М.: Высш. школа, 1982; Томахин Г. Д. США: Лінгвострановедческий словарь. – М.: Рус.яз., 1999; Черноватий Л. М. Інтегративне формування фонових знань та термінологічних навичок у процесі підготовки перекладачів // Проблеми та перспективи формування національно-технічної еліти: Збірник наукових праць/за ред. Л. Л. Товажнянського та О. Г. Романовського. – вип.2(6). – Х.: НТУ "ХПІ", 2003. – С.492–501; Acklam R. First Certificate Gold Coursebook. – Longman, 2000; American Idioms Dictionary. – М.: Рус.яз., 1991; Bierce A. Tales and Fables. – М.: Progress, 1982; Capel A., Sharp W. Objective First Certificate. – CUP, 2001; Collins Cobuild Dictionary of Phrasal Verbs. – London: Collins, 1989; Collins Thesaurus. – London: Collins, 2000; Collins Cobuild English Language Dictionary. – London: Collins, 1990; Concise Columbia Encyclopedia. – New York: Columbia University Press, 1994; Dictionary of American Slang. – М.: Рус.яз., 1991; Dictum Factum Practical University Grammar/ L.Chernovaty, V.Karaban (eds). – Vinnytsya: Nova Knyha, 2005; First Certificate in English. – Cambridge: University of Cambridge Local Examinations Syndicate. – 1997; Fried-Booth D. First Certificate Practice Tests Plus. – Longman, 2002; Heaton J., Turton N. Longman Dictionary of Common Errors. – М.: Рус.яз., 1991; Kyiv Post; Lederer R. Anguished English. – Charleston: Wyrick&Company, 1987; Lederer R. The Play of Words. – NY: Pocket Books, 1990; London Guide. – London: British Tourist Authority. 2001; London Photo-Spots. – London: Chambers Cox & Company Ltd; London: Portrait of the City. – London: Foreign and Commonwealth Office. 1996; Longman Dictionary of Contemporary English. – Longman, 2003; Longman Dictionary of English Language and Culture. – Longman, 1992; Longman Lexicon of Contemporary English. – Longman, 1981; Macmillan Visual Dictionary. – NY: Macmillan, 1995; Merriam Webster English Language Dictionary. – 1994; Modern Languages: Learning, Teaching, Assessment: A Common European Framework of Reference. – Council for Cultural Cooperation, Education Committee. – Strasbourg, 2001. – <http://www.ecml.at/default.asp>; New Webster's Dictionary and Thesaurus of the English Language. – 1993; Oxford Collocations Dictionary of English. – OUP, 2002; Oxford-Duden Pictorial English Dictionary. – Oxford-Mannheim, 1985; Oxford Guide to British and American Culture. – London: OUP. 2001; Stevenson, D. American Life and Institutions. – Stuttgart: Ernst Klett Verlag. – 2000; Swan M. Practical English Usage. – OUP, 1997; The Guardian; The Sunday Times; The Mail on Sunday; The Newsweek.

Для ілюстрацій підручника використані кліпарты з наступних компакт-дисків:

Unit 1. EPS Cliparts 2003; Getty-Arch-City-London 104150-001; Getty-Arch-City-London 256006-002; Getty-Arch-City-London 253326-002; Getty-Arch-City-London 257770-001; Искусст и народы – English 314764-003; Getty-Arch-City-London 251605-002; Getty-Arch-City-London 288047-001; Искусство и народы – English 243676-001; Искусство и народы – English 241273-001; Искусство и народы – English 306702-004; Искусство и народы – Art-Museum 291029-001; Искусство и народы – English 264603-001; Искусство и народы – English 277360-001; Art Today-Europe-United Kingdom-England-1309437; Getty – Architecture – City – New York – 245519-001; Getty – Architecture – Contemporary buildings – 686816-002; Getty – Architecture – City – New York – 240944-002; Getty-Architecture-Contemporary buildings-920616-026; Getty – Architecture – City – Los Angeles – 888503-002; Getty – Architecture – City – San Francisco – 312736-002; Getty – Architecture – City – San Francisco – 267843-002; Getty -Architecture – City – San Francisco – 797663-001, 8287-001, 691437-001, 289585-001, 3622123-002; Искусство и народы – Art – Sculpture – 973980-001; Искусство и народы – Art – Museum – 395522-001; Искусство и народы – Art – Museum – 876422-001; Искусство и народы – Art – Museum –

988473-001; Искусство и народы – Art – Museum – ar 6190-001; Искусство и народы – Art – Sculpture – 973980-002; Getty-Architect-City – New York 305908-001; Иск. и нар. – Art – Sculpture – 304136-002; Искусство и народы – Art – Sculpture – 571062-002; Getty-Architect-Cont build bc 0472-001; Искусство и народы – Art – Museum – 266781-002; Getty-Architect-City – New York 966170-001; Иск. и народ. – Theatre – hg0597-001; Иск. и народ. – Theatre – 988656-001; Иск. и народ. – Theatre – hg0596-001; Kharkiv – 27, 33, Зеркальная струя; Kharkiv – 350: 11, 16, Успенский собор, Покровский собор; Новые фото-2 0000317578-049; Искусство и народы Nations Chinese cb7687-001; Искусство и народы Nations – Indian 246792-002; Искусство и народы Nations – Chinese 313212-005; Искусство и народы Nations – African American 828636-001; Искусство и народы Nations – Indian 318782; Вокруг света – Нью Йорк 1–1; Иск. и нар. Nations-Indian bb2379-001 Иск. и нар. Nations-Chinese na0007-001; Вокруг света – Нью Йорк 1–55; Вокруг света – Нью Йорк 2–94; Вокруг света – Нью Йорк 2–95; Иск. и нар. Nations-Chinese eb0355-003; Иск. и нар. Nations-Chinese na0105-001; Иск. и нар. Nations-Indian 287125-001; Иск. и нар. Nat-Indian an8428-001;

Unit 2: EPS Cliparts 2003; Фотоклипарт №19 In Character Os20030; Фотоклипарт №19 Moments in life Os36043; Мода 03-95; Мода 01-333; Мода 01-118; Мода 01-174; Фотоклипарт №19 In Character Os20013, In Character Os20019, In Character Os20021, In Character Os20052, In Character Os20070; Люди-6 ОН 0024; Люди и их жизнь 2398; Family Spirit 593020; Family Spirit 593094; Family Spirit 593096; Люди-6 Ах053918; Люди-6 Ах059456; Люди и их жизнь 2049; Люди и их жизнь 2061; Люди и их жизнь 2235; Люди-2 86165; Профессии людей 1-96; Люди-6 737-FO-096-U8189; Люди-6 АХ 041576; Люди-6 АХ 057551; Люди-6 Кг001662; Люди-6 УТ0114206; Люди и их жизнь 2223; Люди и их жизнь 2221; Дети 1-49; Дети 1-56; Дети 1-76; Дети 1-93; Люди и их жизнь 2003; Люди-6 0-079-0104; Профессии людей 1-127; Профессии людей 2-36; Профессии людей 2-34; Профессии людей 2-14; Профессии людей 2-24; Профессии людей 2-16.

Unit 3: EPS Cliparts 2003; Иск. и нар. Nations Polynesian ea 9906-002 Adobe 2002 Energy 099323-002 Getty Архитект. Cities San-Fran 278111-001; Adobe 2002 Energy 453033-001; Adobe 2002 Energy 490156-001; Иск. и нар. Nations Tribe 307146-009; Adobe 2002 Energy 450449-001; Adobe 2002 Energy 450047-002; Adobe 2002 Energy ar1474-001; Люди-6 МУ 003478; Люди-6 РЕ 070-0739; Люди и их жизнь 2076; Adobe 2002 Energy 299937-001; Новые фото-2 NT 531-2273; Архитектура City New York la 7493-014; Иск. и народ. Nations Hispanic American 557794-010; Иск. и народ. Nations Inuit ar3943-001; Иск. и народ. Nations Indian 250185-001; Иск. и народ. Nations Asian 452560-001; Adobe 2002 Energy ar 6009-001; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-7; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-6; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-2; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-14; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-15; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-13; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-1; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-24; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-23; Cliparts 2001 Люди и профессии 2-8; Новые фото-2 SC 090-0106; Новые фото-2 SFI 026–HI; Новые фото-2: О – 029-088; Новые фото-2: Ri 007970; Новые фото-2 RT 001815; Новые фото-2 RS 001560; Adobe 2002 Energy ar 1359-004; Люди-2 86010; Люди-2 86030; Люди-2 86036; Люди-2 86126; Люди-2 86127; Adobe 2002 Мифические bc 5534-001; Adobe 2002 Energy AR 5247-001; Adobe 2002 Energy AR 5249-001; Adobe 2002 Energy AR 5248-001; Искусство и народы Nations Hispanic American 875016-005; Искусство и народы Nations British 993264-053; Еда Du 005922; Home and Garden 22261;

Unit 4: Животные-2: АХ 063728; В-058-0184; BF 002837; BIR-01 TM016-001; СВ 067139; CHI-10MR002-001; CSM 003643; FL 007309; HOR-04HB002-001; HS-004800HS-004807; HS-009346; JB-010346; MD 005803; MI-063-0207; KW-003525; JB003751; MI-063-0244; МУ-006561NR 002293; RI-006258; WK-016614; Ya-002674; YM-012739; YM-013913; Природа и окружающая среда: 44151; 44168; 6107; 6011; 6035; 6054; 6055; 6325; Коллекция клипартов №8: Os 06055; Коллекция клипартов №10: Os 18001; Os 18002; Os 18003; Os 18004; Os 18014; Os 18017; Os 18022; Os 18033; Os 18040; Os 18044; Os 18048; Os 18053; Os 18056; Os 18060; Os 18061; Os 18062; Os 18091; Os 18097; Os 18098; Os 18100; Os 18101; Os 18110; Os 18114; Os 18112; Os 18116; Os 18117; Os 18118; Os 38009; Os 38011; Os 38023; Os 38075; 38079; Os 38084; Os 01007; Os 01037; Os 01004; Os 38068; Os 38069; Os 38071; Os 38072; Os 38067; Os 38070; Os 01002; Os 01003; Os 01005; Os 01006; Os 01009; Os 01011; Os 01013; Os 01020; Os 01025; Os 01028; Os 01030; Os 01031; Os 01036; Os 01053; Os 01059; Os 01060; Os 01074; Os 01079; Os 01081; Фотоклипарт №19: In Character Os20102; Adobe 2003: Energy: 450859-001; 452339-001; 453627-001; 485976-001; 490055-001; 286098-001; 994500-001; Искусство и народы: Nations: English: 687361-001; Home and Garden: 26195; 26238; 26267; 26234; 26322; Новые фото-2 Jh 002006; RS 001560

Visuals: Искусство и народы-Nations-English-244139-001; Искусство и народы-Nations-English-257770-001; Искусство и народы-Nations-English 292935-001; Art Today-Europe-United Kingdom-England-1309428; US landmarks and Travel 16042; US landmarks and Travel 16068; US landmarks and Travel 16074; US landmarks and Travel 16251; US landmarks and Travel 16269; US landmarks and Travel 16290; Getty-Arch-City-Moscow ea 3075-001; Executives and Food Eхе–063; Люди-6 РЕ 294-0288; Люди и их жизнь 2184; Новые фото-2 СВ 033564; Новые фото-2 LC 002040; Новые фото-2 MNT 055–HI; Новые фото-2 N 032-0297; Adobe 2002 Energy 996542-001; Adobe 2002 Energy 770755-003; Новые фото-2 UG 001847; Adobe 2002 Energy 106480-022; Adobe 2002 Energy 391842-001; Cliparts 2001 Люди и профессии 10-43; Cliparts 2001 Люди и профессии 10-45; Cliparts 2001 Люди и профессии 10-46; Cliparts 2001 Люди и профессии 10-26; Люди-6 РЕ 131-0131; Family Spirit 593039; Люди и их жизнь 2078; Люди и их жизнь 2187; Люди и их жизнь 2337; Профессии людей 1-105; Профессии людей 1-270; Профессии людей 1-196; Профессии людей 1-197



June 27. A burned car is found out of town with two badly burned bodies in it. The car had been registered for the name of John Cunningham, a Cincinnati lawyer. The second body is presumably his friend's, Lucy Foxtrot's, a restaurant owner.

It turned out that both John and Lucy had insured their lives at the Globetrotter Insurance Agency for \$5mln each about half a year before the accident. In due time John's wife and Lucy's husband got the money.

The Globetrotter Insurance Agency management are very suspicious. They do not believe in coincidences and decide to investigate the accident thoroughly.



The Globetrotter Insurance Agency hire the best agent, James Fond, to investigate the case. He has to find out if the burned bodies were really John's and Lucy's, and if they were not, to find and arrest both of them.

James studied John's and Lucy's family and personal background, made a plan of his investigation, travelled around, talked to some of their relatives. However the picture got more and more confusing with a touch of mystique.

James dug a little deeper, gleaning details that may later prove vital, only to find the case getting increasingly baffling. He badly needs more information, which means more travelling and talking to all kinds of people. But that's his job. Without pains no gains.

UNIT 1. TOWN AND GOWN

LESSON 1. LET'S HIT THE TOWN TONIGHT

PART 1. FROM SWAN UPPING TO LIFT

James is planning a visit to Britain to check things there. He is looking through some general information on the country. Lappy is very helpful. It starts with London, in the forms of tasks, as usual. James does not mind. He thinks it helps him remember the things better. Help James.



1. Read the text below and then proceed to the tasks.

1. A seven million city of contrasts, London's urban look is enlivened by park land and commons, even right in the centre. It contains a mixture of the old and new. The skyline of the once densely populated 'one square mile' City*, the home of the Bank of England and the London Stock Exchange*, used to be outlined by church spires and Christopher Wren's* great cathedral of St Paul*. Now it also features office blocks, and its permanent population has decreased to some 4,000 people.

2. After their invasion of Britain in 43 AD, the Romans established London at the lowest point where the Thames* could be forded. Tidal as far as Teddington Lock, and opening out into a great estuary, the Thames was for centuries the mainstay of the city's traffic and overseas trade. A new Thames Strategy is preserving many of the historic features along its route and providing continuous walkways and cycle routes.

3. Over the last 200 years, the growing population of the capital spilled out beyond the borders of the original settlement. Former outskirts, outlying towns and hamlets, were absorbed into the growing city, while retaining some of their village characteristics. Many of the tributaries of the Thames were buried under streets and houses, where some still run as part of the sewer system.

4. In the early 19th century new docks were constructed to the East. The poor working-class districts, that surrounded the docks, and which sometimes were called 'shanty town' or 'slums', became known as the East End*. These docks were closed in the 1960s. The port is now further down the estuary at Tilbury*. The area was re-developed and revitalised. Hectares of derelict land have been improved or re-developed into industrial premises, high-quality offices, apartments, homes or retail centres, and the transport infrastructure has been improved. The few remaining nineteenth century warehouses and wharves contrast with new developments, such as One Canada Square at Canary Wharf* which, at 244 metres, is the tallest office building in Europe. The area itself has been turned into a major business centre, called Docklands.

5. In the West End* there are theatres around Shaftesbury Avenue, shops in and around Oxford Street, cinemas, museums and sights, such as Buckingham Palace*, Big Ben*, Westminster Abbey*, London Bridge*, Tower of London* guarded by Yeomen Warders (or beefeaters)*, Tower Bridge*, Covent Garden*, Camden market*, Millennium Dome*, Soho*, Chinatown*, Leicester Square*, Regent Street* and Piccadilly Circus*.

Notes

- Bank of England – the central Bank of the United Kingdom
- Big Ben – the clock tower of the British Houses of Parliament (the Palace of Westminster)
- Buckingham Palace – the official home of the British royal family
- Camden market – a market in a fashionable area in north London popular with young tourists
- Canary Wharf – the largest office building in Britain, situated in Docklands
- Chinatown – the part of the city where many Chinese live, and there are a lot of Chinese restaurants, shops etc.
- City (= the Square Mile) – the business and financial centre of London
- Covent Garden – 1) a fashionable square popular with tourists; 2) Royal Opera House
- Docklands – a major business centre in East London which emerged in the place of a formerly poor dock area, the East End
- East End – the name for the poor dock area that used to be in the place of modern Docklands
- Leicester Square – the square best known for its big cinema theatres, there are also monuments to Shakespeare and Charlie Chaplin in it
- London Bridge – until 1750 it used to be the only bridge across the Thames in London. The present bridge was built in 1973 as the old one had been sold to a US citizen and rebuilt in the state of Arizona (US South West)
- London Stock Exchange – the world's major centre where trading in stocks and shares is conducted
- Millennium Dome – a very large structure for exhibitions built in London to celebrate the beginning of the 21st century
- Oxford Street – a popular shopping street in the West End of London with famous department stores
- Piccadilly Circus – noisily crowded square with a lot of tourists coming from Shaftesbury Avenue and Regent Street, the square is famous for the statue of Eros and brightly lit ads
- Regent Street – joins Oxford Street and Piccadilly Circus, there are several famous shops and restaurants in it
- Shaftesbury Avenue – a street in the West End of London famous for its many theatres
- Soho – an area between Oxford Street, Piccadilly Circus and Leicester Square, it is famous for its nightclubs, restaurants, theatres and other types of entertainment centres
- St Paul's Cathedral – a large cathedral built in 1710 by Christopher Wren in the place of the one destroyed by the Great Fire of London that lasted for two days in 1666. It contains the graves of many people, including Christopher Wren himself
- Thames – the longest (210 miles) river in Britain flowing through the center of London and into the North Sea
- Tower Bridge – one of the most famous bridges across the Thames in London, situated close to the Tower of London
- Tower of London – one of the oldest places in London (built in the 11th-13th centuries), used to be a royal palace, a prison, now a museum
- West End – the district that contains the most famous theatres, shops, museums,
- Westminster Abbey – one of the most famous churches in Britain, built in 13th-14th centuries in Gothic style, the site of coronation of all English kings and queens since 1066. Many famous people were buried here – there is the Poets' Corner and the Tomb of the Unknown Soldier here
- Wren, Christopher – one of the most famous English architects, built many London buildings to replace those destroyed by the Great Fire of London that lasted for two days in 1666. Particularly famous for having built St Paul's Cathedral, where he was buried
- Yeomen Warders (= the beefeaters) – the official guards of the Tower of London, were established in the 18th century, still wear Tudor period costumes

2. Work in pairs. Match the photos in Activities 1–2 with the sights mentioned in the text. Tell your partner everything you know about them.



Notes:

- Battersea – a south London district
- Cenotaph (empty tomb) – a stone monument in Whitehall built in memory of the military who died in military conflicts
- Chelsea – one of the most fashionable and expensive London districts (north bank of the Thames)
- Derby – the 12th earl of Derby who was one of the organizers of the horserace
- Dyers – a London livery company, dyers
- Earl's Court – a large exhibition hall in west London
- Epsom – a town just beyond London's borders
- FA – Football Association, an organization responsible for English international and non-professional football
- Grand Slam – in tennis, a victory in all four most important competitions of the year
- Greenwich – a London (SE) district (home of the Millennium Dome) on the south bank of the Thames
- guild – professional association
- Henley – a town on the Thames in Oxfordshire
- HM – Her Majesty (the Queen)
- Kensington – a fashionable and expensive London (SW) district, part of the borough of Kensington and Chelsea
- livery company – an association of people in the same trade (in old times they used to wear the same type of uniform, which was called livery)
- Lord Mayor of London – mayor, having mostly ceremonial duties, is elected every year by the city council
- Mall – a straight road from Buckingham Palace to Trafalgar Square
- Notting Hill – an area in west London where many West Indians live
- Royal Academy of Arts – an organization (founded in 1768) encouraging painting, sculpture and architecture in Britain
- Royal Albert Hall – a large round concert hall in west London (8000 seats)
- Royal Horticultural Society (RHS) – a British society of gardeners
- Royal Navy, the Army, the Royal Air Force – parts of the British armed forces
- Sadler's Wells – a London theatre from which three famous companies originated – the Royal Ballet, the Birmingham Royal Ballet and English National Opera
- South Bank Centre – London's main cultural centre that includes galleries, museums, cinemas, theatres, concert halls and a park
- Trafalgar Square – a big square opened in 1841 in honour of Admiral Nelson's victory over the Spanish fleet. The Nelson's Column is in the middle of the square. The building of the National Gallery is in this square as well.
- Twickenham – an area of the borough of Richmond-upon-Thames in south-west London
- Vintner – a London livery company, wine producers
- Wembley stadium – a famous stadium (in the London district of Wembley) where all major international football matches are held
- Whitehall – a street between Trafalgar Square and the Houses of Parliament with many government buildings in it, so 'Whitehall' is often used to mean 'government'
- Wimbledon – a London (SW) district (home of the Wimbledon international tennis competition)

5. Work in pairs. Match the photos below with the London events enumerated in Activity 4. Tell your partner everything you know about them.



6. Work in pairs. Describe London to your partner using the words you have chosen for different categories in Activity 3.

7. Work in pairs. Describe London regular events to your partner using the words you have chosen for the appropriate category in Activity 3.

8. Prepare a list of regular events in your city in the same way as they are presented for London in Activity 4. Use the words you have chosen for different categories in Activity 3.

9. Read the Notes, listen to the text on the history of London and fill in the gaps. Then add the new words to the categories in Activity 3.

Notes:

- Anglo-Saxons – the name for the three tribes (the Angles, Saxons and Jutes) that came from north-west Germany and occupied Britain in the 5th–6th centuries, after the Romans left
- Dickens, Charles – (1812–1870) a famous English writer whose books are mainly about life in Victorian London
- Doughty Street – a London street where Charles Dickens lived
- Ealing – a district of west London
- Edward VII – (1841–1910) the king of Great Britain and Ireland (1901–1910), the son of Queen Victoria
- Fleet Street – a street between the City and the West End. Before 1980s most popular British newspapers used to have their offices there. That's why 'Fleet Street' is still used to mean 'the press'.
- Fulham – a fashionable district of west London, on the bank of the Thames, consisting mostly of houses
- Globe Theatre – the London theatre (built in 1599) on the south bank of the Thames, where most Shakespeare's plays were first staged. The theatre was closed down in 1642. In the 1990s a copy of the Globe was built, and the theatre has been in operation ever since
- King Lud – a mythical king that presumably founded London
- Londinium – the way London was called during the Roman rule
- Norman invasion – in 1066 the Normans (people who originally came from the north – Denmark, Norway and Iceland – to the north of France and settled there in the area that was later called Normandy) defeated the English army in the battle of Hastings and took control of England. The Normans improved the government of the country. The official language used to be Latin first, and then – Norman French. It resulted in extensive French borrowings into the English language.
- Roman conquest – the Romans first came to Britain in 55–54 BC. Julius Caesar introduced taxes and organised some forms of trade. When the Celtic tribes disobeyed in 43 AD, the emperor Claudius ordered the invasion. The Roman army drove the local tribes back to Wales and Scotland. The Romans built towns and roads and maintained order for almost 400 years, but by AD 410 they had to leave Britain because of their problems elsewhere.
- Shakespeare, William – (1564–1611) the English playwright and poet considered to be the greatest writer in the English language
- St Dunstan's – a charity that provides support to people who became blind during their service in the armed forces
- Stratford-upon-Avon – a town in Warwickshire where William Shakespeare was born and buried

History of London

The history of London as a permanent _____ goes back almost two _____ years. The city's story is an interesting one, its _____ closely connected with that of the _____ Isles. London has no known _____. Legend tells of a King Lud, after whom Ludgate _____ and Ludgate _____ are named. A scratched and _____ statue of the mythic _____, flanked by his supposed sons, can still be seen, tucked away beside the _____ of St Dunstan in the West of Fleet _____, a quiet place where few people go.

London has no specific _____ date either. Shortly after the _____ conquest of 43 AD the _____ understood the _____ significance of the river Thames, flowing through the _____, most productive part of their new _____, its _____ providing easy access to the European mainland. With the fall of Roman _____ Londinium was abandoned in the _____ century. As farming people the _____ Anglo-Saxons, who gradually pushed the native Romano-British _____, had no taste for _____ life and preferred to found _____ which are now London's _____ or satellites such as Fulham, Mitcham, Ealing and Barking.

The Norman _____ of 1066 was marked by the _____ of the mighty _____ of London, sited both to protect London _____ from invaders coming upstream and _____ from corner to corner of the city's eastern wall, to impress its _____ as a symbol and personification of _____ power. London as much as anywhere else in Europe was devastated by the _____ of bubonic plague, known as the _____ Death, which carried off a third of the _____ in 1348–1349.

The _____ of London tripled under the Tudors, making it not only the nation's _____ city but by far the greatest – almost a _____ times bigger than the Stratford-on-Avon in which Shakespeare grew up before coming to the bustling Bankside as actor-_____ at the Globe Theatre. By 1700 London's population had _____ the half million mark, _____ it with Paris and Naples as one of Europe's three largest cities.

_____ London found its perfect chronicler in Charles Dickens, whose home in Doughty Street survives as his _____. When Edward VII ascended the _____ in 1901 London was the largest city in the _____, with a _____ of over six millions. A _____ later it is still the largest city in Europe.

10. Translate

1. І великі й малі міста мають транспортну інфраструктуру, каналізаційну систему, громадський транспорт, ділову і промислову частини та околиці і передмістя. У старі часи у промисловій частині міста люди жили в пошарпаних будинках, і такі квартали, забудовані халупами, називали робітничими селищами або й нетрями. У Лондоні такий район називався Іст-Енд, але у 1960-х роках почалася перебудова цього району. Занедбані землі повернули до життя, старі доки та халупи знесли або перебудували на сучасні промислові об'єкти або офісні приміщення. Нова назва району, який з бідного перетворився на фешенебельний, – Доклендз. 2. Великі населені пункти діляться на райони, аби покращити управління. На додачу до цих офіційних районів, мешканці часто називають “районом” ту частину міста, де вони живуть, чи навіть свій квартал, або вживають таку назву щодо частин міста, які мають власну назву. Під час виборів місто розділяють на виборчі дільниці, межі яких не відповідають офіційним межах районів. 3. Характерний силует міста створюється шпилями соборів, монастирів та церков, імпазантними баштами палаців та мистецьких закладів, які прикрашають місто, могутніми монументами, офісними будівлями та промисловими об'єктами, наприклад, складами, доками та верфями, що вирізняються на тлі вечірнього неба. 4. Цей важливий густонаселений і метушливий район, коріння якого лежить у середньовіччі, і який був сценою багатьох подій, що трапилися тут, включає кілька міст, що постійно розвиваються, подвоюючи, а то й потроюючи власне населення ще кілька років, переливаючись за власні межі і поглинаючи навколишні села, селища і хутори, перетворюючись на значний індустріальний центр, і намагаючись зайняти провідні позиції у країні. Якщо сьогоднішня тенденція збережеться, то населення району перевищить двомільйонну позначку і він стане в один ряд зі столицею, претендуючи на звання найбільшого міста країни. 5. Неподалік від гирла річки, де до неї впадають кілька приток, частину з яких можна перебрести, і де закінчуються шлюзи, археологи, піднімаючись проти течії, знайшли прикритий шаром піску подряпаний і обшарпаний, але дивом уцілілий, пам'ятник міфічному засновнику старовинного міста. Композиція справляє сильне враження і включає прикрашену короною статую самого засновника, яка оживляє скульптурну групу і контрастує з фігурами, як вважають, його синів з кожного боку. Згідно легенди, засновник міста зійшов на трон у п'ятому столітті нашої ери, і усе його подальше життя була нерозривно пов'язане з долею країни. Він стояв на чолі народу, захищаючи під міськими стінами рідну землю від ворожого вторгнення під час чужинського завоювання. Йому випала гірка доля пережити падіння власної столиці, залишивши рідне місто, пізніше зруйноване загарбниками. Йому ж випала й честь заснування у пам'ять про перемогу, як її символ та втілення, нового міста, спорудження якого тривало не один десяток років. Вчені гадають, що цей пам'ятник може мати історичне значення, а сама знахідка, що заворожує і зберегла первісні характеристики, може одержати нагороду у галузі археології. Головне зараз – забезпечити її належне збереження. 6. Прихильники мистецтва мають широкий вибір у Лондоні – Міжнародний фестиваль пантоміми у січні та Британський – у жовтні, ЛПФТ – Лондонський інтернаціональний фестиваль театрів у червні-липні, Промз – знаменитий фестиваль класичної (і не тільки) музики у Олберт-Холлі, який транслює Бі-Бі-Сі – у липні-серпні, Міжнародний лондонський кінофестиваль – у листопаді, найбільший вуличний карнавал у Європі “Нотінг-Гілльський карнавал” – у серпні, “У вихорі танцю” – міжнародна танцювальна феєрія – у жовтні, “Світ, що кружляє” – міжнародний фестиваль експериментального танцю – у травні-червні та багато іншого. Є від чого закрутитися голові.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the meaning and the difference between the following words: city – town – settlement – village – hamlet – municipality – satellite; district – borough – quarter – block – neighbourhood – ward – precinct; suburbs – outskirts; historic – historical. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.



Lappy supplies a new portion of information. This time it's on public transport in London. Read it and then proceed to the tasks.

TRANSPORT

Road, rail and air services offer good connections between London and the rest of the country. An orbital motorway, the M25, from which motorways radiate into London and off across Britain, rings the outskirts of London. From Grand Victorian termini in the centre of London trains run across the country, linking cities, towns, ports and the continent through the Channel Tunnel.

Train passengers to mainland Europe arrive or depart at Victoria or Charing Cross stations for the channel ferry ports, while passengers on the new channel tunnel link travel from the terminus at Waterloo International that opened in 1994.

The underground – or metro – system in London is known locally as the ‘Tube’. With buses, it is the principal means of public transport around and into the centre of the capital. The Tube's 270 stations carry 735 million passengers a year; Victoria Tube station is busier than all of London's airports put together.

The Tube is entirely underground only in central London; in the suburbs most lines are above ground. Nevertheless, with 171 km of tunnels it is one of the largest underground systems in the world. It was extended in the 1970s with the Jubilee Line (named after HM The Queen's Silver Jubilee in 1977), which was itself extended to Docklands in 1998.

London has five airports: Heathrow, Gatwick, Stansted, Luton and London City, together handling over 68.1 million passengers a year. Gatwick handles about 100 000 passengers a day during high season.

London City airport, constructed as part of the redevelopment of Docklands, handles a growing number of European flights. It runs a convenient 10-minute check-in time and is only 20 minutes from the City by road on the recently constructed Limehouse Link. There are good bus connections, and the Jubilee Line underground extension provides the airport with a rapid link to central London.

Public transport in London is also provided by buses, taxis and the Docklands Light Railway. London's bus network links with the rail and underground services, with large bus stations next to important rail interchanges. Buses provide commuter services, local services and orbital links around the London suburbs. Many main roads have bus-only lanes.

Buses have played an important part in the integrated transport planning in the redevelopment of Docklands. Bus services are coordinated with the Docklands Light Railway and the Jubilee Line underground extension. For instance, the bus interchange at the DLR's Prince Regent station provides a three-minute connection to London City airport.

2. Find in the text the words belonging to the following categories:

- Transport services: road services,
- Types of connections: road,
- Verbs to describe roads etc: ring,
- Verbs to describe travelling: travel,
- Verbs to describe the development of transport infrastructure: extend,
- Types and names of stations: terminus (termini),
- Types of transport: public transport,
- Types of destinations: cities,
- Prepositions of place and directions: between,
- People: train passengers,
- Adjectives and adverbs to describe traffic etc: busy,

3. Work in pairs. Describe London transport system using the words you have chosen in Activity 2.

4. Work in pairs. Describe the public transport system in your town using the words you have chosen in Activity 2.

5. You are going to read four opinions on the problems of public transport in Britain. For questions 1–15 choose from people A–D. The people may be chosen more than once. When more than one answer is required, they may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Who:

states that public transport has a negative impact upon passengers' psycho			0	A
complains that some passengers cannot even get on	1		2	
suggests introducing new standards into the public transport industry			3	
argues that the situation is the same in all major cities of the country			4	
blames privatization of rail transport for the problems			5	
accuses the government of having broken their promises			6	
accuses the government of criminal behavior			7	
thinks it is immoral to make money out of people's suffering			8	
states that the situation may seriously affect the tourist industry			9	
explains the situation by the shortage of the means of transport	10		11	
demands quick measures to be taken			12	
argues that the government won't reach other aims without solving the public transport problem first			13	
states that the passengers do not believe the government can do anything			14	
predicts that things may get much worse in the future			15	

A. The Commons Transport Committee: Overcrowded public transport is traumatising passengers. Travellers are struggling to cope with positively frightening conditions that leave them late, tired, stressed and uncomfortable. The situation is bad and likely to get worse as ministers failed to tackle the problem. Doing nothing about the safety risk of overcrowding was equivalent to a tragedy waiting to occur. Some crowding can be inevitable at peak times. But our inquiry has convinced us a level of overcrowding is so great that many travellers face daily trauma on their journeys. Passengers are unable to board vehicles, or if they can, are forced into intolerable conditions. There should be immediate plans to improve the situation.

B. Tory Transport Spokesman: The nightmare is so bad that passengers have given up complaining. People expect their journey to be unpleasant and difficult. Constant gross overcrowding has become an acceptable fact of travelling life. Travel chaos is not just a problem for the South East. Trains on the Huddersfield-Manchester

route run filled with more than twice their capacity. Passengers on the Manchester metro link often cannot even get on the board. There simply is not the capacity in the current system to cope with peak flows into most, if not all, major urban areas. Attempts to cut car travel and pollution would be undermined if public transport were not hugely improved. Delayed trains and traffic jams have made holidays in the UK more unpopular than ever with Britons and tourists.

C. Transport Secretary: The government wished to limit congestion on the roads. It cannot do that if public transport is even more crowded. A new system of measuring rail crowding should be introduced. Bus overcrowding could be reduced by greater use of bus priority measures. There is a problem here, but progress will take time. There are no quick fixes. The key is more capacity and ensuring reliable and regular services. We are replacing just over one-third of all rolling stock, half on London commuter lines. Train companies should be set targets to reduce overcrowding.

D. The Rail Passengers Council: No one supposes there are easy overnight solutions. But many would have expected at least some progress after all promises Labour made in 1997. Passengers and taxpayers pay more deteriorating travel. With continued growth in passengers numbers, we are going to need new routes for more trains to run. The privatised market structure foisted on the railways cannot deliver a solution. It is crazy that money is being taken out of the industry as profits when commuters routinely cannot find a seat because of chronic under investment in rolling stock.

6. Go back to the texts in Activity 5 and find there the words belonging to the following categories:

- words to describe public transport problems: crowding,
- words to describe the passengers' feelings and conditions: late,
- words to describe the situation: bad,
- actions (not) taken by officials: failed to tackle the problem,
- actions (not) taken by passengers: cope with frightening conditions,
- means of transport and related words: train,
- people and organizations: Commons Transport Committee,
- areas: South East,

7. Work in pairs. Describe London public transport system and its problems using the words you have chosen in Activity 2.

8. Work in pairs. Describe the public transport system in your town and its problems using the words you have chosen in Activity 2.

9. You will hear part of a radio programme which talks about tendencies in the British public transport system. For questions 1–6 choose the best answer A, B or C.

1. Previously the average person:

- A. travelled more and further
- B. travelled 20 kilometres every day
- C. would have walked or taken public transport

2. In the 1950s bus travel:

- A. was declining
- B. was not the least popular
- C. was concentrated in urban areas

3. The number of cyclists now

- A. has declined
- B. has improved
- C. remains the same

4. Air travel on internal air routes

- A. is becoming more popular
- B. is not becoming more popular because the cost is high
- C. is not becoming more popular because Britain is such a small country

5. Now you can travel to continental Europe by:

- A. ferries, shuttle trains carrying cars through the Channel Tunnel
- B. ferries, shuttle trains, air and Eurostar high speed trains
- C. any transport means you can think of

6. Heathrow Airport:

- A. handles over 160mln journeys a year
- B. serves as an intermediate stop for many international flights
- C. has grown very fast in recent years

7. Technological developments in land transport compared with ten years ago:

- A. made it less important as an employment sector
- B. made it none the less important as an employment sector
- C. made it more important as an employment sector

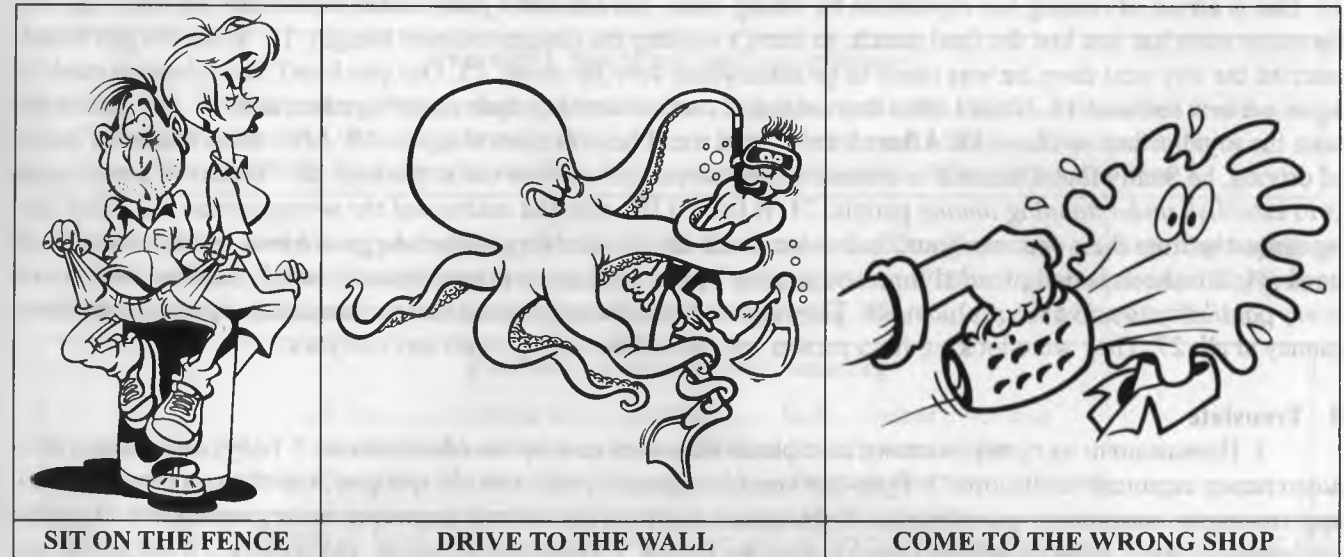
10. Translate

1. Жителям Великобританії та приїжджим пропонуються послуги повітряного, автобусного, приміського, місцевого, кільцевого, залізничного, наземного шляхового та підземного сполучення. Розвинена система громадського транспорту має різні його види: наземний (автобуси, включаючи двоповерхові та туристські міжміські, потяги, у тому числі міжміські, приміські, наземний метрополітен у лондонському районі Доклендз, швидкісні поїзди системи "Євростар" та потяги, що безперервно курсують між двома пунктами на коротких відстанях), підземний види транспорту (метрополітен або підземка або навіть "труба", як кажуть лондонці, а також потяги, що курсують через тунель під протокою Ла-Манш до європейського континенту), морський, включаючи поромний, та повітряний, що пропонує внутрішньобританські, європейські та міжконтинентальні рейси, у тому числі, чартерні. Інші засоби пересування включають трамваї та тролейбуси (які практично відсутні), таксі, приватні автомобілі, велосипеди, мопеди та мотоцикли. Основним засобом пересування залишаються приватні автомобілі, хоча влада, зважаючи на скупчення авт на транспортних шляхах, постійні "пробки" і забруднення довкілля, усіяло заохочує як альтернативу поїздки громадським транспортом або навіть велосипедом. З іншого боку, постійно зростаюча кількість пасажирів разом з недостатньою місткістю пасажирського транспорту спричинила погіршення якості поїздки, надзвичайне перевантаження автобусного та залізничного транспорту, особливо у час пік. На деяких маршрутах приміські пасажирів вже звикли їздити стоячи, кількість пасажирів, що набиваються до транспортних засобів, удвічі перевищує норму, внаслідок чого не усі бажаючи в змозі навіть просто втиснутися до них. Разом із запізненнями поїздів та автобусів це спричинило транспортний хаос, підвищило ризик загрози безпеці пасажирів та травмонебезпечності. Така ситуація робить поїздки на роботу та додому неприємними та важкими, перетворює їх на щоденну травму, навіть кошмар, коли пасажирів змушені їздити у неприпустимих, без перебільшення жахливих умовах, і деякі парламентарі вважають це обурливою ознакою подорожування громадським транспортом. Внаслідок таких поїздок пасажирів терплять незручності, стрес, стомлюються і запізнюються. Причинами хаосу, як вважають деякі аналітики, є хронічне недофінансування рухомого складу та інфраструктури у цілому. Вони гадають, що приватизована ринкова структура, якою є британська залізниця після роздержавлення, не може вирішити проблему. Фахівці вважають неприпустимим вилучення фінансів як прибутку із галузі тоді, коли ця галузь потребує інвестицій. Для вирішення проблеми, поліпшення ситуації та забезпечення надійного і регулярного транспортного сполучення пропонується терміново розробити плани пріоритетного розвитку автобусного транспорту, ввести нові норми завантаженості залізничного транспорту, встановити жорсткі вимоги до приватних залізничних компаній, поступово замінити рухомий склад, збільшити кількість потягів та місткість вагонів, відкрити нові маршрути, знизити рівень перевантаженості автобусного транспорту та ступінь скупчення автотранспорту на автошляхах. Ключовими є розширення мережі автобусного, залізничного, підземного, морського та повітряного транспорту і узгодження їхнього розкладу, аби оптимізувати пересадки пасажирів на станціях, вокзалах, кінцевих зупинках, пунктах пересадок, портах і аеропортах.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the meaning and the difference between the following words: **catchment area – immediate area – tough area – uncharted area; faith community – gated community; play to the gallery – shooting gallery; grade crossing – level crossing – pelican crossing – zebra crossing – crosswalk.** Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 3 THERE'S NO JOY IN MUDVILLE



1. James plays a game with Lappy, his laptop computer, who gives him a text full of "town idioms". Help James translate it into regular English. The explanations of the italicized word combinations are given below the note.

Jane has been *going to town* (1) lately, her articles have been published every week. No wonder she was given a three-days' leave, which turned out to be *a busman's holiday* (2), when her boss sent her to some *Tumb-uktu* (3). "Why don't you go there and write about *town and gown* (4) or something?" – he was all smiles. – "A journalist," – he kept preaching, – "shouldn't *live in an ivory tower* (5), she should see real life *at close quarters* (6), *build bridges* (7) between people instead of *burning them* (8), won't you agree?" What could she say? She had *been driven to the wall* (9) and after all, who was *in the driver's seat* (10)? Unwilling to *meet her Waterloo* (11), she *climbed on the bandwagon* (12) of power and went home to pack. She had no desire to be *Jack of all trades* (13), but did not want to turn out *a nine days' wonder* (14), either. So she just *went off to the land of Nod* (15) and started in the morning. It took her longer than she had expected. It was not actually that far *as the crow flies* (16), but she lost her way and wandered into *a blind alley* (17) in some *ghost town* (18) on the way. It was raining cats and dogs. "*There's no joy in Mudville* (19)," she thought trying to get some help from the local *Tom, Dick and Jerry* (20). She *came up against a blank wall* (21) – they were ignoring her *King's English* (22) just *sitting on the fence* (23), clearly enjoying her being kicked *from pillar to post and from post to pillar* (24). Having *explored every avenue* (25), she realized she had *come to the wrong shop* (26), when a policeman, God bless his soul, did her his *yeoman's service* (27), and she was back on the motorway again.

A. be a success	B. establish understanding	C. remain passive	D. be in control
E. townsfolk as opposed to university people	F. small narrow street with no way out at the end	G. holiday spent doing the same work as you do in your job	H. lead an unpractical existence removed from everyday life
I. use all possibilities	J. give a hand	K. join the winner	L. short time success
M. nothing but disappointment	N. eliminate possibility to go back	O. direct line between two objects	P. force someone to do something
Q. address the wrong shop	R. be completely defeated	S. perfect language	T. abandoned settlement
U. at a short distance	V. get no sympathy	W. average citizens	X. person doing odd jobs
Y. fall asleep	Z. back and forth	AA. far away place	

2. Substitute the metaphors from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. The sea voyage between the two cities takes quite a long time, though it's not that far *if you draw a direct line*.
2. Trying to do her best, she *eliminated all possibilities to go back to the way things used to be in the past*.
3. A university teacher, who at night writes textbooks, *is spending his free time doing the same work he does in his job*.
4. Everybody was shocked when the boss stated *they were joining the winner*, the Cheeseburger Party.
5. He just can't stick to one project and keeps *running back and forth*.
6. If you drive that way, you'll see the main street of an *abandoned town*.
7. You just can't keep living *in complete isolation from the rest of the world*, can you?

8. She addressed the meeting in *perfect English*. 9. The Lord Mayor's speech was so boring that the audience was halfway to *falling asleep*. 10. After having succeeded in a few trials, the mayor finally *was completely defeated* at the Supreme Court. 11. Though at first the play was a big sensation, it finally turned out to be a *short-time success*. 12. She is afraid of ruining her reputation by taking sides, but she can't just *remain passive* all the time. 13. His favourite team has just lost the final match, so there's *nothing but disappointment* tonight. 14. When his girl friend married the boy next door, he was ready to go somewhere *very far away*. 15. Did you hear? The Johnsons *made it* again – a new success! 16. It's not often that *townsfolk and university people* come together, is it? 17. She had never seen the royal palace *so close*. 18. After all those hard times he is *in control* again. 19. After what it seemed hours of driving, he finally found himself *in a small narrow street with no way out at the end*. 20. The task of a politician is to *establish understanding among* people. 21. It looked like she had *addressed the wrong person*. 22. They got *no sympathy* from their opponents and had to leave. 23. He'll never forget *how she gave him a hand* at the time of need. 24. This book is not intended for *average people*, you need some preparations to read it. 25. She tried to *use every possibility* to solve the problem. 26. They realised that if they *pressed him too hard*, they might not see their money at all. 27. They were looking for a person who would be *willing to do any odd jobs*.

3. Translate

1. Незважаючи на гучну рекламу, кінофільм виявився *сенсацією-одноденкою*. 2. Бабуся вже давно *дримала* перед екраном телевізора. 3. Будь-яка команда *врешті-решт комусь програє*, так завжди було. 4. Диктор говорила *вишуканою англійською*. 5. Неважко відстати від життя, *ширяючи поза хмарами*. 6. Переїжджаючи пустиню, вони надібали *давно покинуте місто*. 7. Вона вже не знала, що робити – її посилали *то туди, то сюди*. 8. Вибори скінчилися – колишні опоненти *стали приєднуватися* до переможців. 9. Оце так *свято, нічим не відрізняється від буднів*. 10. Вчинивши так, вона *спалила за собою мости*. 11. Підвезти? Та я краще *пішки – напругу*. 12. Незважаючи на усі зусилля, справа не зрушила з місця, бо *нашттовхнулася на стіну байдужості* з боку влади. 13. Ви мене звинувачуєте? Та ви *помілилися адресою*. 14. Її прислали *наводити мости*, а не сперечатися. 15. Переговори *зайшли у глухий кут*. 16. За такої підтримки він *знову опинився на коні*. 17. *Зблизька*, однак, будівля виявилася досить похмурою. 18. *Університет та місто* живуть певною мірою відособлено, жоден до пуття не знає іншого, та й не поважає. 19. Кінець кінцем вона таки *досягла справжнього успіху*. 20. Джон втратив роботу, то ж сьогодні вдома, як у селі *Гадюкіно, знову все похмуро*. 21. Тобі не вдасться цього разу *відсидітися за принципом "моя хата скраю, я нічого не знаю"*. 22. Аби досягти успіху, їй довелося *вичерпати усі можливості*. 23. Саме *пересічні люди* вирішують кожну справу. 24. Вони чекають від нас *доброї послуги*, і ми їй надамо. 25. Коли його відрахували з університету, він готовий був *податися світ-за-очі*. 26. Він мовчав, та *коли його приперли до стінки*, таки зізнався. 27. Його взяли на роботу, *старшим куди пошлють*.

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his likes and dislikes concerning her/his town. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.**

Function 18. Talking about likes and dislikes

Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...?
Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in ... / I like... / I quite like ...
I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ...
I really don't like ... I don't like ... at all. / Are you interested in ...?

Function 9. Agreeing –1

Yes, of course. Right.
I agree entirely. Of course.

Function 10. Disagreeing –1

I'm not sure I agree with you. I mean .. I'm not sure you're right. You see ..
Oh, come on. You must be joking! I see what you mean, but... Well, yes, but...
Yes, but on the other hand, ... Yes, but have you considered that...?

2. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. What kind of buildings are there? Why are there so many people in the second picture and practically none in the first one? Who is the person standing by the door in the first picture? Why is he standing there? What kind of security measures can be justified to protect the people**

in power? Who should they be protected against? Give as many possibilities as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

Function 2. Stating and justifying opinions –1

I think that... In my opinion ... To my mind, ... I believe that... I can't be certain, but I think ... Personally, I feel that...
I could be wrong, but I think ... I personally think ... If you want to know what I think, ... This is what I think ...
Not everybody will agree with me, but... I'm not sure, but I think that... In my personal opinion ..

3. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the buildings in both pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.**

Function 3. Comparing and contrasting

...is like is similar toresembles... ... both ... neither ... -er than
as...as not as... as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than...
more of a ..., less of a as much of a ..., the older ... the more the more ..., the less

Example: The buildings in these photos have both *similar* and *different* features. *Both* buildings are quite old. *Both* were built by the monarchs. Famous events have been held in *both* of them. There is some difference between the buildings, too. First, Westminster Abbey is some 800 years older than the Royal Albert Hall. Then the architectural styles of the buildings aren't the same, too, – Gothic in Westminster Abbey's case and Victorian as far as the Royal Albert Hall is concerned. Then...

4. **Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt; let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: What kind of public transport problems are you having in your city? Why are you having them? Do you think your local government is able to solve public transport problems? Why or why not? What should be done to tackle those problems? What may happen if we ignore the problem?**

Function 11. Stating the problem

The main point is ...
The most important thing is ...
The problem is ... The trouble is ...

Function 4. Stating consequences

on the one hand... on the other hand... So, ... therefore,... thus, ...
accordingly, ... hence, ... consequently, ...
Which means/meant that... So ...that

Example: All cities around the world are having public transport problems, look at London, for example. Thus it's only natural that our city is having them as well. The problem is that we don't seem to have enough finance to invest into buying new transport vehicles, opening new routes, improving our roads and the rolling stock, Thus...

5. **Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You are in front of your university. Ask your partner the way to the railway station (student A) and to the central park (student B). Explain how to get there on foot and by transport. You may use the clues in the box.**

Function 27. Asking for directions

Could you tell me the way to ...
Can you tell me where ... ?
How do you get to ... ? I'm looking for...
Is this the right stop for bus 1?
Does this bus go to...? How much is the fare? Do I have to change? How many stops do I go? Where do we get off?

Function 28. Giving directions

Go straight ahead for ... yards/metres.
Take the first/second etc. turning on the right/left.
Turn right/left to... It's on your right/left. You can't miss it. See that... When you get there, you'll see ...
You can see it from here. You'll find... No, it's a direct bus.
At the next (but one) stop.

Function 29. Thanking

Thank you (very much) for ...-ing I'd like to thank you for ...-ing I'd like to say thank you for ...-ing. Thanks a lot.
Thanks for your advice. Thanks. You've been most helpful.
Thank you for your help. Many thanks.

Function 30. Responding to thanks

Not at all. That's (quite) all right.
Don't give it another thought.
That's perfectly all right.
You're welcome.

LESSON 2. FROM SEA TO THE SHINING SEA

PART 1. TIME TO MAKE CAPITAL

Lappy supplies a new portion of information, in the forms of tasks, as usual. This time it is about US cities. Help James.



1. You are going to read four texts about four US cities. For questions 1–20 choose from cities A–D. The cities may be chosen more than once. When more than one answer is required, they may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Which of the cities: A. Washington B. New York C. Chicago D. Los Angeles

is the capital of the USA	0	A		
has the largest population	1			
was bought by its first owner for a tiny sum	2			
is situated on the bank of a lake	3			
occupies the smallest area	4			
is affected by natural disasters	5			
has a pleasant climate	6			
has five districts	7			
does not belong to any of the 50 states of the USA	8			
is situated by the mountains	9			
is certainly not a significant port	10			
is situated on the ocean shore	11			
has a place with the same name that London has	12			
has a district with its own media	13			
got a present from France	14			
has a downtown area on an island	15			
has a monument over 100 meters high	16			
is the US movie capital	17			
has a symbol dating back to the 19th century	18			
is situated on the banks of a river	19			
has the highest skyscraper	20			



A. Washington, D.C., city and district, capital of the United States of America. Named after the first U.S. president, the city has served since 1800 as the seat of federal government. It is also the heart of a dynamic metropolitan region. The city is located on the Potomac River. The District of Columbia was named for Christopher Columbus. Washington, D.C., has a total area of 176 sq km and the Washington metropolitan region – which in addition to Washington, D.C., contains 24 counties in the surrounding states has a total area of 17 920 sq km. Washington is home to many famous and interesting public buildings and monuments. The

Capitol of the United States is located on a hill rising 27 m above the Potomac. The oldest federal building in Washington is the White House. It is an official residence of the U.S. president. The Mall is a narrow park stretching 1.6 km from the Capitol to the Washington Monument, which is 169 m high. The Mall is Washington's most prominent park, and it hosts many special demonstrations and events such as the National Cherry Blossom Festival, the Chinese New Year, Columbus Day, Saint Patrick's Day and the Fourth of July.



B. New York, N.Y., attracts people from all over the world. It is the most exciting and the most changeable city in the world. It is a city of immigrants. Many say that the face of New York is The Statue of Liberty in New York Harbor. The French people gave this statue to the Americans in 1886. It contains 354 stairs. There are 5 boroughs in New York – Manhattan, Brooklyn, Queens, The Bronx and Staten Island. Manhattan is an island 13 miles long and 2 miles wide. It is the center of American finance, advertising, art theatre, publishing, fashion – and much more. It is divided into the East Side and the West Side. The dividing line is Fifth Avenue. In 1626, a Dutchman came to Manhattan, and paid the Indians about 24 dollars for the island. So, the Dutch were the first Europeans to settle Manhattan. To protect themselves from attacks, they built a strong wooden wall. This wall gave name to a street in Lower Manhattan – Wall Street. The Italian restaurants of Little Italy are popular both with tourists and Italians. Today Chinatown is the only immigrant community that is still growing. Chinatown has seven newspapers and nearly 200 restaurants. Greenwich Village and the East Village have always been at the center of New York's excitement. Both have an active nightlife with plenty of bars, restaurants and clubs. You can see different people there: students from New York University, police, drug dealers, joggers, roller skaters, and everyone else.



leading producers of steel, medical appliances, railroad equipment, soap, paint, cosmetics, industrial machinery and sporting goods. Chicago has many beautiful lakes and parks such as Grant Park, Lincoln Park, and Jackson Park. In the central part of the city there are several of the tallest buildings in the world, including the Sears Tower, 110 stories high.

C. Chicago, Ill., is the third largest city in the United States and one of the country's leading industrial, commercial, transportation, and financial centers. Chicago covers a land area of 588.2 sq km and stretches 47 km along Lake Michigan. It is the center of a large metropolitan area. Almost every ethnic group found in the United States is represented in Chicago. The city is a significant port for both domestic and international trade. Ships deliver iron ore, coal, petroleum, and grain. Foreign vessels arrive, bringing automobiles, steel, fish, etc. The boats depart carrying machinery, farm equipment, food products. Chicago is one of the nation's



Hollywood and Sunset Strip, an area known for dance clubs and designer clothes shops. Griffith Park is the city's major outdoor recreation area.

Places of historical interest include historic monuments, such as Olvera Street, Plaza Church, and Avila Adobe, built in 1818 and the city's oldest building. Other tourist attractions are the Farmers Market, New Chinatown, Little Tokyo, and the movie studios in Hollywood. A popular tourist place of interest is Mann's Chinese Theater, with its collection of handprints and footprints of film stars. Within Los Angeles is the well-known Forest Lawn Memorial Park, a large cemetery with many unusual statues and monuments.

D. Los Angeles, Ca., city in southwestern California, located on the Pacific Ocean. Los Angeles is the second most populous city in the United States after New York City. It is one of the nation's major industrial, commercial, and financial centers. Los Angeles is also famous for its balmy climate, lush scenery, television industries, freeways, and occasional earthquakes. The city of Los Angeles covers a land area of 1 214.2 sq km.

Beverly Hills is a separate city famous for its movie-star residents and the Rodeo Drive shopping district. Against the Santa Monica Mountains, is West

2. Work in pairs. Fill in the table below. Pick the information from texts A – D in Activity 1.

	Washington	New York	Chicago	Los Angeles
State/District	District of Columbia	New York	Illinois	California
Status				
Waterways				
Center of				
Area				
Famous for				
Other peculiarities				
City Parts				

3. Work in pairs. Describe each of the cities (Washington, New York, Chicago, Los Angeles) using the information from the table in Activity 2.

4. Work in pairs. Compare the four cities (Washington, New York, Chicago, Los Angeles) using the information from the table in Activity 2. In what ways are they similar and in what different?

5. You will hear part of a radio program, which talks about San Francisco. For questions 1-14 choose the best answer A, B, C or D.

1. San Francisco is famous because it is situated:

- A. in a very beautiful place
- B. on a series of steep hills
- C. on the northern tip of a peninsula
- D. at the entrance to San Francisco Bay

2. San Francisco:

- A. has never been a major Pacific Coast seaport and is not one now
- B. has never been a major Pacific Coast seaport but is one now
- C. used to be a major Pacific Coast seaport but is not one now
- D. used to be a major Pacific Coast seaport and is one now

3. San Francisco is an important center for:

- A. finance, tourism, and culture
- B. finance, shipbuilding, technology and culture
- C. finance, tourism, technology and culture
- D. finance, industry, technology and culture

4. San Francisco was named after:

- A. a turn
- B. a bay
- C. a saint
- D. an early Spanish explorer

5. The San Francisco climate is:

- A. moderate
- B. balmy and rainy
- C. cool and dry
- D. centered on its waterfront

6. The tallest San Francisco skyscrapers Transamerica Pyramid and the Bank of America building both:

- A. are of the same height
- B. are higher than 45 stories
- C. are close to the Financial District
- D. house financial institutions and expensive apartments

7. The cheapest accommodation is in the area of:

- A. The Tenderloin
- B. Chinatown
- C. Russian Hill
- D. North Beach

8. Union Square

- A. is a shopping district
- B. contains major department stores and corporate headquarters
- C. contains major department stores and skyscrapers
- D. contains professional offices and specialty shops

9. North Beach used to be the center of San Francisco's:

- A. Chinese community
- B. Italian community
- C. Irish community
- D. Hispanic community

10. The Coit Memorial Tower is:

- A. east of Telegraph Hill
- B. 46 m tall
- C. a museum
- D. the property of San Francisco's fire fighters

11. Hyde Street Pier is famous for its:

- A. fleet
- B. Ghirardelli Square and the Cannery
- C. historic memorial
- D. fashionable shops and restaurants

12. The Mission District

- A. is home to large numbers of Irish immigrants
- B. used to house Hispanic community from Central America
- C. is a working-class residential area
- D. has many shops in the Mission Street area

13. The San Francisco Bay area has become one large San Francisco metropolitan region with:

- A. the construction of the Bay Bridge
- B. the construction of the Golden Gate Bridge
- C. the construction of links from the city to its suburbs
- D. the formation of the Primary Metropolitan Statistical Area

14. San Francisco Bay metropolitan region's land area is:

- A. 122 sq km
- B. 222 sq km
- C. 4,665 sq km.
- D. 4,655 sq km.

6. Work in pairs. Fill in the information about San Francisco into the table below.



State/District	
Status	
Waterways	
Center of	
Area	
Famous for	
Other peculiarities	
Climate	
City Parts	

7. Work in pairs. Match the photos in Activity 6 and below with the San Francisco sights mentioned in the text. Tell your partner everything you know about them.



8. Work in pairs. Compare San Francisco with Washington, New York, Chicago and Los Angeles using the information from the tables in Activities 2 and 6. In what ways are they similar and in what different?

9. Translate

1. З населенням більше 175 мільйонів мешканців, конгломерат Цинциннаті-Три-Стейт (*Cincinnati-Tri-State*) займає загальну площу в 3866 кв. миль. Цинциннаті, яке ще називають королівським містом (*Queen City*), розташоване на річці Огайо і оточене штатами Огайо, Кентукі та Індіана з трьох боків, є другим найбільшим містом у штаті Огайо після Клівленда, місця перебування та офіційної резиденції уряду штату. За останнє десятиріччя Цинциннаті, серце міського конгломерату, що динамічно розвивається, вийшло на десяте місце в країні за темпами росту (*growth rate*). Розташоване на пасмах крутих пагорбів, що височать над річкою Огайо, місто розляглося на багато миль уздовж річки. Спочатку Цинциннаті завдячувало своєму розвитку річковому порту, який був і залишається важливим центром вантажних перевезень на річці Огайо. Певний час місто розвивалося як таке, що спеціалізується на них. Пізніше Цинциннаті почало розвивати й інші галузі, перетворившись на один з провідних осередків хімічної, електротехнічної, взуттєвої галузей промисловості. Цинциннаті є місцем перебування головних офісів всесвітньо відомих компаній, таких як “Проктер-енд-Гембл”, одного з найбільших світових виробників миючих засобів, “Крюгер”, мережі супермакетів, “Юнайтед Брендз” та інші. Цинциннаті відоме своєю спокійною і водночас витонченою атмосферою, що приваблює людей з усієї країни. Велике Цинциннаті ділиться на райони, містечка та території, що мають самоврядування. Річка Огайо є лінією, що розділяє штати Огайо і Кентукі. Район, що колись був німецькомовним, і населення якого поповнювалося переважно за рахунок німецьких переселенців, зараз є більш-менш типово американським, хоча місцями й зберіг німецький присмак, хоча б у назвах, як наприклад, район Мейнштрассе (*Mainstrasse*), що знаходиться у північному Кентукі і прилягає до міжнародного аеропорту Великого Цинциннаті. Центром міста вважається площа Фаунтін сквер, посередині якого знаходиться популярний серед туристів фонтан, скульптурна група якого була подарована Цинцин-

наті мешканцями німецького міста Мюнхена. В межах центру, на північний захід від площі Фаунтін сквер, знаходиться величезний торговельний мол “Лазарус” та інші торговельні заклади, багато з яких скупчилися уздовж П’ятої вулиці. Далі на північ від центру міста розташовані зоопарк та ботанічний сад Цинциннаті, які вважаються одними з найвизначніших у світі. Район Маунт Едемс знаходиться на схід від центру, на одному з пагорбів, на вершині якого розташована церква, висота якої біля тридцяти метрів. Історичні пам’ятки включають будинок 27-го президента США Вільяма Тафта, де зараз розташований художній музей Тафт; історичний музей, де можна побачити реконструйовану дерев’яну стіну перших поселенців для захисту від нападів індіанців, та довідатися про людей і події, що дали назви вулицям і площам, і на честь яких було назване і саме місто Цинциннаті, та багато іншого. Інші туристичні атракції включають берегову лінію, з якої відкривається мальовничий вид на річку та протилежний берег, уздовж якого стоять старовинні пароплави, багато з яких переробили на плавучі ресторани; концертний зал М’юзик-Холл, який приймає багато культурних заходів, зокрема Травневий Фестиваль, де виступають провідні виконавці світу; Кінгз Айленд, головна міська зона відпочинку просто неба, район, що перетворився на найпопулярніший у США розважальний парк. Гості міста можуть відпочити і не виїжджаючи з міста – Цинциннаті має різноманітне нічне життя. Клімат у місті пом’якшується завдяки річці Огайо і характеризується спекотним літом і відносно теплою зимою. Найприємніший місяць – травень.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words: **square one – be back to/at square one – go back to square one – from square one – out of square – square with; continuous – continual; give – present – contribute**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 2. THE BIG APPLE

Lappy’s new portion of information about New York is in the form of tasks, as usual. Help James.



1. What do you know about New Yorkers? Are they different from other Americans? In what way?

2. Read the text below and fill in the table.

New Yorkers believe that their city is the world center for:		
1. finance	5.	9.
2.	6.	10.
3.	7.	11.
4.	8.	

Let's be honest: New York often irritates people in the rest of America, and a good many people in the rest of the world as well. New Yorkers take for granted that their city is the financial, business, as well as news and communications center of the world. New York, however, is also "the art capital of the world" and the "foremost modern dance and ballet metropolis." It is the "leading book and publishing center," "the earth's entertainer," and a place "where actors outnumber muggers." It is also, as one foreign guidebook excitedly points out, "the home of the world's most famous opera," the Met – the Metropolitan Opera.

A visitor from the city that likes to think of itself as "the nation's capital," Washington, D.C., might point out that the Library of Congress is the largest library in the world. Or, someone from Harvard might explain that theirs is the world's largest university library. But a New Yorker would simply say that the New York Public Library is, "I believe," the largest library in the world that is not a national collection. What irritates so many people about New Yorkers is that they know where they live and who they are. Often they don't seem too concerned about what the rest of us anywhere else think.

3. What New Yorkers' features may irritate people in the rest of America? Do we have a city like New York in Ukraine? What is similar and what is different between them?

4. What New York museums do you know? What are they famous for?

5. Study the Notes below and then listen to the text and fill in the gaps.

Some of the museums in New York

- American Craft Museum – a New York museum of the history of designing and hand fabrication of functional and decorative objects
- American Museum of Natural History – a New York museum containing exhibitions in all branches of natural history
- Brookling Museum – a New York museum containing art exhibitions, the open air Garden of Sculpture shows the samples of demolished New York buildings' decorations
- Cloisters – a New York museum of medieval (mostly French) art
- Frick Collection – a New York museum, an art collection willed to NYC by a US industrialist H. Frick (1849–1919)
- Guggenheim Museum – a New York museum, a major gallery of modern art, known for its circular building designed by F.L. Wright (1959) and a ten-story addition (1992), contains works by Brancusi and Kandinsky
- Metropolitan Museum of Art – a New York museum, the foremost US art museum
- Museum of the American Indian – a New York museum, part of the Smithsonian Institution, research and educational center. Most Smithsonian Museums (e.g. The National Air and Space Museum, the National Gallery of Art) are situated in Washington. All Smithsonian museums are free.
- Museum of Modern Art – a New York museum, one of the world's finest collections of modern art, has outstanding photography and film departments
- Whitney Museum of Modern Art – a New York museum that supports American art through the purchase and exhibition of living artists

New York City's _____ offerings are so many and varied that authors of _____ often give up and list numbers. In New York alone, for example, there are some 12,000 _____ and sculptors who are _____ themselves from their work. It doesn't make much sense to list only a few of them. Likewise, with some 400 art _____ and hundreds of _____ and shows each season, it would give the wrong _____ to name only two dozen or so of the best known. Then there are the great _____. Among them is the Museum of _____ Art (MOMA) which _____ the most complete _____ of modern art in the world. There is the _____ Museum of Art, in its range _____ only with the _____ Museum and the _____. There is the _____, The _____ with its fine _____ collection, the _____ Museum, the Frick _____, the National Museum of _____, the Museum of the American _____, the American _____ Museum, and the _____ Museum of Modern Art. With so many other museums in _____ to those concerned with _____ (e.g., the American Museum of _____ History), a visitor would need a _____ to find them all. In 1993, for example, New York City was _____ \$300 million to help _____ some of its 150 museums.

6. Work in pairs. What museums mentioned in the Notes and the text can you recognize below. Tell your partner everything you know about them.



7. What art trends originated in New York? What artists are they famous for? Study the Notes below and then listen to the text and fill in the gaps.

- **Abstract Expressionism** – movement in painting (1940s, New York) marked by attention to surface qualities, e.g. brushstroke, big canvases. The first important school of American painting independent of European painting. Major artists: Pollock, de Kooning, Hofmann, Motherwell, Kline, Rothko.
- **Action Painting** – see *Abstract Expressionism*
- **happening** – (in the 1960s–early 1970s) an unprepared performance or other event that attracts attention
- **Hispanic-American and southern California mural art** – paintings painted on the walls either inside or outside. Major artists: Siqueiros.
- **Minimal art (minimalism)** – movement in painting and sculpture (1960s, New York), a reaction against *Abstract Expressionism*, stressed impersonality in precise, often monumental, geometrical forms and pure colors. Major artists: Andre, Judd, Smith, Kelly, Stella
- **Photorealism (superrealism)** – art movement (1960s–1970s), stressed objectivity and technical proficiency, paintings were often made from actual photos or painted with the aid of slides. Major artists: Close, Estes, Hanson.
- **Pop-art** – movement in painting and sculpture (late 1950s, New York), a reaction against the seriousness of *Abstract Expressionism*, used common objects (bottles, cans etc) to express formal abstract relationships. Major artists: Lichtenstein, Warhol.
- **street art** – subway graffiti and paintings or the wall-and-buildings paintings:
 - **Artists:**
 - **Bauhaus artists** – school of art and architecture in Germany, founded 1919 and closed by Nazis in 1933. The school continued to flourish in the USA, particularly at the Chicago Institute of Design.
 - **Brancusi, Constantin** – (1876–1957) a Romanian abstract sculptor
 - **Close, Chuck** – (1940) a leading artist in *Photorealism (superrealism)*, known for his huge, frontal portraits, precise as photos
 - **Davis, Stuart** – (1894–1964) an American cubist painter
 - **de Kooning, Willem** – (1904) a leading artist in *Abstract Expressionism*, known for his huge canvases slashed with color and charged with great energy
 - **Demuth, Charles** – (1883–1935) an American geometric painter known for his watercolors of fruits and flowers
 - **Estes, Richard** – (1936) a leading artist in *Photorealism (superrealism)*, known for his street scenes
 - **Hofmann, Hans** – (1904) a leading artist in *Abstract Expressionism*, known for his canvases that combine violent, clashing colors
 - **Johns, Jasper** – (1930) a leading artist in *Pop-art*
 - **Kandinsky, Wassily** – (1866–1944) a leading artist in *Abstract Expressionism*, and later in Minimal art (minimalism) with the focus on geometrical figures, member of Bauhaus group
 - **Kline, Franz** – (1910–1962) a leading artist in *Abstract Expressionism*, known for his huge canvases of dynamically painted black-and-white grids, sometimes with spots of bright color
 - **Lichtenstein, Roy** – (1923) a leading artist in *Pop-art* known for his works based on comic strips
 - **Motherwell, Robert** – (1915–1991) a leading artist in *Abstract Expressionism*, known for his canvases of big amorphous shapes of strong austere colors
 - **O’Keeffe, Georgia** – (1887–1986) a leading artist in *Abstract Expressionism*, known for her canvases painted in clear strong colors and in organic abstract forms, often strongly sexual in their symbolism (especially her flower paintings)
 - **Pollock, Jackson** – (1912–1956) pioneer of *Abstract Expressionism*, known for his huge canvases with complicated linear rhythms which prompted the term *Action Painting*
 - **Rauschenberg, Robert** – (1925) an American painter known for his collages (‘combines’) based on images and objects from everyday life
 - **Rothko, Mark** – (1903–1970) a leading artist in *Abstract Expressionism*, known for his huge canvases with floating rectangles of luminous color
 - **Segal, George** – (1924) a leading sculptor in *Pop-art*, known for his life-sized white plaster human figures in everyday situations
 - **Siqueiros, David Alfaro** – (1896–1974) a leading Mexican artist known for his *murals* conveying violent social protest through dynamic brushwork, dramatic contrast of light and shade and heroic themes
 - **Steichen [‘sti:ken], Edward** – (1879–1973) American photographer, famous for his painterly photographs. Together with Alfred Stieglitz he established photography as an art.
 - **Stieglitz [‘sti:glits], Alfred** (1864–1946) American photographer, famous for the series of portraits of his wife Georgia O’Keeffe and studies of New York.
 - **Stella, Frank** – (1936) a leading artist in *Minimal Art*, known for his big paintings with precise, concentric angular stripes or curved motifs that emphasize the irregular shape of his canvases
 - **Warhol, Andy** – (1930–1987) a leading artist in *Pop-art*, known for his multi-image silk-screen paintings based on monotony and repetition, and the use of everyday objects (soup cans, dollar bills etc); made a few films, too
 - **Wyeth [‘waiðθ], Andrew** – (1917) a leading artist in *Photorealism (superrealism)*, known for his paintings showing people and places of rural Pennsylvania and Maine in a careful, true-to-life style being so intense that the paintings look surreal

New York’s status as the leading _____ center is not only based on the number of _____ working there, its many _____ and _____, or the museums. Several important _____ in modern art have their roots there. Among the better known which largely _____ from New York into _____ art, are Abstract _____ and Action _____, the related “happenings” that came out of the city in 1959–60, _____-art, _____ art, and _____. Some of the artists associated with such _____ are, for example, _____, Davis, de _____, Demuth, _____, Estes, _____, Kline, _____, Motherwell, Oldenburg, _____, Rauschenberg, _____, Rothko, _____, Stella, and _____. Many well-known American _____ such as Andrew _____ and Georgia _____ are not associated with New York. Still, they have had some of their most important _____ in that city.

8. Work in pairs. What art trends and artists mentioned in the Notes and the text can you recognize below. Tell your partner everything you know about them.



9. What New York architects do you know? What are they famous for? Study the Notes below and then listen to the text and fill in the gaps.

- **Johnson, Philip** – (1906) a leading American architect, built the Seagram skyscraper (in cooperation with Ludwig Mies van der Rohe), the New York State Theater at Lincoln Center and the ATT Headquarters (now Sony Headquarters), all buildings are situated in New York
- **Meier, Richard** – (1934) a leading American architect, known for his country houses, which are often built in dramatic natural setting
- **Mies van der Rohe, Ludwig** – (1886–1969) a leading architect, leader of Bauhaus group, built the Seagram skyscraper (in cooperation with Ph. Johnson)
- **Pei Ieoh Ming** – (1917) a leading Chinese-American architect, whose designs integrates structure and environment, among his buildings are the East Wing of the National Gallery in Washington and a new underground entrance complex for the Louvre with a glass Pyramid at the top
- **Saarinen, Eero** – (1910–1961) a leading Finnish-American architect, among his buildings are the circular chapel and the concrete-dome auditorium at MIT (Massachusetts Institute of Technology), as well as TWA (Trans World Airlines) terminal in NYC
- **Sullivan, Louis** – (1856–1924) a leading American architect, his main principle was: ‘form should express function’, the father of the skyscraper
- **Wright, Frank Lloyd** – (1869–1959) a leading American architect, worked with Louis Sullivan, among his buildings is the Guggenheim Museum in NYC

Chicago is often associated with modern _____ as the home of Louis _____, sometimes called "the father of the _____," and Frank Lloyd _____. Yet, it is the _____ skyline that is for many people the symbol of the _____ big city. And the _____ Museum is one of _____'s best-known designs. Chicago is also where several important _____ artists fled. Some of them, like Mies van der _____ who formed a _____ with American architect Philip _____, did much to influence modern _____. But it is New York again that has some of their works. Internationally famous American _____ like Eero _____, I.M. Pei, and Richard _____, although not all _____ in New York, have shaped modern _____. In photography, two New _____, Stieglitz and Steichen, and their _____ "291" on Fifth Avenue had great _____ influence. Because so many of the major news and _____ companies as well as _____ giants like Time-Warner and Turner have their _____ in New York City, it has also been an important center for photo-_____. Finally, so-called "_____ art," whether the by now high-priced subway _____ and paintings or the wall-and-buildings _____ with their strong ties to Hispanic-American and southern _____ art, still are most often _____ with New York.

10. Work in pairs. The works of which architects mentioned in the Notes and the text can you recognize below. Tell your partner everything you know about them.



11. What New York American playwrights do you know? What are they famous for? Study the Notes below and then listen to the text and fill in the gaps.

- **Albee, Edward** – (1928) American playwright, his most famous play is *Who's Afraid of Virginia Wolf?* (1962), he is also a winner of three (1967, 1975, 1991) Pulitzer prizes (annual awards for achievements in American journalism, letters and music)
- **Inge, William** – (1913–1973) American playwright, known for realistic dramas that deal with midwestern small-town life, his most famous plays are *Come Back, Little Sheba* (1953, Pulitzer) and *Bus Stop* (1955)
- **Jones, James** – (1921–1977) American novelist, wrote in the tradition of Naturalism, his best work is *From Here to Eternity* (1951)
- **Miller, Arthur** – (1915) American dramatist, his best work is *Death of a Salesman* (1949), a story about an ordinary American destroyed by hollow values
- **O'Neill, Eugene** – (1913–1973) probably the American foremost playwright, Nobel Prize in literature in 1936, his best work is *The Iceman Comes* (1946)
- **Saroyan, William** – (1908–1981) American author, known for the combination of optimism, sentimentality and love for the country, his best play is *The Time of Your Life* (1939, Pulitzer)
- **Shephard, Sam** – (1943) American playwright and actor, works in the tradition of *Pop-Art*, his best work is probably *The Buried Child* (1978, Pulitzer)
- **Simon, Neil** – (1927) American playwright, known for his comedies of middle-class life, his best work is probably *Lost in Yonkers* (1991, Pulitzer)
- **Williams, Tennessee** – (1914–1983) one of the American foremost playwrights, his most famous plays are *A Street Car Named Desire* (1947, Pulitzer), *Cat on a Hot Tin Roof* (1955, Pulitzer),
- **Wilson, August** – (1927) Afro-American playwright, whose emotional plays deal with the experience of Afro-Americans in the 20th century, his best work is probably *The Piano Lesson* (1990, Pulitzer)

Theater in America is especially _____ in the hundreds of regional and university _____ around the country. But it is _____ with its some 40 major professional _____ and the over 350 off-Broadway _____ theaters that bring to mind American _____ such as O'Neill, _____, Saroyan, _____, Inge, _____, Jones, _____, Shephard or _____. There are over 15,000 professional _____ in New York alone, and another 20,000 or so in the state of _____. Over 16,000 professional _____ and _____ live in New York. and almost 23,000 more in California. The _____ is intense.

12. Work in pairs. The works of which playwrights mentioned in the Notes and the text can you recognize below. Tell your partner everything you know about them.



13. Work in pairs. Tell your partner about New York. Speak in turn about New York a) in general; b) as a museum center; c) as an art center; d) as an architectural center; e) as a theater center.

14. Translate

Мешканці Нью-Йорка вважають рідне місто світовим фінансовим та діловим центром, центром новин і зв'язку, мистецькою столицею світу, центром сучасного танцю та балету, провідним книжковим і видавничим осередком, столицею світових розваг, містом, де акторів більше ніж грабіжників, батьківщиною найвідомішої у світі опери.

В Нью-Йорку більше 12000 художників та скульпторів живуть тільки своєю працею. Тут налічується близько 400 художніх галерей й розташовані такі відомі музеї, як Музей сучасного мистецтва з найповнішою колекцією у світі; музей образотворчого мистецтва Метрополітен, який можна порівняти хіба що з Британським музеєм та Лувром; музей Гугенгейма з чудовою колекцією середньовічного мистецтва; Бруклінський музей, зі своїм садом скульптур просто неба; колекція полотен американського промисловця Фріка, яку він залишив у спадок місту. Музей американських індіанців, що входить до системи Смітсонівських музеїв; Американський музей ремесел та Музей сучасного мистецтва Вітні.

Статус Нью-Йорка як провідного художнього центру пояснюється не лише кількістю митців та музеїв, які працюють у місті. Деякі напрямки сучасного мистецтва походять саме з Нью-Йорка. Серед найбільш відомих – абстрактний експресіонізм та абстрактний живопис і пов'язані з ними “хеппенінги”, що зародилися наприкінці 1950-х років, поп-мистецтво, мінімалістське мистецтво та фотореалізм. З цими напрямками асоціюються такі імена, як Клоуз, Девіс, де Кунінг, Демут, Естес, Гансон, Джонс, Клайн, Ліхтенштейн, Мазервелл, Олденбург, Поллок, Раушенберг, Ротко, Сігал, Стелла та Воргол. Найвизначніші виставки багатьох відомих американських художників, наприклад, Джорджії О'Кіф та Ендрю Віт, пройшли саме тут, а тому їхні імена також нерозривно пов'язані з Нью-Йорком.

Те ж саме спостерігаємо у галузі архітектури. Рідним містом Луїса Саллівана, “батька хмарочосу”, та Френка Ллойда Райта, знаменитого американського архітектора, є Чикаго. Проте саме обриси Манхеттена найдаліше втілюють ідеї Саллівана про сучасне велике місто, а однією із найвідоміших будівель Райта є музей Гугенгейма в Нью-Йорку. Інший чикагський спеціаліст, Майс ван дер Рое (провідний фахівець Німецької школи мистецтва, дизайну та архітектури “Баухауз”, яку нацисти закрили у 1933, у зв'язку з чим більшість її членів емігрували до США, де заснували Чикагський Інститут Дизайну), плідно співпрацював з нью-йоркським архітектором Філіпом Джонсоном, і деякі з їхніх найвідоміших робіт можна побачити саме у Нью-Йорку. Пов'язані з цим містом й імена таких всесвітньо відомих американських архітекторів, як Річард Мейер, І-М. Пей, Ееро Саарінен. Мешканці Нью-Йорка, Альфред Стігліц і Едвард Стікен, та їхня галерея “291” на П'ятій авеню досягли значного міжнародного визнання у галузі фотографії. Альфред Стігліц відомий серією портретів власної дружини, художниці Джорджії О'Кіф, а Едвард Стікен завідував відділом фотографії в Музеї сучасного мистецтва протягом 15 років. Крім того, він відомий тим, що допоміг налагодити аерофотозйомку під час першої світової війни, а під час другої – керував відділом бойової фотозйомки у військово-морських силах США.

Завдяки наявності в Нью-Йорку штаб-квартир таких видавничих гігантів, як “Тайм-Ворнер” та “Тернер”, місто є центром фотожурналістики. В Нью-Йорку ж найбільш поширене й так зване “вуличне мистецтво” у формі графіті та малюнків у метро і на стінах будинків.

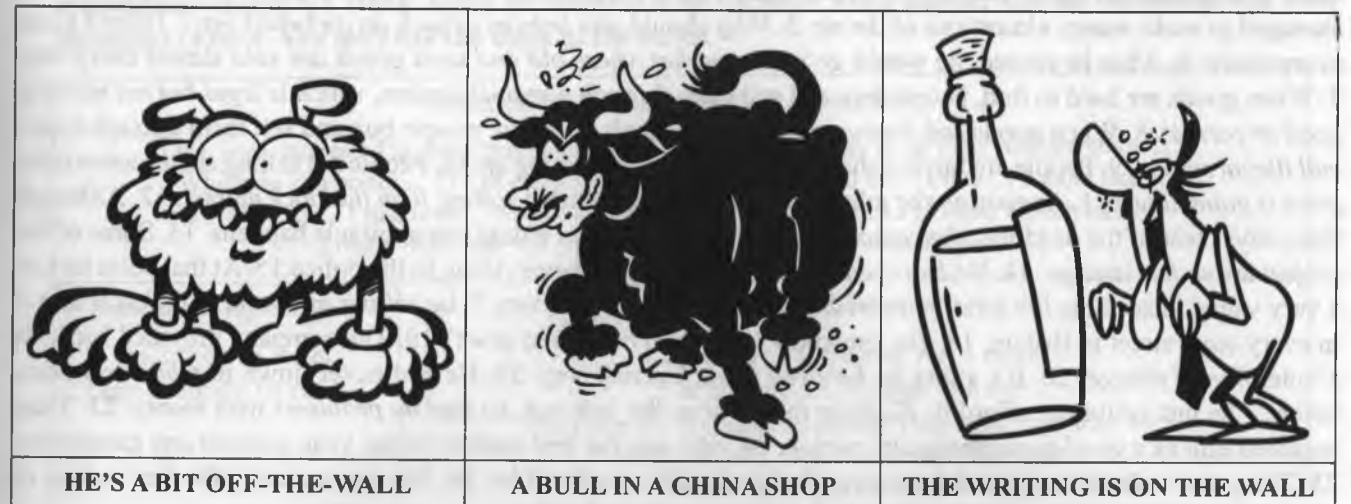
Нарешті Нью-Йорк є центром професійного театру США, завдяки Бродвею з його майже 40 великими професійними сценами та дякуючи більш ніж 350 експериментальним театрам поза Бродвеєм, що ставлять спектаклі за п'єсами таких відомих драматургів, як О'Ніл, Міллер, Сароян, Вільямс, Інь, Олбі, Джоунс, Саймон, Шепард, Вілсон та інші.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the meaning and the difference between the following words and word-combinations: **closed shop – body shop – bucket shop – chip shop – all over the shop – to talk shop; captive market – glutted market; refuse – reject – disagree.** Make a list of their Ukrainian equivalents. See the explanation in the Addendum first.

PART 3

AN OFF-THE-WALL BULL IN A CHINA SHOP



1. James plays another game with Lappy, his laptop computer, who gives him a text full of “town idioms”. Help James translate it into regular English. The explanations of the italicized word combinations are given below the note.

The stockbroker George Hightower was no *city slicker* (1). In fact, he used to be a *star attraction* (2) *bar none* (3). He knew how to *make capital out of* (4) *bear markets* (5) and *bull markets* (6), *black markets* (7) and *gray markets* (8), and even out of *flea markets* (9). He'd been living in *fat city* (10) ever since he started *playing the market* (11). He got used to flying *club class* (12), putting up at *freebie hotels* (13), living in a house with no *party wall* (14) in the capital's *high street* (15), his wife's going on a *shopping spree* (16) to the best *shopping malls* (17) every weekend. In short, he'd been *living on easy street* (18) when the main office's management group *blew into town* (19) one day. His boss had *sold him down the river* (20). It was *all over bar the shouting* (21). The *writing was on the wall for* (22) George unless something really *off-the-wall* (23) happened. But what the hell? He was not going to *make an exhibition of himself* (24) like a *bull in a china shop* (25). His family will enjoy seeing him get back to *civvy street* (26). Join the club!

A. be almost over, and there's no doubt about the result	B. life outside a professional organization	C. take financial advantage of something	D. accommodation that is paid for by somebody else (a company etc.)
E. common wall between two houses	F. trade operations with old or used goods	G. group of shops under one roof	H. short period of spending money
I. risk money by buying and selling shares	J. legal but not moral trade operations	K. behave in a silly way	L. strange or unusual
M. betray	N. main avenue	O. arrive suddenly	P. best of a group
Q. best quality seats on a plane	R. situation when shares get cheaper	S. have a lot of money	T. it's evident that someone will fail
U. best and most popular person or thing	V. illegal operations with foreign money	W. awkward behaviour	X. having a lot of money
Y. town person with no experience outside it	Z. situation when shares get more expensive		

2. Substitute the metaphors from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. The apartment was separated by a *dividing wall* from other apartments. 2. She went *shopping, having made up her mind to buy left and right*. 3. The huge *group of shops under one roof* is not a place I often go to. 4. He managed to *make money* almost out of the air. 5. Why should you *behave in such an awkward way*? There's glass everywhere! 6. After he retired, he would go to the *market where old and used goods are sold* almost every day. 7. When goods are hard to find, people buy and sell them through a special system, *which is legal but not morally good or correct*. 8. When goods and foreign money are difficult to obtain, people buy and sell them through a *special illegal system*. 9. People are buying shares *when their price is going up*. 10. People are selling shares *when their price is going down*. 11. As soon as she inherited the money, she started *risking it on the stock market*. 12. Although three days clear of the deadline, *the company is sure to go bankrupt* unless some miracle happens. 13. Some of his project are *rather strange*. 14. He *betrayed* them all by having told everything to the police. 15. At that point he had a very vague idea of his *life after he retired*. 16. If she gets this job, they'll be *rolling in wealth*. 17. You'll find it in every *main street* in Britain. 18. Do you know who's just *come into town*? 19. The company provided her with a hotel *free of charge*. 20. It's a pity he *behaved in such a silly way*. 21. He had never flown in a *business class* before – he just could not afford it. 22. Now that he won the jack-pot, he *had no problems with money*. 23. They regarded him as a *good-for-nothing city person*. 24. She was the best student of the year, *without any exceptions*. 25. The game is almost over *and there is no doubt what the result will be*. 26. She was certainly the *best actress in the theatre* and the main reason for the people to come and see the play.

3. Translate

1. Джейн знову *вдарилася в купівельну гарячку* – це просто хвороба якась. 2. Ну ти й *незграбний, як ведмідь*, посидь краще ось тут. 3. Вона нечасто ходить до *великих торговельних центрів* Краще й не ходи, не здає – *у тебе це на лобі написано*. 4. Я ж тобі казала, що він тебе *зрадить* – навіщо було йому все розказувати? 5. Знову мене не послухав і *виставив себе на посміховисько*. Скільки ж можна? 6. Звідки йому знати про наші проблеми? Його *життя – сама масляна*. 7. Місця *бізнес-класу* не настільки кращі, як різниця в ціні між ними та місцями економічного класу. 8. Виявивши повну *непристосованість до сільського життя*, він одержав прізвисько “*міського білоручки*”. 9. На збори прийшли усі *без винятку*. 10. Навіщо ці балачки – *справа вирішена*, залишилося лише оголосити результати. 11. Збірна Бразилії була *головною окрасою* турніру. 12. Аби *грати на біржі*, слід мати певну підготовку і хист. 13. Тактика біржових маклерів залежить від того, чи *котирування на біржі знижується чи підвищується*. 14. Економіка занепадала і відразу оживився “*чорний*” ринок. 15. Замість того, щоб відповісти по суті, він почав *розводити демагогію*. 16. “*Товкучка*” – не те місце, де варто розводитися про моральність. 17. Гайда на *головну вулицю* – напевно, там знайдеться де поїсти. 18. Не варто нічого купувати на “*барахолці*” – дешеві речі якісними не бувають. 19. Яким вітром *занесло* його сюди? 20. Компанія *сплачувала вартість її проживання* у готелі. 21. Мине небагато часу і він звикне до *цивільного життя*. 22. З часу, коли її книжка стала бестселером, вона *купається в розкошах*. 23. Незважаючи на важкі часи, йому вдалося *нажити сякий-такий капітал* на перекладах. 24. Подивившись у словнику, вона довідалася, що “*брандмауер*” – це спільна стіна двох будинків або квартир.

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his preferences concerning US cities. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.

<p>Function 18. Talking about likes and dislikes</p> <p>Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in .../ I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all./ Are you interested in ...?</p>	
<p>Function 9. Agreeing –1</p> <p>Yes, of course. Right. I agree entirely. Of course.</p>	<p>Function 10. Disagreeing –1</p> <p>I'm not sure I agree with you. I mean ... I'm not sure you're right. You see ... Oh, come on. You must be joking! I see what you mean, but... Well, yes, but... Yes, but on the other hand, ... Yes, but have you considered that...?</p>

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. What US cities are there? Is it reasonable to build very tall buildings? What are the advantages and disadvantages of skyscrapers? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

<p>Function 31. Stating and justifying opinions-2</p> <p>Connectives for reason giving: because, so that etc. I/We need/want... It would be better/more reasonable etc. to ... Be reasonable about it, please. But first, shouldn't we ...? Even so, ... I'm not sure I agree with you. I mean ...</p>

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the cities in the pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

<p>Function 3. Comparing and contrasting</p> <p>...is like is similar toresembles... ... both ... neither ... -er than as...as not as.. as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older the more the more ..., the less</p>
--

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt; let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: What is the name of the two tallest buildings in the first picture? What happened to them? Why did it happen? Is terrorism a problem in US cities? Why? Do you think the city governments are able to solve this problem? Why or why not? What should be done to solve the problem? What may happen if the US government ignores the problem?

<p>Function 11. Stating the problem</p> <p>The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...</p>	<p>Function 32. Giving confirmation</p> <p>Absolutely correct. Correct. I'll say it is. That's correct. That's right. Yes, actually. Yes, definitely. Yes, indeed. Yes, that's right. Yes, you are right. You must be right. You're right first time.</p>
---	--

LESSON 3. UKRAINE THE BEAUTIFUL

PART 1. THE GOLDEN GATE

James is getting ready for a trip to Ukraine. He works with Lappy who supplies information in the form of the tasks. Help James do them.

1. What are the major cities in Ukraine? How old are they? What is their population? What are they famous for?

KYIV



2. Arrange the words in the box according to the categories under the box. Check their meaning in the Vocabulary Section. Then listen to the text about Kyiv and fill in the gaps.

cathedral	metallurgy	research	landmark	magnificent		
Orthodox	contemporary	diverse	Lavra	Christian	comprising	Saint
fine arts	Oriental art	exhibition	Roman Catholic	machinery	Assumption	
dome	food	processing	Trinity	Exaltation of the Holy Cross	chemicals	

Industries:

Religion:

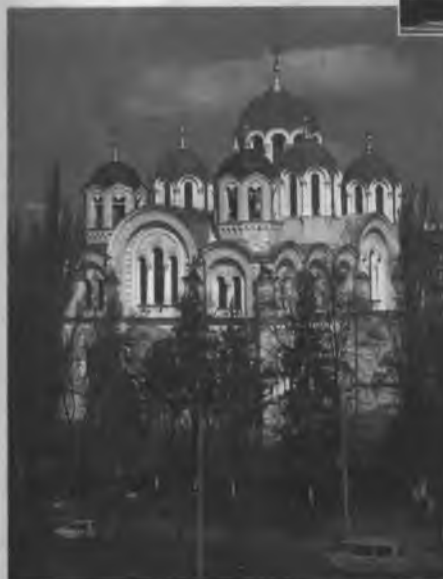
Art and Culture:

Descriptive Words:

Kyiv (population about 2 600 000), _____ Ukraine, capital of Ukraine, is _____ on the Dnipro river, and is Ukraine's largest city, as well as a _____ port. Industries include food _____, metallurgy, _____ and chemicals. Kyiv is one of the oldest cities in _____ Europe. It existed as a _____ center as early as the 5th century A.D. Kyiv's landmarks are _____ and include, among other things unique Christian (Orthodox and Catholic) churches and cathedrals: the Sophia _____ (11th century); Kyiv-Pechersk _____, a _____ complex having been developed for 900 years, and _____ over a hundred historical buildings, among them the Assumption _____ (11th c.), the Gate Church of the _____, the All Saints' Church, the Church of the _____ of the Holy Cross, St.Nickolas' Church. Other famous sights include Zoloti Vorota (Golden _____) (11th c.), the main ceremonial _____ to ancient Kyiv, St.Michael's Cathedral of Golden _____ (12th c.), Church of the _____ of Our Lady (Pyrogoshcha) (12th c.), St. _____'s Church (18th c.), St. _____'s Church (19th c.), St.Nickolas' Roman _____ Church (19th c.), Khreshchatyk (Kyiv's _____ street), Maidan Nezalezhnosti (_____ Square) and many others. Kyiv is home to many universities and _____ institutes, among them the _____ Kyiv-Mohyla university, one of the oldest in Ukraine, and Shevchenko National university, which is 175 years old. Kyiv has a great _____ potential: museums, theatres, art _____. The best known museums are the National Museum of History of Ukraine, the Museum of Ukrainian _____ Arts, the Museum of Western and _____ Art and some others.

3. Match the pictures below and on the previous page with Kyiv's landmarks mentioned in activity 2. Some of them may be absent in the pictures. Act as a guide and describe the city using the illustrations.

Sophia Cathedral St.Volodymyr's Cathedral St.Nickolas' Roman Catholic Church
 Kyiv-Pechersk Lavra St.Michael's Cathedral of Golden Domes St.Andrew's Church
 Khreshchatyk Golden Gate Maidan Nezalezhnosti Shevchenko National University



KHARKIV



4. Arrange the words in the box according to the categories under the box. Check their meaning in the Vocabulary Section. Then listen to the text about Kharkiv and fill in the gaps.

machine tools	proximity	supersede	defeat	consumer products
rail junction	Holy Shroud	turbine	Assumption	Annunciation
adjacent	erect	basin	futuristic	aircraft
mine	constructivism	engineering	confluence	concrete

Industries:

Religion:

Architecture:

History and Today:

Location:

Kharkiv (population about 1 600 000), capital of Kharkiv region, _____ Ukraine, is situated at the _____ of the Kharkiv, Lopan, and Udy rivers in the upper Donets _____. Ukraine's second largest city, Kharkiv is also one of the country's main rail _____, as well as economic and _____ centers. _____ to the iron _____ of Kryvyi Rih and the coal of the Donets _____ has provided the basis for _____ industries that produce a wide variety of other _____ products, including tractors, locomotives, _____, and _____. Kharkiv's industries also include food and tobacco _____, printing, and the manufacture of _____.

Founded in 1654, the city became the capital of Ukraine in 1919, but was _____ by Kyiv in 1934. Kharkiv's _____ include the Holy _____ cathedral (1686), the _____ cathedral (1771), the _____ Cathedral belfry built to celebrate Napoleon's _____ in 1812, a complex of _____-style buildings (1920s–1930s) in Svoboda Square, one of the _____ in Europe. Derzhprom (1924), a _____ building, the first _____ high-rise in Europe, is often _____ as one of Kharkiv's symbols. Among others are the _____ to Taras Shevchenko, generally _____ to be the best ever _____ to the great Ukrainian poet, the Mirror Stream _____ opposite the new _____ House, the Karazin Kharkiv National university, _____ from 1805, and the Railway Station building with the adjacent square.

Kharkiv _____ base includes major industries such as _____ tools, _____ machinery, and electronics, as well as _____ products. Kharkiv is home to numerous _____ institutes as well as some thirty university-level _____ of higher education, with a combined _____ of over 100,000 students.

5. Match the pictures below and on the previous page with Kharkiv's landmarks mentioned in activity 2. Some of them may be absent in the pictures. Act as a guide and describe the city using the illustrations.

Holy Shroud Cathedral	Annunciation Cathedral	Svoboda Square	Derzhprom
Karazin Kharkiv National University	Assumption Cathedral belfry		
Railway Station Square	Taras Shevchenko monument	Glass Stream Rotunda	



ODESA



6. Arrange the words in the box according to the categories under the box. Check their meaning in the Vocabulary Section. Then listen to the text about Odesa and fill in the gaps.

artist	oil refinery	health resort	site	vehicle	craftsman	linden	fountain
reminiscent	picturesque	cable car	beach	steep	harbor	ancient	bay
viewing platform	brand new	ship	terminal	convention center	platen		
Navy	cobblestone	boulevard	chestnut	colonnade	acacia		

Industries:
People:
Transport:

Marine words:
Descriptive words:
Trees:
Parts of the town:

Odesa (population about 1 115 000), _____ Ukraine, capital of Odesa region, is a major Ukrainian _____ on the Black Sea. It is a rail _____ and the home port of _____ fleets. Shipbuilding and oil _____ are among its industries. Nearby are health _____. The city was founded in 1794 on the _____ of an ancient Greek colony.

Odesa's _____ include Derybasivska street, with its _____ architecture, crowds of people _____ sitting on terraces of _____ cafes and restaurants, perfect _____, no _____ traffic and big shady _____ trees. Derybasivska leads to the City Gardens with its _____, old rotunda and _____ of lion and lioness. The Souvenir Market with a crowd of _____ and _____ demonstrating their works is situated here. The cobblestone and tall _____ trees on this boulevard are most _____ of Old Odesa. The boulevard is one of the most _____ resort districts in Odesa. The _____ car rides down to the Lanzheron Beach. The _____ hill parts the Frantsuzsky Boulevard from three _____ beneath. The Opera House is one of the best in Europe, goes after Vienna Opera House from _____ standpoint. There is a _____ platform on the roof of this building from which the whole city could be _____.

Built in 1837, Potemkin Steps are the best place to view the busy _____ and the _____. The famous monument to Duke de Richelieu _____ the steps 142m in length. At the bottom of the steps there is the city's _____ new passenger ship _____ and convention _____. Other cultural sights include the Museum of Western and _____ Art, the _____ Museum, the _____ Museum, the _____ Collections Museum and some others. Shady _____ and _____ trees, numerous benches and _____ sea view make the Primorsky Boulevard _____ for both tourists and locals. At the west end of the Boulevard is Count Vorontsov _____ and a Grecian _____, which overlooks the _____ and also provides a fine view of the _____. Pryvoz is one of the biggest farmers' _____ in the world.

7. Match the pictures below and on the previous page with Odesa's landmarks mentioned in activity 2. Some of them may be absent in the pictures. Act as a guide and describe the city using the illustrations.

Derybasivska street	Private Collections Museum	Lanzheron Beach
Passenger ship terminal	City Gardens	Literature Museum
Navy Museum	monument to Duke de Richelieu	Souvenir Market
		Opera House
		Potyomkin Steps





8. Arrange the words in the box according to the categories under the box. Check their meaning in the Vocabulary Section. Then listen to the text about Lviv and fill in the gaps.

automobile manufacturing trade route tree-lined majestic adorn rival (v)
 artistic taste cloister solemn watershed harmonic proportions
 Transfiguration splendid lavish gilded crown foothills
 gem exuberance masterpiece marvelous chapel

Industries:

Geographic features:

Actions:

History:

Descriptive words:

Construction:

Lviv (population about 600 000), _____ Ukraine, capital of Lviv region, is situated at the _____ of Western Buh and Dniester rivers and in the northern _____ of the Carpathian Mountains. The _____ city of the Western Ukraine, it has such industries as oil _____ and automobile _____. Founded in 1250, it became a _____ center on the trade _____ from Vienna to Kyiv. Its famous National university was _____ in 1661.

Lviv's landmarks are _____ in the Old Town with its ancient Rynok (Market) Square and _____ architectural _____. Lviv's churches and _____ charm you with their beauty and win general _____. The most famous are the _____ Cathedral (14th century), the Cathedral of the Latinics of St. _____ (14th – 15th centuries), the _____ of the Boims (17th century), which charms by exuberance of its _____ decor; the old Bernardine's Cathedral and _____ (17th century); a _____ of Lviv's architecture, the Cathedral of St. _____ (18th century); the _____ of the Dominicans (18th century), one of the most _____ monuments in baroque; the _____ Church (19th century).

Prospekt Svobody is a picturesque _____ boulevard _____ by the _____ Opera House. This architectural _____, which _____ the city, holds a special place among theatrical _____ in Ukraine, and _____ the most famous theaters in Europe. In 1896 a local architect, Gorgolewski, started the construction. The building was _____ in a classical style with forms and details _____ of Renaissance and baroque architecture. The _____ décor adds a _____ quality to the structure. The building _____ a high level of _____ taste and _____ proportions. The theater interior is _____. It is _____ decorated with multi-colored marble, _____ paintings, _____, sculptures and _____.

9. Match the pictures below and on the previous page with Lviv's landmarks mentioned in activity 8. Some of them may be absent in the pictures. Act as a guide and describe the city using the illustrations.

Rynok (Market) Square Armenian Cathedral Cathedral of the Latinics of St. Maria
 Chapel of the Boims Old Bernardine's Cathedral and Cloister Cathedral of St. George
 Cathedral of the Dominicans Transfiguration Church Opera House



10. Compare and contrast the four cities in the following aspects: their age, population, industries, landmarks, research and education, culture. In what way are they similar and in what ways different. How do they contribute to the diversity of Ukraine as a nation?

11. Imagine you are a guide and you are going to give a guided tour for foreign tourists. Choose any town in Ukraine and prepare a guided tour. Use any sources you can find.

12. Translate.

А Київ, столиця України, – це величезне місто з населенням майже три мільйони мешканців, розташоване на Дніпрі. Київ – старовинне місто, віком понад 1500 років, зберегло багато пам'яток культури та архітектури, частина з яких була відновлена останнім часом. Найвизначнішими з них є Києво-Печерська Лавра, комплекс з більш ніж сотні будівель, що складався близько 900 років (серед яких Успенський собор (XI ст.), Всіхсвятська церква, Троїцька надбрамна церква, Микільська церква, Хрестовоздвиженська церква та інші); Софіївський собор (XI ст.); Золоті Ворота (XI ст.); Церква Успіння Богородиці (Пирогоща) (XII ст.); Михайлівський золотоверхий собор (XII ст.); Андріївська церква (XVIII ст.); кафедральний собор Св. Володимира (XIX ст.); костюл Святого Миколая та багато інших. Центральна вулиця Києва, древній Хрещатик, перетворився на сучасний європейський проспект, а Майдан Незалежності, з його оригінальним архітектурним ансамблем, – на улюблене місце відвідань киян і гостей міста. Київ є потужним центром науки та освіти, найвідомішими університетами є Києво-Могилянський університет, один з найстарших в Україні, Національний університет ім. Тараса Шевченка та Національний політехнічний університет. Культурні запити задовольняють численні театри, виставкові зали та музеї, серед яких Національний музей історії України, Музей Українського образотворчого мистецтва, Музей Західного і Східного Мистецтва та багато інших.

Б Харків, друге за чисельністю населення місто України, є потужним промисловим, освітнім, науковим та культурним центром країни. Основними галузями є машинобудування та верстатобудування, харчова та тютюнова промисловість, а також книгодрукування. З 1919 по 1934 рр. Харків був столицею України. Незважаючи на відносно невеликий вік (350 років), Харків має багато пам'яток культури та архітектури, серед яких як давні, так і сучасні. Покровський собор (XVII ст.), одна з перших кам'яних будівель міста, Благовіщенський собор (XVIII століття), дзвіниця собору Успіння (XIX століття), збудована на честь перемоги над Наполеоном, відносяться до відносної давнини. З іншого боку, Харків пишається сучасним архітектурним ансамблем площі Свободи, яка є однією з найбільших у Європі, довжиною більше кілометра. В центрі ансамблю – оригінальна конструкція Держпрому, першої у Європі висотної будівлі з суцільного залізобетону (1924). Поруч знаходиться ще одна велична споруда у стилі конструктивізму – Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна, один з найстарших в Україні, заснований 1805 року. Гармонійними пропорціями відзначається також архітектурний ансамбль Привокзальної площі, альтанка “Дзеркальний струмінь” напроти сучасної будівлі нового оперного театру, пам'ятник Тарасу Шевченку (1934), який вважається кращим у світі монументом великому поету.

В Одеса – відносно молоде місто, якому ледве виповнилося 200 років, однак його населення вже перевищило мільйон мешканців. Одеса – це великий порт та морський пасажирський вокзал, база риболовного флоту, нафтоочисний завод та суднобудування. Одеса – це ще й морський курорт, пляжі Ланжерону, неквапливі вуличні кафе, бруківка затишних вулиць, обсаджених акацією, липами, платанами та каштанами, легендарна Дерibasівська, знаменита будівля Оперного театру, Приморський бульвар з Воронцовським палацом та Грецькою колонадою і, звичайно, бронзовий пам'ятник дюку де Рішельє, який більше півтора століття дивиться вниз Потьомкінськими сходами, милуючись видом на гавань та затоку, де день і ніч кипить робота. Одеса – місто моряків, то ж не дивно, що тут є Музей військово-морського флоту. Одеса – також місто письменників, поетів, художників, філантропів, а отже тут ви знайдете Літературний музей, Музей Західного та Східного мистецтва, Музей приватних колекцій, а на вулицях міста вам запропонують численні мистецькі вироби, виготовлені місцевими умільцями. Одеський сільськогосподарський ринок, Привоз, вражає не тільки власними розмірами, але й колоритністю продавців та покупців.

Г Львів – старовинне місто Західної України, розташоване у передгір'ї Карпат в басейні річок Західного Бугу та Дністра. Засноване ще усередині XIII-го століття, місто зберегло багато старовинних пам'яток, які викликають загальне захоплення і зосереджені в районі Старого міста. Тут розташовані чарівна площа Старий Ринок, дивовижні будівлі Вірменського кафедрального собору (XIV століття) та Латинського кафедрального собору Св. Марії (XIV ст.); каплиця Боймів (XVII ст.), що вражає багатством скульптурного оздоблення; архітектурний ансамбль колишнього Бернардинського костюлу і монастиря

(XVIII ст.); перлина львівської архітектури Собор Святого Юра (XVIII ст.); Домініканський костюл (XVIII ст.), один з найвеличніших пам'яток у стилі бароко; Преображенська церква (XIX ст.). Обсаджений деревами проспект Свободи прикрашає величава будівля оперного театру, шедевр української архітектури. Побудований наприкінці XIX століття у класичному стилі із застосуванням елементів Ренесансу та бароко, театр відзначається гармонійними пропорціями і справляє незабутнє враження. Прикраси екстер'єру, що надають будівлі урочистого вигляду, гармонійно доповнюються щедрим убранням інтер'єру, де різнокольоровий мармур, позолота, ліпнина та скульптури налаштовують глядачів на сприйняття високого мистецтва. Львівський університет, заснований 1661 року, є найстаршим класичним університетом на теренах України.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the meaning and the difference between the following words and word-combinations: *be the talk of the town* – *run somebody out of town*; *take up residence* – *professor in residence*; *up the wall* – *go up the wall* – *walls have ears* – *be fly on the wall*. Make a list of their Ukrainian equivalents. See the explanation in the Addendum first.

PART 2 YEOMAN'S SERVICE



James got an e-mail letter from a friend who used to work for the *Kyiv Post* for a while. James asked to brief him on the general background of life in Kyiv. This is the friend's letter.

Dear James,

As you asked, I've tried to sum up my experience of having lived in Kyiv for a couple of years into two categories: "The Best of Kyiv" and "The Worst of Kyiv". Of course, it's all very subjective. Besides, don't forget that I left Kyiv in November 2000. From what I hear, things might have changed there. Please call me when you get back. I'm sort of missing the place now that I'm back home.

Take care.

1. Read parts A–B of the letter and find the words meaning: (A) *change, concentrate, riches, obvious, sharply, things that are not very good*, (B) *introduction, such that can be bought, cell phone, encouraged, competitive offer, fall sharply, gigantic, without paying, secure, insecure*.

THE BEST OF KYIV

A. BEAUTIFICATION OF KYIV

Led by its mayor, Mr. Omelchenko, Kyiv has launched a massive beautification drive in the last few years that has fundamentally altered the face of the city. The reconstruction and restorations have been focused, naturally, near the heart of the city, with much of the attention put on the area around St. Sophia's Cathedral. The recent reconstruction of St. Michael's Cathedral, which, like many of Kyiv's treasures, was ruined by the Soviets, is only the most visible project in the area. Plenty of other churches, parks, squares and turn-of-the-century buildings between Zoloti Vorota to Andriyivsky Uzviz (it's a short steep cobblestone Souvenir Market street running from St. Andrew's Church down to Podil, Kyiv's lower part of the city) have seen equally impressive repairs in recent years.

The other big church project was in the Kyiv-Pechersk Lavra, where the ancient Uspensky Sobor (Assumption Cathedral) – one of the holiest sites in all of Kyivska Russ – was rebuilt earlier this year. The expensive reconstruction of

Khreshchatyk before Independence Day in 1998 was roundly criticized, but overall, the street looks better because of it. Of course, there are plenty of eyesores that remain to be fixed. But to undo 70 years of Soviet destruction and bad architecture will take decades. Kyiv is off to a pretty good start.

B. MOBILE PHONES

Any place whose phone lines are monopolized by a dinosaur like Ukrtelekom, the Ukrainian Telephone Communication Company, obviously benefits greatly from an infusion of mobile phones – as long as they're affordable. Of course mobile phones were anything but affordable five years ago. The handsets alone ran about \$3 000, while calls cost up to \$0.85 a minute. At those prices, mobile phones might as well not have existed at all. Competition, fueled by the great GSM-900 tender of 1996–97, has changed all that. Today, cell phone prices have plummeted to the point where they are affordable to the middle class and small companies. The amount of time saved by businesses and individuals alike has been enormous. Rather than wait months for Ukrtelekom to install a new line for a \$1 000 fee, anyone can pick up a mobile in a day, often free of charge. What's more, your mobile phone will be much more reliable than Ukraine's crummy land lines.

C. THE RESTAURANT REVOLUTION

Five years ago if you wanted to find a reasonable meal served by a waitperson, who did not visibly abhor you, you were looking at paying \$25 per entree in one of about three establishments loosely classified as "Western-style." Those days are long gone. Today you can get just about any kind of meal you want for just about any price – and have it delivered. No more waiting for 20 minutes at *The Studio* restaurant to pay \$50 for an average meal. Now you can have it your way.








D. CONVENIENT SHOPPING

Back home, being able to stagger out to the shop at 3:30 in the morning to buy a bag of Doritos and a Slurpee is regarded as a sacred and absolute right. You still won't have much luck with the Doritos and the Slurpee in Kyiv, but at least you can now go out in the middle of the night and find a decent snack with relative ease. Kyiv has witnessed an explosion of 24-hour stores in the last couple years. That explosion, coupled with the recent introduction of the supermarket, threatens to wipe out one of the lynchpins of Soviet inefficiency – the gastronom. Good riddance. We rarely have the desire to wait 20 minutes in line for the privilege of having a toothless hag look angrily at us as she picks with difficulty our pickled tomatoes. But all too often, we are forced to undergo just that. We prefer to help ourselves, thank you. And thankfully today we can.

E. INTERNET CAFES AND ACCESS

OK, so we admit this one's more of a global phenomenon. And unfortunately, the masses of Kyiv are still too poor to exploit it. But the Internet is catching on in Kyiv, and that's good for everybody. It's good for foreigners because it gives us easy access to news from back home and lets us avoid the trauma of being cut off from e-mail for more than 3 hours. It's good for locals because the Internet is about the only place where news in Russian or Ukrainian isn't controlled, or worse, censored.

F. HONORABLE MENTION

				
Cheaper Class A apartment and office space	Dolby cinema houses	Cash machines	A stable currency	Cold draft beer

2. Work in pairs. Look through parts A–B again. Discuss if anything has changed since November 2000. Has it been for the better or for the worse? Why?
3. Read parts C–F and find the words meaning: (C) *dislike, extravagantly*, (D) *walk unsteadily, protected, good enough, symbol, liberation; an ugly or unpleasant woman, especially one who is old or looks like a witch; experience*, (E) *become popular*.

4. Work in pairs. Look through parts C–F again. Discuss if anything has changed since November 2000. Has it been for the better or for the worse? Why?
5. Work in pairs. Discuss what you would include into this category if you wrote *The Best of Kyiv* today. Why? Exchange your ideas with the other pairs.
6. Read parts G–L and find the words meaning: (G) *make a silly expression with your face, start, kill, a list of a lot of different things, a small detail, encouragement, price, tip, scandal*, (H) *strict, have unpleasant smell, end, daring*, (I) *inequality, to make the relationship between two people or groups worse, rich, just (adj)*, a domestic animal, self-respect, (K): *electricity switching-off, heat supply interruption, occasional, services, accuse, received, not enough, laziness*.

THE WORST OF KYIV

G. NO FIVE-STAR HOTELS



The city's ongoing failure to erect a four- or five-star hotel has taken on a soap-opera feel. One smiling foreign investor after another has waltzed into Kyiv to mug for the press and break ground on a new project, only to leave town a couple months later after the city administration skewered the project on a laundry list of minor technicalities. The city's unreasonable refusal to allow foreign investors into the hotel market can only be explained by mass corruption. On a small scale, any city bureaucrat with a stamp in his hand can and will skewer a project if not given the proper "incentive" to OK it. On a larger scale, the capital's network of old Soviet hotels, which feature unpleasant decor and terrible service at very high rates, must have something to do with this. Only city officials on the receiving end of substantial gratuities could possibly want to extend the life of these disgraceful institutions. Nobody said it was easy doing business in Ukraine, but the ongoing five-star fiasco is an outrage unlike almost any other in Kyiv.

H. VISAS



Anyone who has ever traveled to Ukraine knows exactly how I feel about Ukraine's rigid visa policy: It stinks. The country might as well put up huge posters on the doors of all its embassies worldwide, saying, "Don't visit us". There is no official measure of how many tourist dollars Ukraine loses due to its absurd visa requirements, but it must number in the billions. Last I checked, Ukraine's economy was in a mess. Putting a moratorium on money entering the country is not the way to fix it. As if the visa requirement wasn't bad enough. Ukraine has the audacity to send arriving tourists to OVIR to get registration stamps. The country might as well put up a huge poster at the airport reading, "We hate you." Ukraine has a beautiful country. It's time to let the world come see it.

I. SALARY DISPARITY



The disparity in salaries between foreigners and locals continues to drive a wedge between the foreign and Ukrainian communities. To some extent this phenomenon is an unfortunate byproduct of the mixing of two very different markets: The Western and Ukrainian labor markets. But too many plump Western firms, rather than setting a good example by paying locals on a fair scale, shamelessly lower themselves to the standards of the Ukrainian economy and pay wages that wouldn't support a pet in the West. This is a vulgar form of wage slavery. Western firms argue that the country needs their foreign investment and that many of the people they hire would be otherwise

unemployed or selling things in Petrivka market. There is some truth to that. But there are times when one's dignity must overcome the realities of *Keynesian economics**.

Notes: * *Keynesian economics* – economic theories by J. M. Keynes (1883–1946), an English economist and monetary expert, who suggested active government intervention into the market to provide maximum employment.

J. CORRUPTION






Enough said.

K. UTILITIES HELL



Thesis 1: Civilized countries provide all citizens with basic necessities such as water, heat and electricity. Thesis 2: Ukrainian citizens are subject to frequent power outages, heat cutoffs, and sporadic supply of cold water, to say nothing of hot water. Conclusion: Ukraine is not a civilized country. Bureaucrats like to blame the poor utilities infrastructure inherited from the Soviet Union and the lack of cash in modern-day Ukraine to repair it. Then how did those bureaucrats get so rich? This is another example of the people suffering from the excesses of their rulers. Water is not a luxury item. To be considered a developed country, Ukraine must learn how to provide it to everybody.

L. HONORABLE MENTION

				
Privileged license plates	Lack of good bars	Bad roads	Discrimination	Poor phone lines

7. Work in pairs. Look through parts G–L again. Discuss if anything has changed since November 2000. Has it been for the better or for the worse? Why?

8. Work in pairs. Discuss what you would include into this category if you wrote *The Worst of Kyiv* today. Why? Exchange your ideas with the other pairs.

9. Read James' friend's opinion on Kyiv's worst symbol and then proceed to the tasks.



Compared to bureaucracy and persistent tax inspections, a slightly larger-than-life, marble statue of Lenin may seem unimportant in the literal sense of doing business in Kyiv. But one can make the argument that this statue has cost Ukraine more freedom, respect and foreign investment than any of Kyiv's more publicized ills. Let the president speak all he wants about reform and freedom in Ukraine. One look at an eight-meter-tall statue of Lenin in the center of Kyiv gives many foreign investors the only answer they need to the question of whether they should invest in Ukraine. The worst thing about the statue is that the Ukrainian government has classified it a national monument, protected by national law. Would Germany have a national law protecting a statue of Hitler? Would Germany even allow the existence of such a statue? The answer in both cases is no. Ukraine, on the other hand, has no shame protecting a monument of the founder of a regime that killed millions of people. Ukraine can't have it both ways. Either it believes in freedom and the rule of law or it

believes in Leninist ideals. Either it believes in the idea that the rights of the individual are greater than those of the state, or it doesn't. There is no third way, no middle ground between the two. If you want Lenin, great, your choice, Ukraine. Just say it clearly and make sure to remind the last foreign investor to turn off the lights before he leaves. And tell the West to prepare for a wave of talented young Ukrainian refugees. But if you want to take your rightful place in Europe as a free and democratic country, I must paraphrase Ronald Reagan and give you this advice: "Take that statue down!"

10. Work in pairs. Discuss the following problems: Do you agree to James' friend's point of view? Why or why not? Should monuments of totalitarian times be pulled down? Why or why not? Why did Germany pull down the monuments of its totalitarian regime while Ukraine has not? What is the difference between the two countries in their attitude to their totalitarian past?

11. Write the list of the best and the worst things in any other town (except Kyiv). Suggest your ways to improve things.

12. Translate

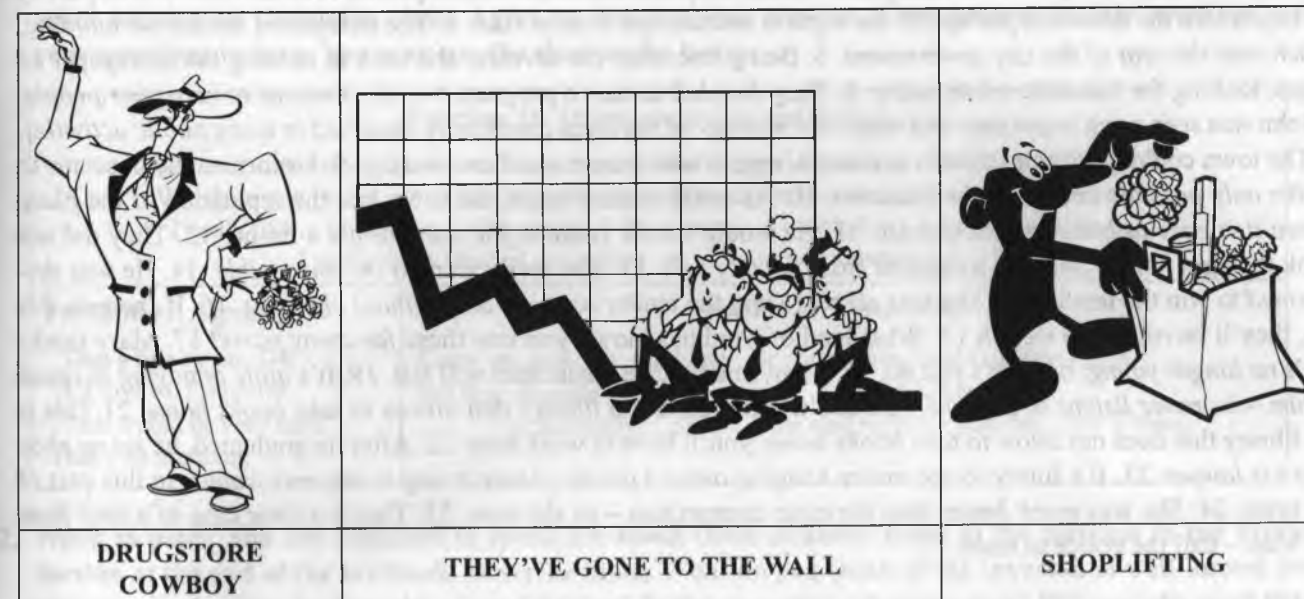
Одним з досягнень київської міської адміністрації іноземці вважають зусилля, *зосереджені* на ремонті історичних будівель і вулиць міста, що *змінити* його обличчя. Найбільш *очевидними* були реставрація чи відновлення таких архітектурних скарбів як Михайлівський золотoverхий собор, Софіївська площа, Хрещатик, собор Успіння Києво-Печерської лаври та інших пам'яток. Хоча певні *вади* все ще залишаються. Та й *різкої* критики надмірної витрати коштів також вистачає. Іншим досягненням вважається *введення доступного* мобільного зв'язку, який почався після відомого *тендеру* середини 1990-х років, внаслідок чого *тарифи* на мобільний зв'язок і ціни на *телефонні апарати* (які інколи видаються і *безкоштовно*) *стрімко впали*, а кількість користувачів мобільного зв'язку в Україні досягла *величезної* цифри у 20 мільйонів, що відповідає європейським стандартам. Споживачів *заохочують* віддавати перевагу *надійному* мобільному зв'язку, відмовляючись від звичайних телефонних ліній, що відзначаються *невисокою* якістю. Ресторани також *стрімко* змінюються – все менше стає *забігайлівок*, які раніше *екстравагантні* йменувалися “закладами західного типу”, де *неприятні* офіціанти правили *величезні* суми за звичайнісіньку їжу. Американці, що *поважають* власне *священне* право *плентатися* посеред ночі до магазину, аби поповнити запаси харчів, найбільше радіють появі *пристойних* цілодобових супермаркетів, що *входять у моду*, і *позбавленню* гастрономів, цих *родимих плям*, *успадкованих* від радянської епохи, де покупців примушували *проходити* через принизливе спілкування з продавцями, яких іноземці називали “*каргами*”, що гиркали на всіх, хто *заважав* їм розмовляти між собою. Іншими досягненнями іноземці вважають наявність легкого *доступу* до Інтернету, відносно *дешеві* приміщення під житло та офіси, *доступність* *банкоматів*, *стабільність* української гривні та *холодне кегове* пиво.

Недоліком українського життя іноземцям здається невелика кількість п'ятизіркових готелів. Найбільше їх дивує те, що за роки незалежності сотні потенційних інвесторів *приїжджали* до Києва з наміром *зрушити справу з місця*, але, *похизувавшись* перед журналістами, вони *невдовзі* залишали столицю, бо столична адміністрація *душила* проект у *зашморзі* нескінченного *дріб'язкового переліку* технічних вимог. Інвестори *пояснюють* *скандальну ситуацію* корупцією, коли *безліч* дрібних і більших бюрократів *вимагають* “*матеріального заохочення*” або “*винагороди*” за власний підпис. Крім того, їм не подобаються, як їм *здається*, *надмірно жорсткі* вимоги до видачі українських віз. Більше того, вони *вважають*, що такі вимоги *аж смердять*, бо влада *відважується* вводити свого роду *мораторій* на ввіз грошей до України саме тоді, коли Україна того найбільше потребує. Не у *захваті* іноземці й від *нерівності* зарплат, які одержують іноземні та українські громадяни, що *працюють* в одних і тих же досить *заможних* західних компаніях. На їхню думку, це є *нечесним* і *вбиває клин* між одними й іншими. З їхньої точки зору, зарплата, розмір якої *недостатній* для утримання навіть *домашньої тварини* на Заході, *принижує* почуття *гідності* українського працівника, хай навіть для України ця сума і є більшою. Як і *слід* було *очікувати*, найбільшу *відразу* громадяни західних країн *відчувають* до таких хвороб суспільства як *корупція*, *зловживання постійними* *перевірками* *податкової інспекції* та *низький* рівень *комунальних послуг*. Вони *вважають*, що країна, *розбещена* влада якої *допускає* *відключення електроенергії*, *спорадичні перебої* у *постачанні тепла*, *нестачу* холодної та гарячої води, *при цьому перекладаючи* *власну вину* на *недоліки комунальної інфраструктури*, *успадкованої* від радянських часів, не може називатися *цивілізованою*. Іншими речами, які не *сприймають* громадяни розвинутих країн, є такі різні *явища* як *наявність привілейованих автомобільних номерів*, *відсутність* гарних барів, *погані* дороги, *наявність дискримінації*, *поганий* телефонний зв'язок та *збереження* символів тоталітарної епохи. Найбільше їх дивує той факт, що такі символи часто *оголошуються* *пам'ятками архітектури державного значення*, що *охороняються державою*. Іноземцям *здається*, що це може, з одного боку, *відлякувати* від України *потенційних інвесторів*, а з іншого, – *сприяти* *відтоку* *молодих талановитих українців* з країни.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the meaning and the difference between the following words and word-combinations: **cash bar** – **city desk** – **club foot** – **glee club** – **hotel chain** – **street cred** – **far-flung regions** – **tied cottage**; **discussion** – **argument**; **electric** – **electrical**. Make a list of their Ukrainian equivalents. See the explanation in the Addendum first.

PART 3 A SQUARE PEG IN A ROUND HOLE



1. This is another Lappy's paragraph with “town idioms”. Help James translate it into regular English. The explanations of the italicized word combinations are given below the note.

One Western Businessman, a typical *square peg in a round hole* (1) and a permanent member of the *lonely hearts club* (2), who used to be a *drugstore cowboy* (3) before his life went *over the hill* (4), was exploring the *nether regions* (5) of Boomland. He was looking for a place that used to be a *one-horse town* (6) once, but was rumored to have turned into a *boom town* (7) whose *streets were paved with gold* (8). He read about it in the Boomland Post at a *reference library* (9) back home (*lending libraries* (10) did not have any foreign press). The Western Businessman had an idea to build a five-star hotel on the site of the existing *cardboard city* (11) and he *squared his shoulders* (12) to *set up shop* (13) as soon as possible. He hoped the *city hall* (14) would *play fair and square* (15) to sign a *square deal* (16). But the locals turned out to be *streets ahead* (17) of what he had expected. Dealing with them was like trying to *square the circle* (18) or *talking to a brick wall* (19). They wanted him to invest their *bar code* (20), *anti-shoplifting* (21) and *community chest* (22) programs, which were all *no-go* (23) areas for him. As the city hall was *the only game in town* (24), Western Businessman realized he had *gone to the wall* (25). Leaving the building, he saw a huge statue to the previous president of Boomland with the inscription “*The Pillar of the Community* (26)”. “What did he do?” the businessman asked the Guard. – “Nothing,” replied the Guard. “That’s how we know him to have been good”.

A. subject that cannot be discussed	B. city government or its building	C. important and respected person	D. place where it is easy to become rich
E. city area where homeless sleep in cardboard boxes	F. newspaper ad page for people who want to meet someone	G. library that does not allow to take books home	H. lines on shop products, which a computer can read
I. small and boring town	J. man who tries to impress women in public places	K. library that lends books to take home	L. treat someone honestly and fairly
M. honest and fair treatment	N. speak to someone who do not pay attention to you	O. person who is not suitable for a job	P. money collected to help poor people
Q. try to do the impossible	R. the only possible choice	S. successful town	T. be determined
U. provincial areas	V. no longer young	W. fail	X. start a business
Y. much better	Z. thefts at shops		

2. Substitute the metaphors from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. They made it clear that the particular subject *could not be discussed*. 2. She was surprised to see the familiar *thin and thick lines printed on the pack* – so the shop had installed the computers. Join the club! 3. *The part of the city where the homeless put up for the night* is not the best area to visit. 4. The delegation visited the *building, which was the seat of the city government*. 5. Being free after the divorce, she took to reading the newspaper ad pages, looking for romantic relationship. 6. They decided to start a program *to collect money to help poor people*. 7. John was seen as an *important and respected member of the local community, involved in many public activities*. 8. The town could hardly be called a *successful one*, it was sooner *small and boring*. 9. Unfortunately, it seems to be *the only possible choice in the situation*. 10. As usual in such cases, the town had the reputation of the *place where it is easy to become rich quickly*. 11. He would *not be suitable for the job*, it's a no-no. 12. They did not think they got *honest and fair treatment* from the city hall. 13. She really wanted *the impossible*. 14. He was *determined* to win the tender. 15. She was all set to win the tender *honestly and without cheating*. 16. If she gets this job, they'll be *rolling in wealth*. 17. What kind of wind has blown you into these *far-away parts*? 17. Mary thinks she's *no longer young*, but she's just 40. 18. Many small-scale businesses will fail. 19. It's *quite annoying to speak to him* – he never listens to anybody. 20. You'd better go to the *library that allows to take books home*. 21. This is the library that does not *allow to take books home*, you'll have to work here. 22. After he graduated, he *set up shop as a tax lawyer*. 23. It's funny to see *males hanging around public places trying to impress women* in this part of the town. 24. She was *much better* than the other competitors – so she won. 25. This is a clear case of a *theft from the shop* – call the police at once.

3. Translate

1. Не маючи жодного досвіду, компанія *прогоріла*. 2. З ним спілкуватися – *все одно що до стіни промовляти*. 3. Міська рада була заклопотана повсякденними турботами. 6. Чого ти вдома сидиш? Так ніколи нікого не зустрінеш – записався б до клубу *знайомств* чи що. 7. Вона активно співпрацює в програмі *збору пожертв на потреби незаможних людей*. 8. Пан Джоунс був справжнісіньким *стовпом громади* – бездоганна репутація, громадська робота. 9. Ці підтоптані *вуличні донжуани* до біса набридли – їм би вже про пенсію думати! 10. На жаль, усі бібліотеки поблизу *не мають абонементів*, найближча з *абонементом* – у центрі міста. 11. Цей телевізор *набагато кращій*, ніж ваш старенький. 12. Та що там думати – гайда і квит, там *вулиці золотом вимощені*. 13. Він – типовий *невдаха*, як його сюди занесло? 14. Знайшов де шукати *чесну угоду*! 15. Хто тобі таке сказав? Запам'ятай: це *неможливо* і квит. 16. Якщо ми *рішуче налаштуємося*, то неодмінно виграємо. 17. Давайте тільки домовимося *грати чесно і без шахрайства*. 18. *Поки він блукав десь поза уманню*, все скінчилося. 19. І в свої вісімдесят вона все ще не вірила, що *життя пішло на спад*. 20. *Крадіжки в крамницях* стали справжнім лихом у цьому *богом забутому містечку*. 21. Незважаючи на солідний вік, вона зважилася *розпочати нову справу*. 22. Це було *місто, що переживало справжній бум* – люди прибували сотнями. 23. На сьогодні це *єдиний спосіб* уникнути банкрутства. 24. Змушена повторити, що ця тема *не підлягає обговоренню*. 25. З введенням *штих-кодів* на товарах, крамниці стали більш захищеними від *крадіжок*. 26. Міська рада розглядала питання, пов'язані з реконструкцією *частини міста, де ночували бездомні люди*.

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his preferences concerning Ukrainian cities. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.

Function 18. Talking about likes and dislikes	
Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in ... / I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all./ Are you interested in ...?	
Function 33. Agreeing – 2 That's fine by me. OK. I'd love to. I'd prefer... That would be very nice. That's no problem.	Function 34. Disagreeing – 2 Come on, now. Oh, surely not. Be reasonable about it, please. But first, shouldn't we ...? Even so, ... Look at it this way. No, but really ... Still, ... That's all right for you, but... We'll then...

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Describe them. What do you think of the invasion of well-known foreign companies, like McDonald's, into Ukraine? Is this a positive phenomenon? Why or why not? Who do you think the person in the second picture may be? What has he been handcuffed for? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

Function 35. Stating and justifying opinions – 3
I'm not sure you are right. You see ... I see what you mean, but... Look at it this way. That's all right for you, but... Yes, but have you considered that... ? Yes, but on the other hand, ... I'm not at all sure that... My concern is ...

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the two pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

Function 3. Comparing and contrasting
...is like is similar toresembles... .. both ... neither ... -er than as...as not as... ..as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older the more the more ..., the less

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt. Let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: Is there any difference in the standard of living in the capital of Ukraine and other big cities, in big cities and small towns? What are the advantages and disadvantages of living in a big city or a small town? Why do so many young people in Ukraine would like to live in the capital? In what way can the authorities boost or slow down the development of the city? What are the most serious problems of Ukrainian cities? Do you think the city governments are able to solve them? Why or why not? What should be done to solve the problems? What may happen if the city governments ignore the problems?

Function 11. Stating the problem The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...	Function 4. Stating consequences on the one hand... on the other hand... So, ... therefore,... thus, ... accordingly, ... hence, ... consequently,
	Which means/meant that... So ...that

LESSON 4. MEGACITIES' PARTY WALLS

PART 1 CARDBOARD CITIES IN BOOM TOWNS



1. Match the words in column A with their synonyms in column B for Verbs and Nouns and with their antonyms for Adjectives.

VERBS		NOUNS	
A	B	A	B
1. browse	a. force to leave	1. megacity	a. de-lux car
2. evict	b. forbid	2. skyscraper	b. very big town
3. outlaw	c. overwhelm	3. shopper	c. resident
4. migrate	d. look through	4. limo(usine)	d. customer
5. overtake	e. move about	5. inhabitant	e. very tall building
ADJECTIVES			
A		B	
1. pricey	a. rural		
2. teeming	b. such that you can see through		
3. urban	c. deserted		
4. tinted	d. cheap		
5. well-heeled	e. poor		

2. Match the words in column A in Activity 1 with the definitions below.

A. person who buys things in shops	F. large, expensive, and comfortable car with a chauffeur	K. stop something by making a special law
B. related to towns and cities	G. person who lives in a particular place	L. modern tall building in a city
C. (about glass) shaded so that one cannot see through it from outside	H. look at the goods in a shop without going to buy any particular thing	M. engulf somebody or something completely and suddenly
D. expensive	I. huge urban area	N. overcrowded
E. rich	J. go to live in some other area or country to find work	O. force someone legally out of the place they are living in

3. Complete the following sentences with the words from column A in Activity 1.

1. _____ became a usual sight in megacities all over the world. 2. Walking along the _____ streets, she was wondering at the amount of people at this early hour. 3. After losing his job, Paul was _____ for having failed to pay his rent. 4. The central streets of the city are full of _____ boutiques. 5. Lisa couldn't see through the _____ glass who was inside the car. 6. The government _____ migration to the capital. 7. Life in _____ is always full of contrasts. 8. All the neighbours looked out, excited by the sight of the _____ in their wretched neighbourhood. 9. If the City Hall doesn't change its policy, big problems will _____ us in the near future. 10. The _____ of this respectable suburb enjoy picturesque scenery. 11. He managed only to _____ around the bookstores. 12. The new shopping centre is meant primarily for _____ customers. 13. The country's _____ population is constantly rising. 14. It's possible to attract more _____ by offering discounts. 15. Rural population tends to _____ to big cities.

1. Look at the article headline. What do you think the article is about? Explain your answer.

MOVING IN OR MOVING OUT?

2. Look at the illustrations to the same article. What do you think the article is about? Explain your answer.



2. You are going to read an article by M. Hager and J. Bartolet from the Newsweek on the problems of the world's megacities. Choose the best suitable heading from the list (A–H) to each part (0–6) of the article. There is one extra heading which you don't need to use. There is an example at the beginning (0).

A	From worse to bad	
B	The change of the strategy	
C	Megacity contrasts	0
D	The devil is not so black	
E	Megacities of the world, unite!	
F	The terrorists' paradise	
G	The forecaster's failure	
H	The official international stand	

0. Everyone knows what a "megacity" looks like. Row upon row of cardboard and corrugated metal shacks in the shadow of gleaming skyscrapers. Bony children playing half-naked in the mud beneath a haze of smog. Laundry hanging overhead. In the city center, a quarter mile away, business people close deals over four-course lunches and make tennis dates on their cellular phones. Well-heeled shoppers browsing in pricey boutiques walk past beggars with outstretched hands. Limos with tinted windows compete with rickshaws for position on teeming streets. This is the scene that urban planners and environmentalists, have warned for decades would overtake us all.

0 **Headline: C**

1. Well, that future has come. And it may not be so bad after all. So say urban experts and officials. By expert opinions, a majority of the earth's inhabitants lives in urban areas. More important, the quality of life in such megalopolises is better than was predicted. Life expectancy is longer in the big cities than in smaller ones or in the countryside. Urban dwellers are more likely to have good sewage disposal and running water than are their rural compatriots. And cities tend to offer superior medical care, greater educational opportunities and more jobs.

1 **Headline:**

2. That has led to a reversal in the way policy planners are addressing rapid urbanization. They used to be trying to limit mass migration by urging people to stay on the farm. (Cuba and China evicted millions from the cities, Indonesia outlawed new arrivals from the countryside.) But now experts have taken a new approach. Rather than focus on preventing the migration of rural poor to the cities, they suggest concentrating on making those cities better places to live.

2 **Headline:**

3. Still, the idea of big city bad, little village good dies hard because of a popular romantic attachment to the idea of agrarian life. But it is also a practical matter. Traditionally, international aid money has gone largely to funding rural projects. Only recently have institutions like the World Bank begun to shift their focus. Many cities have trade and foreign relations across national borders, as shown by the commercial independence of some large cities in authoritarian nations like China. They may have more in common with one another than with rural regions of their own country. Solutions to high crime rates and massive traffic jams won't be found in any country's hinterland, but in other cities having the same problems. New York, for instance, borrowed an air-pollution program from Sao Paulo.

3 **Headline:**

4. For all that, there's little agreement on what needs to be done to improve urban life. Some officials want to emphasize housing and rural issues. Others object to the new focus of improving city life and want to continue discouraging rural out-migration. However the UN report came down clearly on the side of urbanization: "Cities may provide better services to people, reduce poverty, improve life expectancy and more wisely manage our planet's massive population growth."

4 **Headline:**

5. Most people flee to the cities because life there is generally better than the rural one. Their new homes may be dirty shanties without plumbing or heat. A regional-planning professor spent three years living in the slums of Brazil's largest cities and studying their residents' lives. "I went back with many of them to their hometowns, and the conditions there were nearly always worse," she says. The people who migrated to the cities are there to give their children a better life than they had.

5 **Headline:**

6. At the same time, few of the bad predictions have come true. Though the number of megacities is rising, the growth of those cities themselves has slowed in the past years, even as the world's population doubled. Mexico City and Calcutta were each predicted to have 30 million to 40 million residents by the millennium. In fact, Calcutta had only 13 million, Mexico City – 18 million. That's still a lot, but it makes absurd the prediction made a decade ago that Mexico City would be so overcrowded it would have to be abandoned. In Sao Paulo, more people are moving out than are moving in; the city's growth has slowed down from 5 percent in the 1980s to 1 percent today.

6 **Headline:**

4. Analysis of ideas and relationships. Circle the letter next to the best answer.

- In paragraph 0 the author:
 - describes advantages of a megacity
 - describes disadvantages of a megacity
 - describes contrasts of a megacity
 - describes possibilities of a megacity
- Paragraph 2 enumerates:
 - advantages of a megacity
 - disadvantages of a megacity
 - contrasts of a megacity
 - possibilities of a megacity
- The city planners' new policy consists in:
 - urging people to stay on the farm
 - evicting people from the cities
 - improving life conditions in cities
 - outlawing new arrivals from the countryside
- The main idea of paragraph 3 is:
 - megacities need air-pollution programs
 - megacities can use international experience
 - megacities suffer from high crime rate
 - megacities' traffic is quite a problem
- The UN new policy supports:
 - urbanization
 - traditional approaches
 - control of rural out-migration
 - housing and rural issues
- Rural inhabitants migrate to big cities because:
 - they think about houses that lack plumbing and heat
 - they think about shanties
 - they think about their children
 - they think about their hometowns
- In paragraph 6 the author states that:
 - forecasts have mostly failed
 - growth of megacities has increased lately
 - number of big cities hasn't changed lately
 - Calcutta predictions have in fact come true

5. Explain the meaning of the following words and word-combinations in the text.

Paragraph 0: corrugated; half-naked; haze; four-course lunch; tennis date; bony; gleaming; cellular phone; laundry; environmentalist; decade

Paragraph 1: urban expert; official; urban area; sewage disposal; running water; compatriot; educational opportunities; medical care

Paragraph 2: to urge; reversal; approach; rural poor

Paragraph 3: authoritarian nations; rural regions; international aid; shift focus; attachment; hinterland

Paragraph 4: issue; rural out-migration; reduce

Paragraph 5: flee to the cities

Paragraph 6: millennium; come true; abandon.

6. Complete the sentences below with the words from Activity 5.

1. _____ children were running on after the rain. 2. I can't agree with your _____ to the solution of the problem. 3. Young people try to _____ in search of a better life. 4. Many African countries can't survive without an _____. 5. We are not allowed to use our _____ in class. 6. Laundry becomes a problem if you have no _____. 7. After the storm many _____ remained without electricity. 8. Thousands of our _____ have _____ this country in the last _____. 9. _____ have overlooked some important _____. 10. _____ may provide you with better _____ and _____. 11. Unlikely as it seemed, the forecast has _____. 12. Except for a few _____ iron roofs, the town looked the same as it had been before. 13. When you finish doing the _____, hang it out on the cloth line to dry. 14. Even at the beginning of the third _____, mankind is not any cleverer. 15. She dreaded the forthcoming banquet – how can a living person eat up a _____? 16. In this difficult period many companies will have to _____ employment to survive. 17. The new law means a sharp _____ in the government policy. 18. Of course, she'll tell him. She's got a _____ with him tonight. 19. One form of _____ response to the poverty in the _____ was the _____ to the megacities. 20. A black limo was parked nearby, _____ in the streetlights. 21. Her _____ to her children was but natural. 22. Health _____ said yesterday that the town's bad _____ system was almost certainly the reason of the illnesses. 23. China and North Korea are considered to be _____. 24. The administration are _____ the employees to come to work on Saturday. 25. The most serious problem for _____ is the water and air pollution. 26. He was startled how _____ her small hand was. 27. At this stage, they _____ onto the improvement of life standards in megacities. 28. The construction of the new railway network has brought rural _____ very close to nearby towns. 29. From the top floor it looks like a smoky _____ is hanging over the streets.

7. Find in the text the words meaning.

Services (4 words), utilities (4 words); citizens (3 words); expensive clothes shop; a process when a growing number of people migrate from rural areas to big cities; megacities' negative characteristics (9 words and word-combinations); megacities' positive characteristics (7 words and word-combinations)

8. Complete the sentences below with the words from Activity 7.

1. Japan has the longest _____ in the world. 2. She was late for work because she had got in a _____. 3. The public is concerned about the high _____ in the country – the police should do something. 4. The house is quite cheap as it's without any utilities: _____, _____, _____ or _____. 5. The city was covered with thick haze – _____ is a serious problem for all big cities. 6. The car stuck in the _____ and they had to look for a tractor to pull it out. 7. The family is dreaming to move away from the _____ to a better neighbourhood to improve their _____ conditions. 8. _____ often brings some problems, but it has good sides, too. 9. Uncontrolled _____ may result in serious health problems, especially for people with weak lungs. 10. Students seldom go to _____ to buy their clothes; it's the wrong kind of shop for them.

9. Find in the text the phrasal verbs meaning

focus on	concentrate on
	protest against, oppose
	decide in favour of
	return to
	leave a place where you live
	take possession of a new place to live
	move at a slower rate

10. Complete the sentences below with the phrasal verbs from Activity 9.

1. I hear you've bought a cottage. When are you _____? 2. City planners should _____ the inhabitants' convenience. 3. He watched the taxi _____ and stop at the gate. 4. I'm looking forward to _____ of this slums as soon as possible. 5. The City Council _____ on the project worked out by a group of young architects. 6. She _____ being evicted from her own farm. 7. The car broke down and we had to _____ the village we had come from.

11. Find in the text the synonyms and antonyms to the following words.

Synonyms: Shining (paragraph 0); make agreement (0); resident (1); megacity (1); fellow citizen (1); quick (2); totalitarian (3); surrounding areas (3); to stress (4); part of a city that is in a very bad condition (5); forecast (6).

Antonyms: urban (2 words); skyscraper (2 words); well-heeled shopper; limo.

12. Study the collocation table below and then translate:

Noun	Adjectives	Verb + Word	Word + Noun	Preposition	Phrase
Town	big, large, major, small, ancient, neighbouring, historic, medieval, industrial, busy, boom, home, native, sleepy, country, provincial, border, coastal, seaside, resort, market, university, satellite, ghost, twin	build, found, live in, get out of, leave, move out of, grow, flourish	hall, square, walls, council, life, planning	in ~ out of ~ outside the ~	the center of the town, the edge/ outskirts of the town
Village	big, large, global, small, tiny, picturesque, quiet, nearby, remote, surrounding, home, deserted, native, fishing		community, life, church, hall, school	in a/the~ outside a/the~	the center of the village, the edge/ outskirts of the village
Settlement	ancient, early, land, agricultural, rural	establish, found, grow up	site		
Traffic	bad, busy, heavy, thick, light, fast-flowing, slow-moving, sluggish, heavy goods vehicle, air, river, sea, commercial, passenger, city, international, commuter, rush hour, northbound, one-way, two-way, island, court	generate, increase, cut, reduce, slow down, block, hold up, stop, direct	accident, hazard, chaos, delays, queues, fumes, pollution, noise, speed, safety, sign, signal, regulations, offence, artery, warden, cop, planner, violation		the volume of traffic

1. Місто: велике/мале/важливе місто, планування міста, жваве/сонне місто, приморське/прибережне/курортне місто, будувати місто, місто зростає, університетське місто, стародавнє місто, міська ратуша, місто квітне, місто-побратим, міське життя, в місті, поза містом, центра міста, головне місто, середньовічне/історичне місто, заснувати місто, місто-супутник, місто-привид, рідне місто, сусіднє місто, жити в місті, міська площа, залишити місто, промислове місто, провінційне місто, виїхати з міста, передмістя, стіни міста, прикордонне місто, міська рада; місто, що переживає економічний бум.

2. Село: мальовниче село, сільська церква, велике/мале/крихітне село, околиця села, рибальське селище, сільське життя, всесвітнє село, в селі, центр села, за селом, сільська школа, тихе село, оточуючі села, сусіднє село, сільська громада, рідне село, покинуте село, віддалене село.

3. Селище/поселення: стародавнє поселення, заснувати селище, територія селища, селище зростає, аграрне селище; поселення, що було на цьому місці раніше.

4. Транспорт, рух транспорту: міський транспортний рух, уповільнювати/перекривати рух, зменшувати/збільшувати інтенсивність руху, безпека дорожнього руху, хаотичний рух транспорту, порушення правил дорожнього руху, інтенсивний рух, вихлипні гази, перевантажений рух, створювати транспортний рух, черги на дорогах, міжнародний транспорт, регулювальник, інтенсивність транспортного потоку, рух важкогазових вантажних автомобілів, швидкість дорожнього руху, працівник дорожньо-патрульної служби, аварія / дорожньо-транспортна пригода, одно/двосторонній рух, правила дорожнього руху, рух приміських поїздів, знаки дорожнього руху, поганий рух, затримки на дорогах, повітряний/річковий/морський транспорт, зупиняти рух, наглядач за правильним паркуванням транспортних засобів, рух транспорту на північ, транспортна артерія, невеликий рух, швидкий/повільний рух транспорту, регулювати рух, забруднення докільця транспортними засобами, звукові сигнали транспортних засобів, транспортний шум, млявий рух, порушення правил дорожнього руху, пасажирський/торгівельний транспорт, острівцець для пішоходів на

проїжджій частині дороги; транспортний рух в годину пік; небезпеки, що чекають на учасників дорожнього руху; суд в США, що слухає справи, пов'язані з порушення правил дорожнього руху.

13. Find in the text the words related to:

1. reasons people move from rural areas into megacities:
2. predictions made about megacities long ago:
3. policies towards megacities in the past:
4. policies towards megacities now:

14. Work in pairs. Use Activity 7. Are megacities characterized in the article positively or negatively? Why? Is the author in favour of megacities, against them, or is he neutral? Why? Are there more positive or negative characteristics in each category? Do you share the author's view? Why?

15. Work in pairs. Compare the problems of megacities in the world and in Ukraine. Do you see any difference? Have you noticed any trends in our megacities of the same sort that the article discusses. Give some examples.

16. Read about the principles of text compression in the Addendum, study the compression of paragraph 0 in the example, then compress the rest of the text and reproduce it to your partner.

17. Write a 200-word essay on the advantages/disadvantages of living in a big city or the countryside.

18. Translate using your active vocabulary for the italicized words and word combinations.

1. Він народився у маленькому мальовничому селі, тож поїздка до великого промислового міста зі жвавим рухом на багатолюдних вулицях вразила його. 2. Повітря в центрі міста забруднено більше, ніж на окраїнах через великий потік руху та вихлипні гази. 3. Завдяки сучасним телекомунікаціям та міжнародному транспорту, Землю іноді називають *всесвітнім селом*. 4. Цинциннаті і Харків – міста-побратими. 5. Сільська громада вирішили реставрувати сільську церкву. 6. Лондон був заснований римлянами. 7. Міські стіни захищали стародавні міста від ворогів. 8. Віддалені села все ще залишаються без світла після урагану. 9. Населення прибережних міст-курортів значно зростає влітку. 10. У вихідні дні сотні селян з околиць сіл вирушають до цього ринкового містечка. 11. Умілі дії регулювальника допомогли уникнути аварії. 12. Шкода, що водії та пішоходи часто порушують правила дорожнього руху. 13. На дорогах у великих містах часто виникають затримки, пробки і навіть повний хаос. 14. Жорстокий злочин сколихнув це сонне провінційне містечко. 15. Ти не знаєш чи він зараз у місті? – Ні, він поїхав з міста днями. 16. Міста-гіганти Азії та латинської Америки – це суцільні контрасти. З одного боку, нетрі, забудовані халупами з картонних коробок та халабудами з гофрованого металу, біля яких, прямо посеред багна, граються кістляві напівголі діти, над якими, наче прапори, майорить білизна, що сушиться в сизому серпанку смогу. А зовсім недалеко, в суперсучасному центрі міста, простягають руки жебраки, шастають рикші, сяють хмарочоси, стоять розкішні лімузини із затемненим склом, багаті пасажери яких неквапливо тиняються дорогими крамницями модного одягу, або обговорюють бізнесові угоди за обідом з п'яти страв, одночасно домовляючись по мобільному телефону про партію в теніс. 17. Фахівці з питань розвитку міст та довкілля, які раніше вважали урбанізацію злом, зараз кардинально змінили власну думку. Вони переконалися, що в містах значно простіше забезпечити жителів комунальними послугами, такими як водогін, каналізація, сантехнічні послуги, теплопостачання. До того ж міста здатні запропонувати вищий рівень медичного обслуговування, освіти, зайнятості, продовжити тривалість життя – загалом підняти його якість. 18. Деякі країни намагалися вживати примусових заходів для регулювання міграції з сільських районів до мегаполісів. Наприклад, у Китаї свого часу примусово виселяли певні категорії міських жителів до села. В Радянському Союзі до 1970-х років обмежували видачу паспортів сільським жителям, аби вони не могли виїхати до міста. Цій же меті слугувала і прописка, тобто обов'язкова реєстрація за місцем проживання, яку людина не могла одержати без виконання певних жорстких умов, і без якої її не мали права брати на роботу. В Індонезії сільським жителям забороняли в'їзд до великих міст. 19. Проблеми мегаполісів мають міжнародний характер, а тому міста-гіганти різних країн мають між собою більше спільного, ніж мегаполіси та менші міста однієї й тієї країни. Тому при вирішенні таких питань, як забезпечення житлом незаможних верств населення та надання їм фінансової підтримки, забезпечення зайнятості, боротьба зі злочинністю, охорона довкілля, включаючи боротьбу із забрудненням води та повітря, транспортні проблеми, організація роботи комунальних служб, доцільно запозичувати досвід мегаполісів інших країн.

**PART 2
MEGACITIES GO TO THE WALL AND OVER THE HILL**



1. Match the words in column A with their antonyms (for Verbs and Adjectives) or synonyms (Nouns) in column B.

VERBS		ADJECTIVES	
A	B	A	B
1. stall	a. move fast and easily	1. endemic	a. slow
2. commute	b. keep moving	2. rapid	b. poor
3. slog	c. stay at home	3. wealthy	c. rare
NOUNS			
A		B	
1. lot		a. district	
2. downtown		b. concentration	
3. neighborhood		c. city center	
4. household		d. agricultural production	
5. farming		e. family	
6. density		f. portion of land	

2. Match the words in column A in Activity 1 with the definitions below.

A. degree to which an area is filled with people	E. stop because of inability to keep going	I. move slowly without stopping in difficult conditions
B. business part of town	F. having a lot of money, property, etc.	J. travel regularly between work in town and home in the country
C. using land for growing crops, raising animals, etc.	G. (people living in a) district, area	K. all persons living in the same house
D. plot of land	H. quick	L. widespread

3. Complete the following sentences with the words from column A in Activity 1.

1. His family has been in _____ for ages. 2. _____ offices are very expensive. 3. The car _____ as something was wrong with its engine. 4. Only the _____ actions of the firemen saved the people's lives. 5. Thousands of country dwellers _____ to town every day. 6. The _____ of population in Japan is extremely high – the country is overpopulated. 7. The traffic was so heavy that we could hardly _____ along the street. 8. This is the best school in the _____. 9. A growing number of _____ have at least two TV-sets. 10. There were no vacant places in the parking _____. 11. The _____ community of the city mainly live in respectable neighbourhoods. 12. Poverty, homelessness and crime are _____ of this neighbourhood.

4. Look at the pictures below and guess what the texts you are going to read could be about.



1. You are going to read four experts' opinions on megacities. For questions 1–15 choose from the opinions (A–D). The opinions may be chosen more than once. When more than one answer is required, these may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Which expert :

believes megacities are self-regulatory (as to their size) units	0	A		
discusses traffic problems	1		2	
suggests the way to save up fuel	3			
shows how to have more time for leisure	4			
enumerates bad aspects of living in a new megacity	5			
describes the advantages of living out of a megacity	6			
does not believe the officials can control a megacity growth	7			
describes the strategies of moving residents out of megacities	8		9	
argues against people having separate houses	10			
gives examples of the rich-poor life differences in a megacity	11			
does not think megacities are dangerous for agriculture	12			
thinks that living outside megacities may pollute the environment	13			
gives examples of innovations in pedagogy	14			
believes that megacities have a bright future	15			



A. Megacities seem to have their own built-in limits. This is largely a natural process, little affected by government policy. Once a country becomes 70 to 75 percent urbanized, city growth stalls, and even slows. Tokyo (32 million), the world's biggest metropolitan area, seems to have lost its attractiveness to new immigrants. Its annual growth rate has now dropped to 0,5 percent. Megacities need mega-economies to support them, but as big economies improve, so, too, do infrastructure, transportation, telecommunications – all the things that make it possible to live farther from the old city centers. In Mexico, for example, many people have moved to smaller cities on the edges of metropolises or even satellite cities much farther away.



B. As megacities explode, the notion of building sister cities is becoming increasingly popular as a way to combat overcrowding. Tokyo continually debates such extreme measures as moving the entire national government out of town. It has already created a Science City, separate from the megacity. In the 1960s and '70s Tsukuba was built from scratch on a vacant lot about 60 kilometers northeast of downtown. Now some 156 000 people live in its lush, quiet neighborhoods. Best of all, residents enjoy a quick commute to work as opposed to a slog through Tokyo traffic. "I have much more free time," says Sumio Matsuda, an engineer who develops components for satellites at the Tsukuba Space Center.



C. Environmentally, concentrating the population in urban areas is preferable. Already there are so many people on the planet that if every household in the world had a tract house and a small plot of earth, there would be no land left for farming – let alone for parks. "Cities have always been seen as environmentally damaging, but now there's a sense that people have to live somewhere, and better density than endless sprawl. Sprawl is a much less efficient way to use the planet's resources – and it seriously worsens urban problems like air pollution because so much energy is required to move people around.



D. No one would dispute that conditions are difficult in the world largest metropolises. Poverty, crime, homelessness and drug abuse are endemic in areas that have undergone rapid industrialization and urbanization. Air pollution is so bad in Mexico City that wealthy community has started filtering the air coming into their homes. In Bangkok, rich commuters travel by helicopter to the airport to avoid the 12-hour traffic jams. Some teachers begin classes on the school bus so as not to waste the travel time. The murder rate around the world ranges from 2 to 12 per 100 000 people. But in Rio, it jumped to 59 per 100 000 people in the early 1990s. And of Calcutta's 10 million residents, more than half, live in substandard housing with no running water or sewage disposal.

2. Analysis of ideas and relationships. Circle the letter next to the best answer.

- Expert A's main idea is:
 - megacity's growth is a well-managed process
 - megacity's growth is a self-regulated process
 - megacity's growth is an infrastructure-dependent process
 - megacity's growth is a transportation-dependent process
- Expert B's main idea is:
 - Japan builds separate cities for scientists
 - Japanese government may be moved out of town
 - Tokyo transport system is inefficient
 - Japan has found a new way to solve megacity's problems
- Expert C argues that:
 - cities are environmentally damaging
 - there is no land for farming left
 - urbanization has its own advantages
 - sprawl helps to combat air pollution
- Expert D comments on:
 - disadvantages of metropolises
 - disadvantages of traveling by car in metropolises
 - disadvantages of air pollution in metropolises
 - disadvantages of high murder rate in metropolises

3. Explain the meaning of the following words and word-combinations in the texts.

built-in limits (A); metropolitan area (A); annual growth rate (A); edges of metropolises (A); satellite city (A); sister city (B); Science City (B); from scratch (B); vacant (B); lush (B); satellite (B); Space Center (B); environmentally (C); environmentally damaging (C); planet's resources (C); move people around (C); tract house (C); filter the air(D); commuter (D); substandard housing (D).

4. Complete the sentences below with the words from Activity 3.

1. This big chemical plant is _____. 2. We should remember that the _____ are not endless. 3. Is there a _____ room in the house? 4. The city planners are concerned about the _____ of this _____ city. 5. Tomorrow they'll be taken on the excursion about the _____ in _____. 6. The inhabitants of the _____ often live in _____. 7. A thick smog was hanging in the air over the _____. 8. Her dream has always been to have a plot of land and a _____ surrounded by picturesque scenery. 9. The majority of the village dwellers are _____. 10. It is getting harder and harder to _____ the growing city. 11. There are hundreds of weather _____ orbiting the Earth. 12. The car has its own _____, so it cannot move faster than it was designed to. 13. It was months since he had played tennis, so had to start _____. 14. It was a really _____ house – very beautiful and expensive. 15. The term _____ is just another name for a "satellite city". 16. _____, this plant does not make any sense – it'll be a permanent source of air pollution, and we'll have to _____ coming into our homes.

5. Find in the texts the words meaning.

Utilities and services (5 words and word combinations):

Transportation (4 words and word combinations):

Negative aspects of life in the recently emerged megacities (7 words and word combinations):

6. Complete the sentences below with the words from Activity 5.

1. _____ is one of the most serious problems with the youth, it's dangerous for their health. 2. Having spent more than 3 hours in a _____, he was furious. 3. Hurry up! You'll be late for school if you miss the _____! 4. Even today many country houses have no _____, so the people have to bring water in and take the garbage out every day. 5. This is a new town, and its _____ has not been sufficiently developed yet. 6. Due to the efficient work of the police _____ has decreased by 12 per cent. 7. The children were taken to school by _____ to avoid the rush-hour _____. Little John enjoyed this quick _____ – an excellent means of _____. 8. _____ make people's lives more comfortable – telephone, radio, television make the process of sending and receiving messages much easier. 9. _____ is much worse in industrial areas, the well-heeled even install special equipment to filter the air. 10. _____ made him start working at a very early age. 10. _____ and _____ are often connected, people living in the street often violate the law.

7. Study the collocation table and then proceed to the tasks

Noun	Adjectives	Verb + Word	Word + Noun	Preposition	Phrase
neighbourhood	friendly, nice, respectable, select, poor, run-down, residential, middle-class, Asian, entire, whole	move into	police, school	around/ round the ~ in a/the ~ outside a/the ~	
community	large, small, close, close-knit, lively, international, local, ethnic, immigrant, religious, farming, rural, village, business, scientific, world		center, college, work, spirit, relations, group, leader	in/within a/ the ~	a ~ as a whole/ at large a member of the ~ part of a ~ a sense of ~
suburb	outer, outlying, inner, northern, Cincinnati, comfortable, prosperous, wealthy, poor, respectable, quiet, leafy, industrial, residential, sprawling	move out to, grow		from the ~s in a/the ~ in the ~s	

8. Translate using the collocation table.

1. Округа, район, місцевість, сусіди: район для мешканців, що належать до середнього класу суспільства; район для бідних/обраних, привітні/приємні сусіди, житловий район, переїхати до району, район для вихідців з Азії, пристойний район, увесь район; поліцейний відділок/школа, що відповідає за даний район; у цьому районі, в цілій окрузі, поза межами району.

2. Суспільство, громада, група людей, колектив, населений пункт, мікрорайон/мешканці мікрорайону: громадський дух, сільськогосподарська община, етнічна група, наукові кола, громадська робота, колектив коледжу, велика/мала громада, приміщення для проведення громадських культурних заходів, згуртована громада, сільська громада, громадські відносини, колектив працюючих на підприємстві, громада в цілому, міжнародне співтовариство, громадський лідер, відчуття громади, місцева громада, іммігрантські кола, ділові кола, релігійна община, член громади, світова громада, частина громади.

3. Передмістя: переїхати з міста до передмістя, ближнє передмістя, з передмістя, віддалене передмістя; передмістя, що розростається; південне передмістя, промислове/житлове передмістя, багате/бідне передмістя, передмістя Лондону, спокійне/тихе передмістя, зелене передмістя, пристойне передмістя, у передмісті.

9. Find in the text the words related to:

- the dynamics of the megacities' growth rate:
- alternatives to living in a megacity:
- advantages of living outside a megacity:
- advantages of concentrating people in megacities:
- disadvantages of recently emerged megacities:

10. Work in pairs. Use Activity 9. What are the dynamics of a megacity development? Why? What are the alternatives to living in a megacity? What are the advantages and disadvantages of living in a megacity? What are the advantages and disadvantages of living outside a megacity? Where would you like to live? Why?

11. Work in pairs. How many 'million cities' are there in Ukraine? What kind of problems do they have? Give some examples. What kind of problems are there in the town you live in?

12. Read about the principles of text compression in the Addendum, study the compression of the first three sentences of text A in the example, then compress the rest of the text and reproduce it to your partner.

13. Write a 200-word essay on the prospects of the city/town you live in.

14. Translate using your active vocabulary for the italicized words and word combinations.

1. Місцева поліція стурбована безладдям в районах, де мешкають вихідці з Азії. 2. Оскільки це район для обраних, будинки тут надто дорогі. 3. Ділові кола жваво обговорюють останні пропозиції уряду щодо оподаткування. 4. Коли вона вийшла на пенсію, то купила маленьку хатинку з ділянкою у віддаленому зеленому передмісті. 5. Ватажки деяких етнічних та релігійних груп розглядають терористичні акти як головний засіб привернути до себе увагу світової громади. 6. Місто швидко розростається і наступає на ближнє передмістя. 7. Йому потрібно 40 хвилин, аби з передмістя добратися на роботу до міста. 8. Це ім'я широко відоме в наукових колах, як у нашій країні, так і за кордоном. 9. У святковий день усі мешканці мікрорайону зібралися в приміщенні для проведення громадських культурних заходів. 10. Школа, де вона тепер буде навчатися, розташована в передмісті Лондону. 11. Він би ніколи не сказав, що опинився у промисловому передмісті – там так затишно і зелено. 12. Я б не радив тобі їхати центром міста в годину пік – тільки втратите час. 13. Всі члени сільськогосподарської общини взяли участь у загальних зборах. 14. Проблеми забезпечення населення транспортом та забруднення повітря вихлипними газами завжди притаманні великим містам. 15. Добрі житлові умови, висококваліфіковане медичне обслуговування, широкі можливості для отримання освіти чи роботи часто викликають масову міграцію сільського населення до великих міст. 16. Розвиток мегаполісів регулюється переважно обмеженнями, закладеними в ньому самому, а не політикою міської ради. Коли питома вага урбанізації досягає позначки 75 %, темпи зростання міського населення уповільнюються, або таке зростання взагалі припиняється. Міські жителі починають переїжджати до околиць мегаполісів, до ближнього чи далекого передмість або навіть до міст-супутників. Такі міста, побудовані на рівному місці на вільних ділянках землі, з раціональними інфраструктурою, транспортною мережею, телекомунікаціями, тихими кварталами, що бувають зеленню, є ефективним засобом боротьби з надмірним скупченням населення і багатьма проблемами, пов'язаними з цим: наркоманія, безпритульність, злочинність, транспортні незручності, забруднення довкілля. 17. Фахівці з міського планування вважають високу щільність населення у великих містах засобом зниження ступеня шкідливого забруднення повітря, бо якщо родини розселяються на великих площах і живуть в окремих будинках з присадибними ділянками, то це впливає на затрати ресурсів, аби швидко і щоденно перевозити їх до місць їхньої праці, навчання тощо. Це все більше спричинює транспортні проблеми великих міст, особливо у центрі, де нескінченні транспортні потоки з труднощами долають шлях, нерідко потрапляючи в автомобільні "пробки". На жаль, така картина є типовою для мегаполісів усього світу.

UNIT 2. UNDER THE WEATHER

LESSON 1. KEEP A WEATHER EYE OPEN

PART 1

WEATHER-WORN AND WEATHER-BEATEN

What kind of weather can you think of (e.g. the weather may be *good, bad, fair etc.*)?

1. Match the words in the box with the pictures below by filling in the gaps

downpour	overcast	gale	forked	lightning	blustery	parched
hurricane	storm	mist	sleet	breeze	wind	blizzard
						flood

What damage may the weather in the pictures cause? Have you ever had such weather? When? Why? What happened?



She is enjoying a fresh _____ under the palms



The _____ was accompanied by impressive _____



The bridge is veiled in the _____



The _____ followed the _____



The _____ was so _____ that it was turning into a _____.



There is nothing around except the sand and the _____ earth.



There was a lot of snow after the _____



We expected snow or _____ from the _____ sky any moment now.



The _____ was coming from the west

2. Fill in the gaps in the sentences below with the words from the box in Activity 1.

- (a) The newspapers reported more than 200 000 people had been made homeless after the _____ in India.
- (b) Three people were reported missing during the century's worst _____. Nobody could recall a snowstorm as bad as that.
- (c) There was a gentle _____ by the sea – it was so pleasant!
- (d) You aren't going out! The wind is so _____!
- (e) The streets were covered with water after the heaviest _____ ever recorded.
- (f) This is probably the windiest place for miles around! There seems to be a _____ blowing all the time here.
- (g) The Caribbean is the place where _____ often happen.
- (h) A _____ is a spectacular sight if you watch it from a safe place.
- (i) The sun started breaking through the early morning _____.
- (j) A tremendous _____ has broken. They should wait until it passes over.
- (k) The night was pretty wild, the _____ was threatening to turn to snow.
- (l) After months of dry weather the _____ soil soaked up the rain.
- (m) The rain had lessened, but the sky remained _____, the sun was not seen.

3. Match the words to describe different types of weather with their definitions.

The weather may be

(1) bad	A. sunny, clear and pleasant
(2) bleak	B. clear and pleasant
(3) bright	C. not clear and pleasant; raining, cloudy etc
(4) dull	D. not raining or cloudy
(5) fair	E. misty, rather cloudy
(6) fine	F. not sunny, very cloudy
(7) foul	G. quite clear and pleasant
(8) good	H. (especially emotional) very bad
(9) hazy	I. horrid
(10) overcast	J. very bad
(11) rotten	K. cold and cheerless
(12) beastly	L. not sunny

4. Describe the weather in the pictures using the adjectives from Activity 3.



5. Read the weather forecast below and find in the text the words meaning: *recently, spreading, a bit, spell of rain, plentiful, building up, period of time.*

Tomorrow, most of England and Wales will have a fine and dry day, but cloud and rain will be moving across Ireland and western Scotland. Tuesday will be mainly fine in most parts of the UK, while on Wednesday it will be warm with rain or showers in the west.

There will be a scattering of showers developing during the morning, but these will be mainly to the east of the UK. Otherwise many western areas should stay dry and bright with sunny spells. Even to the east where showers are likely, there will still be sunny spells in between. Showers will be most abundant during the afternoon, but again mainly in eastern areas and still with bright or sunny spells in between. West and northwest England, Wales, western Scotland and Northern Ireland should all stay mainly fine and dry. The wind will only be a light, mainly westerly, so in the sunshine it will feel warm with temperatures just a shade above normal, though still warmer than of late.

6. Characterize the weather in different parts of Great Britain in the forecast above using the adjectives from Activity 3.

7. You are going to listen to the weather forecast for Monday for five areas of the UK and the republic of Ireland. The general outlook will be given, too. For questions 1–17 choose from options A–F. The areas may be chosen more than once. When more than one answer is required, they may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Which of the areas:

A. Greater London, SE England, E Anglia, Central S England, Midlands E, Midlands W, SW England, S Wales, Channel Islands	B. E England, N Wales, NW England, Lake District, Isle Of Man, Central N England, NE England, borders
C. Edinburgh and Dundee area, SW Scotland, Glasgow area	D. Aberdeen area, Central Highlands, Moray Firth area, NE Scotland, Argyll, NW Scotland, Orkney, Shetland, N Ireland
E. Republic of Ireland	F. General outlook

		A	B	C	D	E	F
will be having the heaviest rains in the east and the north	0						F
are going to have the lowest temperatures	1						
are going to have a bad start with an improvement later	2						
are going to have a fresh or strong wind	3						
are going to be warmer on Tuesday	4						
are not going to have a very cloudy day	5						
are going to have a moderate wind	6						
are going to have a good start with getting worse later	7						
are going to have a dry and bright day only in part of the area	8						
will be having rains in the south on Wednesday	9						
are going to have a fresh wind	10						
are going to have rains mostly in the east	11						
are going to have the highest temperatures	12						
will be having the wind that blows in the same direction	13						
are not going to have too heavy rains in the west	14						
are going to have a strong wind	15						
will be having the sunniest weather in the north and west	16						
are going to have a cold wind	17						

8. Compare the weather in your town yesterday and today.

9. Write down tomorrow's weather forecast for Ukraine.

10. Translate.

- 1. На більшій частині території Англії та Уельсу очікується похмура погода.
- 2. Вранці то тут, то там випадуть залівні дощі.
- 3. Після обіду продовжиться накопичення хмар.
- 4. Наступного тижня погода буде нестійкою.
- 5. Якщо прогноз погоди вірний, слід готуватися до негоди.
- 6. Протягом кількох останніх тижнів стояла ясна та сонячна і дуже суха погода – потріскана земля просить води.
- 7. На червень метео-




рологи прогноують *хмарну* погоду з *проясненнями*. 8. У середу на більшій частині Шотландії буде *ясно*, але на заході пройдуть дощі і *зливи*. 9. Внаслідок *сирої дощової* погоди, яка тривала вже місяць, почалася *повінь*. 10. На завтра обіцяють *вітряну погоду з опадами*, може навіть буде *гроза*. 11. У вересні погода залишалася *ясною*, хоча вранці вже часто стояв тонкий *серпанок*. 12. Небо було затягнуто *суцільною хмарністю*, дув холодний *вітер*. 13. Три дні погода була *лютою* – *хуртовина* не вщухала. 14. Особливо *рясні* зливи пройшли після обіду. 15. Нічний *буревій* зламав чимало дерев. 16. Погода була просто *паскудною* – то дощ зі *снігом*, то *сильний вітер*. 17. Температура буде *трохи* нижчою за ту, яку ми мали *останнім часом*, але загалом погода буде *гарною*. 18. *Гроза* в пустелі – надзвичайне видовище: *зигзагоподібні блискавки* через усе небо. 19. Зранку погода була *туманною*, але до обіду вона прояснилася. 20. Легенький *вітерець* з моря приносив жадану прохолоду. 21. *Дощ стояв стіною* – куди там виходити! 22. *Тропічні циклони* приносять чимало шкоди. 23. На заході можливі *зливи з проясненнями* між ними. 24. Хмари та *зливи* будуть рухатися на схід через центральну частину країни. 25. У четвер на переважній частині території Англії буде *ясно*. 25. *Вітер* буде південно-західним і переважно слабким.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the words listed below: **rain – cloudburst – downpour – deluge – shower – drizzle – acid rain – sleet – hail**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 2 WEATHER LANGUAGE – 1

James wrote another letter to Annie and used a lot of expressions with the word *weather*. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the expressions are given below the letter.

		
HE IS UNDER THE WEATHER	SHE IS MAKING HEAVY WEATHER OF THE PROBLEM	HE IS KEEPING A WEATHER EYE OPEN

Hi, Annie,

Greetings from the *weather-beaten* (1) and *weather-headed* (2) detective, slightly *weather-worn* (3), but still capable of something. They say, if you *weather* (4) the first week, you'll be OK, and so I have.

Just been to David, to his *weather station* (5). Nothing special, a two-storied *weatherboard house* (6) with a *weather vane* (7) on the roof, its white paint *weathered* (8) and fading (there's talk about some new *weatherproof* (9) material, of course), with *weather-glasses* (10) and the usuals inside, like *weather-strips* (11) along the edges of the doors to keep out cold air.

The *weather-men* (12a) and *weather-women* (12b) are busy *in all weathers* (13), pulling together the information for the *weather forecast* (14), the data coming from the *weather satellites* (15) and *weather ships* (16) and what not. David looked a bit *under the weather* (17). When asked a simple question, all he had to do was find a single file, but he started *making heavy weather* (18) of it, looking like he was *keeping a weather eye open* (19) all the time. I wonder, why?

The circumstances and the *weather permitting* (20), I hope to see you soon, that is if I'm not *weather-bound* (21), of course.

A. watching the situation closely and actively	B. small metal apparatus, which shows the direction of the wind.
C. slightly ill	D. unable to move or take place because of bad weather
E. description of weather as it is expected to be	F. make a job or problem seem more difficult than it really is
G. if the weather is fine	H. changed by the air and weather
I. meteorological sea ship	J. in every kind of weather esp. in bad or difficult one
K. which can keep out wind or rain	L. house with boards covering its outer walls
M. meteorological space satellite	N. pass safely through (a storm or difficulty)
O. not very serious	P. stronger after having passed hardship
Q. damaged by weather or life	R. place for studying weather conditions
S. barometer	T. piece of insulation
U. male meteorologist	V. female meteorologist

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicised word combinations in the sentences below.

1. The match shall take place *whatever happens: wind or rain or shine*. 2. A typical New England home used to be a *house with boards covering its outer walls*. 3. While the boys were playing football in the yard, she was *watching the windows closely and actively*. 4. The stones *changed their form and colour because of the weather*. 5. He looked *slightly ill*, did not he? 6. God knows how he has managed to *pass* the exam. 7. She did not intend to have that *small metal thing*, blowing round on her roof, she did not care about the direction of the wind, why should she? 8. He was in a *cheerful mood* – the prediction of the weather for tomorrow looked ideal. 9. It had been raining for the third day and they were *unable to move* because of that. 10. *If the weather gets better*, they might be able to start in a couple of days. 11. After having passed hardship, he looked stronger and more enthusiastic. 12. *Meteorologists*, both male and female, do make mistakes, don't they? 13. The tent was made of some material *which could keep out wind or rain*. 14. The *barometer* did not promise anything good. 15. *Meteorological space satellites and ships* provide valuable information. 16. Having lived through some difficult periods, they certainly looked like ships *damaged by bad weather*. 17. She intended to use some *pieces of insulation* to keep cold air out. 18. She did not like the new employee, somehow he did not look *very serious*. 19. The *weather forecast center* tried to *make the problem seem more difficult than it really was*.

3. Translate

1. *Якщо дозволить погода*, поїдемо у неділю за місто. 2. Йому ще зарано думати про одруження – у нього тільки *вітер в голові*. 3. Схили гір були зовсім *вивітреними*, бо камінь тут був зовсім м'який. 4. Як їй вдалося усе це *витримати*, ніхто не знає, але ж вона таки *витримала!* 5. Будинок був зовсім *обшарпаний* – тут стільки роботи. 6. Він звернув увагу на старовинний *барометр*, що висів на стіні. 7. Вона попрохала його бути *обережним*, на вулиці так слизько! 8. Що там якийсь дощик для таких *загартованих* студентів! 9. Він завжди *перебільшує складність роботи*, аби тільки заробити більше. 10. Стіни покриті спеціальним шаром, який *захищає їх від атмосферного впливу*. 11. Вона трохи *нездужала* останнім часом, але зараз виглядає краще. 12. На даху вони побачили *флюгер*, що мав форму півня. 13. *Метеорологічні станції* систематично збирають інформацію про погоду. 14. Вони мали прибути ще вчора, але досі сидять в аеропорту Франкфурта, *затримані погодою*. 15. Зима вже скоро, час *ущільнювати* вікна й двері, аби зберегти тепло. 16. *Прогноз погоди* був невтішний, але що залишалося робити? 17. *Метеорологічне судно* мало зайти в порт наступного тижня. 18. *Метеоролог* не обіцяв гарну погоду, але й дуже поганою вона навряд чи буде. 19. Метеостанція була невеликим будинком *оббитим шалівкою*.

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his likes and dislikes concerning the weather. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.

Function 18. Talking about likes and dislikes	
Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in ... / I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all./ Are you interested in ...?	
Function 9. Agreeing -1 Yes, of course. Right. I agree entirely. Of course.	Function 10. Disagreeing -1 I'm not sure I agree with you. I mean .. I'm not sure you're right. You see .. Oh, come on. You must be joking! I see what you mean, but... Well, yes, but... Yes, but on the other hand, ... Yes, but have you considered that...?

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Who are the people in the picture? Where are they? What are they doing? What kind of weather are they having? Are they enjoying the weather? Why or why not? Give as many possibilities as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

Function 2. Stating and justifying opinions -1
I think that... In my opinion ... To my mind, ... I believe that... I can't be certain, but I think ... Personally, I feel that... I could be wrong, but I think ... I personally think ... If you want to know what I think, ... This is what I think ... Not everybody will agree with me, but... I'm not sure, but I think that... In my personal opinion ...

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the people and the weather in the pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

Function 3. Comparing and contrasting
...is like ... is similar to ... resembles... both ... neither ... -er than as...as not as... as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older ... the more the more ..., the less

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt; let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: What kind of weather problems are you having in your city? Why are you having them? Do you think anything could be done to solve these problems? Why or why not? What should be done to tackle them? What may happen if we ignore the problems?

Function 11. Stating the problem The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...	Function 4. Stating consequences So, ... on the one hand... on the other hand... therefore,... thus, ... accordingly, ... hence, ... consequently, So ...that Which means/meant that...	Function 36. Changing the subject Before I forget, ... By the way, ... Incidentally, ... Speaking of... Now that you mention it, ... That reminds me...
--	---	--

LESSON 2. THE CLIMATE OF OPINIONS

PART 1. THE HEAT IS ON



1. Work in groups of 3-4. What words related to temperature can you think of (e.g. *temperature, thermometer*)?
2. Work in groups of 3-4. Match the words in the box with their definitions below the box. Translate the words into Ukrainian.

temperature boiling point	freezing point mercury column degree	Celsius wind-speed indicator thermometer calorie	thermometer screen scale Fahrenheit
1. scale of temperature in which water freezes at 0° and boils at 100°	4. temperature (0° C) at which water turns into ice	7. scale of temperature in which water freezes at 32° and boils at 212°	10. temperature (100° C) at which water boils
2. amount of heat or cold in a place	5. Centigrade	8. point of measurement of temperature	11. device which shows how fast the wind blows
3. instrument for measuring the temperature	6. amount of heat needed to heat one gram of water by 1°C	9. line of marks which show how hot or cold something is	12. chemical substance which moves up or down the column showing how cold or hot it is

3. Fill in the gaps in the sentences below with the words from the box in activity 2.

1. The _____ of the water was just right for swimming. 2. She decided to burn off the _____ with her new exercise bike. 3. How many _____ should the water be to allow the children to swim? 4. High in the mountains water boils below 100 degrees _____. 5. The _____ was reading over 100° C. 6. The silver-white liquid kept moving up the _____. 7. It was too dark to see anything on the _____, she decided to take another pill – just in case. 8. The _____ showed the storm warning had been correct. 9. Water freezes at 32 degrees _____. 10. Alcohol has a lower _____ than water. 11. Relations between the husband and wife have almost reached _____. 12. In Europe temperatures are mostly measured on the _____ scale.

4. You are going to listen to the weather forecast for Monday for the USA and Mexico. Write down the expected temperature for the following areas. Convert the Fahrenheit temperatures into the Celsius scale. Use the table below.

C=5/9 (F-32)	F=9C : 5+32	Fahrenheit	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
		Celsius	-12	-7	-1	4	10	16	21	27	32	38

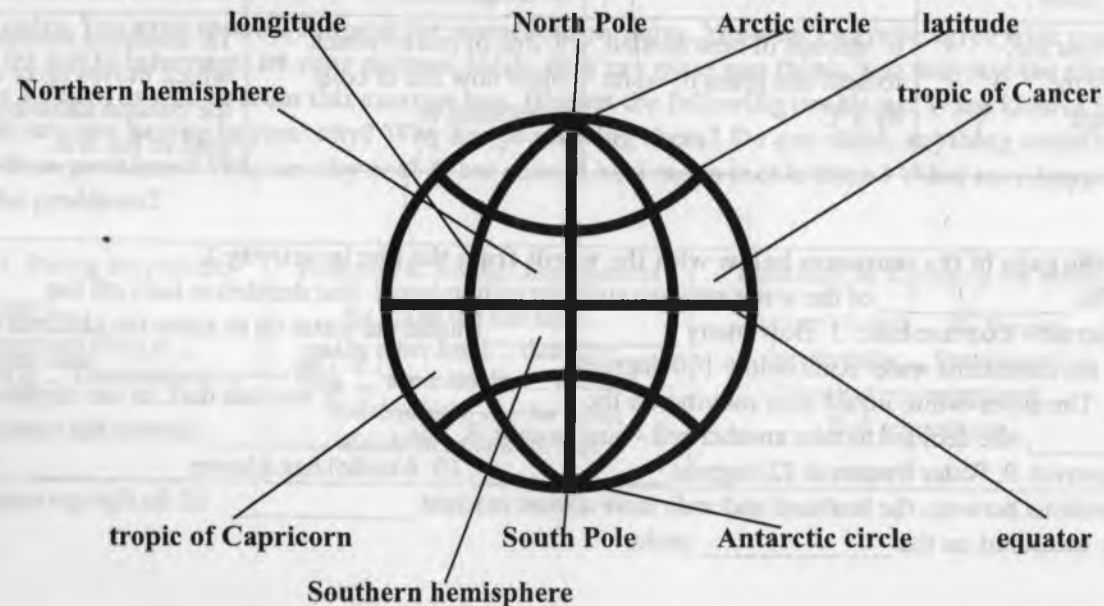


Areas	t°F	t°C
A. Northeast		
B. West		
C. Northwest		
D. Western Tennessee		
E. Illinois and Indiana		
F. New York and New England		
G. Southeast		
H. Florida		
I. Marquette, Michigan		
J. Texas		

5. Listen to the same forecast again. In the table below mark the areas where the kinds of precipitation indicated in the table are expected.

Areas	rains	heavy rain	snow	sleet	showers
A. Northeast					
B. West					
C. Northwest					
D. Western Tennessee					
E. Illinois and Indiana					
F. New York and New England					
G. Southeast					
H. Florida					
I. Marquette, Michigan					
J. Texas					

5. What factors can affect temperature? Look at the picture of our planet below for the clues.



David explains to James the mechanism of temperature formation. Read his explanation, study the map in activity 6 and then proceed to the tasks.




Factors affecting temperature can include altitude, latitude, length of day, cloud cover, winds, nearness to sea, ocean currents, and the amount of dust or pollutants in the atmosphere.

Lines on the globe show the world divided on the basis of temperature into three types of climatic zone: polar (1), temperate (2), and tropical (3). The examples that appear in the table point to six locations with climatic features typical of different parts of the world.

Climatic subdivisions depend on distance from the sea. Maritime climates, by an ocean, have less difference between winter and summer temperatures than do continental climates, inland.

6. Work in pairs. Match the types of climate (a-f) with their descriptions (1-6) below.

	Polar	a Polar: Thule, Greenland
	Temperate	b Cold temperate continental: Peace River, Canada
	Tropical	c Cool temperate maritime: London, England
	Temperate	d Warm temperate: Athens, Greece
	Polar	e Tropical desert: Cairo, Egypt
		f Tropical monsoon: Rangoon, Myanmar

1. This climate is often called Mediterranean but occurs elsewhere, as in southern California. Its typical features are mild winters and hot, dry summers.

2. These climates are hotter than temperate ones. Seasonal variations in temperature increase with distance from the equator. In hot deserts there can be a great variation in temperature between day and night

3. Near the equator, temperatures are hot all the year. These climates take their name from monsoon winds blowing onshore or offshore according to season. They bring wet summers and dry winters to parts of Southeast Asia.

4. This climate has cool or cold summers and very cold winters. Precipitation (rain or snow, depending on the time of year) varies considerably from place to place, but is typically low

5. Averaged over the year, this is less cold than a polar climate. Winters are very cold but summers are warm or hot. Precipitation occurs all year, but is highest in summer when thunderstorms commonly occur.

6. This type of climate is neither very cold nor very hot. Winters are usually fairly mild and summers generally warm rather than hot, Precipitation (usually rain) is fairly evenly spread throughout the year.

7. Work in pairs. Classify the type of climate in each of the pictures below. Give the grounds for your choice. Compare your conclusions to those of the other groups.



8. What types of climate can be found in different parts of Ukraine? Describe them. Draw a map of Ukraine, indicate the types of climate and give grounds for your choice.

9. What types of climate can be found in different parts of a) Great Britain: b) the USA? Describe them.

10. Translate

1. При обертанні земної кулі навколо Сонця кут між її віссю та перпендикуляром до площини орбіти складає близько 23° . Цим пояснюється зміна кута падіння сонячних променів на певній широті протягом року. Чим більшим є такий кут, тим більше Сонце нагріває земну поверхню. Тільки між північним та південним тропіками, незалежно від географічної довготи, сонячні промені падають на Землю вертикально, а тому в тропіках завжди тепло. В більш високих широтах обох півкуль прогрівання є меншим. Там спостерігаються значні сезонні коливання і нерівномірний розподіл температур. На відміну від екватора, де день і ніч завжди однакові, на полюсах день триває всю літню половину року, а взимку – завжди полярна ніч. Тривалість літнього дня за полярним колом не компенсує низького положення Сонця, а тому літо тут є прохолодним. Взимку полярні райони швидко втрачають тепло і вихолоджуються, внаслідок чого ртутний стовпчик на екрані термометра ніколи не піднімається вище точки замерзання, тобто нуля градусів за Цельсієм або тридцяти двох градусів за шкалою Фаренгейта. Крім широти, температура залежить також від висоти над рівнем моря, хмарності, океанічних течій, кількості опадів, ступеня забрудненості доквілля та вітру. Наприклад, мусони дмуть із суші на море взимку, а влітку – з моря на сушу, відповідно впливаючи на погоду. Для їх вивчення застосовуються спеціальні прилади для виміру сили вітру. А нагрівання води до точки кипіння на значній висоті над рівнем моря потребує менше калорій ніж на рівні моря, бо вода закипає при температурі нижчій за сто градусів Цельсія.

2. На земній кулі існують три кліматичних пояси: арктичний, помірний та тропічний (з підвидами: субарктичний та субтропічний), які загалом визначають тип клімату у конкретній місцевості. Проте на клімат впливають і інші чинники, зокрема, близькість до моря (відповідно розрізняють морський та континентальний клімат), висота над рівнем моря, наявність води тощо.

Арктичний кліматичний пояс поширюється на Гренландію та Антарктиду, де середня місячна температура нижча 0°C . Субарктичний клімат знаходимо на північних окраїнах Північної Америки та Євразії. Вологий континентальний клімат з коротким літом є характерним для помірних широт Північної півкулі. Клімат в помірному широтному поясі Північної Америки та в південно-східній Європі називається вологим континентальним з довгим літом. Поєднання інших чинників призводить до появи інших типів та підтипів клімату, таких як холодний або прохолодний помірно-континентальний, теплий помірний або середземно-морський, тропічний пустельний або мусонний тощо. В залежності від наявності води, клімат підрозділяються на вологі або гумідні та сухі або аридні.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the weather measuring instruments listed below: anemometer – anemograph – atmometer – barograph – hygrometer – psychrometer. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 2 THE BLIP KICKS IN



1. James talks to David about the prospects of the world climate change. Listen to his commentaries and decide what David is going to talk about.

NB: Rhode Island – the smallest state in the USA (area 1 214 sq. mi = 3 144 sq. km) located in New England bounded by Massachusetts, The Atlantic Ocean and Connecticut.

2. Try to explain the meaning of the following words and word combinations basing upon David's commentaries:

edge; trend; affect; ice shelf; ice sheet; rough surface; rough texture; peninsula; shrink; break off; disintegrate; contribute; float; promote; flow of ice; liquid; buried; melting; refreezing; glacial bed

3. You are going to read David's commentary in which he quotes the opinions of several experts on the weather trends in Antarctica. For questions 1–10 choose from people A–J. The people may be chosen more than once. When more than one answer is required, these may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

0. Summer temperatures in Antarctica used to be mostly below the freezing point	A				7. The sea level will rise immediately because of Antarctic's melting				
1. Antarctica is warming					8. The sea level will not rise immediately because of Antarctic's melting				
2. Antarctica is cooling									
3. Glaciers are thinning					9. Changes in Antarctica are connected with the global warming caused by human activity				
4. Glaciers are thickening									
5. Ice shelves are disappearing					10. Melting of Antarctica is not connected with human activity				
6. More sea ice is forming									



A. Dr. D. Ridge, glacier expert, NASA



B. Dr. P. Donovan, professor, University of Illinois, Chicago

Ice shelves are disappearing because of the warming trend. On the Arctic Peninsula temperatures have risen rapidly, nearly 5 degrees Fahrenheit over the past 50 years, about 10 times as much as the average temperature rise worldwide.

With summer temperatures now regularly rising above freezing, ice melts on the top of ice shelves along the peninsula. The water flows down into cracks in the ice, its weight forcing the cracks wider until large sections of the shelf shatter with surprising quickness.

The Pine Island and Thwaites glaciers in West Antarctica are thinning and speeding up, losing about 36 cubic miles in the last decade.

In 1995 there began a disintegration of the Larsen Ice Shelf, on the northeastern side of the Antarctic Peninsula, when the northernmost section, known as Larsen A, shattered into shards.

In 1998, the middle portion, Larsen B, started shrinking, losing 1 000 square miles over four years.

Then a 1 250-square-mile section – larger than Rhode Island – started splintering, and in just over a month, it was gone, sending billions of tons of ice floating into the ocean to melt. Scientists expect the remains of Larsen B and C, the last section of the shelf, to fall apart in the coming years.



C. Dr. D. Waugh, glaciologist, British Antarctic Survey.



D. Dr. R. Bindler, a glaciologist at Goddard.

Ice sheets along the warmer coastal edges of Antarctica are vulnerable to melting. Even modest sea-level rises could increase flooding of coastal lands. Shifting ice could also change the ocean currents that circle the continent, possibly disrupting the global flow of ocean water and altering the climate still further.

Although the disintegration of Larsen Ice Shelf does not directly raise sea level, the shelves had acted like door supports against inland ice sheets. The sheets may now flow more quickly to the sea; the new ice displaces water and raises sea levels.



E. Dr. E. Domack, professor, Hamilton College, N.Y.

The disintegration of an ice shelf the size of Rhode Island makes one think that a warming world will be ruined by drowning. If all of Antarctica's ice sheets turned to water, the world's oceans would deepen by more than 200 feet.

That will not happen. Annual temperatures in the Antarctic interior average minus 70 degrees or colder. Even a 10-degree temperature rise would leave almost all of the ice frozen.



G. Dr. D. Brian, professor, University of Delaware

Antarctica is not a single, simple place. At 5.4 million square miles, it is one-third larger than the United States, and just as the Midwest may experience a heat wave while the Northeast is unusually cool, climate is not the same across Antarctica. Those warning of catastrophes from global warming and those playing down the dangers of heat-trapping greenhouse gases can both find pieces of data to support their views. People forget that it's a continent. We don't expect everything to be the same across Asia when climate changes.

A melting ice shelf is not necessarily a sign of human-induced global warming. Ice shelves have grown and shrunk through the ages, according to the natural cooling and warming of the climate.

In sediments taken from the sea floor that was once covered by the Larsen A Ice Shelf, researchers found the tiny fossils of marine algae. The finding indicates that this part of the ice shelf had been open water at least once before. The shelf probably melted about 6 000 years ago in a previous warm spell, and remained open water until re-freezing during the Little Ice Age about 700 years ago, then remained frozen until it fell apart in 1995.



F. Dr. A. Scambo, glaciologist, University of Colorado.

Almost at the same time of Larsen B's disintegration, further to the south, an iceberg the size of Delaware broke off the floating part of the Thwaites Glacier. A few months earlier parts of the Ross Ice Shelf broke off. But these two events are not unusual. As glaciers flow into the water, the ice shelves grow until some point when a large iceberg breaks off, and then the process is repeated. The melting of the Larsen peninsula ice shelves will not lead to the worldwide catastrophe. The amount of ice on the peninsula is relatively small, potentially contributing only a small rise in sea level.



H. Dr. A. Bandini, glaciologist, University of Zurich.

Antarctica's role in climate and the oceans is largely a story of ice. Ninety percent of the world's ice lies either on the continent, in ice sheets that are on average 1.3 miles thick, or in sheets that have flowed offshore to form floating platforms of ice along the coast, hundreds to thousands of feet thick. The largest of these, the Ross Ice Shelf, covers 200 000 square miles, an area about the size of France. The third component of Antarctic ice is a thin layer of frozen ocean, or sea ice, that grows and shrinks with the seasons.



I. Dr. J. Doran, professor, University of Illinois

Antarctica in general shows no signs of wide-spread warming. Antarctica as a whole has cooled in the past 35 years, too. Satellite measurements show that sea ice now covers about 2 percent more area around Antarctica than it did two decades ago, another suggestion of recent cooling.

Because climate warms and cools on cycles lasting for decades, the observed Antarctic cooling does not disprove the idea of human-induced global warming. Scientists cannot say yet whether the cooling is a short-term blip masking a long-term warming trend or a long-term trend contrary to their predictions.

4. Find in texts A–J the words meaning:

to break (A)	moving (C)	made by man (D)	coating (H)
ten years (A)	stream (C)	period (D)	massive (I)
breakdown (B)	to go round (C)	sinking (E)	go on (I)
sharp piece of broken glass, etc (B)	to disturb (C)	yearly (E)	show to be false (I)
	to change (C)	be typical (E)	malfunction (I)
to break into thin sharp pieces (B)	to boost (C)	go through (G)	start (J)
	show (D)	quick rise of temperature (G)	to mirror (J)
to fall to pieces (B)	remains (D)	minimize (G)	uncovered (J)
open to (C)	bottom (D)	catching heat (G)	to take in (J)
fairly small (C)	remnant (D)	conservatory(G)	changing into steam (J)
to put out of place (C)	seaweed (D)	information (G)	lengthened (J)

5. Use the words you found in Activity 4 to fill in the gaps in the sentences below.

1. She _____ her look from one dress to another unable to decide. 2. The amount of business activity in the area has _____ dramatically as well. 3. Food prices have risen by a _____ amount lately. 4. The town was _____ to enemy's attacks from the south. 5. Soft wood _____ easily. 6. The apartment was in a terrible state and the furniture was _____. 7. Because of the broken bottle, there were _____ of glass all over the floor. 8. The public was watching in horror the plane's _____ in the air. 9. This tendency has been on for the last several _____. 10. The glass hit the floor, and _____ into small pieces. 11. These letters _____ different amounts of rain and snow. 12. She is sure her new job won't _____ her evening classes very much. 13. The greatest sensation was the discovery of _____ of early reptiles. 14. No matter how hard they had tried, they did not find anything on the _____: the water was too dirty. 15. Nothing would make him believe the virus was _____. 16. There was a brownish _____ at the bottom of the bottle he had found on the beach. 17. Typewriters have been displaced by word processors almost everywhere. 18. Her manners have not _____ much over the years. 19. The analysis of marine _____ provided a lot of information. 20. The _____ was very strong and the boat overturned. 20A. The helicopter _____ the building before landing. 21. The weatherman can't tell the forecast until he has looked at the _____. 22. Gases are thought to trap heat above the Earth and cause



J. Dr. D. Sander, scientist, Lawrence Lab

In a comparison of 17 computer models of world climate, all predict global warming will kick in over Antarctica, and most indicate temperatures in the interior of the continent will rise faster than in the rest of the world. Because ice reflects most light and heat back into space, the exposed water will absorb more heat as sea ice melts, and further add to the warming. However, global warming would actually lower sea levels at first. In warmer temperatures, evaporation of ocean water increases and more snow falls. But over the longer term prolonged warmth in Antarctica would add to the ocean depths.

the _____ effect 23. It's _____ to invest all your money in one place, but don't ever do it. 24. In an effort to save her job, she tried to _____ the damage done by the storm. 25. Europe _____ a period of enormously heavy rains in late 1990s. 26. The _____ caused the leaves to get yellow. 27. What is the _____ snowfall for January? 28. The production of sugar reached an _____ figure of a thousand tons. 29. The police recorded the _____, collected the body and left. 30. Don't you remember that rainy _____ we had in October? 31. After a _____ absence of rain the plants got dried and yellow. 32. Under the heat the water _____ started. 33. Plants _____ water from the soil and air. 34. The _____ coastline was vulnerable to the hurricane. 35. White tent is cooler because it _____ the sunrays. 36. We have to collect enough data to _____ the process of making a forecast. 37. This sudden drop in temperature is only a temporary _____. 38. She managed to present figures that _____ the suggested forecast. 39. We now witness a _____ use of satellites in meteorology. 40. A thick _____ of snow lay in the garden.

6. Find in the text the words related to:

Temperature (23 words and word-combinations)	warming,
Breaking (8)	shatter,
Water states (3)	water,
Transformations (27)	disappear,
Elements of Antarctica (33)	glacier,
Movement (19)	flow,
Remnants (4)	remains,
Position (15)	top,
Measurement/ Comparison (33)	cubic mile,
People (4)	scientist,
Parts (8)	section,

7. Characterize Antarctica, its climate and the changes happening there using the words in the table above.

8. Write a 200-word essay on the two contradictory trends in Antarctic weather.

9. Translate.

1. Подібно скляному даху *теплиці*, багато газів є *провідниками* сонячного тепла та його *утримувачами* в атмосфері. Без *парникових газів* земна поверхня *швидко б охолола* настільки, що вкрилася би кригою. З іншого боку, надмірне *посилення парникового ефекту* може *справити негативний вплив* і *змінити* клімат, *сприяючи глобальному потеплінню*. Деякі вчені вважають, що *підвищення середньої річної температури*, яке *триває* протягом останніх п'ятнадцяти *десятиліть* спричинене *підвищенням* у атмосфері вмісту *вуглецю* та інших *парникових газів антропогенного походження*. Інші *вказують*, що *підвищення середньої глобальної температури* може *пересічно скласти 8°C до 2075 року*, що призведе до *зсуву льодовиків*, *витіснення великої маси води*, *танення арктичної криги* та *гірських льодовиків*. Внаслідок цього *світовий океан поглиблює*, його *рівень підніметься на чотири фути*, що спричинить *затоплення великих прибережних районів*, *потоплення багатьох міст*, *зменшення території суші*. Хоча гадають, що пізніше згаданий рівень трохи *опуститься*, це *вплине на зміну погодних умов* і може викликати *теплову хвилю* та *тривалу засуху*. Ця *поширена в усьому світі теорія* щодо *тенденції до потепління* є *уразливою* для критики. Деякі вважають *потепління короткотерміновою аномалією*, за якою наступить *похолодання* та *потовищення крижаного шару* на Південному полюсі. З іншого боку *вказану теорію* не так легко *спростувати*, а тому не варто *применшувати небезпеку на довготермінову перспективу*. Слід пам'ятати, що *вплив парникового ефекту* можна як *прискорити*, так і *уповільнити*, залежно від характеру діяльності людини.

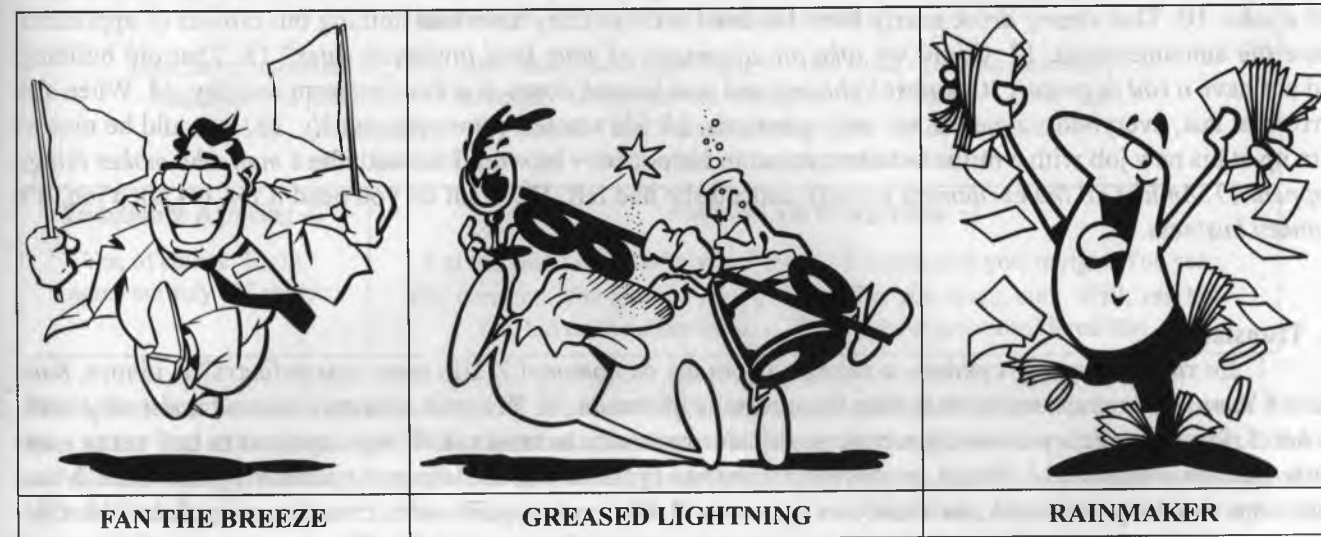
2. Арктичний клімат *володарює на мільйонах квадратних миль* майже *по всій Антарктиді*. *Скромне літнє сонце стоїть низько*, а тому *поверхня мало прогрівається*. До того ж більша частина *сонячних променів відбивається мільйонами кубічних миль* криги, яка знаходиться на *материковій породі* у вигляді *мільярдів тонн льодовиків*, *льодовикових щитів*, *шельфових льодовиків* тощо. Море *уздовж прибережних територій* вкрите *крижаним шаром*, хоча *трапляються й ділянки, вільні від криги*, на яких можна *побачити відкриту воду*, де *плавають айсберги*, об які *плецуться хвилі океанічних течій*. Клімат *внутрішніх районів Антарктиди* є *набагато холоднішим* за клімат Арктики, бо *Північний Льодовитий океан пом'якшує* клімат – *влітку під час періодів потепління дрейфуючі крижини* поступово *стониуються* і *іноді тануть*. На *Антарктичному півострові*, на відміну від решти континенту, клімат *субполярний*, а тому тут можна *бачити скелясті ділянки, вільні від криги та відкриту воду*. На *верхівках крижаних брил* лід *починає танути* і *перетворюватися на воду*, *утворюються тріщини*, *рідина частково випаровується*, а решта *стікає* до цих *тріщин і розширює їх*, бо *брила поглинає воду*. Поверхня *брили стає шершавою з шорстким рельєфом*. Вода *руйнує брилу, розщеплюючи її*. Від *брили відламуються її частини*, які, в свою чергу, *розвалюються на осколки з гострими краями*, або *падають і розбиваються на дрізки*, утворюючи *крижаний потік*, що *зсувається до води, піднімає її рівень і плаває на поверхні*. *Морська крига* може *порушувати* напрям *течій*, що *кружляють уздовж узбережжя*. Вивчення *відкладень, викопних решток та решток морських водоростей* на *дні океану* показало, що *періоди потепління* в Антарктиді вже *траплялися в минулому*.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the adjectives used to describe the weather listed further: **baking – balmy – bland – clammy – clement – filthy – foul**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 3 WEATHER LANGUAGE – 2

James wrote another letter to Annie and used some expressions with weather words again. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the expressions are given below the letter.



Hi, Annie,

It's been *raining cats and dogs* (1), but I still manage to stay as right as rain (2). My case is getting on with *lightning speed* (3), the heat is on (4)! I'm all confused 'amidst thoughts and prejudices of the current *climate of thoughts* (5)', as my law professor would say. Facing the *flood of contradictory evidence* (6), I'm just *fanning the breeze* (7), hoping to *make a rainmaker* (8) one day, *showered with praise and money* (9) to the *gales of applause* (10). I'll *breeze through* (11), I'm sure.

Ah, David treated me to his specialty – some home-made liquor – a real *greased lightning* (12), I felt like an antenna without a *lightning rod* (13) in a tropic thunderstorm. That's his family recipe, probably dating to the times before the *Flood* (14) or something.

But that's a *breeze* (15)! In the *heat of the moment* (16)

I've dead forgotten about my promise. You've got a *rain check* (17) that's good any time you can come and visit. And then we can really *shoot a breeze* (18).

Love, James

A. to do something very easily	B. assurance that one can take advantage of an offer later
C. bursts	D. person who produces a great amount of something
E. great amount	F. be something that is very easy to do
G. very long ago	H. grounded metallic rod to protect from lightning
I. being very excited	J. excitement is already here
K. general atmosphere	L. completely healthy
M. rain heavily	N. to chat casually and without a purpose
O. very strong liquor	P. to do something absolutely useless/monkey business
Q. to cause to fall on	R. very quickly

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. She passed the exam *very easily*. 2. Have you got any idea about *the general situation* here? 3. Where are you going? It's *raining heavily*! 4. It's *very easy* – even a student can do it! 5. The game started! The *excitement is already here*! 6. They spent the whole day *chatting idly*. 7. In spite of all that cold he remained *completely healthy*. 8. It happened *very long ago* – nobody remembers anything. 9. It's wonderful to hear *bursts* of laughter when you tell a joke. 10. That *strong drink* nearly blew his head off. 11. They have had nothing but *crowds* of applicants since the announcement. 12. Could we *take an advantage of your kind invitation later*? 13. That old building did not have *a rod to protect it against lightning* and was burned down in a thunderstorm one day. 14. When she arrived at last, everybody *attacked* her with questions. 15. He reacted *extremely quickly*. 16. It would be nice to turn up at his new job with a million-dollar project in his pocket – he would instantly be a *man who makes things happen*. 17. *Amidst all the excitement* nobody noticed she had left. 18. What do you need it for, it's not a job, it's *monkey business*.

3. Translate

1. Де ти знайшла цю сукню – в таких ходили ще *до потопу*! 2. Що вони там роблять? А нічого, *байдики б'ють*. 3. З таким завданням вона *справиться граючись*. 4. Нічого з ним не станеться, він *здоровий, як віл*. 5. Після концерту співачку *засипали* квітами та компліментами. 6. Йому перекласти цей текст – *що раку клешню відірвати!* 7. Лише *громовідвід* врятував будівлю під час минулої грози. 8. *Громадська думка* саме зараз є несприятливою для подібних проєктів. 9. Годі вже *теревенити*, ставайте до роботи! 10. *Обіцяйте прийняти запрошення наступного разу* – вам завжди будуть раді. 11. Що тут трапилося? Сьогодні такий *наплив* покупців! 12. Сама лише її поява спричинила *вибухи* оплесків то тут, то там. 13. *Гарячка* почалася – конкурсантки вже на сцені! 14. В *запалі* суперечки вони й не зчулися, коли настала ніч. 15. Таку *гримучу суміш* можуть пити лише справжні ідіоти. 16. *Доц ллє, як з відра*, добрий хазяїн собаку не вижене надвір у таку погоду, а ви на танці! 17. Поліція зреагувала *блискавично*, оточивши будинок. 18. Куди він не прийде, скрізь починають одержувати надприбутки – просто таки *творець золотого дощу*!

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

Blank space for writing a story using metaphors from exercise 1.

DICTIONARY WORK

1. The main point is ...	2. The most important thing is ...	3. The problem is ... The trouble is ...
4. So, ... on the one hand ...	5. on the other hand ... therefore, ...	6. thus, ... accordingly, ... hence, ...
7. consequently, ... So ... that	8. Which means/meant that ...	9. Before I forget, ... By the way, ...
10. Incidentally, ... Speaking of ...	11. Now that you mention it, ...	12. That reminds me ...

SPEAKING TASKS

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his likes and dislikes concerning the climate. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.

Function 18. Talking about likes and dislikes	
Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in ... / I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all. / Are you interested in ...?	
Function 9. Agreeing –1	Function 10. Disagreeing –1
Yes, of course. Right. I agree entirely. Of course.	I'm not sure I agree with you. I mean .. I'm not sure you're right. You see .. Oh, come on. You must be joking! I see what you mean, but... Well, yes, but... Yes, but on the other hand, ... Yes, but have you considered that...?

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. What kind of climate do the places in the photos have? Why do you think so? Give as many reasons as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

Function 2. Stating and justifying opinions –1
I think that... In my opinion ... To my mind, ... I believe that... I can't be certain, but I think ... Personally, I feel that... I could be wrong, but I think ... I personally think ... If you want to know what I think, ... This is what I think ... Not everybody will agree with me, but... I'm not sure, but I think that... In my personal opinion ...

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the different kinds of climate in the pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

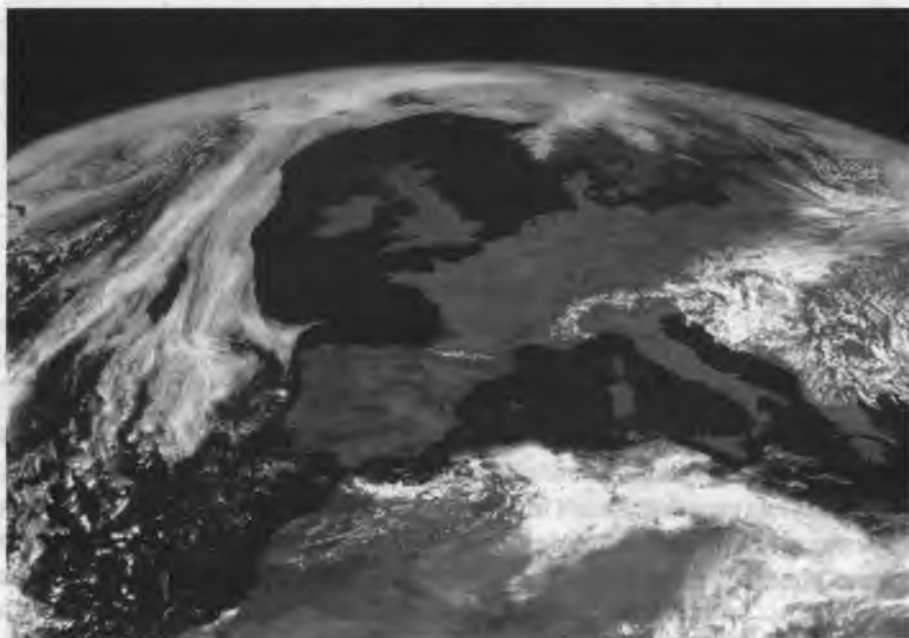
Function 3. Comparing and contrasting
...is like is similar toresembles... ... both ... neither ... -er than as...as not as... as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older ... the more the more ..., the less

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt; let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: What kind of climate is the best? Would you prefer living in the same climate all year long or would you like to change it? Should the people improve the climate or should they just deal with whatever they happened to have? Why or why not? Are there any problems about the earth's climate? What may happen if we ignore these problems?

Function 11. Stating the problem	Function 4. Stating consequences	Function 36. Changing the subject
The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...	So, ... on the one hand ... on the other hand ... therefore, ... thus, ... accordingly, ... hence, ... consequently, ... So ... that Which means/meant that ...	Before I forget, ... By the way, ... Incidentally, ... Speaking of ... Now that you mention it, ... That reminds me ...

LESSON 3. HEAD IN THE CLOUDS

PART 1 IT'S RAINING CATS AND DOGS



1. What kinds of rain do you know? What is the difference between them?
2. In the article below find the words, which indicate different kinds of rain. Match them with the definitions below the article.

Relentless rains and hails, already blamed for 19 deaths across Europe, triggered further flooding in Britain and landslides in northern Italy on Tuesday with no end to the precipitation in sight, officials said.

Britain, where 12 people have died since cloudbursts first struck last week, continued to bear the burden of the rainfall. There have been 43 severe flood warnings of "imminent danger" to life and property in effect on 29 rivers. Thousands have fled their homes.

In northern Italy, scores of people evacuated their homes as continued downpours triggered floods and landslides. Three people, including an elderly man who drowned in his home, died Monday in the area around Genoa hit hard by recent raging torrents.

Three others have died in France, and one in Ireland as a result of the deluge.

In Italy's center-southern region, a man was missing after his fishing boat went down in a storm in the Adriatic Sea. Off Tuscany, a merchant mariner from Cape Verde also was lost in rough weather.

The driving rain was forecast to continue across much of Europe this week with little prospect of switching over to showers or drizzle.

The worst-hit areas Tuesday were northeastern England and eastern Scotland, where several main roads were cut off. Officials said more than 5 000 properties have been flooded nationwide.

The government will make 3 000 vacant Ministry of Defense homes available to displaced flood victims, Deputy Prime Minister John Prescott announced late Tuesday.

Police and army officers woke scores of homeowners overnight in two villages in northern England, urging them to leave as the River Aire threatened to burst its banks. Emergency crews also returned to the banks of three rivers that overflowed Monday afternoon.

1. sudden storm with rain	4. fine misty rain	7. a lot of rain in a short time
2. short period of rain or snow	5. frozen rain drops which fall as hard balls of ice	8. a period when there is a lot of rain, or a large flood
3. amount of rain that falls on an area in a period of time	6. a lot of water moving very rapidly and strongly in one direction	9. rain etc that falls on the ground, or the amount of rain etc that falls

3. Fill in the gaps in the sentences below with the words, which indicate different kinds of rain in activity 2.

1. Short but heavy rain and snow _____ are forecast in the region for the next week. 2. This is an area with low _____, that's why water supply is very important. 3. A light _____ had started by the time they left, but they had their umbrellas so there was no problem about it. 4. After a week of heavy rain the river turned into a raging _____. 5. The _____ started unexpectedly and caught the people unprepared. 6. The _____ was battering on the windows having broken some glass at the verandah. 7. The rain turned into _____, she could not even distinguish the opposite side of the street. 8. It was the heaviest _____ ever recorded in this area – in spite of the fact that it had lasted for a short time, it triggered a flood.

4. Find in the article the words meaning the same as those in the box.

persistent	to hold responsible	to cause	avalanche	to hit
to receive the full force	serious	caution	coming up	material goods
in operation	to escape from	to leave	aged	latest
to sink	trade	sailor	violent	heavy (rain)
isolated	all over the country	unoccupied	relocated	sufferer
while sleeping	to insist	to put at risk	to ruin	crisis
				team
				to flood

5. Use the words you found in Activity 4 to paraphrase the sentences below.

The river has *flooded* its banks following an unprecedented series of *persistent* and *heavy* cloudbursts, which were *hold responsible* for the *serious* damage *all over the country*. In the *latest* week there had been *caution* on the part of the *crisis teams* about the *coming* danger for people and *material goods*. However, because nothing except drizzle and occasional showers had been happening for a while, most homeowners decided to *put their life at risk* with the *hope* to *escape from* their homes as soon as the situation had changed. No matter how hard the *crisis teams*, *being in operation* in all areas, had *insisted* on homeowners' *leaving* as soon as possible, many of them, especially the *aged* and *isolated* ones, refused to go. The nature *hit* the people *while sleeping* when the shower turned into a downpour with hail and then into a *violent* torrent, *causing avalanches*, *sinking* several small ships (a few *trade sailors* were reported to have been *lost*) and *ruining* the river banks. The *affected area received the full force* of the disaster, making the *relocated deluge sufferers substitute* their homes with the *unoccupied* Ministry of Defense homes for the *coming* year or so.

6. Find in the text the words related to:

- A. Precipitation:
- B. Adjectives to describe weather and precipitation:
- C. Verbs to describe actions during natural disasters:
- D. Nouns to describe natural disasters:

7. Listen to the information on the skiing season in the Alps. There will be 12 words related to snow and frost in the text. Match them with the definitions below.

1. anyone who skis
2. moving in the snow, wearing skis
3. sudden snowfall lasting for a short time
4. track for skiing
5. very cold weather, when water freezes
6. partly melted snow



7. white frost
8. small soft flat piece of frozen water
9. snow and rain that falls when it is very cold
10. like winter
11. amount of snow that falls
12. surface of the snow layer

8. Fill in the gaps in the sentences below with the words, which indicate different kinds of rain in activity 2.

1. The water pipes burst in the hard _____ . 2. They usually have an average annual _____ of about five centimeters a year. 3. Get ready to shovel snow in the morning: snow _____ are expected overnight. 4. It was a _____ night of bitter cold. 5. This slope is too steep for him: he is not a very experienced _____ . 6. Her favourite sports is mountain _____. 7. It is dangerous to go without skies: the snow _____ has deteriorated. 8. You'll get to the resort if you go down along this _____. 9. It was a wintry night with _____ turning to snow now and again. 10. Snow had been melting so she could not walk without getting _____ over her shoes. 11. She looked so romantic with _____ melting in her hair! 12. The grass was covered with _____ after the wintry night.

9. Find in Activities 7 and 8 the words meaning: holiday center, hill, best, panorama, get worse, come to an end, quite good. Use them (and other words from this part of the Lesson) in telling about your own experience related to rainfall or snowfall.

10. Translate.

1. Після кількох крапель дощу, що впали з ясного неба, почалася раптова злива з градом та сильним вітром. Це було зовсім не схоже на короточасний дощ і навіть на потужну короточасну зливу – це був справжній потоп, бурхливий потік. За день випала місячна кількість опадів, а потім ще тиждень мрячило, поки річка не вийшла з берегів і залила усе довкола, призвівши до зсувів ґрунту, та відрізавши кілька населених пунктів. Підрозділи для роботи в надзвичайних ситуаціях кілька разів попереджали про реальну небезпеку повені, переконуючи домовласників евакуюватися, але тих лякала перспектива втратити майно. Однак безперервні несамоовиті зливи спричинили подальшу повінь, яка завдала нищівного удару, змусивши людей рятуватися втечею. Кілька осіб загинуло в шалених потоках води, та під час сильної бурі, внаслідок якої потонув корабель з торговими моряками на борту. Тепер центральний уряд має нести тягар забезпечення найбільш необхідними речами жертв стихії, а також житлом тих, хто втратив його внаслідок повені. Експерти сподіваються уникнути повторного удару стихії.

2. Яка то розкіш, стояти на схилі мальовничої гори уславленого гірськолижного курорту, насолоджуючись пейзажем і лапатим снігом, що падає на ялинки, покриті намороззю! Однак сезон добігає кінця, раптові снігопади хоч подекуди і трапляються, та часто перетворюються на дощ зі снігом. Лижня вдень уже підтає, сніговий покрив погіршується, годі й мріяти про пристойне катання!

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the adjectives used to describe the weather listed further: **muggy – nippy – raw – sticky – sultry – wintry – blustery**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

**PART 2
ON CLOUD NINE**

1. What kinds of clouds do you know? What is the difference between them?
2. Match the words in the box with their synonyms below the pictures. Describe the clouds in the pictures using the words in the box.

base (of cloud)	patch	fine	wispy	fluffy	rainbearing
top (of cloud)	ribbed	thin	towering	ragged	with a silky sheen
sheet	detached	transparent	anvil-shaped	wavelike	in rounded masses
layer	dense	in rolls	spreading	mackerel	



like blacksmith's instrument	mass	scattering	stratum	uneven
threadlike	resembling waves	delicate	see-through	with a shine
frayed	feathery	brining precipitation	in reels	crown
in ball-like heaps	piece	separate	bottom	rough
				thick
				gigantic
				greenish-blue

3. Fill in the gaps in the sentences below with the words, which are related to clouds (see activity 2).

1. A _____ of clouds covered the lake. 2. A thick _____ of clouds was hanging above the field. They must have been _____ as was already drizzling. 3. The blue sky was looking down through the _____ of clouds. 4. The clouds were arranged in a _____ pattern across the sky so you could see stripes of the blue sky. 5. The sky was clear except for a few _____ clouds. 6. It was difficult to see anything through the _____ gray clouds. 7. There was a _____ coating of mist on the surface of the river. 8. The road was covered with a _____ layer of fog. 9. Thin clouds were _____ enough to see the sun. 10. It was a _____ cloud, about six kilometers from the _____ to the _____. Its crown was _____ and had an _____ form. It had a '_____ sky' color, greenish-blue. 11. There was a mostly white _____, that is uneven, cloud with a silky _____. 12. She saw the cloud, which looked like the sea: it was _____ and _____ as sea foam.

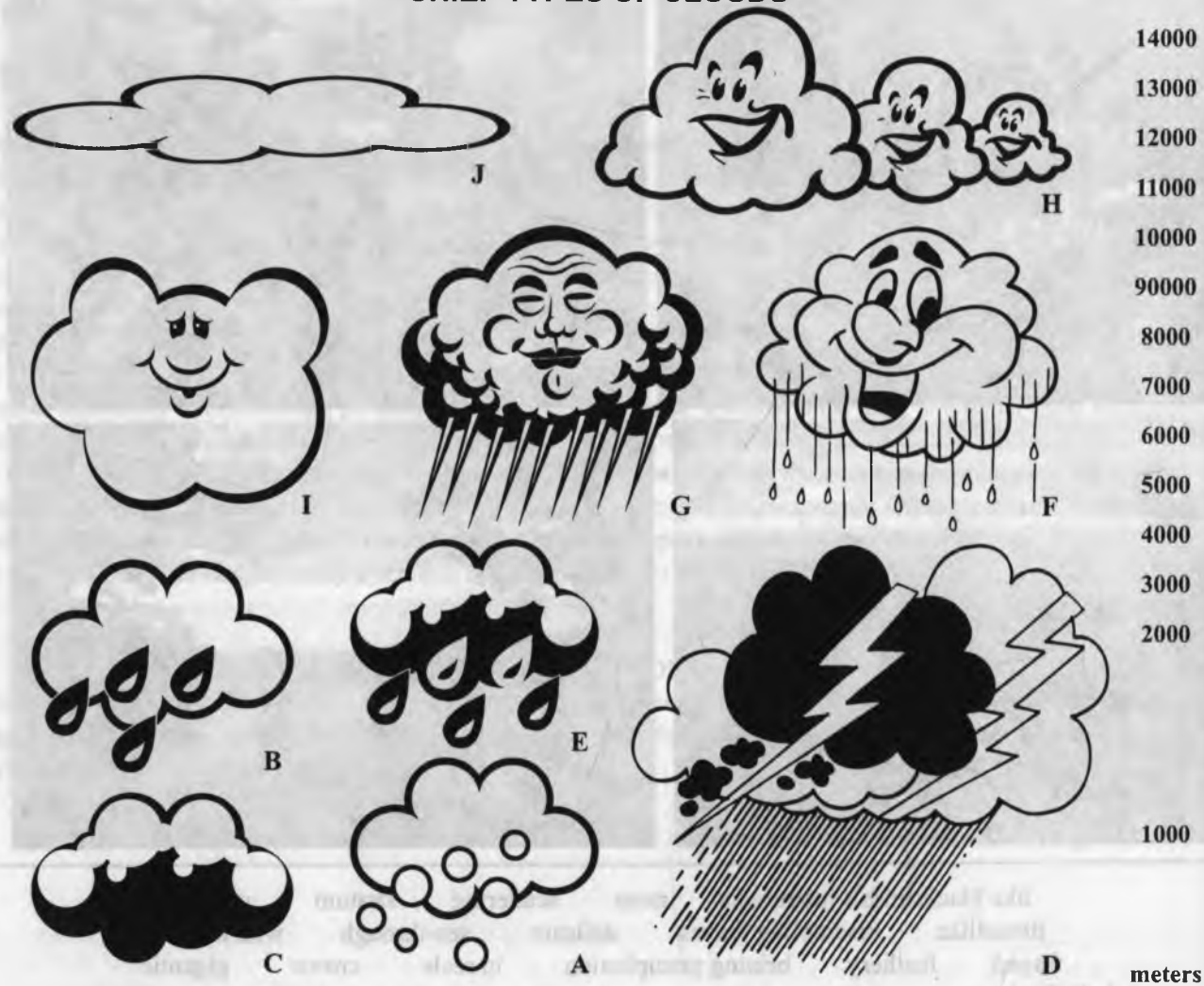
4. David explained to James the principles the terms for the different kinds of clouds are made out. Read his explanations and then proceed to the tasks.

The concept of the modern cloud classification was suggested by an English amateur weatherman Luke Howard in 1803. It is based on five Latin terms: *alto* – height, *cirrus* – feather, *cumulus* – thick mass, *nimbus* – rain, *stratus* – layer. Different combinations of these terms are used to indicate basic types of clouds, the names of which are given below. Read them and describe using the meanings of the five Latin terms and the words in Activity 2.

cirrus	cumulus	cirrostratus	altostratus	nimbostratus
stratus	cirrocumulus	altocumulus	cumulonimbus	stratocumulus

5. Match the types of clouds with the definitions below the picture.

CHIEF TYPES OF CLOUDS



1. Altocumulus: middle-altitude white or gray clouds in rolls or rounded masses, fine 'mackerel sky' clouds.	6. Cumulonimbus: towering clouds with a dark base and spreading, anvil-shaped top; brings thunderstorms.
2. Altostratus: middle-altitude, grayish or bluish cloud sheets, thin in parts and rainbearing.	7. Cumulus: low detached clouds with dark level bases and white fluffy tops; may bring showers.
3. Cirrocumulus: high, white patches of cloud in thin ribbed sheets or layers made up of ice crystals.	8. Nimbostratus: a middle-altitude, dark, dense cloud layer, often ragged beneath; comes with rain or snow.
4. Cirrostratus: a high, whitish, transparent layer that may cover the entire sky.	9. Stratocumulus: low whitish or gray cloud with dark parts, in a wavelike layer or patches; usually without rain.
5. Cirrus: high-altitude thin white or mostly white wispy clouds with a silky sheen: made of ice crystals.	10. Stratus: a low gray layer of cloud shedding drizzle or snow grains.

6. Work in pairs. Read the word-combinations below and explain their meaning to your partner. Translate them. Use them to describe the photos at the beginning of Part 2.

CLOUD TYPES		
thick altostratus	thin altostratus	scattered cirrus
dense cirrus patches	bands of thin altostratus	patches of thin altostratus
CLOUD COVER		
clear sky	partial cirrus cover	mainly overcast
complete cirrus cover	completely overcast	

7. David explained to James the principles of cloud formation. Match the words and word combinations (1–10) with their definitions (A–J).

1. front	A. warm air mass pushes a cold air mass ahead of it
2. cold front	B. neither air mass pushes against the other
3. warm front	C. place where two areas of air of different temperatures meet
4. occluded front	D. strength of the force or weight put on something
5. stationary front	E. line on a weather map joining places where the air pressure is the same
6. low	F. cold air mass pushes a warm air mass ahead of it
7. isobar	G. warm air mass lies between two cold air masses and is forced to rise
8. pressure	H. an area of low pressure in the air
9. whirling	I. structure with parts that turn around in the wind, used for producing electrical power or crushing grain
10. windmill	J. spinning around very quickly

Study the picture below, read the explanation and then proceed to the tasks.

Weather fronts

Lows bring wind and rain to the temperate midlatitudes. Lows are whirling "windmills" of air hundreds of miles across. They form where cold polar air clashes with warm, moist, subtropical air along a boundary called the polar front. Lows bring warm fronts and cold fronts.

- At a warm front, warm, moist air rides up over cold air, producing sheetlike stratus cloud shedding steady drizzle or snow.
- At a cold front following a warm front, cold air undercuts the warm air from behind. This may produce dark nimbostratus clouds shedding heavy showers of rain or snow.

a Warm air

c Heavy showers

b Cold air

d Prolonged drizzle

8. Translate

1. Фронтами називаються перехідні зони між рухомими повітряними масами. Існує чотири типи фронтів. Стационарний фронт характеризується стабільністю на кордоні між теплими та холодними повітряними масами. Якщо у приземному шарі тепле повітря витісняє холодне, то утворюється *теплий фронт*. Перед наближенням *теплого фронту* спостерігається *суцільна хмарність* та опади у вигляді дощу або снігу. Температура поступово підвищується. Коли теплий фронт проходить, опади припиняються, проте температура не знижується. *Холодний фронт* формується, коли холодне повітря витісняє тепле. У цьому випадку уздовж холодного фронту спостерігається дощова погода з вітром. *Фронт оклюзії* формується, коли два холодних фронти затискають між собою теплий фронт і, таким чином, змушують його підніматися вгору. Найгірша погода спостерігається уздовж фронтів.

2. Хмари виникають при *конденсації пари* в атмосфері, Хмара формується, коли пара піднімається вгору, охолоджуючись на 10°C кожного кілометра. Піднімаючись, повітря потрапляє до ділянок все більш *низького тиску*. Для утворення хмари достатньо, аби шар повітря з *відносною вологістю* 50 % піднявся на висоту вище кілометра. *Конденсація* починається біля *основи* хмари, яка починає рости вгору. Це неважко помітити, спостерігаючи за *пухнастими купчастими* хмарами, що мають *пласку основу* та *верхівку*, яка то піднімається, то опускається, залежно від переміщення повітря. Хмари також утворюються в ділянках *низького тиску* зі струменем повітря, що піднімається вгору. На погодних картах ділянки *низького та високого тиску* з'єднують між собою спеціальними лініями, які називаються *ізобарами*.

3. Сучасна класифікація хмар ґрунтується на сполученнях п'яти латинських термінів: *alto* – високо, *cirrus* – перистий, *cumululus* – купчастий, *nimbus* – дощовий і *stratus* – шаруватий. Відповідно, існує десять головних комбінацій для позначення типів хмар: *перисті, перисто-купчасті, перисто-шаруваті, шаруваті, високо-купчасті, високо-перисті, перисто-дощові, шарувато-купчасті, купчасті, купчато-дощові*.

4. *Основа хмар нижнього ярусу* розташована на висоті до 2 кілометрів. Це *перисті, перисто-купчасті та перисто-дощові* хмари. Хмари, що стелються по землі, називаються *туманом*. *Основа хмар середнього ярусу* розташована на висоті від 2 до 7 кілометрів. Ці хмари, *високо-купчасті та високо-перисті*, мають мінусову температуру до -25°C. *Основа хмар верхнього ярусу* розташована на висоті вище 7 кілометрів, а їхня температура нижча за -25°C. Ці хмари, *перисті, перисто-купчасті та перисто-шаруваті*, мають нечіткі обриси та *шовковистий блиск* на фоні *зеленувато-блакитного* неба. При цьому *хмарний шар* може утворювати *часткову або суцільну перисту хмарність*. Хмари можуть бути *тонкими та прозорими, розкиданими по майже чистому небу, розташовуватися смугами, латками, окремо одна від іншої* або бути *густими та щільними, створюючи переважну або суцільну хмарність*.

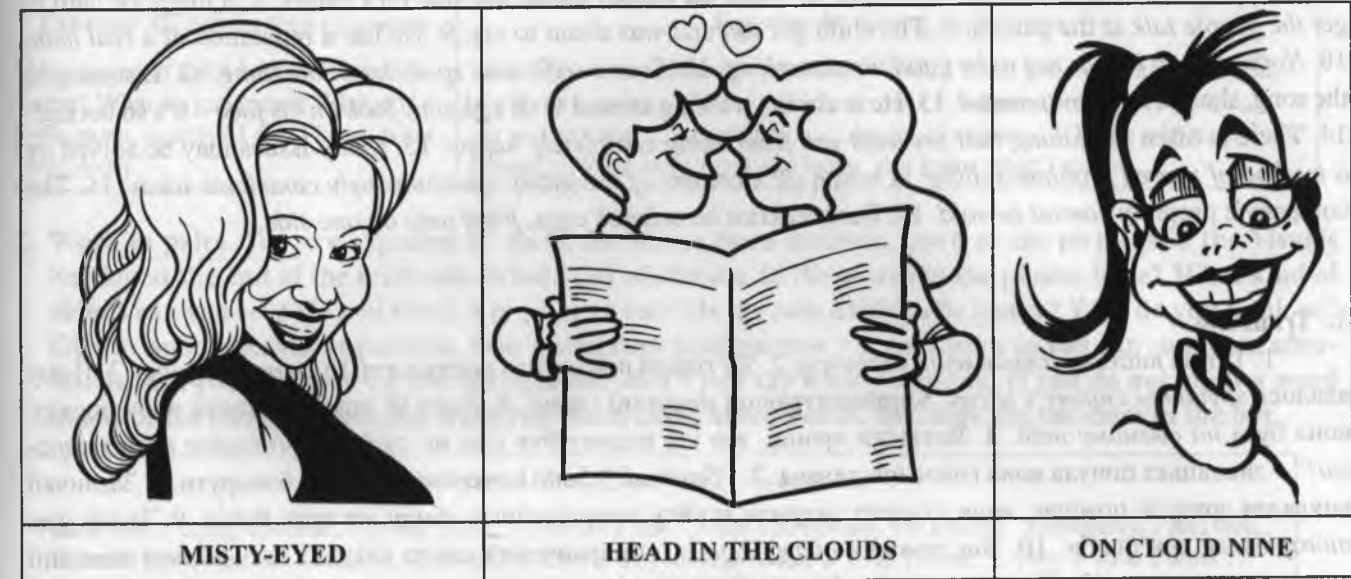
5. *Купчасті та купчато-дощові* хмари, що *несуть дощі*, можуть виходити за межі одного ярусу. Наприклад, *кошлаті або клубкуваті купчато-дощові* хмари у вигляді *округлої маси* можуть *хвилю- та баштоподібно клубочитися у формі ковадла*. При цьому їхня *основа* може знаходитися в кількох сотнях метрів від поверхні землі, а *приплюснута верхівка* – на висоті до 18 кілометрів.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words: **dew – fog – haze – mist – smog – steam – vapour**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 3 WEATHER LANGUAGE – 3

Below is James' e-mail letter to Annie with some weather expressions. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the expressions are given below the letter.



Hi, Annie,

Sitting over my morning coffee, ham and eggs, *sunny-side up* (1), I keep thinking of you. When I do, I'm *on cloud nine* (2), my *head's in the clouds* (3), I become *misty-eyed* (4), kidding myself I'm a *cool cat* (5) capable of miracles. But there's a *cloud on my happiness* (6) and *on my brow* (7), too. As the saying goes, *one cloud is enough to eclipse the sun* (8). This cloud is my case. I'm still *in a fog* (9), and it *clouds me up* (10). I badly need some *brainstorming* (11), but there's nobody around to help me. David is OK, but he's *under a cloud* (12) at the moment. I usually can tell when a guy is trying to *do a snow job* (13), but I'm not sure about David. I'll have to use my *frozen assets* (14) and my *slush fund* (15) to *break the ice* (16).

Every cloud has a silver lining (17) though. I'll have more time for thinking of you.

Love, James

A. nothing is so bad as not to be good for something	B. method of shared problem-solving in which all members of the group spontaneously contribute ideas
C. to get something started	D. very happy
E. property which cannot be sold, withdrawn or liquidated	F. have a very vague idea about what is going on
G. real man	H. even a trifle may spoil the whole thing
I. to get sad	J. effort to deceive with insincere talk
K. something that spoils happiness	L. (of eggs) fried only on one side
M. money for corrupt activities	N. gloomy look
O. sentimental or dreamy	P. to be suspected of something
Q. be unaware of the real world	

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. There have been several thefts at the office, and now everybody *is being suspected*. 2. This *silly talk* you call an explanation just won't do! 3. How much has left in their *secret corruptive fund*? 4. She must be in love – only the *lovestruck* are so *unaware of the real world*. 5. We've been trying hard to solve the problem, but we still *have no idea* how this device works. 6. When the money came, she was *very happy*. 7. It might be hard to *get the people talk* at the parties. 8. The child *got sad* and was about to cry. 9. He has a reputation of a *real man*. 10. *Nothing is so bad as not to be good for something*. 11. *Even a trifle may spoil the whole thing*. 12. Listening to the song, she got *very sentimental*. 13. He is always walking around with a *gloomy look on his face* – it's so boring!. 14. There is often *something that prevents you from being completely happy*. 15. Many issues may be solved by *a method of shared problem-solving in which all members of the group spontaneously contribute ideas*. 16. The company's property *cannot be sold*. 17. For breakfast he ordered eggs, *fried only on one side*.

3. Translate

1. Тут не вистачає *справжніх чоловіків*. 2. Як тільки приходила ностальгія, їй *ставало сумно*. 3. Йому вдалося *зрушити справу з місця*, запропонувавши непогані гроші. 4. Коли їй запропонували нову посаду, вона була *на сьомому небі*. 5. Вставши вранці, він ще годину був сам не свій. 6. "Літаєте поза *хмарами*?" – *знанацька* почула вона голос викладача. 7. "*Брудний*" фонд вичерпано, вони – банкрути. 8. Зазвичай викладач зразу ж помічає, коли студент задумав якийсь *хитромудрий обман*, та всяк буває. 9. Тепер уже *підозрювали* три особи. 10. Він замовив *окату яечню*, помаранчевий сік та каву. 11. Усі *активи* компанії давно *заморожені*. 12. Під час другої світової війни вчені часто застосовували метод *мозкового штурму* для вирішення науково-практичних проблем. 13. *Ніяк не втямлю*, що тут відбувається. 14. *Немає лиха без добра*. 15. Навіть це безмежне щастя *мало свою ложку дьогтю*. 16. Романтична історія *дуже розчулила* її. 17. *Навіть одна хмара може закрити сонце*. 18. Вона ніколи не любила *похмурих* людей.

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his personal or other (films, other peoples' stories etc) experience of a natural disaster (floods, thunderstorms, hurricanes, earthquakes etc). Then tell about yours. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.

Function 37. Asking for explanation How on earth did it happen? And then what? What do you mean? What do you mean, exactly? I don't know what you mean.	Function 38. Giving explanation Didn't you know? Haven't you heard? Well, I'll tell you one thing. As I said, ... As far as ... goes, ... As far as I know, ... As it happens, ... I assure you, ... As you can see, ... As you know, ... As you'd expect, ... On the whole, ... To be honest, ... Well there's just one thing. You know what I mean.
---	---

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. What kind of climate do the places in the photos have? What kind of clouds can you see? Do you think it is going to rain? Is the rain likely to be heavy? Why do you think so? Give as many reasons as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

Function 2. Stating and justifying opinions –1 I think that... In my opinion ... To my mind, ... I believe that... I can't be certain, but I think ... Personally, I feel that... I could be wrong, but I think ... I personally think ... If you want to know what I think, ... This is what I think ... Not everybody will agree with me, but... I'm not sure, but I think that... In my personal opinion ...

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the different kinds of climate and clouds in the pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

Function 3. Comparing and contrasting ...is like ... is similar to ... resembles... both ... neither ... -er than as...as not as.. as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older the more the more ..., the less
--

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt; let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: Are there many areas in the world, which are short of water? What can be done about it? Do you think people would ever be able to produce artificial clouds and regulate the precipitations everywhere around the globe? What may happen if we ignore the problem of water shortage?

Function 11. Stating the problem The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...	Function 4. Stating consequences So, ... on the one hand... on the other hand... therefore,... thus, ... accordingly, ... hence, ... consequently, So ...that Which means/meant that...	Function 36. Changing the subject Before I forget, ... By the way, ... Incidentally, ... Speaking of... Now that you mention it, ... That reminds me...
--	---	--

LESSON 4. THE BOLT FROM THE BLUE

PART 1

THUNDER IS IMPRESSIVE, BUT IT IS LIGHTNING THAT DOES THE WORK



1. You are going to read commentaries on a strange mushroom cloud observed off Japan in 1984. This event is compared to the south Atlantic atmospheric flash of 1979. For questions 1–15 choose from the people A–E. The people may be chosen more than once. When more than one answer is required, these may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

0. The 1979 flash was different from the regular flashes because of its unusual duration	A				
1. The unusual phenomenon was observed from the air					
2. The possibility of a nuclear explosion was analyzed					
3. The natural cataclysm hypothesis was researched					
4. The unusual phenomenon was mistaken for a nuclear explosion because of the similarity of the form					
5. The facts about the unusual phenomenon contradicted the hypothesis					
6. The possibility of a meteoritic explanation was studied					
7. The unusual phenomenon was the result of an accident and a non-nuclear explosion					
8. The exact time the unusual phenomenon happened at is indicated					
9. Evidence against the hypothesis of a nuclear explosion is presented					
10. Special equipment was used to observe the unusual phenomenon and obtain the necessary data					
11. The unusual phenomenon was the result of a secret weapon test					
12. The speed of the unusual phenomenon's happening is indicated					
13. The location of the unusual phenomenon's happening contradicted the hypothesis					
14. The unusual phenomenon was registered accidentally					
15. A very unlikely hypothesis was studied					



A. *American Defense Department.* The 1979 flash was recorded by Vela satellites, whose sensors pick up many flashes from lightning bolts and meteors, most of which are very brief. The south Atlantic flash was more like the prolonged sequence from a nuclear explosion; but there was no evidence of fallout or atmospheric pressure waves, and a White House 'panel of experts' concluded that the most plausible explanation was that a small meteoroid had knocked debris off the satellite which then reflected sunlight back to the sensors.



B. *American Meteorological Service.* The 1984 mushroom cloud appeared 200 miles east of Japan, shortly before midnight on 9 April. It was reported independently by four crews of commercial airliners flying above a 14 000-foot cloud deck, who saw the mushroom erupt, expand to a diameter of 200 miles, well up to above 65 000 feet at an estimated 500 m.p.h., thin out and disappear. No radioactivity was found on the planes, or in dust samples collected from the area afterwards; no flash or other effects of a nuclear blast were seen; and there was no disruption of aircraft electronics.



C. *Andre C. Chang:* a meteor may have encountered the cloud deck just as it shattered, producing heat which warmed the cloud layer over a large area. Convection would then have produced a cloud plume. However this hypothesis doesn't explain the mushroom shape, nor the energy needed to force a cloud upwards at 500 m.p.h. A N.A.S.A. spokesman was also skeptical, stating that a meteor would probably bum out at a higher altitude. In May 1985 I was assessing such admittedly far-out proposals as an explosion of a tanker laden with liquid hydrogen, which might not produce a bright flash, and so would not be seen through the cloud cover. There is no maritime record of such an explosion.



D. *Dr Diana Walker,* Hawaii Institute of Geophysics: We operate an array of hydrophones near Wake Island in the western Pacific used to monitor nuclear tests and seismic events. These recorded a swarm of underwater earthquakes commencing in March somewhere west of Wake Island, and peaking on 8 and 9 April. Although several candidates for the site of disturbance emerged from our analysis, the 'best buy' was the subterranean volcano Kaitoku Seamount, located at 26.0°N, 140.8°E, 80 miles north of Iwo Jima. But how could this cause a cloud 900 miles north-east at 38.5°N, 146.0°E? Wind charts showed that the wind was in the wrong direction. The two events were 'purely coincidental'.



E. *Tom Bearden,* a retired army lieutenant colonel who worked on high-energy lasers and surface-to-air missiles for the American Defense Department, believes the cloud is evidence for a Russian psychotronic beam weapon. The scientific establishment agrees with Dr Kosta Tsipis, MIT arms specialist, that 'Bearden is off the deep end'. However, according to the *New York Times*, the Soviet Union had warned of impending weapons tests before April 1984, but far to the north of the mushroom.

2. Write a short summary of what happened in 1984. Suggest your own explanation.

3. On the next page you are going to read the newspaper articles, collected by James, on the lightning accidents, which happened to John Cunningham's relatives. For questions 1–20 choose from people A–I. The people may be chosen more than once. When more than one answer is required, they may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Who(se)

0. had been famous for being a human lightning rod?	A				
1. managed to survive after having been struck by lightning?					
2. was hit by a lightning bolt while being at home?					
3. lost parts of his/her body to lightning?					
4. was blistered by a lightning bolt?					
5. was stripped of his/her clothes or footwear by a lightning bolt?					
6. was killed in spite of having insulation?					
7. was knocked down by a lightning bolt?					
8. was seared after having been hit by a lightning?					
9. had his hair burnt off by a lightning bolt?					
10. was hit by a lightning bolt in clear weather?					
11. household property did the lightning bring damage to?					
12. case contains information about heart problems?					
13. left his/her place after the thunderstorm had started?					
14. case contains information about the electrical charge of the bolt?					
15. case the lightning focused on metal objects in?					
16. witnessed a ball lightning?					
17. had several members of the family hit by a flash of lightning on one and the same day?					
18. was struck by lightning during a heavy thunderstorm?					
19. was not hurt after having been hit by a lightning bolt?					
20. case contains information about the amount of lightning victims?					



FORKED LIGHTNING



SHEET LIGHTNING

4. Now James prepares his next report on the work done. Write this letter for him. Use the newspaper articles on the opposite page. Some of the words are missing as it sometimes happens in the faxed messages. Listen to the tape and fill the gaps in. The beginning of the letter has been done for you.

Dear Mr. Swanson,

I have collected some further information on Mr. Cunningham's background. It looks incredible, but it seems that in addition to the cases of spontaneous human combustion the Cunninghams have an impressive record of conflicts with Jupiter who has been chasing them with his bolts of lightning for quite a while. Below follows the summary of my findings, and I enclose the full texts of the newspaper articles.

Thus...

A. Luck runs out for human lightning rod
Roy Cunningham, of Waynesboro, Virginia, survived being struck by _____ seven times. At 3:00 am, on 28 September 1983, aged 71, he succeeded by his own hand where Jupiter's _____ had failed. He shot himself, and was finally earthed.

In 1942 he lost a big _____ to lightning. In 1969 his _____ were blown off. His left _____ was seared in 1970; and his hair set on fire in 1972, after which he always carried a few _____ of water in a can in his car. On 7 August 1973 he was out driving when a bolt came out of a small, low-flying _____, hit him on the head through his hat, set his hair on fire again, _____ him ten feet out of his car, went through both legs and knocked his left shoe off.' *Daily Express 1 October*

D. On 15 May 1976 **Freda Bell** (maiden name Cunningham), of Middleton, Cumbria, begun her ironing as a _____ began. 'A _____ of lightning ripped down the iron, bounced across to the iron fireplace guard, then hit me,' she said. 'I was _____ across the room and found that the _____ had torn through my overall, ripped off my trousers and burned off my tights to below the knee, _____ my legs. *Sunday People 16 May 1976.*

F. A _____ vaporized electrical wiring on its way to a _____, killing a young housewife **Jane Cunningham** in Knoxville, Iowa, even though she was standing on a _____-backed carpet. The baby Vietnamese orphan she was holding at the time _____ remained unharmed. *Daily Mail 11 September 1975.*

H. **Heidi Madsen** (maiden name Cunningham), 14, on her six-year-old horse, had finished her round in a _____ competition, and was on her way out when _____ struck from a _____ sky. The horse was killed instantly, the girl had heart _____, and several spectators were _____ down. The buttons on Heidi's riding clothes _____. She recovered in hospital, but suffered serious _____ on her chest and stomach. The hair on her neck was _____ off, and her necklace was _____, leaving a burn on her neck. *Cincinnati Enquirer 12 June 1992*

I. On St Patrick's Day, **G. Cunningham** of Phoenix, north of Baltimore, was in bed sick during a hard _____, when the bulb in her bedside lamp exploded. _____ had struck her house. She got out of bed and rushed over to her daughter's house nearby to find a red _____ of fire on a skirting board outlet _____. Her daughter's house had also been struck by _____, which also _____ her television and video recorder.

Later on the same day. Cunningham's daughter in Bel Air, northeast of Baltimore, called to say that _____ had struck the _____ of her house, scattering _____ bricks all over the floor. *Baltimore Sun 9 April 1990.*

B. **Laura McDowell** (maiden name Cunningham), 22, was talking on the phone about 5:00 pm on 21 May 1988 in Montezuma, New York, as a heavy band of _____ moved through the central New York region. A _____ bolt came through the phone, killing her, throwing her from her chair and _____ things off the wall. The phone was blackened by the _____, estimated at 10 000 to 50,000 volts. About 50 volts can jog the human heart. *St Louis Post-Dispatch*

C. **Professor Stig Lundquist**, known as 'the professor of _____', said that _____ may literally strip a person naked if it hits his/her clothes. It may also focus on metal objects. The professor recalled one case when it _____ away a gold necklace, leaving only a black mark. *Sydsvenska Dagbladet, 6 July 1988.*

E. On 1 July 1988, **Pat Cunningham**, Arizona, who was afraid of _____, got so alarmed during a heavy _____ that she ran out of her house to seek _____ with her nearest neighbor. _____ struck the top of her umbrella, knocked her down, and knocked all the _____ out of her teeth. She was unhurt, and after she had recovered from fright she called on a dentist to get new fillings. *Arizona Weekly 6 July 1988*

G. Zimbabwe suffered the worst electrical _____ season on record. By the beginning of February 1985, the season's death _____ was 116. The country holds the record for the most people ever killed by a single _____ -21 (at the so-called **Cunningham's** wedding party). *Daily Express 8 February 1985.*

5. Translate

Грози виникають внаслідок розвитку *купчасто-дощових* хмар. Під час гроз завжди бувають *грим* та *блискавка*. Нерідко грози супроводжуються сильним вітром та зливами, а часом і градом. Грози є зазвичай нетривалими – не більше двох годин. Причиною грози є процеси, що відбуваються в атмосфері, коли шари повітря рухаються знизу догори та згори донизу, аби урівноважити щільність повітря. На початку грози спостерігається інтенсивний рух повітря знизу догори, а наприкінці грози, в місцях випадання злив, повітря рухається вже згори донизу. В помірних широтах висота грозових хмар досягає 15 км, а в тропіках – ще вище.

Грози супроводжуються блискавками. Блискавки – це електричні *розряди*, які виникають усередині *купчастої* хмари, між двома хмарами або між хмарию та поверхнею землі. Кожна блискавка складається не з одного, а з кількох розрядів, але вони відбуваються так швидко, що людям здається, ніби це один розряд. Причиною виникнення блискавки, *за загальним визнанням*, є скупчення протилежних за знаком зарядів на *поверхнях хмари* та, наприклад, землі. Коли різниця потенціалів досягає критичного рівня, відбувається електричний заряд і ми бачимо *спалах* блискавки, яка може бути зигзагоподібною або мати форму *спалахів*.

Блискавка може спричинити значну шкоду. Коли блискавка потрапляє в будівлю, вона може *запалити* її, внаслідок чого та *обвуглюється*, *вигорає усередині* або й *горить вщент*. За час *спостережень* надходили повідомлення про те, що удар блискавки *перетворював метал на пару*. Трапляються й кумедні випадки. У червні 1988 року блискавка запалила гараж у сільській місцевості на півдні Англії. Півгаражу згоріло вщент. Від підвищення температури двигун трактора, який стояв у гаражі, завівся і трактор самостійно виїхав на подвір'я. Того ж року, блискавка спричинила *збій у роботі* та самозапуск трьох ракет, призначених для досліджень явища грози, на американській космічній базі, *розташованій* у Вірджинії. На щастя, усі ракети благополучно впали у море.

Потрапляння блискавки в людину може мати трагічні наслідки. *Стріли Юпітера* можуть спричинити *опіки*, *пухирі на тілі*, здатні *збити з ніг*, *зжурнути на землю*, *вибити зубні пломби*, *випалити волосся*, *обпалити*, *прорвати* або *розпанахати* одяг або й зовсім *роздягти догола*. Буває, що блискавка *концентрується* на металевих предметах на тілі людини: гудзиках, кольє тощо. *Кульова блискавка* часто спостерігається неподалік від електричних дротів, *штепсельних розеток* тощо. Кульова блискавка нерідко зникає, не заподіявши будь-якої шкоди, але бувають і вибухи. На жаль, не всім, хто постраждав від удару блискавки, вдається *врятуватися* і *видужати*. *Кількість загинув* у всьому світі щорічно вимірюється тисячами людей.

Грім, що супроводжує блискавку, виникає внаслідок *розширення* повітря при раптовому його нагріванні блискавкою. Грім найчастіше чути як *гуркіт*, а не як *удар*, бо він виникає після кожного розряду, а тому звук доходить до людини з певними інтервалами.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words that are synonyms to the adjective **thunderous**: **booming** – **deafening** – **ear-splitting** – **resounding** – **roaring** – **tumultuous**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 2 THE WIND OF CHANGE



1. What kinds of winds do you know? What is the difference between them?
2. Match the words in the box with their definitions below the pictures. Define the winds in the pictures using the words in the box. Then classify them into: a) light winds; b) strong winds; c) movement of air.

blizzard, breath, breeze, cyclone, draft, gale, gust, hurricane, puff, rainstorm, snowstorm, squall, tempest, tornado, twister, typhoon, waft, whirlwind, zephyr



- a) mild wind; b) violent snow storm; c) current of cool air in a room, etc; d) unexpected strong movement of wind; e) rapid fall of rain; f) minor movement of air; g) fierce Atlantic storm; h) sudden powerful wind; i) extremely strong wind; j) fierce storm which moves extraordinarily quickly in a circle; k) rapid small advance of wind; l) gale with powerful winds and snow; m) gentle movement through the air; n) awfully aggressive and damaging storm consisting of air that spins extremely rapidly; o) extraordinarily violent storm in tropics which moves in circles; p) a literary word for a *violent storm*; q) a poetical word for a *mild wind*; r) informal words for a *tornado* (2)

3. David explained to James the principles the winds are described. Listen to his explanations, fill in the table and then proceed to the tasks.

In 1805 a British admiral, Sir Francis Beaufort, suggested a concept of the wind classification, when he designed a scale to describe the effects of different winds on ships. This is now an internationally accepted scale for classifying wind speeds that are 33 ft (10 m) above ground level. The Beaufort scale gives standard descriptions and wind speeds corresponding to each number in the table. Familiarize yourself with the table and then match each type of wind with one of the pictures below the table.

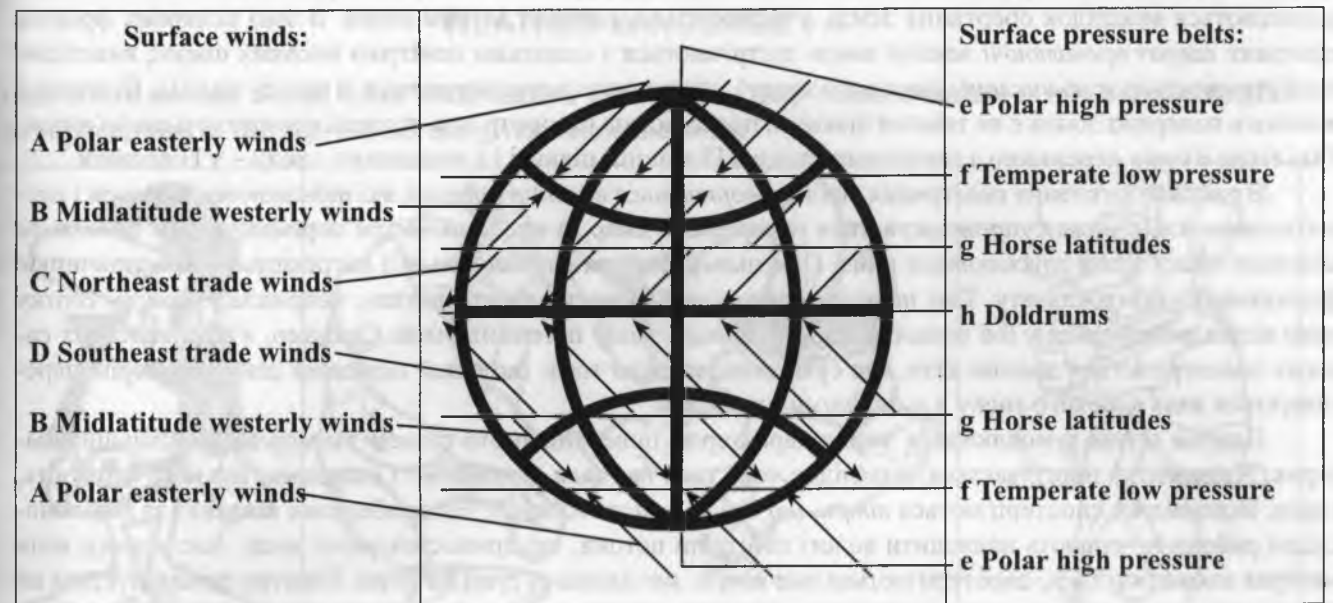
THE BEAUFORT SCALE

№	Description	Speed		Characteristics
		(ml/hr)	(km/hr)	
0	Calm		Below 2	
1		1-3		Smoke blown by wind
2	Light breeze		6-11	
3		8-12		Extends a light flag
4	Moderate breeze		20-29	
5		19-24		Small trees begin to sway
6	Strong breeze		39-50	
7		32-38		Difficult to walk into
8	Fresh gale		62-74	
9		47-54		Roof damage
10	Whole gale		87-120	
11		64-73		Widespread damage
12-17	Hurricane		118 +	

4. Classify the winds in the pictures below according to the Beaufort scale. Give your reasons.



5. David explained to James the wind map. Read his explanations and then proceed to the tasks.



WIND AND WEATHER

The Sun's heat and the Earth's spin create the extensive atmospheric circulation that are called prevailing winds.

1 Hot air rises from the doldrums near the Equator and thins out. It spreads north and south, cools down, and sinks in the horse latitudes, becoming dense. It then flows back toward the Equator.

2 Prevailing surface winds (a-d) reflect the atmospheric flow that produces the surface pressure belts (e-g). Dense air from the polar highs and the high-pressure horse latitudes flows toward the temperate low-pressure belts and the low-pressure doldrums.

Wind patterns

The maps show wind patterns for January and July and illustrate some interesting features of global wind movement. Winds blowing over North America and Asia are out-blowing during the winter when pressure is high, but they are in-blowing during the summer when pressure is low.

Monsoon winds

The word *monsoon* means *season* in Arabic. It is used to describe winds whose direction is reversed completely from one season to the next; these most often develop over Asia.

6. Find in the text the words meaning: *go down; a tropical wind that constantly blows towards the equator; main; worldwide; thick; rotation; aspect; a region between 30°N and 30°S characterized by high pressure, calm and light variable winds; happen; flow; blowing from the land to the sea; turn around; fully; zone; a region in the ocean immediately north of the equator where the weather is very still; stretch; blowing from the sea to the land; mild; configuration.*

7. Describe the global wind patterns using the map in Activity 5.

8. Translate

Обертання Землі та тепло Сонця спричиняють глобальну циркуляцію атмосфери, внаслідок якої тепло і волога поширюються по поверхні Землі. Вітри дмуть з ділянок високого тиску до ділянок низького тиску. Високий тиск пов'язаний з холодним щільним повітрям, а низький – з теплим і менш щільним. Обертання Землі змушує повітряні потоки відхилятися праворуч у Північній півкулі і ліворуч – у Південній. Це явище називається *переносом*. В обох півкулях у приземних шарах атмосфери існують три зони вітрів чотирьох головних напрямів, які активно взаємодіють, а тому кожна місцевість має власну розу вітрів. Поблизу екваторіальної штільової зони північно-східний пасат зближується з південно-східним. Пасати, тобто вітри, що дмуть в бік екватору, утворюються у субтропічних зонах високого тиску над океанами. Ві-

три, що дмуть від екватору, називаються *антипасатами*. Струмені повітря, які рухаються в бік полюсів і відхиляються внаслідок обертання Землі, утворюють *превалюючі західні вітри*. В зоні полярних фронтів помірних широт *превалюючі західні вітри* зустрічаються з холодним повітрям високих широт, внаслідок чого утворюється зона *циклонів* (низького тиску), яка починає *переміщуватися* із заходу на схід. *Повітряні потоки* в полярних зонах є не такими чіткими, проте можна говорити про полярні *превалюючі східні вітри*. Такі вітри *дмуть* переважно з північного сходу в Північній півкулі і з південного сходу – у Південній.

В районах зіткнення повітряних течій *утворюються висхідні потоки*, які *піднімаються догори* і *охолоджуються*. Це може супроводжуватися *утворенням хмар та опадами*. Вітри *переміщуються до ділянок високого тиску* і там *спускаються вниз*. При цьому повітря *стонується* і нагрівається, що спричинює формування сухого клімату. Такі *низхідні потоки* визначають клімат пустель, наприклад Сахари. Влітку зони вітрів зміщуються у бік полюсів, що спричинює зміну погодних умов. Скажімо, в африканських саванах спостерігається дощове літо, але суха зима, завдяки тому, що в цей період на дану територію *переміщується зона високого тиску з низхідними потоками*.

Напрямок вітрів зумовлюється також характером поверхні, тобто сушею чи морем. Найбільший материк, Азія, влітку прогривається, внаслідок чого тиск над ним, порівняно з океанами, що його оточують, падає. Відповідно, спостерігаються *вітри, що дмуть з моря на сушу*. На прибережні південні та південно-східні райони починають надходити вологі повітряні потоки, які приносять рясні дощі. Але взимку, коли материк охолоджується, спостерігаються вже *вітри, що дмуть зі суші на море*. Повітря *переміщується* на більш теплу поверхню океану і, відповідно, кількість опадів зменшується. Вітри, що *змінюють напрям на протилежний*, у залежності від пори року, називаються *мусонами*.

За шкалою Бофорта під час *штилю* дим піднімається прямо вгору, а при *тихому вітрі* його напрям можна помітити за відхиленням диму, але не флюгера. Коли піднімається *легкий вітер*, його *подих* відчувається на обличчі, а від його *поривів* шелестить листя, рухається флюгер. Поети називають такий вітерець *зефіром*. *Слабкий вітер* розвиває легкі прапори, а помірний – піднімає пил та папірці. Від *свіжого вітру* хитаються тонкі стовбури молодих дерев, а при *сильному зустрічному вітрі* стає важко втримувати парасольку. При *міцному лобовому вітрі* важко йти *проти нього*, особливо *прямо проти вітру*, навіть *спиною до нього*. Проте, якщо такий вітер є *попутним*, то швидкість руху *за вітром* набагато зростає. Взимку такі вітри *перетворюються на завірюху*. *Дуже міцний вітер*, на морі – *шквал*, а взимку *буран*, ламає гілки дерев, *штурм* пошкоджує димарі і зриває черепицю. *Сильний штурм*, який на суші трапляється рідко, *вириває* дерева з корінням. *Жорстокий штурм* та *ураган, зливи з ураганом, бурі з грозою, тайфуни* і *смерчі* спричинюють значні руйнування. Та який би сильний не був вітер, він завжди кінець кінцем *вщухає*.

DICTIONARY WORK

Work with dictionaries. Find out the geographical areas where the names of the winds in the table below are used. The first one has been done for you.

Wind	Location	Wind	Location
berg wind	South Africa	meltemi or etesian wind	
bise		föhn or foehn	
bora		harmattan	
pampero		khamsin, kamseen or kamsin	
levanter		Cape doctor	
sirocco		buran or bura	
chinook		simoom or simoon	
mistral		libeccio or libeccchio	
monsoon		tramontane or tramontana	
nor'wester			

PART 3 WEATHER LANGUAGE – 4

James wrote another e-mail letter with weather expressions. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the expressions are given below the letter.



HE'S HANGING IN THE WIND

HE'S GIVING HIM THE WIND

THEY'VE THROWN CAUTION TO THE WIND

Hi, Annie,

What's *in the wind* (1)? I hope, you aren't going to *give me the wind* (2) just because I've stuck over here for so long. After all, we aren't having one of those *whirlwind romances* (3), are we? Staying apart for a while? Big deal! *Storm in a teacup* (4)! *Tempest in a teapot* (5)! Still I'll do my best to be back soon, and I'm not going to *preach to the wind* (6) about that. *The words are but wind, but seeing is believing* (7).

I've been clouding up for a while. Having *lost my wind* (8), *broken-winded* (9), I was *hanging in the wind*, and that had kind of *taken the wind out of my sails* (10).

But I've got my *second wind* (11) now. I feel the *wind of change* (12), and I think, I know *which way the wind is blowing* (13). I've been *sailing close to the wind* (14) for too long. Now I've *thrown my caution to the wind* (15). It was a *bolt from the blue* (16). David, being a little *in the wind* (17) the other day, was telling me some scary stories of the Cunninghams being chased by Jupiter's lightning all over the world. I guess, he was trying to *put the wind up me* (18). And you know what? I *got the wind up all right* (19). Anybody would, I swear! David's got papers *from the four winds* (20), describing the terrible incidents. And then suddenly, out of the blue, I *got the wind of something* (21) really big and dangerous. I've got a hunch that would be my greatest case. I can already hear the *wind brass* (22). And nobody's going to *steal my thunder* (23). Cross my heart and hope to die!

Love, James

A. hear about something	B. about to happen
C. be out of breath because of having run etc.	D. be out of breath because of a disease
E. brass musical instruments played by blowing	F. It's better to see once than hear dozens of times
G. stabilized performance after difficulties	H. from everywhere
I. be a little drunk	J. get very scared
K. dismiss somebody	L. hesitate
M. scare somebody	N. challenge somebody's boasting or arrogance
O. waste words	P. exaggerated danger
Q. use one's ideas for someone else's benefit	R. unexpected bad news etc.
S. very quick love story	T. something that influences events
U. take a risk of doing something that is only just legal or acceptable	V. stop worrying; become very careless
W. what is most probably going to happen	

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. The news of his rival's success *discouraged* him a lot. 2. He can do it perfectly well if he is not drunk. 3. The hurricane *scared* a lot of children. 4. Many adults were *scared*, too. 5. The news was a *big surprise*. 6. He *risks a lot* with those big projects. 7. The manager *heard about it* and fired both of them at once. 8. Something is *about to happen*, we'll find it out soon. 9. Having run fast, she was *out of breath*. 10. He's got *problems with breathing* and has to see a doctor. 11. She works much better now that she has *stabilized her performance* after a period of difficulties. 12. *It's better to see once than hear dozens of times*. 13. Delegates kept arriving *from the four winds*. 14. After years of good work he was *unexpectedly dismissed*. 15. She was still *hesitating* about getting married. 16. He was not going to *waste his words*. 17. The news of the widespread damage turned out to be *very exaggerated*. 18. She was accused of an attempt to *use his ideas for her own benefit*. 19. It turned out to be a very *quick romance*. 20. People got tired and were looking for *something that would influence the events*. 21. She *forgot about being careful* and went windsurfing. 22. *What is most probably going to happen?*

3. Translate

1. Коли людина *ризикуює* щоденно, такі справи для неї не є дивиною. 2. Все сталося зовсім несподівано, як *грім серед ясного неба*. 3. Під час короткого відпочинку вона навіть спромоглася на *блискавичний роман*. 4. Він не міг дозволити, аби його *славу поцупили на власних очах*. 5. Перспектива звільнення з посади *лякала* його найбільше. 6. Великий чорний пес *налякав* перехожих. 7. Вони були *напідпитку*, а тому надмірно веселими. 8. Коли він довідався про ціну обручки, то одразу *скис*. 9. Треба обережно довідатися, *звідки дме вітер*, аби не наробити дурниць. 10. Вона не така людина, аби поводитися *нерозсудливо*. 11. Суспільство вже втомилося чекати *вітру змін*. 12. Буря протестів? Скоріше – *це буря в склянці води*. 13. Не варто *кидати слова на вітер*. 14. Хоча пропозиція була цікавою, вони все ще *вагалися*. 15. Довідавшись про пригоди свого приятеля, вона *вигнала його геть*. 16. Спортсмени з *усіх усюд* збиралися на змагання. 17. Кожної неділі в парках грали *духові оркестри*. 18. *Краще раз побачити, ніж сто разів почути*. 19. *Друге дихання* приходило до неї надвечір. 20. З роками він почав слабшати, з'явилися втома і *задишка*. 21. За півгодини прибіг *захеканий* кур'єр. 22. Що чути? 23. Поліція *пронюхала* про змову і заарештувала усіх її учасників.

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his personal or other (films, other peoples' stories etc) experience of a heavy thunderstorm. Then tell about yours. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.

Function 38. Giving explanation	Function 39. Sympathising
Didn't you know? Haven't you heard? Well, I'll tell you one thing. As I said, ... As far as ... goes, ... As far as I know, ... As it happens, ... I assure you, ... As you can see, ... As you know, ... As you'd expect, ... On the whole, ... To be honest, ... Well there's just one thing. You know what I mean.	Oh, bad luck. Oh dear, I am sorry to hear that. Oh, poor you! Oh, that's terrible. Oh, what a pity! That's a pity. That's awful. That's terrible! That's too bad. Too bad. What a shame!

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. What is happening in the pictures? Is it dangerous for the people's lives? Are there going to be many people endangered? Why do you think so? Give as many reasons as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

Function 2. Stating and justifying opinions –1
I think that... In my opinion ... To my mind, ... I believe that... I can't be certain, but I think ... Personally, I feel that... I could be wrong, but I think ... I personally think ... If you want to know what I think, ... This is what I think ... Not everybody will agree with me, but... I'm not sure, but I think that... In my personal opinion ...

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

Function 3. Comparing and contrasting
...is like is similar toresembles... ... both ... neither ... -er than as...as not as.. as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older the more the more ..., the less

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt; let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: Every year quite a lot of people are killed in natural catastrophes, such as earthquakes, fires, tornados etc. What can be done about it? Do you think people would ever be able to protect themselves against the destructive forces of the nature? What may happen if we ignore this problem?

Function 11. Stating the problem	Function 4. Stating consequences	Function 40. Exemplifying
The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...	So, ... on the one hand... on the other hand... therefore,... thus, ... accordingly, ... hence, ... consequently, So ...that Which means/meant that...	An example of this is when/the way ... For a start, ... For example/instance, ... For one thing, ... If you look at... Look at... One more thing, ... Take ... Take ..., for instance. To give you an example.



1. Match the words in column A with their antonyms (Verbs and Adjectives) or synonyms (Nouns) in column B.

VERBS		ADJECTIVES		NOUNS	
A	B	A	B	A	B
1. affect	a. waste	1. common	a. foreign	1. property	a. situation
2. create	b. fade	2. extreme	b. boring	2. concern	b. chance
3. flourish	c. destroy	3. native	c. urban	3. circumstances	c. proof
4. predict	d. pull up, cut down	4. exciting	d. careless	4. fortune	d. worry
5. preserve	e. have no influence on	5. cautious	e. moderate	5. opportunity	e. fate
6. plant	f. avoid forecasting	6. suburban	f. unusual	6. evidence	f. belongings

2. Match the words in column A in Activity 1 with the definitions below.

A. make, produce	G. careful	M. interest
B. possessions	H. act on	N. out-of-town
C. grow in a healthy manner	I. favourable time or chance	O. stimulating, interesting
D. put in the ground to grow	J. destiny	P. far from moderate
E. protect	K. proof	Q. conditions
F. tell in advance	L. usual, ordinary	R. (of animals or plants) having their origin in

3. Complete the following sentences with the words from column A in Activity 1.

1. _____ areas of the capital are densely populated, too. 2. Nowadays people can _____ weather for 90 days ahead. 3. At present her main _____ is getting good crops. 4. Changing climate will _____ the country's agriculture. 5. Our excursion about the landscape parks turned out to be very _____. 6. Who _____ this wonderful park with exotic plants? 7. Have you _____ at least one tree in your whole lifetime? 8. Gypsies often earn money by telling people's _____. 9. The rising ocean level is clear _____ of rising temperatures and changing climate. 10. Oak-trees are _____ in this part of the country. 11. Our gardener does his best for our garden to _____. 12. National landscape parks are created to _____ nature. 13. You should agree to his offer under no _____. 14. One should be _____ when dealing with this sort of people. 15. She took every _____ to get new flowers for her wonderful garden. 16. These clothes were created specially for _____ weather conditions. 17. Tobacco isn't the only plant _____ to America and well-known all over the world. 18. Having a lot of _____ means having a lot of worries.

1. Look at the picture and the article headline from The Sunday Times. What do you think the article is about? Explain your answer.

BRITISH GARDENERS TO JOIN CLUB MED



WINNERS

Peaches, bananas and coconuts could become commonplace



YOUR GARDEN IN 2080

Hotter, drier summers in the future will mean that exotic plants, more commonly associated with Mediterranean, will thrive in Britain. Future gardens may include olive groves and avocados. Experts predict that average temperatures could increase as much as 4,5°C by 2080. Rising temperatures and more draughts could result in some native plants dying out.

LOSERS

Beech, yew, delphinium, lupin and others could die out



2. What kind of club are the British gardeners going to join? Why?

3. You are going to read an article from the Sunday Times on the probable impact of the world climate change on the British climate. 8 paragraphs have been removed from the article. Choose from the paragraphs (A-H) the one that fits each gap (0-7). There is an example at the beginning (0).

0. The traditional British garden could be transformed into a Mediterranean landscape of olive groves and palm trees as a result of climate change, according to a report to be published next week by leading horticulturists. Long-term forecasts for climate change suggest gardeners will have to cope with drier, hotter summers in which droughts become more commonplace and with warmer, wetter winters _____.

0	Paragraph: C	Headline:
---	--------------	-----------

1. Exotic plants, such as bananas and avocados, could thrive in parts of Britain under the changed weather conditions. However, a large number of home-grown favourites, such as lupins, rhododendrons and the common beech, which require plenty of water to flourish, _____. Even the lush green lawn, the mainstay of the English suburban garden, will come under threat. At the height of future summers, with temperatures likely to be regularly above 30°C (86°F), it could be reduced to a patch of scorched earth.

1	Paragraph:	Headline:
---	------------	-----------

2. The new report, called Gardening in the Global Greenhouse*, has been jointly commissioned by the Royal Horticultural Society (RHS) and the National Trust*, which runs 270 historic gardens and landscaped parks. Its publication follows discussions earlier this year between RHS officials and government ministers who have expressed concerns about the impact of climate change on Britain's green spaces, _____." It will have an impact on soils, on the timing of the growing season and on the varieties of plants that can be grown," said the environment minister.

2	Paragraph:	Headline:
---	------------	-----------

3. Director of the landscape management course at Reading* University and author of the report, believes that while climate change over the next 80 years could pose a threat to some native plants and trees, _____. "Southern England will become like Bordeaux*, and Scotland will be similar to central England now, so in domestic gardens we will see more exotic plants — things like palms, olives and peaches. I think we'll have olives on Teesside* in 100 years or less."

3	Paragraph:	Headline:
---	------------	-----------

4. The report is based on trends projected by the government's UK Climate Impacts Programme. The most extreme forecast says average temperatures across Britain could increase by 2.5°C–4.5°C by 2080, with temperatures in parts of the southeast rising by as much as 5°C in summer. A more cautious scenario predicts average temperatures rising by 1°C–2.5°C over the same period. Experts believe rising temperatures in decades to come will be accompanied by more frequent occurrences of extreme weather conditions, _____.

4	Paragraph:	Headline:
---	------------	-----------

5. Given the circumstances, the National Trust fears that it could be facing one of its stiffest challenges in seeking to preserve and maintain its historic properties. "Our simple garden concerns are now tied up with global concerns about climate change," said the trust's head of gardens. "We have to decide how far we are going to try to stop change, _____. If you are trying to preserve a historic garden that is up to 400 years old and the very climate it was created in has become historic, then you have a problem."

5	Paragraph:	Headline:
---	------------	-----------

6. In some parts of the country there is already clear evidence of how changing weather patterns have affected the fortunes of local flora. At Charlecote Park, a Tudor* mansion in Warwickshire*, hostas planted in the woodland garden have been badly hit by recent summer droughts. At Sheffield Park near Uckfield in East Sussex*, a drought led to a massive bloom of algae that cost £40 000 to remove, while winter brought heavy rains which left a large tract of trees waterlogged for six months, resulting in their eventual death. Elsewhere, the combination of warmth and rain has led to a large increase in aphids and honey fungus at Trelissick, a National Trust garden near Truro in Cornwall*.

6	Paragraph:	Headline:
---	------------	-----------

7. Alan Titchmarsh, the television horticulturist and author, last week warned gardeners _____. "It just means observing and adjusting the way you grow things," he said. "Some gardeners will be thinking, "This is exciting, I can grow this, that and the other. It doesn't necessarily mean that Armageddon* is around the corner."

7	Paragraph:	Headline:
---	------------	-----------

NOTES

- *Global Greenhouse – the gradual slight warming in the air surrounding the Earth because heat cannot escape through its upper levels which is believed to be caused by pollution in the air.
- *National Trust – a British organization which owns and takes care of many beautiful places and historic buildings in England and Wales
- *Bordeaux – a town in the north-west of France
- *Reading – the county town of Berkshire, England
- *Teesside – the banks of the river Tees rising in Cumberland, Northern England
- *Tudor – connected with the period in British history between 1485 and 1603
- *Warwickshire – a county in central England
- *East Sussex – administrative part of the county of Sussex in S.England
- *Cornwall – a county of extreme S.W.England
- *Armageddon – the scene of the final battle between the forces of good and the evil foretold in the New Testament "Revelation of St John the Divine"

PARAGRAPHS

A	particularly the growing frequency of flooding in some areas	
B	such as droughts in summer and severe storms in winter.	
C	when the risk of flooding is more frequent	0
D	not to be panicked by predictions of climate change.	
E	it will also offer gardeners many new opportunities	
F	The parasites have decimated a colony of rock roses.	
G	could all disappear from gardens and parks	
H	and how much we are prepared to spend to do that.	

4. Look through the article again. Choose the best suitable heading from the list (A–I) to each part (0–8) of the article. There is one extra heading which you don't need to use. There is an example at the beginning (0).

HEADINGS

A	Predictions for the future	
B	A threat of radical changes in the traditional English garden	
C	Every dark cloud has its silver lining	
D	Mediterranean landscape in Britain	0
E	Necessity to adapt to change	
F	Weather abnormalities as a proof of the climate change	
G	The greenhouse effect	
H	The official worry	
I	A difficult problem	

5. Analysis of ideas and relationships. Circle the letter next to the best answer.

1. In paragraph 0 the author claims that:
 - a. British horticulturists are going to grow olives;
 - b. droughts are commonplace round the Mediterranean;
 - c. climate in Britain is going to change soon;
 - d. climate in Britain has already radically changed.
2. In paragraph 1 the author is concerned about:
 - a. high summer temperatures;
 - b. thriving exotic plants;
 - c. lush green lawn;
 - d. threat to native plants.
3. Paragraph 2 shows:
 - a) anxiety of the British environment officials;
 - b) some facts about RHS;
 - c) some information about the Global Greenhouse;
 - d) impact of the climate change on soils in Britain.
4. The main idea of paragraph 3 is that:
 - a) universities offer courses in landscape management;
 - b) there is a threat to native plants in Britain;
 - c) changes are not so bad after all;
 - d) you can grow palms in Bordeaux.
5. The information given in paragraph 4 shows that:
 - a) there is no unanimity among scientists;
 - b) climate forecasts can hardly be believed;
 - c) Britain is likely to face extreme weather conditions in future;
 - d) scientists are careful about making accurate forecasts.
6. Paragraph 5 illustrates horticulturists' concerns about:
 - a) global climate change;
 - b) preserving historic properties;
 - c) financial issues;
 - d) 400-year-old garden.
7. In paragraph 6 the author proves that:
 - a) climate change has already affected British flora;
 - b) parasites can destroy any plant;
 - c) droughts are damaging for plants;
 - d) trees in Britain are dying.

8. The main idea of paragraph 7 is that:

- a) you can use any situation to your advantage;
- b) forecasts bring panic;
- c) changes require adaptation;
- d) horticulturists welcome climate changes.

6. Explain the meaning of the following words in the text.

Verbs: commission, seek, adjust, pose a threat; Adjectives: lush, waterlogged; Nouns: parasites, mainstay.

7. Find in the text the synonyms to the following words from Ex.1.

Verbs: affect (2 synonyms); create; flourish; predict (2 synonyms); preserve; plant; adjectives: common; extreme; native (2 synonyms); noun: concern.

8. Complete the sentences below with the words from Activities 6 and 7.

1. She boasted that all the vegetables on the table were _____. 2. The tourists were deeply impressed by the _____ riverbanks. 3. Appearance of _____ in the fields resulted in considerable crops losses. 4. Greenhouse effect is among the main global _____ of scientists. 5. In spring this grove is often _____. 6. Your thoughtless actions _____ all of us. 7. He was _____ to make an inquiry into the matter. 8. I promise to _____ everything in the garden the way it is now till your return. 9. Under what _____ did you meet first? 10. Scientists don't always _____ things correctly. 11. You'd better be more _____ in your forecasts. 12. Cinderella was to _____ forty rose bushes. 13. Her only son has always been her _____ in everything. 14. The children were _____ in the grass for the lost keys. 15. It took Paul quite a while to _____ to the climate in the North. 16. It's very easy to predict your _____ if you're a millionaire. 17. This small insect _____ to your whole garden. 18. The judge wasn't satisfied with the _____ given. 19. Jenny takes every _____ to spend a couple of hours in the _____ area. 20. Tobacco is America's _____ plant. 21. Watching people doing _____ sports is always very _____. 22. Rhododendrons, _____ in Britain, are exotic in our parts. 23. The Bible says that the world was _____ in seven days. 24. He's got some _____ in Sussex – a cottage and a plot of land. 25. I'm glad to see your garden _____.

Ex. 9. Find in the text the phrasal verbs meaning

Verb + Word	Word + Noun	Preposition	Phrases
have	change	In a/the ~	A change in the weather, in all weathers, the vagaries of the weather, whatever the weather
Clear (up), improve, let up, warm up, hold out, keep up, threaten, break, deteriorate, worsen, become, get, turn, remain, stay, close in, set in, allow, permit, prevent, change	Spell of ~, conditions patterns, system, forecast, report, date, records, satellite, station, chart, map	In ~	
Have, heat something to, raise, reduce, reach, control, expose something to, go up, increase, rise, drop, fall, go down	Conditions, change, difference, increase, rise, gradient, range, variation, control, regulation, measurement, gauge, sensor	At ~, in a ~, ~ above/below/between, ~ of ~	
Light up, clear (up), lighten, cloud over, darken, turn grey	Patch of ~	Across the ~, against the ~, beneath/under a ~, from/out of the ~, in the ~, ~ above, ~ over	High/low in the sky, the sky above/overhead, take to the skies
Seed, form, gather, mass, cover something, envelop something, break, clear, disperse, drift, float, hang, hover, loom, move, pass, race, roll, scud	Band/bank/layer/mass/wisp of ~, ~bank, cover, formation	Above/below the ~s	A break in the cloud(s), a layer of cloud
Blow, blow up, come, cut through, sweep through, howl, moan, roar, whistle, rattle, increase, pick up, rise, abate, die down, drop, change	Blast/gust/ breath of ~, conditions, direction, power, pressure, speed	Against the ~, in the ~, into the ~, out of the ~	The roar/sound of the wind
Beat, come down, drip, drum, fall, lash, patter, pelt, pour down, splash, trickle, come, set in, start, cease, let up, stop, continue, threaten, drive sb	Drop of ~, Spot of ~, inch of ~, shower of ~, cloud, water, ~fall	In the ~, out of the ~, through the ~	
Cover sth, lie, pile (up), settle, drift, drive, fall, swirl, melt, thaw	Conditions, flurry, storm, plough, fall, blindness, patch, blanket, carpet, inch, ~fall, ~flake	Across ~, in/into ~, through ~, under ~	

Ex. 10. Complete the sentences below with the phrasal verbs from Activity 9.

1. The wheat field _____ the attack of parasites. 2. Due to extensive construction, farming land in our parts has been _____ minimum lately. 3. Ice melts if the temperature _____ zero. 4. Yesterday's heavy rain _____ traffic hazards and cutting off electricity. 5. It's not so easy to _____ the greenhouse effect. 6. The thunderstorm was _____ a piercing wind. 7. Rising surface temperatures _____ melting of some polar ice. 8. I hope your bad mood isn't _____ the news I've brought.

11. Study the collocation table on the next page and then translate.

1. **Клімат:** в субтропічному кліматі, кліматичні зміни, (про)холодний клімат, екваторіальний клімат, мати спекотний клімат, сухий теплий клімат, м'який клімат, екстремальні кліматичні умови, клімат у світі, вологий клімат.

2. **Погода:** погода не по порі року, похмура дощова погода, штормова погода з сильним поривчастим вітром, погодні системи, чудова сонячна погода, примхи погоди, тиха суха погода, прогноз погоди, екстремальні погодні умови, погода погіршується, встановилася гарна безхмарна погода, погода не дозволяє, метеорологічна карта, непередбачувана зимова погода, сувора морозна погода погрожує, казкова погода, погода стала жажливою/огидною, зміна погоди, потеплішати, погода залишається похмурою, волога та тепла погода дозволяє, погодні умови, за будь якої погоди, погана сира погода тримається, період дощової

Noun	Adjectives	Verb + Word	Word + Noun	Preposition	Phrases
Climate	Hot, warm, cold, cool, mild, extreme, severe, damp, humid, wet, dry, equatorial, subtropical, global	have	change	In a/the ~	A change in the weather, in all weathers, the vagaries of the weather, whatever the weather
Weather	Beautiful, excellent, fair, fine, glorious, perfect, lovely, superb, appalling, awful, bad, dreadful, foul, gloomy, miserable, nasty, terrible, wretched, hot, humid, muggy, sultry, mild, bright, calm, dry, settled, changeable, uncertain, unpredictable, extreme, fierce, harsh, severe, bitter, cold, freezing, frosty, icy, wintry, cloudy, grey, damp, rainy, wet, foggy, blustery, stormy, windy, unseasonal	Clear (up), improve, let up, warm up, hold out, keep up, threaten, break, deteriorate, worsen, become, get, turn, remain, stay, close in, set in, allow, permit, prevent, change	Spell of ~, conditions patterns, system, forecast, report, date, records, satellite, station, chart, map	In ~	
Temperature	High, warm, cold, cool, sub-zero, moderate, normal, extreme, boiling, freezing, melting, maximum, minimum, average, mean, constant, stable, steady, daytime, summer, April, global, air, room, body, surface	Have, heat something to, raise, reduce, reach, control, expose something to, go up, increase, rise, drop, fall, go down	Conditions, change, difference, increase, rise, gradient, range, variation, control, regulation, measurement, gauge, sensor	At ~, in a ~, ~ above/below/between, ~ of ~	
Sky	Big, huge, open, empty, bright, clear, cloudless, sunny, cloudy, dull, overcast, sullen, starry, azure, black, blue, dark, darkening, grey, leaden, night, morning, autumn, January, northern	Light up, clear (up), lighten, cloud over, darken, turn grey	Patch of ~	Across the ~, against the ~, beneath/under a ~, from/out of the ~, in the ~, ~ above, ~ over	High/low in the sky, the sky above/overhead, take to the skies
Cloud	Dense, heavy, thick, light, fluffy, cirrus, cumulus, high, low, scattered, fast-moving, black, grey, rain, storm, threatening, thunder	Seed, form, gather, mass, cover something, envelop something, break, clear, disperse, drift, float, hang, hover, loom, move, pass, race, roll, scud	Band/bank/layer/mass/wisp of ~, ~bank, cover, formation	Above/below the ~s	A break in the cloud(s), a layer of cloud
Wind	Fierce, gale-force, high, stiff, strong, terrible, light, moderate, slight, blustery, gusty, warm, biting, bitter, brisk, chill, cold, icy, howling, fair, favourable, good, adverse, head, tail, east	Blow, blow up, come, cut through, sweep through, howl, moan, roar, whistle, rattle, increase, pick up, rise, abate, die down, drop, change	Blast/gust/ breath of ~, conditions, direction, power, pressure, speed	Against the ~, in the ~, into the ~, out of the ~	The roar/sound of the wind
Rain	Driving, heavy, lashing, pouring, torrential, steady, fine, gentle, light, patchy, warm, constant, continuous, persistent, intermittent, overnight, monsoon, tropical, autumn	Beat, come down, drip, drum, fall, lash, patter, pelt, pour down, splash, trickle, come, set in, start, cease, let up, stop, continue, threaten, drive sb	Drop of ~, Spot of ~, inch of ~, shower of ~, cloud, water, ~fall	In the ~, out of the ~, through the ~	
Snow	Heavy, thick, light, deep, damp, compacted, crisp, frozen, hard, packed, powdery, soft, drifting, driving, falling, swirling, melted, melting, fresh, new, newly fallen, first, spring, artificial, dirty	Cover sth, lie, pile (up), settle, drift, drive, fall, swirl, melt, thaw	Conditions, flurry, storm, plough, fall, blindness, patch, blanket, carpet, inch, ~fall, ~flake	Across ~, in/into ~, through ~, under ~	

погоди, хмарна погода покращилася, спекотна погода змінюється, стала/мінлива погода, люта негода, туманна погода прояснюється, спекотна та волога погода, метеорологічний супутник, незалежно від погоди, за непривітної погоди, метеорологічна станція.

3. **Температура:** максимальна/мінімальна температура, регулювання температури, світова температура повітря, нагрівати воду до температури, надавати впливу температури, середня температура тіла, денна літня температура, знижувати температуру, температура замерзання/танення, висока температура, температурний датчик, температура на поверхні, виміри температури, тепла/холодна/прохолодна температура, зростання температури, температура нижче нуля, температурна межа, постійна/стала температура, помірна/нормальна/екстремальна температура, температурні умови, температура в приміщенні, контролювати температуру, контроль за температурою, за температури, різниця температур, підвищувати температуру, квітнева температура, відхилення температури, температура кипіння, мати/досягати температури, температура падає, зміни температури, вище/нижче температури, між температурами.

4. **Небо:** клаптик неба, злетіти до неба, високо/низько у небі, велике/величезне небо, небо вкривається хмарами, блакитне/лазурове небо, по небу, яскраве/ясне/безхмарне/сонячне небо, ранкове осіннє небо, небо над нами, хмарне/сіре/похмури небо, на фоні зіркового неба, під темним нічним небом, свинцеве небо прояснюється, небо потемніло/посіріло, з сірого січневого неба, відкрите/порожнє небо, північне небо, у чорному небі.

5. **Хмара:** прояснення в хмарах, дощові/грозові хмари, щільні важкі хмари висять над містом, купчасті/перисті хмари, легкі хмаринки вкривають небо, чорні/сірі хмари швидко рухаються, рідкі/розкидані по небу хмари, високі/низькі хмари, скупчення хмар, хмари, що швидко рухаються, збираються загрозові хмари, смуга, маса хмар, розганяти хмари, над/під хмарами, хмари розсіюються, легкі окремі хмаринки, шар хмар, хмари розростаються, хмари повільно рухаються/пливуть, мчать по небу.

5. **Вітер:** лютий/нешадний вітер, зустрічний (супротивний) вітер, напрям вітру, завиваючий крижаний вітер, пронизливий вітер продуває одяг, (про)холодний ураганний вітер, захватитися від вітру, міцний вітер посилюється/слабшає, сила вітру, теплий поривчастий вітер, швидкість вітру, різкий несприятливий вітер, буває жакливий вітер, дме/віє східний вітер, шум вітру, вітряні умови, легкий приємний вітерець, тиск вітру, вітер змінюється, проти вітру, сприятливий/попутний вітер, вітер стогне/завиває, порив вітру, на вітрі, вітер проноситься, вітер в спину, помірний вітер, вітер шумить/свище.

6. **Дощ:** крізь дощ, тривалий дощ закінчився, заливний дощ подовжується, під дрібним дощем, крапля дощу, погрожувати дощем, злива, капає слабкий дощ, теплий короткочасний дощ, дощова хмара, мусон, дощ стукає/барабанить, дюйм опадів дощу, дощова вода, йде постійний дощ, дощ ллє/бризкає, дощ на всю ніч, дощ розпочинається, встановилася дощова погода, злива стукає/хлище, тропічний дощ, осінній дощ, дощ прогнав дітей.

7. **Сніг:** снігове простирadlo, накидати сніг в замети, щільний сніг; сніг, що кружляє; під снігом, сніг тане, буран, сніжинка, розсипчастий пухкий сніг, сильний/густий сніг, крізь сніг; перший сніг, що тільки випав; в сніг, глибокий сніг покриває землю, брудний весняний сніг, сніговий килим, снігоочисник; сніг, що розтанув; легкий сніг, дюйм опадів снігу, снігопад, лежить хрусткий сніг, осліпнути від снігу, лапятий сніг, змерзлий/твердий сніг, штучний сніг; сніг, що падає; сніг падає/кружляє; свіжий сніг, що тане; снігові умови.

12. Find in the text the words related to:

- plants: *flora*,
- types of gardens: *woodland garden*,
- organizations: *Royal Horticultural Society*,
- elements of parks etc: *grove*,
- people: *horticulturist*,
- climate and weather: *climate change*,
- land: *soil*,
- time: *timing*,

13. **Work in pairs. Use Activity 12. Describe: (1) each type of plant in category (a) and the elements of parks etc in category (d), draw pictures if necessary; (2) the functions of the organizations in category (c) and the people in category (e); (3) (Explain (a) the meaning of each entry in categories (b), (f), (g) and (h).**

14. **Read about the principles of text compression in the Addendum, study the compression of paragraph 0 in the example, then compress the rest of the text and reproduce it to your partner.**

15. **Work in pairs. Compare the climate in Britain and Ukraine. Do you see any difference? Have you noticed any changes in our climate of the same sort that the British are having. Give some examples.**

16. Write a 200-word essay on the prospect of the world climate change and its possible consequences.

17. Translate using your active vocabulary for the italicised words and word combinations

1. Для цієї місцевості притаманна *жарка, волога погода* влітку, та *прохолодна і дощова погода* взимку, бо вона лежить у зоні *субтропічного клімату*. Щодо *опадів*, найчастіше це *короткочасні зливи* влітку та дощ або *мокрый сніг, що швидко тане*, взимку. 2. Останніми днями ми уважно слухали усі *прогнози погоди*, хоча й вирішили йти в похід за будь-якої погоди. Але нам пощастило. *Ясне, сонячне, безхмарне небо* обіцяло *чудову погоду*. Того ранку погода була *суха, тиха, спокійна, температура повітря* була *досить високою*, і ніщо не віщувало *різкої зміни погоди*. Але невдовзі на *ранковому небі* з'явилися *легкі купчасті хмаринки і піднявся легкий вітерець*. Ми були надто схвильовані, аби звертати на це увагу. Навіть перші *краплини дощу* не зіпсували наш настрій. Ми сподівалися, що *погода залишиться гарною, а дощ буде короткочасним і теплим*. Але *щільні важкі хмари вкрили сіре небо*, і воно стало *чорним, температура різко впала, нещадний прохолодний поривчастий вітер посилювався* аж поки став *жахливим і ураганним*, а дощ *заливним і тривалим*. Аби *сховатися від дощу та пронизливого міцного вітру* ми мусили швидко встановити намети. 3. Останнім часом ми стали свідками *змін у світовому кліматі*, що призвели до *підвищення середньорічної температури* повітря. 4. Усю ніч *йшов сильний сніг*, і вранці земля була *вкрита сніговою ковдрою*. Сніг був *глибоким і мокрим*. Діти були раді, бо могли грати в *сніжки і ліпити сніговиків*. А ось *снігоочисники* мали добре попрацювати після *нічного снігопаду*, бо транспорт був не в змозі проїхати *через сніг*. 5. В деяких країнах із *спекотним кліматом* діти бачили тільки *штучний сніг* та лід. 5. То був *перший сніг* тієї зими. Спочатку ми побачили, як *кружляють сніжинки*. Потім пішов *лапятий сніг*. Вітер утворив *намети пухкого снігу*, які не танули. 6. Під час останньої *зливи* випало *б дюймів опадів*, що призвело до порушення руху транспорту в деяких районах міста. Люди добиралися додому *пішки*, долаючи *дощ та різкий вітер*. 7. *Чорні грозові хмари*, що *вкрили небо*, та *погана погода з поривчастим вітром* не дозволяли літакам злетіти. Вони також не літають в *туманну погоду* або за *екстремальних погодних умов*. Людина все ще дуже залежить від *примх погоди*. 8. Аби не зіпсувати свято, *скупчення хмар*, що висіло над містом, *розігнали* за допомогою спеціальних снарядів. В *місяцях просвітлення між хмарами* одразу ж з'явилося сонце. 9. *Зустрічний східний вітер* приніс прохолоду і *легкі окремі хмаринки*, що *швидко рухалися по лазуровому небу*. 10. Сподіваємося, що *період дощів* вже позаду і встановиться справді *казкова погода*. 11. *Метеорологічні супутники* збирають необхідну інформацію і передають її на *метеорологічні станції*, де вона обробляється і фіксується на *метеорологічних картах*. Тут також вивчають *вітряні умови: напрям і силу вітру, його тиск і швидкість*. 12. Де-не-де лежав останній весняний сніг, *хрусткий і брудний* від пилу та кіптяви. 13. *Температурні датчики* вказують на *зміни температури* та необхідність її *підвищити* або *зменшити*. *Контроль за температурою* є особливо важливим у високотехнологічному виробництві. *Мінімальні відхилення в температурних межах* можуть призвести до погіршення якості продукції. 14. Якщо погода швидко змінюється, ми кажемо, що вона *нестала* або *мінлива і непередбачувана*. 15. *Зимова погода* може бути *лютою, морозною* або просто *холодною*. *Температура* зазвичай буває *нижче нуля*. 16. Якщо *нічне небо над нами зіркове*, наступного дня нас очікує *сонячна погода*. 17. *Дрібний осінній дощик* монотонно *стукав* по даху *усю ніч*. Але коли вона вранці йшла до університету, він уже *закінчився*. Хоча *ранкова температура* була *досить прохолодною*, вдень вона *досягла* десяти градусів тепла. Восени *різниця між денною та нічною температурою* може сягати *п'ятнадцяти градусів*. *Погода прояснилася і потеплішала*. *Високо у яскравому небі повільно рухалися перисті хмари*. 18. *Лютий крижаний завиваючий вітер* продував його куртку, але він не зупинявся. Він знав, що має зробити це, *незалежно від погоди*. 19. Наш літак саме летів *під шаром хмар*, коли нас наздогнав *тропічний дощ і забарабанив* по корпусу літака. 20. Аби не *осліпнути від снігу*, гірськолижники носять спеціальні окуляри. 21. Ця *смуга сірих хмар* *погрожує дощем*. 22. Деякі миють голову *дощовою водою*. 23. *Огидна похмура дощова погода, холодні температури, низькі загрозові хмари, що швидко рухаються по величезному сірому небу, вітер, що шумить, стогне, свистить і гуркотить* уночі – це типова *жовтнева погода* у нашому регіоні. 24. Коли щось створюють для роботи в *екстремальних температурних умовах*, його випробовують при *температурі кипіння, замерзання, нагрівають до максимальних прогнозованих температур*. 25. Хоча ця речовина має *постійну температуру на поверхні*, слід *контролювати і регулювати зміни температури* усередині, а для цього необхідно постійно *вимірювати температуру*. 26. Під час *бурану* випало *23 дюйми снігу*, а *пориви вітру* сягали швидкості 50 метрів на секунду. Навіть зараз рятівники шукають людей *під щільним змерзлим снігом*. 27. *Приємний помірний попутний вітерець* супроводжував нас упродовж усієї регати.

UNIT 3. AN ACE UP THE SLEEVE

LESSON 1.

PART 1. THE GENERATION GAP

James is planning a visit to Ann Cunningham, John Cunningham's widow, who is a fashion shop owner. He is looking for some general information on fashion. Lappy is very helpful. It starts with women's summer clothes, in the forms of tasks, as usual. James has got used to it. Help him.

1. Do you think women of different age should wear different types of clothes? What kinds of clothes are, in your opinion, suitable for women of 20, 30, 40, 50, 60 years old? Why?
2. Look through a modified article from the Sunday Times below. Pick the words related to clothes and write them down according to the categories indicated in the table.

Dresses		Tops	Skirts	Jackets
Neckline	Trousers and shorts	Suits	Kerchiefs	Belts
Aprons	Sleeves	Slits	Pockets	
Collars	Welts	Fastenings	Decorations	

Chris Johnson has lost 7 stones and wants to show off her figure – to the horror of her daughter Jane, 14. "She's my mum, not someone to be noticed by boys of my age", says Jane.



Mum works at my school and we were walking to the car together when a boy in my class spotted us. The next day he asked me what my sister's name was. I didn't like that at all! She's my mum and not someone to be noticed by boys of my age. I think he actually fancied her and that made my stomach churn.

All of a sudden she's gone from being a chubby, mumsy figure in butt-on-through, wrapover or peasant-style boat necked dresses with long turnover sleeves, cuff and side slits, big patch rather than inset pockets, often with a dirndl or frilled apron and a knot on her head, to someone slender enough to wear pin-afore dresses, tunics, jumpsuits or even vee-necked evening gowns with pleated bell, batwing or puffed sleeves – someone people think is my elder sister.

Don't get me wrong – I love my mum and I'm very proud of how much weight she's lost. The change in her appearance is amazing and I know it's taken real courage and strength on her part.

To be honest, I never really noticed how big she'd become, because she was just Mum. She was funny, happy and loving, and I never felt embarrassed whether she had a knitted or a house dress on, whether it was a dress and jacket combination, an overdress or even an overall.

When she decided she wanted to join a slimming group, we all supported her as much as we could. It's fabulous to see Mum so happy and full of life now, but it has a major drawback – she keeps on borrowing my clothes!

One night I came home early and caught Mum trying on loads of my clothes in my bedroom: my overblouses, overtops, twin sets, even halter tops and T-shirts; my pleated, inverted pleat and wrapover skirts; my culottes, denims,

knickers, Bermudas, Cossack trousers, slack suits. All my best gear was across my bed. As I opened the door, she looked so surprised and guilty. She went red and confessed she was having a little fashion show of her own. I couldn't believe it. She would have gone mad at me for doing the same thing!

But what really bothers me is that she's too old to be wearing my clothes. When we go shopping together, I have to try to stop her from buying clothes I wouldn't be seen dead in – not because they aren't fashionable, – you could expect her going for some dirndl necklace, frill, turndown or reverse collars, or bows, braids, frills, piping, stitching, lace trimming, kimono yokes and the like, – but because they're too revealing. And she's gone crazy about belts – stretch belts, tie belts, drawstring waist, waistbands and buckles, of all things!

Ideally, I'd like Mum to wear jeans or nice fitted long skirts with smart tops. I don't mind her wearing close-fitting clothes outlining her waistline, or even tight tops, but I draw the line at see-through mesh vests – I think they're strictly for teenagers. What's more, I know Dad and my twin brother feel the same as me.

It's cool to have a trendy mum, but not one that competes with you. Her argument is that she looks good in my clothes, and she does wear some of them well, but that's not the point.

I'm only 14, so I'm expected to wear all the cute tops and snazzy jeans, but she's a 37-year-old mum of two, and it's time she started acting her age – not mine!

3. Listen to Jane's mother. Fill in the missing words. Choose from the box below.

revealing	tight	fashionable	two-piece	top	trim	shawls	kimono	front	stretch		
welt	fastenings	trendy	lace	breast	godet	loose	bodice	fit	skirts	slim	baggy
jumper	flimsy	braces	twin set	lapels	front pleat	jeans	scarves	knitted	back	zip	



I always used to be big. Up until recently, I can't remember a time when I could wear anything fashionable. I didn't care about what colour my clothes were, or the design on the fabric, whether it was a _____ (1) dress or a _____ (2). I never worried about the _____ (3) of my jacket, the _____ (4) of my dirndl, the _____ (5) and the _____ (6) of my skirt, or the kinds of pockets on my clothing, whether _____ (7) or _____ (8) or _____ (9). I was oblivious of the kind of _____ (10), whether _____ (11) or _____ (12), or the kinds of _____ (13) – _____ (14) or _____ (15) or _____ (16). All that mattered was that they were _____ (17) and _____ (18) enough to hide my bulk, and preferably with _____ (19) sleeves. I wore what I could get into.

But now, for the first time in my life, I can wear _____ (20) clothes, and it feels so good. It's as if I've finally discovered the real me – while the fat person I used to be seems like a fake. I feel so liberated. I want to wear all the clothes I could never _____ (21) into before – simply because I can!

But my daughter Jane disagrees. I know I look good in short _____ (22), but she bans me from wearing them. She thinks that women of a certain age shouldn't wear _____ (23) clothes.

When I got married, I'd managed to get down to a _____ (24) size 12, but after the wedding I gradually gained weight again. I did realize I wasn't _____ (25), but I wasn't aware of just how huge I'd become until I saw a photo of myself at Christmas 2004. I looked obese – I was wearing an unflattering green high-necked _____ (26) and a pair of _____ (27).

Two weeks later I summoned up enough courage to join a slimming club. Now that I'm the same size as Jane, I can shop in the same places as her. I can even borrow her clothes, not just _____ (28) or _____ (29), although she hates me doing it!

I recently wore one of her _____ (30) tops with _____ (31) jeans to a party at our local social club, and Jane kept coming up to me all night and pulling the _____ (32) over my shoulders. It was hilarious – maybe she was worried I looked better than she did!

I love Jane dearly and of course I don't want to upset her. But I've spent years being fat. Now I feel I finally have the chance to wear _____ (33) clothes and, at 37, I can get away with it.

4. Work in pairs. Discuss Jane's and her mother's points of view. Which one would you support? Why?

5. Work in pairs. Distribute the words from the box in exercise 3 among the categories in exercise 2.

6. Describe the clothes the women in the following pictures are wearing. Use the words from the box in exercise 3.



7. Work in pairs. Choose one row of the pictures. Compare and contrast the clothes the women are wearing and their characters. Do you see any connection?

8. Design your own summer wear. Describe it to your partner.

9. Translate

1. Брючний костюм для вільного часу має бути невимушеним. Ось чому ці класичні бузкові бавовняні брюки, вишиті тамбурним швом, з прорізними кишнями та складками біля поясу, мають широкі штанини, а скомбінована з ними коротка куртка з прямими плечами та вузькими лацканами, навпаки, облягає фігуру і підкреслює талію за рахунок застібки на один гудзик. Найкраще носити з таким костюмом облягаючи топи та вузькі ремінці. 2. Трикотажна майка топ з яскравим квітковим малюнком в рожевих та мангових кольорах, що контрастують з білим, однаково добре комбінується як зі спідницями, так і з штанами. Спідниця-олівець легко перетворюється зі спортивної на класичну – досить просто зняти пояс з накладними кишнями. 3. Блакитний, наче тропічне небо, колір надає сучасного виду цій класичній спортивного покрою бавовняній сукні з довгими рукавами, оздоблювальним кантом, декоративною строчкою, на кнопках, з нагрудними накладними кишнями та відкладним коміром. Шанувальникам класичного стилю рекомендуємо носити його з широким шкіряним поясом та металевою пряжкою, підбраною в тон. 4. Цей ультрамодний комплект з двох предметів складається з жилетки у джинсовому стилі з перфорованої шкіри, кольору бежевого шампанського, та прилягаючих штанів з еластичного попліну, довжиною сім восьмих. 5. Характерними ознаками цієї чарівної жоржетової літньої сукні без рукавів є завищена лінія талії, глибоке декольте, плісирована спідниця, довжиною до колін, бічний розріз та пояс-хустка, що підкреслює силует. 6. Взята окремо, прозора, оторочена мереживом, бірюзова шифонова сукня з бретелями-спагеті придатна лише як вечірня. Таке враження посилюється, завдяки клинам годе на спідниці. Але в ансамблі з джинсовою курткою, кольору морської хвилі та чіткого прямого покрою, з довгими рукавами, що заковчуються, та нагрудними накладними кишнями, сукня перетворюється на невимушену повсякденну модель. 7. Жилет-корсаж, що щільно облягає тіло, з вирізом “човником” і застібкою на гудзиках, максимально вигідно підкреслює талію. Комірці з оборочками доповнює супермодний вигляд. Інший елемент брючного ансамблю, є повною протилежністю – це широкі чоловічі штани зі зборочками біля поясу. 8. Оздоблювальний кант під грудьми, передня шнуровка, пояс у вигляді шнурка, що затягується на талії, та плісировані рукава типу “крило кажана” – типові ознаки туніки 1980-х років. Прилягаючі штани до кісточок з еластичним поясом і застібкою “блискавка” доповнювали ансамбль з двох предметів. 9. Рожевий топ має бретелі, довжина яких регулюється. Нічого страшного, коли з-під них виглядатимуть бретелі бюстгальтера, але в цьому випадку вони мають бути кольоровими. Яскравість – головна ознака і шароварів, що входять до ансамблю. 10. Ідеальним для вечірки є ця сукня з ніжного шифону, розшита паетками, що переливаються на світлі. Висока талія, спідниця з бантовими складками, вузький поясик, прикрашений тамбурним швом, сприяє ефектності сукні.

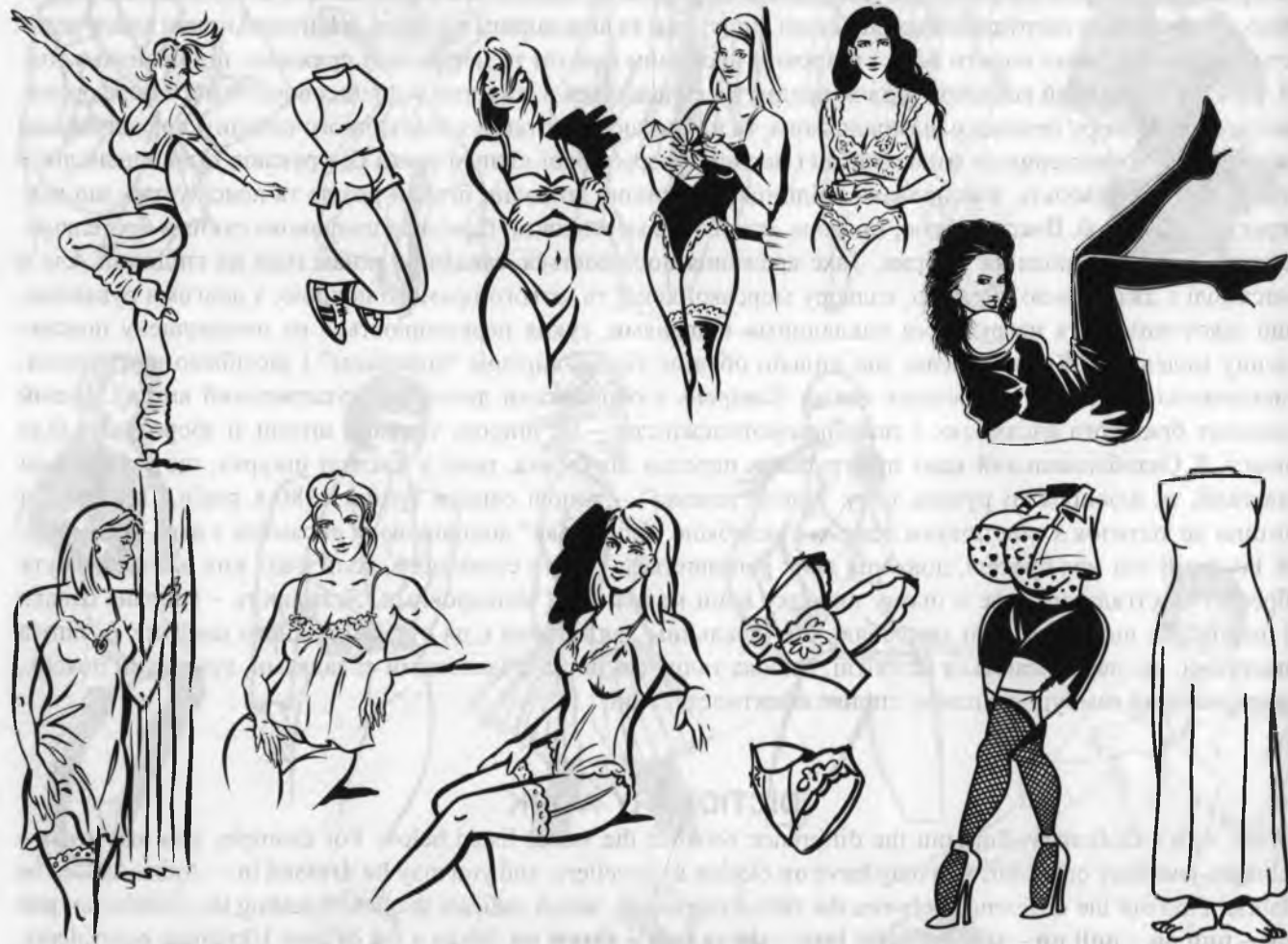
DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the words listed below. For example, you may **wear** – clothes, jewellery or colour; you may **have on** clothes or jewellery; and you may **be dressed in** – clothes, colour or fabric. Find out the difference between the following words, which indicate the act of putting the clothes on: **put on** – **pull on** – **pull up** – **slip on** – **slip into** – **shrug into** – **throw on**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 2. CAT'S PAJAMAS

1. Work in pairs. Match the words in the box with the pictures of ladies underwear (underclothes, lingerie) below. There are some extra words in the box, which you do not have to choose.

brassiere (bra)	housecoat	knee-high stocking	long-legged panties (knickers)
long pants	slip	vest bikini briefs	longline brassiere
nightdress (nightgown, nightie)	pantie-girdle	pantie-hose (tights)	
pyjamas (AE pajamas)	stretch girdle	suspender	vest and shorts set
	pantie briefs	pantie-corsette	



2. Work in pairs. Look through the interview adapted from the Chicago Tribune below and then discuss if there are any embarrassing aspects in talking about women's underwear. Do you feel any difference in the attitude to the topic in the USA and Ukraine? What kind of difference?



You know her face. And you know her body from Victoria's Secret catalogs. The name is Frederique, a name that is quickly becoming synonymous with underwear. She poses in it. She wears it when she's not working. And now, she designs her own lingerie line. Sure, she'd like to be remembered for the other stuff she does, but who's gonna bite the hand that feeds you? Certainly not Frederique.

"As long as it's positive, it's good," says the Dutch-born Frederique, who recently swept through town to promote her new line, which includes underwear, loungewear and sleepwear.

Q: On how she became the underwear diva: "It just sort of happened. I was asked to (model) one time, and it sold very well. And there you go. I think it's that I'm not a skinny-boned person. I have a more voluptuous body. People can react to that much more than to a skinny bone. Some women ask for my autograph for their husbands.

Q: On the difference between men who design underwear and women who design underwear:

"As a woman you know much more about how women's bodies are and how they work. Often, there're little things men don't think about. Like adjustable straps. How cups fit. Men think much more about what pleases their eye. For me, it's more important to have an underwear line that is comfortable and modern and feminine."

Q: On what kind of underwear she wore as a kid: "Simple Dutch underwear."

Q: On the difference between European underwear and American underwear:

"The coverage of the butt. Europeans will always show a little bit of the butt. And in America, they cover it up completely. In this country, the Puritanism is so much there."

3. Work in pairs. Look through the article adapted from the Chicago Tribune below and write out the words related to clothes according to the categories in the box.

Clothes and collections:
Colors and patterns:
Shapes and lines:
Materials:
Size:
Verbal phrases:
Adjectival phrases:

Second Summer



They look like summer clothes and even feel like summer clothes, but the designs in the shows on New York's Seventh Avenue earlier this month are meant for the season labeled "resort." White was the predominant color, for tank tops and capri pants, for sleeveless dresses and hip-huggers, for halters and hot pants. The shapes were equally crisp and clean, which seems to be the direction fashion has settled into for the 2000s.

Patrick Robinson: His second collection for Anne Klein was more adventurous than his fall outing. In addition to square-shouldered jackets over wide-leg pants, he showed suits in glossy white leather or crocodile black leather, a sleeveless shift dress in poppy red leather, a sequined chemise of micro-mini proportions, and a striped wrap dress with a dangerously low V neckline. No strong signature has yet emerged, but the designer injected vitality into the line without abandoning the classic sportswear that is the base of the Anne Klein business.



Isaac Mizrahi: There is always something appealing about what he calls his spa collection. The clothes are fresh and easy without the high jinks of his major shows. Mizrahi has never been afraid of color. In addition to white, black and champagne beige, this collection included pink, yellow and a blue as clear as a tropical sky.



Nicole Miller: Hawaii was her inspiration; she highlighted colors like pink, turquoise, yellow, lilac, mango and rose as counterpoints to white. She used crocheted cotton for a little slip dress, shorts and bare tops; perforated white leather for dresses and suits; combinations of spandex and georgette for casual white evening styles, and colorful prints of pineapples, palm trees, bathing beauties, hibiscus and butterflies for mini skirts, dresses and sportswear destined for a holiday in a world of sand and surf.

4. Work in pairs. What other types of clothes could be shown at such fashion shows.
5. Work in pairs. Match the descriptions (1–5) of the clothes with the pictures of the women (A–E). There are some factual mistakes in each description. Find them.



1 Barbara is not the type to wear zippered hoodies and leggings with ruffled dresses, or soft, slouchy shirts over red pleated skirts with lace-trim petticoats peeking out beneath. In spite of all the season's great fashion offerings, she prefers wearing her favorite dirndl dress with a bright striped peasant-style laced tight bodice (with a low V-neck) over a long frilled flowing skirt with inset pockets. A leather belt with an adjustable fashionable buckle, flimsy puffed sleeves and a loden floral apron with patch pockets complete her outfit. Ah, and not to forget the garland of flowers with multicolored braids she is wearing on her head!

2 Diana, being a model, is used to striding out in zigzag formations, wearing a densely sequined hoodie, or a delicate beaded black tulle T-shirt under a pair of dungarees, or a white leather trench topping a poppy red top. A more surprising proposition could be the frock coat, which has been made in teal wool, silver satin, and burgundy velvet, all with matching pants. However, being slim, but not skinny-boned, as she says, she prefers posing in underwear of micro-mini proportions, promoting her own lingerie line.

3 Clare doesn't care about international chic: white cotton blouses with tulle edges over hip-huggers, a white linen bustier with a full organdy skirt etched in shell-like swirls of cotton, cuffed shorts, little jackets or billowing skirts. Whatever happens, Clare is comfortable with her two-piece combination – an inverted pleat mini-skirt, a mesh blouse with a dangerously low vee-neck, and a loose square shouldered jacket with a detachable reverse collar. From among the season's key colors (sage green, sweet pink, sea blue), she prefers the brighter ones. White knee-high stockings and the matching laced boots crown the ensemble.

4 Alice is all for a Pirates of the Caribbean spirit: the décolleté milkmaid dresses and smocked A-line bodices, as well as for the deliberately handcrafted effects. She likes patchworks of different-colored chiffon sewn together to create elaborate evening gowns; other dresses of hers do not feature flaps or snaps or buttonhooks, just panels seemingly held in place with a cross-lacing of plaited chiffon ties—bearing the intriguing promise of instant disintegration in a light breeze on the high seas.

5 Elisa would not wear a striped sweater with a bell skirt, a tight silk jacket with Capri pants—even in off-key though surprisingly charming color combinations (pansy purple and teal; mint with scarlet and Parma violet). She'd rather go for feminine chiffon dresses over baggy puffball skirts, so that her hemlines billowed like mushroom clouds. She prefers cute revealing see-through clothes with an Oriental touch to contrast with her enigmatic smile.

6. From the descriptions (1–5) write out the words related to clothes according to the categories given in the box in Activity 3.

7. Translate

1. Нова пропозиція цього сезону: свіже обличчя класичного костюма – жакет із застібкою на один гудзик чітко окреслює фігуру, а розкльошена міні-спідниця забезпечує свободу рухів. Порада: комбінуючи бірюзовий, сірувато-зелений та зеленувато-синій кольори, пам'ятайте, що домінувати має один колір. Під жакетом – поплінова блузка в яскраву жовтогарячу смужку, скроєна як сорочка, з класичним відкладним коміром і накладною нагрудною кишенею. Широкі манжети виконані як відлоги і прикрашені гудзиками. Таку модель можна носити і навипуск. 2. Костюм з двох предметів: темно-червоні з віскозного шовку брюки-кльош на стегнах, які мають закривати кісточки, добре комбінуються з вузьким верхом, що може бути коротким оксамитовим ніжно-рожевим прилягаючим жакетом або довгою атласною блузою-жакетом навипуск з яскраво-ліловим квітковим малюнком та бічними розрізами. 3. Жіночні квіткові набивні малюнки в головних кольорах сезону – одна з найважливіших тенденцій літньої моди. Ось, наприклад, яскрава та стильна сукня-сарафан з імітацією жилета спереду і модним колажем узорів. Або ось ця барвиста сукня з глибоким трикутним декольте, м'якими рукавами та спідницею з клинами, довжиною до колін, що є вишарпаним для невисоких жінок. Подібне вбрання є особливо ефектним на тонких тканинах, що м'яко струменять, наприклад, на віскозних тканинах або шифоні. 4. Ніжна шовкова органза, продубльована атласом, гарантує успіх цьому ефектному костюму. Він складається з жакета з високою талією та застібкою на гачках, а також з вузької спідниці з підібраним в тон поясом. Якщо ви почуваетесь некомфортно без колготок або панчіх, носіть цей костюм лише з найтоншими з них (10 den) – вони майже непомітні, але зроблять ваші ноги бездоганними. 5. Цей жакет, що запинається, прямого покрою, без комірця, завдячує своїй несподіваній чарівності матеріалу, з якого він виготовлений (вовна кольору морської хвилі). Дуже гарно виглядає і туніка трохи розширеного донизу силуету з високими передніми розрізами на рівні стегон. Пояс-зав'язка на талії дозволить вам регулювати ширину моделі на власний розсуд. 6. Повні жінки також можуть носити жилет, такий, наприклад, як ось ця модель. Довга, нижче стегон, модель силуету у вигляді літери "А", з ультрамодними деталями, як наприклад, високі бічні розрізи та застібка на гачках, довершують вбрання і надають вам стрункості. Такий жилет найкраще носити разом з штаньми, що плавно звужуються донизу. 7. Найкраща альтернатива прозорим або сітчастим блузкам – білий жилет, з віскозного попліну, що підкреслює фігуру. Застібка на срібні кнопки замість гудзиків робить цю модель чарівною. Замість жилету можна спробувати блузу з великим коміром і рукавами з вилогами. Топи можна доповнити розкльошеною спідницею гофре або вузькими білими штаньми. 8. Пляжні ансамблі включають вироби, виготовлені з еластичних тканин: маленька облягаюча блузка топ, що залишає живіт відкритим, або барвиста блузка з комірцем, як у сорочці, з гострими куточками, плюс малесенькі шорти в обтяжку або штани типу Капрі, що доходять лише до кісточок.

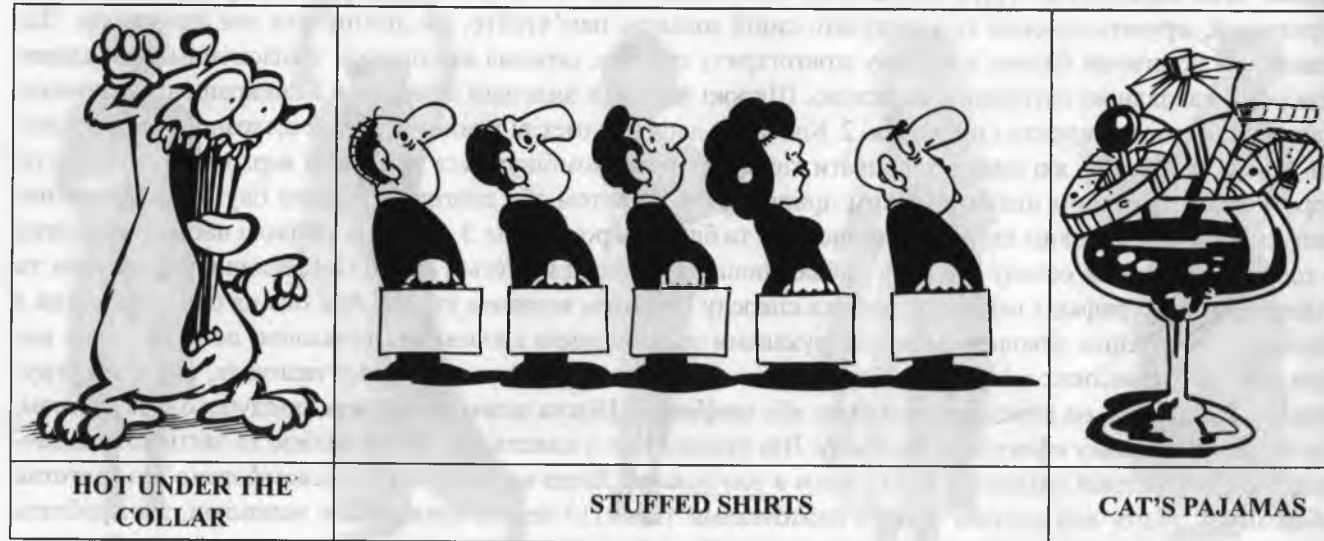
DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the words listed below. For example, you may *wear* – clothes, jewellery or colour; you may *have on* clothes or jewellery; and you may *be dressed in* – clothes, colour or fabric. Find out the difference between the following words, which indicate the act of removing clothes: **take off** – **remove** – **pull off** – **pull down** – **drop** – **kick off** – **shrug off**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

English	Ukrainian	English	Ukrainian
take off	зняти	pull off	сдерти
remove	виремувати	pull down	схилити
pull off	сдерти	drop	випустити
pull down	схилити	kick off	вистригати
drop	випустити	shrug off	вигнати
kick off	вистригати		
shrug off	вигнати		

PART 3
CLOTHES LANGUAGE – 1

1. James wrote an e-mail letter to Annie and used some clothes idioms. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the idioms are given below the letter.



Hi, Annie,
I've just come back from my first visit to Ann Cunningham. You should remember, I wrote about her at the beginning of my investigation. But that was right after the funeral, when everybody was so *hot under the collar* (1). Anyway, she's got a fashion shop, and I pretended to be interested in supplying some clothes. Of course, I had to do some preparations to *have something up my sleeve* (2) in an *off-the-cuff* (3) talk. Lappy had been very helpful, but women's clothes are such a mess. I had to learn a lot, but I still had a few awkward moments. She's *cute as a button* (4), with several years' experience *under the belt* (5). So you can't expect her to be *hoodwinked* (6) into doing something she does not really need. Of course, her friend was there, too. They have been *living in each other's pockets* (7) lately. I did not like him. A *wolf in sheep's clothing* (8). He looks like a *pickpocket* (9) and is probably after her money. And he is a real *stuffed shirt* (10). I had planned to *knock Ann's socks off* (11) and turned up *dressed to kill* (12). I really thought I looked the *cat's pajamas* (13) in my outfit. However her friend started mumbling something about my being *dressed up like a dog's dinner* (14), and he said something about a *fancy dress party* (15), too. That was a bit *below the belt* (16), and I could hardly *keep my shirt on* (17). Thank God, it is Ann who *wears the pants* (18) among the two, and her friend *is in her pocket* (19). So she just told him to *button it* (20).

A. outfit that is meant to be impressive but which in fact is not	B. wearing smart clothes that everyone notices and admires	C. person who thinks s/he is very important and who behaves in a very formal way	D. surprise someone in a pleasant way by being very impressive
E. one who seems to be harmless but is in fact dangerous	F. one who steals from people's pockets in public places	G. be controlled by the boss and do whatever s/he wants	H. have a good record of the activities in the past
I. have a secret plan you are going to use later	J. be tricked into something	K. be the one who makes decisions	L. be angry in an unreasonable way
M. party where the people wear clothes that make them look like famous persons	N. shut up	O. very clever and energetic	P. spontaneous
	Q. be together too much	S. best thing or person	T. unfair
	R. control one's temper		

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. She came in *wearing very attractive clothes so that everyone noticed and admired her*. 2. He was *wearing an outfit that was meant to be fashionable, but in fact it was not*. 3. In their family it was *wife who made the decisions*. 4. Her words were unfair and cruel. 5. He needs a secretary with at least two years' experience *behind her back*. 6. Even as a small girl, she was *very intelligent and full of energy*. 7. He could never understand why people were *getting angry in an unreasonable way* about something that was not important. 8. The mayor was completely controlled by the local tycoon. 9. They have *always been seen together*. 10. There are a quite a lot of *criminals who steals things from people's pockets* in crowded tourist areas. 11. There's no need to worry. He still has a few *ideas that you are going to use later*. 12. She told him to *shut up*. 13. They can't believe they *have been deceived* all this time. 14. She asked him to *calm down* and tell her what happened. 15. He *thought he was a big shot and behaved in a very formal way*. 16. She *seemed to be friendly, but actually was very dangerous*. 17. They were invited to a party where the participants were expected to wear clothes that make you look like famous persons. 18. John said that his words had been a *spontaneous remark*, and not an official statement. 19. With that new car of yours, you'll *surprise and please your future in-laws*. 20. That was *the best thing that had ever happened to her*.

3. Translate

1. Будь з ним обережна, він – справжній *вовк в овечій шкурі*. 2. Не *тиш себе ілюзією*, що подарунками можна завоювати справжнє кохання. 3. *Затули рота*, кінець кінцем! 4. Він зовсім не був готовий *відповідати експромтом*. 5. Неодмінно прийдуть удвох – *їх водою не розлити*. 6. Коли вона з'явилася, *одягнена, як лялечка*, його як *окропом ошпарило*. 7. Що він собі дозволяє? *Велике цабе!* 8. Облиш сумніви – в неї завжди щось *знайдеться про запас*, викрутиться, як завжди. 9. Я б на нього не *розраховував* – він *цілком залежить від начальника*. 10. Скоро Новий рік – пора подумати про *маскарадні костюми* для дітей. 11. Чого вона так *розлютилася?* Їй краще було б *тримати себе в руках*. 12. Під час рейду поліція затримала *кишенькового злодія*. 13. Що це ти *вирядився, як Пилип з конопель*, наче на *маскарад?* 14. Вона має *за плечима шість років роботи* перекладачем за кордоном. 15. Він теж *не в тім'я битий* – справиться. 16. В їхній родині усім *заправляє дружина* – може так і краще. 17. Вона такий торт спекла – *пальчики оближеш!* 18. Недавні події довели, що вони *не гребують ніякими засобами*.

4. Write your own story (200 words) using the idioms from exercise 1.

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his preferences concerning women's summer clothes. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.

Function 18. Talking about likes and dislikes	
Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in ... / I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all. / Are you interested in ...?	
Function 33. Agreeing – 2	Function 34. Disagreeing – 2
That's fine by me. OK. I'd love to. I'd prefer... That would be very nice. That's no problem.	Come on, now. Oh, surely not. Be reasonable about it, please. But first, shouldn't we ...? Even so, ... Look at it this way. No, but really ... Still, ... That's all right for you, but... We'll then...

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Describe them. Who do you think the people in the pictures may be? Where are they? Do you think the types of clothes they are wearing reflect their character? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

Function 35. Stating and justifying opinions – 3
I'm not sure you are right. You see ... I see what you mean, but... Look at it this way. That's all right for you, but... Yes, but have you considered that... ? Yes, but on the other hand, ... I'm not at all sure that... My concern is ...

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the clothes the people are wearing in the four pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

Function 3. Comparing and contrasting
...is like is similar toresembles... .. both ... neither ... -er than as...as not as.. ..as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older ... the more the more ..., the less

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt. Let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: Is there any difference in the standard of clothes people are wearing in the capital of Ukraine and other big cities, in big cities and small towns? What are the advantages and disadvantages of living in a big city or a small town in terms of clothes availability and the dress code? Are fashionable clothes important in life? In what way can the quality of clothes the people are wearing affect their self-comfort and self-esteem? What are the most serious problems in the teenage and young women's fashion? Do you think they can be solved? Why or why not? What should be done to solve the problems? What may happen if the problems are ignored?

Function 11. Stating the problem	Function 4. Stating consequences
The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...	on the one hand... on the other hand... So, ... therefore,... thus, ... accordingly, ... hence, ... consequently, ... Which means/meant that... So ...that

PART 1.

A. DO YOU MIND MY PULLING YOUR LEG?

James is getting ready for a talk with Ann Cunningham. He is playing with Lappy who keeps supplying the related stuff, this time – on women's warmer clothes. James has some new assignments. Help him.

1. Work in pairs. Look at the pictures and the ads of several types of trousers. Does any description fit anyone's trousers in the pictures? Can you translate the ads?



Hip bootcut jean. Hip-slung. Cotton. Vintage wash for a worn-in look. A brand new fit. Squared through hip. Slender leg, bootcut opening. Forward seam for narrow shape. Zip fly. Hook-and-bar closure. Off-seam front scoop pockets. Flap back pockets. 2–14. Tall 4–14 (35"). Petite 0–12 (28½"). Urban, old school, antique, streaky, faded.

Easy tab chino. Cotton/spandex. Low waist. Fitted through hip, thigh. Straight leg with a flared opening and a stitched-down detail. Coin pocket. Back welt pockets. Ankle vent. 31" inseam. 2–12. Tall 8–14 (35"). Petite 6–12 (28½"). Slate, camel, fatigue, garnet, pewter.

Fine-wale slim stretch cords. Lowrider. With Lycra. Fitted through hip, thigh. Eases into wider, slightly flared leg. Button fly. Contour waistband. On-seam pockets. 4–12. Tall 6–14 (35"). Petite 4–12 (28½"). Burgundy, cork, eggplant, stone, pacific.



2. Work in pairs. Look through the table of the US clothes sizes and then go back to the ads and translate them again.

SIZE
WOMEN'S SIZES (FOR WOMEN 5'5"-5'8")

size	XS	S	M	L	XL
	2	4-6	8-10	12-14	16
bust	32 ½	33 ½-34 ½	35 ½-36 ½	38-39	41
waist	24 ½	25 ½-26 ½	27 ½-28 ½	30 ½-31 ½	33
low waist	27	28-29	30-31	32-34	35 ½
hip	35	36-37	38-39	40 ½-42	43 ½

Tall sizes for women 5'9"-6'0" are the same except center back seam is 1 ½" longer, sleeve is 1 ¾" longer.

PETETE SIZES (FOR WOMEN 5'0"-5'4")

size	XS	S	M	L
	0-2	4-6	8-10	12
bust	31-32	33-34	35-36	37
waist	23-24	25-26	27-28	29 ½
low waist	25 ½-26 ½	27 ½-28 ½	29 ½-30 ½	32
hip	33 ½-34 ½	35 ½-36 ½	37 ½-38 ½	40

3. Match the waist fit terms in column A with their definitions in column B. The first one has been done for you. Then go back to the ads again.

A	B
1. natural waist	A. sits two fingers under navel
2. low waist	B. sits five fingers under navel
3. lowrider	C. sits one finger under navel
4. hip-sitting	D. sits four fingers under navel
5. low-slung	E. sits three fingers under navel

NB: How to measure your inseam.

Using pants that fit well, measure from the crotch seam to the bottom of the leg.

4. Work in pairs. There are some more ads here. Look through them. Distribute the words from this exercise and from exercise 1 among the categories in the table below.

trousers	colors and patterns	leg	material	fit
			fly	
			vent	
		pockets	opening	quality
lining				
		waistband and hem	waist fit terms	fastening
details				

Jeans

Frayed bootcut jean. Lowrider. Slim and sexy. Fitted through hip, thigh. Straight leg, bootcut opening. Frayed waistband, hem. No belt loops. Off-seam pockets. No back pockets. Colors: old school, faded.

Western jean. Hip-slung. Slim through hip, thigh. Eases into wider leg. Contour waistband hugs waist. Button fly. Five pockets. Colors: urban, antique.

Vintage bootcut jean. Low waist. Vintage wash for a worn-in look. Straight leg, bootcut opening. Button fly. Five pockets. Colors: streaky.

Stretch hipster flare jean. Hip-sitting. With Lycra. Fitted through hip, thigh. Straight leg. Flared opening. Four pockets. Colors: worn-out, antique.

Premium hipster flare jean. Low-slung. With Lycra. Our best-selling hipster flare, with premium wash for a worn-in look. Straight leg. Slightly flared opening. Front pockets. No back pockets. Back yoke. Colors: streaky.

Lightweight super-flare jean. Lowrider. Cotton. Very soft, ultralight. Slim fit through hip, thigh. Bell bottom. Belt loops. Zip fly. Scoop pockets. Back patch pockets. 31 1/2" inseam. Colors: old school.

Chinos

Wide-leg chino. Hip slung. Easy fit through hip, thigh. Wide leg. Belt loops. Extra-wide extended tab waistband. Hook-and-bar closure. Front, back welt pockets. 32" inseam. Colors: garnet, burgundy.

Hipster flare chino. Lowrider. Fitted through hip, thigh. Belt loops. Hook-and-bar closure. Coin pocket. On-seam pockets. Back flap pockets. Colors: fatigue.

Bootcut chino. Low waist. Fitted through hip, thigh. Straight slim leg with bootcut opening. Zip fly with button. Squared, off-seam pockets. Back welt pockets. Hits at ankle (28"). Colors: stone, pewter.

Flannel-lined chino. Low waist. Eased through hip, thigh. Straight leg. Plain front. Belt loops. Hook-and-bar closure. Off-seam pockets. No back pockets. Wear cuffed (31" inseam) or uncuffed (34" inseam). Colors: stone (hay floral-print lining), khaki (eggplant floral).

Cords

Utility-pocket cords. Lowrider. Slim fit through hip, thigh. Slim leg with bootcut opening. No waistband. Belt loops. Front cargo pockets. No back pockets. Colors: chocolate, cork, dark olive.

Carpenter cords. Slim fit through hip, thigh, slowly drawn wider into a bell-bottom leg. Belt loops. Zip fly with snaps. Five pockets. Hammer loop. Utility details. Colors: stone, sesame, garnet, fatigue.

Hipster flare cords. Lowrider. Fitted through hip, thigh. Straight leg, flared opening. Belt loops. Four pockets. Colors: pewter.

5. Work in pairs. Describe the trousers the people in the photo below are wearing. Use the table you have just filled in.



6. Work in pairs. Suggest your own design of jeans, chinos or cords. Draw them. Compare and contrast it to the one your partner has suggested.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words: **trousers – pants – breeches – jeans – denims – knickers – slacks**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

B. HAT TRICK

1. What kinds of women's hats do you know? When do women wear them?
2. Match the names of the hats (A-I) with the pictures (1-9). When do women wear them?



- A. felt hat; B. cartwheel hat; C. panama; D. trilby hat with a fancy ribbon;
E. toque; F. beret; G. cloche; H. sombrero; I. slouch hat.

3. Work in pairs. Suggest your own design of a hat. Draw it. Compare and contrast it to the one your partner has suggested.

4. Translate

Компанія "Топ Ган" пропонує унікальну колекцію джинсів, твинових та вельветових штанів для жінок.

Модель Джей-12: прямого покрою, посадка глибоко на стегнах, м'яка надлегка бавовна з лікрою. Абсолютно новий дизайн. Штанини вузькі й прямі від стегна до кісточки, без манжетів. Розріз біля кісточки. Застібка-блискавка плюс застібка-кнопка на поясі. Пояс прикрашений контуром. Рубці та пояс штучно витерті. Брючні петлі для поясного ремня. Передні кишені – ківшиком, починаються від бічного шва. Задня кокетка. Задні кишені – накладні. Кишеня для монет. Передня частина без прикрас. Відстань від промежини до ступні – 31½ дюйма. Модні кольори: поношений, чорно-синій, бляклий, сірий, стара школа та синій (витканий смужками). Розміри: від малого (4–6, бюст від 33½ дюймів до 34½ дюймів, талія від 25½ дюймів до 26½ дюймів, стегна від 36 дюймів до 37 дюймів) до надвеликого (16, бюст – 41 дюйм, талія – 33дюйми, стегна – 43½ дюймів).

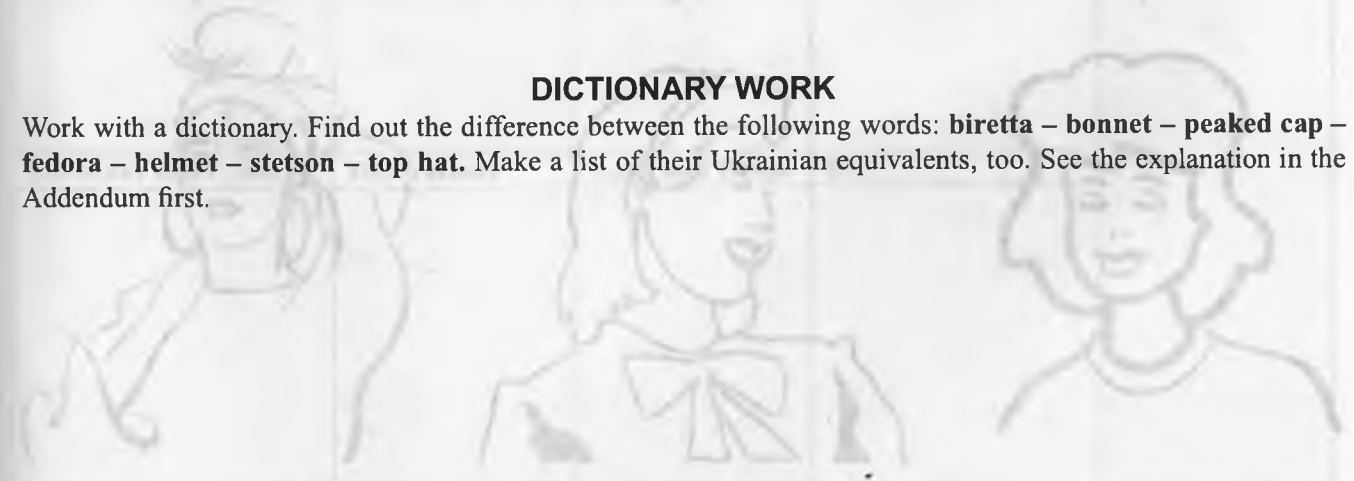
Серед твинових моделей вашу увагу безумовно привернуть модні, розкльошені, з посадкою на стегнах та широкими штанинами; твинові розкльошені з посадкою на заниженій талії та хлястиковою застібкою на поясі; легкі твинові з посадкою нижче талії, з широким кльошем та фланелевими манжетами; стретчеві розкльошені, з посадкою на талії та деякі інші. Наприклад, познайомтеся з моделлю Сі-Ейч-41: легкі, прилягаючі до стегон та стегнової кістки, які проте поступово розширюються донизу. Передні кишені оторочені, а задні – квадратної форми з клапанами. Брючні петлі для поясного ремня. Відстань від промежини до ступні – 31 дюйм. Ширінка застібається на гудзики, а пояс – на гачок на хлястику. Модні кольори: сірувато-рожевий, синювато-сірий, гірчичний, хакі, темно-червоний або темно-коричневий. Штанини з пристроченими прикрасами та манжетами, облямованими фланеллю (квіткові орнаменти в фіолетових, солом'яних або бордових тонах).

Компанія не забуває й про вироби з вельвету: стретчеві; прилягаючі, з посадкою на стегнах; з великими кишенями на гудзиках; прямого покрою, стилізовані під старовину та деякі інші. Візьмемо для прикладу модель Сі-25: стретчеві штани, в дрібний рубчик, вельвет з лікрою, на струнку фігуру, прилягають до стегон та стегнової кістки, трохи розкльошені донизу. Модні кольори: оливковий, олов'яний, жовто-коричневий, пасифік, корковий та шоколадний. Застібка-блискавка плюс застібка на гачок на хлястику.

Компанія також піклується про головні убори для жінок, пропонуючи різноманітні їхні види – від беретів, панам, сомбреро, плетених шапочок з вовни, ангорської вовни та товстої пряжі до модельних виробів, таких як капелюшок типу "дзвін", прикрашений пір'ям; модельний капелюх з широкими полями; фетровий капелюх типу "трилбі" з орнаментальною стрічкою; капелюх з опущеними крисами, прикрашений квітами; ток (жіночий капелюшок без полів/крис). На зиму пропонуються також хутрянні шапки, зокрема, норкові шапки, кашкети та капелюшки.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words: **biretta – bonnet – peaked cap – fedora – helmet – stetson – top hat**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.



PART 2
NO NEED TO KNIT YOUR BROWS

1. What kinds of necklines and collars do you know? Match the names of necklines and collars (A–K) with the pictures (1–9). Some pictures may be matched with two names.



- A. bateau neck; B. crewneck; C. turtleneck; D. round neck; E. scrunch neck;
F. polo neck; G. tipped crewneck; H. shawl collar; I. V-neck;
J. cowl neck; K. bow collar.

2. Work in pairs. Look at the picture and the ads of several types of sweaters. Does any description fit anyone's sweater in the picture? Can you translate the ads? Use your Vocabulary section in case of difficulties.



Stretch boucle sweaters
Acrylic/wool/nylon/spandex. Plush, nubby texture. Rolled cuff. S, M, L, XL.
Hooded cardigan. Wear closed or open (tied loosely behind back). Self-belt. Hits below hip.
Oatmeal Heather. Slash-front crewneck: Rib trim at neck. Hits at low hip. Laurel Heather, Chocolate. **Turtleneck:** Scrunch neck, bell sleeve, rolled cuff and hem. Hits at hip. Sky Heather, Charcoal Heather.
Shetland wool sweaters:
Crewneck: Fitted. Rib trim at neck. High rib trim at cuff, hem. Hits just above hip. Caramel Heather. **V-neck:** Fitted. Ribbed top half, jersey bottom half. Bell sleeve. Hits at low hip. Celery Heather. **Cardigan:** Fitted. Zip front.

Back yoke. Back waistband detail. Rib cuff, hem. Hits slightly below hip. Mineral Heather. **Cable zip hooded cardigan:** Easy fit. Fisherman rib trim at cuff, hem. Hits slightly below hip. Cherry Heather. **Turtleneck:** Chunky rib trim. Hits just above hip. Peacock Heather, Camel Heather. **Cowl neck:** Easy fit. Fisherman rib trim at neck, cuff, hem. Hits slightly below hip. Mineral Heather.

3. Work in pairs. There are some more ads here. Look through them. Distribute the words from this and the previous exercises among the categories in the table below.

Sweater types	Materials	Sleeves	Details	Colors
Necklines and Collars	Decorations	Cuffs and Hems	Fit	

Rustic cotton sweaters:

Crewneck: Chunky, loose knit. Fitted. Rib trim. Raglan sleeve. Hits at hip. Ivory, shale. **Snap henley:** Slightly oversized body. Bell sleeve. Side vents. Hits below hip. **Hooded cardigan:** Front, back yoke. Patch pockets. Tab, button detail at cuff. **Placed-rib turtleneck:** Ribbed with jersey inset at front, sleeve, back. Ribbed front forms V. Pomergranate. **Handknit cardigan:** Cotton/wool. Shawl collar. Front, back cable detail. Self-belt. Hits at hip. Ivory Donegal.

Italian merino wool sweaters

Ribbed V-neck: Allover rib. Rib continues through cuff, hem. **Belted tunic:** Mandarin collar. Crocheted buttons. Stitched detail at cuff. Detachable belt. Side vents. Hits below hip. Silver heather. **Merino U-neck:** Set-in sleeve. High rib trim at cuff, hem. Hits at hip. Camel, shale.

Ribbed cotton

Ribbed chevron turtleneck: Cotton. Chevron pattern on front, sleeve. Vertical rib on back. Slightly fitted. Three-quarter sleeve with angled cuff. Camel. **Slash-front round neck:** Cotton. Allover rib. Fitted. Long sleeve. Hits at hip. Hydrangea, holly.

Stretch cotton sweaters

Cotton/Lycra. Fitted. Fashioning detail at armhole. Hits at hip.

Cowl neck: Mercerized cotton. Long raglan sleeve. Lapis, chocolate. **Zip cardigan:** Allover rib. Zips into mock turtleneck. Hits below hip. Raisin. **V-neck henley:** Flat-knit cuff, hem. Fashioning detail at neck. Three-quarter sleeve. Side vents. Kiwi. **Rib henley:** Lightweight cotton. Tubular weave with no side seams for a close fit. Front, back ribbed yoke. Ribbed sleeve. Kangaroo pocket. Flannel heather. **Hand-crochet hippie sweater:** Front yoke, slash. Hidden placket. Tie at cuff to form a blouse sleeve. Scalloped cuff, hem. Stone. **Hooded tunic sweater:** Drawcord in hood. Toggle closure at neck. Slash front. Front, back yoke. Patch pockets. Hits at low hip. Muslin. **Striped rugby:** Allover yarn-dyed stripes. White twill collar, placket. Quilted shoulder. Rubber buttons. Rib trim at cuff. Turnback hem. Marine.

4. Work in pairs. Describe the sweaters people are wearing in the photos below and on the previous page. Compare and contrast them. Use the table you have just filled in.



5. Suggest your own design of a sweater. Draw and discuss it with your partner. Listen to her/his suggestions, too.

6. Translate




1. Каталог фірми “Джей-Ескроу” пропонує широкий вибір светрів на будь-який смак. Познайомтесь з деякими варіантами. Модель А12: **кардиган з відлогою на застібці-блискавці:** шотландська вовна; шнур для затягування відлоги; з трикутним вирізом та поясом; гладке плетиво на рукавах та спинці; рифлені манжети, що високо відкачуються; декоративні джгути спереду; вшиті рукава; просторий не прилягаючий; довжина – нижче стегон; кольори: Донегольський бурий верес, рубіновий верес, опаловий верес. Модель В10: **грубо сплетений хіповий светр з розрізом спереду:** трохи збільшеного розміру; бавовна з поліестером; крупне нещільне плетиво; шнур для стягування манжети; довгі блузові рукава; зубчасті манжети та нижній край; передня кокетка; оздоблення тамбурним швом; довжина – до стегон; кольори: тютюновий, бузково-червоний, лазуровий. Модель С7: **светр з круглим шийним отвором з контрастним облямуванням;** калібрована вовна; прилягаючий; оздоблення у вигляді крупних рифлених рубців на грудях утворює літеру V; стьобані прикраси на плечах; кишеня “кенгуру”; бічні розрізи; рукава регланом; довжина – трохи нижче стегон; кольори: небесний верес, грибний верес, тминовий верес. Модель Е21: **светр поло:** вільно прилягаючий; мериносова вовна з начосом; ворсяна вузлувата текстура; значно збільшений комір з рибальськими рифленими рубцями; відкотні манжети, оздоблені підкреслено рельєфними рубцями; гудзики, обшиті тканиною; довжина – до кінця стегон; кольори: ляписний верес, вишневий верес, верблюжий верес. Модель Н33: **светр-туніка:** мерсеризована бавовна; трубчате плетиво без застосування бічних швів; вільно прилягаючий; жатий в дрібний рифлений рубчик; розріз спереду, оздоблений тамбурним швом; модна деталь: застібка (на шиї) на продовгуватий дерев’яний гудзик; приторочена деталь спереду; передня та задня кокетки; пояс, що знімається; рукав на три-чверті; довжина – нижче стегон; кольори: яскраво-синій, темно-блакитний, червоний помаранч. Модель К45: **генлі на кнопках:** збільшеного розміру; акрилове букле; оздоблений рифленими рубцями зі вставкою з джерсі; планка, прикрашена рифленням; рукав-дзвін; нижній край светра відкачується; манжети в скатку зрізані під кутом; довжина – до стегон; кольори: гранатовий, приглушений зелений, темно-бузковий. Модель М5: **гольф:** вільно прилягаючий; вовняне піке; високий закачаний комір, що нещільно прилягає до шиї; рельєфні рубці у формі шеврона на частині светра спереду; довжина – до стегон; кольори: сіро-блакитний, тьмяно-зелений, мусліновий. Модель Р25: **светр з шалевим коміром або комірцем-хомутиком (модель Р25А):** фарбована вовна; просторий, не прилягаючий; рибальські рифлені рубці на шиї, манжетах та нижньому краї; рукав регланом; манжети прикрашені гудзиками; довжина – нижче стегон; кольори: павичевий верес, журавлиний верес, мінеральний верес. Модель Т12: **светр бато:** акрил; в дрібний рифлений рубчик; прилягаючий; довгий рукав; шийний виріз “бато”; оздоблення рифленими рубцями на манжетах та нижньому краї светра; довжина – до стегон; кольори: бордовий, слонява кістка, синьо-чорний. Модель Х23: **туніка з поясом:** простора, не прилягаюча; італійська мериносова вовна; мандариновий або стоячий (модель Х23А) комір; гудзики, обшиті тканиною; рукав-дзвін; декоративна строчка; пояс, що знімається; бічні розрізи; довжина – нижче стегон; кольори: евкаліптовий верес, селерський верес, селадонський верес. Модель О54: **смугастий спортивний светр:** просторий, не прилягаючий; бавовна; смуги фарбованої пряжі; комірець поло; комірець та прихована планка – з білої саржі; рукав “кімоно”; гумові гудзики; довжина – до стегон; кольори: ківі з темно-зеленим або фіолетовий з гранатовим.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words: **sweater – jumper – pullover – rollneck – slipover – sweatshirt**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

LESSON 2. PART 3
CLOTHES LANGUAGE – 2

1. Here is another e-mail letter from James to Annie with some clothes idioms. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the idioms are given below the letter.

		
HE'S TOO BIG FOR HIS BREECHES	HE'S GETTING IN TRIM	HE HAS A BEE IN THE BONNET

Hi, Annie,
I'm just back from a visit to Ann Cunningham, my second one. It was really a *feather in my cap* (1). No kidding! But it was *not a snap* (2) – far from it. I have to do my home task to *keep myself in a good trim* (3), and I keep *getting hip to* (4) the weird clothes business. Preparations, preparations, you know. *A stitch in time saves nine* (5). I can't *shoot from the hip* (6) yet, all those endless details *hem me in* (7), but I'm watching out to *keep my true intentions under my hat* (8). Ann is very clever, and I can't *pull the wool over her eyes* (9) for a long time. So I've planned just four visits. I'll have to *fit the bill* (10) for that time. My third visit is tomorrow, and I gonna score a *hat-trick* (11), I'm sure. Ann's boyfriend, who seems to have been *wrapped in cotton wool* (12) by his parents up to the time he went to college, was there, too. He is getting a little *too big for his britches* (13), and I thought someone was going to straighten him out soon. And that was exactly what happened, even sooner than I had expected. He's got a *bee in his bonnet* (14) about my fancying Ann or something. He tried *pulling my leg* (15) by asking me if I knew that a stuffed shirt never buys his shirts that way, but stuffs them himself, ha-ha-ha, which seemed rather *old hat* (16). Ann did not like his joke and told him to button it. He then *hemmed and hawed* (17) mumbling something about a *nightcap* (18), which certainly *gave full vent* (19) to her anger. He tried to make a *hairpin turn* (20), but it was too late – she showed him the door. Thus he met his Waterloo, and I enjoyed myself *laughing up my sleeve* (21).

A. alcoholic drink before you go to bed	B. too proud for one's status or age	C. have an obsession	D. something you have done you may be proud of
E. very sharp U-shaped curve in a road	F. kid, fool or trick	G. series of three successes	H. keep something secret
I. old and uninteresting ideas or things	J. deceive someone not telling the truth	K. excessively protect someone from difficulties	L. be very easy to do
M. do something violent to express anger etc	N. timely measure	O. keep in good condition	P. be secretly happy
Q. learn about something new	R. say without thinking	S. keep pausing before saying something	T. limit one's freedom to do what they want
U. be the required type of person or thing			

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. You *are too proud for your age!* You'd better be more respectful. 2. As the guests were leaving, John quietly invited us home for *a drink*. 3. He *should be proud of* getting the first prize in English. 4. Where the road *turns in a very sharp U-shaped curve*, you'll see a lonely cottage. 5. Come on! Don't believe him, he's just *joking!* 6. He has to do something really big, *score three goals* or something. 7. He did tell it, but you should keep it secret. 8. Most of the book's ideas *were old and therefore uninteresting*. 9. The company managed to deceive millions of customers. 10. You should not *completely protect children from the dangers and difficulties of life*. 11. Scrambled eggs *are very easy to do*. 12. If you want to be in good condition in summer, try this diet. 13. Mother *expressed her anger in an unusual way*. 14. *A timely measure saves a lot of effort later*. 15. He heard about it in the lift, and he *was secretly happy all the way through the meeting*. 16. More and more people *are learning about new products through Internet*. 17. The students agreed to *answer without any preparation*. 18. He *mumbled* when he was asked to answer. 19. The teachers *limited the students' freedom* by rules and restrictions. 20. She is the type of person that we want. 21. He *has an obsession* about saving water.

3. Translate

1. Вона не звикла до обмеження свободи власних дій. 2. Він пригадав, що вони крадькома посміювалися під час головного виступу. 3. Дорога ложка до обіду. 4. Тільки згодом виявилось, що то таки був своєчасний захід. 5. Отакий він і є – бува бовкне, не подумавши, а потім мнеться і мимрить, вибачаючись. 6. Його завданням було доглядати будинок, як лялечку. 7. Це вже другий його хеттрик цього сезону – буде найкращим бомбардиром. 8. Все більше стає людей обізнаних в комп'ютерах. 9. Всі її "відкриття" – це давно відомі речі. 10. Нікого не введе в оману його намагання напустити туману. 11. Я виграла? Жартуєш! 12. Нам потрібен перекладач з англійської та німецької. В тебе нема нікого підходящого? 13. Такий переклад робить йому честь. 14. Вона носить ся зі своїм сином, як кіт з оселедцем. Хіба можна створювати йому такі тепличні умови? Зовсім зіпсує хлопця! 15. Він занадто тихатий – навряд чи втримається на цій роботі. 16. Ми скоро позбавимося непрошених гостей, але тримай це в таємниці. 17. Якщо не звертати увагу на безліч різких поворотів, дорога була насправді мальовничою. 18. Хоч вечірка вже скінчилася, Джон запропонував ще випити "на коня". 19. Вона знала, що якщо дати волю власним почуттям, це засмутить дітей.

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. You want to buy a pair of jeans. Your partner is a shop-assistant. Describe the kind of jeans you want. The shop-assistant may ask some questions. Then switch your roles over: your partner will be looking for a sweater. You may use the clues in the boxes.

<p>Function 41. Asking for help</p> <p>Can you help me, please? Could you help me, please? Could I possibly have ...? I want to ask you a favour. I wonder if you could help me? I'd like some help. Will you do me a favor?</p>	<p>Function 42. Offering help</p> <p>Can I help you? Is there anything I can do? What can I do for you? Would you like some help? Would you like me to help you with that? Can I get you anything else?</p>
<p>Function 8. Asking for factual information</p> <p>Can you tell me ...? I'm looking for ... Could you help me with ...? Have you got anything bigger/ shorter/darker...? Is it the right size? Can I try it on...? Where are the changing rooms? How does it fit? How much...? What size do you take/are you? How are you going to pay?</p>	<p>Function 8A. Giving factual information</p> <p>Yes, we've got plenty of them. The jeans are over there. The changing rooms are over there. It fits you like a glove. It suits you. It's a bit too long/tight/small/big. It's \$59.95. I take size... I'd like a larger/smaller size. By credit card.</p>

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Describe the first picture and your partner will describe the second one. Who do you think the people in the pictures may be? Where are they? Describe their clothes. Do you think the types of clothes they are wearing reflect their character? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

<p>Function 35. Stating and justifying opinions – 3</p> <p>I'm not sure you are right. You see ... I see what you mean, but... Look at it this way. That's all right for you, but... Yes, but have you considered that... ? Yes, but on the other hand, ... I'm not at all sure that... My concern is ...</p>
--

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the clothes the people are wearing in the two pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

<p>Function 3. Comparing and contrasting</p> <p>...is like ... is similar to ... resembles... both ... neither ... -er than as...as not as.. as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older ..., the more the more ..., the less</p>

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt. Let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: Have women's clothes changed in the last 50 years or so? How have they changed? Has the difference between men's and women's clothes decreased in the last 50 years or not? Do you believe there'll come a time when men and women would be wearing the same type of clothes? Is the unisex fashion good or bad? Why or why not? Is there a problem there? What should be done to solve the problem? What may happen if the problem is ignored?

<p>Function 11. Stating the problem</p> <p>The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...</p>	<p>Function 4. Stating consequences</p> <p>on the one hand... on the other hand... So, ... consequently, ...therefore,... accordingly, ... hence, ... thus, ... Which means/meant that... So ...that</p>
---	---

PART 1. CUT YOUR COAT ACCORDING TO YOUR CLOTH

1. Work in pairs. Look at the pictures and the ads of several types of coats. Does any description fit anyone's coat in the pictures? Can you translate the ads? Use your Vocabulary section in case of difficulties.



Cord zip-out pea coat: Cotton. Zip-out plaid wool lining. Easy fit. Double-breasted. Button front. Handwarmer chest pockets. Interior pocket. Button-tab cuff. Back belt detail. Back vents. Hits at thigh. Colors: stone, dark camel.

Maxi-wale cord trench: Cotton. Fully lined. Lining dyed to match. Slim fit. Single-breasted. Tailored collar. Flap pockets. Four-button cuff. Back belt with button. Back yoke. Back vent. Hits just above knee. Colors: urban, old school.

Stretch double-cloth coat: Wool/cashmere. Heavyweight. Padded lining with tonal-contrast interior. Easy fit. Empire waist. Hidden placket with horn buttons, hidden snap at neck. Buttons at cuff. On-seam pockets. Center

back pleat. Hits at knee. Colors: medium blue, cardinal.

Classic three-quarter coat: Suede. Fitted at chest with slight A-line. Felt under fir-trimmed collar for more structured shape. Unlined. Hidden placket with exposed button at neck. Broad welt side pockets. Interior chest pocket. Four-button cuff. Back two-button belt. Front stitched-down overlay detail. With Thinsulate for extra warmth. Hits below knee. Colors: café, camel.

Sherpa cord zip hooded jacket: Cotton. Fully lined with poly sherpa. Shrunken. Slightly shaped. Zip-through hood adjusts for snug or loose fit. Zip front. Kangaroo pockets. Snap cuff. Hits at hip. Colors: mineral, toast.

2. Work in pairs. Go back to the ads on the previous page. Distribute the words from them among the categories indicated below.

Types of coats pea coat	Materials cord	Pockets handwarmer pockets
Length hits at hip	Lining zip-out	Fit easy fit
Cuffs button-tab cuff		Details back belt detail,
Patterns Plaid	Colors stone	

3. Work in pairs. Describe the coats people are wearing in the photos on the previous page. Compare and contrast them.

4. You will hear some information on the coats available at the Value Express department store. For questions 1–17 choose from the options A–F. The options may be chosen more than once. When more than one answer is required, they may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Which of the option(s):

- A. Corduroy sweater-collar jacket B. Utility canvas jacket C. Hooded toggle coat
D. Fleece/Tweed reefer coat E. Modern wool/nylon pea coat F. Herringbone traveler coat

is the most expensive one?			0	D
does not have a lining?			1	
is not knitted?			2	
have two different prices for each of them?	3		4	
is the cheapest one?			5	
has the widest choice of colors?			6	
cost the same?	7		8	
is the longest one?			9	
are the shortest ones?	10		11	
have slashes at the back?	12		13	
has a feature of some other type of clothing?			14	
does not have all sizes?			15	
has an element that can be changed?			16	
has two rows of buttons at front?			17	

5. Suggest your own design of a coat or a jacket. Draw and discuss it with your partner. Listen to her/his suggestions, too.

6. Translate

Універмаг “Крокер” проводить розпродаж широкого асортименту верхнього одягу. Знижки до 50 % на шуби, зимові пальта, куртки з відлогами, бушлати, пончо, плащі, дублянки, тренчі та багато іншого. По знайомтеся з деякими пропозиціями. Лот №1 – **Модернова дублянка з відлогою та дерев’яними продюватими гудзиками**. Підібрана спереду, утворюючи А-подібний силует. Підбита підкладка в тон кольору дублянки. Щільність прилягання відлоги на застібці-блискавці регулюється за допомогою спеціального шнура. Завищена талія. Широкі косі кишені з манжетами. Внутрішні кишені. Розріз на спинці. Відкладний комір, оторочений штучним хутром. М’яка шкіра під коміром для надання кращої форми. Приторочена накладна деталь. Довжина – майже до колін. Колір – кава з молоком або коричневий. Будь-які розміри. Стара ціна – \$258, ціна після скидки – \$159.95. Лот №2 – **Класичний бушлат**. Вовна з нейлоном. Підкладка на застібці-блискавці з яскравою картатою бавовняної тканини, яка контрастує з кольором бушлата. Двобортний. Рогові гудзики спереду. Кишені для рук на грудях. Внутрішня нагрудна кишеня. Хлястики з гудзиками на манжетах. Хлястик з двома гудзиками на спинці. Два розрізи на спинці. Довжина – до середини стегнової кістки. Колір – сірувато-рожевий або блакитно-сірий. Будь-які розміри, за винятком екстра-великого. Стара ціна – \$148, ціна після скидки – \$79.95. Лот №3 – **Вельветовий тренч в дрібний рубчик з фасонованим коміром**. Бавовна. Не збігається після хімчистки. На підкладці. Трохи фасонований. На рогових гудзиках. Двобортний. Накладні кишені з прихованими кнопками. Манжета з чотирма гудзиками. Хлястик з гудзиком на спинці. Задня кокетка. Центральний шліц на спинці. Довжина – до колін. Колір – олов’яний або темно-коричневий. Будь-які розміри, за винятком екстра-малого. Стара ціна – \$128, ціна після скидки – \$69.95. Лот №4 – **Робоча повсякденна куртка зі светровим коміром**. Брезент. Без підкладки. Вільного покрою. Рифлені рубці на комірі (як у светрі). Прихована планка з металевими гудзиками. Прихована кнопка на ший. Застібка на хлястик біля ший. Манжети на кнопках. Бічні хлястики з регульовальними кнопками. Накладні кишені з клапанами і кнопками. Довжина – до стегна. Колір – евкаліпт або сірувато-рожевий. Будь-які розміри, за винятком великого. Стара ціна – \$78, ціна після скидки – \$39.95. Лот №5 – **Класичне пальто в стилі ретро**. Вовна з кашеміром. Малюнок в сосонку. З підкладкою. Прихована планка з роговими гудзиками. Розрізи на рукавах з гудзиками в них. Кишені з клапанами. З поясом. Шалевий комір з хутра. Хутрове оздоблення на манжетах. Довжина – нижче колін. Колір – багряний або блакитний нейтральний. Будь-які розміри, за винятком середнього. Стара ціна – \$248, ціна після скидки – \$129.95. Лот №6 – **Мотоциклетна куртка з застібною-блискавкою**. Шкіра. З тінсуліном для утеплення. Застібка-блискавка та кнопки спереду. Кишені на висоті талії. Стоячий комір. Довжина – до стегна. Колір – шоколад або чорний. Будь-які розміри, за винятком екстра-малого. Стара ціна – \$298, ціна після скидки – \$159.95. Лот №7 – **Асорті**: твідові та замшеві піджаки; дорожні пальта, довжиною в три-чверті, і рифери подвійної товщини, довжиною трохи нижче стегон; натуральні шуби, довжиною майже до колін, з норки, соболя та смушку; куртки з підкладкою з шерпи, довжиною трохи нижче стегон, продаються до кінця тижня за феноменальними скидками до 70 % у нашому відділі уцінених товарів на підвальному поверсі. Поспішайте – тільки до кінця тижня.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words: **car coat** – **cape** – **overcoat** – **pelerine** – **top coat** – **raglan** – **parka**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.



PART 2. TAKE TO YOUR HEELS!

1. Work in pairs. Read the following footwear ads. Try to reconstruct the full text. Can you translate the ads?

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A. mocc gored loafer w/bow detail | B. slip on w/whip stitch mocc vamp |
| C. 4 eyelet loafer w/toe cap detail | D. oxford twin gore slip on w/mocc detail |
| E. 5 eyelet mocc w/buckle detail | F. 5 eyelet lace up w/wing tip detail |

2. Match the names of the shoes (A–I) with the pictures (1–9). When do women wear them?



- | | | |
|----------------------|-----------------------|---|
| A. sneaker (trainer) | B. casual shoe | C. mid-heel evening shoe with front bow |
| D. mule | E. pump shoe | F. moccasin |
| H. sandal | I. loafer | G. wedge heel buckle shoe |
| L. side zip low boot | M. ankle lace-up boot | J. mid-boots |
| | N. tennis shoe | K. high heel (stiletto) shoe |
| P. oxford shoe | Q. elastic-side boot | O. low boot with raised heel |
| | R. back-knot shoe | |

2. Study the picture below and then proceed to the task.



Work in pairs. Distribute the words from the pictures in exercises 2–3 and the ads below among the following categories.

Footwear:	Details:
Parts of shoes:	Materials:
Color:	

Lot 1. Stitched sole. Leather upper with contrast topstitch detail. Leather lining. Leather sole with beveled edge. Pointy toes. 2" stack leather heel. Colors: Natural, saddle. **High boot** \$198. Inside zip. **With fuller calf** \$198. **Mid-boot** \$178. **Low boot** \$158. **Bootie** \$158. Side tie. **Pump** \$118. **Cutout T-strap** \$118. Tapered, cutout details on upper. Antiqued brass buckle. **Ankle-strap** \$118. Tasseled ankle tie.

Lot 2. Charlotte. Leather upper, lining, sole. Pointed toes. Stack leather heel. Cognac. **Flat** \$98. **Sling-back** \$98.

Lot 3. Ballet flats. Calfskin upper. Leather lining. Pointed toes. Pancake heels. Amber. **Slip-on** and **Espadrilles** \$78.

Lot 4. Minilug rubber sole. Leather lining. Padded breathable front insole for extra comfort. 3/2" stack leather heel. Espresso. **Corded-stitch high boot**. \$198. Calfskin upper. Inside zip. **High harness boot**. \$198. Tumbled leather upper. Antiqued brass buckle, O-ring. **Corded-stitch mid-boot** \$178. Calfskin upper. Inside zip. **Sock-top boot**. \$168. Suede upper with knit wool sock top. Inside zip.

Lot 5. Signature. Shiny calfskin upper. Round toes. Leather lining. Natural rubber sole. 1" heel. Cordovan. **Oxford** \$88. **Loafer** \$78. **Mary Jane (one-bar close-toe shoes)** \$78. **Wing tip** \$108. **Elastic-side boot** \$98.

Lot 6. Refined riding boots. Matte calfskin upper. Tricot lining. Rubber traction sole. 2 1/2" stack leather heel. Cognac. **Jean boot** \$168. Leather upper.

Lot 7. Crepe-sole. Oiled-leather upper. Lace-up detail. 1 3/4" crepe heel. Burnt cognac. **Suede high boot** \$168. Suede upper.

Lot 8. Downtown. Leather upper, lining. Rubber lug sole. 1" with leather inlay. Mahogany **Low boot** \$128.

Lot 9. Montana. Oiled-leather upper. Leather lining. Rubber sole. 1" rubber heel with leather inlay. Amber. **Pull-on boot** \$168.

Lot 10. Riding. Leather lining. Buckle detail. Rubber lug sole. 1" rubber heel with leather inlay.

Lot 11. Clogs. Leather lining. Wood bottom. Rubber sole. Forest and cognac. **Classic kiltie** \$58. Suede upper. **Ankle-strap** \$58. Leather upper. Antiqued brass buckle. **Classic suede** \$48. Padded upper. Tie detail. **Embroidered** \$58. Oiled-leather upper, with stitched pattern detail. Padded leather collar. **Patchwork** \$68. Suede-patched upper. **Herringbone** \$68. Tweed upper with suede detail. **Basic wedge** \$58. Leather upper. **Cable knit** \$58. Wool upper with suede lining, trim.

Lot 12. Driving moccasins. Suede upper with contrast stitching. Pieced rubber sole, heel. Burnt cognac. **City Mocassin** \$68. With two elastic gores and upper stitch detail on mid heel.

4. Work in pairs. Describe the shoes in the pictures below. Compare and contrast them.



5. Go back to exercise 1 and translate the ads.

6. Work in pairs. Read the article from the *Sunday Times* below and then discuss the pros and cons of wearing high heels. One of you should argue in favour, and the other – against wearing high heels. Give as many arguments as possible, including those given in the article.

HIGH HEELS

You'll never be a clever clogs if you wear high heels, a survey has suggested. So slip into those sensible shoes – apparently women with flat heels have better job prospects than their stilettoed sisters

The good news: in a survey of 531 working women, only one in 50 said they regularly wore high heels.

The not-so-good news: the survey was organized by the American Orthopedic Foot and Ankle Society, a group that is dedicated to the eradication of the high heel. They ought to organize a protest march (using orthopedic walking boots with proper ankle support).

High heels, low IQ: "Educational background appears to play a role in footwear choices," says Cherise Dyal, one of the report's authors. Absolutely. Just think of dim-witted Hilary Clinton, tottering unsteadily down the corridors of the White House. Or bird-brained Carol Vorderman, and the hopelessly feeble intellect of Cherie Blair.

Health warning: high heels do not only impair clear thinking, but cause bunions, hammer toes, and trapped nerves. Remember, ladies, it's much more difficult to smash your way through the glass ceiling with painful bunions.

Psychological problems: there is also the threat of falling off your huge high heels and making a fool of yourself in public (like Naomi Campbell). Or staying on your huge high heels and making a fool of yourself in public (like Elton John.)

High heel history: high heels first began to appear at the turn of the century, finally ousting the tyranny of the Victorian flat shoe. But the stiletto heel really took hold during the 1950s.

Stiletto heels: they are well named. Stiletto heels can be a terrible weapon. It is said that Blue Peter presenters used to dread the clack-clack-clack of editor Bidy Baxter's high heels as she raced across the studio floor to make her views known on their performance

Footwear tips: if you insist on being a fashion victim, orthopedic surgeon Gleim Pfeffer has this handy hint: "Have yourself dropped off in front of the restaurant in high heels," he suggests, "then take them off when you get back in the car"

Life without high heels: women would have nothing to hit men with (nothing that really hurts, anyway). The women's chiropody service would go out of business. Without white stilettos, Essex girls would have nothing to match their handbags.

The future? A survey by the Stiletto Heel Manufacturers' Association discovers that high heels are worn by 100% of university professors and other really, really clever women. Also two male professors, who would like to remain anonymous.

7. Suggest your own design of shoes. Draw and discuss it with your partner. Listen to her/his suggestions, too.

8. Translate

Компанія "Квазарус" пропонує оптовим покупцям унікальну колекцію взуття. **Лот 1. Астра:** бальний черевик ("човник") зі середнім каблуком, набраним з пластин з пресованої шкіри; бічний бант; верх з натуральної шкіри бурштинового кольору, загострений носок, крилоподібний прострочений узор на передку, шкіряна внутрішня частина; потовщена устілка, що не пропускає повітря, в передній частині підошви; тонка шкіряна пристрочена підошва зі скошеним краєм та мінімальним виступом, \$118. **Барбара:** черевик з Т-подібним ремінцем-застібкою на кісточці; закритий перед; верх – з телячої шкіри; середній каблук, набраний з пластин з пресованої шкіри; клиноподібні прорізи на передку; пряжка з жовтої міді, стилізована під старовинну; колір – палений коньяк, \$118. **Лот 2. Ванда:** черевик на низькому підборі; шкіряні верх, внутрішня поверхня та підошва; загострений носок; м'який задник; прострочений візерунок на передку; колір – коньячний, \$98. **Дана:** шкіряний черевик на низькому підборі з заднім ремінцем-застібкою;

контрастна бічна деталь пристроєна грубою ниткою; латунна пряжка; колір – світло-коричневий, \$98. **Лот 3. Єва:** легкий балетний шкіряний черевик без застібки і без каблука; колір – нефарбована шкіра, \$78. **Жанна:** еспадрілья – трикотажний верх сосонкою, з різнокольорових клаптиків, розшитий або плетений з джгутами; тонка шкіряна підошва; заокруглений носок; суцільна підошва з низьким каблуком; підв'язка, прикрашена китичками; \$68. **Лот 4. Інга:** зручний повсякденний черевик зі шнурівкою; верх із м'ятої шкіри; потовщений шкіряний хомутець по краю черевика; нейлоновий шнурок; металеві вічка для шнурівання та наконечники шнурка; м'який рант задника; прихований язичок; товста гумова підошва з широким виступом; широкий рант підошви; широка підметка; каблук, висотою 1 дюйм з шкіряною прокладкою; строчка; колір – темно-коричневий, \$88. **Лінда:** замшевий мокасин, що зав'язується ззаду; прикрашений кілті; з двома еластичними клиноподібними бічними манжетами; цільні гумова шершава підошва і низький каблук; колір – кордован, \$88. **Лот 5. Марта:** бот зі середніми халявами, з плетеною манжетою; шкіряний матовий верх; прикрашений ремінцями з пряжками та кільцями; внутрішня застібка-блискавка; верхня частина халяви оторочена плетеною шкарпеткою; колір – махгон, \$88. **Ненсі:** шнуровані чобітки з високими халявами; на шпильках або клиноподібних каблуках; промашена шкіра; крепові підошва та каблук (1 ¼ дюйма); колір – брудно-зелений або журавлиний, \$168 – модель для повнішої литки: \$174.




Крім цього компанія має широкий вибір інших типів взуття: літнього – черевки без задника на дерев'яній підошві; м'які шкіряні черевки на невисоких підборах; черевки з закритою п'яткою та носком і сандальною застібною; вихідні черевки на середньому каблуку; домашні черевки без задника; черевки з ремінцем-застібною на підйомі; черевки з відкритим передом; сандалії; кросівки; тенісні черевки; в'єтнамки; а також теплого взуття – напівботи; високі чоботи під джинси; боти з короткими халявами на високому каблуку; боти на шнурівці; чобітки без застібки; чобітки, стилізовані під чоботи для їзди верхи. Форма носка взуття коливається від загостреного до закругленого, включаючи будь-які проміжні варіанти.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words: **thigh boot – chukka – court shoe – flip-flop – sabot – Wellingtons**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 3 CLOTHES LANGUAGE – 3

1. Here is another e-mail letter from James to Annie with some clothes idioms. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the idioms are given below the letter.

		
LOAFER	THEY TOOK TO THEIR HEELS	AS TOUGH AS OLD BOOTS

Hi, Annie,

I really deserve another *feather in my cap*! It's a hat-trick! Ann was really good, this job *fits her like a glove* (1). But I got as *tough as old boots* by now (2). Just kidding! It's so wonderful to realize I've *pulled myself up by my bootstraps* (3). But I know I've got to *cut my coat according to my cloth* (4). I've survived three visits, and that *suits me down to my socks* (5). Just one left. Ann's boyfriend turned up late in the evening, and I thought the *gloves were off* (6), but that *goody two-shoes* (7) behaved like a lamb. Ann had told me a few things about him before he came. He was born in England, to a Stratford family which possessed its own *coat of arms* (8). The family moved to America soon where he later graduated with an MBA degree, kidding himself he was a *clever clogs* (9). He had promised Ann a radical restructuring of her business *on a shoestring* (10). She was so carried away by his charm that made him a manager. It did not work well as he got *faked out of his socks* (11) by a few *loafers* (12) within the company, who turned out to be a band of *turncoats* (13). They talked him into buying some *bootleg* (14) goods, and then the police got into the picture, and the *bootleggers* (15) *took to their heels* (16), but they got caught. Ann *gave the boot* (17) to her manager, but retained him as her boyfriend. Funny, eh? Anyway, I've got to get back to my *bootcamp* (18) and *buckle down to* (19) my preparations for the last visit. I've got to *pull my socks up* (20) to get through. Bye!

A. traitor	B. illegal	C. be a success without anybody's help	D. fit very well
E. counterfeighter	F. training camp for those who have just joined the US Army etc	G. all is ready for a fight or argument	H. person who tries to behave better than
I. deceive someone like a child	J. without spending much money	K. try to improve your work etc	L. suit very well
M. special sign (on a shield) of a family, town, etc	N. spend only as much money, effort etc as you can afford	O. run away	P. sack (forced leaving of one's job)
Q. very tough	R. one who pretends s/he is always right	S. lazy person who does not want to work	T. start working very hard

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. He was publicly called a *traitor*. 2. Police seized several thousand *counterfeited* CDs in the raid. 3. The *counterfeiters* were arrested, tried and fined. 4. They just have no money *to manage it without anyone's help*. 5. Anybody who wants to be promoted in the US Army should go through a *training camp*. 6. The *preparations are over*; everything is ready for the fight. 7. After a while, the shoes *fit very well*, and she got comfortable with them. 8. She does not want to *behave better than anyone else*, she is just shy. 9. It's not easy to *deceive* one and the same person twice, is it? 10. The project was run *without spending much money*. 11. If she wants to be admitted, she's got to *improve her work*. 12. There was a *sign on a shield* over the fireplace. 13. Please, be careful and *spend only as much money as you can afford*. 14. As soon as they saw the police, they *started running away*. 15. After the unlucky accident the boss *fired* him. 16. Johnson had a reputation of a *very tough* defender so many teams wanted him. 17. He is an *annoying know-all* – nobody likes him. 18. In the gloomy days of the revolution street *loafers* became commissars. 19. She'd better *start working very hard* if she wants to win. 20. The arrangement *suited* everybody *very well*.

3. Translate

1. Коли допече голод, за працю візьмуться навіть ледарі. 2. Хоч яких зусиль не докладала поліція, контрабандисти продовжували свою чорну справу. 3. Мальовнича група волоцюг про щось сперечалася на галявині. 4. Через несприятливі обставини їй довелося самій прокладати собі дорогу в житті. 5. Цей розумник вже всім набрид – не встигнеш два слова сказати, як він вже коментує. 6. Геть суперечки! До бою! 7. Його не переконаєш – він запеклий, як чорт. 8. Він же справжнісінький ханжа! 9. Його слід було звільнити ще багато років тому. 10. Вона була горда, що їй вдалося зробити такий ремонт дуже дешево. 11. Тільки-но вони почули сирену поліцейського авта, зразу ж накивали п'ятами. 12. Такі умови повністю його задовольнили. 13. На брамі майорів прапор та саяв старовинний герб міста. 14. Аби перемогти на цих змаганнях, доведеться ретельно готуватися. 15. Тільки уявіть! Його обдурили, як дитину; видурили все до нитки. 16. Я певна, що це плаття буде тобі якраз до міри. 17. Життя в тренувальному таборі для військово-вослужбовців виявилось важким. 18. Внаслідок вживання нелегально виготовлених алкогольних напоїв кожного дня гинуть люди. 19. Не всіх відступників досі покарано. 20. По своєму ліжку простягай ніжки.

4. Write your own story using the metaphors from exercise 1.

1. The project was run <i>without spending much money</i> .	2. The arrangement <i>suited</i> everybody <i>very well</i> .	3. The <i>counterfeiters</i> were arrested, tried and fined.	4. They just have no money <i>to manage it without anyone's help</i> .
5. Anybody who wants to be promoted in the US Army should go through a <i>training camp</i> .	6. The <i>preparations are over</i> ; everything is ready for the fight.	7. After a while, the shoes <i>fit very well</i> , and she got comfortable with them.	8. She does not want to <i>behave better than anyone else</i> , she is just shy.
9. It's not easy to <i>deceive</i> one and the same person twice, is it?	10. The project was run <i>without spending much money</i> .	11. If she wants to be admitted, she's got to <i>improve her work</i> .	12. There was a <i>sign on a shield</i> over the fireplace.
13. Please, be careful and <i>spend only as much money as you can afford</i> .	14. As soon as they saw the police, they <i>started running away</i> .	15. After the unlucky accident the boss <i>fired</i> him.	16. Johnson had a reputation of a <i>very tough</i> defender so many teams wanted him.
17. He is an <i>annoying know-all</i> – nobody likes him.	18. In the gloomy days of the revolution street <i>loafers</i> became commissars.	19. She'd better <i>start working very hard</i> if she wants to win.	20. The arrangement <i>suited</i> everybody <i>very well</i> .

SPEAKING TASKS

1. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. You want to buy a pair of shoes. Your partner is a shop-assistant. Describe the kind of shoes you want. The shop-assistant may ask some questions. Then switch your roles over: your partner will be looking for a coat. You may use the clues in the boxes.**

<p>Function 41. Asking for help</p> <p>Can you help me, please? Could you help me, please? Could I possibly have ...? I want to ask you a favor. I wonder if you could help me? I'd like some help. Will you do me a favor?</p>	<p>Function 42. Offering help</p> <p>Can I help you? Is there anything I can do? What can I do for you? Would you like some help? Would you like me to help you with that? Can I get you anything else?</p>
<p>Function 8. Asking for factual information</p> <p>Can you tell me ...? I'm looking for ... Could you help me with ...? Have you got anything bigger/ shorter/darker...? Is it the right size? Can I try it on...? Where are the changing rooms? How does it fit? How much...? What size do you take/are you? How are you going to pay?</p>	<p>Function 43. Complaining</p> <p>Everything's fine except for ... It seems to be... It won't... There seems to be one thing missing. Well, I'm finding it a bit... I don't like the color. Adjectives showing disapproval: not good enough, awful, disgusting, etc.</p>

2. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Describe the first picture and your partner will describe the second one. Who do you think the people in the pictures may be? Where are they? Describe their clothes. Do you think the types of clothes they are wearing reflect their character? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.**

<p>Function 35. Stating and justifying opinions – 3</p> <p>I'm not sure you are right. You see ... I see what you mean, but... Look at it this way. That's all right for you, but... Yes, but have you considered that...? Yes, but on the other hand,... I'm not at all sure that... My concern is ...</p>
--

3. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the clothes the people are wearing in the two pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.**

<p>Function 3. Comparing and contrasting</p> <p>...is like ... is similar to ... resembles... both ... neither ... -er than as...as not as.. as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older ... the more the more ..., the less</p>
--

4. **Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt. Let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: What are the basic differences between sportswear and formal shoes and coats? Can you say that sportswear fashion has been made acceptable even in the areas, which used to be considered formal in recent years? Do you approve of encouraging sportswear clothes instead of formal ones? Do you believe there'll come a time when formal clothes would not be worn at all? Why or why not? Is there a problem there? What should be done to solve the problem? What may happen if the problem is ignored?**

<p>Function 11. Stating the problem</p> <p>The main point is ... The most important thing is ... The problem is ... The trouble is ...</p>	<p>Function 4. Stating consequences</p> <p>on the one hand... on the other hand... So, ... consequently, ...therefore,... accordingly, ... hence, ... thus, ... Which means/meant that... So ...that</p>
---	---

LESSON 4. BEWARE OF THE MEN IN GREY SUITS

PART 1. NEVER GO OUT IN YOUR BIRTHDAY SUIT



1. What items of clothing are the most important ones for men. Should men pay as much attention to their clothes as women do? Why or why not?
2. You are going to read an article about men's suits. Choose the most suitable headings from the list (1–7) to each part (A–F) of the article. There is one extra heading which you do not need to use. There is an example at the beginning (A).

1	The devil is not so black	
2	No problems for an investment banker	
3	An item of paramount significance	A
4	An importance of being thoughtful	
5	A sad reality	
6	It takes a little longer	
7	Too loud – too bad	

A Without suits, men would have nothing. In the hierarchy of style, a good suit remains a man's only trump card. Even in this sad age of casual-wear, the suit still carries an air of success, taste, and sophistication. It is designed to make you look better, to break boundaries between social classes, to make a small man tall with pinstripes or a fat man rich with window-pane soft wools. The suit looks good in restaurants, trains, dinner parties or Paris; in short, everywhere you want to be. It is, in its best forms, a complete outfit that will never fail you.

B And that is exactly what it will do if you treat it right. Unfortunately the majority of suits you see look awful. This isn't necessary. Even if you work ten hours with your jacket on, being mindful of your clothing will keep you ready for cocktails after work. Too many men either don't care or don't know how to wear a suit, and, suitably, look pitiful. This is worth avoiding.

C To start us off, a few general rules should be observed when approaching a suit, and most apply to good dressing in general: The suit, no matter the style, needs to fit your body, closely. This means all pieces should be cut and tailored appropriate to your form. Surprisingly, this doesn't require a lot of money (\$500 can, in fact, get you a good suit) but it does take an eye, and the strength to ignore any saccharine compliments from salesmen.

D Trends have six-to-eighteen-month shelf lives. If you plan to retire your suit in this window, feel free to do so. Otherwise, shop considerately. Suits are made of wool or cotton, and their variations. Additional fabric need not apply. You are an interesting, confident, multi-hued man, let others learn that from how you behave, not from the label on your jacket.

E A suit jacket goes with suit pants, not with jeans or chinos. If you want a casual jacket, buy a sport-coat or a blazer. Stand-up comedians are regularly shot over this rule. You should have fashion-conscious aptitude: if you feel you look like an undertaker in the suit – say so. The salesman's looking out for his commission, not your style. A modestly, well-dressed man has never been controversial and has never failed to impress. Yes, never.

F Assuming you are not an investment banker, you don't need ten suits; you only need four. This means you can be a discerning shopper and spend time accumulating, then keeping your suits in good condition (dry clean once a year, then more for spills; don't you dare iron it yourself). Think of the process in terms of collecting, spending years searching for the original one.

3. Find in the text the words meaning: *paragraph A* – advantage, informal clothes, style, differences, thin pale lines which form a pattern on cloth against a darker background, costume, a pattern of colored lines forming squares of solid background; *paragraph B* – by rights; *paragraph C* – match (*verb*), shaped, sweet; *paragraph D* – fashion, length of time a piece of clothing can be kept in a shop before it becomes difficult to sell, thoughtfully, textile, tone, brand name; *paragraph E* – match (*verb*), ability, a jacket with a sign of a club etc on it, a performer who is telling jokes alone at a concert etc, a person who arranges funerals, fee, discreetly, too loud in looks; *paragraph F* – discriminating, dirty spots, press (*verb*).

4. You will hear a description of three types of suits. For questions 1–15 choose from suits A–C. There is an example at the beginning (0).



Which suit:

A. Standard Blue	B. Classic Gray	C. Basic Black
is the best to match a plain white shirt?	0	C
you should be careful with when selecting a tone?	1	
is the most respectable one?	2	
is popular with vain people?	3	
is the most universal one?	4	
is shoe-friendly?	5	
may need some courage from its owner?	6	
may be appropriate for sad events?	7	
may change anybody for better?	8	
is popular with an American big city managers?	9	
is good with a diagonal pattern?	10	
is popular with aggressive people?	11	
is good for events held by water?	12	
is popular with wise people?	13	
is pattern-friendly?	14	
must be owned by everybody?	15	

5. You are going to read an article about things one should take into account while choosing a jacket. Seven fragments have been removed from the article. Choose from fragments (A–G) the one that fits each gap (0–6). There is an example at the beginning (0)

A	from there you'll always look best	
B	you're either old enough to sport one or dangerously disillusioned	
C	have been sported by everyone from	
D	jackets can only have minor improvements	0
E	nine times out of ten	
F	there are two delicate things in-between	
G	and was much sought-after in the recent past	

0. So. You've picked your color and you're ready for the fit. First comes the jacket. Never was a suit bought for the pants and repeatedly worn afterwards. Pants are easily adjusted by a tailor, _____. Think of true love: it must be close to just-right at first, with a slight thrill when you put it on.

0	PARAGRAPH: D
---	--------------

1. First off: are you a single-breasted man or a double? While both styles can fit most body types, single-breasted jackets tend to flatter the slim while double-breasted jackets make the broad look mighty. This doesn't imply being 'skinny' or 'fat,' it's simply about your breasts; hence the term 'breasted' Choose the jacket style that you can best fill out – _____. David Letterman, who can rarely be found *not* wearing a double-breasted jacket, skirts this rule by sitting behind a desk. Notice how uncomfortable he is during the monologue, fussing with his buttons while standing full-view before the camera.

1	PARAGRAPH:
---	------------

2. To those opting for the single-breasted jacket, you'll have to choose how many buttons you want. One? Hmm. Two? Excellent. And returning in popularity. Three? Certainly good, _____ though it's now reached near total market saturation. But, still classic, and hopefully always available.

2 PARAGRAPH:

3. Of course, jackets also come in four-, five-, and six-button styles, each with their own fifteen minutes of fame. Four-button jackets _____ The Beatles to Steve Harvey. Can you sport one? Of course! But no, not this season...

3 PARAGRAPH:

4. Last, the fit. Like we said before, close to the body, but no wrinkles when you button. Vents, double or single, are preferred to the vent-less jacket that, _____, looks like a giant balloon from behind. Shoulder pads should be avoided – you're no linebacker – but a tailor will gouge you if you show up post-purchase and ask him to reduce the heft.

4 PARAGRAPH:

5. Finally, before we move on, _____: the shirt and the vest. The shirts may be striped (chalk stripe, tonal stripe and others), checkered (Sydney check, graphic check, tattersall etc) or plaid. But those are rarely worn with a suit. What you really need is a dress shirt (plain or striped), usually white or blue, though there are plenty of other hues if you happen to be the one willing to experiment.

5 PARAGRAPH:

6. As to the vest, we can put this simply. If you're ready to buy a vest, _____. A good rule of thumb: Alfred Hitchcock* looked great in vests. Young James Stewart* looked out of his league. Pick your man.

6 PARAGRAPH:

Notes

*Alfred Hitchcock (1899-1980), a British film director who made films in the UK and then in Hollywood for almost 50 years. Famous for his thrillers (*The Thirty-Nine Steps* (1935), *Psycho* (1960), *The Birds* (1963).)

*James Stewart (1908), American film actor (*The Philadelphia Story* (1940) – Academy Award, *Harvey* (1950), *Vertigo* (1958).

6. Find in the text the words meaning: **paragraph 0:** trying on, altered, excitement, get dressed into it; **paragraph 1:** suit better, impressive, thin, bypass; **paragraph 2:** choosing, popular; **paragraph 3:** favoured; **paragraph 4:** folds, cushion, American-football player; **paragraph 5:** collar whose ends are fastened to the shirt with buttons, collar whose ends are not fastened to the shirt with buttons, pattern made up of white parallel lines against a darker background; pattern made up of squares of two different colours, window-pane, tartan: checkered (chequered) pattern made up of stripes of varying width and colour, formal shirt that a man wears under a jacket, colour; **paragraph 6:** method based on practical experience, inappropriate.

7. Work in pairs. Discuss the recommendations about men's suits you have read about in the texts above. Do you agree to all of them? What are the most valuable of them? Can you add a few of your own?

8. Work in pairs. Suggest your own design of a man's suit. Draw it. Compare and contrast it to the one your partner has suggested.

PART 2. A BLIND DATE

1. Work in pairs. What kind of clothes would you recommend for a young man going on a date? Why?
2. Work in pairs. Read the advice on how to impress the ladies on the first date, and then proceed to the tasks.



ANN. Most blokeish men seem to reason that a date means "smart", and smart occasions (weddings, meals out, buying a car, etc) require a freshly pressed shirt. This standard view of things could get your date off to the wrong start, lumping you in with the fools and clowns she's dated before. For smarter parties, don't do shirt and tie. Far too official. Alternative formal looks would be a rollneck or smart polo with two-button suiting or a tweedy sports jacket. Breaking the dress code, but with a stylish, superior-cut jacket, always feels good. The best example of this is a black or navy blazer featuring gold buttons, teamed with smart loafers, jeans and a collegiate raglan-sleeved sweatshirt. But don't confuse this with the standard-issue fashion look of the last few years: suit jacket teamed with jeans and chimney-sweep scarf.



MARY-JANE. I'd recommend something of a relaxed type. First tip for seeming relaxed and laid-back is to wear a jersey. The message is: "I'm on leisure time here, not a second interview." When it's proper casual, try neat, true-blue jeans and anything from a simple T-shirt – no record labels or band T-shirts – to a battered vintage leather jacket. And please, no treated denim. Worn, "work"-style effects or treatments such as mechanic's oil or sandblasting are as ridiculous as Marie Antoinette's habit of dressing up as a shepherdess for kicks. With casual, as with smart, footwear matters.



HELEN. Say it with shoes. Women check out men's shoes and judge accordingly. Stylish and exclusive, please, boys. Cheapness would be a direct insult to the lady. Instead, use a handsome, elongated pair in antique tumbled leather, or an elegant loafer. Once shoe credentials have been established, you'll find bad socks become more apparent. Treat yourself to a new, thin pair for the night. And don't wear trainers. Trainers are just too populist. In a bar/pub scenario, chances are most sportswear brands are already being represented by everyone else. Just do it: wear shoes.



VERONICA. Details, like your watch and wallet may be important. Something along the lines of a manly Rolex, will let her know you're up and running. Less obvious is the Omega Railmaster with a crocodile strap. Or you might see yourself as a modernist type, in which case a stark-looking Rado Ceramica will back you up discreetly all evening. If you own only a second-rate timepiece, don't wear one at all. A stylish gentleman's wallet suggests you conduct your affairs with aplomb and shows you have respect for money. A cheap one could be the crack in your nicely polished armour.

3. Work in pairs. Look through the advice again and write out all the words the young women use to indicate items of clothing, footwear or accessories.

ANN:

MARY-JANE:

HELEN:

VERONICA:

4. Work in pairs. Look through the advice again and write out all the words the young women use to describe items of clothing, footwear or accessories.

ANN:

MARY-JANE:

HELEN:

VERONICA:

5. Work in pairs. Which nouns from exercise 3 may be described by the adjectives from exercise 4? For example, *freshly pressed* may be used with *shirt*, while *official/formal* – with *shirt, tie, jacket* etc.

smart/stylish/elegant/new/modernist/stark-looking –

two-button –

tweedy –

superior-cut –

black –

navy –

gold –

collegiate –

raglan-sleeved –

chimney-sweep –

relaxed/laid-back –

casual –

neat –

true-blue –

simple/bad –

record labels –

band –

battered –

vintage –

leather –

treated/worn/"work"-style –

exclusive –

cheap –

handsome –

elongated –

antique –

tumbled leather –

thin –

populist –

manly/gentleman's –

crocodile –

discreet/second-rate –

nicely polished –

6. Work in pairs. Discuss the young women's advice. Do you agree to all of them? Why or why not?

7. AA Gill has been given the Most Stylish Man award and is officially more stylish than anyone else in the world. Listen to his rules of being stylish. For questions 1–10, complete the sentences. Write 1–3 words in the space. Don't repeat the words and ideas already used in the sentence.



AA Gill thinks that if men want to dress artistically, his rules _____ (1) observed.

Rule one disagrees with a popular idea that _____ (2) all categories of men.

Rule two warns about the danger of _____ (3) strategies by men.

Rule three does not encourage middle-age men _____ (4) tendencies in juvenile fashion.

Rule four recommends to be _____ (5) tidy and neat.

Rule five advises looking at your clothes _____ (6) people's eyes.

Rule six warns against _____ (7) in standard official situations.

Rule seven does not _____ (8) that are too tight.

Rule eight warns against keeping to _____ (9) all your life.

Rule nine encourages _____ (10) in the way a man wears his clothes.

8. Match the words in column A with the words in column B. For example, you may *wear* – clothes, jewellery or colour; you may *have on* clothes or jewellery; and you may *be dressed in* – clothes, colour or fabric.

A

B



drop

kick off

pull down

pull off

pull on

pull up

put on

remove

shrug into

shrug off

slip into

slip on

take off

throw on

Clothes verbs

any item/piece of clothing

clothes

gloves

gown, robe

hat

jacket, coat

mask

pair of something

shirt

shoes, boots, sandals, slippers

skirt

trousers/pants/slacks/jeans/knickers

socks/stockings/tights

something more comfortable

sweater/jumper/pullover

Fasteners verbs

anorak

belt

blouse

bra

buckle

buttons

coat

dress

fly

jacket

jeans

shirt

shoelaces

shoes, boots, trainers/sneakers

skirt

zip



button up

do up

fasten

lace up

unbutton

undo

unfasten

unlace

unzip

zip

shoelaces

skirt

zip

9. Fill in the gaps in the following sentences with the words from the box.

TAKE-THE-CLOTHES-OFF VERBS

pull down pull off remove shrug off kick off drop



1. He quickly _____ his trousers onto the sand and made his way towards the water.
2. She _____ her sunglasses to take a better look.
3. He _____ his sandals _____ and went knee-deep into the water.
4. With a mysterious smile she _____ her hat _____.
5. She _____ her wet skirt to slip into something more comfortable.
6. As soon as she got into the office, she _____ her coat _____, dropped it onto the sofa and made for the reception.

PUT-THE-CLOTHES-ON VERBS

slip into pull up pull on throw on shrug into slip on



1. She quickly and carelessly _____ a pair of jeans and a T-shirt and was off.
2. He _____ a pair of Wellingtons, a sweater and a worn-out jacket.
3. Without a word, she carelessly _____ her jacket and left.
4. The child _____ her socks _____ and was ready to go.
5. He _____ his dressing gown _____ and went to the breakfast nook to have a cup of coffee.
6. She was so hot, and dying for a shower, and _____ something more comfortable.

FASTEN VERBS

lace up zip up button up fasten do up



1. It took the child a while to learn _____ his shoelaces _____.
2. She _____ her anorak _____ and went out into the cold.
3. He quickly _____ his belt and ran out to see what had happened.
4. The competitors were carefully _____ their trainers _____ before the start.
5. She _____ her blouse _____ to her neck and looked into the mirror.

UNFASTEN VERBS

unlace unzip unbutton unfasten undo



1. The child's shoelaces came _____, and her mother made her do them up.
2. She had to _____ the buckle to have a better look at it.
3. After the finish he _____ his trainers and kicked them off.
4. The doctor had to _____ the patient's shirt to listen to his heart.
5. He did not manage to _____ his jacket because there was something wrong with the zip.

10. Translate

А. Новий ексклюзивний модерністський стиль, що одержав назву "нарядний невимушений", поєднує в собі ознаки стильного класичного (навіть стриманого) одягу та невимушеного одягу для відпочинку. Це – хвилюючий тренд, який, з одного боку, дозволяє уникати небезпеки виглядати непристойно і невідповідно, а з іншого – створює зручний і презентабельний ансамбль, який вигідно підкреслює вашу особистість, бо вам до лиця. Характерними ознаками цього популярного стилю є витонченість і практичність, а його козирною картою – поєднання чудово покроєного одягу, пошитого на замовлення, з більш скромними припасованими елементами повсякденного стилю. Бажаєте практичних порад? Будь ласка. Ось вам вбрання, що справляє враження і уособлює новий стиль. Вишукані елементи – елегантне пальто з підбитими плечима, виготовлене на замовлення з відмінної тканини, та начищені до блиску чорні видовжені шнуровані черевики – доповнюються гарно припасованими джинсами "справжнього" блакитного кольору, рукавичками, підібраними в тон, і джерсовим светром приємного відтінку з рукавами регланом. Ці елементи не випадково зібрані разом, а доповнюють один іншого. Якби джинси були з тих, які спеціально обробляють, аби надати їм поношеного чи "робочого" вигляду зі стилізованими плямами, або якби замість однотонного светру молодий чоловік надягнув светр спортивного типу з яскравим ярликом та популістськими назвами університетів чи музичних гуртів і хітів, в яких хизується щонайменше пів-міста, то це б внесло суттєвий дисбаланс до ансамблю. Те ж саме трапиться, якщо, наприклад, замість светра надягти краватку і сорочку. Все одно яку – парадну однотонну чи повсякденну в білу смужку на темному тлі або картату (в дрібну чи шотландську клітинку), з комірцем з гудзиками на його кінцях чи без них. Ті, хто здатні оцінювати, відразу помітять, що такі зміни перетворюють ансамбль на другорядний – і абсолютно заслужено, бо "нарядний невимушений" стиль – це не просте, а продумане поєднання предметів двох різних стилів. Темно-синій блейзер та кросівки разом з робочою сорочкою, краваткою і пожмаканими штаньми в тонку світлу смужку – це зовсім не те, що виберуть ті, хто в цьому розбирається. До речі, не забудьте про такі важливі деталі як елегантний гаманець та годинник на ремінці з крокодилячої шкіри.




Б. Маленький Дік щойно почав самостійно одягатися і має купу проблем. Йому нелегко натягнути на себе светр і штани, він тільки недавно навчився застібати та розстібати пряжку на сандаліях. Застібати та розстібати блискавку трохи легше, але ж застібати та розстібати гудзики чи гачки – то вже справжня морока. Що вже там говорити про зашнуровування черевиків – як це взагалі дорослі роблять? А от розшнуровувати набагато легше. Взагалі знімати такий одяг як светр та штани простіше, ніж надягати, але Дікові ще далеко до старшого брата. Той усе робить, як вихор – штани скидає одним рухом (вони просто спадають з нього), взуття – одним поштовхом ноги, куртку – одним недбалим рухом плеча. Одягається так само швидко – тільки-но приїде з школи, зразу ж скидає шкільну форму, аби швиденько перевдягтися у що-небудь зручніше, хутко накине що-небудь на плечі, на ноги – пару кросівок, перекусить, а потім недбало накине куртку – і гайда гуляти. Добре йому, але Дік скоро підросне і теж навчиться усе робити швидко.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words: **boiler suit – dress suit – safari suit – shell suit – G-suit – zoot suit**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 3
CLOTHES LANGUAGE – 4

1. Here is another e-mail letter from James to Annie with some clothes idioms. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the idioms are given below the letter.

		
THEY ARE KICKING UP THEIR HEELS	HE HAS A CHECKERED PAST	SHE HAS SEVERAL IRONS IN THE FIRE

Hi, Annie,
Sorry for the delay. My e-mail has been temporarily *out of commission* (1). Actually, it was disconnected by the provider. I've been in the red for quite a while. They did remind me a few times, but I was *having several irons in the fire* (2) then, and it just *slipped my mind* (3). The provider had been *kicking their heels* (4) for a while, but then they cut me off. I just had to *shrug it off* (5), as I had my hands full trying to sort out the predicament Ann's boyfriend had got into. The police detained him, and a few other loafers with a *checkered past* (6). No doubt they *match up with him* (7) well. They were *kicking up their heels* (8) at the beach at night, and in their *birthday suits* (9), too! Can you imagine that? The police had the right to arrest and to raise *the hue and cry* (10) upon them. So I had to carry out a major *cloak-and-dagger* (11) operation, *pulling a few strings* (12) to *iron the wrinkles* (13) before the *men in gray suits* (14) *threw in the towel* (15) and let him free. Of course, I could not lose my chance to lecture him on the topic of improper behavior being a major threat to *the fabric of the society* (16). I told him he couldn't just *opt out of* (17) all responsibility for his own behavior. He tried to shrug it off saying he was a grown-up boy, but *I put him right* (18) on that one, reminding he had been *riding on Ann's coattails* (19) and had to think about her, too. So he had to throw in the sponge. And I earned another feather in my cap from Ann. I practically *have her contract in my pocket* (20). It's a pity I wouldn't be able to take advantage of it.

A. correct someone	B. basic structure of life	C. avoid doing a duty	D. naked
E. men who make decisions	F. be certain to win something	G. alternating periods of success and failure	H. angry and loud protests
I. have one's hands full with several things at the same time	J. be the same or connected with	K. very secret, mysterious and connected with spies	L. depend in one's success on somebody else
M. control something secretly from behind	N. waste time waiting	O. enjoy oneself	P. out of order
Q. ignore	R. solve small problems	S. forget	T. admit the defeat

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. The injury put the basketball player *out of play* for a month. 2. John is not too creative, so he *completely depends* on Susie. 3. There were rumours that the damage was related to some *very secret and mysterious operation, probably connected with the work of spies*. 4. The baby was lying on the blanket in *her birthday suit*. 5. It is one of the few companies that are not completely dominated by the *management group*. 6. He was a Peace Corps volunteer trying to improve *the basic structure of life* in the world's poor regions. 7. She had *periods of both failure and success in her past*. 8. The article raised *angry protests* from some national minorities. 9. She had a bad habit of being *involved in several different activities at the same time*. 10. Nobody can just *avoid all responsibility for his own duty*. 11. Some countries want to *withdraw* from some European regulations. 12. A special group was created to *solve the small problems* in legislation. 13. Their account of the same event are just *not related*. 14. It was generally assumed that he *secretly controlled* the company Board. 15. She was presenting the wrong figures, but he *corrected* her. 16. She *treated* the warning as *unimportant*. 17. He did plan to call at the shop on his way home, but he *clean forgot* about it. 18. She continued the fight in spite of the fact she had no chance at all – she just could not *admit the defeat*. 19. They were left *wasting their time waiting* for the manager for several hours. 20. This event is a chance to *enjoy yourself* and help the poor at the same time. 21. The cashing machine was *out of order*. 22. Chelsea are *certain to win* the Premier League this season.

3. Translate

1. Вона гарантовано одержить грант на навчання у США. 2. Він цілком залежить від неї, а тому ніколи не піде супротив. 3. Рапорт був дуже таємний, загадковий і пов'язаний зі спецслужбами. 4. Діти гасали галявиною в чому мати народила. 5. На превеликий жаль, усі питання вирішує керівництво. 6. Наркоманія руйнує підвалини суспільства. 7. Претендент мав строкате минуле і не волів говорити про нього. 8. Побачивши волоцюгу, жінки підняли страшенний твалт. 9. Він такий заклопотаний, бо повсякчас має кілька справ одночасно. 10. Не можна ухилитися від виконання власних обов'язків щодо виховання дітей. 11. Після цього скандалу значна частина членів вирішила вийти з організації. 12. Їй довелося витратити чимало часу, аби загладити протиріччя. 13. Після переїзду до нової будівлі наш університет став врівень з провідними навчальними закладами країни. 14. Вважалося, що саме він смикав за ниточки під час останніх подій. 15. А ось тут ми вас виправимо, бо ви помиляєтесь. 16. Не можна ігнорувати такі серйозні заперечення. 17. Хотів поздоровити її з днем народження, але зовсім вилетіло з голови. 18. Не знайшовши ніяких аргументів, вона визнала себе переможеною. 19. Вона сиділа в кав'ярні, марно чекаючи на нього, і розмірковувала. 20. Вона заслужила на те, аби трохи розважитись. 21. Сьогодні метрополітен не працює.

4. Write your own story using the words and word combinations from exercise 1.

Exercise 4

Write your own story using the words and word combinations from exercise 1.

3. Complete the sentences below with the words from Activity 1.

1. Any frock made of this exquisite _____ will look gorgeous.
2. Nobody expected that _____ girl to contradict the headmaster so bravely.
3. I can _____ you my purse – it'll match your new shoes perfectly.
4. Everybody was shocked by her _____ outfit and behaviour.
5. Nobody knows whether it's just a _____ or this style will be in great demand for quite a while.
6. Many people believe that mini is everlasting – it will never _____.
7. This furniture in _____ style doesn't go well with the wallpaper and the hangings.
8. Though the dress is quite nice, it's hardly a party _____.
9. Military-style boots and camouflage-patterned jackets are the _____ this fall.
10. He's managed to _____ so quickly due to his successful marriage.
11. Don't you dare be _____ with me – I'm not going to put up with it!
12. John is doing well with cloth designers chasing rich _____ spenders.

READING

1. Look at the article headline. What do you think the article is about? Explain your answer.

DENIM GOES UPSCALE

2. Look at the subtitle of the same article. What do you think the article is about now? Explain your answer.

Designers are transforming the humble fabric into sexy, colorful party gear

3. You are going to read an article by M. Duffy from the Time on high fashion. 6 fragments have been removed from the article. Choose from fragments (A–F) the one that fits each gap (0–5). There is an example at the beginning (0).

0. Novelty is king in high fashion. From the unexpected to the outrageous, it writes the rules of the upmarket game. This season, boutiques are full of dressy clothes in bright colors – limes and lemons, oranges and magentas. Nothing new there. But wait – the surprise element is that the costumes are made of that old standby of working clothes and off-duty wear, denim. A humble cotton twill, typically a weave of indigo and white, it has always meant durability and comfort. _____.

0 **Fragment: D**

1. "I would do anything but blue jeans in denim," designer Rebecca Moses says cheekily, "including very ladylike dresses and jackets _____." Zang Toi, a Malaysian who is Seventh Avenue's latest find, is looking for a little shock value too. "I had to do something completely different," he says. "I went with bright red and shocking-pink denim, with metallic gold stitching." One of his bestsellers is a sexy little bustier dress in bold colors. His next line includes a two-layered frolic: a chiffon pleated skirt over a pink denim sheath.

1 **Fragment:**

2. The house of Chanel* has lent its great international cachet to upstart denim. German-born couturier Karl Lagerfeld's romance with the fabric is a weapon in his war against what he calls "the diktats of fashion," whereby certain garments and accessories can be worn only in particular settings – _____. In his designs for Chanel, the maestro is mixing up materials – tweed, denim, grosgrain – with such sleight of hand that some of his efforts look more formal than his variations on the house's classic cut.

2 **Fragment:**

3. In Milan, Italy's irrepressible gadfly Franco Moschino points out that the Lagerfeld's are Johnny-come-late-lies. Moschino has used denim for years in his clever, occasionally rude collections. He sells to royalty and rock stars—in fact, to anyone who is secure enough or desperate enough to want to stand out. Right now he is promoting shirts with looped embroidery across the chest. "I use denim as a symbol of our times," says Moschino, "in the same way that Andy Warhol*, in his Pop Art*, used wartime camouflage painted over faces, to give them a contemporary impression." He notes another important virtue of denim: _____.

3 **Fragment:**

4. Denim is hardly the first Cinderella* to be invited to fashion's gaudy ball. Coco Chanel, always well ahead of the game, made jersey into a chic material in the '20s. In the '30s gingham was popular with American designers _____. Today rayon is undergoing a renaissance, from something that made up Harry Truman's* sport shirts to the fabric of favor for mimicking silk among most modern top-of-the-line designers.

4 **Fragment:**

5. For the moment, designer denim is a hot item, but when the fad is over, it is unlikely to decline in ignominy like the Nehru* jacket. Instead it will probably become part of fashion's standing repertoire of alluring textiles. "Denim is the one thing everyone owns," says Donna Karan _____. From now on, it is likely to be found in garment bags as well as on coat pegs.

5 **Fragment:**

NOTES

(Coco) Chanel – a famous company specializing in exclusive perfumes and clothes
 Andy Warhol – (1930–1987) a leading artist in Pop-art, known for his multi-image silk-screen paintings based on monotony and repetition, and the use of everyday objects (soup cans, dollar bills etc); made a few films, too
 Pop Art – movement in painting and sculpture (late 1950s, New York), a reaction against the seriousness of Abstract Expressionism, used common objects (bottles, cans etc) to express formal abstract relationships. Major artists: Lichtenstein, Warhol.
 Cinderella – the heroine of Perrault's Cinderella fairy tale, who married Prince Charming after he had fallen in love with her at a ball.
 Harry Truman (1884–1972) – 33d president of the USA (1945–1953)
 Nehru (1889–1964) – Indian statesman, president of the Indian National Congress, the first prime-minister of the Union of India.
 Nehru jacket – men's high-collar, long-sleeved jacket.

Fragments

A	It gives you a younger look.
B	who uses it extensively
C	that are embroidered and covered with rhinestones
D	Now it also means class.
E	and it's turning up again this year
F	silk for splendor, denim for fun

4. Analysis of ideas and relationships. Circle the letter next to the best answer.

- | | |
|---|---|
| <p>1. In paragraph 1 the author</p> <ol style="list-style-type: none"> a) describes the fashion rules; b) resents the use of denim for making dressy clothes; c) discusses fashionable colors; d) tells about the novelty of the season. <p>2. The main idea of paragraph 1 is that</p> <ol style="list-style-type: none"> a) denim enables numerous variations and combinations; b) rhinestones may adorn any clothes; c) young designers are cheeky; d) denim goes well with gold stitching. <p>3. Karl Lagerfeld (paragraph 2) thinks that</p> <ol style="list-style-type: none"> a) the house's classic cut is too formal; b) "the diktats of fashion" should be done away with c) certain settings require definite clothes and accessories; d) it is necessary to mix up fabrics and styles. | <p>4. Moschino (paragraph 3) believes that</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Lagerfeld deceives people; b) denim is for risky people; c) denim gives you a young, contemporary look; d) embroidered denim shirts are a symbol of our times. <p>5. In paragraph 4 the author states that</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Harry Truman liked sports shirts; b) various fabrics often have a new life; c) jersey was popular with American designers; d) any fabric may be a guest at fashion's gaudy ball. <p>6. In paragraph 5 the author</p> <ol style="list-style-type: none"> a) predicts a long life for denim; b) tells about Donna Karan; c) says that fads go over very soon; d) enumerates hot items. |
|---|---|

5. Explain the meaning of the following words and word-combinations in the text.

high fashion (paragraph 0), dressy clothes (paragraph 0), limes (paragraph 0), magentas (paragraph 0), off-duty wear (paragraph 0), cotton twill (paragraph 0), weave of indigo (paragraph 0), rhinestone (paragraph 1), shock value (paragraph 1), bustier dress (paragraph 1), bold colors (paragraph 1), two-layered frolic (paragraph 1), chiffon pleated skirt (paragraph 1), sheath (paragraph 1), with such sleight of hand (paragraph 2), classic cut (paragraph 2), irrepressible gadfly (paragraph 3), Johnny-come-late (paragraph 3), looped embroidery (paragraph 3), gaudy ball (paragraph 4), chic material (paragraph 4), mimicking silk (paragraph 4), top-of-the-line designers (paragraph 4), hot item (paragraph 5), Nehru jacket (paragraph 5), standing repertoire (paragraph 5), alluring text-iles (paragraph 5), decline in ignominy (paragraph 5), garment bag (paragraph 5), coat pegs (paragraph 5).

6. Complete the sentences below with the words from Activity 5.

1. Clothes decorated with _____ are the novelty of the season. 2. The shop offers a wide choice of _____ at reasonable prices. 3. All _____ participated in the week of _____ in Paris. 4. Very few people doubt that _____ will always be in great demand. 5. The cook was working with such _____ that we couldn't help admiring him. 6. Velvet and chiffon have always been _____ for evening dresses. 7. I have a lot of casual clothes, but you can hardly find any _____ on the _____ in my wardrobe. 8. Elderly people in this country don't often wear clothes in _____ – they prefer something more restrained. 9. Every girl dreams of her own Prince Charming at a _____. 10. Though the theatre has a long _____, every season it presents its audience with some thing new. 11. The names of the heroes will never _____. 12. The _____ at the waist and on the _____ skirt makes the _____ especially beautiful. 13. The _____ of the season is a _____ jacket. 14. You look great in this small black _____. 15. _____ is increasingly used for men's shirts and T-shirts. 16. To attract the customers, the designers are is looking for a little _____ value, too. 17. The new collection of the _____ wear made of _____ surprised everybody with its bold colors: _____ and _____, which provided a sharp contrast with the traditional weave of indigo and white. 18. The irrepressible _____, who had a reputation of _____, turned up at the show with his new _____ in his _____.

7. Find in the text the phrasal verbs meaning

make of	to form, produce something from (a material)
	arrive or be found, often unexpectedly
	try to find
	be clearly seen against a background of something
	match or suit something
	combine
	draw attention to
	form something as a whole

8. Complete the sentences below with the phrasal verbs from Activity 7.

1. Shoes _____ the skin of alligators are pretty expensive. 2. That's just the fur coat I've been _____ for months. I hope it fits me. 3. One should be quite cheeky to _____ styles and fabrics like this. 4. Her plain gros-grain sheath _____ against the furs and jewellery of the other guests. 5. In her interview this famous designer _____ to the readers the latest trends in fashion. 6. I'm afraid these tweed trousers don't _____ very well _____ your chiffon blouse. 7. The fact that old-fashioned items of clothing _____ on the catwalk now and then isn't surprising at all. 8. Women _____ a large proportion of schoolteachers.

9. Find in the text the words meaning

1. A small shop selling articles of the latest fashion (paragraph 0); 2. behaving like a lady (paragraph 1); 3. something that is sold better than anything else (paragraph 1); 4. class of commercial goods (paragraph 1); 5. magnificence, grandeur (paragraph 2); 6. eminent musical composer, teacher, or conductor (paragraph 2); 7. revival (paragraph 4); 8. one for use in an emergency (paragraph 0); 9. degree of varying (paragraph 2); 10. use of paint netting etc to deceive the enemy by giving a false appearance of things (paragraph 3); 11. framework, surroundings, environment (paragraph 2); 12. thread seen between two holes made by a needle (paragraph 1); 13. something extra, helpful, but not an essential part (paragraph 2); 14. goodness or excellence (paragraph 3); 15. ability to last for a long time (paragraph 0); 16. having an ornament with needlework (paragraph 1).

10. Complete the sentences below with the words whose definitions were given in Activity 9.

1. Military trucks are often painted in _____ patterns. 2. In this _____ you can come across unbelievable _____ of fabrics, colours and sizes. 3. We were struck by the luxury and _____ of the hotel refurbishment. 4. He saw her initials _____ on the handkerchief. 5. _____ in art in the 14th – 16th centuries was based on ancient Greek learning. 6. The newly-created fabric had so many _____ that it became a _____ in no time. 7. Carefully selected

_____ can adorn any garment. 8. Though very _____ in appearance, Jane could be firm or even ruthless. 9. The bride was wearing a chiffon dress with golden and silver _____. 10. The commander-in-chief decided to advance the _____ troops. 11. I have never expected such _____ from these cheap tweed slacks. 12. Your dressy clothes look strange in this simple natural _____. 13. Hardly breathing, the students followed each word or movement of the _____. 14. This brand represents the best-selling _____ in winter footwear.

11. Find in the text the synonyms and antonyms to the following words from activity 1.

Synonyms: lend; decline; upstart; upmarket (2); outrageous (2); contemporary; cheeky; fabric; novelty; gear; fad.
Antonyms: humble.

Study the collocation table and then proceed to the tasks

Noun	Adjectives	Verb + Word	Word + Noun	Preposition	Phrase
Clothes	Elegant, fancy, lovely, cheap, expensive, clean, fresh, dirty, ragged, shabby, tight, loose, ill-fitting, baggy, designer, trendy, fashionable, dowdy, old-fashioned, second-hand, best, evening, smart, formal, casual, everyday, warm, summer, outdoor, baby, sports, civilian	Put on, pull on, throw on, remove, change, make, dry, iron, mend, wash, do/button up, undo/ unbutton	~ shop, ~ designer, ~ sense	in ~	A change of ~
Dress	– <i>piece of clothing:</i> Ankle-length, full-length, short, skimpy, clinging, shapeless, backless, high-necked, low-cut, off-the-shoulder, sleeveless, cotton, day, ball, cocktail, wedding, maternity – <i>clothes for either men or women</i> Ceremonial, evening, (in)formal, correct, national, military	Zip up/ unzip, pull up/down, smooth	~ material, ~ shop, ~ size, ~ code, ~ uniform	in a/the ~ in ~	
Blouse	Long-sleeved, short-sleeved, silk, embroidered, frilled, see-through, school	Have on, wear, put on, button up, unbutton, take off			
Shoe	Clumpy, heavy, stout, sturdy, comfortable, fashion, flat, high-heeled, platform, lace-up, ballet, gym, tennis	Lace up, unlace, kick off, mend, reheel, repair, resole, clean, polish, scuff; fit, pinch	~ polish, ~ repair, ~ leather, ~ factory /maker/ manufacturer		The heel/ sole of a ~

13. Translate using the collocation table.

1. Одяг, убрання: модний/немодний одяг, накинути спортивний одяг, брудний одяг, в старомодному убранні, повсякденний одяг, елегантне/вишукане убрання, натягувати теплий одяг, ношений одяг, цивільний одяг, неприлягаючий одяг, перевдягтися в маскарадне вбрання, дешевий/дорогий одяг, гарний одяг, одягти чистий одяг, прати брудний одяг, дитячий одяг, вечірне убрання, свіжий одяг, сушити літній одяг, нарядний одяг, штопати (ремонтувати, латати) рваний/поношений одяг, зняти вузький/тісний одяг, прасувати найкращий одяг, виготовляти супермодний одяг, одяг від відомих дизайнерів, одяг, що погано сидить, мішкуватий одяг, переміна одягу, магазин одягу, застібувати/розстібувати одяг, модельєр, відчуття одягу (смак).

2. Сукня, плаття: весільна сукня, застігнути сукню на блискавку, розмір сукні, сукня для майбутніх матусь, розправити сукню, довга/коротка/до кісточки сукня, натягнути вузьку сукню, літня бавовняна сукня, сукня для коктейлю без рукавів, сукня з оголеною спиною, магазин одягу, в безформній сукні, вечірня/бальна сукня, сукня з високим коміром, тканина (для) сукні; сукня, що облягає; сукня з оголеними плечима/глибоким вирізом;

Одяг, убрання: офіційний/неофіційний одяг, вимоги до одягу, військова форма, фрак, належний одяг, національне убрання, парадний/святковий одяг, повсякденний чоловічий костюм.

3. **Блузка:** зняти вишивану блузку, шкільна блузка з довгими рукавами, носити шовкову блузку; одягти прозору блузку; зняти блузку з короткими рукавами; застібнути блузку, прикрашену жабо.

4. **Черевик, взуття:** скинути важкі черевики, крем для взуття, зручні черевики без підборів, підбор/підощва черевика, взуттєва фабрика, черевики на товстій підощві, зашнурувати/розшнурувати черевики, ремонт взуття, модні черевики на високих підборах, ремонтувати черевики, черевики зі шнурками, ставити нові підбори/підощву на черевики, спортивне взуття, човгати ногами, шкіра (для) черевиків, міцні черевики, чистити черевики, виробник взуття, черевики за розміром, черевики на платформі, черевики тиснуть, балетні черевики, черевики для тенісу.

14. Find in the text the words related to:

pieces of clothes: *costume...*

fabrics: *denim...*

colours: *indigo...*

adjectives and adverbs used to describe fashion, shops, clothes, accessories, companies, designers: *high, cheekily...*

15. Work in pairs. Describe the way you would like to dress for: a) an informal party; b) your university classes; c) a job interview; d) a gaudy ball.

16. Read about the principles of text compression in the Addendum, study the compression of paragraph 0 in the example, then compress the rest of the text and reproduce it to your partner.

17. Write a 200-word essay on the trends in contemporary women's fashion.

19. Translate using your active vocabulary for the italicized words and word combinations.

1. Ці старенькі міцні черевики на товстій підощві треба відремонтувати, можливо замінити підощву. 2. В неї немає відчуття одягу: ця вишита шовкова блузка з довгими рукавами не поєднується з твідовими брюками та черевиками на платформі. 3. В цьому ресторані дуже суворі вимоги до одягу: фрак для чоловіків і сукня для коктейлю для жінок. 4. Український національний одяг – різнобарвний та дуже нарядний. 5. Коли йдеш на співбесіду, тобі слід одягатися належним чином. 6. В цьому магазині одягу ви можете придбати супермодне убрання від краєвих дизайнерів та взуття відомих виробників. 7. Я не впізнав її в цьому вишуканому вбранні: довга сукня з високим коміром, але оголеною спиною, черевики на високих підборах і елегантний капелюшок з широкими крисами. 8. Навіть у своїй дешевій літній бавовняній сукні без рукавів вона була привабливіша за своїх подруг у дорогому вбранні. 9. Хоча її грошей вистачало тільки на ношений одяг, він завжди був чистий і добре випраний. Ще вона трішечки вміла шити одяг сама. 10. Негайно зніми цей мокрий костюм й перевдягнися в теплий одяг. А я тим часом просушу твоє пальто. 11. Коли я їду до відрадження, то зазвичай беру лише одну переміну одягу. 12. Молодь полюбляє джинси та мішкуваті светри. 13. На фото була жінка у старомодній сукні з оголеними плечима. 14. Повсякденний одяг має бути зручним. 15. Він виглядав дуже мужньо у новенькій військовій формі. 16. Зашнуруй тенісні черевики: ти можеш впасти. 17. Ці черевики виготовлені з гарної шкіри і потребують якісного крему для взуття. 18. Вона ледь не впала, коли зламався підбор її модних черевиків. 19. Зніми цю коротку, вузьку сукню, вона погано сидить на тобі. 20. Літні люди надають перевагу зручним черевикам без підборів. 21. Ти не бачив мої балетні черевики? Я шукаю їх вже півгодини. 22. Ці черевики зі шнурками мені саме за розміром, а ось ці червоні тиснуть. 23. Він любить відрізнятися від інших: брудний, потертий, або навіть рваний, безформний одяг, довге волосся та численні татуювання. 24. Коли його запросили на ювілей, він натягнув свій краєвий одяг. 25. Ці брюки доведеться залатати. 26. Наш інститут готує дизайнерів одягу (модельєрів). 27. Сукня для майбутньої матері має бути просторою. 28. Вона сіла у крісло і розправила свою гарну весільну сукню. 29. Він розшнурував і скинув черевики, витягнув ноги і зітхнув з полегшенням: того дня він пройшов кілометрів десять. 30. Тобі треба почистити черевики та випрасувати костюм і сорочку. 31. Сукня її облягала, і їй було важко самій розстебнути блискавку. 32. Застебни піджак і поправ краватку – це офіційний одяг. 33. Я не впевнена щодо розміру цієї сукні, але мені дуже подобається тканина. 34. Вона була вдягнена у прозору блузку, прикрашену жабо. 35. Я вважаю, що бальна сукня має бути з глибоким вирізом. 36. Моя мама досі зберігає свою парадну шкільну блузку.

PART 2
RETURN OF THE SUIT



1. Match the words in column A with their synonyms (verbs and nouns) or antonyms (adjectives) in column B.

Verbs		Nouns	
A	B	A	B
1. stress	a. match	1. attire	a. catalogue
2. pair	b. emphasize	2. haberdasher	b. clothes
Adjectives		3. inventory	c. untidy person
1. casual	a. plain	4. label	d. fancy goods store owner
2. worn out	b. faded	5. slob	e. tag
3. fancy	c. formal		
4. extensively colored	d. new		

2. Match the words in column A in Activity 1 with the definitions below.

A. dress	E. put two things together	I. careless
B. put emphasis on	F. brightly colored, motley	J. useless, exhausted, threaded
C. piece of some material used for describing what something is	G. unpleasantly dirty or rude person	K. shopkeeper who sells clothes, pins, etc
D. unusual, superior in quality	H. detailed list of goods	

3. Complete the sentences below with the words from activity 1.

1. Though these jeans are quite _____, I can't throw them away. 2. I'd like to _____ the necessity to keep within the dress code. 3. Summer clothes are usually more _____ than winter and autumn ones. 4. I felt awkward in my evening dress – everybody was wearing something _____. 5. Her _____ looked strange in that plain setting. 6. In this shabby coat you look like a _____. 7. Don't always believe a _____ you see – there are so many fakes about. 8. If you have a look at our _____, you'll see what a wide choice of fabrics we've got. 9. Like his grandfather and father, he is a _____ and owns a small shop. 10. You may _____ this black skirt with sweaters or blouses of any colors.

READING

1. You are going to read six experts' opinions on the likelihood of the return of business formality in American companies. For questions 1–13 choose from the opinions (A–F). The opinions may be chosen more than once. When more than one answer is required, these may be given in any order. There is an example at the beginning.

Experts: **A. Jane Goodwin** **B. Marshall Cohen** **C. Barbara Parson**
D. Russel Sherman **E. Mary Staff** **F. David Wolf**

considers that men prefer to buy cheaper clothes	1	B				
believes that men will never wear uniform again	2					
thinks that business suits may be worn with informal accessories	3					
supposes that haberdashers should widen their inventory	4					
says that the sales of men's tailored clothing are going up	5					
states that more companies allow their employees to wear casual clothes at work	6					
shares the opinion that men sometimes mix up casual and untidy looks	7					
is sure that the suit business will never decline	8					
points out that the suit business has been making record money lately	9					
believes that self-expression is possible even if you wear a formal suit	10					
says that nowadays men may wear much brighter colors	11					
doesn't doubt that business suits will never be as formal as before	12					
considers that men usually don't buy clothes if they can wear their old ones	13					



A. Jane Goodwin,
Men's Wearhouse

Suit makers, suit sellers and the press have been trumpeting the return of business formality for a year now. Last year, the number of pieces of men's tailored clothing sold at department stores rose 12 percent, and ties and suits have continued to move off store racks quickly. In New York the change was stressed when Lehman, a big investment banking firm, renounced business casual attire.

B. Marshall Cohen, president of Fashion World,
a marketing research firm

Even if men are dressing up for work again, they are not exactly investing heavily in an expensive new wardrobe. Not only are suits less expensive, but men may be trying to take the formal edge off their tailored pants and jackets by pairing them with relaxed accessories like ties with unconventional patterns, dress shirts in eye-grabbing colors, like lime green and orange, and crepe-soled shoes -- all of which can cost much less than a Hickey Freeman suit. Men are not buying a fancy name when they can make do with a pair of dress pants or a less expensive label.

C. Barbara Parson, Parson Fine Clothes and Sportswear

Any movement toward formality is welcomed by men's clothing retailers. Business casual went way too far; it became an excuse for men to dress like slob in a rumpled pair of pants and a cheap shirt. Some haberdashers of fine clothing have made significant adjustments to their inventory. Rothman's, a men's clothing store in New York, has increased its suit orders by 25 percent over last year and marked down sport coats, which the store previously had not included in annual sales, by 40 percent. Investors are taking the same view, sending the stocks of men's tailored clothing companies to record highs in recent weeks.



D. Russel Sherman, a spokesman for First Boston

For all the talk of the new formality, few firms are officially following Lehman's dictate, planning to return to a formal code, even on Wall Street, where it was expected to set off a domino effect. If the evidence is mixed at white-shoe financial firms, there is even less evidence that smaller businesses are dressing up again. The percentage of companies who described employees' customary attire as "casual all the time" increased 4 percentage points in 2001 over the year before, to 49 percent.



E. Mary Staff, chief executive of Hugo Boss

Our suit business remained hot even when cappuccino machines and dogs were almost as common in the office as ties. The clock cannot be turned back. Certain companies want to reinstate the uniform, but men want to dress in a manner that is less uptight. Our suits are popular because they are comfortable and flattering and can be worn with T-shirts or sports shirts."



F. David Wolf, creative director of Blockbuster Group

A problem for suit sellers comes from how men buy clothing. Some 91 percent of men say the main reason they buy a new suit is to replace one that is worn out. That means men who are dressing up again may just go to their closets and pull out suits from 1995 instead of buying something new. That is why retailers are hoping to boost men's tailored clothing sales by adding a bit of outrageous fashion twist. We think men should be allowed to have more self-expression. There are going to be more extensively colored shirts available than ever, in colors like orange, lime green and turquoise blue. Macy's main floor will look like a rainbow."

2. Analysis of ideas and relationships. Circle the letter next to the best answer.

1. Jane Goodwin says that

- a) some big New York firms encourage their employees to wear business casual attire.
- b) the press welcomes the return of business formality.
- c) more formal clothes have been sold lately.
- d) men prefer tailored clothing.

2. Marshall Cohen believes that

- a) nowadays men spend a lot on accessories.
- b) today suits are cheaper.
- c) most men prefer not to spend too much money on clothes if it's possible.
- d) contemporary men like clothes in eye-grabbing colors.

3. Barbara Parson speaks about

- a) the problems of men's clothing retailers.
- b) the haberdashers' annual sales.
- c) the changes in the haberdashers' inventories.
- d) slob's rumpled attire.

4. In Russel Sherman's opinion

- a) novelties may set off a domino effect.
- b) most companies are in favor of casual clothes.
- c) there is little evidence in white-shoe financial firms.
- d) the number of companies allowing their employees to wear casual attire is decreasing.

5. Mary Staff is sure that

- a) the situation in business will never be the same.
- b) companies should reinstate uniform.
- c) only flattering suits may be popular.
- d) men like to dress up for work.

6. F. David Wolf states that

- a) men and women buying clothes for different reasons.
- b) 1995 suits are smarter than those made today.
- c) suits are going to be more extensively-colored.
- d) suit sellers are facing many problems now.

3. Explain the meaning of the following words and word-combinations in the texts.

Suit maker (A), suit seller (A), business formality (A), tailored clothing (A), store rack (A), formal edge (B), relaxed accessories (B), unconventional patterns (B), dress shirts (B), dress pants (B), crepe-soled shoes (B), make do (B), business casual (C), suit orders (C), annual sales (C), white-shoe financial firms (D), suit business (E), uniform (E), T-shirt (E), men's tailored clothing sales (F), fashion twist (F), turquoise blue (F).

4. Complete the sentences below with the words from Activity 3.

1. There is too much _____ in this evening dress – you'd better think of some _____. 2. You may buy some _____ and _____ here, this is the best shop of _____ in our city. 3. _____ are doing their best to attract young people to their creations. 4. _____ are often unpredictable and inexplicable. 5. We can offer you an excellent suit at a reasonable price and a dozen _____ to wear with it. 6. _____ of the luxurious expensive cars are constantly rising in this country. 7. Her full-length backless _____ dress fitted her perfectly. 8. Debates about the necessity of school _____ have lasted for years. 9. Nowadays designers offer a wide range of jackets made of fabrics with _____. 10. _____ includes suit makers and _____. 11. The increase in _____ may testify to the increase in business activities in the country. 12. During the clearance sale the _____ become empty if you offer good discounts. 13. I don't need a new car – I can _____ with my old Honda perfectly well. 14. You need some _____ – you may as well try on a pair of glasses. 15. Her favorite attire is a pair of jeans and some bright _____. 16. Major men's clothing stores have increased their _____ by 35 percent this year. 17. Most _____ continue to encourage the so-called _____ style, a mixture of formal and informal styles.

5. Find in the texts the synonyms and antonyms to the following words from activity 1.

Synonyms: stress (A), attire, (2) (A); casual (B), fancy (B); extensively colored (B), label (B), combine (B), pleasant to look at (B); haberdasher (C), inventory (C),.

Antonyms: stress (A), casual (4) (B), fancy (B); a tidy person (C); pressed (C), worn out (F).

6. Complete the sentences below with the words you have found in Activity 5.

1. If you dress like a _____, you'll have no chance to be asked for a date. 2. She feels more _____ wearing casual clothes. 3. He was wearing an expensive suit, but it was so _____ that looked awful. 4. The new couturier was _____ so much that everybody was looking forward to the Sunday show. 5. It's _____ for the bride to wear a bridal veil at the wedding ceremony. 6. Those riding by motorcycle at night, should wear something _____. 7. Nobody expected her turn up in her brand _____ outfit at the party. 8. Mr. Johnson turned out to be an impressive gentleman in a _____ suit. 9. His clothes had been _____ to the point of eccentricity, and that finally cost him his job. 10. She tried to wear something more casual not to look too _____. 11. Because it was pretty cold, they could not wear their light _____ and had to stay indoors. 12. The manager planned to introduce a _____ for his employees to encourage wearing dress suits. 13. His _____ consisted of blue jeans and sweaters. 14. In fact, men's _____ wear has not changed much in the last 200 years, has it? 15. He became a _____ and grew rich on selling casual clothes. 16. She always had a large _____ of old clothes in her wardrobe. 17. It takes some courage to _____ the uniform that has been worn for so long. 18. She believes that all designer _____ clothes are terribly overpriced. 19. The stiletto shoes are _____ but not too comfortable. 20. Never try _____ formal items of clothing with casual ones.

7. Find in the text the phrasal verbs meaning

dress up	dress formally; make oneself more attractive
	record something so as to remember it
	leave
	take something out
	remove
	return to the past

8. Complete the sentences below with the phrasal verbs from Activity 7.

1. She often dreams of _____ and being young again. 2. If you want to impress the personnel manager, you'd better _____ for the interview. 3. Don't _____ your purse – I've already paid for everything. 4. My memory has failed me again – I should _____ everything _____. 5. _____ this sauce-pan _____ the table, it's too hot. 6. She said "Bye!" and _____, without looking back once.

Study the collocation table and then proceed to the tasks

Noun	Adjectives	Verb + Word	Word + Noun	Preposition	Phrase
Suit	immaculate, smart, well-cut, best, tailored, double-breasted, three-piece, pinstripe, business, formal, bathing, ski	Wear, have on, take off, try on	Jacket, trousers	In a ~	a suit and tie; a suit of armour; a suit of clothes
Trousers	Long, short, baggy, tight, bell-bottom, drainpipe, flared, pyjama	Pull on, pull up, drop, pull down	Bottoms, leg, suit, pocket,	In ~	
Jacket	Tailored, baggy, loose, heavy, single-breasted, belted, zip-up, padded, quilted, waterproof, bulletproof, checked, striped, corduroy, leather, sheepskin, suede, life, smoking, sports, flak	Pull on, shrug (sth) into, shrug on, slip on, put off, remove, shrug off/out of, button up/unbutton, hang up, drape	Pocket, sleeve		a jacket and tie
Shirt	Clean, crisp, fresh, baggy, unbuttoned, long-sleeved, button-down, polo, sports, Hawaiian	Button up/unbutton, pull off, tuck in	Button, collar, pocket, cuff		In (your) shirtsleeves (not wearing a jacket)
Tie	Undone, loose, askew, loud, bootlace, bow, kipper, black, white, club, college	Knot, tie, loosen, adjust, straighten	pin		Suit and tie

9. Translate using the collocation table

1. Костюм: діловий костюм, носити двобортний костюм, костюм-трійка, костюмні піджак/брюки, в бездоганному костюмі, приміряти нарядний костюм, в костюмі та краватці, гарно скроєний костюм, носити костюм в тоненьку смужку, купальний костюм, найкращий костюм, зняти гірськолижний костюм, комплект одягу, збруя.

2. Брюки, штани, шаровари: натягнути вузькі брюки, штанина (колоша), довгі/короткі штани, нижня частина колош, в мішкуватих піжамних штанах, брючний (жіночий) костюм, скинути штани, брюки-кльош, стягувати брюки-дудочки, кишеня брюк.

3. Піджак, жакет, куртка, кітель: піджак і краватка, кишеня водонепроникної куртки, натягнути діловий піджак, рукав замшевої куртки, накинути спортивну куртку, куленепробивний жилет, зняти важку куртку на теплій підкладці, застігнути однобортний піджак, повісити жакет з поясом, куртка на блискавці, просторий/мішкуватий піджак, обгорнути плечі смугастим жакетом, вельветова куртка, розстігнути піджак в клітинку, дублянка, шкіряна куртка, зняти рятувальний жилет, смокінг.

4. Сорочка: застігнути свіжу сорочку, зняти спортивну сорочку, без піджака, комір та манжети сорочки, заправити сорочку в штани, стягнути теніску, розстігнути сорочку з довгими рукавами, кишеня сорочки, чиста накрохмалена сорочка, сорочка на гудзиках, Гавайська сорочка, розстігнута мішкувата сорочка, гудзик від сорочки.

5. Краватка: зав'язати краватку, шпилька для краватки, ослабити вузол краватки, костюм та краватка, розв'язана краватка, поправити скособочену краватку, чорна/біла краватка-метелик, клубна краватка, ядуча (заяскрава) краватка, краватка коледжу, краватка-шнурок, широка краватка, нетуго зав'язана краватка.

10. Find in the text the words related to:

pieces of clothes: T-shirt,

colors and patterns: orange,

adjectives and adverbs used to describe fashion, shops, clothes, accessories, companies, designers: fine,

places where clothes are made, studied or sold: department store,

people: director,

11. Work in pairs. Describe the way you would like (your boy friend) to dress for: a) an informal party; b) your university classes; c) a job interview; d) a gaudy ball. Use the words you have found in exercise 10 and the Collocation Table on the previous page.

12. Read about the principles of text compression in the Addendum, study the compression of paragraph 0 in the example, then compress the rest of the text and reproduce it to your partner.

13. Write a 200-word essay on the trends in contemporary men's fashion.

14. Translate using your active vocabulary for the italicized words and word combinations

1. Не раджу тобі купувати цей *двобортний костюм в тоненьку смужку – піджак надто просторий, а штани, навпаки, дуже вузькі*. 2. Вона збирається у відпустку, тож їй потрібен новий *купальник*. 3. Це – офіційна зустріч, ви маєте бути *в костюмі і краватці*. 4. На день народження мати подарувала йому золоту *шпильку для краватки, прикрашену діамантом*. 5. Кондиціонер поламався, тож він працював *без піджака*. 6. Він ще *не вийшов з дитинства (ходить в коротких штаницях)*. 7. Після прання на *гавайській сорочці* бракує *гудзика*. – Вона поклала його в *кишеню сорочки*. 8. Коли він нервує, то завжди *послаблює вузол краватки* або навіть *скидає піджак*. 9. *Застебни сорочку та заправ її в штани*. 10. Цей *бездоганний діловий костюм гарно скроєний*. 11. Іноді *гірськолижний костюм* може коштувати більше, ніж ліжж. 12. В своєму *новому костюмі-трійці з чорною краваткою-метеликом* він виглядав надзвичайним. 13. Вона не захотіла *приміряти брюки-кльош – колоші* були надто широкі. 14. *Комір та манжети білої сорочки* потребують особливого догляду. 15. Це її *найкращий костюм*. Як на мене, він дуже *нарядний*. 16. В подарунок немовляті вони купили два *комплекти одягу*. 17. В кишені його *штанив* була дірка, і він загубив ключі. 18. Він виглядав кумедно *в довгих і мішкуватих піжамних штанах*, які він ще й підтримував, аби вони не *впали*. 19. Іноді *брюки-дудочки* у модників були такими *вузькими*, що вони не могли *стягнути їх*. 20. Його *штани* унизу були вологі та брудні – на вулиці була злива. 21. *Поправ краватку*, вона з *їхала убік*, та й *вузол* занадто *нетугий*. 22. *Ділові піджаки* можна носити і з *вузькими*, й з *широкими краватками*. 23. Не кожен юнак вміє *зав'язувати краватку*. 24. Його *піджак в клітинку, смугаста сорочка і ядуча краватка* виглядали дивно на фоні *смокінгів і фраків* інших гостей. 25. Він не може піти туди без *клубної краватки* – йому просто не дозволять увійти. 26. Зараз дизайнери легко суміщають *спортивні сорочки і ділові костюми*. 27. Перед чергуванням поліцейський перевірів свій *куленепробивний жилет*. 28. Ці *куртки* дуже популярні серед туристів, бо, хоча вони *на теплій підкладці*, але не *важкі* та й ще *водонепроникні*. 29. Вона скинула *дублянку і повісила її до шафи*. 30. Я хочу купити *шкіряну куртку на блискавці і з поясом*. 31. *Рятувальних жилетів* не вистачало, й на борту знялася паніка.

UNIT 4. THE LION'S SHARE

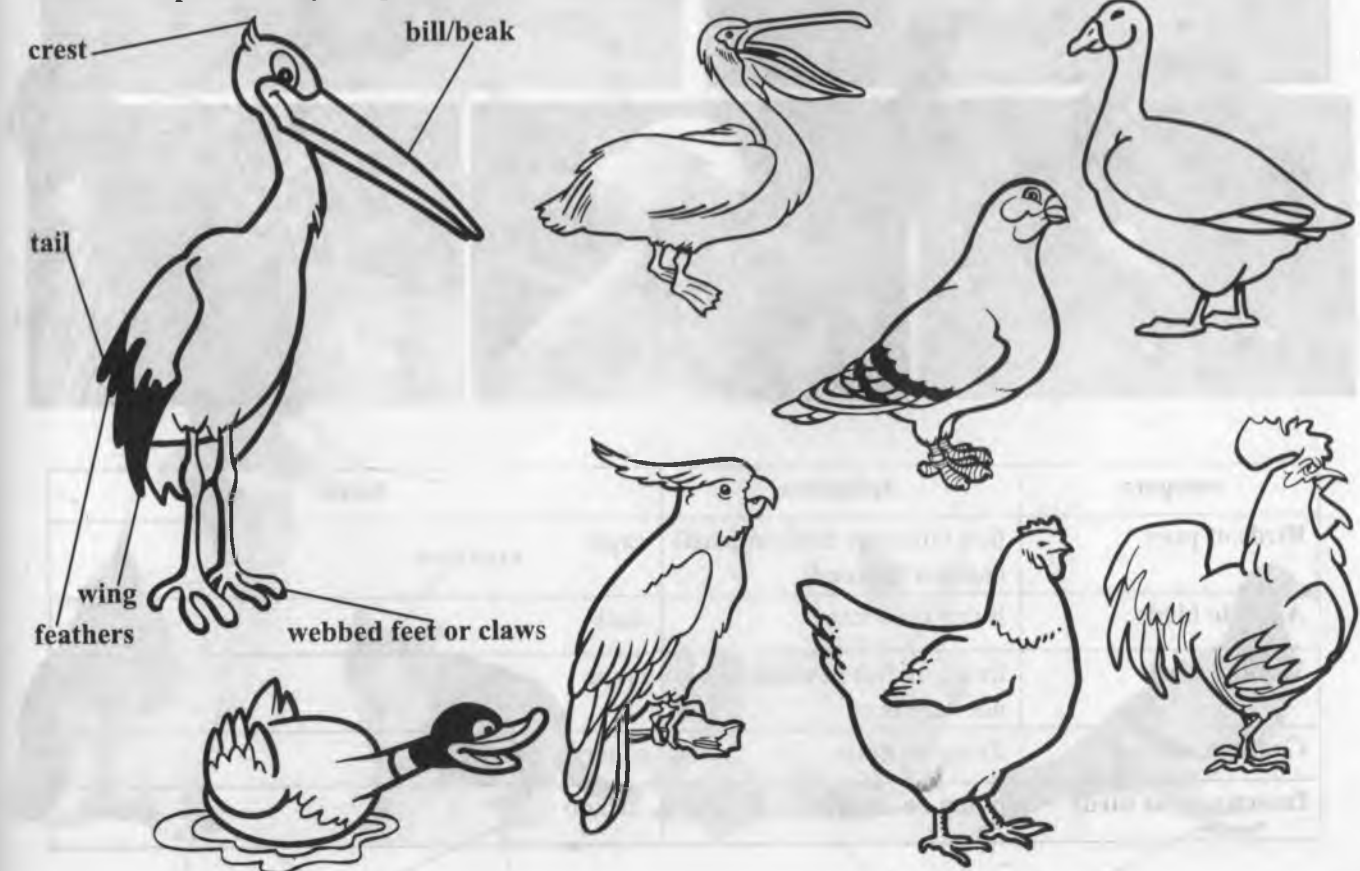
LESSON 1. LET SLEEPING DOGS LIE

PART 1. NEVER LET THE CAT OUT OF THE BAG



James is getting ready for a visit to Arthur and Clare Foxtrots, who have a farm in Louisville, KY. James is going to pretend he'd like to buy a farm, but he needs some preparation. Lappy is helping him.

1. Work in pairs. What kind of domestic animals can you think of? Have you or your relatives got any of them at home?
2. Work in pairs. Study the picture below and then describe the birds.



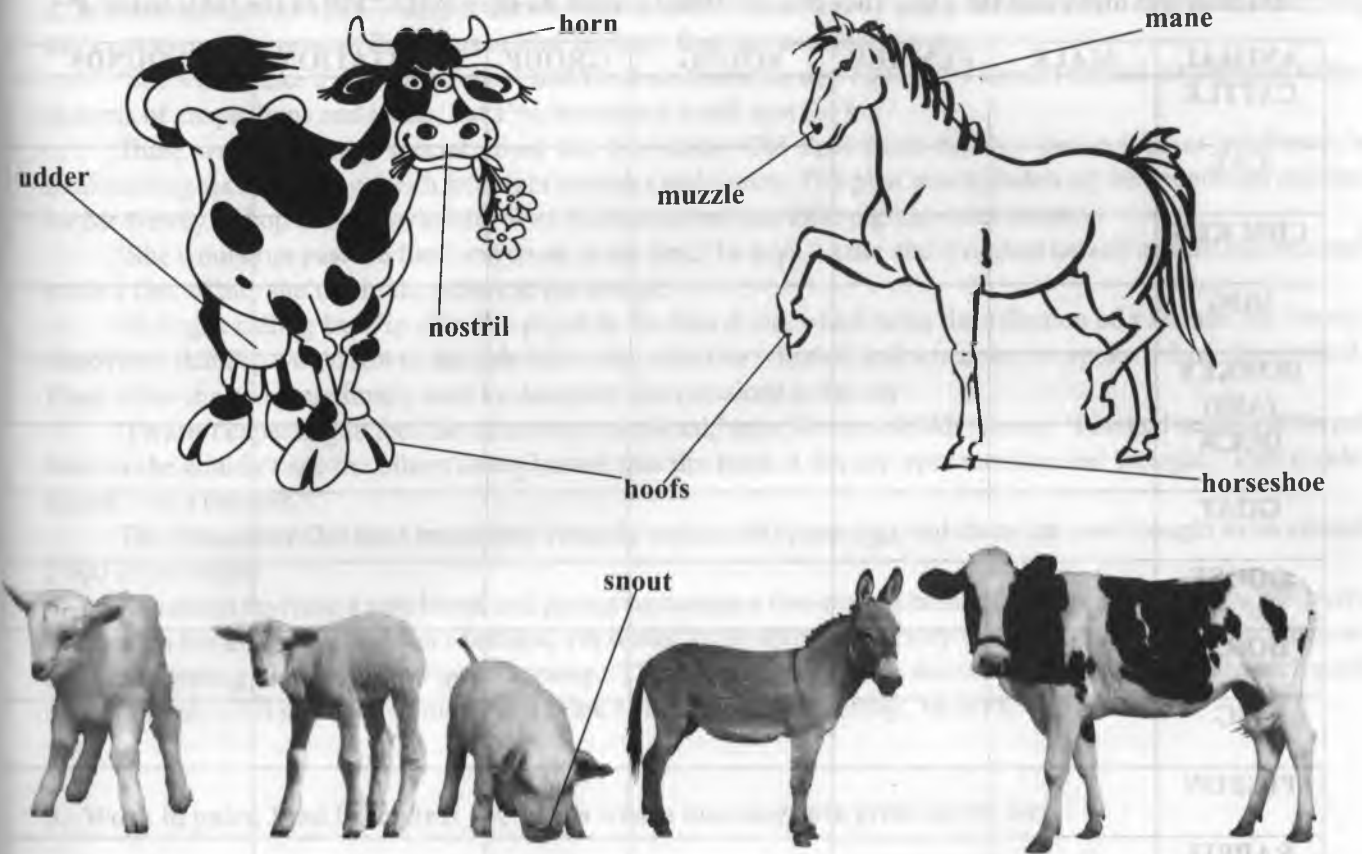
3. Work in pairs. Match the words in the box with the pictures below. Describe the pictures. Then distribute the words from exercises 2 and 3 among the four categories in the table below.

canary cuckoo crane crow eagle falcon finch grouse gull hawk heron magpie nightingale ostrich owl parrot partridge peacock pheasant quail robin skylark sparrow starling stork swan swallow swift thrush turkey vulture woodpecker

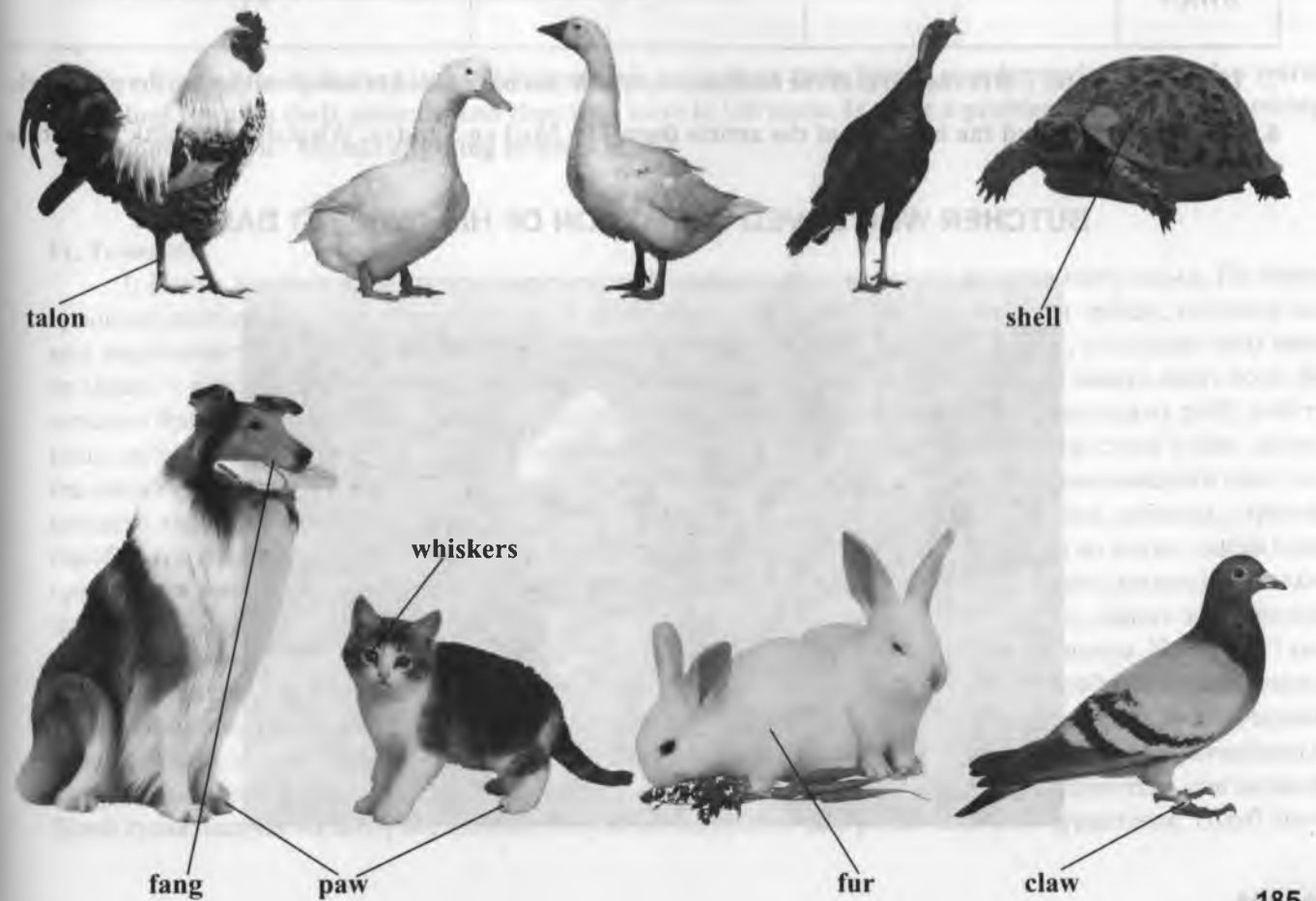


category	definition	birds
Birds of prey	that kill other birds or small animals for food	eagle
Aquatic birds	living on water	duck
Wading birds	living on fish in water that is not very deep	crane
Granivorous birds	living on grain	canary
Insectivorous birds	living on insects	cuckoo

4. Work in pairs. Study the pictures and then describe the animals below. Speak about their typical behaviour, too.



5. Work in pairs. What animals in the pictures on this page can be pets? Why or why not? Have you (or your friends) got pets? What kind of character do they have?



6. Work in pairs. Discuss the following question. What are the names of male, female and young species of each of the farm animals and birds you can see on the previous page? How are called the groups of such animals and birds and the place they live at? What sounds do they make? Fill in the table below.

ANIMAL	MALE	FEMALE	YOUNG	GROUP	HABITATION	SOUNDS
CATTLE						
CAT						
CHICKEN						
DOG						
DONKEY (ASS)						
DUCK						
GOAT						
GOOSE						
HORSE						
PIG						
PIGEON						
RABBIT						
SHEEP						
SWAN						

7. Listen to the tape. Fill in the parts of the table above, which you have failed to complete during the pair work.

8. Study the photo and the headline of the article from The Mail on Sunday. What do you think the article is about?

BUTCHER WHO SAVED THE BACON OF HIS OWN PET BABE



Now read the article and then proceed to the tasks

AFTER 30 years as a butcher, Rob Newey has finally met his match – a pig too lovable to slaughter. Rob has confessed that he simply cannot bear to send an affectionate spotty pig to the abattoir. ‘I know it’s daft, but she’s got to me,’ he says, as Pig gazes at him lovingly from her comfortable sty.

‘She’s more like a dog than a pig – and has been from the day I got her. I know I should be thinking of her in terms of chops, loins and joints, but I’ve developed a soft spot for her.’

There was something special about the Gloucester Old Spot from the day she arrived at Mr Newey’s smallholding six months ago with her eight brothers and sisters. The plan was to fatten all the month-old porkers for Mr Newey’s shop in Kingswinford, West Midlands, but one little pig had other ideas.

‘She would run past the food and come to me first,’ he says. ‘After she’d rubbed herself against my legs and made a fuss of me, she’d join the others at the trough.’

He began calling her Pig after the piglet in the film *Babe*, which wins the affection of a farmer. Mr Newey discovered that Pig would trot to his side like a dog when he whistled and whenever he spoke to her, she grunted. Then, when the rest were finally sent to slaughter, she remained in her sty.

‘I wasn’t expecting to feel like this about an animal,’ says 50-year-old Mr Newey. ‘I locked her in a different field so she couldn’t see the others being loaded into the truck. I felt my eyes moisten and thought: ‘This is ridiculous. I’m a butcher.’”

The Gloucester Old Spot breed was virtually extinct 100 years ago, but there are now thought to be around 2 000 in existence.

‘It’s about reviving a rare breed and giving customers a free-range alternative,’ says Mr Newey, whose wife Vi does his book-keeping and son Matthew, 19, works in the shop. Mr Newey’s two older sows are now pregnant and he’s planning to breed from Pig next spring. ‘They’ll have to go to the abattoir, otherwise I might as well pack up and forget it. I’ll just have to make sure none of them gets too friendly,’ he says.

9. Work in pairs. Find in the text the words whose meanings are given in the box.

Equal, slaughterhouse, silly, piglet that is made fat before being killed for food, long narrow open vessel with water or food for animals, love, run, oink, get wet, absurd, variety, practically, died out, restore, exceptional, choice, female pig, give up the job

10. Now discuss the following issue. When raising animals at their farms, people inevitably develop warm feelings towards their animals, and then they have to kill them. Is there a problem here? Can something be done about it? Should anything be done at all?

11. Translate

1. Птахи діляться на п’ять великих категорій, залежно від того, чим і де вони харчуються. Це також зумовлює особливості їхньої зовнішності. Водоплавні птахи, наприклад, качки, гуси, лебеді, пелікани мають перетинчасті лапи, видовжений плаский дзьоб та пір’я, що змащується жиром, внаслідок чого воно не мокне у воді. Натомість болотяні птахи, наприклад, журавель, чапля або лелека, мають довгі ноги, бо змушені бродити у воді, а також довгий плаский дзьоб, за допомогою якого вони вишукують рибу, жаб та іншу дрібноту на міліні. Хижі птахи, наприклад, орел, сокіл, яструб, сова, крук, гриф-стерв’ятник, мають масивний гачкуватий гострий дзьоб та великі гострі пазурі, широкий розмах крил і дельтовидний хвіст для кращого керування польотом. Зерноїдні птахи, наприклад, кури, півні, індик, павичі, зяблики, страуси, горобці, голуби, перепілки, куріпки, фазани, мають короткий гострий дзьоб та пазурі на ногах, якими вони гребуться в землі, шукаючи зерна. Деякі зерноїдні втратили здатність літати. Нарешті комахоїдні птахи, наприклад, зозуля, сорока, соловей, дрізд, жайворонки, шпак, ластівка, стрижи, дятел, мають видовжений загострений дзьоб. 2. Сонце ще не зійшло, а півень вже закричав: “Ку-ка-рі-ку!” Світало. На подвір’ї починалося життя. З курятника випурхнула зграя курей, які тут же почали діловито гребтисся і кудкудакати. Молодий півник гордовито походжав поруч. Квочка кудись повела свій виводок курчат, які весело чимчикували за нею, попискуючи. Зграя качок, на чолі з селезнем, разом з каченятами, покахкуючи, почвалала із загороди до річки. З іншої загороди вигулькнула зграя гусей і гусенят. Гуски було загелкотіли, але великий білий гусак засичав на них і все стихло. Голуби на голуб’ятні вже розпочали своє туркотіння. Голуб щось

вуркотливо наспівував голубці, малі голубенята теж слухали. Враз десь щось ляснуло – і вся згряя знялася в небо. На озері білосніжна лебедина згряя – лебеді, лебідки та молоді лебеді – граціозно ковзала по водному дзеркалу. Повз хату, мукаючи, вже йшла череда на пасовисько – корови, телички, бички. Зачувши їх, бик почав ремигати в повітці, нахилиючи роги і вимагаючи випустити його. Теля теж спробувало було протестувати, але воно було занадто малим, аби йти до череди. В іншому кінці повітки заіржав віслюк: “Ііі-ооо! Ііі-ооо!”, мабуть згадуючи вільне життя в табуні. Ослиця навіть морду не повернула – маленький ослик саме прилип до її вимені, ласуючи молоком. Зате іржання почули в конюшні, де спочатку заіржав жеребець, б’ючи підкованим копитом в землю, роздуваючи ніздрі та мотаючи гривкою. За ним заіржала кобила, а потім й жеребчик та кобилка. Навіть мале лоша, яке ще в житті не бачило табуна, спробувало й собі заіржати. В сараї замекали кози – цап, коза та козенята – скоро їх поженуть до череди пастися на вигоні. В кошарі забekali барани, вівці та ягнята: “Бее! Бее!” Їм теж кортіло до отари. У свинарнику почулося рохкання свиней: “Хрю! Хрю!” Кабан, кнур, свині, відгодований на забій підсвинок з великим рилом та цілий виводок поросят рідкісної породи, що якийсь час була практично на межі вимирання, похрюпуючи, риссю побігли до корита. А був же час, коли багато хто вважав спробу відродити цю цінну породу безглуздою і сміховинною, пропонуючи всякі альтернативи! Жаль, що попри всю прихильність до цих свинок, доведеться свого часу відправляти їх на бойню. Таке життя! В кролятнику заворушилися кріль, кролиці та виводок кроленят. З собачої будки виглянув пес, гавкнувши на курей, що греблися вже занадто близько: “Гав! Гав!” Потім для порядку погарчав на півника, що шпацірував коло курей, як Пилип з конопель, і заховався в будку. Тут можна було згадувати вільне життя, коли він був ще щеням, і гасав у зграї таких же вільних собак, як і він. Там у нього була така гарна собачка! З блискучим хутром, симпатичною мордочкою, м’якими лапами і блискучими пазурами! Солодкі спогади зволожили його очі і він тихо заскавучав. На ганок ліниво вийшла кішка, ворущачи вусами і озираючись доккола. Помітивши зажуреного пса, зневажливо нявкнула. “Ховається в ту будку, як у панцир. Знову згадує молодість. Було б що згадувати! Оце я б стала тинятися смітниками у зграї кішок з усякими драними котами та кошенятами? Та нізачо в світі! Ні, все таки цей пес мені не рівня. І взагалі, час йому вже мабуть пакувати речі, бо з нього ні діла ні роботи”. Вона простягнулася на теплом ганку, примружила очі і задоволено замурчала.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the meanings the words listed below: **blackbird – bluebird – catbird seat – dollarbird – tailorbird – kingbird – lovebird – mockingbird – secretary bird**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 2

ANIMAL KINGDOM STRIKES BACK

Lappy collected some curious stories on cases of animal sabotage

1. Read the following stories and then proceed to the tasks.



Canadian firemen responded to an alarm call from the fire-detector at the home of Jessica Smith, but there was no fire. Instead, they opened the detector and found a spider, which had spun its web inside and set off the alarm.



Air-raid sirens were set off in Toronto, apparently due to mice gnawing through circuit wires (one of these days, a rodent’s going to start World War III!).



In New York State, hundreds of paranoids were convinced their phones were bugged. The cause of the mystery crackling turned out to be squirrels sharpening their teeth on the wires. Five miles of cable needed replacing.

3. Work in pairs. Tell your partner a similar story about animal sabotage. Listen to her/his story. Choose the most incredible story in your class.

4. Match the words in column A with their synonyms in column B.

Nouns	
A	B
weapons	fall-down
alarm	without pillars
missile	brickwork
mound	arched weapon
cave-in	wire support tower
turd	electricity failure
swing bridge	shaft
power	arms
short-circuit	stop
masonry	excrement
pylon	warning
halt	electricity
bow	rocket



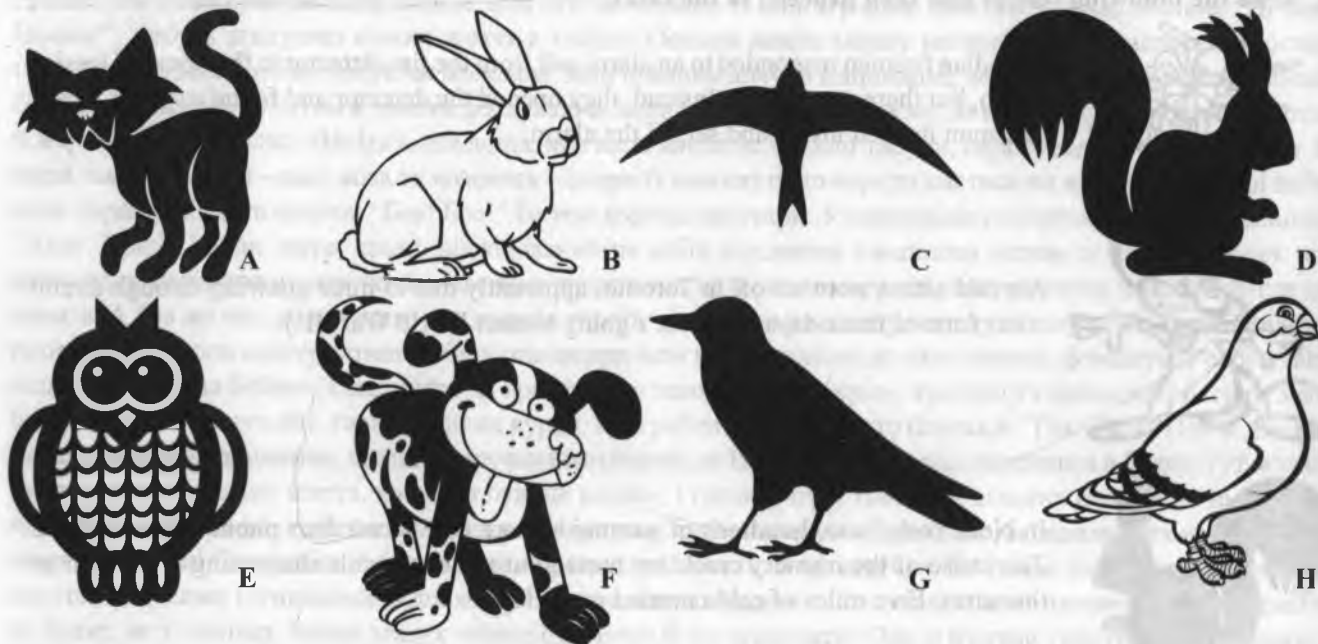
Modifiers	
A	B
secured	gigantic
vast	very old
ancient	protected
Verbs	
set off	cut off power
breed	put out of action
burrow	bite
intend	sit on
blow	save
peck	reproduce
perch	start
black out	be going to
rescue	dig

5. Fill in the gaps in the following sentences with the words from columns A in the previous exercise.

1. They sincerely believed that those _____ were exactly the type of _____ that was needed to bring the Gulf crisis to a _____. 2. While _____ a hole under the fence, the rabbits accidentally _____ the fire _____, _____ the _____ cable, caused a _____ and _____ the whole house. 3. People used to be hunting with _____ and arrows in _____ times. 4. The eagle was _____ high on the electricity _____, _____ at the _____ line, which was extremely dangerous, so they decided to _____ the whole house, _____ to _____ the bird. 5. On that _____ territory rabbits _____ very quickly, and that created problems – soon the _____ army of the rodents was _____ into the rocket _____, and the ground part of the _____, causing numerous _____, ruining the _____, leaving their _____ everywhere. To tell the truth, nobody liked it.

6. You will hear several pieces of news on animal sabotage. For questions 1–13 choose from the animals and birds A–H. The answers may be chosen more than once. When two answers are possible, they may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Which of the animals or birds:



0. stopped a dozen and a half express means of transport	G			
1. created traffic problems				
2. caused train passengers to be a bit late				
3. created serious problems to the military				
4. created serious problems wishing to have a good time				
5. kept increasing in their amount all the time				
6. spoiled strategic weapons				
7. were the cause of electricity failure				
8. put optical equipment out of operation in a very unusual way				
9. had an offensive operation being planned against them				
10. caused a power cut-off in a community				
11. were dangerous for the British cultural heritage				
12. were killed as a result of the accident				
13. had defensive measures being taken against them				

7. Match the words in column A with their synonyms in column B.

Verbs	
A	B
flap (at)	get down
take to	tremble
hail	fly down
deceive	cheat
swoop (on)	went to
blast	greet
flutter	beat



Modifiers	
A	B
dazed	awful
soured	spoiled
rotten	shocked
Nouns	
cockatoo	sniper
marksman	pain in the neck
pest	type of parrot

8. Fill in the gaps in the following sentences with the words from columns A in the previous exercise.

The police _____ was called to the school because a local _____ became a real _____. The _____ bird had _____ on the children, _____ at the adults, so the school community was a bit _____. They _____ the policemen, and he _____ the yard at once. There was no way to _____ him, so he _____ the bird out of the tree. The _____ was lying on the ground, its wings still _____, and that _____ the performance. The children were just not used to watching the real pain.

8. Work in pairs. You are going to read three short texts, collected by James, on cases of birds' attacks on the Foxtrots that happened at different time in different parts of the world. Try to guess the reasons of the attacks. What is similar and what is different in the three cases.



According to the *Weekly News*, John Foxtrot, of Tweedlemouth, Northumberland, was crossing Tweed Bridge, Berwick, when he was attacked by screaming dive-bombing seagulls. Shouting and waving his arms, he made his way to a couple on the other side, also under attack, and the three ran for cover. They were shaken up but undamaged. Several other people said they had been flapped at while crossing the bridge. Local authorities put it down to birds nesting and feeling threatened – because normally seagulls are quite harmless.



The *Denver (Colorado) Post* newspaper reports that two days ago Mr. Terry Foxtrot took to the fields south of Yoder, Wyoming to hunt for game birds. He stopped to look at the sky, and the next thing he knew he was lying dazed and wounded on the ground – and 15 feet away sat an eagle also a bit dazed. The bird came out of the sky to strike him, cutting his head and seriously injuring his right eye. When he got up to go for aid, the bird 'took off at a kind of trot'. An official from the Wyoming Game & Fish Department said that it was 'extremely abnormal behavior' for an eagle to attack a human.



The *Daily Mirror* informs that on 14 January 1975 a cockatoo hailed a group of schoolchildren at Leighton Buzzard Bedfordshire, with a friendly, 'Hey, Jack, my name's Mary.' But no-one was deceived. In the previous two weeks it had swooped on five children at Beaudessert Infant School, cutting them about the face and hands. Mothers were also attacked as they collected the kids – and teachers armed with sticks were needed to escort children to the outside toilets in the playground. A police marksman was called, but missed. The next day the gunman had another go, and this time successfully blasted the pest out of the tree. As an exercise in public relations, however, the triumph was immediately soured. The gunman went to pick up the bird, and found its wings still fluttering. He held it up for all to see. Mothers screamed and children began crying. As the police drove off, one mother, Ms. Jenny Foxtrot, shouted: 'You rotten lot, why didn't you catch it?'

9. There are many songs in English about rural life. One of the most famous songs of this type, at least in the USA, is *Home on the Range*. This ode to wide open spaces became the ‘cowboys’ national anthem’ and Kansas’ official state song. It is believed to have evolved from *My Western Home* published in 1873 and written by Brewster Higley and Dan Kelly. Read the song and try to translate it into Ukrainian. Read about the principles of translating songs in the Addendum first. A variant of the translation of the first verse has been suggested, too. It does not mean that you should accept it, suggest your own variant if you feel like that.

HOME ON THE RANGE



Oh give me a home, where buffalo roam,
Where the deer and the antelope play,
Where seldom is heard a discouraging word,
And the skies are not cloudy all day.

Refrain

Home, home on the range,
Where the deer and the antelope play,
Where seldom is heard a discouraging word,
And the skies are not cloudy all day.

Where the air is so pure, and the zephyrs so free,
And the breezes so balmy and light,
That I would not exchange my home on the range
For all of the cities so bright.

Refrain

Home, home on the range,
And the breezes so balmy and light,
That I would not exchange my home on the range
For all of the cities so bright.

How often at night, when the heavens are bright
With the light of the glittering stars,
I stood there amazed and I asked as I gazed:
Does their glory exceed that of ours?

Refrain

Home, home on the range,
With the light of the glittering stars,
I stood there amazed and I asked as I gazed:

Does their glory exceed that of ours?



10. Translate

Тропічна військова база була в стані облоги. Несподіване нашествя гризунів і агресивність диких птахів створювала серйозні проблеми для території, що охоронялася, та озброєння, яке тут знаходилося. Величезні зграї кроликів, які розмножувалися з блискавичною швидкістю, тинялися по базі, залишаючи повсюди екскременти, роблячи підкопи по периметру паркана та в ракетних шахтах. Це спричиняло провали в ґрунті внаслідок чого постійно спрацьовувала сигналізація, відбувалися короткі замикання, вибивалися електричні запобіжники, відключалося освітлення, переривалося живлення електрострумом. Орли та грифи-стерв’ятники уподобали високу ферму лінії електропередач, аби уможливити там і дзьобати електричні кабелі та дроти, а на розвідному мосту ворони та какаду щодень руйнували цегляну кладку. Чайки налітали на військових, наче яструби, б’ючи їх крилами та дзьобами, так що деякі вояки побували в нокдауні і тепер не виходили надвір без палиць. Проблема ускладнювалася тим, що керівництво категорично заборонило залучати снайперів чи взагалі застосовувати вогнепальну зброю проти тварин та птахів, посилаючись на якісь старовинні місцеві звичаї. Мешканцям бази довелося піти на хитрість. Аби, з одного боку, не мати зіпсованих відносин з тубільцями, а з іншого, – зупинити подальший негативний розвиток ситуації і врятуватися від паскудних шкідників, як вони їх називали, був створений громадський винищувальний загін, озброєний луками та стрілами. Наступного дня патруль вирушив на чергування, одразу ж виявивши ворону, яка примостилася на кабелі оперативного зв’язку з очевидним наміром подзьобати його. Вправним рухом патрульний збив шкідника першим же пострілом. Підійшовши до збитого птаха, він взяв його за лапи і підняв над головою. Крила того ще тіпалися. Патруль вітав його радісними криками. Командуючий бази, що спостерігав за тим, що відбувалося з вікна власного кабінету лише сумно похитав головою. Він уже уявив собі територію бази завалену тушками. Ні, треба вигадати щось інше. Він підняв телефонну трубку і наказав відмінити патрулювання.

Optional Task

11. Read a Ukrainian song and try to translate it into English. Read about the principles of translating songs in the Addendum first. A variant of the translation of the first verse has been suggested, too. It does not mean that you should accept it, suggest your own variant if you feel like that.

This song used to be sung during harvest time. The song is about hard work. The landowner (originally, the king (*kniiaz*) is symbolized by “falcon” and his children (that is, the members of the kin) – by “servants”. The main idea of the song is the unification of kins into one nation, and it is expressed in an allegorical manner. Falcon is gathering his servants “home”.

ЖНИВАРСЬКА

Ой літає соколенько по полю
Та збирає челядоньку додому.

Іди, іди, челядоньку додому,
Вигуляла все літечко по полю.

Вигуляла все літечко, ще й жнива –
Заболіла голівонька, ще й спина.

Ой літає соколенько по полю
Та збирає челядоньку додому.



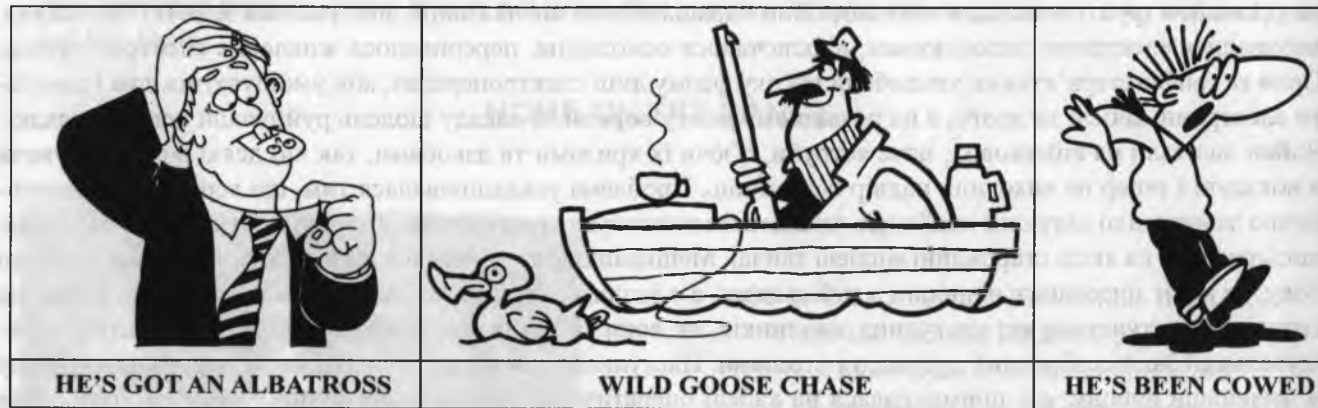
High beyond the yellow field
proud falcon flies,
Looking for his weary servants
from the sky.

DICTIONARY WORK

There are generic terms for each animal. For example, the generic term for “bird” is **ornithic**, which means “related to or looking like a bird”. Find the generic terms for the words listed below: **cat – dog – eagle – monkey – pig – snake**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 3

1. James wrote an e-mail letter to Annie and used some animalistic idioms. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the idioms are given below the letter.



Hi, Annie,

I've just come back from the Foxtrots' farm. Alas, I have nothing to *crow* (1) about. My case has turned into an *albatross* (2) around my neck. When I started the *wild goose chase* (3), I was so *cocky* (4), I thought I would crack it real *cold turkey* (5). I am quite prepared to *eat crow* (6) now and admit I've sometimes been a *cocksure* (7) *gullible* (8) *dodo* (9), too easy to be *rooked* (10). I have to *ram it down my throat* (11) every morning not to forget. I am not *grousing* (12), it's just one of my *larks* (13). The Foxtrots are very pleasant. When I was driving over there, I half expected to see a kind of *henpecked* (14) *lame duck* (15), whose wife would be *sniping* (16) at him in front of the others. But they are nothing like that, they are just wonderful – salt of the earth. Arthur invited me to take a *gander* (17) at the farm, so we *horsed around* (18) for a while. He kept *cowing* (19) me with some *loony* (20) stories about his relatives having been attacked by birds. Later they turned out to be true – he showed me a bunch of newspaper clippings he's been collected for a while. He promised to make some copies for me – that would help to *pigeon-hole* (21) the information.

I'll be back with another letter soon.

Love

A. complain	B. great burden	C. criticize in a nasty way	D. cheat
E. boast	F. fool around	G. stupid person	H. crazy person
I. categorize	J. wrong direction	K. complain	L. suddenly and forever
M. admit that you were wrong and say that you are sorry	N. dominated by one's wife	O. scare someone to make them do something	P. aggressively confident (2)
	Q. escapade	S. politician nearing end of term	T. make accept an idea by repeating it many times
R. easily duped or cheated			

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. Even if you win, avoid *boasting* about your success. 2. The students were *scared* into silence by the teacher. 3. When he pretended he had not understood again, she felt like *making him accept the idea by repeating it many times*. 4. In fact, he did not have much to *complain* about. 5. Stop *fooling around* – you'll be *cheated* by someone! 6. It's not safe to *categorize* people you hardly know. 7. They finally agreed that quarrelling over that issue was counterproductive. 8. Looking at her he wondered if she had deliberately sent him *in the wrong direc-*

tion. 9. Though they managed to do something, the *problems*, however, remained. 10. He turned out to be a *really stupid person*. 11. She said he had been talking to the poor man like a *crazy person*. 12. He tried hard not to turn into a stereotyped husband *dominated by his wife*. 13. Being a politician nearing the end of his term, he did not care about that at all. 14. Adolescents can be *aggressively confident* sometimes. 15. He had to *admit that he had been wrong and say that he was sorry*. 16. It was just like going along for *an adventure*. 17. Just *look at* this car! 18. He was treating her as if she were a *naive schoolgirl*. 19. She *complained* that all dishes tasted the same. 20. He quit smoking *at once* and never did it again.

3. Translate

1. Цей молодий лейтенант такий *самовпевнений*! 2. Він такого наробив, що вже час *покаятися* 3. Ти тільки подивися на цього *телення* – він вважає, що це була просто весела *витівка*. 4. Вона *поскаржилася* на дочку, бо, на її думку, та занадто *довірлива*. 5. Після цього прикрого випадку він кинув пити – *раз і назавжди*. 6. Він – справжній *дурник* – все *ганяється за якимись химерами*. 7. Це питання *важким тягарем повисло на шії* керівництва. 8. За кілька років він перетворився на доброго лінивого *підкаблучника*. 9. Вони повсякчас *гризлися* то з одного, то з іншого приводу. 10. Як краще *класифікувати* ці явища? 11. Коли вже їй *вдасться утовкмачити* йому, що в його віці соромно *тинятися без діла*? 12. Поліція затримала злодія, що *обманював* людей. 13. Десятиріччями система *заяжувала* людей, намагаючись у такий спосіб зберегти владу. 14. Чотири відсотки прибутку – це не таке досягнення яким слід *вихвалитися*. 15. Навряд чи він дуже допоможе – *термін його перебування на посаді добігає кінця*.

4. Write your own story (200 words) using the idioms from exercise 1.



SPEAKING TASKS

1. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his preferences concerning domestic animals. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.

<p>Function 18. Talking about likes and dislikes</p> <p>Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing something / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in ... / I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all./ Are you interested in ...?</p>	
<p>Function 33. Agreeing – 2</p> <p>That's fine by me. OK. I'd love to. I'd prefer... That would be very nice. That's no problem.</p>	<p>Function 34. Disagreeing – 2</p> <p>Come on, now. Oh, surely not. Be reasonable about it, please. But first, shouldn't we ...? Even so, ... Look at it this way. No, but really ... Still, ... That's all right for you, but... We'll then...</p>

2. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Describe them. Who do you think the people in the pictures may be? Where are they? What are they doing? Do you think their job is hard? Why or why not? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.

<p>Function 35. Stating and justifying opinions – 3</p> <p>I'm not sure you are right. You see ... I see what you mean, but... Look at it this way. That's all right for you, but... Yes, but have you considered that...? Yes, but on the other hand, ... I'm not at all sure that... My concern is ...</p>	<p>Function 47. Persuading</p> <p>It's obvious that... You must agree that... Why don't you ...? Do sit down. I'll ...if you... How about...</p>
---	--

3. Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the two pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.

<p>Function 3. Comparing and contrasting</p> <p>...is like is similar toresembles... .. both ... neither ... -er than as...as not as.. as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older the more the more ..., the less</p>

4. Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt. Let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: Is there any difference in the ways domestic animals are treated in Ukraine and in the English-speaking countries? Is there any difference in the conditions people who look after the animals work in? Do many people want to raise animals like cattle, pigs or sheep at their farms? Why or why not? What are the most serious problems in raising domestic animals? Do you think they can be solved? Why or why not? What should be done to solve the problems? What may happen if the problems are ignored?

<p>Function 11. Stating the problem</p> <p>The main point is ...The most important thing is...The problem is ...The trouble is...</p>	<p>Function 4. Stating consequences</p> <p>on the one hand... on the other hand... So, ... therefore,... thus, ... hence, ... accordingly, ... consequently, ... So ...that Which means/meant that...</p>	<p>Function 48. Putting a different point of view</p> <p>After all, ... All the same, ... Anyway, ... At any rate, ... Mind you,</p>
--	---	--

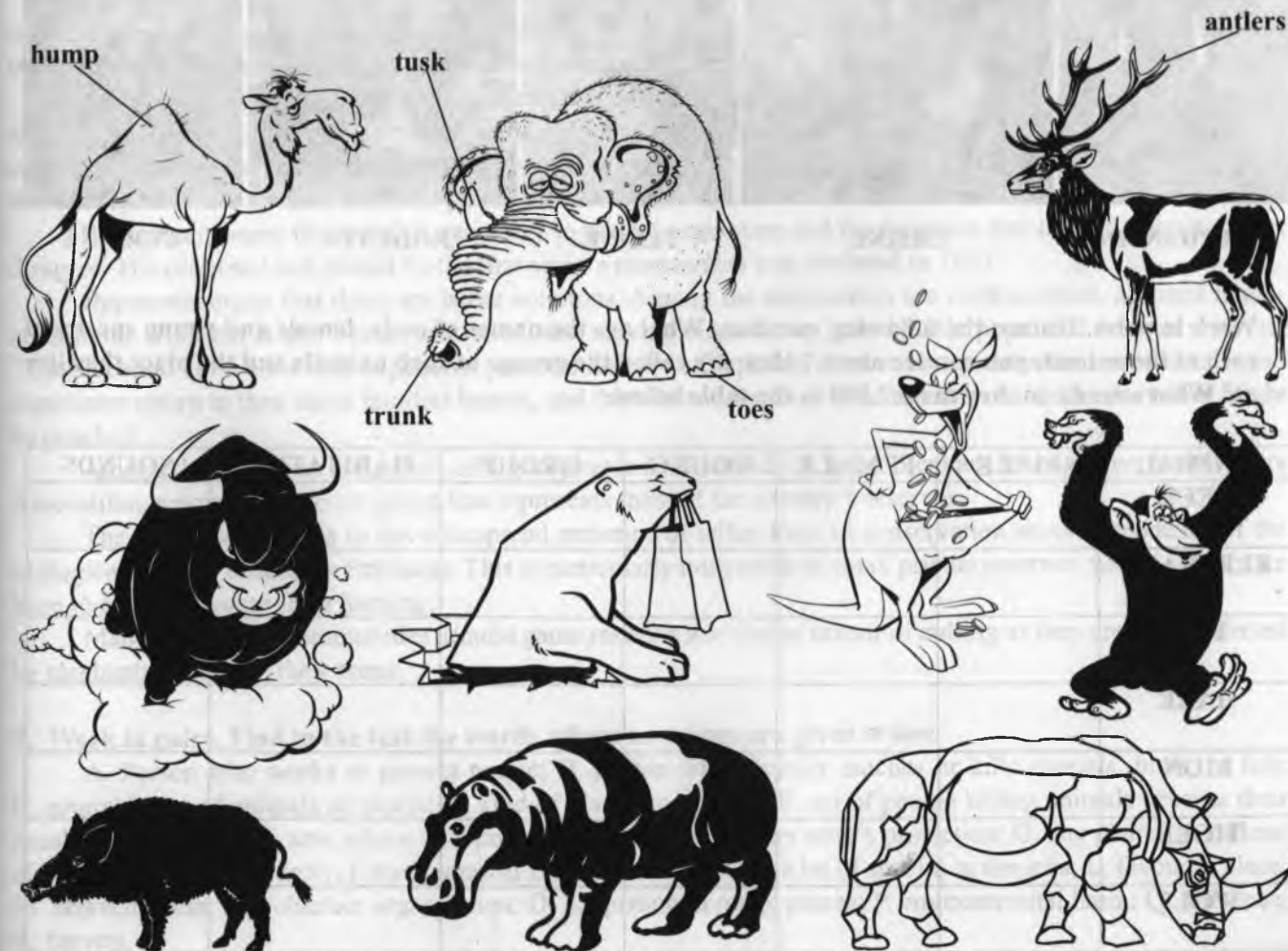
LESSON 2. DOGGED HOUNDING

PART 1. NO NEED TO BEAT A DEAD HORSE



1. Work in pairs. What kind of wild animals can you think of? Have you ever seen them face to face? Work in pairs. Study the pictures below and then compare the animals. Choose from the box.

ape	bull	camel	deer	elephant	hippopotamus (hippo)
	kangaroo	polar bear	rhinoceros (rhino)	wild boar	



2. Work in pairs. Distribute the animals from the box among the categories below.

chimpanzee grizzly boa elk leopard hare cobra moose wolf gorilla jaguar beaver
 caribou python buffalo fox baboon cheetah rattlesnake reindeer mammoth mamba
 gibbon roe deer fallow deer adder puma bison hyena antelope rabbit rhesus panther
 koala jackal gazelle hamster orangutan badger brown bear kangaroo mole viper



SIMIAN CANINE SERPENTINE TAURINE MARSUPIAL



ELEPHANTINE URSINE FELINE RODENTS CERVINE

3. Work in pairs. Discuss the following question. What are the names of male, female and young species of each of the animals you can see above? How are called the groups of such animals and the place they live at? What sounds do they make? Fill in the table below.

ANIMAL	MALE	FEMALE	YOUNG	GROUP	HABITATION	SOUNDS
DEER						
ELEPHANT						
FOX						
HARE						
LION						
TIGER						
WOLF						

4. Listen to the tape. Fill in the parts of the table above, which you have failed to complete during the pair work.

5. Study the photo and the headline of the article from The Sunday Times. What do you think the article is about?

ELEPHANTS FACE CULL AS NUMBERS RISE



6. Work in pairs. Read the article and decide on its main idea.

For years conservationists have fought to protect South Africa's elephants from poachers and hunters, but now it seems that they may have been too successful. Experts claim that there are too many elephants in the country's parks and thousands must be killed to preserve valuable habitats for other species.

This week more than 200 officials, scientists, landowners and activists will attend the Great Elephant Indaba, a public hearing to debate the future of South Africa's 17 000 elephants. The prospect of culling has divided conservationists. Elephant numbers are increasing by up to 12 % a year in some reserves and most experts accept that the situation has reached a critical point.

While many argue that a cull is necessary to protect vegetation and the creatures that depend upon it, others disagree. The proposed cull would be the first since a moratorium was declared in 1995.

Opponents argue that there are better solutions. Among the alternatives are contraception, a recent innovation in the wild that is still being researched, and moving elephants to less densely populated African reserves. "Translocation" is a slow and expensive process, however. Elephants do not always like their new homes and sometimes return to their more familiar haunts, and there is reluctance to send them to countries where they might be poached.

Among the groups in favour of culling elephants in South Africa is the Elephant Management and Owners Association, a powerful interest group that represents most of the country's reserves.

The association points to the widespread presence of fallen trees in conservation areas as evidence of the ecological damage caused by elephants. This is particularly noticeable in small private reserves, whose owners are keen to earn an income from hunting.

Many of the poor communities around game reserves are also in favour of culling as they are badly affected by elephants damaging their crops.

7. Work in pairs. Find in the text the words whose meanings are given below.

A. Person who works to protect nature; B. person who illegally catches or kills animals, birds, or fish; C. natural home of animals or plants; D. kind of plants or animals; E. act of people killing animals because their number grew too big; F. area where wild animals and plants are under state's protection; G. any plants; H. official discontinuance of an activity; I. birth control; J. new idea; K. having a lot of species in the area; L. favourite place; M. unwillingness; N. volunteer organisation; O. happening in many places; P. environmental harm; Q. influence; R. harvest.

8. Work in pairs. There are two points of view in the article. Write out the arguments in favour and against each of them. Which point of view do you support?

9. What is your general attitude to people killing wild animals for sports and for food? Are you in favour of it? Why or why not?

10. Translate

Родина мавп включає різні види. Наприклад, великі безхвості мавпи, горила та шимпанзе, які є найближчими родичами людини, африканський бабуїн, довгорука азійські гібон та орангутанг, невелика азійська мавпочка резус та інші.

До родини котячих входять тварини, що схожі на кішку, хоч які б великі вони не були. Крім вже знайомих нам лева та тигра, сюди входять плямисті леопард, якого можна зустріти в Африці та Азії, африканський гепард, американська пантера, південноамериканський ягуар та рись.

Вовк, лисиця, а також африканські шакал та гієна є представниками родини собачих. Вовки полюють зграями, в яких бігають і вовчиці, за винятком випадків, коли вони тільки-но привели виводок вовчат. Тоді пересиджують у лігві, але тільки-но вовчята трохи підрастають, теж виходять нагору, де їх вчать не тільки гарчати та підвивати, але й полювати.

Лиси та лисиці живуть в норах разом з лисенятами, а полюють часто також зграями, хоча можуть це робити й поодиночі.

Дикий кабан, що належить до родини свинячих, більший за свого свійського родича, має густе хутро, великі ікла і лиху вдачу.

До родини бичачих, крім власне биків, бізонів та буффало, яких ще називають північноамериканськими бізонами, можна з натяжкою віднести гіпопотама та носорога, що відрізняються великою вагою.

Родина ведмежих поширена скрізь. Бурі ведмеді живуть у помірному кліматі (в Америці їх називають "трізлі"), а білі – за полярним колом.

Гризуни – миші, хом'яки, борсуки, кроти, зайці, кролики живуть у норах. Зайчихи з зайцями та зайчятами бігають зграями, харчуючись рослинною їжею. Бобри також будують греблі на водоймах, а їжаки мають колючі голки.

Родина оленячих включає як великих тварин з розкішними гілчастими рогами, наприклад, євразійський та американський лосі, європейський та американський олені, так і менших, з невеликими рогами (антилопа, козуля, газель та лань). Олені, олениці та оленята бродять табунами і часто потерпають від бракон'єрів у місцях годування тварин, що впливає на їхню популяцію. Тому громадські організації прибічників охорони природи виступають за оголошення мораторію на полювання і створення заповідників в ареалах їхнього поширення.

Сумчасті, наприклад, кенгуру або ведмідь коала, збереглися лише в Австралії, а слони, з хоботами та великими бивнями, – тільки в Африці та в Індії. При цьому африканські слони більші за індійських. Слони, слоники та слоненята також ходять табунами, на чолі зі слоном-ватажком, який сурмить, подаючи сигнали. В деяких місцевостях Індії слони надмірно розмножилися, і їхня широка поширеність створює проблеми для густонаселених районів, де селяни вважають, що слони приносять екологічну і матеріальну шкоду, звалюючи дерева, витоптуючи рослинність та зернові культури. Вони вимагають провести відстріл слонів. Влада демонструє небажання повертатися до застарілих методів, пропонуючи натомість таку інновацію, як контрацепцію або переселення слонів до інших, менш густонаселених районів.

В родині верблюдів – одногорбі та двогорбі верблюди, що використовуються в пустельних регіонах.

Леви та тигри поводяться схожим чином – живуть у лігві, полюють разом з левицями або тигрицями та левенятами або тигренятами (якщо ті вже достатньо дорослі) у зграях; і ті й ті гарчать та рикають, а іноді й мурчать, наче кішки. Власне, вони й є кішками, тільки надто великими та небезпечними.

А от представники родини зміїних не мурчать, – вони сичать. Серед них є надзвичайно отруйні, такі як кобра, африканська мамба або американська гримуча змія, а є й зовсім неотруйні, наприклад удав чи вуж.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. There are collective nouns for the groups of animals of the same species. We already know that a group of lions is called *a pride*. Find out the collective nouns for the following animals: **antelopes – apes – bear – wild boars – buffaloes – elks – giraffes – gulls – leopards – monkeys**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 2 FAIR GAME?



1. What is your attitude to hunting? Should it be banned? Why or why not?
2. Read an extract from the Sunday Times article. There are two points of view in it. Which one do you support? Why?

DUKE JOINS MASS REVOLT BY HUNTS

The Duke of Rutland has pledged to face imprisonment as part of a massive movement of civil disobedience intended to derail any ban on foxhunting. He is among 1 500 landowners, celebrities and middle-class professionals who have signed a declaration to disobey any law banning hunting.

The protest has sprung up among hunt supporters who fear the wishes of the 400 000 countryside campaigners who marched through London last month will be ignored by a government wary of Labour back-bench hostility to any compromise on an outright ban.

Any failure by the Countryside Alliance to secure a compromise is likely to unleash more radical elements. Richard Burge, the chief executive of the alliance, condemned any law-breaking but said many campaigners were "frustrated" by the political process.

The organisers of the hunting declaration are angered by demands made by Gerald Kaufman, the veteran Labour MP, to Alun Michael, the rural affairs minister, that the government should bow to a free vote supporting a complete ban on hunting with dogs.

3. Find in the text the words meaning the same as the words below.

A. promise; B. uprising; C. locking up; D. insubordination; E. ruin; F. veto; G. famous person; H. specialist; I. started; J. cautious; K. ordinary British MPs who do not have important official positions; L. opposition; M. absolute; N. let loose; O. irritated; P. countryside; Q. agree.

4. Sometimes during hunting the hunters get killed by the game. Do you think the game has the right to defend itself and attack the hunters? Why or why not? Match the words in column A with their synonyms in column B.

Nouns	
A	B
hedge	self-respect
pellet	wild open area
clot	barrier
ditch	shot
moor	organ near your stomach
dignity	lump
spleen	trench
Modifiers	
bruised	inflamed
acute	black-and-blue
swollen	sharp



Verbs	
A	B
pop out	throw
bounce off	drive out
crouch	let in
fling	support oneself
nurse (a lip)	rip open
lean against	hide
rupture	caress
flush	fly out
admit (to hospital)	reflect from

7. Match the words in column A with their synonyms in column B.

Modifiers	
A	B
single-barrelled	devoted
faithful	gun with one barrel
Nouns	
barrel	gun starter
shotgun	sunrise
trigger	rifle
dawn	part of a gun to fire bullets through



Verbs	
A	B
chase	step
bag	experience
amble	wound
tread	shoot
loose off	jump
knock over	walk
injure	trip
suffer	run after
leap	shoot

5. Work in pairs. Read about the five accidents that happens at hunting. What is similar and what is different about them?

A. The *Daily Mirror* reported that a 73-year-old retired businessman, Francis Foxtrot, was out shooting pheasants on the moor with a 79-year-old friend. A bird popped out of the hedges, and Mr Wane fired as the bird passed low overhead. The shot bounced off the bird and hit the luckless hunter in the eye, which shortly became bruised and swollen. He was admitted to hospital for observation, but died during the night. A police spokesman said: 'It appears that the pellet entered his eyelid and touched the brain, causing a fatal blood clot.' His widow commented: 'It was a chance in a million.'

B. According to the *Daily Mail*, Maryland Secretary of State Fred Foxtrot was aiming at his second goose when the first one he'd shot fell on him from 100 feet up. He was knocked out, cracked four ribs, and his dignity was badly bruised.

C. The *Lincoln Journal* told a story about a certain Ron Foxtrot, 45, who was crouching in a ditch on one side of a field near Osage, Iowa, while his two sons-in-law flushed about seven deer from the other side of the field at about 4:30 pm. One of the deer tried to jump the ditch and landed on Foxtrot, breaking his neck.

D. The *Daily Telegraph* reported that a Mr. Gilbert Foxtrot, 39, was out shooting grouse in the Yorkshire Dales. He had shot one grouse and was aiming eagerly at a second when the first bird, weighing one and a half pounds, hit him in the face at 60 m.p.h. He was knocked unconscious and flung backwards into the bushes. The eight other huntsmen rushed to his aid and he left the moor half an hour later nursing a cut lip and two black eyes. 'I ate it for dinner three nights later and it was delicious,' he said later.

E. According to the *Daily Mirror*, a dead pheasant weighing three and a half pounds struck the wife of the man who shot it on an estate in Hampshire. The 50-year-old woman was sitting on her chair leaning against a fence when the bird hit her in the back, rupturing her spleen.

6. Work in pairs. What breeds of dogs do you know? Match their names in the box with the dogs below. There are more names than the pictures of the dogs.

greyhound	pointer	Alsatian	trackhound	collie	poodle	Afghan	boxer
chow	terrier	husky	bulldog	dachshund	Pekinese	spaniel	



8. You will hear four short stories on accidents at hunting. For questions 1–12 choose from the dogs A–D. The answers may be chosen more than once. When two answers are possible, they may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Which of the dogs:



0. was owned by a farmer	A			
1. lived in Britain				
2. caused an accident that killed its owner				
3. suffered in the accident itself				
4. caused an accident where there were two witnesses				
5. was owned by a teacher				
6. caused an accident that involved two shots				
7. caused an accident early in the morning				
8. caused an accident within a means of transport				
9. was owned by a person who had a legal profession				
10. lived on the British Isles				
11. caused an accident in the process of actual hunting				
12. was owned by a former military man				

9. Work in pairs. Find in the three texts below the synonyms to the words in the box. Then decide, what is similar in all three texts. Can you think of a common headline for all three texts?

Text A: A. fuss; B. nasty; C. bruises caused by a bird's beak; **Text B:** D. found; E. called; F. imprinted; G. bandage; H. revenge; I. dispose of; **Text C:** J. doctor that treats foot injuries; K. walk lamely; L. make plump.

A The *Daily Telegraph* reported that a hungry fox was killed by a gaggle of geese after it broke into their pen to eat them. George Norton and his wife Sue, who run the Stockton Social Club at Stratford-upon-Avon, Warwickshire, found the dead vixen the morning after hearing a commotion at the bottom of the garden. Said Mrs Norton: 'The fox couldn't have stood much of a chance. All we found was a bite on one goose. The rest were fine, but the vixen's body was covered in vicious peck marks and wounds.' A spokeswoman for the National Fanners Union had never heard of geese killing a fox, but said she was not surprised. 'They are extremely strong and can break a man's leg with their wings. Farmers often use them to protect their land.'

B The *Daily Express* reported an unusual story. Around Easter time, farmers of Penmaenmawr in Wales sought out the lair of a fox that had killed two lambs. In the hole they found remains of geese, ducks, hens and lambs. They shot the vixen and five young, but the fox escaped. In the weeks following, Red Devil, as the locals dubbed him, carved a swathe of vengeance through a dozen flocks, devouring more than 60 lambs. Every night, sheep farmers patrolled their pastures to protect their livestock. One farmer said: 'This is by far our worst-ever lambing season because of this vicious, avenging fox. We never dreamed it would react like this when we killed its family.'

C And finally an amusing story from the *Daily Mail*. James Tomey, a Nottingham chiropodist, was waiting for his next client when in walked a cockerel with swollen feet. Said Mr Tomey: 'My street door is always open in the daytime. Suddenly the cock came in, limped around, and looked at me with his head on one side. It's quite fantastic that of all the houses on the road it should seek refuge in a chiropodist's. Somebody had obviously tried to fatten it up and the feet were swollen through having run a long way.'

10. Translate

1. Породи собак можна розділити на кілька категорій. По-перше, сторожові собаки, наприклад, німецька вівчарка, шотландська вівчарка (колі), лайка (яку за кордоном називають шпіцом); мисливські собаки, такі як афганська хорта, гладкошерста такса (дачхунд), хірт, пойнтер, спанієль, тер'єр, гончак; бійцівські породи, наприклад, бульдог або боксер; собаки, які зараз вже є переважно декоративними, такі як пекінес, пудель або китайський чао-чао. Безпородні собаки називають дворнягами.

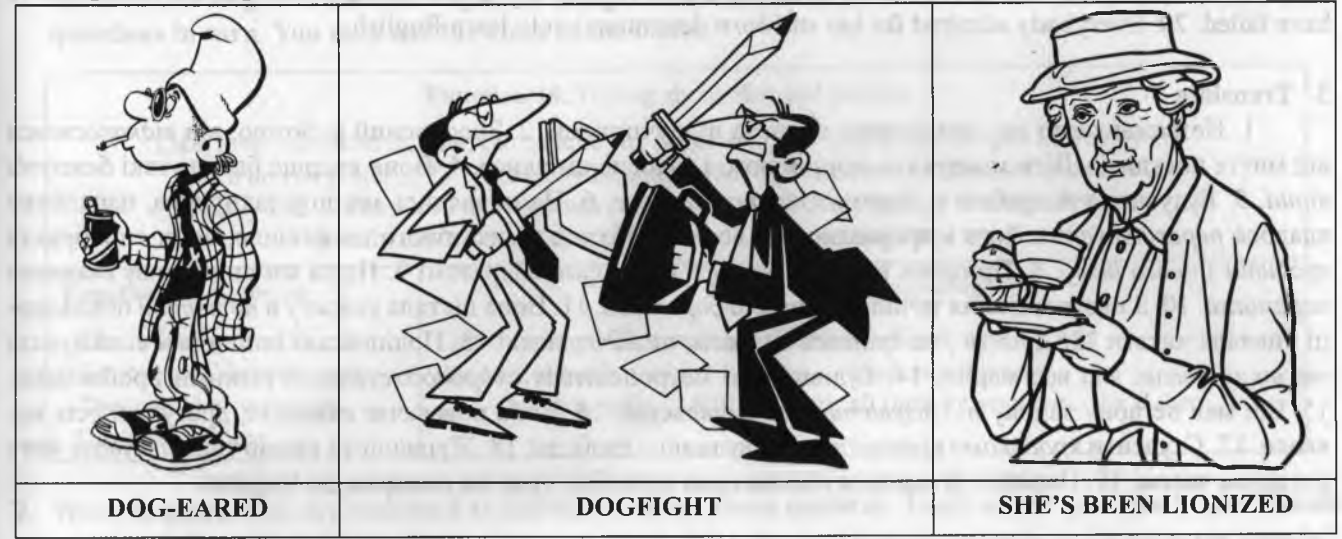
2. Члени королівської родини та інші знаменитості, разом зі спеціалістами з високими доходами, виступили проти запропонованої повної заборони на полювання з мисливськими собаками, зокрема, на лисиць. Вони також заявили про готовність до актів громадської непокори і навіть ув'язнення, аби тільки пустити під укіс прийняття такого рішення парламентом. Як аргумент, противники заборони наводили випадок в одному з графств, де один лише лис, якого місцеві жителі за жорстокість прозвали "Червоним дияволом", залишив за собою смугу винищення, вирізавши сотні ягнят в десятках кошар, не кажучи вже про курей, гусей та індиків. Така заява викликала сум'яття і збурення серед зазвичай обережних рядових членів парламенту, які нагадали, що поведінка лиса була спровокована населенням тамтешніх сільських районів, які, озброєні рушницями, після довгих пошуків та виснажливого переслідування, вислідили нору, а потім, не знайшовши лиса, перебили всю його сім'ю, включаючи лисицю і п'ятьох лисенят. Таким чином, вони самі розв'язали війну, спровокувавши ворожість. Тепер відданий лис, керований почуттям зруйнованих сподівань, буде мститися до самої смерті. Депутати також гостро поставили проблему нещасних випадків під час полювання. Так, в одному з графств, на моховому болоті, шотландських куріпок спеціально підготовували до сезону полювання. Мисливець, що на зорі заліг у канаві, вистрелив з одностовольної рушниці у куріпку, яка раптово вилетіла з живоплоту, налякана тими, хто заганяв дичину. З невідомих причин кілька дробин зрикошетили і потрапили в обличчя та ногу мисливцю. Обличчя невдовзі посиніло й напухло, і він сидів, притулившись спиною до дерева, доки шкутильгаючи та глядячи розпухлу губу, не сів до карети швидкої допомоги, яку терміново викликали мобільним телефоном. Невдачу відправили до лікарні, але він там помер, внаслідок тромбу. Багато інших мисливців постраждали на полюванні й були пораненими замість того, аби щось вполювати. Одних поранено з власних рушниць, коли їхні мисливські собаки наступали на спусковий гачок, зістрибуючи до автомобіля або дрібочучи на поклик хазяїна, і випускаючи заряд з обох стволів у своїх найближчих істот. Інших травмувала збита ними ж дичина, що падала їм же на голову. В одному випадку півторафунтова забита качка вдарила мисливця по голові та спині, коли вона падала зі швидкістю 60 кілометрів на годину, а той вискочив на галявину. Внаслідок цього попадання мисливця оглушило і відкинуло в кущі, а від удару розірвалася селезінка. Парламентарі вимагали від прем'єр-міністра погодитися з їхніми аргументами.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the meanings for the following breeds of dogs: **basset – beagle – harrier – labrador – pug – retriever – staghound – talbot – whippet**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 3

1. James wrote another e-mail letter with animalistic idioms to Annie. Help her translate it into regular English. The explanations of the idioms are given below the letter.



Hi, Annie,
 Greetings from the *dogged* (1), though a bit *dog-eared* (2), detective, who's been on a wild goose chase for quite a while now, *ferreting out* (3) the truth, trying to *outfox* (4) the invisible opponents, who buck (5) like hell. Sometimes I seem to be *beating a dead horse* (6), *snaking* (7) my way in the dark. But even in these fierce *dogfights* (8) I am going to *skunk* (9), I'll *bull* (10) through – I always do!
 How about this piece of writing that looks like a *self-lionizing* (11) *doggerel* (12)?
 In fact, I have nothing to *bitch* (13) about. I've *squirreled* (14) away a few more facts, and I even did not have to *badger* (15) Archie (he insisted on being called that way). He took me hunting, and while I was *monkeying* (16) with my rifle, he told me another couple of his loony stories on the accidents his relatives had had while hunting. But, what is more important, he also talked about his daughter. About the insurance company's attempts to *weasel* (17) out of paying the money (Archie *aped* (18) the company lawyer's manner of speaking), the problems the court suit had been *dogged* (20) with from the start, the press that had been *hounding* (21) them for months...
 Sorry, I have to dash. I'll write soon.
 Love,
 James

A. complain	B. accompany	C. resist	D. outsmart
E. defeat soundly	F. wind one's way	G. tamper with	H. force one's way
I. search for and find	J. save up	K. shabby and worn	L. escape from a situation
M. imitate someone's actions to make fun of them	N. beg by asking for something many times	O. pursue in an annoying or threatening way	P. waste time trying to do something impossible
	Q. idolize	S. fiercely disputed contest	T. very determined
	R. clumsy verse		

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

- His attempts to *imitate* fashionable styles, but the results are far from good.
- The naughty child kept *begging* the parents for toys and a radio.
- She used to *complain* about other students in the group.
- Bad weather *has pursued* us for the last week.
- He had been *annoyed* by his creditors for months.
- The students also *resisted* the new system.
- He could not understand how the modest team had managed to *defeat* the leaders soundly.
- She *made her way* gracefully between the trees.
- She could not believe he had managed to *outsmart* everybody.
- By January 1 she had *saved up* enough money to buy a car.
- The insurance investigators are *searching* around.

12. She told him to stop *tempering with* the tape-recorder. 13. He has made his mind to *force his way through*, whatever happened. 14. She's now trying to *escape from the unpleasant situation*. 15. They seem to be *wasting time trying to do the impossible*. 16. It turned out to be a pompous *clumsy verse*. 17. There was a *shabby and worn* coat on the rack. 18. It could turn into a *public fiercely disputed* contest. 19. The attempts to *idealize* the former leader have failed. 20. Everybody admired for her *stubborn* determination to learn English.

3. Translate

1. Незважаючи ні що, він *уперто* сидів за підручниками. 2. Знесилений роботою, він *відкараскався* від миття посуду. 3. Діти *мавпували* один іншого і голосно сміялися. 4. Вона вперше бачила такі *безглузді вірші*. 5. Будувати тут греблю – *даремно витратити час*. 6. Не дивлячись на опір захисника, нападнику вдалося *перехитрувати* його і прорватися до воріт. 7. Коли з цього нічого не вийшло, вони спробували *зробити з нього ікону*. 8. Припини вже *чіплятися* зі своїм фотоапаратом! 9. Наша команда знову *впевнено перемогла*. 10. З цього питання точилася *запекла боротьба*. 11. Вона дістала книжку в *потертій* обкладинці і почала читати. 12. Досить уже *гратися* з ножем, це не іграшка! 13. Поліцейські *нишпорки випитували та вишукували*, але все марно. 14. Будівництво метрополітену *супроводжувалося* різними проблемами. 15. Він мав негарну звичку *підлизуватися* до начальства. 16. Вона повсякчас *скигала*, дратуючи усіх навколо. 17. Студенти *крадькома прослизнули* на вулицю – свобода! 18. Журналісти прямо таки *цькували* його останнім часом. 19. Нарешті їй вдалося *накопичити* потрібну суму на подорож до Парижа.

4. Write your own story (200 words) using the idioms from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his preferences concerning wild animals. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.**

Function 18. Talking about likes and dislikes	
Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in ... / I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all./ Are you interested in ...?	
Function 33. Agreeing – 2 That's fine by me. OK. I'd love to. I'd prefer... That would be very nice. That's no problem.	Function 34. Disagreeing – 2 Come on, now. Oh, surely not. Be reasonable about it, please. But first, shouldn't we ...? Even so, ... Look at it this way. No, but really ... Still, ... That's all right for you, but... We'll then...

2. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Describe them. Who do you think the people in the pictures may be? Where are they? What are they doing? Do they enjoy what they are watching? Why or why not? What are the animals doing? Why? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.**

Function 35. Stating and justifying opinions – 3 I'm not sure you are right. You see ... I see what you mean, but... Look at it this way. That's all right for you, but... Yes, but have you considered that... ? Yes, but on the other hand, ... I'm not at all sure that... My concern is ...	Function 47. Persuading It's obvious that... You must agree that... Why don't you ...? Do sit down. I'll ...if you... How about...
---	---

3. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the two pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.**

Function 3. Comparing and contrasting ...is like is similar toresembles... ... both ... neither ... -er than as... as not as... as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older ... the more the more ..., the less	Function 49. Making an additional point Besides, ... But that's not all. Well, that's not quite all. What's more...
--	--

4. **Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt. Let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: What are the advantages and disadvantages of keeping wild animals at the zoo? What is good and what is bad about hunting? Should it be completely banned? Why or why not? What are the most serious problems of wild animals? Do you think they can be solved? Why or why not? What should be done to solve the problems? What may happen if the problems are ignored?**

Function 11. Stating the problem The main point is ...The most important thing is...The problem is ...The trouble is...	Function 4. Stating consequences on the one hand... on the other hand... So, ... therefore,... thus, ... hence, ... accordingly, ... consequently, ... So ...that Which means/meant that...	Function 48. Putting a different point of view After all, ... All the same, ... Anyway, ... At any rate, ... Mind you,
---	--	---

LESSON 3. A SHARK CAN'T MARRY A FROG

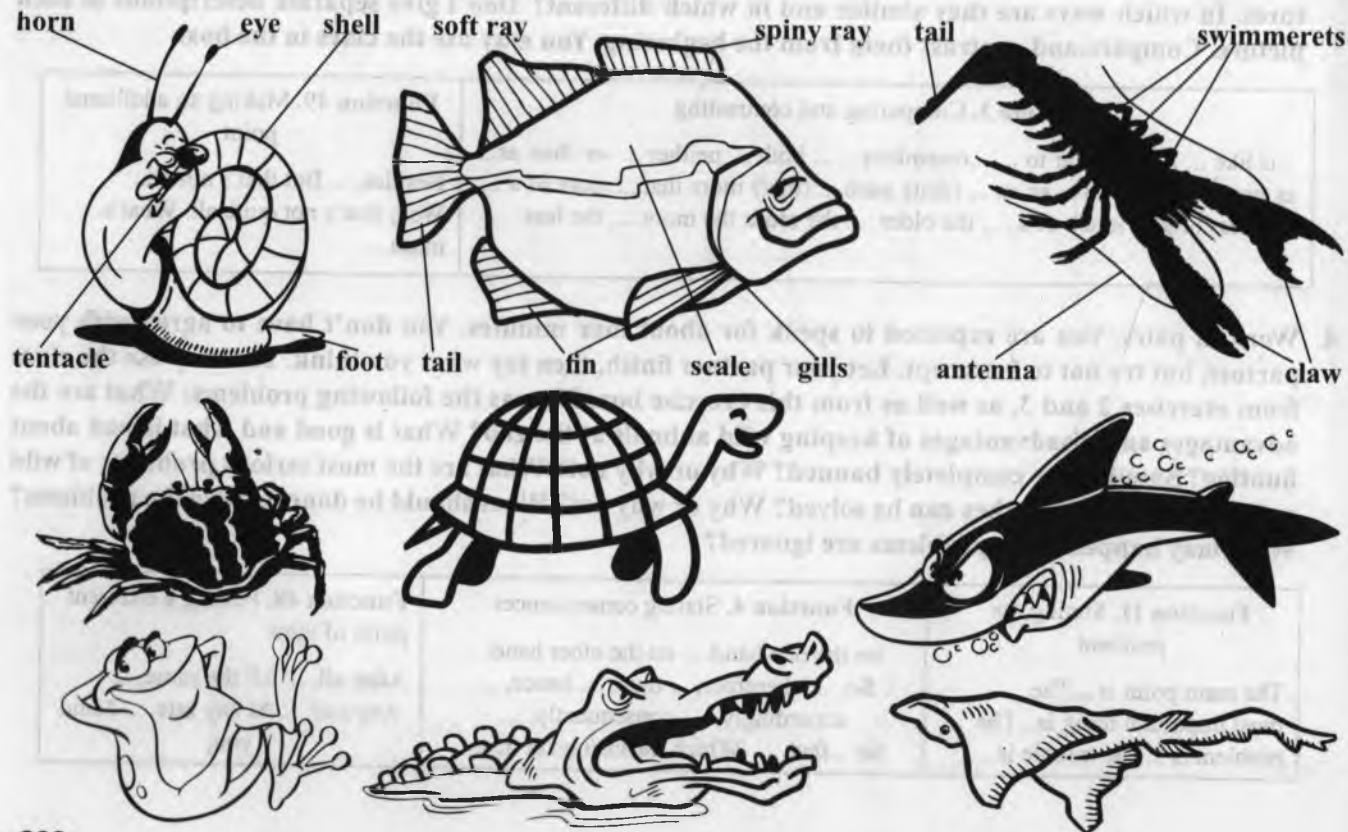
PART 1 NEITHER FISH NOR FOWL



James keeps playing with Lappy. Now they move on to fish and other water creatures

1. Work in pairs. What kind of fish and other water creatures can you think of? Have you ever seen them face to face?
2. Work in pairs. Study the pictures below and then compare the fish and other water creatures. Choose from the box.

skate crab frog snail shark carp crocodile turtle crayfish



3. Work in pairs. Distribute the water creatures from the box among the categories below.

catfish whale octopus walrus cod jellyfish haddock clam squid tortoise mussel starfish
herring crayfish eel urchins mackerel dinosaur shark shrimp seal roach sponge anchovy
frog carp prawn mullet turtle pike chameleon plaice coral perch toad bass dolphin
trout snail piranha crab bream swordfish limpet gudgeon crocodile sardine oyster
sole lobster salmon

FISH	GASTROPODS	SEA MAMMALS	CRUSTACEAN	REPTILES WITH SHELLS
LIZARDS	AMPHIBIANS	MOLLUSCS	OTHER SEA CREATURES	

4. Work in pairs. Have you ever heard stories of sea creatures saving people? Tell it to your partner. Then listen to her/his story. Choose the most incredible story in your class.
5. Work in pairs. Look through the cases of sea creatures saving people below. Find in the text the words whose meanings are given in the box.

A. go under the surface, piece of clothing filled with air to keep a person on the water, notice, boat, hold on, barrel, rubber or plastic ring to keep a person on the water, lift, support, make sure, small, sleepy, go under water, sink. B. overturn; C. get back, paddle, fall overboard, boat, flow, carry, move up and down.



According to the *News of the World*, on 2 June, Camilla Villanueva, 52, was on board the Aloha boat when it caught fire and sank 600 miles south of Manila in the Philippines. She said she had been floating with a life-jacket for more than 12 hours when a giant sea turtle appeared beneath her. She was spotted on 4 June, having been in the water 48 hours, by a Philippine navy vessel, who thought she was clinging to an oil-drum. 'Someone threw her a life ring. The moment she took hold to the ring, the drum sank. We did not realize it was a giant turtle until we started hauling the woman up, for the turtle was beneath her, apparently propping her up. It even circled the ship twice before disappearing into the depths of the sea, as if to reassure itself that its former rider was in good hands. Mrs. Villanueva said that another, tiny turtle climbed on her back. 'The small turtle bit me gently every time I felt drowsy. Maybe it wanted to prevent me from submerging my head in the water and drowning.'



The *Today* reported that Lora Stevens, 18, and a friend were on a fishing trip near the Pacific island of Vanuatu when their boat capsized. His friend died, and after four days he decided to swim to safety. He claimed he was saved by a dolphin, which carried him 450 miles over 13 days despite shark attacks. He was washed up on the shores of New Caledonia. Reporting the story, Radio Vanuatu remembered how a woman was saved by a shark four years before.



According to the *Canberra Times*, two boats manned by members of the Sea Scouts, were on a summer camp exercise at the mouth of the Blackwood River near Augusta, on Western Australia's south-west coast. In an attempt to retrieve a lost oar, their leader, Boris Chuck, 41, his son Bill and a friend were swamped when their dingy was hit by a wave. Strong currents swept them out into the Indian Ocean, and as they held onto their capsized dingy they saw a large whale in the waters close to them. 'It circled us for about an hour', said Chuck, 'which is not a nice feeling. It was a huge hill of meat.' Tiring of

waiting for the men to take up the invitation to play, the whale tried a different game; it tried disappearing from view and surfacing beneath them. 'It went under us and it touched my feet. I stood on him,' Chuck said, 'but he kept rising. I folded my legs and knelt on him.' This was enough, it seems, for as luck would have it, Alan Wood, of Augusta, was on the shore, looking for whales with a telescope when he saw the three men's heads bobbing up and down. 'They were very, very lucky,' he said, 'It was the calmest day we have had, otherwise I might not have seen them.' He called a neighbour and the sea scouts were finally rescued.

6. Work in pairs. Look through the articles again. Find in the text the words and phrases which prove that animals might be cleverer than we are used to believe. Do you consider animals being able to think beyond a very primitive level? Why or why not?

7. Sometimes while fishing the fishermen get injured or killed by the fish. Do you think the fish has the right to defend itself and attack the fishermen? Why or why not? Match the words in column A with their synonyms in column B.

Verbs	
A	B
reel	stab
soar	drop
slide	roll
spear	climb
Modifiers	
spotted	likely
estimated	next
adjoining	dotted



Nouns	
A	B
line	alcove
tip	skate
wingspan	container
ray	string
tank	end
bay	distance from the end of one wing to the end of the other

8. You will hear four short stories on accidents related to fish. For questions 1-15 choose from the men A-D. The answers may be chosen more than once. When two answers are possible, they may be given in any order. There is an example at the beginning (0).

Which of the men:



A. Louis Garcia



B. Charles Carroll



C. Abe Fernando

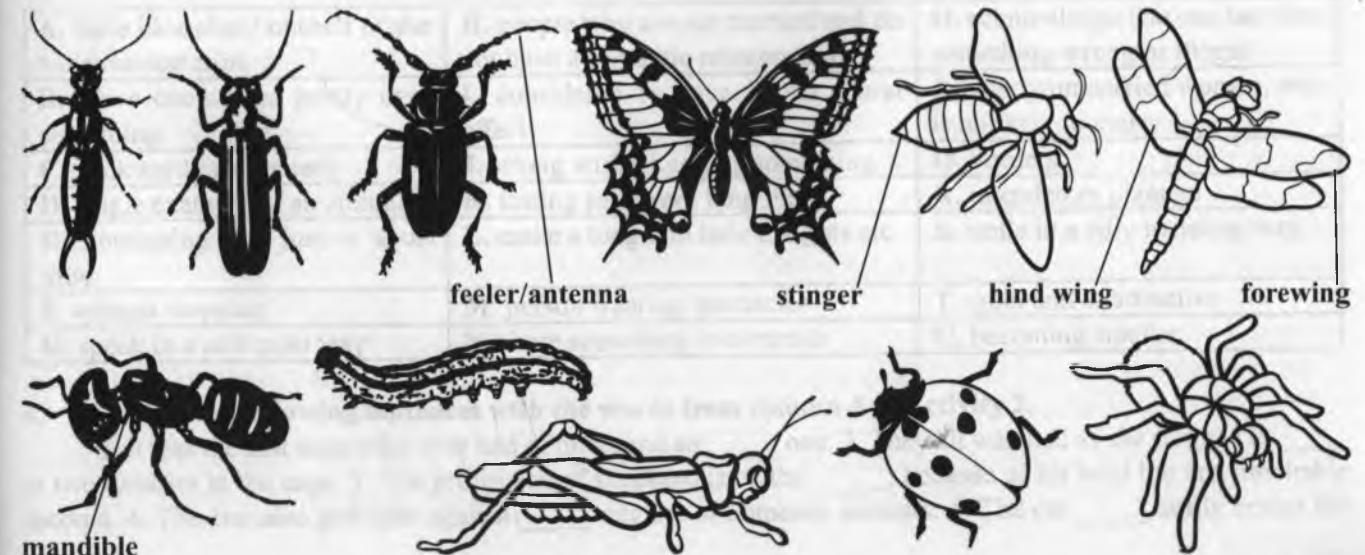


D. Ken Greenwich

0. lives in England	D			
1. was injured by a fish over 100 kilos				
2. was fishing in North America				
3. was certainly using a fishing rod with a spinning wheel				
4. was helped by his companions				
5. was fishing in the southern hemisphere				
6. was fishing over 300 miles from the shore				
7. was not fishing at all				
8. had the most tragic accident of all				
9. was fishing in early spring				
10. owned an institution				
11. got the fish out				
12. had his limb injured				
13. was not on a boat				
14. witnessed an unnatural accident				
15. was knocked out				

9. Match the names of insects and similar creatures in the box with their pictures below. There are more names in the box than the pictures.

slug spider grasshopper beetle dragonfly ant cicada fly ladybug caterpillar butterfly
bee wasp cockroach mosquito locust moth worm earwig flea scorpion gnat



mandible

10. Translate

1. У світі існує величезне різноманіття риб, від крихітних до гігантських. До прісноводних риб відносяться окунь, лящ, піскар, карась, щука, форель, лосось, плітка, в'юн та багато інших. Вони відносно невеликі за розміром, порівняно з морськими рибами, мають плавники, спинні колючі або м'які плавники, зябра та луску. Морські риби набагато більші, хоча деякі з них є досить невеликими, наприклад, кілька. До них відносяться такі поширені види риб, як морський окунь, камбала або палтус, тріска або пікша, скумбрія або макрель, сардина, різні види оселедців, кефаль, зубатка смугаста тощо. Багато видів морських риб є хижими, особливо небезпечними є акулі, риба-меч, скат, піранья, хоч вона зовсім невелика. З іншого боку, були випадки, коли прісноводні риби, наприклад форель, стрибнувши до сусіднього резервуару, поїдала піранью. Кити та дельфіни – це не риби, а морські ссавці, бо вони дихають легенями, замість зябр. До морських ссавців також належать моржі та тюлені і деякі інші види. Ракоподібні – прісноводні та морські раки, краби, креветки – мають панцир, клешні, вусики та підчеревні плавники. Черевоногі – слимаки або равлики, блюдечка тощо – також мають черепашку, щупики та щупальця. Панцирні рептилії – це земляні та морські черепахи, до амфібій відносяться земляні (сірі) та водяні (зелені) жаби. Ящірок дуже багато, найбільшими були динозаври, але вони давно вимерли. Зараз найбільшою ящіркою є крокодил, а однією з найменших – хамелеон. Їстівні молюски включають власне молюски, мідії та устриці. Серед інших морських істот можна згадати восьминога і головонога, медузу і морського їжака, корал, губку та морську зірку. Рибальство, як і полювання, пов'язано з певною небезпекою. По-перше, трапляються випадки, коли риба нападає на рибалок. Буває, наприклад, що риба-меч шугає угору, простромлюючи рибалку, або риба є надто важкою, аби рибалка намотав волосін і витяг її до човна, і судно перекидається, затоплюється водою і тоне. Інколи човен перекидається коли люди намагаються виловити загублене весло, і тоді течія може знести їх у відкрите море. Важливо мати на борту рятувальні круги та жилети, порожні бочки тощо, за які можна триматися, аби не втопитися. Відомі випадки, коли морські істоти рятували людей з затонулого корабля. Дельфіни, кити, морські черепахи, скати і навіть акули підтримували їх на поверхні, не даючи їм задріммати, зіслизнути до води і втопитися, аж поки їх не помічали з берега або судна, що пропливало поруч. Бувало, рятувальники не заспокоювалися, навіть після того, як постраждалих витягували на борт, а робили кілька кіл навколо корабля, аби переконатися, що все гаразд.

2. Комах та істот, які на них схожі (наприклад, скорпіон, павук, черв'як, слимак) на світі навіть більше, ніж риб. Багато комах літають, наприклад, оси, бджоли, мухи, комарі, деякі жуки, метелики, міль, гедзі, бабки, сонечко, цикади, сарана. Інші перелітають на невелику відстань, наприклад, коник-стрибунець, блоха. Треті зовсім не літають – мурахи, гусениці, таргани, щипавки. Усі комахи мають хоботок та жувальце. Ті, що літають, часто мають дві пари крил – верхню та нижню, а деякі мають ще й жало, наприклад бджола чи оса.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the collective nouns and/or habitation for the following water creatures and insects: **ants – dolphins – bees – fish – flies – gnats – insects – seals – whales – wasps**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.



PART 2 PET PEEVE



1. Why do people have pets? What kind of animals can be pets? Do the pets and their owners influence each other? In what way? Do their characters change? How?

2. Match the words in column A with their synonyms in column B.

Nouns		Verbs		Modifiers	
1. singleton	A. decrease	1. pad	A. sneer	1. mousy	A. permanent
2. delusion	B. desire	2. double up	B. caress	2. bespectacled	B. lamblike
3. specimen	C. single woman	3. confess	C. walk	3. enduring	C. on purpose
4. confines	D. single person	4. coo	D. tear	4. unwholesome	D. continually
5. on the wane	E. illusion	5. simper	E. admit	5. fleeting	E. wearing glasses
6. spinster	F. limits	6. ladder	F. also be	6. on end	F. unpleasant
7. longing	G. sample	7. stroke	G. fuss	7. deliberate	G. brief

3. Match the words in column A in Activity 2 with the definitions below.

A. false idea about oneself or the situation one is in	H. people who are not married and do not have a romantic relationship	O. acknowledge that one has done something wrong or illegal
B. move one's hand gently over something	I. considered to have a bad moral effect	P. elderly unmarried woman, who is unlikely to marry
C. walk softly and quietly	J. strong wish of getting something	Q. borders
D. single example of an animal	K. lasting for a very long time	R. intended or planned
E. continuing for just a short time	L. make a long thin hole in tights etc	S. smile in a silly irritating way
F. without stopping	M. person wearing spectacles	T. quiet and unattractive
G. speak in a soft quiet way	N. share something in common	U. becoming smaller

4. Complete the following sentences with the words from column A in Activity 2.

1. It was the first image she ever had of mice, and an _____ one. 2. They all watched as she stopped to _____ at two canaries in the cage. 3. The profession of shepherd is on the _____, because of his hard life and unreliable income. 4. The law also provides against _____ neglect of domestic animals. 5. The cat _____ softly across the

kitchen, and jumped onto her lap. 6. Belief in the ability of pets to substitute a human partner is increasingly seen as a _____. 7. She felt a _____ surprise as the soft cat's fur touched her skin. 8. She used to calm herself by _____ the cat's fur. 9. Of course, there is nothing unusual about her _____ to have a pet. 10. These aggressive animals are unattractive as pets to the _____ women as a result. 11. The spacious kitchen can easily _____ as a dining room. 12. Within the _____ of the caves the animals had a temporary shelter. 13. Other suggestions were _____, nothing like decorating the home with flowers and plants. 14. Holly-molly! Your cat has _____ my tights! 15. She was surprised at the amount of divorced _____ living there. 16. The dog's owner turned out to be a _____ figure, his face half covered by sunglasses, and the other half – by a thick walrus moustache. 17. From the very start the _____ had taken a strong dislike to the women inattentive to her cat. 18. After a lot of pressure he finally _____ to his elders. 19. Chained for weeks _____, iron collars about their necks, the dogs had no hope to escape. 20. Jane was _____ at him while she was speaking to her cat. 21. That is why it is an easy _____ to grow fish in the aquarium.

READING

5. Work in pairs. Look at the picture and the article headline from *The Sunday Times*. What do you think the article is about? Explain your answer.

GET A LIFE, CAT WOMEN



6. Work in pairs. Read the beginning of the article by India Knight from *The Sunday Times*. What do you think the article is about? Explain your answer.

There's a scene in one of the Batman movies where Cat-woman, mousy and bespectacled pre-transformation, lets herself into her apartment and joyfully calls out: "Hi, honey, I'm home!" Then she pauses. "Oh," she says sadly, "I forgot. I'm not married." But – hooray! – along pads her cat and, spotting her substitute other half, Michelle Pfeiffer cheers up again.

The cat as the companion of lonely single women is an enduring image and a survey by Mintel, the research company, shows that what with the number of singletons on the up, more and more single women are getting cats. They are also getting guinea pigs, mice, birds, hamsters and rabbits, but not – fools! – dogs. "Hi, guinea pig, I'm home," the single woman might cry as though she were a six-year-old and just back from school. It's hard to know whether to laugh or cry, though I favour the former.

7. You are going to read an article from the *Sunday Times* on the problem of lonely women in Britain.

8 fragments have been removed from the article. Choose from fragments (A–H) the one that fits each gap (0–7). There is an example at the beginning (0).

0. What is so tragicomic about childless people with pets is that they don't think you notice the fact that Tiddles or Fluffy is either a boy/girlfriend or child substitute. I know at least two couples who refer to their cats as

"the boys", and a dozen married couples _____, seemingly unaware of the fact that this suggests a degree of unwholesome inter-species breeding.

0 Fragment: C

1. That's to say nothing of "we", as in "we're having a quiet night in", the "we" meaning one human and one feline. Do cat owners, _____, think anyone is fooled by this – that anyone, fleetingly, thinks "we" means "me and my hot new lover"? The capacity for self-delusion of single pet owners is alarming: just because a creature has a heartbeat doesn't mean it doubles up as a human being.

1 Fragment:

2. But then I must confess that I've never been a cat lover. As far as I can work out, cats don't do much except eat their dinner, show you their raw-looking bottoms and disappear for hours on end. This, cat owners coo, is _____. Funny, because if a human being – a man, for example – behaved in the same way, he'd be out of the house before he could say "sorry".

2 Fragment:

3. And I especially hate people – _____ – who make their cats talk. "He's saying he likes you," they simper, as their lazy tabby ladders your stockings. Or, apropos your not stroking an evil-looking specimen: "Aah, you've made him sad. Did she make you sad, Fluffy?"

3 Fragment:

4. Say what you like about dogs, but they tend not to provoke these sorts of displays by their owners. You know where you are with a dog. And a single woman with a dog is, somehow, _____. A dog at least implies a life lived partly out of doors. A cat simply suggests a claustrophobic existence spent *a deus*, entirely within the confines of a flat smelling of cat pee.

4 Fragment:

5. Anyway, childless career couples and rich singletons with nothing else to spend their money on, fork out £3.5 billion a year on their pets. Cat ownership has soared in the past 10 years, according to the survey, while dog ownership is on the wane because _____ and, presumably, because a dog can't be left alone all day. The problem with single people going a bundle on pets is that even if they don't deliberately start off as a caricature of a lonely spinster, they inevitably end up as one. Get a cat and within a couple of months people will start giving you cat tea towels, cat calendars and amusing cat mugs.

5 Fragment:

6. It's an interiors disaster because these things, if given by loved ones, need to be displayed, and the more they are displayed, the more slippery the slope. A year or two down the line, like it or not, you've turned into the stereotypical mad lady with cat and your house is festooned with cat memorabilia. This may not be such a problem with pets such as mice and hamsters – their _____, since nobody would actually want to remind you that your hamster's dead – but who in their right mind would buy themselves a pet mouse at the age of 36?

6 Fragment:

7. The British have always had unusually close relationships with their pets as a _____ while maintaining a glacial facade. It used to be too much to ask to show intimacy to one's children: all that sweet-talking and patting was reserved for the dog. One would have thought that this kind of repressed longing for affection was a thing of the past, belonging in the 1950s – and perhaps for a time it was. But we're at it again: scared to death of real human relationships, locked in our little flats, pillow talking the guinea pig because we're dying of loneliness even though we're 35 and in our prime. We really are turning into a nation of saddos.

7 Fragment:

A	people can't be bothered to walk them	
B	means of showing intimacy in private	
C	who refer to themselves as their cat's "mummy" or "daddy"	0
D	women, usually and unfortunately	
E	short shelf life prohibits long-term guests	
F	clearly desperate to refer to themselves in the plural	
G	nowhere near as tragic as one with a cat	
H	a sign of great "independence" and is what makes cats so special	

8. Work in pairs. Find in the article the words meaning:

1. things connected with something you like; 2. mean (verb); 3. cool; 4. love (noun); 5. pay (verb); 6. subdued; 7. conversation between lovers in bed; 8. escalate; 9. afraid; 10. a person you disrespect, because his/her interests are boring or strange; 11. like something very much; 12. regarding; 13. decorate; 14. rub (verb); 15. the best (time).

9. Work in pairs. Do you agree to the author's point of view? Why or why not? Give as many reasons as you can. Would you like to have a pet? Why or why not?




10. Translate

Проблеми одиначок значною мірою полягають у відсутності об'єктів, на які вони могли б спрямувати свою ласку, що стримувалася роками. З цього приводу такі жінки часто заводять домашніх улюбленців – собак, мишей, морських свинок, хом'яків, птахів, кроликів, – але найчастіше – кішок. У Великобританії кількість кішок, як домашніх улюбленців, невпинно зростає, тоді як кількість собак, наприклад, зменшується. Деякі аналітики вважають таку тенденцію негативною, зважаючи на те, що собак слід вигулювати, а отже їхні хазяї змушені й собі гуляти на повітрі й вступати в соціальні контакти. Кішок же не вигулюють, вони постійно знаходяться в межах квартири чи дому, від чого в помешканні стоїть неприємний запах, а хазяї починають обмежувати власну комунікацію. Зберігаючи холодну стриманість при спілкуванні з людьми, вони часто воркують зі своїми улюбленицями, погладжуючи й пестячи їх, що нагадує освідчення коханців у ліжку. Нерідко вони з безглуздою посмішкою розмовляють від імені власної пестунки, в той час, як їхня улюблениця кігтями спускає петлі на панчосі співрозмовниці. Невмирущий образ старої діви в окулярах, що звихнулася на власній кішці, безперервно прикрашаючи помешкання гірляндами вікопомних речей з зображенням котиків – на чашках, кухонних рушниках, календарях, – нітрохи не змінився за останні роки. Навпаки, минулого року британці розщедрилися на 3,5 мільярда фунтів стерлінгів, аби задовольнити нездорове пристрасне бажання догодити маленьким деспотам, що переможно марширують помешканнями, м'яко наступаючи на лапи, вередуючи і шантажуючи переляканих хазяїв. Це зовсім несхоже на скороминучу моду, бо вік осіб, що заводять котиків, невпинно молодшає – зараз ними нерідко стають жінки у розквіті літ, які зумисно чи несвідомо плачуть ілюзію, що муркаючий екземпляр, яким їм пощастило заволодіти, повноцінно замінить міжлюдське спілкування. А це означає, підсумовують аналітики, нездатність визнання власного побоювання подібних контактів. Такий висновок дав підставу найбільш агресивно налаштованим експертам навіть назвати британців нацією диваків.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the Ukrainian equivalents of the following proverbs: 1) **When the cat's away, the mice will play**; 2) **The cat would eat fish, but would not wet her feet**; 3) **All cats are grey in the dark**.

1. James wrote another e-mail letter with animalistic idioms to Annie. Help her translate it into regular English. The explanations of the idioms are given below the letter.

		
SOMETHING BUGS HIM	HE'S JUST SPONGED A DINNER	THEY ARE A BIT FISHY

Hi, Annie,

I am just back from fishing. Nothing to *carp* (1) about, I've *sponged* (2) a dinner and had a good time. It was a night fishing, and Archie took me to his friend, who lives on the bank of the lake. I've clean forgot its name. It really *bugs* (3) me when I can't remember names. But my *pet peeve* (4) is, of course, *floundering* (5) through a stretch of gravel with my jeep *fishtailing* (6) violently. And that's exactly what I had to do. I had been in the *catbird seat* (7) while I was driving along the highway with all those *catseyes* (8) and everything, but when I left the road I felt like a *cat's paw* (9). The gravel road looked a bit *fishy* (10) from the start. It seemed *neither fish nor fowl* (11), but then... Anyway, I did my best not to *louse up* (12) my reputation. No *crab* (13), I just *clammed up* (14), while Archie kept talking, *fishing* (15) for compliments about the scenery. Frankly speaking, scenery was the last thing on my mind at the moment, but I had to *toady* (16) to Archie to keep him talking. Finally I *wormed* (17) my way out of verbal communication by enthusiastically mumbling something from time to time. Archie's friend's spouse turned out to be a typical *fishwife* (18). Thanks God, we only had to pick Johnny (that's the friend's name) at his place and were gone, but the friend himself is nice. So it was a *cat's meow* (19), but I am dog-tired and would like a *catnap* (20) right now.

Bye,
James

A. annoy	B. live off others	C. become silent	D. avoid doing something
E. struggle clumsily	F. short sleep	G. spoil	H. it's the greatest!
I. complain (2)	J. suspicious	K. bad-tempered woman	L. slide from side to side
M. small flat object fixed in the road that shines when lit by car lights	N. try to attract compliments	O. flatter an important person	P. thing one dislikes most of all
	Q. neither one thing nor another	R. be in a position of advantage	S. person used by another one for something bad

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. He did not like the way she tried to *attract compliments*. 2. It really *annoyed* her when the cars behind her were driving too close. 3. Some students were *struggling clumsily* in the first semester. 4. There was little good from *complaining*. 5. Little by little he got *used to get money and free meals from his friends, without doing anything for them*. 6. He would never forget to *flatter* an important person. 7. The police got her, but she *refused to*

talk. 8. Unfortunately, that loony *spoiled* her chances of getting the job. 9. Just think of it, she has *avoided* going to the meeting again. 10. She was lucky to *be in a position of advantage*. 11. Even during a *short sleep* the animal's ears remain in operation.. 12. This ice-cream *is really the greatest!* 13. It was not the stuff they wanted: *neither one thing nor another*. 14. Talk-shows have been *the thing she disliked very much* for quite a while. 15. The car was *sliding from side to side* because of the slippery road.. 16. She screamed at them like a really *bad-tempered woman*. 17. There was something *suspicious* about this company. 18. There *were small flat objects fixed in the middle of the road that shone when lit by car lights*. 19. She felt like a *toy in somebody else's hands*.

3. Translate

1. Він борсався в брудній воді, намагаючись знайти ключ. 2. За звичкою трохи побурчавши, вона все ж таки зробила все, як слід. 3. Обід на дурничку – це в його стилі. 4. Образившись, вона навідріз відмовилася розмовляти. 5. Це не фільм, а справжня цукерка! 6. Його поведінка усіх драгувала. 7. Вона знову спритно знайшла причину, аби не чергувати. 8. Таке бридке відчуття – бути іграшкою в чийось руках! 9. Це ні велосипед, ні мотоцикл – ні се, ні те. 10. Зараз вони мали перевагу і поспішати не збирались. 11. Що мене найбільше драгує, так це людська байдужість. 12. Неправильний вибір може серйозно зіпсувати перспективи кар'єри. 13. Трохи передімай ось тут у кріслі і почуватимешся набагато краще. 14. Підлецуватися до начальства – це не для неї. 15. Дорожні рефлектори дозволяли добре орієнтуватися в темряві. 16. Годі вже нарікати та напрошуватись на компліменти! 17. Це молоко якесь підозріле – може, скисло? 18. То ти не бачив його дружину – ото справжня стерва! 19. На слизькій дорозі машину заносило то в один, то в інший боки.

4. Write your own story (200 words) using the idioms from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his preferences concerning pet animals. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.**

Function 18. Talking about likes and dislikes	
Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in .../ I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all./ Are you interested in ...?	
Function 33. Agreeing – 2 That's fine by me. OK. I'd love to. I'd prefer... That would be very nice. That's no problem.	Function 34. Disagreeing – 2 Come on, now. Oh, surely not. Be reasonable about it, please. But first, shouldn't we ...? Even so, ... Look at it this way. No, but really ... Still, ... That's all right for you, but... We'll then...

2. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Describe them. Who do you think the people in the pictures may be? Where are they? What are they doing? Do they enjoy what they are doing? Why or why not? What are the animals doing? Why? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.**

Function 35. Stating and justifying opinions – 3 I'm not sure you are right. You see ... I see what you mean, but... Look at it this way. That's all right for you, but... Yes, but have you considered that... ? Yes, but on the other hand, ... I'm not at all sure that... My concern is ...	Function 50. Asking for repetition and clarification Could you repeat it, please? ... did you say? I'm sorry. Could you repeat that, please? I'm sorry. I didn't quite catch that. I'm sorry. What was that you said?
--	--

3. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the two pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.**

Function 3. Comparing and contrasting ...is like is similar toresembles... .. both ... neither ... -er than as...as not as.. as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older the more the more ..., the less	Function 49. Making an additional point Besides, ... But that's not all. Well, that's not quite all. What's more...
--	--

4. **Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt. Let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: What are the advantages and disadvantages of keeping pets? What is good and what is bad about having wild animals as pets? Should it be allowed at all? Why or why not? What are the most serious problems of pets and people having pets in general? Do you think they can be solved? Why or why not? What should be done to solve the problems? What may happen if the problems are ignored?**

Function 11. Stating the problem The main point is ...The most important thing is...The problem is ...The trouble is...	Function 51. Showing surprise It's (rather) surprising/amazing/astonishing that... I am/was (very) surprised that... What a surprise! How strange/odd/ astonishing/ amazing that ...! Wasn't it extraordinary that... ? Surprisingly/ strangely/ incredibly, ...Really! I'd no idea. That's a surprise. That's amazing. That's funny. That's incredible! Well, I'm surprised. Well, that's amazing!
---	--

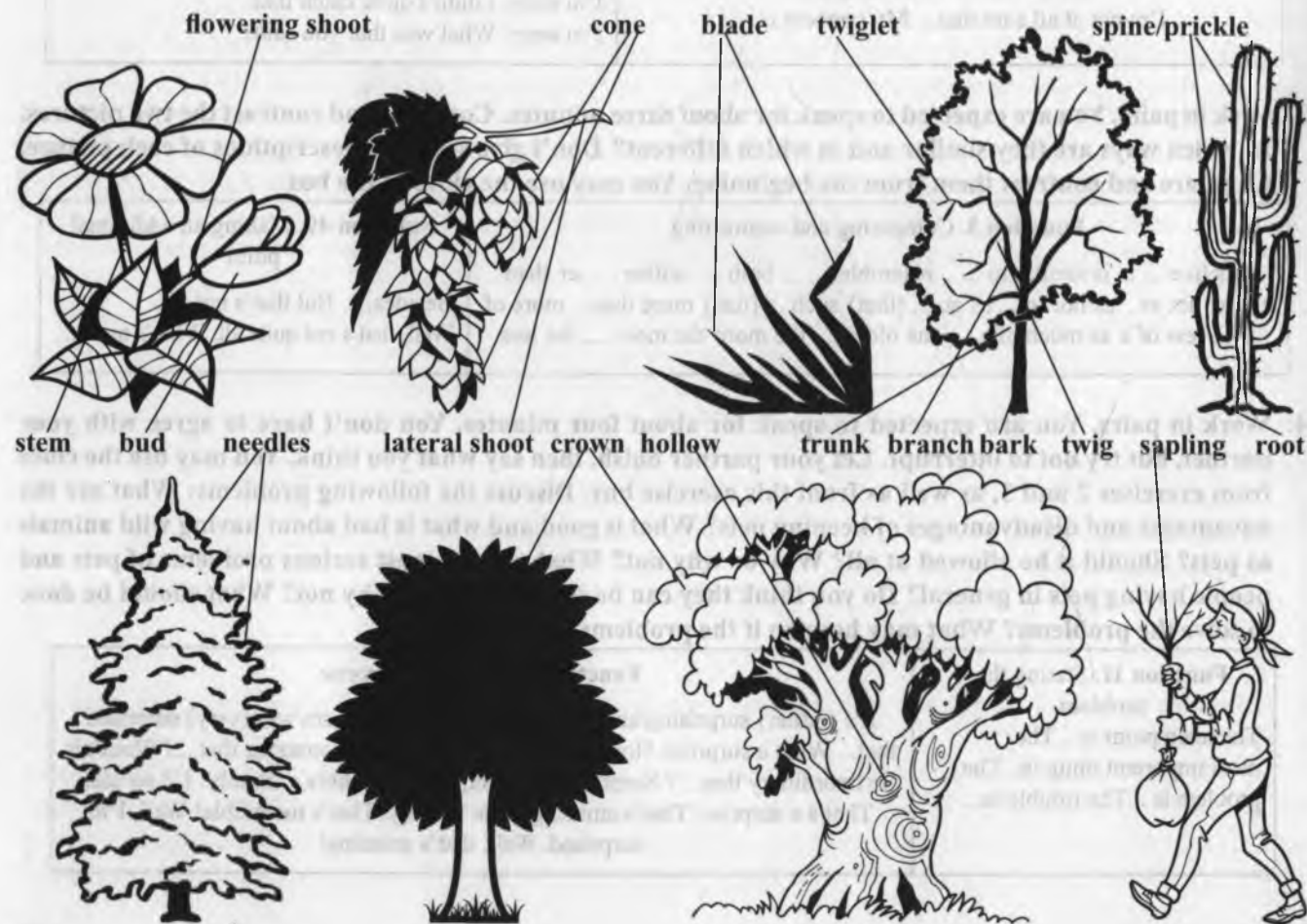
LESSON 4. FLOWER POWER

PART 1 LET'S CHANGE IT ROOT AND BRANCH



James keeps playing with Lappy. Now they move on to plants

1. Work in pairs. What kind of trees and bushes can you think of? Have you ever planted a tree or a bush? When? How?
2. Work in pairs. Study the pictures below and then compare the plants.



3. Work in pairs. Distribute the trees and bushes from the box among the categories below.

acacia	alder	ash	aspen	beech	birch	cedar	chestnut	cinnamon	cypress
dogwood	ebony	elder	elm	eucalyptus	fir	hawthorn	hazel	hickory	hornbeam
juniper	laburnum	larch	laurel	lilac	lime	linden	magnolia	mahogany	maple
oak	olive	palm	pear	pine	poplar	spruce	walnut	willow	yew

CONIFER TREES OTHER EVERGREENS BUSHES AND SHRUBS EDIBLE FRUIT TREES



NUT TREES



TROPICAL TREES



OTHER DECIDUOUS TREES



4. Work in pairs. What kind of flowers can you think of? Have you ever planted flowers? When? How? What are your favourite flowers? If you had an absolutely free choice, what kind of bouquet would you present to your best friend on his/her birthday?
5. Work in pairs. Match the flowers from the box with the pictures below. There are more names of the flowers in the box than the pictures. Then classify them into garden or pot and wild flowers (meadow and wayside, woodland and marsh, aquatic).

violet	geranium	anemona	bluebell	rose	camomile	poppy	daisy	phloxes	cornflower
crane's bill	peony	clover	pansy	dandelion	orchid	cowslip	lily-of-the-valley	heather	mallow
jasmine	iris	lotus	hydrangea	crocus	gladiolus	daffodil	tulip	violet	hyacinth
orchid	aster	buttercup	begonia	cactus	calendula	camellia	carnation	chrysanthemum	sunflower
dahlia	water lily	forget-me-not							



6. Work in pairs. Would you like to have a garden or an orchard? What would you plant in it? How would you plan it? Would you like it to be small or big? How big?
7. Work in pairs. What are the advantages and disadvantages of having a big garden? What kinds of work should be done in the garden? What instruments and machinery do you need for it?
8. Work in pairs. Read the article by *Charlie Dimmock* from *The Mail on Sunday* about the ways to make your garden better. As you read, write out the words and phrases according to the following categories: 1) advantages of having a big garden; 2) disadvantages of having a big garden; 3) kinds of work that should be done in the garden; 4) instruments and machinery you need for the garden work; 5) parts of the garden.



People with tiny gardens who look enviously at those with large ones have one consolation. The bigger the garden, the bigger the problems. A big, elaborate garden costs a mint, is hard work and is time-consuming. Every job takes ages. Cutting the grass takes all afternoon, and you need expensive machinery such as petrol-powered hedge clippers because electric cables won't reach to the end of the garden. Even feeding the lawn costs a fortune.

But big is beautiful when you look at it the right way. A huge garden can mean fun growing loads of plants from seed, your own fruit cage and all the veg you want. You can try out new plants and design ideas without worrying about running out of room.

There are lots of things you can do with a big garden. You can make a traditional landscape with a fruit and veg patch at the bottom, or divide it into several smaller gardens in different styles. Many people automatically think of a big garden as a small garden several times over, when they ought really to adopt a parkland mentality.

Have a nice big lawn. That's the easiest way of filling up space, and if you want flowers, forget about massive beds, just keep a few containers in a paved seating area behind the house or round the summerhouse.

If you don't want to replant them with annuals every year, go for fuchsias or patio roses – which look just as colourful, but which can stay put all year round. And if you don't want to cut acres of grass, just keep the area close to the house short and go for a meadow everywhere else. It only needs cutting in late summer and maybe again in early spring. You'll have to use a scythe or hire a motorised version, which looks like a cross between a rotavator and a hedge-trimmer.

One thing you can do to turn a large area of grass into a spectacular low-maintenance garden, is plant an orchard – a decent-sized affair, not the 6ft trees people with small gardens have had to get used to. Alternatively, you could have a mini arboretum with unusual trees for craggy bark, flowers and nice foliage. That way, you don't have to keep the grass short like a lawn, you can let wild flowers grow there and put in clumps of spring bulbs. Or you could go for a wild wood-land effect with clumps of hazel or birch and make winding woodland walks through carpets of bluebells – you don't need to plant lots because they soon spread. But whatever you decide to do, you should be thinking differently from the needs of a small garden.

9. Listen to the second part of the article. Fill in the gaps and then write out the words and word-combinations according to the following categories: 1) names of plants and their parts; 2) words to describe the garden and its parts.

In a small garden, if you are going to have a _____, it's no good going for a one-hit-_____ such as laburnum, which looks _____ for a few weeks, but has nothing much going for it for the _____ of the year. A small garden tree must be like four _____ packed into one. But in a big _____ you can have a tree simply because you love it – even if it's only _____ for a few weeks a year. Enjoy your _____ trees and _____ or your huge _____ tunnel.

You don't have to worry about _____ an all-year-round garden – you can afford to be light-hearted and have an area that looks _____ in spring but is nothing in summer. It won't matter because you'll have a

_____ area specially for summer. You'll probably have to look for big garden plants in _____ nurseries because _____ centres cater mainly for customers with smaller _____, so you don't find a lot of trees, and none of the bigger kinds.

Try great big _____ of roses – some philadelphus will make 18ft – and if you _____ a few huge old trees with the garden, you can grow _____ climbers up through them, such as _____ creeper or make a pergola to grow them on. You can also have a huge tree _____ with stunning white flowers which _____ by underground suckers, as a big garden is the only place you can really let it go mad.

When you are planting new trees or _____ in a big garden, you want them to fill the _____ fast, so be very thorough about your _____ preparation. Get rid of perennial _____ first, and _____ in loads of organic _____ because it really does make all the difference – _____ will be well _____ and _____ looking in three years if you take the _____, otherwise they just hover for years.

To help keep _____ down underneath these _____, go for the sort of ground cover that _____ well and won't make lots of work. Watch out for the sort of big trees and _____ that look _____ in books when they are in _____ and in _____. For instance, the _____ tree, because some don't _____ for years.

If you do go for normal small _____ plants, you need to plant them in _____ 5ft or even 7ft _____ so they make a good _____, otherwise you'll never notice them. But my feeling is, if you have a big garden why waste space _____ a lot of ordinary small garden stuff when you could make life a lot easier and have unusual things other people can't grow – _____ when they make life a lot easier for you.

10. Translate

Дерева діляться на кілька категорій. До хвойних відносяться, зокрема, сосна, ялина, ялівець, кедр, секвоя, модрина, кипарис, смерека та тис. Хвойні дерева мають шишки, голки замість листя і не скидають їх протягом усього року. Тому їх ще називають вічнозеленими, але вічнозеленими можуть бути не тільки хвойні, а й деякі інші, наприклад, оливи, евкаліпт або лавр.

Кущові та чагарникові дерева нижчі, але мають розвинуті підземні кореневі пагони, а тому легко розмножуються. До цієї категорії відносяться кизил, бузина, глід, ліщина, рокитник, бузок, олива. Деякі кущі, якщо вони добре приживаються, виглядають солідно і навіть вражають у свій сезон під час цвітіння. Наприклад, бузок цвіте в травні і його фіолетові або білі квіти на тлі густої зелені виглядають так, наче бризнули чимось яскравим. В іншу ж пору року бузок нічим особливим не вирізняється, часто никне в спекотну погоду.

Для догляду за кущами знадобляться ножиці для стрижки кущів, а якщо кущів багато, то й спеціальні механізми, зокрема, машина для стрижки кущів з бензиновим двигуном, бо електричні кабелі не дістануть до усіх куточків вашого саду. Стригти слід і рослинність, що вкриває землю. Для цього знадобиться коса або її механічна версія. Взагалі-то регулярно косити траву доцільно лише на галявині перед будинком, а у більш віддалених частинах саду краще створити луки, на яких досить покосити раз на літо.

Хто має малий сад, той мріє про більший, бо в малому саду зазвичай садять тільки фруктові дерева, наприклад, яблуні або груші. А у великому можна спланувати різні зони, наприклад, фруктову та паркову, розсадник, город, клумби тощо. На по-справжньому великих ділянках можна створити ретельно продуманий сад, що зберігає привабливість протягом усього року. При цьому кожна його частина матиме свій найкращий вигляд у різну пору року, замість того, аби бути садом одного дива, коли, наприклад, чудово, але тільки протягом двох тижнів, цвітуть ваші екзотичні кущі. Традиційний ландшафтний парк з брукованими алеями, лавами, верандами та альтанками з виткими рослинами запропонує усі зручності, а звивисті тінисті рокитникові стежки в іншій частині саду створять враження справжнього лісу. Звичайно, навряд чи доцільно намагатися садити екзотичні дерева тільки тому, що вони мають якусь-там незвичну скелясто-подібну кору чи оригінальні колючки, або тропічні дерева, типу пальм, лайму справжнього, червоного, чорного чи коричневого дерев, а от листопадні дерева – верба, акація, тополя, вільха, дуб, ясен, клен, осика, граб, береза, в'яз, бук, каштан, липа – приживуться напевно. Приживуться і горіхові, такі як волоський



горіх чи пекан. Потрібно слідкувати за деревами, спилюючи великі та малі гілки і гілочки, що засохли, а то й цілі стовбури, проте не залишаючи пнів, які слід викорчовувати з коренем. Саджанці можна придбати в закладах загального обслуговування садівників, але якщо ви збираєтесь створити щось особливе, тоді краще звернутися до спеціалізованих розсадників.

Важливим елементом будь-якого саду є квіти. У великому саду є можливість засадити окремі ділянками різними квітами, створюючи неповторну різноманітність. Наприклад, в луговій частині парку висаджуєте лугові та польові луки – кульбабу, анемону, примули, ромашки, маргаритки, жовтець, нарциси, проліски, крокус, конюшину, цикорій, волошки. Тут ви завжди почуватиме себе, як на справжніх луках. В лісовій частині гарно виглядатиме вереск, черемша та конвалії. Дзеркало ставка чудово прикрашають білосніжні й рожеві пелюстки водяної лілії та лотосу. А ось де справді є розгулятися, то це в квітнику. Тут можна досхочу експериментувати з однорічними та багаторічними рослинами – айстрами і фіалками, тюльпанами і трояндами, флоксами, півоніями, орхідеями, мальвами, ірисом, гортензією, гіацинтами, гладіолусами, – вирощуючи їх з насіння. Гарно виглядають бегонія і мак, братки і календула, жасмин, камелія, фуксії, гвоздики, хризантеми, жоржини і навіть простенькі незабудки. Є чим заповнити простір. Проте робота в квітнику вимагає багато часу. Слід підготувати ґрунт, висаджувати квіти групами, але на певній відстані одна від іншої, пересаджувати, вносити органічні добрива, боротися з бур'янами тощо. Герань та кактуси частіше вирощують в горщиках і тримають у кімнаті.

Утримання саду має купу недоліків. Це важка робота, що забирає весь час, потребує коштовних механізмів та й взагалі – недешево задоволення. Проте всі ці недоліки сповна компенсуються насолодою безпосереднього спілкування з природою.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words which indicate 1) 'new growth in plants': **sapling – seedling – shoot – sprout – sucker**; 2) 'collective words for many plants together': **foliage – greenery – shrubbery – undergrowth – vegetation**. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 2 IN MINT CONDITION



1. Work in pairs. What kind of vegetables can you think of? Have you ever planted vegetables? When? How? What are your favourite vegetables? If you had an absolutely free choice, what kind of vegetables would you plant in your vegetable garden if you had any?
2. Work in pairs. Match the vegetables from the box with the pictures below. There are more names of the vegetables in the box than the pictures. Then classify them into: 1) brassicas (the cabbage family); 2) leaf vegetables; 3) root and tuber vegetables; 4) seed vegetables; 5) bulb and stalk vegetables; 6) vegetable fruits.

water melon	Kohlrabi	garlic	potato	white/red cabbage	radish	shallot	celery	melon
onion	swede	Brussels sprouts	horseradish	eggplant	leek	parsley	broccoli	turnip
asparagus	pumpkin	parsnip	chilli	chicory	sweetcorn	cauliflower	beetroot	
rhubarb	peas	zucchini	French beans	artichoke	tomato	fennel	sweet pepper	lettuce
okra	parsley	spinach	beans	carrot	cucumber	sorrel	marrow	crisp



3. Work in pairs. What kind of fruit can you think of? Have you ever planted fruit? When? How? What is your favourite fruit? If you had an absolutely free choice, what kind of fruit trees would you plant in your orchard if you had any?

4. Work in pairs. Match the fruit from the box with the pictures below. There are more names of fruit in the box than the pictures. Then classify them into: 1) pomes – core fruits; 2) drupes – stone fruits; 3) nuts – dry stone fruits; 4) berries; 5) citrus fruits; 6) tropical fruits.

currant	pecan	breadfruit	coconut	huckleberry	orange	loganberry	almond	apple
banana	strawberry	pistachio	pear	cranberry	pomegranate	quince	cherry	lemon
blackcurrant	avocado	grapefruit	pine	kernel	blueberry	mandarin	hazelnut	
blackberry	peanut	peach	raspberry	nectarine	gooseberry	guava	apricot	plum
	olive	pineapple	mango	date	papaya	walnut	grape	



5. Work in pairs. What kind of herbs and spices can you think of? Have you ever planted them? When? How? What are your favourite herbs and spices? If you had an absolutely free choice, what kind of herbs and spices would you plant in your orchard if you had any?

6. Work in pairs. Match the plants from the box with the pictures below. There are more names of the plants in the box than the pictures. Then classify them into: 1) herbs and 2) spices.

sage	mint	Rosemary	dill	nutmeg	mace	chives	vanilla	basil	pepper	caraway
fennel	bayleaf	horseradish	anise	marjoram	cinnamon	parsley	cardamom	saffron		
clove	cumin	ginger	borage	bay	savory	tarragon	coriander	thyme	allspice	



7. Work in pairs. What kinds of animals may be dangerous for the plants in the garden? What kind of damage can they do? How can you protect your garden?

8. Work in pairs. Read the beginning of another article by *Charlie Dimmock* from *The Mail on Sunday* about the ways to protect your garden. As you read, write out the words and phrases according to the following categories: 1) names of potential pests; 2) damage they may do; 3) means of protection against them.

One thing I'm always curious about when I go to America to record my gardening spots for CBS is what sort of problems they have in their gardens. Over there they have skunks and grizzly bears? – though I've never seen any – which must make our battles with greenfly look a bit pathetic. There are loads of chipmunks running around the nursery where I go to buy my plants for the programme. I thought they'd be like rats, but they're not – they dig a few holes, but nothing drastic. No, the main things I get asked about in the US are not dangerous animals or exotic bugs – they want to know what plants will stand up to the same old pests that irritate us: slugs and snails, rabbits and deer. Apparently, astilbes fit the bill for the lot. Deer and rabbits allegedly don't eat them, slugs and snails aren't keen on them and they won't even make you sneeze if you get hayfever.



Deer are a mega-problem in the US because there is so much wide open space. They are getting to be more of a problem in Canada, too. A Canadian lady grabbed me at a show recently and said: 'You lot complain about deer, we've got moose at home. As well as eating the bottom twigs, moose can eat the tops of the trees when it's deep with snow. You have to grow them to more than 20ft before they're safe.' Technically there's not much you can do about deer, except put up a huge fence. My Dad's is up to about 8ft at the bottom of his garden, and the deer still bounce over the top as if it's a game. When we plant anything new they pick on it big-time until they get bored and go on to something else – maybe they just like new flavours. They don't seem to like annual candytuft, so now my Dad's putting it everywhere. Any other annuals just get chomped straight away. They don't eat the daffodils, but they love the hydrangea and the camellia, and they did a great job of nibbling the pittosporum into a nice dome shape. They don't touch the conifers

much – they are mostly junipers, which must be a bit spiky in their mouth. But deer eat roses, and they are prickly. They are not keen on euphorbias, which must be due to the horrid sap. And they don't touch drimys – an unusual tree we saw in Portugal that has scented flowers, lance-shaped leathery evergreen leaves and aromatic bark. You don't find it here much as it's not hardy. Where deer are a big problem, the trick, I reckon, is to start out with a mature woodland garden with biggish trees in it already. The problem is in getting new trees established.

9. Work in pairs. One of you is going to read part A of the article devoted to rabbits, the other – part B, about slugs and snails. As you read, write out the words and phrases according to the same categories: 1) damage the pests may do; 2) means of protection against them. Listen to your partner and write down the information she/he has. Then tell her/him about your pest.



A. Rabbits eat just about everything when they are hungry enough. In a cold winter they'll strip the bark off young trees and kill them. Wild brambles are the only thing I've ever known them not to eat, and that's only because they like to live in the middle of a prickly thicket where foxes can't get them. Keeping a dog doesn't help because when he's after a rabbit he flattens your flowers, and he won't catch anything. The only real remedy for rabbits is to put chicken wire fencing right round the garden, but bury the bottom 18in deep so they can't dig under it, and make the top 3ft high or they climb over – I've seen them do it. When you're trying to make a garden in a rabbit-infested area, put your fencing up before you start planting – even if it doesn't look very pretty. You can't risk growing climbers on it as it only helps rabbits to climb over. You can plant groups of shrubs just inside so the netting is not so obvious. People say rabbit fencing is expensive, but it's a lot cheaper than having all your plants munched down to a stump. If you have a wild area that rabbits aren't really going to harm, you could save money and put tree guards round the trunks of new trees and surround new shrubs with several layers of wire netting. But you'd still need to fence the more planty part of the garden, especially the vegetable patch.



B. You'd think Americans would have come up with some amazing solution for slugs and snails, but no. They try all the same things as we do. There are loads of 'green' remedies now that people don't like slug pellets. Slugs love to munch on hostas – but I find the thick-leaved varieties are not so badly eaten. One thing you can do is to grow hostas in pots standing in a few inches of water in a large tray or in the shallow edge of your pond. Slugs and snails can't cross a moat. You can also sprinkle sharp gravel, crushed CDs and decorative glass mulches around plants. Using a biological killer like nematodes, which feed on slugs, is brilliant. But snails are another problem. They are not normally keen on plants with hard, hairy or poisonous foliage. Shrubs, climbers and trees are pretty safe from slugs, but snails climb up to eat them. Keeping the garden tidy helps. You don't want

any pots and things left lying around that these little pests can hide in. The tidier you are, the better – old gardens that have not been touched for years are stuffed full of slugs and snails. Even hedgehogs can only eat so many. When you have a popular problem like snails, rabbits or deer, half the fun is comparing notes with other people to see what gets eaten in their gardens and not yours. It's the ideal topic of conversation for breaking the ice at parties where there are gardeners. And who knows? You might just pick up some new ideas.

10. Translate

Рослинний світ є надзвичайно різноманітним. Наприклад, овочі бувають качанні (капуста білокачанна та червонокочанна, брюссельська, спаржева та цвітна) або листяні (петрушка, шпинат, фенхель, шавель, салат, крес). Овочі, що ростуть під землею, називаються коренеплодами. Це – корінь петрушки, морква, картопля, артишок, буряк, хрін, кольрабі, редис, пастернак, бруква, ріпа та інші. До насінневих належать боби, квасоля, горох, солодка столова кукурудза. Перші чотири ростуть в стручках, а кукурудза – в початках. Цибулино-стеблові виростають з цибулини, а потім ростуть в стебло. Сюди відносяться аспарагус, усі види цибулі (цибуля звичайна, цибуля-шалот, цибуля-порей тощо), часник, який росте в зубках, селера, цикорій, ревінь. Так звані овочеві фрукти включають огірок, синій баклажан, диню, кабачок, деякі види перцю (наприклад бамія або чилі), гарбуз, солодкий перець, помідор, цукіні, кавун. Фрукти можна розділити на яблучні (з серцевиною), куди входять яблуко, груша, айва тощо, і кісточкові, а саме: слива, абрикос, персик, нектарин, тобто гладенький персик, вишня, оливка, фінік, манго і т. і. Крім того, є ще горіхові, діапазон яких коливається від величезного кокосового та всім знайомого волоського горіхів до менших за розміром фундука, мигдалю, арахісу, пекана, фісташок і навіть ядер шишок. Існує сила-силенна ягод: ожина, полуниця, малина, виноград, агрус, смородина, чорна смородина, брусниця, журавлина, чорниця і багато інших. Є ще й гібридні види, наприклад, так звана логанова ягода – це гібрид малини з ожиною. Добре знайомі цитрусові – помаранч, грейпфрут, мандарин, лимон, – так само, як і тропічні фрукти – папая, ананас, гуава, банан, гранат, авокадо, плоди хлібного дерева – в наших краях не ростуть, а отже ми маємо їх імпортувати. Те ж саме стосується і деяких ароматичних трав, таких як лавр, базилік, розмарин, шавлія, однак багато інших ростуть і в нас, наприклад, огірочник, чебрець, полин, цибуля-сіянка, петрушка, м'ята, материнка, хрін, кріп. Спеції переважно вирощують в теплих країнах, а отже нам доводиться їх імпортувати. Серед основних спецій – ваніль, перець запашний, шафран, коріандр, кориця, гвоздика, лавровий лист, тмин, кардамон, аніс, імбир, мускатний горіх, сушені лушпайки з нього та деякі інші.

Проблеми захисту саду від шкідників існують повсюди. В Північній Америці потенційними шкідниками вважається досить велике коло звірів та комах – від таких велетнів, як ведмідь грізлі, лосі та олені, до гризунів типу скунсів, бурундуків, щурів, кроликів, аж до слимаків, равликів, жуків та персикових попелиць. Найпоширенішими шкідниками, проте, вважаються олені (включаючи лосів, особливо в Канаді), кролики, а також слимаки та равлики. Шкода, яку можуть спричинити шкідники, є досить різноманітною. Так гризуни перелазять через паркани, риють нори, підриваються під будівлі та рослини, п'ють живицю, обгризають майже все – рослини до кореня, кору молодих дерев, витоптують квіти. Олені та лосі перестрибують паркани, об'їдають смолонасінник, нижні гілки та верхівки дерев, поїдають квіти. Слимаки і равлики об'їдають листя та квіти, залишають слід. Засоби захисту проти шкідників є також різноманітними. Аби захиститись від оленів, рекомендують купувати сад, в якому дерева вже високі, поставити високий паркан, а потім вирощувати дерева вищі 20 футів. Для захисту від кролів в місцевості, що кишить ними, слід висаджувати кущі групами, насаджуючи колючий чагарник. Далі необхідно обов'язково обнести територію саду дротяною сітчастою огорожею, закопуючи її на глибину не менше 18 дюймів. Крім того, рекомендують огородити ту частину саду, де найбільше рослин, особливо город, а на додачу огородити стовбури молодих дерев та молоді кущі кількома шарами дротяної сітчастої огорожі. Для боротьби з слимаками та равликами найкраще застосовувати природні засоби протидії, зокрема, використовувати біологічні винищувачі, наприклад нематоду або їжака. Доцільно також розсипати навколо рослин товчені




скло та компакт-диски, а також гострий галечник. Можна також викопати рів з водою або вирощувати лілеї в горщиках, що стоять в мілкій воді. Слід ще підтримувати охайність в саду, не залишаючи горщики та інші речі повсюди. Доречно буде й застосовувати досвід інших садівників. Зокрема, дослідження дозволили скласти перелік рослин, що відганяють непроханих гостей від вашого саду. Виявилось, що ломикамінь, багаторічна рослина з червоними або білими квітами, яку вирощують заради волоті їхнього суцвіття, рослини з родини цибулиних, а також півники не подобаються жодному шкідникові. Крім того, олені не люблять полин, хрестоцвіти, борець, наперсник, валеріану; кролі відчувають відразу до агафаста, африканської рослини з сімейства лілій, яку вирощують заради зонтику суцвіття (*umbels*) білосніжних та пурпурових квітів, орликів, японської анемони, молочаю, м'ятного котовника, чемериці та ожини, а слимакам з равликами не до вподоби кліщинець та фетідуси, бо вони виділяють неприємний запах.

DICTIONARY WORK

Work with a dictionary. Find out the difference between the following words which indicate 1) 'skin of vegetables or fruit': skin – shell – husk – peel – peelings – rind; 2) 'fungus': lichen – mildew – moss – mo(u)ld – toadstool. Make a list of their Ukrainian equivalents, too. See the explanation in the Addendum first.

PART 3

1. James wrote another e-mail letter to Annie and used some floristic idioms. Help Annie translate it into regular English. The explanations of the idioms are given below the letter.

		
THINGS WENT SLIGHTLY HAYWIRE	HE'S READY TO WEAR SACKCLOTH AND ASHES	HE'S BARKED UP THE WRONG TREE

Hi, Annie,

I'm just back from my final trip with Archie. We've been to his garden. That is, he calls it a garden, but in fact, it's a big park – *flower power* (1)! Archie has a gardener there, who looks after things and *nips any problems in the bud* (2). David (that's the gardener's name) used to be an Army officer, but then he realized he had *barked up the wrong tree* (3). So he retired and *branched out* (4). David and Archie are *chips off the old block* (5), that's why they are good friends. David had not had any experience when he started his new job. He used to be just a *babe in the woods* (6). And the job turned out to be a *hard row to hoe* (7). David had to *furrow* (8) his brow a lot, often *beating around the bush* (9), *unable to see forest for the trees* (10). He had been *led up the garden path* (11) more than once by the rookies who made him *stump up* (12) the cash for all kinds of birds in *the bush* (13). After that things *went slightly haywire* (14) and the rookies started cooing him into selling the garden. But instead of *wearing sackcloth and ashes* (15) David made up his mind *to make the hay while the sun shines* (16). In the *last-ditch effort* (17) he changed the garden *root and branch* (18) turning it in to a park *in mint condition* (19). I wish you could see it.

Sorry, I'm dog-tired again. I'd rather *hit the hay* (19) now.

Love, James

A. naive	B. go to bed	C. peace and love	D. deliberately deceive
E. start doing something different from what you normally do	F. avoid talking about something embarrassing or unpleasant	G. it is better to keep what you have than to risk losing it by trying to get more	H. have a wrong idea that will not give the result you want
I. pay money unwillingly	J. behave in a way that shows you are sorry	K. final attempt to achieve something	L. be very similar in appearance or character
M. unable to understand because of thinking too much about small details	N. make the most of an opportunity	O. completely and permanently	P. stop something in its early stages
	Q. difficult task	S. looking new and in perfect condition	
	R. think hard		

2. Substitute the words and word combinations from exercise 1 for the italicized word combinations in the sentences below.

1. The youth in the 1960s–1970s considered *peace and love* to be the most important things in life. 2. He was a supporter of a *complete and permanent* reform of the school system. 3. To lease: a superb house, *looking new and in perfect condition*, \$195K ono. 4. Changing the school system with little funding is a *difficult task*. 5. Try to *stop this kind of behaviour in its early stages*. 6. You have to *think hard* to find a way out. 7. The students won't be here forever, so we'd better *make the most of the opportunity*. 8. His computer's *gone wrong*, alas. 9. It's high time to *go to bed*. 10. She was *quite naive* when she first came to the capital. 11. At first she was *unable to understand anything because of thinking too much about small details*. 12. They were *very similar in appearance and character*. 13. The diplomats made a *final attempt* to achieve progress. 14. He had no wish to see her *behave in a way that shows she was sorry* through the rest of her life. 15. For half a year the *police had a wrong idea about the case*. 16. Many companies are *unwilling to start doing anything different from what they normally do*. 17. Don't *avoid talking about your problem*, say it loud and clear. 18. *It is better to keep what you have than to risk losing it by trying to get more*. 19. He was *deliberately deceived* by a local rookie. 20. Finally he *unwillingly paid* the money.

3. Translate

1. *Краще синиця в руці, ніж журавель у небі.* 2. *Час викладати гроші – посипати голову попелом* буде потім. 3. *Робота щось зовсім розладналася, всім спати!* 4. *Цю небезпеку слід знищити в корені.* 5. *Такий простак – думає, так легко змінити род діяльності!* 6. *Це – непросте завдання – доведеться змінювати усе кардинально.* 7. *Коваль клепле, поки тепле.* 8. *Говори прямо, не ходи коло та навколо.* 9. *Вони – одного поля ягоди: обидва за деревами лісу не бачать.* 10. *Це – твоя остання барикада, тож добряче наморщи лоба, аби не зробити неправильний вибір.* 11. *Дім, як лялечка – у відмінному стані.* 12. *Того простака таки надурили – ну що тут зробиш?* 13. *“Влада квітів!”* – таким був лозунг пацифістського руху хіпі в другій половині минулого століття.

4. Write your own story (200 words) using the idioms from exercise 1.

SPEAKING TASKS

1. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Ask your partner about her/his preferences concerning plants. Agree or disagree with her/him. Then answer her/his questions. Ask your questions in turn. You may use the clues in the boxes.**

Function 18. Talking about likes and dislikes	
Like, love, interested in, hate, can't stand, etc. / Like doing v. / like to do / Do you like/enjoy ...? Which do you prefer ... ? / I like/enjoy/hate/prefer/am interested in ... / I like... / I quite like ... I really like ... I like/love ... very much / I don't mind ... I don't like ... I don't much like ... I really don't like ... I don't like ... at all./ Are you interested in ...?	
Function 33. Agreeing – 2	Function 52. Correcting
That's fine by me. OK. I'd love to. I'd prefer... That would be very nice. That's no problem.	Er, that's not quite correct. Well, I didn't exactly ... Excuse me, I didn't mean ... Definitely not. No, actually... No, nothing like that. No, you're wrong, I'm afraid. Not exactly. Not necessarily. Not really, I'm afraid. Of course not. Surely not.

2. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Look at the pictures in the Visuals Section at the end of the textbook. Describe them. Who do you think the people in the pictures may be? Where are they? What are they doing or going to do? Do they enjoy what they are doing? Why or why not? Give as many arguments as possible. Don't interrupt your partner's turn. Listen so you can comment afterwards. Ask your partner for her/his opinions, don't just say what you think. If you do not know a word in one of the pictures, describe what you mean using other words. You may use the clues in the box.**

Function 35. Stating and justifying opinions – 3	Function 50. Asking for repetition and clarification
I'm not sure you are right. You see ... I see what you mean, but... Look at it this way. That's all right for you, but... Yes, but have you considered that... ? Yes, but on the other hand, ... I'm not at all sure that... My concern is ...	Could you repeat it, please? ... did you say? I'm sorry. Could you repeat that, please? I'm sorry. I didn't quite catch that. I'm sorry. What was that you said?

3. **Work in pairs. You are expected to speak for about three minutes. Compare and contrast the two pictures. In which ways are they similar and in which different? Don't give separate descriptions of each picture. Compare and contrast them from the beginning. You may use the clues in the box.**

Function 3. Comparing and contrasting	Function 49. Making an additional point
...is like is similar toresembles... ... both ... neither ... -er than as... as not as... as/not so ... as so ... (that) such ... (that) more than... more of a ..., less of a as much of a ..., the older ... the more the more ..., the less	Besides, ... But that's not all. Well, that's not quite all. What's more...

4. **Work in pairs. You are expected to speak for about four minutes. You don't have to agree with your partner, but try not to interrupt. Let your partner finish, then say what you think. You may use the clues from exercises 2 and 3, as well as from this exercise box. Discuss the following problems: What are the advantages and disadvantages of having a garden? What is good and what is bad about having a big garden? What kind of plants would you have if you had a big garden? Why? What are the most serious problems of people having gardens? Do you think they can be solved? Why or why not? What should be done to solve the problems? What may happen if the problems are ignored?**

Function 11. Stating the problem	Function 51. Showing surprise
The main point is ...The most important thing is...The problem is ...The trouble is...	It's (rather) surprising/amazing/astonishing that... I am/was (very) surprised that... What a surprise! How strange/odd/ astonishing/ amazing that ...! Wasn't it extraordinary that... ? Surprisingly/ strangely/ incredibly, ...Really! I'd no idea. That's a surprise. That's amazing. That's funny. That's incredible! Well, I'm surprised. Well, that's amazing!

LESSON 5. STILL WATERS RUN DEEP

PART 1 FELLOW COUNTRYMEN



1. Work in pairs. What is the role of the countryside in preserving the nature? Do you regularly go to the countryside? Have you noticed any changes there? Are they for the better or for the worse? Why?
2. Match the words in column A with their synonyms in column B.

Modifiers		Nouns		Verbs	
A	B	A	B	A	B
unwavering	ringing	grievance	dislike	moan	wipe out
incessant	best	resentment	inheritance	boom	complain
clanging	lamenting	landmark	familiar sight	exterminate	hide
robust	calming	legacy	grumble	disguise	thunder
howling	never-ending				
relaxing	steady				

3. Match the words from column A in activity 2 with the definitions below.

A. belief that one was treated unfairly	F. make a loud deep sound	K. change so that it cannot be recognized
B. strong and reliable	G. such that does not change	L. making a long loud sound
C. complain annoyingly in an unhappy voice	H. thing that exists because of something that happened in the past	M. something easy to recognize
D. such that does not stop	I. making a loud ringing sound	N. making you feel peaceful
E. feeling of anger because of unfair treatment	J. kill many animals of the same type so that they no longer exist	

4. Complete the following sentences with the words from column A in activity 1.

1. No amount of television speeches can _____ the ecological catastrophe. 2. The manor and the park were a _____ from his uncle. 3. The _____ wind outside sounded like the wailing of the hungry wolves. 4. The Ministry is _____ in their support of the foxhunting ban. 5. Why do country people always _____ about everything? 6. And the farmers have another _____ about the weather. 7. Exactly at that moment she heard the _____ church bells. 8. In spite of his dreadful behaviour, neither John nor Jane showed any _____ toward him. 9. They let them kill and skin the poor animals until the deer were _____. 10. When people are

under stress, they need to be involved into some _____ activities. 11. The famous monument was a popular _____. 12. This new technique has two major advantages: it is _____ and simple. 13. The thunder _____ so loudly that the house shook. 14. The _____ rain resulted in floods.

5. Work in pairs. Look at the article headline. What do you think it is about? Explain your answer.

WHAT IS THE COUNTRYSIDE FOR?

6. Work in pairs. Read the beginning of the article from *The Guardian*. What is it about?

0. Country types like to have a laugh at urbanites who move to the countryside and complain about the smell and noise – clanging church bells, mooing cows, roary tractors. But the dominant noise you hear in the English countryside is not, and never has been, any of these. It is the steady, unwavering, nerve-shredding noise of bleating. Not the relatively relaxing bleat of sheep, but the incessant, much harder to ignore bleat of that never-satisfied figure, the English Countryman.

0	Headline: C
---	-------------

7. You are going to read an article from *The Guardian* on the problems of life in the countryside. Choose the best suitable heading from the list (A–G) to each part (0–5) of the article. There is one extra heading which you don't need to use. There is an example at the beginning (0).

A	Amidst the virgin nature	
B	Specifics of the British countryside	
C	The prevailing trademark	0
D	An alarming trend	
E	The bright prospects	
F	The charms of the scary	
G	A clear tendency	

1. Outsiders, however, find the bleating hard to understand. If you, like me, are one of the 71.5 % of Britons who lives in an urban environment, then you may find yourself wondering exactly what it is that countrysiders are moaning about. After all, one of the most robust indicators of how satisfactory a place is to live is whether or not people want to go and live there. In France, for instance, rural life is so quiet and so boring that there has been, for generations, a consistent pattern of internal migration from the country to the town. This is the general pattern across the developed world: people go to live in cities because they have better lives there. Not in Britain, though. Last year a net 115 400 people moved out of urban environments into the countryside. In other words, every year a city slightly bigger than Exeter disappears, and reappears wearing green wellies and complaining about a bypass. This has been going on for a decade and a half. Why? Perhaps because people in the countryside have a relatively higher standard of living, better health care, better schools, and live longer. So what's with all this complaining?

1	Headline:
---	-----------

2. My own feelings about the English countryside were shaped by the contrast. We moved to rural *Norfolk from Hong Kong, which at that point was the most crowded city in the world. Compared to that, Norfolk was a paradise of space and light and fresh air. Our house was near the *Broads, and I would go out in a canoe to explore the network of dykes and rivers almost every day. There was a kingfisher who lived near where I hid the canoe, and the electric-blue shock of his underbelly, so startling among the greens and greys of the reeds, was, every time I saw it, the high point of my day. As a city boy, I had not known that any natural phenomenon could be the high point of a day. A pair of bitterns lived in the marsh, and during the spring you could hear the male's astonishing foghorn boom from, literally, miles away. I thought about taking up birdwatching, but gave up after one afternoon, during which I counted 47 house sparrows.

2	Headline:
---	-----------

3. The most exotic of the local fauna was the coypu, a 2ft-long river rat with red-orange teeth. They are a rodent cross between Arnold Schwarzenegger and Dracula. At night they used to break in to our vegetable patch

(which we had fenced to keep them out) and make terrifying howling sounds, a cross between cats in a sack and hungry human babies. Cool! That was part of the magic of Norfolk, that it had real wild nature in it. Hong Kong was a place of convulsive change, where familiar landmarks would disappear overnight; rural Norfolk seemed calm, stable, and permanent.

3	Headline:
----------	------------------

4. I was dead wrong about all that. Twenty-plus years later, Britain's coypus are extinct: they were exterminated by the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food because of the damage they did to riverbanks. Bitterns are down to their last 50-odd breeding pairs; I spoke to a birdwatcher, who said he hadn't heard one in 10 years. Last week, house sparrows were put on the endangered species list; their population has declined by 62 % in 25 years, and nobody knows why. The fact that the Broads look more or less the same disguises marked and sudden ecological changes.

4	Headline:
----------	------------------

5. What I didn't know was the Broads were not, and never had been, a wild place. Their very existence is the legacy of human actions, from medieval peat diggings. That is typical of the British countryside. There is no nature left in this country. Nothing here is untouched: since the great bronze-age deforestation, man has made his mark everywhere in these islands. Even our greatest, most beautiful landscapes, the *Lake District or the *Yorkshire Dales, are man-made, created by deforestation and agriculture. (In fact, part of the beauty of England's great landscapes, in the north or in the west, is their intimacy: we have no Alps here, let alone any Grand Canyons*. Our landscapes don't make us feel small.) Everything in Britain is the product of a choice. So the first thing we have to do when thinking about the countryside is accept that there is no nature here, only culture: only things that we have made and chosen. The way our countryside looks, and the ways we live in it, are products of our choices, and we must let go of any fantasies about nature and timelessness and stasis. We must choose the countryside we want. We have to ask, what is the countryside for?

5	Headline:
----------	------------------

Notes

- *Norfolk – a county in eastern England, consisting mainly of rather flat farmland and some lakes called the Norfolk Broads, where many people spend holidays sailing in small boats or barges
- *the (Norfolk) Broads – an area of water leading to the sea in Norfolk, which is a popular place for sailing holidays
- *the Lake District – an area in northwest England famous for its beautiful lakes and mountains and visited by many tourists. The highest mountain in England, Scafell Pike, is here, and the area is connected with many writers and poets who lived there, especially William Wordsworth and his sister Dorothy.
- *the (Yorkshire) Dales – an area of broad, open valleys and hills in northern England. Many tourists visit the Dales.
- *the Grand Canyon – a very large, deep (up to 1 mile) gorge in the state of Arizona (the USA)

8. Analysis of ideas and relationships. Circle the letter next to the best answer.

1. In paragraph 0 the author describes:
 - a) the attitude of the country types to the urbanites
 - b) the most typical feature of the country types' character
 - c) the range of sounds one can hear in the countryside
 - d) the problems of urbanites' adaptation to the life in the country
2. In paragraph 1 the author concludes that:
 - a) life in the British countryside is better than in the urban areas
 - b) there is a general pattern of internal migration from the country in the developed world
 - c) British pattern of internal migration is different from the rest of the developed world
 - d) most Britons live in an urban environment
3. In paragraph 2 the author explains that his attitude to rural life is different because:
 - a) he happened to live in Norfolk, which used to be a paradise
 - b) he used to travel a lot
 - c) of his previous experience
 - d) he wanted to be a birdwatcher at one time

4. In paragraph 3 the author states that he loved Norfolk because of:

- a) an illusion
- b) scary rodents
- c) Norfolk magicians
- d) Arnold Schwarzenegger and Dracula

5. In paragraph 4 the author talks about:

- a) damage to the riverbanks
- b) damage inflicted by the government bodies
- c) new circumstances
- d) changes concerning fauna

6. In paragraph 5 the author argues that the British landscape is:

- a) beautiful
- b) untouched
- c) intimate
- d) unique

9. Explain the meaning of the following words and word-combinations in the text.

Paragraph 0: never-satisfied figure.

Paragraph 1: consistent pattern; a net 115,400 people.

Paragraph 2: electric-blue shock; the high point of the day; literally, taking up bird watching.

Paragraph 3: cross between; convulsive change.

Paragraph 4: dead wrong; 50-odd; endangered species list; breeding pairs; marked and sudden ecological changes; extinct.

Paragraph 5: bronze age; product of a choice; let go of any fantasies.

10. Find in the text the words meaning.

Rubber boots; road that goes around a town or village rather than through it; a narrow passage to carry water away; watching wild birds and trying to recognize different types; such that makes you feel very nervous; a city dweller; area of low flat ground that is always wet and soft; very loud unpleasant voice; cutting or burning down of all the trees in an area; black substance formed from decaying plants under the surface of the ground in some areas, which can be burned as a fuel, or mixed with soil to help plants grow well; state or period in which there is no change or development.

11. Complete the following sentences with the words from activity 10.

1. The accident puzzled the _____, but the bird itself was fine. 2. Due to the heavy rain, the fertilizer got into the _____, which run between the grazing marshes. 3. She put on her green _____ and Alice her black ones, and they went out into the rain. 4. It was rather _____, being alone in the woods at night. 5. Several buildings have been demolished to make room for the town's _____. 6. They are all from New York, _____ with a reasonable income. 7. The _____ was not like water, and the car didn't sink to the bottom. 8. It is _____, not change, that is the trademark of evolution. 9. She started growing flowers in coconut _____, and the results were good. 10. Like most of the forest species, it is threatened by _____ and hunting. 11. They sound like a goat rammed down a _____.

12. Find in the article the words belonging to the following categories.

Names of plants and related words:

Names of animals, birds etc and related words:

Words used to characterize the countryside:

Geographical names:

Words used to characterize the English Countrymen:

Words used to characterize urban areas:

Words used to characterize the English Urbanites:

Words used to describe population migration:

13. Work in pairs. Compare the word combinations in each category in exercise 12. Discuss the following issues:

- 1) Does the author speak more about animals or plants? Why?
- 2) Does the author use neutral, positive or negative expressions when characterizing the countryside and the urban areas? Why?
- 3) Does the author use neutral, positive or negative expressions when characterizing the English Countrymen and the English Urbanites? Why?

14. Work in pairs. You may use the word combinations in each category in exercise 12. Discuss the following issues:

- 1) Compare the English and the Ukrainian Countrymen. Do you see any similarities?
- 2) Compare the English and the Ukrainian countryside. What is similar and what is different?
- 3) Compare the English and the Ukrainian internal population migration patterns. Do you see any similarities?
- 4) Compare the most beautiful English landscapes the author mentions in his article with the most beautiful Ukrainian landscapes, like the Carpathian mountains, the Black sea coast etc.

15. Study the collocation table on the next page and then translate:

Noun	Adjectives	(Verb +) Word / (+ Verb)	Word + Noun	Preposition	Phrases
BIRD	wild, exotic, rare, game, predatory, migratory, land, sea (also seabird), tropical, wading, woodland, nest	flit, fly, glide, soar, flock, swoop (down), migrate, flap (wings), chirp, sing, twitter, warble, peck, build (a nest), breed, lay eggs, moult	call, life, sanctuary, watcher, watching	flock of ~ swoop down on peck at nest on	~ of passage, ~ of prey, a breed of ~ a type of ~ a species of ~
CAT	domestic, family, household, pet, big, feral, wild, alley, stray, pedigree, long-haired, short-haired, black, tabby, tortoiseshell, etc. tom (tomcat), playful, sleek	have, keep, own, feed, stroke, neuter, spay, worm, put down; hiss, mew, miaow, purr, spit, yowl; bite (sb), scratch (sb), creep, pad, slink; (be on the) prowl, arch its back, cower, crouch; curl up, catch sth, hunt(sth), stalk sth; leap, pounce (on sth), spring; spray (sth)	door, flap, food, lover, owner, phobia, nap	pounce (on sth)	fight like cat and dog play a game of cat and mouse fat ~ Cheshire ~
CATTLE	beef, dairy, horned, highland, hill, upland, lowland, indigenous, native, wild	keep, rear, breed, tend, graze; drive, herd, round up, slaughter, raid, rustle, steal, domesticate	auction, market, breeding, ranching, rearing, breeder, dealer, farmer, farm, ranch, feeder, food, grid, prod, truck	CATTLE + VERB browse, graze, low, stray, wander	head of ~ herd of ~ breed of ~
DOG (see also CAT)	mongrel, pedigree, lap, toy, faithful, friendly, good, well-behaved, well-trained, bad, dangerous, fierce, killer, savage, mad, rabid, mangy, show, fighting, hunting, working, farm, guard, guide, gun, police, sheep, sledge, sniffel, tracker	train, take for a walk, walk, muzzle, destroy, DOG+NOUN basket, biscuit, collar, lead, muzzle, excrement, faeces, mess trainer, warden, pound	DOG+VERB bark, bay, growl, howl, pant, snarl, whine, yap, yelp; bound, roam (sth), run, scamper, trot, walk, wander; come/walk to heel; attack, bite, go for, maul sb/sth, savage, set upon, snap, lie, stretch (out), lick, chew, gnaw at, sniff, snuffle, prick up its ears, wag its tail, scratch, foul sth.		pack of ~ go for, set upon, stretch out, gnaw at
FISH	freshwater, marine, salt-water, sea; tropical; predatory	catch, land, breed, farm, have, keep;	species; bowl; pond, tank; food; stocks	FISH+VERB swim; hatch; bite	school of ~ shoal of ~

1. Птах: хижий, перелітний, морський, тропічний, екзотичний, рідкісний, дикий, сухопутний, лісовий, болотяний, перната дичина. Пташка перепурхнула з гілки на гілку. Хижий птах ширяв над долиною, потім каменем кинувся на зайця. Налякана перната дичина шугонула угору. Злітаючи, лебідь бив крилами по воді. Перш ніж летіти до теплих країв, птахи збиралися у зграю. Горобці цвірінькали, інші пташки щебетали та співали, а соловей заливався трелями. Кури греблися в бур'янах, а ластівки ліпили гніздо під дахом повітки. Зозуля відкладає яйця, але не висиджує власних пташенят. Багато птахів линяють. Мисливці використовують ловецький пищик (мисливський вабик) на полюванні, але тут – пташиний заповідник і полювання заборонено. Цей район, де водяться різноманітні види птахів, є ідеальним для спостереження за птахами у природних умовах, і тому тут нерідко зустрінеш орнітолога, який спостерігає за ними.

2. Кіт: родинний, хатній, дикий, бродячий; улюблена домашня кішка. Вона подалася до Африки, аби фотографувати там великих кішок. Котяра був великим, породистим, рябим і короткошерстим, а кішечка – грайливою, з лискучою та довгою смугастою шерстю. Поліція погрожувала гладким котам бізнесу, які зовсім знахабніли, а ті лише шкірили зуби в увесь рот. Вони тримають домашню кішку, яку годують і пестять. Коли відловлювали бродячих котів, ті кусалися і дряпалися, вигинаючи спину дугою. Одні з них жалібно нявчали, інші – шулились та мурчали, ще інші – сичали та пирхали, а були й такі, що завивали. Усім їм вигнали глистів, обсипали порошком від бліх і кастрували. Деякі з них були дуже хворі і тих довелось приспати. Зараз найздоровіші блукали приміщенням, позначаючи власну територію бризканням. Вони шукали здобич, сподіваючись таки вполювати щось. М'яко наступаючи на лапи, вистежуючи уявну жертву, підкрадаючись до неї, плазуючи та низько припадаючи до землі, вони були готові будь-якої миті стрибнути і схопити її своїми гострими пазурами. Інші коти, що колись були домашніми, але зараз здичавіли, пошукавши за звичкою котячий лаз у вхідних дверях, і не знайшовши його, згорнулися в клубочок, байдуже спостерігаючи за "подвигами" своїх побратимів. Їх зовсім не цікавили такі ігри в кішку-мишку.



3. Худоба (велика рогата): Велику рогату худобу приручили в цих краях дуже давно. Тут, біля підніжжя гір, фермери-скотарі вирощували і тримали будь-які породи худоби: м'ясні, молочні, рогаті, гірські (що пасеться на схилах гір та пагорбів), низовинні. Кожного ранку худобу, що голосно мукала, збирали в череду і гнали на громадський вигін, де заганяли в загін і пасли. По периметру загороди були додатково розташовані електричні контакти, які били худобу струмом, якщо та відбивалася від череди. Худоба паслася цілий день, а під вечір поверталася додому. Корів готували до продажу на аукціоні або ринку. Скотопромисловці вже приїжджали на місцеві тваринницькі ферми і ранчо, що давно вже встановили автоматичні годівниці і використовували сучасні корми, аби прицінитися. За кілька днів худобу завантажуть до скотовозів і відвезуть на різницю. Проте останнім часом почастишали випадки нападів на череду викрадачів худоби. Тільки за минулий тиждень були викрадені дві голови худоби.

4. Собака: Собаки бувають безпородні та породисті. Серед останніх – сила-силенна порід: маленькі кімнатні, кімнатні (болонки), бійцівські, мисливські, гончі, нюхалі (які застосовуються поліцією для виявлення наркотиків), робочі, фермерські, охоронні, тяглові (для санних собачих упряжок), поводитирі, вівчарки, поліційні, для полювання на пернату дичину тощо. Собаки були приручені дуже давно і людство звикло до цих створінь, що гавкають, гарчать, завивають, пихкотять, б'ризаються, дзявкають, скавучать, мають звичку нескінченно щось лизати, жувати, гризти, принюхуватися, сопіти, нашорошувати вуха або крутити хвостом. Породистих собак слід спеціально тренувати, аби вони стали відданими, приятними, добре вихованими і добре навченими супутниками хазяїна. Тренер навчить їх стрибати, гасати, бігти рессю, виконувати команду "за мною!" і т. і. У свою чергу, хазяїн має турбуватися про собаку – тренувати його, годувати спеціальним кормом для собак, включаючи галети, та щоденно виводити на прогулянку. Прогулювати собаку слід з ошейником, у наморднику та на повідку, особливо якщо це порода, яка може бути небезпечною для інших людей. Необхідно також слідкувати за тим, аби собака, перебуваючи в місцях загального користування, не забруднював власними фекаліями довкілля. В багатьох країнах таке забруднення може тягнути серйозний штраф. Наприклад, у Великобританії за подібне порушення власник собаки сплачує 150 фунтів. Однак справа полягає не тільки в забрудненні, але й у реальній небезпеці з боку ненавчених і невихованих собак. Собаки бійцівських порід за своєю природою є вбивцями, а отже можуть бути лютьми і жорстокими, раптово хапати зубами, нападати і накидатися на людей, кусати і шматувати їх, створюючи загрозу їхньому здоров'ю і навіть життю. Ось чому багато країн мають суворі обмеження на володіння такими породами собак. Крім того, навіть коли собака добре тренований, завжди існує небезпека його захворювання на сказ. У цьому випадку, собаку слід негайно знищити. Ще більш реальною є така небезпека для вічно блукаючих бродячих собак, які на додачу до того ж є занехаяними і являють собою джерело інфекцій. Таких собак відловлюють і відвозять до притулку, начальник якого може віддати будь-яку здорову собаку у гарні руки, якщо знайдуться бажаючі.

5. Риба: хижа, прісноводна, тропічна, морська риба; тримати, розводити, ловити, витягувати на берег, розводити рибу; види риб, рибні запаси, круглий акваріум, рибний корм, риборозплідник, контейнер (цистерна) з рибою; нереститися, клювати; косяк риб.

16. Read about the principles of text compression in the Addendum, study the compression of paragraph 0 in the example, then compress the rest of the text and reproduce it to your partner.

17. Write a 200-word essay on the role of countryside in preserving the nature.

1. Work in pairs. Are the people in the countryside friendlier than the people in the urban areas? What makes you think so? Give as many reasons as you can.
2. Match the words in column A with their synonyms in column B.

Modifiers		Nouns		Verbs	
A	B	A	B	A	B
stark	inappropriate	plot	thinking	mourn	flourish
arable	likely to do	coverage	disloyalty	prosper	disappear
irrelevant	absolute	reflection	reporting	trap	weep for
prone	crop growing	betrayal	area	fade away	catch

3. Match the words from column A in activity 2 with the definitions below.

A. careful thought	E. not useful or important	I. act of unfaithfulness
B. be sad because something no longer exists	F. the way an event is reported in media	J. get somebody into a situation he can't escape from
C. piece of land	G. clear and impossible to avoid	K. be inclined to
D. agricultural	H. gradually vanish	L. develop successfully

4. Complete the following sentences with the words from column A in Activity 1.

1. New farms appear, old farms _____. 2. That was a very disloyal act on their part, a clear _____ of the sense of community. 3. The proposals in this document are either _____ or stark damaging to the improvement of the quality of life in the countryside. 4. The old 'feeling of community' in the countryside was much-loved, and they all _____ its passing. 5. The second housing estate is currently being sold, and the bids for the third _____ are invited. 6. The extreme hostility of the local people to the farmers was in _____ contrast to the typical myths about the countryside. 7. The farmers believe their television _____ has not been exactly favourable lately. 8. The farmers feel _____ between their own conservatism and the changes in modern life. 9. The non-farmers get disorganized as the farmer-phobia increases, and are even more _____ to poor judgment. 10. The concentration of _____ land in the hands of a limited number of farmers created more social problems than it could solve. 11. The cattle farms had _____ and employed many poor countrymen, until the cattle dealers brought lower rates. 12. She hoped that on _____ he would agree that the new project was good.

5. Work in pairs. Look at the article headline. What do you think it is about? Explain your answer.

THE FEELING OF COMMUNITY?

6. Work in pairs. Read the beginning of the article from *The Guardian*. What is it about?

0. So we must choose the countryside we want. Some of this choosing is simple – not always easy to execute, but simple. We want our beautiful “nature” spots kept the way they are, so we turn them into national parks. _____ . There are 12 million visits a year to the Lake District alone; this wild, natural place needs a lot of managing if it is going to stay that way. But at least we can agree on that. We want our agreed beautiful places to stay as beautiful as possible, and that means we have to treat them as if they were in themselves a finite resource.

0 Fragment: C

7. You are going to read a continuation of the article from *The Guardian* on the problems of life in the countryside. 7 fragments have been removed from the article. Choose from the fragments (A–G) the one that fits each gap (0–6). There is an example at the beginning (0).

1. That, unfortunately, is where the simple part of the choosing ends. For the rest, we have to face a countryside paradox: there is a stark division between the land and the people who live on it. Of the 45 million habitable acres in Britain, 4 million is urban plot, and 41 million is agricultural land. But that agricultural land employs only 2 % of the working population. If you want to talk about the 90% of our countryside, which is given over to farmland, you have to talk to a farmer. But you have to bear in mind that farmers, while _____ of our country, represent an almost invisible minority of the people who live here.

1 Fragment:

2. They are increasingly aware of it, too. Steve Wilson, an arable farmer from Norfolk, told me. “My dad was a farmer, and there was this sense that people thought of farmers as a good thing. But over the last years that seems to have changed. And the coverage is all different now, it’s hostile.” Wilson is clearly prosperous, but stressed. He talks about his work like someone in a high-pressured City job. “Time was when _____ . Now, we’re more cut off. I even can’t go and drink in the pub, because it is used by former farm-workers whom I had made redundant. It seems to be true: in a local pub a man in a cravat, whispering, told me about pheasant shoots where “nooves” (his word) “and rock stars” kill a thousand birds in a day, so many that some of them are ploughed under rather than sold. “I think it’s wicked,” he said.

2 Fragment:

3. The answer to our question about “what is the countryside for”, is, in practise, “growing food”. But this is not what most of the people who live in the countryside do. My school friend moved back to Norfolk from a job in the City. When I asked him why, he said, without missing a beat, “quality of life”. “But everyone who lives in the country seems to complain all the time” I said. He shrugged. “Of course they do. People feel culturally invisible, _____ and no one knows anything about their lives. They feel modern Britain sees them as irrelevant. That’s what they’re really complaining about. But in straight quality of life terms, there’s no question you’re better off in the country.”

3 Fragment:

4. An increasing number of out-of-town people start living on the estates, which are changing the British countryside. Norfolk – sleepy, famously preserved by the fact that it isn’t on the way to anywhere – has 72,600 new houses in a brilliant master plan to cover the whole of south and eastern England with show-homes. It means that _____ : more people, more traffic, more noise, more pollution, more queuing, more time at the check-out, longer waiting at the doctor and the dentist and the hospital, a tighter blast-area of selection by postcode around the good schools, and a general sense that the reasons for wanting to live in the countryside in the first place are gradually fading away.

4 Fragment:

5. Though today the people talk a lot about “missing the feeling of community”, it seems to me that ‘community’, in the warm-glow sense, doesn’t exist in the British countryside. That was actually the reason we left. Our house had a few acres of marsh land – unusable but beautiful. One day I took my father out in my canoe and we saw that a stretch of beautiful low-hanging willows had been cut down. We found out that a group of locals had agreed to cut down our trees to allow access for sailing boats down a side-creek. Nobody asked my father, and the feeling that the same people who would smile and nod and make small-talk about the weather would do this behind his back caused him to feel he couldn’t live in that place any more. He realised that after 11 years, he was still an outsider; that _____ him. He felt a deep, bitter, sense of personal betrayal. It gave him an intense feeling of insecurity. He had sold the house and moved into Norwich. Three months later he died of a heart attack. The business with the trees did not cause that, but it certainly did not help.

5 Fragment:

6. It seems to me that people in the English countryside are trapped between the immovable conservatism of our patterns of land use, and the irresistible changes brought by population pressure. You can, on reflection, see why they are prone to complaint. But when _____ , they are asking us to mourn something, which died a long time ago if, indeed, it ever existed.

6 Fragment:

FRAGMENTS		PARAGRAPHS
A	they feel no one cares about them	
B	they mourn the loss of a sense of community	
C	Running the national parks is not easy.	0
D	farmers were the local community	
E	life will be slightly worse	
F	they represent the overwhelming majority of the land surface	
G	the locals still did not trust	

8. Analysis of ideas and relationships. Circle the letter next to the best answer.

- In paragraph 0 the author suggests the way to:
 - choose the countryside
 - solve one problem of the countryside
 - control the number of visits a year to the Lake District
 - turn nature spots into national parks
- In paragraph 1 the author points out:
 - an issue to be solved
 - a problem of agricultural land
 - a stark division between the land and the people
 - a person to talk to to solve the problem
- In paragraph 2 the author gives arguments to support his opinion that:
 - people thought of farmers as a good thing
 - farmers are not welcome at the pubs
 - the locals dislike farmers because of their wild shooting parties
 - there has been a change of the situation
- In paragraph 3 the author concludes that people who live in the country:
 - live better than those in town
 - complain all the time
 - feel culturally invisible
 - are growing food
- In paragraph 4, in connection with the new housing master plan, the author predicts that:
 - fewer people will move from town to the country
 - Norwich people will face transport and pollution problems
 - the plan will make the British countryside more attractive
 - more people will be living on the housing estates

6. In paragraph 5 the author argues that the locals did not trust his father because:

- a) he was richer
- b) he limited his conversation with them to small-talk
- c) he did not allow access for sailing boats down a side-creek
- e) of other reasons

7. In paragraph 6 the author concludes that the sense of community in the countryside:

- a) existed in the past and exists now
- b) might have existed in the past and partially exists now
- c) might have existed in the past, but does not exist now
- d) never existed in the past and does not exist now

9. Explain the meaning of the following words and word-combinations in the text.

Paragraph 0: "nature" spots; national parks; finite resource; *paragraph 1:* bear in mind; overwhelming majority; invisible minority; *paragraph 2:* high-pressured; whom he had made redundant; *paragraph 3:* without missing a beat; in straight quality of life terms; better off; *paragraph 4:* show-homes; tighter blast-area of selection by postcode around the good schools; *paragraph 5:* feeling of community; warm-glow sense; stretch of willows; small-talk; *paragraph 6:* patterns of land use, population pressure.

10. Find in the text the words meaning.

Perform; managing; a statement that seems impossible because it contains two opposing ideas that are both true; good enough for people to live in; understand something; aggressive; not relaxed; isolated; a tie; hide under the surface of the earth; morally wrong; raise and then lower shoulders to show that you do not know something; undoubtedly; an area where houses of a similar type have all been built together in a planned way; a detailed plan to control everything; little by little; entrance; a long narrow area of water that flows from the sea into the land; provoke; stranger; have confidence in somebody; a serious medical condition in which the heart fails; permanent; uncontrollable.

11. Complete the following sentences with the words from activity 10.

1. Modern science is against the idea that iron laws and _____ forces are at work in the nature. 2. The farmer understood that on that point the farm hands were _____. 3. As a result of the accident, one passenger had a suspected _____, the other – a broken leg. 4. The heavy rains and flood _____ millions in damage. 5. The boat approached the side _____, he was eagerly looking for the way to get into it. 6. The farmers have to adopt new strategies as the climate is _____ getting drier and warmer. 7. The government developed a _____ to modernize the housing system in the rural areas. 8. Next week they went to see a new housing _____ and had a look at some houses. 9. _____ that bad attitude hurts and could result in a disease. 10. As a result they felt _____ and lonely. 11. His clothes were rather formal – a _____ and a dark double-breasted suit. 12. There were too many dry stalks left in the field, so they just _____ them _____. 13. The villagers believed the farmers were very _____, because of the gossip about their awful hunting parties. 14. He only _____ his shoulders in answer to her question. 15. Many villagers felt _____ towards the local farmers and did not hide their negative feelings. 16. Because of the hostile environment the farmers were _____ most of the time. 17. This was a standard cattle-breeding practice and everybody was fully _____ of it. 18. The authorities are considering building a recreation area to give the public _____ to the lakes. 19. The creation of _____ environments on these marshes has already started. 20. The farmers make the decisions, but it's the farmhands who have to _____ them. 21. To prosper, the farmers should create a climate of mutual _____ and respect. 22. The _____ was that the hunters would hunt more game if they hunted less. 23. There are quite a lot of farm hands who work at the farms directly _____ by their employers.

12. Find in the article the words belonging to the following categories.

Nature related words:

Actions needed:

Nature related problems:

Words used to characterize the farmers:

Words used to characterize the attitude to the farmers in the past:

Words used to characterize the attitude to the farmers now:

Words used to characterize the English countryside:

Reasons people move from town to the country:

Reasons people in the country complain:

Words used to characterize the feeling of community:

Words used to describe possible community problems in the countryside:

13. Work in pairs. Compare the word combinations in each category in exercise 12. Discuss the following issues:

- a) How does the author see the nature-related problems and what actions does he suggest?
- b) Compare the attitude to the farmers in the past and now. How have they changed? Why?
- c) How does the author see the main paradox of the countryside? Do you agree it is a problem? How would you solve it?
- d) What are the reasons people in the country complain? Do you think these reasons are serious enough to feel frustrated? Why?
- e) What are the possible community problems in the countryside? What is their origin?
- f) Does the author use neutral, positive or negative expressions when characterizing the feeling of community in the countryside? Why?

14. Work in pairs. You may use the word combinations in each category in exercise 12. Discuss the following issues:

- a) Compare the attitude to the farmers in the English and the Ukrainian countryside. Do you see any similarities?
- b) Compare the changes in the feeling of community in the English and the Ukrainian countryside. What is similar and what is different? Why should it change?

15. Study the collocation table and then proceed to the tasks

Noun	Adjectives	Verb + Word	Word + Noun	Preposition	Phrases
FIELD	cultivated, green, ploughed, enclosed, open, surrounding, fertile, arable, paddy, rice, corn, wheat, etc.	cultivate, work, plough, plant, graze in		across a/the ~ through a/the ~ in a/the ~	
FOREST	dense, thick, impenetrable, dark, native, natural, ancient, primeval, virgin, rain (also rainforest), tropical, coniferous, deciduous, beech, birch, pine, etc.	plant, chop down, clear, cut down, destroy, be covered by/in/with FOREST+VERB stretch	tree, floor, land, fire	in a/the ~ through a/the ~	stretch of ~ tract of ~ the edge of the ~ the heart of the ~ the middle of the ~
GARDEN	beautiful, lovely, pretty, big, large, small, tiny, back, front, flower, herb, kitchen, rose, vegetable, botanical, cottage, formal, landscaped, public, town, walled	create, design, lay out, plan, plant, dig, do, tend, tidy (up), weed	flower, plant, pest, tools, gate, path, shed, wall, seat, furniture, centre	in a/the ~ into a/the ~	the bottom of the ~ the end of the ~
FLOWER	bright, brilliantly-coloured, colourful, fragrant, scented, sweet-scented, sweet-smelling, delicate, tiny, huge, lily-like, star-shaped, etc., exotic, rare, alpine, garden, wild, woodland, autumn, spring, etc., seasonal, beautiful, lovely, pretty, fresh, cut, dried, pressed, dead, artificial, fake, closed, open, FLOWER + VERB grow, seed, go to seed, be in flower, be out, come out, be in bloom, come into flower, smell, close, open, droop, wilt, wither, be over	have, produce, pollinate, grow, breed, plant, put in, dig out, dig up, take out, spray, water, prune, pick, smell, arrange,	bud, head, petal, seed, stalk, stem, deadhead, bed, border, arranger, shop, seller, arrangement, arranging, show, display, pot, vase, basket, container, garden, festival, market, stall, garland, wreath	in ~	bouquet of ~ bunch of ~ bank of ~ carpet of ~ mass of ~ garland of ~ posy of ~ spray of ~ vase of ~ covered in ~s
TREE (see also FOREST)	native, exotic, ornamental, woodland, big, great, high, huge, large, massive, mighty, tall, low, small, stunted, mature, bare, leafless, shady, hollow, gnarled, fruit, Christmas	climb, uproot, prune TREE + VERB stand, line something, be blown down, blow down, produce something	bark, branch, leaves, root, stump, trunk, tops, canopy, cover, felling, planting, species, line, belt, growth, rings, nursery, surgeon	in a/the ~ under a ~ up a/the ~	QUANTITY ~ clump ~ copse ~ grove ~ avenue ~ belt ~ line

16. Translate using the collocation table.

1. **Поле:** Навколишня родюча земля була розбита на охайні ділянки, одні з яких стояли необробленими – зелені негороджені ділянки, по яких ходила й паслася худоба. Інші були обгородженими – на одній орав трактор (там збиралися щось садити), поруч простягалися пшеничне, кукурудзяне та рисове поля.

2. **Ліс:** Ще відносно недавно значна частина поверхні землі була вкрита темними, дикими, густими, дрімучими і непролазними лісами – тропічними і джунглями, хвойними і листяними, буковими, березовими та сосновими – які простягалися на тисячі миль. Це був старезний природний одвічний ліс, де не ступала нога людини, і до підніжжя якого не завжди пробивалося сонце. Люди селилися по краях цих лісів, побоюючись заглиблюватись у нього, не кажучи вже про те, аби пробратися до самого його серця. Важко було навіть уявити небезпеку, що чекала на непроханих гостей посередині пралісу. Та поступово людина стала наступати на ліс – вона рубала, валила й спалювала лісові дерева цілими ділянками і масивами. Лісові пожежі невпинно знищували лісові угіддя. Настав час, коли людина стала обмежувати свою діяльність лише проріджуванням лісу та насадженням нових лісових масивів.

3. **Сад:** Аби повсякчас не ходити до ботанічного саду, де все не так, як вам хотілося б, подумайте про власний великий і гарний ландшафтний сад. Це вам не якийсь-там мініатюрний садочок на задньому дворі, де можна хіба що сушити білизну та посадити сяку-таку грядку або завести крихітний квітник. Проктування такого саду краще доручити досвідченому фахівцю у галузі садово-паркової архітектури, який

спланує й розіб'є вам чарівний сад у стилі класичного англійського парку, де знайдеться місце і для городу й квітника чи розарію, і для саду з декоративними кам'яними гірками, цього шедевру декоративного альпійського садівництва, і для замріяного ставка з водяними ліліями на чорному дзеркалі води. Це буде справжній шедевр, огорожений елегантним мережаним парканом з візерунчастими воротами, затишними алеями, білими альтанками, садовими лавами та іншими садовими меблями, охайними господарськими будівлями для зберігання інструментів, матеріалів та засобів боротьби з шкідниками. Звичайно, такий сад слід ретельно доглядати – скопувати землю, полоти бур'яни, прибирати суху траву та листя, стригти кущі, обрізати гілля і таке інше. Якщо займатися усім цим вам не хочеться, найміть садівника. А коли поки що бракує коштів, аби заводити такий сад, починайте заощаджувати, а тим часом ходіть до громадського міського парку.

4. **Квітка:** Найкращою окрасою вашого саду будуть, звичайно, квіти – духмяні, запашні, пахучі та ароматні, тендітні та крихітні або величезні, екзотичні та рідкісні чи дикі, гірські чи лісові, осінні та весняні (коли одні квіти відійдуть – розцвітуть інші), однорічні та багаторічні, схожі на лілею чи у формі зірочки, яскраві, барвисті та сліпуче-барвисті. Мати чи розводити квіти – нелегко. Насіння слід висаджувати в горщики, або безпосередньо в квітник, на клумбу чи бордюр, де вони будуть рости. Рослини сходять, ростуть, йдуть у зав'язь (з'являються пуп'янки, що згодом розквітають), цвітуть, гублять насіння, іноді йдуть в насіння (припиняють розвиватися). Більшість рослин відкривають пелюстки вдень і закривають вночі, але деякі найсильніше пахнуть саме після того, як сяде сонце. Квіти слід запилювати, збризкувати, поливати (інакше вони никнуть, опадають та в'януть), обрізати засохлі голівки, слідкувати за стеблом та черешком, деякі викопувати на зиму тощо. Але зате яка то насолода – милуватися галявинами, вкритими квітами, масою квітів, справжнім квітковим килимом! Або нюхати букет свіжих, зрізаних чи зірваних квітів та гілочок з квітами з власного квітника, розставляти їх власноруч у вазі – ніякий професійний декоратор квітів не зробить краще! Можна ще сплести віночок та квіткову гірлянду і куди там тим Гаваям, виставкам та фестивалям квітів, не кажучи вже про квіткові крамниці, ларьки чи навіть ринки, де квітникарки продають квіти в букетах, корзинах і навіть контейнерах. А про засушені, запресовані чи штучні квіти й говорити не варто.

5. **Дерево:** Ну й, звичайно, в саду не обійтися без дерев різних порід – екзотичних і місцевих, лісових, фруктових і декоративних, величезних, великих і малих, високих і низьких, зрілих, масивних, могутніх та тінистих, навіть різдвяних ялинок. Чахлі, дуплясті, викривлені, голі, без кори та без листя, з засохлими гілками краще зразу зрубати (бо вони й самі заваляться), пні викорчувати, а на їхньому місці посадити молоді дерева, які можна придбати в лісовому розпліднику. Садівник, який підрізає дерева для омолодження, за річними кільцями визначить вік спиляних дерев і ви будете краще орієнтуватися при визначенні стратегії нових насаджень Саджанці з часом виростуть і будуть собі стояти зі струнками стовбурами, високими верхівками та густою кроною, формуючи привабливу верхню межу росту парку. Деревами доцільно обсадити центральну алею, ізольовані групи дерев краще не чіпати, зарослі слід прорідити, а молоді дерева насаджувати гайками. Для покращення паркового покриву дерева треба регулярно підрізати, а засохлі гілки – спилювати, для чого доведеться інколи залазити нагору й певний час сидіти на дереві, а то й на самісінькій верхівці.

17. Read about the principles of text compression in the Addendum, study the compression of the first three sentences of text A in the example, then compress the rest of the text and reproduce it to your partner.

18. Write a 200-word essay on the problems of the Ukrainian countryside.

VISUALS

UNIT 1 LESSON 1



Downing Street 10, the Prime Minister's residence

Buckingham Palace, the Royal residence



Westminster Abbey is an architectural masterpiece of the middle ages. The interior is over 100ft high. Founded by Edward the Confessor in the 11th Century. There is the beautiful fan-vaulted Henry VII's Chapel at the east end, the grave of the Unknown Warrior at the west end, the bronze effigies of kings, the wax effigies, and the ancient Coronation Chair holding the Stone of Scone. The tombs of Chaucer, Browning and Kipling, and the composer Handel, lie in Poets' Corner. The scene of royal marriages and funerals as well as coronations, the Abbey may be called the Sovereign's church. Until 1547, it was the meeting place of the House of Commons.

The Royal Albert Hall is a magnificent example of Victorian architecture. Built in 1867–71, its huge amphitheatre is used for everything from tennis championships to classical concerts. The most notable of these are the summer promenade concerts, known as the 'Proms'. A cheap ticket will allow you to stand and wander at your leisure while you enjoy the music. The large domed building, capable of holding 8 000 people, is decorated with a frieze depicting the triumph of the arts and sciences.

LESSON 2



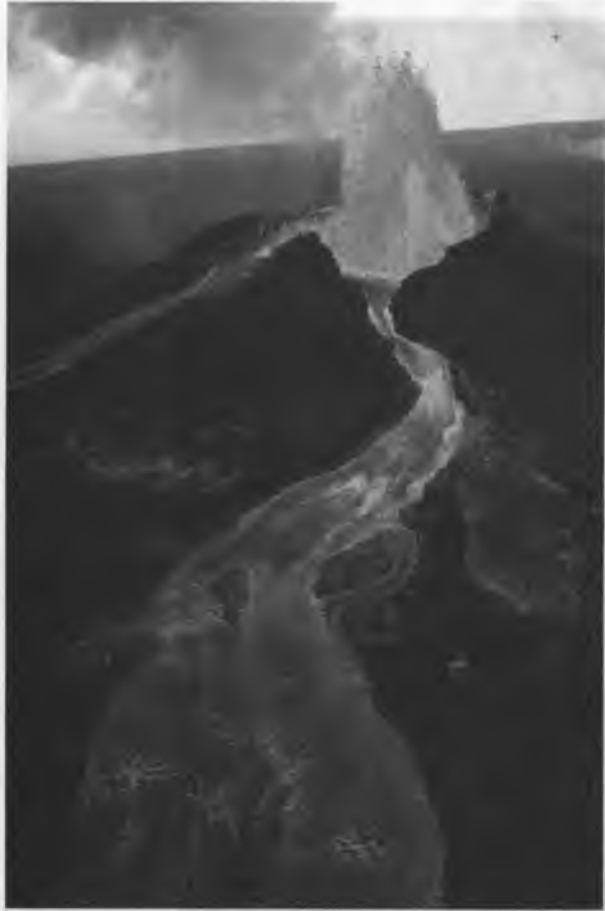


LESSON 2



LESSON 3













SAMPLE SPEAKING TEST

(14 minutes)

General recommendations for students (The students are tested two at a time)

Part 1

The teacher will ask you questions in turn. Don't memorize any texts about yourself in advance. It won't help you. Listen carefully to the teacher's questions. They may be about you, your family, your interests and other things to do with your personal life. Answer the questions as completely and as naturally as you can.

Part 2

- A minute is a long time to talk. If you do not understand what you have been asked to do, ask the teacher to say it again. Don't speak too fast.
- If you don't know a word in any of the photos, try to describe it using other words.
- Don't describe each picture separately. Start comparing and contrasting them at once.
- Don't interrupt your partner. Listen carefully and then answer the question the teacher will ask you at the end of your partner's speech.

Part 3

- Ask your partner what she/he thinks, don't just give your opinions.
- You have to talk for 3 min, so don't agree too soon – talk about all the photos first.
- You don't have necessarily to agree with your partner.

Part 4

The teacher may ask you questions in turn, or may ask general questions to both of you to answer. Though you don't have necessarily to agree with your partner, you should not interrupt her/him. Let her/him finish, and then say what you think. Always try to give reasons for what you say, and answer as completely and as naturally as you can.

TEST

PART 1 (3 minutes)

The teacher is going to ask each of the two students to speak briefly in turn and to give personal information about themselves. They can expect questions like:

Could you describe your family?

What are the most and the least exciting things you have ever done with your family?

What are the things you like most about your grandparents?

Who are the people closest to you outside your family?

PART 2 (4 minutes)

The students are expected to talk for one minute without interruption. Each student will be given two different photos to talk about. After one student has finished speaking, the other one will be asked a short question connected with the first student's photos.

Parents-children relations (compare, contrast and speculate)

Study pictures 1 and 2 in the Visuals Section at the end of the book, which show (grand)parents and (grand)children in different surroundings. Student A is expected to compare and contrast the photos and say why she/he thinks the people are communicating in such way. Student A has a minute to do it.

Student B, which of the (grand)parents you would like to be in the future?

Feelings (compare, contrast and speculate)

Study the pictures in the Visuals Section at the end of the book, which show people having different feelings.

Student B is expected to compare and contrast the photos and describe the people's feelings in these photos.

Student B has a minute to do it.

Student A, when did you experience such feelings?

PART 3 (3 minutes)

Both students are expected to discuss something together without interruption by the teacher. They will have pictures to help them.

Education (discuss and evaluate)

Study the pictures in the Visuals Section at the end of the book, to determine which picture to put in the entrance hall of the School for Young Parents. Evaluate the pictures and decide which would be the most suitable one to display.

PART 4 (4 minutes)

The teacher will encourage the students to develop the topic of their discussion in Part 3 by asking questions, like:

Is it important for the parents to spend as much time as possible with their children? Why (not)?

Do you think grandparents should take an active part in their grandchildren's upbringing? Why (not)?

What do you think is the best kind of a (grand)parent? Why?

What kind of (grand)parent would you like to be? Why?

1. Робота зі словником.

Робота зі словником є важливою складовою перекладацької компетенції. Двомовні словники не можуть дати усіх можливих значень слів, а тому перекладачеві часто доводиться самому розбиратися зі значеннями слів у конкретному контексті. Найбільше питань виникає щодо різниці між синонімічними словами, тобто словами, які у певних випадках можуть співпадати з точки зору значення і, відповідно, перекладатися одним і тим же словом мови перекладу. Однак подібна взаємозамінність може не поширюватися на інші випадки вживання таких слів. Отже перекладачеві слід постійно працювати з сучасними одномовними словниками, аби відшліфувати власне володіння словом. Для такої роботи Вам знадобляться якісні словники, видані авторитетними англomовними виданнями. Такі словники можуть бути недешевими, але не варто економити на знарядді Вашої фахової підготовки. Доцільно мати словники з компакт-дисками (наприклад, *Longman Dictionary of Contemporary English*) – це дозволить Вам ефективніше використовувати наявні ресурси. Важливими словниками для перекладача є також тезауруси (*Thesaurus*), що перелічують синоніми конкретного слова (а іноді й антоніми). Правда, тезауруси (сучасні комп'ютери мають їх у своїй пам'яті) зазвичай не пояснюють різницю між синонімами, а тому слід мати також словники синонімів. На жаль, синонімів так багато, що жоден словник не здатний охопити навіть невелику частку можливих синонімічних рядів. А тому, у більшості випадків, перекладачеві доводиться проводити самостійні дослідження, аби встановити різницю між синонімами. Для цього і знадобляться одномовні словники.

Наведемо приклад роботи з одномовним словником. В уроці (*Lesson*) 3 розділу (*Unit*) 1 підручника для першого курсу (*Dictum Factum Preintermediate Practical English Course*) Вам запропоновано встановити різницю між низкою лексичних одиниць, зокрема, між словами *indifferent* та *careless*, які можуть бути синонімами у значенні “байдужий”. Проведемо аналіз згаданих слів за допомогою словника *Longman Dictionary of Contemporary English* (2003 рік видання), аби дослідити, чи є ці слова синонімами і в інших значеннях. Словник дає наступні значення.

indifferent	careless
<p>1 <i>not at all interested in someone or something</i> indifferent to • <i>Sarah was absolutely indifferent to him, and it hurt.</i></p> <p>2 not particularly good synonym <i>mediocre</i> <i>an indifferent cook</i></p>	<p>1 <i>not paying enough attention to what you are doing, so that you make mistakes, damage things etc</i> opposite: careful • It was careless of him to leave the door unlocked • a careless mistake • a careless driver careless with <i>He's careless with his glasses and has lost three pairs.</i></p> <p>2 [usually before noun] natural and not done with any deliberate effort or attention • He ran a hand through his hair with a careless gesture.</p> <p>3 not concerned about something careless of • a man careless of his own safety • She gave a careless shrug</p>

Як бачимо, слова *indifferent* та *careless* є синонімами лише в одному значенні (*indifferent*–1 та *careless*–3), де наведені приклади можна перекласти словом “байдужий”: “Сара була зовсім байдужою (*indifferent*) до нього і йому було прикро”; “людина, байдужа (*careless*) до власної безпеки”, “Вона байдуже (*careless*) знизала плечима”. В інших випадках слова, які ми тут розглядаємо, мають інші значення і не можуть бути перекладені словом “байдужий”. Порівняємо: *an indifferent cook* – нікудишній кухар; *It was careless of him to leave the door unlocked* – Залишивши двері незамкненими, він вчинив не обачно; *a careless mistake* – помилка, зумовлена не уважністю/недбалістю, *a careless driver* – відчайдушний водій; *He's careless with his glasses and has lost three pairs* – Він так легковажно поводить себе зі своїми окулярами – вже три пари забув десь; *He ran a hand through his hair with a careless gesture* – Він поправив зачіску невимушеним рухом.

Таким чином, проведений аналіз дозволив встановити наступні значення розглянутих слів: *indifferent* – 1) байдужий; 2) нікудишній; *careless* – 1) необачний; 2) не уважний; 3) недбалий; 4) відчайдуш-

ний; 5) легковажний; 6) невимушений; 7) байдужий. Найбільший англо-український словник (складений М. І. Баллою, 120 000 слів, 1996 рік першого видання) дає навіть більше значень слова *indifferent* (чотири, крім вказаних ще *неупереджений* та *незначний*, які можна розглядати як контекстний розвиток значення слів *байдужий* та *нікудишній* відповідно). Схожа ситуація спостерігається і зі значеннями слова *careless*, де згаданий словник М. І. Балли дає чотири значення, серед яких відсутні слова *необачний*, *відчайдушний*, *невимушений*, зате наявні інші – *неакуратний*, *неточний*, *безтурботний*, *що не дбає про безпеку*, *природно елегантний*, які можна вважати більш-менш синонімічними відсутнім у словнику словам. Навіть ці два списки можливих еквівалентів слів, що розглядаються, далеко не вичерпують перелік можливих варіантів їхнього перекладу. Наведені приклади переконливо свідчать про необхідність уважного ставлення до кожного слова при пошуку еквівалентів у мові перекладу. Важливим елементом формування перекладацької компетенції якраз і є робота зі словниками.

2. Принципи компресії тексту та основи перекладацького скоропису.

Unit 1. Lesson 4. Part 1. Exercise 16.

В усному перекладі, навіть у послідовному (тобто коли перекладачу надається пауза, протягом якої він/вона має перекласти певний відрізок мовлення), не кажучи вже про синхронний, перекладач діє в умовах катастрофічної нестачі часу, а тому змушений так чи інакше скорочувати обсяг тексту оригіналу. Це зовсім не означає неодмінну втрату інформації, за умови, що перекладач володіє прийомами компресії тексту.

Будь-який текст, особливо при усному мовленні, характеризується надлишковістю, тобто містить елементи, видалення яких суттєво не впливає на зміст оригіналу. Наприклад, вирази “Нас надзвичайно тішить ваше перебування серед нас” або “Дозвольте висловити вам нашу щирю вдячність” можна у більшості випадків перекласти просто як *We are happy to see you* та *Thank you very much* відповідно.

Компресія тексту ґрунтується на смислому аналізі його змісту і виконує низку функцій: а) осмислене запам'ятовування; б) письмова фіксація основного згустку смислу, який далі функціонує як опорний пункт пам'яті; в) трансформація тексту з урахуванням особливостей мови перекладу.

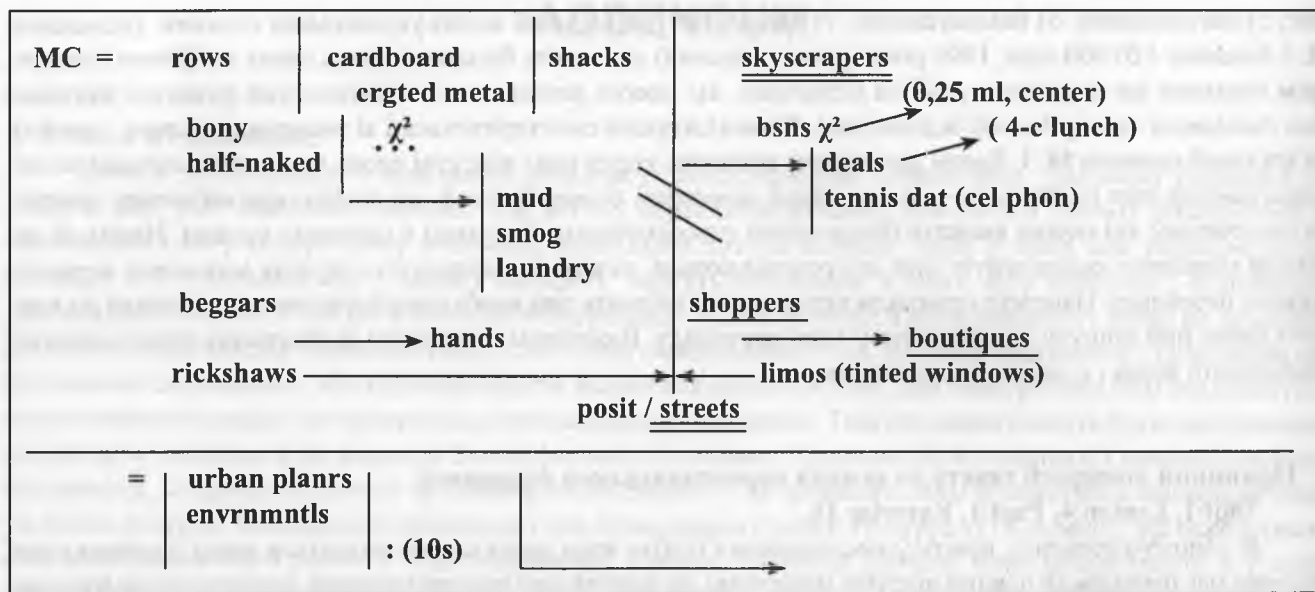
Смисловий аналіз в усному послідовному перекладі проводиться на рівні речення. Його основним змістом є якнайкоротший запис найважливішої інформації тексту оригіналу. Основне смислове навантаження в будь-якому реченні несуть підмет та присудок. Вони мають записуватися обов'язково, а другорядні члени речення записуються, залежно від ступеня їхнього значення. В підручнику для першого курсу Ви вже познайомилися з деякими принципами компресії тексту та його скороченого запису. Продовжимо засвоєння основ перекладацького скоропису на другому курсі. Розглянемо застосування компресії на прикладі першого абзацу тексту уроку (*Lesson*) 4 (частина 1) розділу (*Unit*) 1.

Everyone knows what a “megacity” looks like. Row upon row of cardboard and corrugated metal shacks in the shadow of gleaming skyscrapers. Bony children playing half-naked in the mud beneath a haze of smog. Laundry hanging overhead. In the city center, a quarter mile away, business people close deals over four-course lunches and make tennis dates on their cellular phones. Well-heeled shoppers browsing in pricey boutiques walk past beggars with outstretched hands. Limos with tinted windows compete with rickshaws for position on teeming streets. This is the scene that urban planners and environmentalists, have warned for decades would overtake us all.

Як бачимо, практично цілий абзац, за винятком останнього речення, є переліком ознак мегаміста. Таким чином, ми можемо поставити скорочення слова “megacity” (MC) підметом до усього абзацу, позначивши це вертикальною рискою, яка показує, що усі слова, що стоять праворуч від неї, мають однакове відношення до слова/слів, які стоїть ліворуч від риси. Перше речення можна скоротити так:

MC =	rows	cardboard crgrted metal	shacks	<u>skyscrapers</u>
------	------	----------------------------	--------	--------------------

Знак рівності означає *бути* у широкому значенні, підкреслення слова підсилює його. Однорідні члени речення записуються один під одним. Головною думкою абзацу є протиставлення розкоші та злиденності мегаміст, тому доцільно розділити їх вертикальною рисою з перекресленням, що означає нерівність понять по її обидва боки, записуючи ознаки злиденності ліворуч від риси, а розкоші – праворуч. Стрілка здатна замінювати більшість значень відношення, які легко відтворюються при перекладі. Останнє речення підсумовує зміст абзацу, що показується горизонтальною лінією і знаком рівності. Тут ми також вводимо новий підмет *urban planners and environmentalists*. Нарешті в останньому реченні ми використовуємо символ “майбутнє” (└─→). Загалом скорочений запис абзацу може виглядати так:

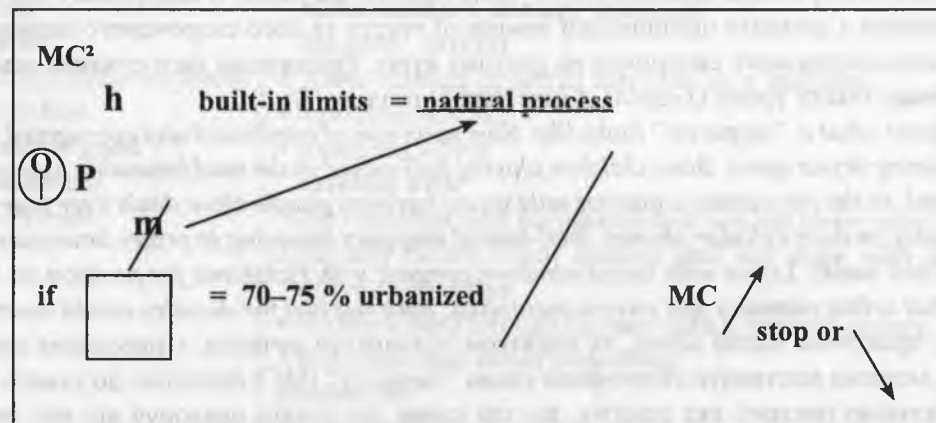


Внаслідок такої компресії тексту ми, по-перше, скоротили, по-друге, спростили його, замінивши задовгі звороти коротшими, і по-третє, зберегли його структуру, відповідно до вимог англійської мови. Такий запис легко використовувати і для відтворення тексту англійською мовою, і для перекладу. Нарешті, під час запису зміст тексту мимовільно запам'ятовується і ви будете здивовані, як легко вам відтворювати текст з надзвичайною повнотою, не витративши жодних зусиль на його довільне запам'ятовування. Переконайтеся у цьому, записавши решту тексту за такими самими принципами.

Unit 1. Lesson 4. Part 2. Exercise 12.

Продовжимо знайомство з прийомами компресії на прикладі трьох речень першого абзацу тексту другої частини уроку 4:

Megacities seem to have their own built-in limits. This is largely a natural process, little affected by government policy. Once a country becomes 70 to 75 percent urbanized, city growth stalls, and even slows.

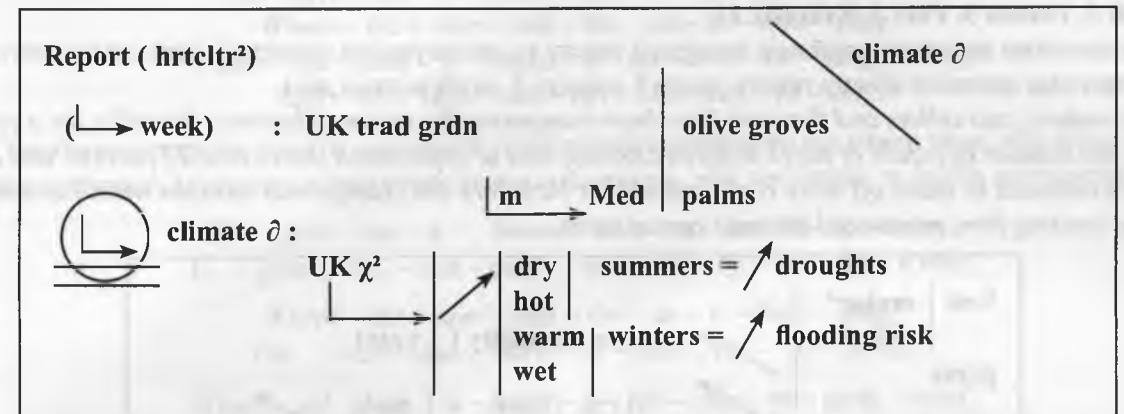


Множина передається за допомогою піднесення в математичний квадрат (MC²). Стрілка, що піднімається вгору означає "зростання", "покращення", "підвищення", "віддавання переваги" тощо, така, що спрямована вниз – відповідні антоніми ("падіння", "погіршення", "пониження" тощо). Причинні відношення можна показати за допомогою *If*, а модальність – дієслова *may, might, could* – за допомогою символу *m*. Похила лінія показує причинно-наслідкові відношення, які можуть передаватися підрядними реченнями причини і наслідку (вводяться за допомогою "якщо, ...то..." "внаслідок цього", "оскільки", "внаслідок того, що", "таким чином", "бо", "завдяки тому, що", "тому що", "тепер, коли", "так що" тощо), підрядними реченнями часу, що виражають послідовність дій ("після того як", "як тільки" тощо), обставинами причини тощо. Символ *h* (*have*) – означає "володіння" і зазвичай перекладається українською мовою як "мати" (*Мегаміста мають власні внутрішні обмеження*). Символ *P* позначає керівника або керівництво будь-якого рангу ("людина з великою головою"), квадрат – країну (територія, обмежена кордонами), а символ *P* – означає "політика" (*policy*) або політичний (*political*). Спробуйте застосувати ці принципи для скороченого запису решти тексту.

Unit 2. Lesson 5. Exercise 14

Звернемося тепер до застосування прийомів компресії при трансформації першого абзацу тексту уроку 5 розділу 2.

The traditional British garden could be transformed into a Mediterranean landscape of olive groves and palm trees as a result of climate change, according to a report to be published next week by leading horticulturists. Long-term forecasts for climate change suggest gardeners will have to cope with drier, hotter summers in which droughts become more commonplace and with warmer, wetter winters when the risk of flooding is more frequent.



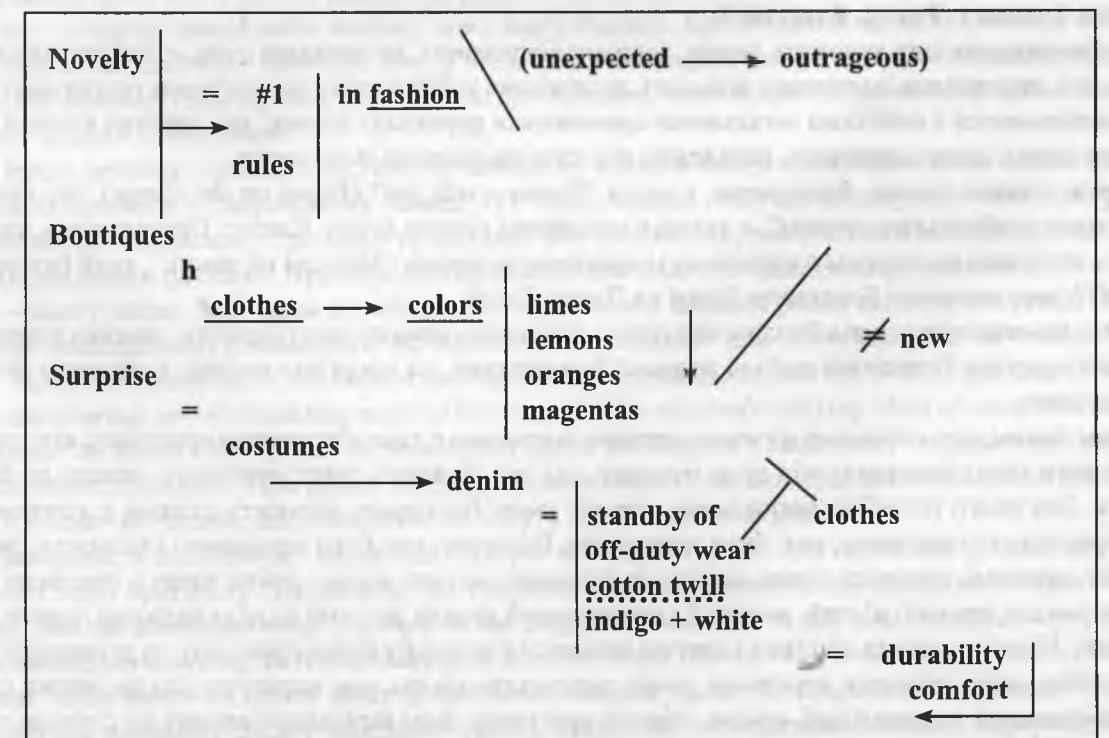
Як бачимо, в першому складному реченні довелося змінити порядок слів, аби спростити запис. В першому реченні також бачимо застосування символу ∂ у значенні "зміна" (він може означати будь-яку зміну, включаючи "революцію", "переворот" тощо) та символу χ^2 у значенні "люди", який у даному випадку, в сполученні зі скороченням UK, означає "британці". Зверніть увагу також на символ узагальнення, коли відповідний знак просто вписується в коло, а також на інтенсивне вживання вертикальних ліній та стрілок, що дозволяє досягти бажаного ступеня компресії тексту, не втрачаючи практично жодної інформації.

Unit 3. Lesson 5. Part 1. Exercise 16.

Поглянемо тепер на процедуру компресії на прикладі першого абзацу тексту уроку 5:

Novelty is king in high fashion. From the unexpected to the outrageous, it writes the rules of the upmarket game. This season, boutiques are full of dressy clothes in bright colors – limes and lemons, oranges and magentas. Nothing new there. But wait – the surprise element is that the costumes are made of that old standby of working clothes and off-duty wear, denim. A humble cotton twill, typically a weave of indigo and white, it has always meant durability and comfort.

Проаналізуємо компресований варіант цього абзацу, поданий далі.

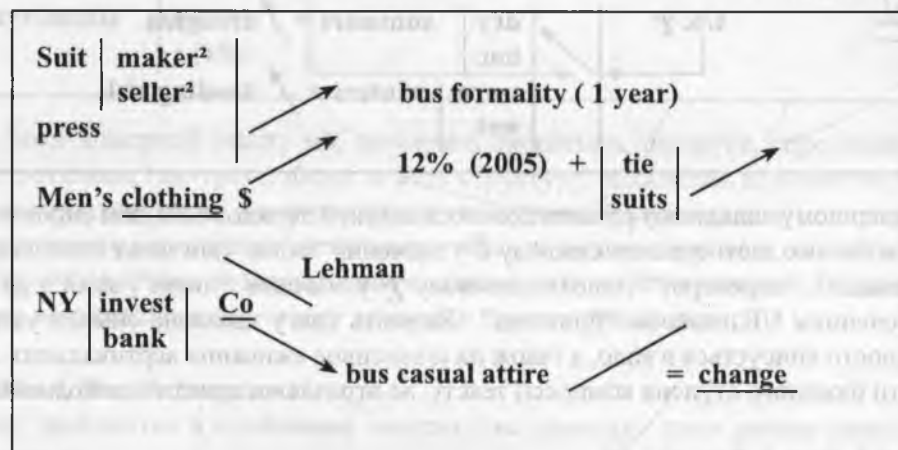


Тут ми бачимо застосування вже відомих нам прийомів: символ **h**, знак рівності, вертикальні та похилі лінії, стрілочки, підкреслювання для посилення значення слова, крапки для послаблення значення слова, перекреслювання для заперечення, символи часу: ↓ для позначення теперішнього часу (зараз, сьогодні, в сучасності), ← для позначення минулого часу (колись, у минулому тощо). Стилізоване зображення молотка означає “праця”, “працівник”, “робочий” тощо. Спробуйте записати решту тексту за тими самими принципами.

Unit 3. Lesson 5. Part 2. Exercise 12.

Продовжимо вивчення прийомів компресії тексту та застосування елементів перекладацького скорочення на прикладі першого абзацу тексту уроку 5 розділу 2, який подано далі.

Suit makers, suit sellers and the press have been trumpeting the return of business formality for a year now. Last year, the number of pieces of men's tailored clothing sold at department stores rose 12 percent, and ties and suits have continued to move off store racks quickly. In New York the change was stressed when Lehman, a big investment banking firm, renounced business casual attire.



Як і в попередньому тексті, тут ми бачимо застосування вже відомих нам прийомів (знак рівності, вертикальні лінії, стрілочки, підкреслювання для посилення значення слова, застосування похилої лінії для передачі причинно-наслідкових відношень, математичний квадрат для передачі множини). Загально-вживані терміни: символ \$ означає “гроші”, “фінанси”, “виручка”; NY – Нью-Йорк. Спробуйте тепер самостійно записати решту тексту вправи, а потім перекажіть текст партнеру а він перекладе його українською мовою.

Unit 4. Lesson 1. Part 2. Exercise 9.

Проблеми перекладу художніх творів, зокрема віршованих, включаючи пісні, є надзвичайно багатограними, що спричинило величезну кількість друкованих робіт, в яких ці проблеми розглядаються. Тут же ми познайомимося з найбільш загальними принципами перекладу пісень, які, завдяки власній розповідності мають статус народних, незалежно від того, чи відомий їхній автор.

Однією з таких пісень, безперечно, є пісня “Ранчо – мій дім” (*Home on the Range*), що визнається “національним ковбойським гімном”, а також є офіційним гімном штату Канзас. Припускають, що ця ода безмежним степовим просторам є народною модифікацією віршів “Мій дім на заході”, який був опублікований у 1873 році авторами Брустером Хайлі та Деном Келлі.

Пісня, що виконується під банджо або гітару, завоювала широку популярність, завдяки яскравим образам рідної природи, безмежній любові до малої батьківщини та простому мотиву, який легко запам’ятовувався і співався.

Таким чином, при перекладі пісень, головним завданням є таке збереження оригіналу, яке дозволило б легко співати текст перекладу під ту ж мелодію, під яку співають текст оригіналу, інакше це буде вже інша пісня. Для цього потрібно дотримання кількох умов. По-перше, кількість складів у кожному вірші (рядку) перекладу та оригіналу має бути однаковою. По-друге, має бути однаковою і кількість наголошених складів, причому наголоси мають падати на однакові частини вірша: тобто, якщо в оригіналі наголошений, наприклад, другий, п’ятий, восьмий і одинадцятий склади, то саме на ці склади має падати наголос і в перекладі. Нарешті, мають збігтися і логічні наголоси в кожному вірші оригіналу та перекладу.

Звичайно, крім згаданих технічних умов, перекладач пісень має вирішити безліч інших проблем, таких як збереження головної ідеї, стилю, образів оригіналу, його загального впливу на слухача тощо, не

кажучи вже про розмір та риму. Шляхи вирішення цих проблем Ви будете вивчати на подальших етапах навчання. Наразі ж, не забуваючи про згадані важливі чинники, зосередимося переважно на технічному боці перекладу пісень.

Проаналізуємо, для прикладу, перші чотири вірші пісні “Ранчо – мій дім” (*Home on the Range*). Спершу розіб’ємо кожен вірш на склади, проставимо наголоси (виділено курсивом) і визначимо логічний наголос (виділено чорним) у кожному вірші.

Oh – give – me – a – *home*, – whe – re – *bu – ffa – lo – roam*,
Where – the – *deer* – and – the – *an – te – lope – play*,
Where – *sel – dom – is – heard* – a – *dis – cou – ra – ging – word*,
And – the – *skies* – are – not – *clou – dy – all – day*.

Спробуємо тепер підставити можливий український відповідник під кожен вірш, аби перевірити ступінь збігу чинників, які розглядалися вище (кількість складів, збіг логічного та інших наголосів).

Oh – give – me – a – *home*, – whe – re – *bu – ffa – lo – roam*,
О, – *ран – чо*, – мій – *дім*, – ма – ю – *бу – фа – ло – в нім*,
Where – the – *deer* – and – the – *an – te – lope – play*,
Он – де – *гра* – ють – ся – *кінь – та – о – лень*.
Where – *sel – dom – is – heard* – a – *dis – cou – ra – ging – word*,
Тут – *pid – ко* – по – чу – еш – *со – ло – не* – слів – це,
And – the – *skies* – are – not – *clou – dy – all – day*.
Ну, – а – *не* – бо – *бла – кит* – не – що – *день*.

Як бачимо, загалом з поставленим завданням вдалося впоратися, не рахуючи зміну логічного наголосу у другому вірші, яку спричинила необхідність забезпечення рими в другому та четвертому віршах. Це не означає, що запропонований переклад є ідеальним – він ще потребує подальшого шліфування, але як перший варіант може бути прийнятним.

Спробуйте тепер самостійно перекласти приспів, а також другий та третій куплети. Аби себе перевірити, проспівайте власний переклад, і якщо співається легко та невимушено, значить Вам щось-таки вдалося. Бажаємо успіху!

Lesson 5. Part 1. Exercise 13

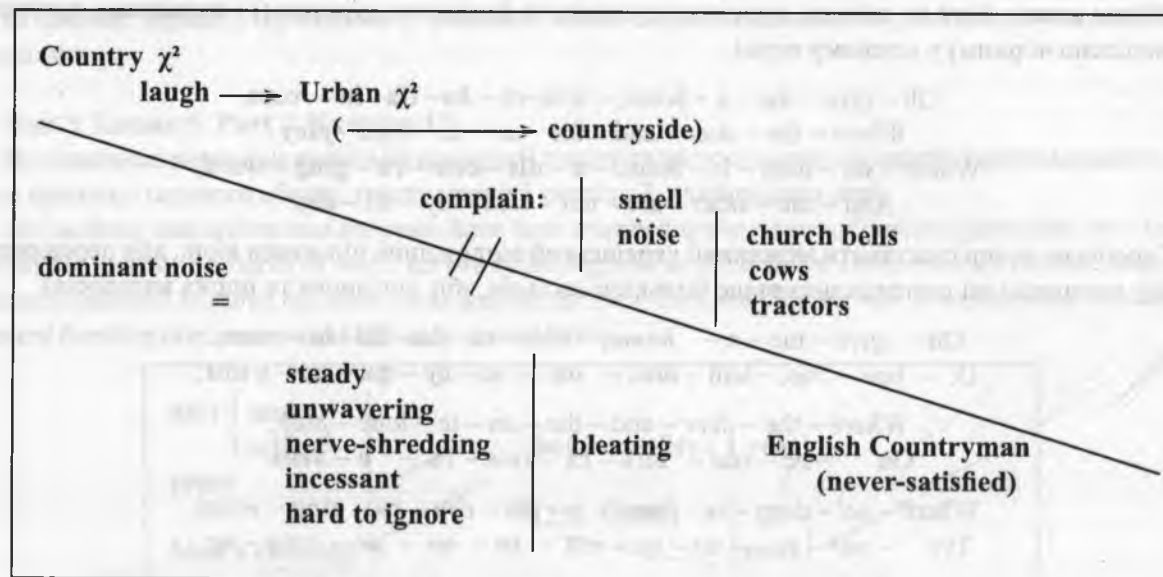
Звернемося тепер до застосування прийомів компресії при трансформації першого абзацу тексту уроку 5 (частина 1) розділу 4.

Country types like to have a laugh at urbanites who move to the countryside and complain about the smell and noise – clanging church bells, mooing cows, roary tractors. But the dominant noise you hear in the English countryside is not, and never has been, any of these. It is the steady, unwavering, nerve-shredding noise of bleating. Not the relatively relaxing bleat of sheep, but the incessant, much harder to ignore bleat of that never-satisfied figure, the English Countryman.

Перше речення є досить простим для запису, бо порядок слів у ньому практично повністю збігається з порядком символів у скороченому записі. Тут також можна обійтися мінімумом символів (χ^2 – люди), передаючи інші відносини стрілками та лініями. Ми пам’ятаємо, що синтаксичні відношення можна показувати похилими рисками. При передачі причинно-наслідкових відносин причина пишеться вгорі, а наслідок – внизу риски. Ми також не забули, що закреслення похилої риси показує допустові (антонімічні причинно-наслідковим) відношення, які передаються словами “але”, “незважаючи на” тощо. Наприклад, фразу “*But the dominant noise you hear in the English countryside is not, and never has been, any of these. It is the steady, unwavering, nerve-shredding noise of bleating. Not the relatively relaxing bleat of sheep, but the incessant, much harder to ignore bleat of that never-satisfied figure, the English Countryman*” можна записати внизу похилої перекресленої лінії. При цьому доцільно звільнитися від зайвих слів, які вживаються для справляння певного впливу на читача, але практично не несуть в собі нової інформації.

Звичайно, в письмовому перекладі слід усе це зберігати, але при перекладі усному ми маємо компресувати текст оригіналу. Наприклад, так: (чорним виділені елементи, які зберігаються при скороченому записі): “*But the dominant noise you hear in the English countryside is not, and never has been, any of these. It is the steady, unwavering, nerve-shredding noise of bleating. Not the relatively relaxing bleat of sheep, but the incessant, much harder to ignore bleat of that never-satisfied figure, the English Countryman.*” Таким чином ми скоротили половину обсягу вихідного тексту, практично не втративши жодної інформації. Звичайно,

компресію можна було б продовжити, скоротивши число означень (5: *steady, unwavering, nerve-shredding, incessant, hard to ignore*) до слова *bleat* та/або прибравши означення (*never-satisfied*) до слова *English Countryman*. Проте обсяг повідомлення відносно невеликий, а тому залишимо його без змін, записавши так, як показано на цій сторінці.

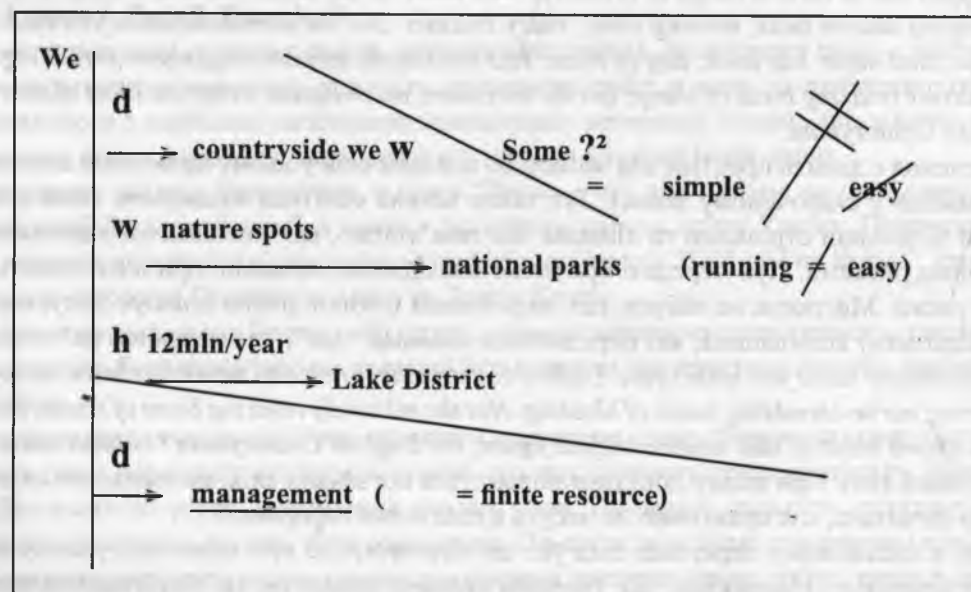


Part 2. Exercise 17.

Нарешті останній приклад.

So we must choose the countryside we want. Some of this choosing is simple – not always easy to execute, but simple. We want our beautiful “nature” spots kept the way they are, so we turn them into national parks. Running the national parks is not easy. There are 12 million visits a year to the Lake District alone; this wild, natural place needs a lot of managing if it is going to stay that way. But at least we can agree on that. We want our agreed beautiful places to stay as beautiful as possible, and that means we have to treat them as if they were in themselves a finite resource.

В цьому абзаці є можливість ввести загальний підмет (*We*) для усіх речень, навіть там, де в оригіналі застосовується інший підмет. Наприклад, зворот *There are 12 million visits a year* можна записати як *We have 12 million visits a year*. В самому записі застосовуються вже знайомі нам символи, лінії та стрілки, а тому його розшифрування не має становити труднощів. Головне при цьому – не захаращувати записи, зберігаючи їх максимально простими і прозорими.



Зважаючи на накопичений Вами досвід, запис решти тексту не повинен викликати у Вас великих труднощів. Бажаємо успіху!

VOCABULARY

UNIT 1. TOWN AND GOWN

LESSON 1

PART 1

ENGLISH – UKRAINIAN

Types of settlements	Типи населених пунктів	London districts	Лондонські райони
city	місто (велике)	City	Сіті (діловий центр міста)
capital (city)	місто (столичне)	One square mile	квадратна миля (розмовна назва Сіті)
town	місто (невелике)	Docklands	Доклендз (сучасний діловий центр у східній частині міста)
metropolis	найбільше місто (центр ділового і культурного життя)	East End	Іст-Енд (стара назва Доклендз)
shanty town	район, забудований халупами	West End	Вест-Енд (фешенебельний район)
market city	місто, де є ринок (особливо де торгують вівцями, великою рогатою худобою тощо)	Soho	Сохо (розважальний район)
slums	занедбаний район міста, нетрі	Tilbury	Тілбері (район нового порту)
county town	головне місто графства (у Великобританії) або округу (у США)	Chinatown	Чайнатаун (китайський квартал)
township	селище, містечко або його частина (у США)	Twickenham	Твікнем (район, де розташований найзнаменитіший регбійний стадіон)
municipality	місто або район, що має самоврядування	Greenwich	Грінвіч (район, де раніше була розташована знаменита Грінвічська обсерваторія)
hamlet	хутір	Wembley	Вемблі (район, де розташований найзнаменитіший футбольний стадіон Великобританії)
village	село	Wimbledon	Вімблдон (район, де розташовані найзнаменитіші тенісні корти)
settlement	селище, поселення	Chelsea	Челсі (фешенебельний район, район художників)
satellite	місто-супутник	Kensington	Кенсінгтон (фешенебельний район)
Parts of towns	Частини міста	Notting Hill	Нотінг-Гілл (район де проживають вихідці з Вест-Індії)
centre	центр	Fulham	Фулем (фешенебельний район)
block	квартал	Ealing	Ілшинг (район на заході міста)
district	район міста (у Великобританії), округ (у США – стосовно Вашингтону)	Battersea	Бетерсі (район, де розташований знаменитий парк з атракціонами Фестивал Гарденз)
neighbourhood	округа, район, квартал	Streets, squares and parks	Вулиці, площі та парки
ghetto	гетто	One Canada Square	Площа Ван-Кенеда-Сквер у Доклендз, на площі знаходиться Кенері Ворф
precinct	дільниця (виборча) (у США)	Shaftesbury Avenue	Шафтсбері-Евеню, вулиця у центрі міста, де розташовані найбільш відомі театри та кінотеатри, вживається і у переносному значенні для позначення театрального світу Лондона
quarter	квартал, район, частина міста	Oxford Street	Оксфорд-Стріт, вулиця у центрі міста, де розташовані найбільш відомі універмаги та інші торговельні заклади
ward	дільниця (виборча) (у Великобританії)	Covent Garden	Ковент-Гарден, вулиця у центрі Лондону, дала назву принаймі двом знаменитим закладам: 1) Лондонський оптовий ринок; 2) королівський оперний театр (Covent Garden Theatre)
suburb	передмістя, околиця	Leicester Square	Лестер-Сквер, площа у центрі міста, де розташовані кінотеатри, театри, ресторани; в давні часи була улюбленим місцем для влаштування дуелей
park land	паркова зона		
common land	земля громадського користування		
skyline	обриси міста на тлі неба, контур міста		
derelict land	занедбана земля		
walkway	широка пішохідна доріжка, алея		
cycle route	велосипедна доріжка		
business center	ділова частина міста		
borough	селище, район великого міста		
Nearby towns	Сусідні міста		
Oxford	Оксфорд		
Cambridge	Кембрідж		
Barking	Баркінг		
Mitcham	Мітчем		
Stratford-on-Avon	Стретфорд-он-Ейвон		
Epsom	Епсом		
Henley	Генлі		
The Thames	Темза		
forded	така, що можна перебрести		
tidal	куди доходять морські припливи		
lock	шлюз		
open out into	розширяться і переходити в		
tributary	притока		
flow through	текти через		
provide easy access	забезпечувати легкий доступ		
go upstream	пливти проти течії		
Bankside	райони Лондона, розташовані на березі Темзи		
estuary	гирло, дельта		

mainstay Thames Strategy	головна магістраль принципи політики стосовно збереження річки Темзи	Regent Street	Ріджент-Стріт, вулиця у центрі міста, де розташовані відомі універмаги (eg <i>Liberty's</i>) та ресторани (eg <i>Cafe Royal</i>)
Buildings and their parts	Будівлі та їхні частини		
cathedral spire warehouse wharf dock industrial premises church retail centre sights tower abbey palace art venue statue monument racecourse cricket test match grounds	собор шпиль склад верф док промислові будівлі церква заклад роздрібної торгівлі визначні місця, пам'ятки башта абатство, монастир палац мистецький заклад статуя монумент, пам'ятник іподром стадіон, на якому проводяться міжнародні матчі з крикету (чемпіонат країн Британської Співдружності)	Piccadilly Circus Strand, the Mall Whitehall	Пікаділлі-Серкус, площа у центрі міста, де розташована знаменита статуя Ероса (<i>Eros</i>) Стренд, вулиця у центрі міста, де розташовані відомі крамниці та готелі (eg <i>Savoy Hotel</i>) Мелл, вулиця у центрі міста, яка з'єднує Букінгемський палац та Трафальгурську площу, використовується для влаштування королівських процесій Вайтхолл, вулиця у центрі міста, де розташовані деякі найважливіші міністерства, вживається й у переносному значенні для позначення британського уряду
Words to describe towns	Слова (крім дієслів), що можуть вживатися для опису міст	Trafalgar Square	Трафальгурська площа, названа на честь перемоги британського флоту під проводом адмірала Нельсона над іспанським флотом. На площі стоїть пам'ятник Нельсону (<i>Nelson's Column</i>), тут часто влаштовують мітинги і демонстрації
urban enliven densely populated seven-million mixture of the old and new permanent growing continuous outlying original major annual traditional ancient across/ throughout town from across the country leading experimental distinctive flavour historic spectacular medieval established specially commissioned rooted in in remembrance scratched weather-beaten award-winning	міський, урбанізований оживляти, урізноманітнювати густонаселений семимільйонний поєднання старого та нового постійний такий, що зростає безперервний такий, що лежить за межами (міста) оригінальний; первісний значний щорічний традиційний старовинний по усьому місту з усієї країни провідний експериментальний чіткий присмак історичний (має значення для історії) ефектний, імпазантний середньовічний визнаний, відомий спеціально замовлений коріння якого лежить в (будь-чому) в пам'ять подряпаний пошарпаний такий, що завоював нагороду; нагороджений на знак подяки за (будь-що) що має будь-що/кого з обох боків гаданий; як вважають могутній приткнути будь-що, аби не заважало міфічний розташований жвавий, метушливий, галасливий	Greenwich Park St. James' Park Hyde Park Green Park Fleet Street Doughty Street	Грінвіч-Парк, великий парк у Грінвічі, по території парку проходить Грінвічський меридіан Сент-Джеймський парк, парк у центрі міста з озером та рідкісними водоплаваючими птахами Гайд-Парк, парк у центрі міста площею біля 250 га з атракціонами, напр., Серпантин (<i>Serpentine</i>), штучне вузьке озеро зигзагоподібної форми з човною станцією, куточок ораторів (<i>Speakers' Corner</i>), Роттен-Роу (<i>Rotten Row</i>), алея для верхової їзди Грін-Парк, парк у центрі міста, лежить уздовж вулиці Пікаділлі Фліт-Стріт, вулиця у центрі міста, на якій раніше було багато редакцій впливових газет. Хоча у 1980-і роки багато з них переїхали до інших районів, назва "Фліт-Стріт" продовжує вживатися для позначення "преси" загалом Дауті-Стріт, вулиця, на якій знаходиться будинок, де жив Чарлз Дікенс, зараз – музей
Historical and public buildings	Історичні та громадські будівлі	Verbs to describe town feature decrease contrast with establish preserve provide spill out see in	Дієслова, що можуть вживатися для опису міст характеризуватися (будь-чим) зменшувати(ся) контрастувати з створювати зберігати забезпечувати переливатися через край зустрічати (свято)
Bank of England Stock Exchange St Paul's Cathedral	Банк Англії (центральний емісійний банк, заснований у 1694 році) Фондова біржа (заснована у 1773 році) Собор святого Павла (кафедральний собор англіканської церкви)		

Canary Wharf	Кенері Ворф (найбільша в Європі адміністративна будівля в районі Доклендз)	grace decorate lead the nation enliven showcase outline broadcast take place mark perform hold be the scene of absorb retain bury under surround re-develop revitalise improve turn into date back to attract impress double/triple	прикрашати (собою) прикрашати (будь-що) йти на чолі країни оживляти, урізноманітнювати вітрина; демонструвати окреслювати передавати (по радіо тощо) відбуватися відзначати виступати (про виконавців) проводити (заходи тощо) виступати місцем події поглинати зберігати ховати під поверхнею оточувати перебудовувати повертати до життя покращувати перетворювати на сягати (про вік) притягувати до себе справляти враження подолюватися/потроюватися
Buckingham Palace	Букінгемський палац (резиденція королівської родини)	London regular events	Регулярні події в Лондоні
Big Ben	Біг Бен (дзвін на баштовому годиннику-курантів будівлі парламенту)	International Mime Festival Chinese New Year Boat Race Five Nations Rugby Matches London Marathon	Міжнародний фестиваль пантоміми (січень) Китайський Новий рік (лютий) Змагання човнярів Оксфордського та Кембріджського університетів Міжнародні змагання з регбі між командами Англії, Шотландії, Уельсу, Ірландії та Франції Лондонський марафон, міжнародні змагання бігунів на марафонській дистанції (42 км) вулицями Лондона (квітень)
Westminster Abbey	Вестмінстерське абатство (церква, де відбувається коронація монархів і поховані багато видатних людей)	FA Cup Final Chelsea Flower Show The Turning World	Фінал розіграшу кубку Футбольної Асоціації Англії (травень) Виставка квітів у Челсі (травень), проводиться у Челсіському парку "Світ, що кружляє" – всесвітній фестиваль провідних ансамблів експериментального танцю (травень-червень)
London Bridge	Лондонський міст (до 1749 р. – єдиний міст в Лондоні, в 1968 р. був демонтований і проданий приватному підприємцю з США, у 1973 р. збудований новий міст)	The Fleadh Derby Day	"Фледі" – щорічний фестиваль фолк- та рок-музики з помітним ірландським присмаком (червень) "Дербі" – щорічні перегони трьохрічних коней на класичній дистанції 2,4 км на іподромі "Епсом-Даунз" в місті Епсом під Лондоном (червень)
Tower of London	Лондонський Тауер (старовинна фортеця, збудована норманськими завойовниками, була королівським палацом, в'язницею, зараз – музей).	Wimbledon grand Slam	Міжнародний тенісний турнір серії гренд Слем на кортах Всеанглійського тенісного та крикетного клубу у Вімблдоні (червень – липень)
Tower Bridge	Тауерський міст (відкритий у 1894р.), біля Лондонського Тауера	LIFT (London International Festival of Theatre)	Лондонський міжнародний театральний фестиваль, театри з усього світу показують нові та відомі п'єси (червень – липень)
Covent Garden	1) Лондонський оптовий ринок овочів, фруктів та квітів, заснований у 1661 р., у 1975 р. перенесений на інше місце під назвою <i>New Covent Garden</i> ; 2) королівський оперний театр (<i>Covent Garden Theatre</i>)		
Camden market	ринок Кемден Маркет у північному Лондоні, особливо популярний серед молодих туристів		
Millennium Dome	Міленіум Доум (величезний виставковий центр зі сферичним дахом, збудований до святкування 2000 року)		
Wembley stadium	Стадіон Вемблі (найзнаменитіший футбольний стадіон Великобританії)		
Sadler's Wells	театр "Седлерз Веллз", знаменитий тим, що з його стін вийшли три знамениті трупи: Королівська балетна трупа (<i>Royal Ballet</i>), Бірмінгемська королівська балетна трупа (<i>Birmingham Royal Ballet</i>) та Англійська національна оперна трупа (<i>English National Opera</i>)		
Royal Academy of Arts Lords Oval Cadogan Pier	Королівська академія мистецтв крикетний стадіон "Лордз" крикетний стадіон "Овал" пірс Кедоген Піер в Челсі		
Earl's Court	Ерлз Корт, знаменитий виставковий центр, де проводиться Королівський турнір та інші культурні заходи		
Royal Albert Hall	концертний зал Олберт-Холл, 8 тисяч глядачів, кругла цегляна будівля із скляним дахом, збудована у 1871р.		
Houses of Parliament	будівля парламенту на березі Темзи, збудована у 1852 р.		
South Bank Centre	Комплекс громадських будівель Саут-Бенк Центр, включає національний театр (<i>National Theatre</i>), національний кіноцентр (<i>National Film Theatre</i>) тощо		

Сусідні міста

Оксфорд
Кембрідж
Баркінг
Мітчем
Стретфорд-он-Ейвон
Епсом
Генлі

Темза

така, що можна перебрести куди доходять морські припливи шлюз розширитися і переходити в притока текти через забезпечувати легкий доступ пливти проти течії райони Лондона, розташовані на березі Темзи гирло, дельта головна магістраль принципи політики стосовно збереження річки Темзи

Будівлі та їхні частини

собор
шпиль
склад
верф
док
промислові будівлі
церква
заклад роздрібної торгівлі
визначні місця, пам'ятки
башта
абатство, монастир
палац
мистецький заклад
стагуя
монумент, пам'ятник
іподром
стадіон, на якому проводяться міжнародні матчі з крикету (чемпіонат країн Британської Співдружності)

Слова (крім дієслів), що можуть вживатися для опису міст

міський, урбанізований
оживляти, урізноманітнювати
густонаселений
семимільйонний
поєднання старого та нового
постійний
такий, що зростає
безперервний
такий, що лежить за межами (міста)
оригінальний; первісний
значний
щорічний
традиційний
старовинний
по усьому місту
з усієї країни
провідний
експериментальний
чіткий присмак
історичний (має значення для історії)
ефектний, імпазантний
середньовічний
визнаний, відомий
спеціально замовлений
коріння якого лежить в (будь-чому)
в пам'ять
подряпанний
пошарпаний
такий, що завоював нагороду; нагороджений
на знак подяки за (будь-що)
що має будь-що/кого з обох боків
гаданий; як вважають

Nearby towns

Oxford
Cambridge
Barking
Mitcham
Stratford-on-Avon
Epsom
Henley

The Thames

forded
tidal
lock
open out into
tributary
flow through
provide easy access
go upstream
Bankside
estuary
mainstay
Thames Strategy

Buildings and their parts

cathedral
spire
warehouse
wharf
dock
industrial premises
church
retail centre
sights
tower
abbey
palace
art venue
statue
monument
racecourse
cricket test match grounds

Words to describe towns

urban
enliven
densely populated
seven-million
mixture of the old and new
permanent
growing
continuous
outlying
original
major
annual
traditional
ancient
across/ throughout town
from across the country
leading
experimental
distinctive flavour
historic
spectacular
medieval
established
specially commissioned
rooted in
in remembrance
scratched
weather-beaten
award-winning
in thanks for
flanked by
supposed

могутній
приткнути будь-що, аби не заважало
міфічний
розташований
жвавий, метушливий, галасливий

Історичні та громадські будівлі

Банк Англії (центральний емісійний банк, заснований у 1694 році)
Фондова біржа (заснована у 1773 році)
Собор святого Павла (кафедральний собор англійської церкви)
Кенері Ворф (найбільша в Європі адміністративна будівля в районі Доклендз)
Букінгемський палац (резиденція королівської родини)
Біг Бен (дзвін на баштовому годиннику-курантів будівлі парламенту)
Вестмінстерське абатство (церква, де відбувається коронація монархів і поховані багато видатних людей)
Лондонський міст (до 1749 р. – єдиний міст в Лондоні, в 1968 р. був демонтований і проданий приватному підприємцю з США, у 1973р. збудований новий міст Лондонський Тауер (старовинна фортеця, збудована норманськими завойовниками, була королівським палацом, в'язницею, зараз – музей.
Тауерський міст (відкритий у 1894р.), біля Лондонського Тауера
Лондонський оптовий ринок овочів, фруктів та квітів, заснований у 1661 р., у 1975 р. перенесений на інше місце під назвою *New Covent Garden*
королівський оперний театр (*Covent Garden Theatre*)
ринок Кемден Маркет у північному Лондоні, особливо популярний серед молодих туристів
Міленіум Доум (величезний виставковий центр зі сферичним дахом, збудований до святкування 2000 року)
Стадіон Вемблі (найзнаменитіший футбольний стадіон Великобританії)
театр “Седлерз Веллз”, знаменитий тим, що з його стін вийшли три знамениті трупи: Королівська балетна трупа (*Royal Ballet*), Бірмінгемська королівська балетна трупа (*Birmingham Royal Ballet*) та Англійська національна оперна трупа (*English National Opera*)
Королівська академія мистецтв
крикетний стадіон “Лордз”
крикетний стадіон “Овал”
пірс Кедоген Піер в Челсі
Ерлз Корт, знаменитий виставковий центр, де проводиться Королівський турнір та інші культурні заходи
концертний зал Олберт-Холл, 8 тисяч глядачів, кругла цегляна будівля із скляним дахом, збудована у 1871 р.
будівля парламенту на березі Темзи, збудована у 1852 р.
Комплекс громадських будівель Саут-Бенк Центр, включає національний театр (*National Theatre*), національний кіноцентр (*National Film Theatre*) тощо
Сенотаф (Кенотаф), обеліск на вулиці Вайтхолл, збудований у 1920 р. У поминальну неділю тут відбувається офіційна церемонія вшанування пам'яті загиблих у військових конфліктах
пагорб Ладгейт Гілл
площа Ладгейт Серкус
церква добродійної організації святого Данстена, що опікується військовослужбовцями, які втратили зір під час виконання своїх обов'язків
театр “Глобус” (1599–1644), у якому пройшли прем'єри переважної більшості п'єс В. Шекспіра. У 1642 р. був закритий на виконання “пуританських” законів. У 1990-х роках була збудована його точна копія, де зараз відбуваються театральні постановки

Люди

Крістофер Рен (1632–1723) – знаменитий англійський архітектор, автор близько 50 будівель у Лондоні, серед них – собор святого Павла
біфітерз – прізвисько лейб-гвардійців, сторожі Лондонського Тауера
виконавці (мистецькі)
глядачі
боліельники, шанувальники
телеглядачі
ті, що вирощують (троянди тощо)
художники
її величність королева
світ високої моди
телеглядачі з різних країн
таланти у галузі дизайну
Лорд-мер Лондона (глава муніципалітету Сіті, церемоніальна посада, вибирають члени міської ради терміном на один рік)
розташований
монарх
сільськогосподарські працівники
жителі
актор і керівник трупи одночасно
літописець; історик (певного періоду)

mighty
tuck away
mythic
located
bustling

Historical and public buildings

Bank of England
Stock Exchange
St Paul's Cathedral
Canary Wharf
Buckingham Palace
Big Ben
Westminster Abbey

London Bridge

Tower of London

Tower Bridge
Covent Garden

Covent Garden
Camden market

Millennium Dome

Wembley stadium
Sadler's Wells

Royal Academy of Arts
Lords
Oval
Cadogan Pier
Earl's Court

Royal Albert Hall

Houses of Parliament
South Bank Centre

Cenotaph

Ludgate Hill
Ludgate Circus
St Dunstan church

Globe Theatre

People

Christopher Wren

beefeaters
performers
spectators
fans
television audience
growers
artists
HM The Queen
fashion world
international audience
design talents
Lord Mayor of London

sited, placed
monarch
farming people
inhabitants
actor-manager
chronicler

Організації

Бі-Бі-Сі (Британська радіомовна корпорація, має також 2 телеканали)
 гільдії – професійні об'єднання
 Королівська академія мистецтв
 Королівські військово-морські сили
 Королівські військово-повітряні сили
 Королівські сухопутні сили
 Королівське товариство садівників
 ліврейна компанія виноробів
 ліврейна компанія фарбувальників
 Ліврейні компанії, гільдії – професійні об'єднання, що виникли у середньовіччя, носили лівреї однакового кольору
 Національний будинок кіно (розташований у центрі Саут-Бенк-Центр, допускаються лише члени Британського інституту кінематографії)
 танцювальна трупа
 театральна трупа

Лондонські райони

Бетерсі (район, де розташований знаменитий парк з атракціонами Фестивал Гарденз)
 Вемблі (район, де розташований найзнаменитіший футбольний стадіон Великобританії)
 Вест-Енд (фешенебельний район)
 Вімблдон (район, де розташовані найзнаменитіші тенісні корти)
 Грінвіч (район, де раніше була розташована знаменита Грінвічська обсерваторія)
 Доклендз (сучасний діловий центр у східній частині міста)
 Ілшнг (район на заході міста)
 Іст-Енд (стара назва Доклендз)
 квадратна миля (розмовна назва Сіті)
 Кенсінгтон (фешенебельний район)
 Нотінг-Гілл (район де проживають вихідці з Вест-Індії)
 Сіті (діловий центр міста)
 Сохо (розважальний район)
 Твікнем (район, де розташований найзнаменитіший регбійний стадіон)
 Тілбері (район нового порту)
 Фулем (фешенебельний район)
 Чайнатаун (китайський квартал)
 Челсі (фешенебельний район, район художників)

Вулиці, площі та парки

Вайтхолл, вулиця у центрі міста, де розташовані деякі найважливіші міністерства, вживається й у переносному значенні для позначення британського уряду
 Гайд-Парк, парк у центрі міста площею біля 250 га з атракціями, напр., Серпантин (*Serpentine*), штучне вузьке озеро зигзагоподібною формою з човною станцією, куточок ораторів (*Speakers' Corner*), Роттен-Роу (*Rotten Row*), алея для верхової їзди
 Грінвіч-Парк, великий парк у Грінвічі, по території парку проходить Грінвічський меридіан
 Грін-Парк, парк у центрі міста, лежить уздовж вулиці Пікаділлі
 Дауті-Стріт, вулиця, на якій знаходиться будинок, де жив Чарлз Дікенс, зараз – музей
 Ковент-Гарден, вулиця у центрі Лондону, дала назву принаймі двом знаменитим закладам: 1) Лондонський оптовий ринок; 2) королівський оперний театр (*Covent Garden Theatre*)
 Лестер-Сквер, площа у центрі міста, де розташовані кінотеатри, театри, ресторани; в давні часи була улюбленим місцем для влаштування дуелей
 Мелл, вулиця у центрі міста, яка з'єднує Букінгемський палац та Трафальгарську площу, використовується для влаштування королівських процесій
 Оксфорд-Стріт, вулиця у центрі міста, де розташовані найбільш відомі універмаги та інші торгівельні заклади
 Пікаділлі-Серкус, площа у центрі міста, де розташована знаменита статуя Ероса (*Eros*)
 Площа Ван-Кенеда-Сквер у Доклендз, на площі знаходиться Кенері Ворф
 Ріджент-Стріт, вулиця у центрі міста, де розташовані відомі універмаги (eg *Liberty's*) та ресторани (eg *Cafe Royal*)
 Сент-Джеймський парк, парк у центрі міста з озером та рідкісними водоплаваючими птахами
 Стренд, вулиця у центрі міста, де розташовані відомі крамниці та готелі (eg *Savoy Hotel*)
 Трафальгарська площа, названа на честь перемоги британського флоту під проводом адмірала Нельсона над іспанським флотом. На площі стоїть пам'ятник Нельсону (*Nelson's Column*), тут часто влаштовують мітинги і демонстрації
 Фліт-Стріт, вулиця у центрі міста, на якій раніше було багато редакцій впливових газет. Хоча у 1980-і роки багато з них переїхали до інших районів, назва “Фліт-Стріт” продовжує вживатися для позначення “преси” загалом
 Шафтсбері-Евеню, вулиця у центрі міста, де розташовані найбільш відомі театри та кінотеатри, вживається і у переносному значенні для позначення театрального світу Лондона

Дієслова, що можуть вживатися для опису міст

виступати (про виконавців)
 виступати місцем події

Organizations

BBC
 guilds
 Royal Academy of Arts
 Royal Navy
 Royal Air Force
 Royal Army
 Royal Horticultural Society
 Vintner
 Dyers
 livery companies

National Film Theatre

dance company
 theatre company

London districts

Battersea
 Wembley
 West End
 Wimbledon
 Greenwich
 Docklands
 Ealing
 East End
 One square mile
 Kensington
 Notting Hill
 City
 Soho

Twickenham
 Tilbury
 Fulham
 Chinatown
 Chelsea
 Streets, squares and parks
 Whitehall

Hyde Park

Greenwich Park

Green Park
 Doughty Street
 Covent Garden

Leicester Square

Mall

Oxford Street

Piccadilly Circus
 One Canada Square
 Regent Street

St. James' Park

Strand, the
 Trafalgar Square

Fleet Street

Shaftesbury Avenue

Verbs to describe town

perform
 be the zcence of

відбуватися
 відзначати
 вітрина; демонструвати
 забезпечувати
 зберігати
 зберігати
 зменшувати(ся)
 зустрічати (свято)
 йти на чолі країни
 контрастувати з
 оживляти, урізноманітнювати
 окреслювати
 оточувати
 перебудовувати
 передавати (по радіо тощо)
 переливатися через край
 перетворювати на
 повертати до життя
 поглинати
 подвоюватися/потроюватися
 покращувати
 прикрашати (собою)
 прикрашати (будь-що)
 притягувати до себе
 проводити (заходи тощо)
 справляти враження
 створювати
 сягати (про вік)
 характеризуватися (будь-чим)
 ховати під поверхнею

Регулярні події в Лондоні

Міжнародний фестиваль пантоміми (січень)
 Китайський Новий рік (лютий)
 Змагання човнярів Оксфордського та Кембріджського університетів
 Міжнародні змагання з регбі між командами Англії, Шотландії, Уельсу, Ірландії та Франції
 Лондонський марафон, міжнародні змагання бігунів на марафонській дистанції (42 км) вулицями Лондона (квітень)
 Фінал розіграшу кубку Футбольної Асоціації Англії (травень)
 Виставка квітів у Челсі (травень), проводиться у Челсіському парку
 “Світ, що кружляє” – всесвітній фестиваль провідних ансамблів експериментального танцю (травень-червень)
 “Фледг” – щорічний фестиваль фолк- та рок-музики з помітним ірландським присмаком (червень)
 “Дербі” – щорічні перегони трьохрічних коней на класичній дистанції 2,4 км на іподромі “Епсом-Даунз” в місті Епсом під Лондоном (червень)
 Міжнародний тенісний турнір серії гренд Слем на кортах Всеанглійського тенісного та крикетного клубу у Вімблдоні (червень – липень)
 Лондонський міжнародний театральний фестиваль, театри з усього світу показують нові та відомі п'єси (червень – липень)
 Літня виставка Академії мистецтв за участі провідних британських художників, скульпторів та архітекторів (червень – серпень)
 Міжнародний крикетний турнір між збірною Англії та інших країн Британської Співдружності на стадіонах “Лордз” та “Овал” (червень – вересень)
 “Королівський турнір” – змагання між різними видами збройних сил, що демонструють свою майстерність у прикладних видах спорту, проходить у виставковому центрі Ерлз-Корт (липень)
 “Таврування лебедів” – обряд, що зберігся із середньовіччя – лебедів загаяють на відрізок Темзи між Лондонським мостом і Генлі, а потім таврують, позначаючи власника – Її величність королеву або одну з двох ліврейних компаній: винороби (*Vintner*) або фарбувальники (*Dyers*) (липень)
 Найстаріші у Великобританії човнярські перегони на дистанції 4,5 милі від Лондонського мосту до пірсу Кедоген-Піер у Челсі (липень)
 “Промз” – знаменитий фестиваль класичної музики, проводиться у концертному залі Роял Олберт Холл і транслюється компанією Бі-Бі-Сі (липень – серпень)
 “Нотінг-Гіллський карнавал” – Найбільший вуличний карнавал у Європі, має виразний вест-індійський присмак (серпень)
 Офіційне відкриття сесії парламенту, королева виступає з тронною промовою (жовтень)
 У вихорі танцю” – міжнародна танцювальна феєрія у Лондонському Саут-Бенк-Центр (жовтень)
 Британський фестиваль театрів пантоміми (жовтень)
 Лондонський тиждень високої моди – показ творів відомих та молодих талантів у галузі дизайну одягу (жовтень)

take place
 mark
 showcase
 provide
 preserve
 retain
 decrease
 see in
 lead the nation
 contrast with
 enliven
 outline
 surround
 re-develop
 broadcast
 spill out
 turn into
 revitalise
 absorb
 double/triple
 improve
 grace
 decorate
 attract
 hold
 impress
 establish
 date back to
 feature
 bury under

London regular events

International Mime Festival
 Chinese New Year
 Boat Race
 Five Nations Rugby Matches
 London Marathon
 FA Cup Final
 Chelsea Flower Show
 The Turning World
 The Fleadh
 Derby Day
 Wimbledon grand Slam
 LIFT (London International Festival of Theatre)
 Royal Academy Summer Exhibition
 Test matches
 Royal Tournament
 Swan Upping
 Doggett's Coat and Badge Race
 The Proms
 Notting Hill Carnival
 State Opening of Parliament
 Dance Umbrella
 Battersea Arts Centre Mime Festival
 London Fashion Week

Поминальна неділя – Ї Величність Королева проводить поминальну церемонію на вшанування загиблих у військових конфліктах біля обеліску Сенафа на вулиці Вайтхолл (листопад)
 Лондонський міжнародний кінофестиваль (листопад)
 “Шоу лорда-мера” – великий парад з оркестрами та прикрашеними платформами з нагоди обрання нового лорда-мера (листопад)
 Різдво, на Трафальгарській площі ставлять головну ялинку, яку дарують лондонцям норвежці на знак подяки за їхню підтримку під час другої світової війни (грудень)
 Зустріч Нового року, люди зустрічають свято вдома, в ресторанах, натовпи людей збираються на Трафальгарській площі (31 грудня)

Remembrance Sunday

London Film Festival
 Lord Mayor’s Show

Christmas

New Year’s Eve

railway station
 terminus (termini)

Tube station
Verbs to describe roads etc

link
 offer good connections
 radiate
 ring
 run

Words to describe travelling

account for (6% of journeys)

arrive
 board
 carry
 depart
 get on the board
 handle
 journey
 operate a train
 run (a convenient 10-minute check-in time)
 travel
 undertake a journey

Verbs to describe the development of transport infrastructure

construct
 coordinate with
 develop
 extend
 provide
 redevelop

Words to describe public transport problems
 bus overcrowding

chronic underinvestment in rolling stock
 commuters routinely cannot find a seat
 congestion on the roads

continued growth in passengers numbers
 crowding
 delayed train
 deteriorating travel filled with more than twice their capacity

gross overcrowding

money is taken out of the industry
 overcrowding

peak times/hour
 privatised market structure cannot deliver a solution
 safety risk
 there is not the capacity in the system

Види транспорту

автобус
 автомобіль
 вантажівка
 велосипед
 види громадського транспорту

громадський транспорт
 дабл-декер (двоповерховий автобус)

залізничний вокзал
 кінцева зупинка
 станція метрополітену
Слова для опису шляхів тощо

з’єднувати
 забезпечувати гарне сполучення
 пролягати радіально
 пролягати кільцем
 пролягати

Слова для опису поїздок тощо

забезпечувати (перевезення 6 % пасажирів)
 прибувати
 сідати до транспортного засобу
 перевозити
 від’їжджати
 сідати до транспортного засобу
 обслуговувати
 поїздка
 керувати локомотивом
 застосовувати (зручну 10-хвилинну процедуру реєстрації)
 подорожувати, їздити
 здійснювати поїздку

Дієслова для опису розвитку транспортної інфраструктури

будувати, споруджувати
 узгоджувати
 розвивати
 розширювати
 забезпечувати
 перебудовувати, реконструювати

Слова для опису проблем громадського транспорту

перевантаження автобусного транспорту
 хронічне недофінансування рухомого складу
 приміські пасажирів вже звикли до подорожування стоячи
 скупчення автотранспорту на шляхах

постійно зростаюча кількість пасажирів
 велика кількість пасажирів потяги, що запізнаються
 поїздки, якість яких погіршується
 кількість пасажирів у транспортному засобі вдвічі перевищує норму

надзвичайне перевантаження транспорту
 фінанси вилучаються із галузі

перевантаження транспорту (надмірна кількість пасажирів)
 час пік
 приватизована ринкова структура не може вирішити проблему
 ризик безпеки пасажирів
 система не має потрібної кількості транспортних засобів

UKRAINIAN – ENGLISH

Types of transport

bus
 car
 lorry
 bicycle (bike)
 means of public transport
 public transport
 double-decker

traffic jam

traumatising
 travel chaos
 unable to board vehicles/
 get on the board
Words to describe the passengers’ feelings and conditions

daily trauma
 forced into intolerable conditions
 late
 nightmare
 positively frightening conditions
 stressed
 tired
 unacceptable fact of travelling life

uncomfortable
 unpleasant and difficult journey

Words to describe the solution of public transport problems

alternative
 concentrate
 cut car travel and pollution

discourage
 encourage
 ensure easy overnight solutions

ensure progress
 ensure reliable and regular services

fail to tackle the problem
 greater use of bus priority measures

improve the situation
 introduce a new system of measuring rail crowding

limit congestion on the roads
 make immediate plans
 open new routes
 provide a quick fix

provide access to
 provide more capacity

provide more trains
 reduce bus overcrowding

replace rolling stock
 set targets
 tackle the problem

скупчення автотранспорту, затор, “пробка”

травмонебезпечний хаос пасажирських перевезень не в змозі сісти до транспортних засобів

Слова для опису почуттів та стану пасажирів

щоденна травма
 змушені їздити в неприпустимих умовах
 запізнення
 кошмар
 без перебільшення жахливі умови

напруга, стрес
 втома
 неприпустимий факт
 подорожування громадським транспортом

незручності
 неприємна і важка подорож

Слова для опису шляхів вирішення проблем громадського транспорту

альтернатива
 зосередити(ся)
 знизити обсяги поїздок
 автомобілями та рівень забруднення довкілля

знеохочувати
 заохочувати
 забезпечити легке і швидке вирішення проблеми

забезпечити розвиток
 забезпечити надійне і регулярне транспортне сполучення

виявитися не в змозі вирішити проблему
 більш широке застосування заходів, метою яких є забезпечення пріоритетного розвитку автобусного транспорту

покращити ситуацію
 ввести нові критерії визначення ступеня перевантаженості на залізничному транспорті

обмежити скупчення автотранспорту на шляхах
 терміново розробити плани
 відкрити нові маршрути
 забезпечити швидке вирішення проблеми

забезпечити доступ до
 забезпечити збільшення пасажиромісць

збільшити кількість потягів
 знизити рівень перевантаженості автобусного транспорту

замінити рухомий склад
 встановити цілі/вимоги
 вирішувати проблему

vehicle

metro; Tube;
 underground
 motorbike
 motorcycle
 Docklands Light Railway (DLR)
 land transport
 cycling

Інфраструктура міста – Town infrastructure

дрожній рух маршрут	traffic route	каналізаційна система транспортна інфраструктура	sewer system transport infrastructure
------------------------	------------------	---	--

Слова, що можуть вживатися для опису історії міст – Words to describe town’s history

вижити, уціліти	survive	легенда	legend
вторгнення	invasion	міські стіни	city’s walls
дата заснування	foundation date	найбільше місто країни	nation’s greatest city
до нашої ери	BC (Before Christ)	нашої ери	AD (Anno Domini)
доля	destiny	падіння	fall
епідемія	epidemic	перевищити мільйонну позначку	pass the (million) mark
завоювання	conquest	під владою (Тудорів тощо)	under (Tudors etc)
залишати пустку, винищувати	devastated by	пов’язаний з	connected with
залишити, покинути	abandon	символ / утілення	symbol/personification of
захищати	protect	спорудження, споруда	construction
засновувати	found	стати в один ряд (з Парижем тощо)	rank with (Paris etc)
засновник	founder	сягати (глибини століть тощо)	go back
зійти на трон	ascend the throne	чарівливий, що заворожує	fascinating

PART 2

ENGLISH – UKRAINIAN

Types of transport	Види транспорту	Types of connections	Види сполучень
bicycle (bike)	велосипед	bus connections	автобусне сполучення
bus	автобус	bus interchange	пункт автобусних пересадок
car	автомобіль	bus network	мережа автобусних сполучень
coach	туристський міжміський автобус	bus-only lane	смуга на шосе, призначена тільки для автобусів
cycling	поїздки велосипедом	Channel Tunnel	тунель під протокою Ла-Манш
Docklands Light Railway (DLR)	наземний метрополітен у лондонському районі Доклендз	channel tunnel link	маршрут, що пролягає тунелем під протокою Ла-Манш
double-decker	дабл-декер (двоповерховий автобус)	charter flight	чартерні рейси
Eurostar high speed trains	швидкісні потяги системи “Євростар”	commuter line	лінія приміського сполучення
ferry	пором	domestic journeys	внутрішні поїздки
land transport	наземний транспорт	European flight	авіарейс до Європи
lorry	вантажівка	extensive network, ferry crossing	розгалужена мережа поромне сполучення
means of public transport	види громадського транспорту	highly developed air network	високорозвинута мережа повітряних сполучень
metro	метрополітен	inter-continental flight	міжконтинентальний авіарейс
motorbike	мопед	internal air routes	внутрішні авіарейси
motorcycle	мотоцикл	international hub	міжнародний центр
public transport	громадський транспорт	main road	головний шлях
rolling stock	рухомий склад	metro link	лінія підземного сполучення
shuttle train	потяг, що курсує безперервно між двома пунктами на короткій відстані	orbital motorway	кільцева (обвідна) автострада
taxi	таксі	radial motorways	радіальні дороги
train	потяг	rail interchange	пункти пересадок залізничного транспорту
tram	трамвай	rapid link	швидкісне сполучення
trolley-bus	тролейбус	road	дорога, вулиця
Tube	метрополітен	route	маршрут
underground	метрополітен	Tube line	лінія метрополітену
vehicle	засіб пересування	tunnel	тунель
Transport services	Транспортні послуги	underground extension	продовження (нова ділянка) лінії метрополітену
air services	послуги повітряного сполучення	underground system	система підземного сполучення
bus services	послуги автобусного сполучення	Types of stations	Типи станцій
commuter services	послуги приміського сполучення	airport	аеропорт
local services	послуги місцевого сполучення	bus station	автостанція
orbital links	маршрути кільцевого сполучення	channel ferry port	пункт відправлення порому через Ла-Манш
rail services	послуги залізничного сполучення	destination	станція призначення
road services	послуги наземного шляхового сполучення	DLR’s station	станція наземного метрополітену в Доклендз
underground services	послуги підземного сполучення	port	порт
conductor	кондуктор		

пором
потяг
потяг, що курсує безперервно між двома пунктами на короткій відстані
рухомий склад
таксі
трамвай
тролейбус
туристський міжміський автобус
швидкісні потяги системи "Євростар"

ferry
train
shuttle train

rolling stock
taxi
tram
trolley-bus
coach
Eurostar high speed

Транспортні послуги
кондуктор
маршрути кільцевого сполучення
послуги автобусного сполучення
послуги залізничного сполучення
послуги місцевого сполучення
послуги наземного шляхового сполучення
послуги підземного сполучення
послуги повітряного сполучення
послуги приміського сполучення

Transport services
conductor
orbital links
bus services
rail services
local services
road services

Види сполучень
авіарейс до Європи
автобусне сполучення
високорозвинута мережа повітряних

underground services
air services
commuter services
Types of connections
European flight
bus connections
highly developed air

сполучень
внутрішні авіарейси
внутрішні поїздки
головний шлях
дорога, вулиця
кільцева (об'їдна) автострада
лінія метрополітену
лінія підземного сполучення
лінія приміського сполучення
маршрут
маршрут, що пролягає тунелем під протокою Ла-Манш
мережа автобусних сполучень міжконтинентальні авіарейси міжнародний центр поромне сполучення продовження (нова ділянка) лінії метрополітену пункти автобусних пересадок пункти пересадок залізничного транспорту

network
internal air routes
domestic journeys
main road
road
orbital motorway
Tube line
metro link
commuter line
route
channel tunnel link

bus network
inter-continental flight
international hub
ferry crossing
underground extension

розгалужена мережа
система підземного сполучення
смуга на шосе, призначена тільки для автобусів
тунель
тунель під протокою Ла-Манш
чартерні рейси
швидкісне сполучення

radial motorways
extensive network,
underground system
bus-only lane

Типи станцій
автостанція
аеропорт
залізничний вокзал
кінцева зупинка
порт
пункт відправлення порому через Ла-Манш
станція метрополітену *
станція наземного метрополітену в Доклендз
станція призначення

tunnel
Channel Tunnel
charter flight
rapid link
Types of stations
bus station
airport
railway station
terminus (termini)
port
channel ferry port

Слова для опису шляхів тощо

Tube station
DLR's station

з'єднувати
забезпечувати гарне сполучення
пролягати
пролягати кільцем
пролягати радіально
Слова для опису поїздок тощо

destination
Verbs to describe roads etc
link
offer good connections
run
ring
radiate
Words to describe travelling
depart

забезпечувати (перевезення 6 % пасажирів)
застосовувати (зручну 10-хвилинну процедуру реєстрації)
здійснювати поїздку
керувати локомотивом
обслуговувати
перевозити
подорожувати, їздити
поїздка
прибувати
сідати до транспортного засобу
сідати до транспортного засобу

Дієслова для опису розвитку транспортної інфраструктури

будувати, споруджувати
забезпечувати
розвивати
розширювати
узгоджувати

Слова для опису проблем громадського транспорту

велика кількість пасажирів
кількість пасажирів у транспортному засобі вдвічі перевищує норму
надзвичайне перевантаження транспорту
не в змозі сісти до транспортних засобів
перебудовувати, реконструювати
перевантаження автобусного транспорту (надмірна кількість пасажирів)
поїздки, якість яких погіршується
постійно зростаюча кількість пасажирів
потяги, що записнюються приватизована ринкова структура не може вирішити проблему

приміські пасажири вже звикли до подорожування стоячи
ризик безпеки пасажирів
система не має потрібної кількості транспортних засобів
скупчення автотранспорту на шляхах скупчення автотранспорту, затор, "пробка"

травмонебезпечний
фінанси вилучаються із галузі

хаос пасажирських перевезень
хронічне недофінансування рухомого складу
час пік

Слова для опису проблем громадського транспорту

травмонебезпечний
узгоджувати
фінанси вилучаються із галузі

хаос пасажирських перевезень
хронічне недофінансування рухомого складу
час пік

Слова для опису почуттів та стану пасажирів

без перебільшення жажливі умови

втома

account for (6 % of journeys)
run (a convenient 10-minute check-in time)
undertake a journey
operate a train
handle
carry
travel
journey
arrive
board
get on the board

Verbs to describe the development of transport infrastructure

construct
provide
develop
extend
coordinate with

Words to describe public transport problems

crowding
filled with more than twice their capacity
gross overcrowding

unable to board vehicles/
get on the board
redevelop
bus overcrowding

overcrowding

deteriorating travel
continued growth in passengers numbers
delayed train
privatised market structure cannot deliver a solution
commuters routinely cannot find a seat
safety risk
there is not the capacity in the system
congestion on the roads
traffic jam

traumatising
money is taken out of the industry
travel chaos
chronic underinvestment in rolling stock
peak times/hour

Words to describe public transport problems

traumatising
coordinate with
money is taken out of the industry
travel chaos
chronic underinvestment in rolling stock
peak times/hour

Words to describe the passengers' feelings and conditions

positively frightening conditions
tired

запізнення
змушені їздити в неприпустимих умовах
кошмар
напруга, стрес
незручності
неприємна і важка подорож

неприпустимий факт подорожування громадським транспортом
щоденна травма
Слова для опису шляхів вирішення проблем громадського транспорту

альтернатива
більш широке застосування заходів, метою яких є забезпечення пріоритетного розвитку автобусного транспорту
ввести нові критерії визначення ступеня перевантаженості на залізничному транспорті
вирішувати проблему
виявитися не в змозі вирішити проблему

any (every) Tom, Dick and Jerry
as the crow flies
at close quarters
be in the driver's seat
blind alley
build bridges
burn bridges
busman's holiday

climb on the bandwagon
come to the wrong shop
come up against a blank wall
do yeoman's service
drive someone to the wall
explore every avenue
from pillar to post and from post to pillar
ghost town
go off to the land of Nod
go to town

go to Tumbuku
Jack of all trades
King's English
live in an ivory tower
meet one's Waterloo
nine day's wonder
sit on the fence
there's no joy in Mudville
town and gown

безвихідь
бути розгромленим
бути сам собі паном
бути стороннім спостерігачем
витати (літати, буяти) поза хмарами
виходити із себе, давати волю почуттям
тощо
вичерпати можливості
відносини між городянами, з одного боку, та студентами і викладачами університету, з іншого
глухий кут
досягти успіху
жити відстороненим від реального життя

late
forced into intolerable conditions
nightmare
stressed
uncomfortable
unpleasant and difficult journey
unacceptable fact of travelling life
daily trauma
Words to describe the solution of public transport problems
alternative
greater use of bus
priority measures

introduce a new system of measuring rail crowding
tackle the problem
fail to tackle the problem

PART 3 ENGLISH – UKRAINIAN

пересічні люди; рядові громадяни
напряму; навпростець
зблизька, поруч
контролювати ситуацію; бути сам собі паном
глухий кут, сліпа вулиця, безвихідь
наводити мости; налагоджувати зв'язки
спалювати за собою мости
свято, схоже на будні; праця у вихідний (водіям автобусів доводилося навчати новачків у власні вихідні)
приєднатися до фаворитів/переможців; стрибнути на підніжку
помилитися адресою
натрапити на стіну байдужості, не одержати підтримки
надавати добру послугу, підтримку, допомогу
приперти до стіни; загнати в глухий кут/ на слизьке
зробити усе можливе; вичерпати можливості
туди й сюди; від однієї труднощі до іншої; покинуте місто
засинати
1) працювати зі знанням справи, досягти успіху;
2) виходити із себе, давати волю почуттям тощо
йти світ за очі
на всі руки ламайстер; майстер, куди пошлють літературна англійська мова
жити відстороненим від реального життя; витати (літати, буяти) поза хмарами
зазнати повної поразки, бути розгромленим
короткочасна слава, сенсація-одноденка
бути стороннім спостерігачем; "моя хата скраю, я нічого не знаю"
у селі Гадюкіно знову йдуть дощі/похмура погода
відносини між городянами, з одного боку, та студентами і викладачами університету, з іншого

UKRAINIAN – ENGLISH

blind alley
meet one's Waterloo
be in the driver's seat
sit on the fence
live in an ivory tower
go to town

explore every avenue
town and gown

blind alley
go to town
live in an ivory tower

загнати в глухий кут/ на слизьке
drive someone to the wall
meet one's Waterloo
go off to the land of Nod
at close quarters
explore every avenue
go to Tumbuku
be in the driver's seat
nine day's wonder
King's English
sit on the fence
Jack of all trades
build bridges
as the crow flies

надавати добру послугу, підтримку, допомогу
налагоджувати зв'язки
напряму
натрапити на стіну байдужості,
не одержати підтримки
пересічні люди
покинуте місто
помилитися адресою
працювати зі знанням справи
праця у вихідний (водіям автобусів доводилося навчати новачків у власні вихідні)

do yeoman's service
build bridges
as the crow flies
come up against a
blank wall
come up against a
blank wall
any (every) Tom, Dick
and Jerry
ghost town
come to the wrong shop
go to town
busman's holiday

приєднатися до фаворитів/переможців
приперти до стіни
рядові громадяни
свято, схоже на будні;
сенсація-одноденка
сліпа вулиця
спалювати за собою мости
старший, куди пошлють
стрибнути на підніжку
туди й сюди; від однієї труднощі до іншої;
у селі Гадюкіно знову йдуть дощі/пхмура погода

climb on the bandwagon
drive someone to the
wall
any (every) Tom, Dick
and Jerry
busman's holiday
blind alley
burn bridges
Jack of all trades
climb on the
bandwagon
from pillar to post and
from post to pillar
there's no joy in
Mudville

LESSON 2 PART 1

ENGLISH-UKRAINIAN

Expressions to describe cities/areas

Location
located on the _____ tip of a peninsula/island
located on the _____ River/Lake/Coast
is an island/area _____ miles long and _____ miles wide
stretching _____ km/ml from _____ to _____
against the _____ Mountains
at the entrance to _____
built on a series of steep hills
the _____ surround _____ on _____ sides
stretches _____ km/ml along _____
located on a hill rising _____ above _____

Area
has a total area of _____ sq km/ml
covers a land area of _____ sq km/ml

City's Profile

attracts people from all over the world/country
the most exciting/changeable city in the world/country
a city of immigrants etc
the (second/third) largest city in _____
the second most populous city in _____ after _____
one of the country's leading _____ centers
the center of _____
a significant/ important center/port etc for _____
the _____ has been the center of _____ since _____
has served as _____ since _____
the major _____ Coast seaport
was developed as a _____ city
the city's early growth was centered on _____
the _____ area has become one large _____ region
the heart of a dynamic metropolitan region
the seat of _____ government
an official residence of _____
home to famous public buildings and monuments
famous/ known for _____
one of the nation's leading producers of _____

History

the first people to settle _____ were _____
to protect themselves from attacks, they built _____
the _____ gave name to a street/square etc
named after/for _____

City Districts

contains _____ boroughs/counties
is divided into _____
the dividing line is _____
the _____ is a district of _____
the _____ district contains _____
once home to _____, the area is _____ now
the city's major outdoor recreation area
has an active nightlife
have dramatic views of _____
an area that began to develop in _____ as a _____ residential area
the _____ have been converted into _____
community drawn largely from _____ waterfront

Вирази для опису міст/місцевості

Місцезнаходження
розташований на _____ краю (пів)острова
розташований на березі річки/озера/ _____ узбережжя
є островом/ділянкою _____ миль у довжину і _____ у ширину
розлягтися на _____ км/миль від _____ до _____
притулитися до _____ гір
на вході до _____
збудований на пасмі крутих пагорбів
_____ оточують _____ з _____ боків
розлягається на _____ км/миль уздовж _____
розташований на пагорбі, що височить _____ м над _____

Площа
має загальну площу _____ кв. км/миль
займає загальну площу _____ кв. км/миль

Характеристика міст

приваблювати людей з усього світу/країни
найцікавіше / наймінливіше місто у світі/країні
місто іммігрантів
найбільше (друге/третє) місто в _____
друге місто за чисельністю населення в _____ після _____
один з провідних центрів країни у галузі _____
центр
значний/важливий центр/порт т. і. _____
був і є центром _____, починаючи з _____
служив і служить _____, починаючи з _____
значний морський порт на _____ узбережжі
розвивалося, як місто, що спеціалізується на _____
спочатку місто завдячувало своєму розвитку _____
район перетворився на суцільну велику _____ область
серце міського конгломерату, що динамічно розвивається
місце перебування _____ уряду
офіційна резиденція _____
місце розташування відомих громадських споруд і пам'ятників
знаменитий/відомий завдяки _____
один з провідних виробників _____ у країні

Історія

першими поселенцями, які заснували _____, були _____
аби захиститися від нападів, вони будували _____
_____ дав ім'я вулиці/
названий на честь _____

Райони міста

складається з _____ районів
ділиться на _____
лінія, що розділяє, пролягає _____
_____ є районом _____
район включає _____
район, що колись був _____, зараз перетворився на _____
головна міська зона відпочинку просто неба
має бурхливе нічне життя
мають мальовничий вид на _____
район, що починав розвиватися в _____ як _____ житловий район
_____ був перетворений на _____
населення, яке поповнювалося переважно за рахунок _____
берегова лінія; район, що прилягає до води

Attractions
places of historical interest include _____
other tourist attractions are _____
a popular tourist place of interest is _____
the oldest building in _____ is _____
is the city's most prominent _____
hosts many events such as _____
is _____ m high
the _____ house _____

Position
there are major _____ north/west of _____
further south/east is _____
within _____ is the well-known _____
many of _____ are centered in/on/along _____ street
at the top of which stands _____

Climate
the climate is moderated by _____
the climate is characterized by _____

Вирази для опису міст

Місцезнаходження
розташований на _____ краю (пів)о
розташований на березі річки/озера/ _____
є островом/ділянкою _____ миль у довжину
розлягтися на _____ км/миль від _____
притулитися до _____ гір
на вході до _____
збудований на пасмі крутих пагорбів
_____ оточують _____ з _____
розлягається на _____ км/миль уздовж _____
розташований на пагорбі, що височить _____ м над _____

Площа
має загальну площу _____ кв. км
займає загальну площу _____ кв. км

Характеристика

приваблювати людей з усього світу/країни
найцікавіше / наймінливіше місто у світі/країні
місто іммігрантів
найбільше (друге/третє) місто в _____
друге місто за чисельністю населення
один з провідних центрів країни у галузі _____
центр
значний/важливий центр/порт т. і. _____
був і є центром _____, починаючи з _____
служив і служить _____, починаючи з _____
значний морський порт на _____ узбережжі
розвивалося, як місто, що спеціалізується на _____
спочатку місто завдячувало своєму розвитку _____
район перетворився на суцільну велику _____ область
серце міського конгломерату, що динамічно розвивається
місце перебування _____ уряду
офіційна резиденція _____
місце розташування відомих громадських споруд і пам'ятників
знаменитий/відомий завдяки _____
один з провідних виробників _____

Історія

першими поселенцями, які заснували _____, були _____
аби захиститися від нападів, вони будували _____
_____ дав ім'я вулиці/
названий на честь _____

Райони міста

складається з _____ районів
ділиться на _____
лінія, що розділяє, пролягає _____
_____ є районом _____
район включає _____
район, що колись був _____, зараз перетворився на _____
головна міська зона відпочинку просто неба
має бурхливе нічне життя
мають мальовничий вид на _____
район, що починав розвиватися в _____ як _____ житловий район
_____ був перетворений на _____
населення, яке поповнювалося переважно за рахунок _____
берегова лінія; район, що прилягає до води

Пам'ятки
історичні пам'ятки включають _____

late
forced into
conditio
nightmare
stressed
uncomfort
unpleasant
difficult
unacceptab
travellin
daily traum
Words to
the solutic
transport
alternative
greater use
priority 1

introduce a
system o
rail crow
tackle the
fail to tackl
problem

EN

пересіч
напря
зблизь
контро
глухий
наводи
спалює
свято,
нова
приєдн
помил
натрап
надава
припер
зробит
туди й
покину
засина
1) прац
2) вихо
йти св
місце
офіцій
місце
знамен
один з
перши
аби зах
_____ да
назва

UK

blind alle
meet one's
be in the dr
sit on the fe
live in an iv
go to town
explore eve
town and go
blind alle
go to town
live in an iv

Пам'ятки

історичні пам'ятки включають _____
іншими туристичними пам'ятками є _____
популярною туристичною атракцією є _____
найстаршою будівлею в _____ є _____
є найвизначнішим _____ у місті
приймає багато заходів, наприклад _____
є _____ метрів заввишки
_____ вміщує _____

Розташування

значні/важливі _____ розташовані на північ/захід від _____
далі на південь/схід розташований _____
в межах _____ розташований _____
багато з _____ скупчилися на _____ вулиці/площі
на верхівці якого розташований _____

Клімат

клімат пом'якшується завдяки _____
клімат характеризується такими ознаками: _____

RAINIAN-ENGLISH

Expressions to describe cities/areas

Location
located on the _____ tip of a peninsula/island
located on the _____ River/Lake/Coast
is an island/area _____ miles long and _____ miles wide
stretching _____ km/ml from _____ to _____
against the _____ Mountains
at the entrance to _____
built on a series of steep hills
the _____ surround _____ on _____ sides
stretches _____ km/ml along _____
located on a hill rising _____ above _____

Area
has a total area of _____ sq km/ml
covers a land area of _____ sq km/ml

City's Profile

attracts people from all over the world/country
the most exciting/changeable city in the world/country
a city of immigrants etc
the (second/third) largest city in _____
the second most populous city in _____ after _____
one of the country's leading _____ centers
the center of _____
a significant/ important center/port etc for _____
the _____ has been the center of _____ since _____
has served as _____ since _____
the major _____ Coast seaport
was developed as a _____ city
the city's early growth was centered on _____
the _____ area has become one large _____ region
the heart of a dynamic metropolitan region
the seat of _____ government
an official residence of _____
home to famous public buildings and monuments
famous/ known for _____
one of the nation's leading producers of _____

History

the first people to settle _____ were _____
to protect themselves from attacks, they built _____
the _____ gave name to a street/square etc
named after/for _____

City Districts

contains _____ boroughs/counties
is divided into _____
the dividing line is _____
the _____ is a district of _____
the _____ district contains _____
once home to _____, the area is _____ now
the city's major outdoor recreation area
has an active nightlife
have dramatic views of _____
an area that began to develop in _____ as a _____ residential area

the _____ have been converted into _____
community drawn largely from _____ waterfront

Attractions

places of historical interest include _____

іншими туристичними пам'ятками є _____
 популярною туристичною атракцією є _____
 найстаршою будівлею в _____ є _____
 є найвизначнішим _____ у місті
 приймає багато заходів, наприклад _____
 є _____ метрів заввишки
 _____ вміщує _____

Розташування
 значні/важливі _____ розташовані на північ/захід від _____
 далі на південь/схід розташований _____
 в межах _____ розташований _____
 багато з _____ скупчилися на _____ вулиці/площі
 на верхівці якого розташований _____

Клімат
 клімат пом'якшується завдяки _____
 клімат характеризується такими ознаками: _____

other tourist attractions are _____
 a popular tourist place of interest is _____
 the oldest building in _____ is _____
 is the city's most prominent _____
 hosts many events such as _____
 is _____ m high
 the _____ house _____

Position
 there are major _____ north/west of _____
 further south/east is _____
 within _____ is the well-known _____
 many of _____ are centered in/on/along _____ street/square
 at the top of which stands _____

Climate
 the climate is moderated by _____
 the climate is characterized by _____

PART 2 ENGLISH – UKRAINIAN

NEW YORK MUSEUMS

American Craft Museum
 American Museum of Natural History
 Brookling Museum
 Cloisters
 Frick Collection
 Guggenheim Museum
 Metropolitan Museum of Art
 Museum of the American Indian
 Museum of Modern Art
 Whitney Museum of Modern Art

Американський музей ремесел
 Американський музей природознавства
 Бруклінський музей
 Галерея середньовічного живопису “Клоїстерз”
 колекція Фріка
 музей Гугенгейма
 музей образотворчого мистецтва “Метрополітен”
 Музей американських індіанців
 Музей сучасного мистецтва
 Музей сучасного мистецтва Вітні

ART SCHOOLS

Abstract Expressionism
 Action Painting
 happening

абстрактний експресіонізм
 абстрактний живопис
 “хеппенінг”, у 1960-х та на початку 1970-х – імпровізаційний виступ або вчинок, аби привернути увагу
 латиноамериканське та південно-каліфорнійське “вуличне мистецтво” (малюнки та написи на стінах будинків та інших будівель)
 мінімалістське мистецтво
 фотореалізм (надреалізм)
 поп-мистецтво
 “вуличне мистецтво”, малюнки та написи на стінах будинків та інших будівель

ARTISTS

Bauhaus artists
 Brancusi, Constantin – (1876–1957)
 Close, Chuck – (1940)
 Davis, Stuart – (1X94–1964)
 de Kooning, Willem – (1904)
 Demuth, Charles – (1883–1935)
 Estes, Richard – (1936)
 Hofmann, Hans – (1904)
 Johns, Jasper – (1930)
 Kandinsky, Wassily – (1866–1944)
 Kline, Franz – (1910–1962)
 Lichtenstein, Roy – (1923)
 Motherwell, Robert – (1915–1991)
 O'Keeffe, Georgia – (1887–1986)
 Pollock, Jackson – (1912–1956)
 Rauschenberg, Robert – (1925)
 Rothko, Mark – (1903–1970)
 Segal, George – (1924)
 Siqueiros, David Alfaro – (1896–1974)
 Stella, Frank – (1936)
 Warhol, Andy – (1930–1987)
 Wyeth [Wieth] Andrew – (1917)

німецька школа мистецтва, дизайну та архітектури “Баухауз”
 Бранкузі, Костянтин
 Клоуз, Чак
 Девіс, Стюарт
 де Кунінг, Віллем
 Демут, Чарльз
 Естес, Річард
 Гофман, Ганс
 Джонс, Джеспер
 Кандінський, Василь
 Клайн, Франц
 Ліхтенштейн, Рой
 Мазервелл, Роберт
 О’Кіф, Джорджія
 Поллок, Джексон
 Раушенберг, Роберт
 Ротко, Марк
 Сігал, Джордж
 Сікейрос, Давид Альфаро
 Стелла Френк
 Воргол, Енді
 Валет, Ендрю

ARCHITECTS

Johnson, Philip
 Meier, Richard
 Mies van der Rohe, Ludwig
 Pei, Ieoh Ming
 Saarinen, Eero
 Steichen [‘sti:ken], Edward

Джонсон, Філіп
 Мейер, Річард
 Майс ван дер Рое, Людвіг
 Пей, Йо-Мін
 Саарінен, Ееро
 Стікен, Едвард

Stieglitz [‘sti:glits], Alfred
 Sullivan, Louis
 Wright, Frank Lloyd

Стігліц, Альфред
 Салліван, Луїс
 Райт, Френк Ллойд

PLAYWRIGHTS

Albee, Edward – (1928)
 Inge [inj], William – (1913–1973)
 Jones, James – (1921 – 1977)
 Miller, Arthur – (1915)
 O’Neil, Eugene – (1913–1973)

Олбі, Едвард
 Інґ (Інге), Вільям
 Джоунз, Джеймс
 Міллер, Артур
 О’Ніл, Юджин

Saroyan, William – (1908–1981)
 Shephard, Sam – (1943)
 Simon, Neil – (1927)
 Williams, Tennessee – (1914–1983)
 Wilson, August – (1927)

Сароян, Вільям
 Шепард, Сем
 Саймон, Ніл
 Вільямс, Тенесі
 Вільсон, Огест

UKRAINIAN– ENGLISH

НЬЮ-ЙОРКСЬКІ МУЗЕЇ

Американський музей ремесел
 Американський музей
 природознавства
 Бруклінський музей
 Галерея середньовічного
 живопису “Клоїстерз”
 колекція Фріка
 Музей американських індіанців

American Craft Museum
 American Museum of Natural
 History
 Brookling Museum
 Cloisters
 Frick Collection
 Museum of the American
 Indian
 Guggenheim Museum
 Metropolitan Museum of Art
 Museum of Modern Art
 Whitney Museum of Modern
 Art

музей Гугенгейма
 музей образотворчого
 мистецтва “Метрополітен”
 Музей сучасного мистецтва
 Музей сучасного мистецтва
 Вітні

Клайн, Франц
 Клоуз, Чак
 Ліхтенштейн, Рой
 Мазервелл, Роберт

МИСТЕЦЬКІ ШКОЛИ

“вуличне мистецтво”, малюнки
 та написи на стінах будинків
 та інших будівель
 абстрактний експресіонізм
 абстрактний живопис
 латиноамериканське та
 південно-каліфорнійське
 “вуличне мистецтво” (малюнки та написи на стінах
 будинків та інших будівель)
 мінімалістське мистецтво
 поп-мистецтво
 фотореалізм (надреалізм)
 “хеппенінг”, (у 1960-х
 на початку 1970-х –
 імпровізаційний виступ або
 вчинок, аби привернути увагу)

street art

Abstract Expressionism
 Action Painting
 Hispanic-American and
 southern California mural
 art

Minimal art (minimalism)
 Pop-art
 Photorealism (superrealism)
 happening

Бранкузі, Костянтин
 Валет, Ендрю

Brancusi, Constantin –
 (1876–1957)
 Wyeth [Wieth] Andrew –
 (1917)

ХУДОЖНИКИ

О’Ніл, Юджин
 Вільямс, Тенесі
 Вільсон, Огест
 Джоунз, Джеймс
 Інґ (Інге), Вільям

O’Neil, Eugene – (1913–1973)
 Williams, Tennessee – (1914–1983)
 Wilson, August – (1927)
 Jones, James – (1921–1977)
 Inge [inj], William – (1913–1973)

ДРАМАТУРГИ

Міллер, Артур
 Олбі, Едвард
 Саймон, Ніл
 Сароян, Вільям
 Шепард, Сем

Warhol, Andy – (1930–1987)
 Hofmann, Hans – (1904)
 de Kooning, Willem – (1904)
 Davis, Stuart – (1X94–1964)
 Demuth, Charles –
 (1883–1935)
 Johns, Jasper – (1930)
 Estes, Richard – (1936)
 Kandinsky, Wassily –
 (1866–1944)
 Kline, Franz – (1910–1962)
 Close, Chuck – (1940)
 Lichtenstein, Roy – (1923)
 Motherwell, Robert –
 (1915–1991)
 Bauhaus artists

O’Keeffe, Georgia –
 (1887–1986)
 Pollock, Jackson –
 (1912–1956)
 Rauschenberg, Robert –
 (1925)
 Rothko, Mark – (1903–1970)
 Segal, George – (1924)
 Siqueiros, David Alfaro –
 (1896–1974)
 Stella, Frank – (1936)

АРХИТЕКТОРИ

Saarinen, Eero
 Johnson, Philip
 Mies van der Rohe, Ludwig
 Meier, Richard
 Pei, Ieoh Ming
 Wright, Frank Lloyd
 Sullivan, Louis
 Stieglitz [‘sti:glits], Alfred
 Steichen [‘sti:ken], Edward

PART 3 ENGLISH – UKRAINIAN

bar none
 be (living) on easy street

be all over bar the
 shouting
 bear market
 black market (in)
 blow in (to something)
 bull market

без винятку
 купатися у розкоші (грошах,
 багатстві)
 вирішена справа (залишилося
 тільки оголосити)
 зниження котирування на біржі
 “чорний” ринок
 занести (когось кудись); з’явитися
 несподівано
 підвищення котирування на біржі

city slicker
 civvy street
 club class
 flea market
 freebie hotel
 grey market
 high street
 (be/live) in fat city
 like a bull in a china shop

міський білоручка
 цивільне життя
 місця бізнес-класу у літаку
 “барахолка”
 готель, вартість проживання у
 якому сплачує хтось інший
 “товкучка” (речовий ринок)
 головна вулиця (у Великобританії)
 життя – сама масляна
 незграбний, як ведмідь

make an exhibition of yourself	вихвалитися; виставляти себе на посміховисько; клеїти дурня	see/read the writing on the wall	бачити/читати, що на лобі написано; бачити зловісну прикмету/передвісник загибелі
make capital from/out of something (shopping) mall	нажити капітал (на чомусь)	sell somebody down the river	зрадити когось
off the wall (go) on a spree party wall	молл (великий торговельний центр) дивний, чудний ударитися в гарячку	star attraction	купівельна гарячка
party wall	брандмауер (спільна стіна двох будинків або квартир)	the writing is on the wall	окраса (програми тощо) на лобі написано; зловісна прикмета; передвісник загибелі
play the market	грати на біржі	the writing is on the wall for	зловісна прикмета/передвісник загибелі для (когось)

lavish	шедрий, багатий, надмірний
Lavra	лавра
linden	липа (ботан.)
machine tools	верстати
machinery	механізми, устаткування
magnificent	величний, розкішний
majestic	величавий, величний
marvellous	чудовий, дивовижний
masterpiece	шедевр
metallurgy	металургія
mine	шахта, копальня
Navy	військово-морські сили
oil refinery	нафтоочисний завод
Oriental	Східний (азіатський)
Orthodox	православний
picturesque	мальовничий, колоритний
platen	платан (ботан.)
proportion	пропорція
proximity	близькість
rail junction	залізничний вузол

reminiscent	що нагадує, викликає спогади
research	науково-дослідний
rival	суперничати, конкурувати
Roman Catholic	Римсько-католицький
rotunda	альтанка (з колонами)
Saint	святий
ship terminal	морський вокзал
site	місце розташування
solemn	урочистий
splendid	прекрасний, витончений
steep	крутий
supersede	замінити, перебирати (функцію тощо)
trade route	торгівельний шлях
Transfiguration	Преображення (реліг.)
tree-lined	обсаджений деревами
Trinity	Трійця (реліг.)
turbine	турбіна
viewing platform	оглядовий майданчик
vehicle	транспортний засіб
watershed	басейн (річки)

UKRAINIAN – ENGLISH

“барахолка”	flea market	зрадити когось	sell somebody down the river
бачити/читати, що на лобі написано	see/read the writing on the wall	з’явитися несподівано	blow in (to something)
бачити зловісну прикмету/передвісник загибелі без винятку	see/read the writing on the wall	клеїти дурня	make an exhibition of yourself
брандмауер (спільна стіна двох будинків або квартир)	bar none party wall	купатися у розкоші (грошах, багатстві)	be (living) on easy street
вирішена справа (залишилося тільки оголосити)	be all over bar the shouting	купівельна гарячка	shopping spree
виставляти себе на посміховисько	make an exhibition of yourself	місця бізнес-класу у літаку	club class
вихвалитися	make an exhibition of yourself	міський білоручка	city slicker
головна вулиця (у Великобританії)	high street	молл (великий торговельний центр)	(shopping) mall
готель, вартість проживання у якому сплачує хтось інший	freebie hotel	на лобі написано	the writing is on the wall
грати на біржі	play the market	нажити капітал (на чомусь)	make capital from/out of something
дивний	off the wall	незграбний, як ведмідь	like a bull in a china shop
життя – сама масляна	(be/live) in fat city	окраса (програми тощо)	star attraction
занести (когось кудись)	blow in (to something)	передвісник загибелі	the writing is on the wall
зловісна прикмета	the writing is on the wall	передвісник загибелі для (когось)	the writing is on the wall for
зловісна прикмета для (когось)	the writing is on the wall for	підвищення котирування на біржі	bull market
зниження котирування на біржі	bear market	“товкучка” (речовий ринок)	grey market
		ударитися в гарячку	(go) on a spree
		“чорний” ринок	black market (in)
		чудний	off the wall
		цивільне життя	civvy street

**LESSON 3
PART 1
ENGLISH – UKRAINIAN**

acacia	акація (ботан.)	comprise	включати в себе
adjacent	прилеглий	concrete	бетон
adorn	прикрашати, бути прикрасою	confluence	місце злиття (річок)
aircraft	літак	constructivism	конструктивізм (архітект.)
ancient	стародавній, старовинний	consumer products	товари широкого вжитку
Annunciation	Благовіщення (реліг.)	contemporary	сучасний
art exhibition	мистецька виставка	convention center	центр для проведення зборів
artist	художник	craftsman	ремісник, умілець, художник
artistic taste	мистецький смак	crowd	довершувати
Assumption	Успіння (реліг.)	defeat	поразка, перемога над
automobile	автомобілебудування	diverse	різноманітний,
manufacturing		dome	купол
basin	басейн (географ.)	engineering	машинобудування
bay	затока	erect	зводити, будувати
beach	пляж	Exaltation of the Holy Cross	Хрестовоздвиження (реліг.)
belfry	дзвіниця	exuberance	пишнота
boulevard	бульвар	fine arts	образотворчі (красні) мистецтва
brand new	новісінький; як нова копійка	food processing	переробна харчова промисловість
cable car	фунікулер	foothills	передгір'я
cathedral	собор	fountain	фонтан
chapel	каплиця, невелика церква, молитовня,	futuristic	футуристичний
	боковий вівтар	gem	прикраса, перлина
chemicals	хімічні речовини	gilded	позолочений
chestnut	каштан (ботан.)	harbor	гавань
Christian	християнський	harmonic	гармонічний
cloister	монастир, крига галерея	health resort	курорт, будинок відпочинку
cobblestone	бруківка	Holy Shroud	Покрова (реліг.)
colonnade	колонада	landmark	пам'ятка

SOME LANDMARKS BY CITIES

KYIV

All Saints' Church	Всіхсвятська церква
Church of the Assumption of Our Lady (Pyrohoshcha)	Церква Успіння Богородиці (Пирогоща) (XII ст.)
Church of the Exaltation of the Holy Cross	Хрестовоздвиженська церква
Assumption Cathedral	собор Успіння (XI століття)
Gate Church of the Trinity	Троїцька надбрамна церква
Khreshchatyk	Хрещатик
Kyiv-Mohyla University	Києво-Могилянський університет (XVII століття)
Kyiv-Pechersk Lavra	Києво-Печерська лавра (XI століття)
Maidan Nezalezhnosti (Independence Square)	Майдан Незалежності
Museum of Ukrainian Fine Arts	Музей Українського образотворчого мистецтва
Museum of Western and Oriental Art	Музей Західного та Східного Мистецтва
National Museum of the History of Ukraine	Національний музей історії України
Sophia Cathedral	Софіївський собор (XI століття)
St. Andrew's Church	Андріївська церква (XVIII століття)
St. Volodymyr's Cathedral	Кафедральний собор Св. Володимира (XIX ст.)
St. Michael's Cathedral of Golden Domes	Михайлівський золотоверхий собор (XII століття)
St. Nickolas' Church	Микільська церква
St. Nickolas' Roman Catholic Church	Костьол Святого Миколая
Taras Shevchenko National University	Національний університет ім. Тараса Шевченка
Zoloti Vorota (Golden Gate)	Золоті Ворота (XI століття)

KHARKIV

Annunciation Cathedral	Благовіщенський собор (XVIII століття)
Derzhprom	Держпром (перша у Європі висотна будівля з суцільного залізобетону) (1924)
Assumption Cathedral belfry	дзвіниця собору Успіння (XIX століття)
Holy Shroud Cathedral	Покровський собор (XVII століття)
Karazin Kharkiv National University	Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна (1805)
Mirror Stream Rotunda	альтанка “Дзеркальний струмінь”
Opera House	оперний театр
Railway Station Square	Привокзальна площа
Svoboda Square	Площа Свободи (одна з найбільших площ у Європі, довжиною більше кілометра)
Taras Shevchenko monument	пам'ятник Тарасу Шевченку (1934)

ODESA

Count Vorontsov Palace	Воронцовський палац (XIX століття)
Derybasivska street	вулиця Дерибасівська
Grecian colonnade	Грецька колонада
Lanzheron Beach	пляж Ланжерон
Literature Museum	Літературний музей
monument to Duke de Richelieu	пам'ятник дюку де Рішельє (XIX століття)
Museum of Western and Oriental Art	Музей Західного та Східного мистецтва
Navy Museum	Музей військово-морського флоту
Opera House	Оперний театр
Passenger Ship Terminal	Морський вокзал
Potemkin Steps	Потьомкінські сходи (XIX століття)
Primorsky Boulevard	Приморський бульвар
Private Collections Museum	Музей приватних колекцій
Pryvoz	Привоз (сільськогосподарський ринок)
Sea Port	морський порт (XVIII століття)

LVIV

Armenian Cathedral	Вірменський кафедральний собор (XIV століття)
Bernardine's Cathedral and Cloister	Ансамбль колишнього Бернардинського костьолу і монастиря
Cathedral of St. George	Собор Святого Юра (XVIII століття)
Cathedral of the Dominicans	Домініканський костьол (XVIII століття)
Cathedral of the Latinics of St. Maria	Латинський кафедральний собор Св. Марії (XIV століття)
Chapel of the Boims	Каплиця Боймів (XVII століття)
Old Rynok (Market) Square	площа Старий Ринок

Old Town
Opera House
Prospekt Svobody
Transfiguration Church

Старе місто
Оперний театр (XIX століття)
Проспект Свободи
Преображенська церква (XIX століття)

UKRAINIAN – ENGLISH

автомобілебудування automobile manufacturing
акація (ботан.) acacia
альтанка (з колонами) rotunda
багатий lavish
басейн (географ.) basin
басейн (річки) watershed
бетон concrete
Благовіщення (реліг.) Annunciation
близькість proximity
боковий вітар chapel
бруківка cobblestone
будинок відпочинку health resort
будувати erect
бульвар boulevard
бути прикрасою adorn
величавий, величний majestic
величний magnificent
верстати machine tools
витончений splendid
військово-морські сили Navy
включати в себе comprise
гавань harbor
гармонічний harmonic
дзвіниця belfry
дивовижний marvelous
довершувати crown
залізничний вузол rail junction
замінювати supersede
затока bay
зводити erect
каплиця chapel
каштан (ботан.) chestnut
колонада colonnade
колеритний picturesque
конкурувати rival
конструктивізм (архітект.) constructivism
копальня mine
критя галерея cloister
крутий steep
купол dome
курорт health resort
лавра Lavra
липа linden
літак aircraft
мальовничий picturesque
машинобудування engineering
металургія metallurgy
механізми machinery
мистецька виставка art exhibition
мистецький смак artistic taste
місце злиття (річок) confluence
місце розташування site
молитовня chapel
монастир cloister
морський вокзал ship terminal
надмірний lavish
науково-дослідний research
нафтоочисний завод oil refinery
невелика церква chapel

новісінький brand new
образотворчі (красні) мистецтва fine arts
обсаджений деревами tree-lined
оглядовий майданчик viewing platform
пам'ятка landmark
перебирати (функцію тощо) supersede
передгір'я foothills
перемога над defeat (of)
переробна харчова food processing
промисловість gem
перлина exuberance
пишнота platen
пляж beach
позолочений gilded
Покрова (реліг.) Holy Shroud
поразка defeat
православний Orthodox
прекрасний splendid
Преображення (реліг.) Transfiguration
прикраса gem
прикрашати adorn
прилеглий adjacent
пропорція proportion
ремісник craftsman
Римсько-католицький Roman Catholic
різноманітний, diverse
розкішний magnificent
святий Saint
собор cathedral
старовинний ancient
стародавній ancient
суперничати rival
сучасний contemporary
Східний (азіатський) Oriental
товари широкого вжитку consumer products
торгівельний шлях trade route
транспортний засіб vehicle
Трійця (реліг.) Trinity
турбіна turbine
умілець craftsman
урочистий solemn
Успіння (реліг.) Assumption
устаткування machinery
фонтан fountain
фунікулер cable car
футуристичний futuristic
хімічні речовини chemicals
Хрестовоздвиження (реліг.) Exaltation of the Holy Cross
християнський Christian
художник (народний умілець) craftsman
художник artist
центр для проведення зборів convention center
чудовий marvellous
шахта mine
шедевр masterpiece
щедрий lavish
що нагадує, викликає спогади reminiscent
як нова копійка brand new

ДЕЯКІ ПАМ'ЯТКИ ЗА МІСТАМИ
КИЇВ

Андріївська церква
Всіхсвятська церква
Золоті Ворота
Кафедральний собор Святого Володимира
Києво-Могилянський університет
Києво-Печерська лавра
Костьол Святого Миколая
Майдан Незалежності
Микільська церква

St. Andrew's Church
All Saints' Church
Zoloti Vorota (Golden Gate)
St. Volodymyr's Cathedral
Kyiv-Mohyla University
Kyiv-Pechersk Lavra
St.Nickolas' Roman Catholic Church
Maidan Nezalezhnosti (Independence Square)
St.Nickolas' Church

Михайлівський золотoverхий собор
Музей Західного та Східного Мистецтва
Музей Українського образотворчого мистецтва
Національний музей історії України
Національний університет ім. Тараса Шевченка
собор Успіння
Софіївський собор
Троїцька надбрамна церква
Хрестовоздвиженська церква
Хрещатик
Церква Успіння Богородиці (Пирогоща)

St.Michael's Cathedral of Golden Domes
Museum of Western and Oriental Art
Museum of Ukrainian Fine Arts
National Museum of the History of Ukraine
Taras Shevchenko National University
Assumption Cathedral
Sophia Cathedral
Gate Church of the Trinity
Church of the Exaltation of the Holy Cross
Khreshchatyk
Church of the Assumption of Our Lady (Pyrogoshcha)

ХАРКІВ

Благовіщенський собор
Держпром (перша у Європі висотна будівля з суцільного залізобетону)
дзвіниця собору Успіння
Покровський собор
Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна
альтанка "Дзеркальний струмінь"
оперний театр
Привокзальна площа
Площа Свободи (одна з найбільших площ у Європі, довжиною більше кілометра)
пам'ятник Тарасу Шевченку

Annunciation Cathedral
Derzhprom
Assumption Cathedral belfry
Holy Shroud Cathedral
Karazin Kharkiv National University
Mirror Stream Rotunda
Opera House
Railway Station Square
Svoboda Square

Taras Shevchenko monument

ОДЕСА

Воронцовський палац
вулиця Дерибасівська
Грецька колонада
Літературний музей
Морський вокзал
морський порт
Музей військово-морського флоту
Музей Західного та Східного мистецтва
Музей приватних колекцій
Оперний театр
пам'ятник дюку де Рішельє
пляж Ланжерон
Потьомкінські сходи
Привоз (сільськогосподарський ринок)
Приморський бульвар

Count Vorontsov Palace
Derybasivska street
Grecian colonnade
Literature Museum
Passenger Ship Terminal
Sea Port
Navy Museum
Museum of Western and Oriental Art
Private Collections Museum
Opera House
monument to Duke de Richelieu
Lanzheron Beach
Potemkin Steps
Pryvoz
Primorsky Boulevard

ЛЬВІВ

Ансамбль колишнього Бернардинського костюлу і монастиря
Вірменський кафедральний собор
Домініканський костюл
Каплиця Боймів
Латинський кафедральний собор Св. Марії
Оперний театр
площа Старий Ринок
Преображенська церква
Проспект Свободи
Собор Святого Юра
Старе місто

Bernardine's Cathedral and Cloister
Armenian Cathedral
Cathedral of the Dominicans
Chapel of the Boims
Cathedral of the Latinics of St. Maria
Opera House
Old Rynok (Market) Square
Transfiguration Church
Prospect Svobody
Cathedral of St. George
Old Town

PART 2
ENGLISH – UKRAINIAN

abhor ненавидіти
affordable доступний (за ціною)
alter змінити
audacity зухвалість
blame покладати вину (на)
break ground починати
catch on входити в моду
crummy поганої якості
decent пристойний
dignity гідність
disparity нерівність
draft beer кегове (розливне) пиво
drive a wedge (between) вбивати клин (між)
enormous величезний
excesses зажерливість
eyesore недолік, що кидається у вічі
fair чесний
focus зосередитися (на)
free of charge безкоштовно
fuel заохочувати
gratuity винагорода
hag карга
handset телефон (мобільний)
heat cutoffs перебої у постачанні тепла

ills хвороби (суспільства)
incentive заохочення
infusion введення
inherit успадковувати
lack брак
laundry list дріб'язковий перелік
loosely екстравагантно
lynchpin родима пляма, пережиток
moratorium мораторій, заборона
mug хизуватися
national monument пам'ятник державного значення
outrage скандал
persistent постійний
pet улюблена домашня тварина
plummet різко знижуватися
plump багатий
power outage відключення електропостачання
protected by national law що охороняється державою
publicized про який часто говорять
rate тариф
refugee біженець
reliable надійний
riddance позбавлення
rigid жорсткий

roundly
sacred
skewer
sporadic
stagger
stink
tax inspections

різко
священний
забюрократити
що виникає час від часу
плентатися
смердіти
перевірки податкової інспекції

technicalities
tender

treasure
undergo
utilities
visible

незначні деталі
тендер (конкурс на отримання замовлення)
скарб
проходити (через процедуру)
комунальні послуги
очевидний

UKRAINIAN – ENGLISH

багатий
безкоштовно
біженець
брак
вбивати клин (між)
введення
величезний
винагорода
відключення електропостачання
входити в моду
гідність
доступний (за ціною)
дріб'язковий перелік
екстравагантно
жорсткий
забюрократити
зажерливість
заохочення
заохочувати
змінити
зосередитися (на)
зухвалість
карга
кегове (розливне) пиво
комунальні послуги
мораторій, заборона
надійний
недолік, що кидається у вічі
незначні деталі
ненавидіти
нерівність
очевидний

plump
free of charge
refugee
lack
drive a wedge (between)
infusion
enormous
gratuity
power outage
catch on
dignity
affordable
laundry list
loosely
rigid
skewer
excesses
incentive
fuel
alter
focus
audacity
hag
draft beer
utilities
moratorium
reliable
eyesore
technicalities
abhor
disparity
visible

пам'ятник державного значення
перебої у постачанні тепла
перевірки податкової інспекції
пережиток
плентатися
поганої якості
позбавлення
покладати вину (на)
постійний
починати
пристойний
про який часто говорять
проходити (через процедуру)
різко
різко знижуватися
родима пляма
священний
скандал
скарб
смердіти
тариф
телефон (мобільний)
тендер (конкурс на отримання замовлення)
улюблена домашня тварина
успадковувати
хвороби (суспільства)
хизуватися
чесний
що виникає час від часу
що охороняється державою

national monument
heat cutoffs
tax inspections
lynchpin
stagger
crummy
riddance
blame
persistent
break ground
decent
publicized
undergo
roundly
plummet
lynchpin
sacred
outrage
treasure
stink
rate
handset
tender

pet
inherit
ills
mug
fair
sporadic
protected by national law

PART 3 ENGLISH – UKRAINIAN

bar code
be like talking to a brick wall
beat somebody fair and square
boom town
cardboard city
city hall
community chest
drugstore cowboy
go to the wall
lending library
lift a shop
lonely hearts club
nether regions
no-go area
one-horse town
over the hill
pillar of the community
play fair and square
reference library
set up shop
shoplifting
square deal
square one's shoulders
square peg in a round hole
square the circle
streets ahead
the only game in town
the streets are paved with gold
win (something) fair and square

штрих-код (на товарах)
наче із стіною/глухим розмовляти
перемогти чесно і справедливо
місто, що переживає бум
місце, де ночують бездомні люди, які намагаються зігритися, використовуючи картонки
міська рада
громадські пожертви для допомоги
незаможним
вуличний донжуан
зазнавати невдачі; прогоріти
бібліотека з абонементом (видачею книг для читання вдома)
вчинити крадіжку у крамниці
розділ "Знайомства" у газеті; клуб знайомств
пекло; богом забуті місця; поза уманню
небезпечний район; тема, що не підлягає обговоренню; заборонена тема; табу
глухе (заштатне, задрипане) місто
йти на спад; закінчуватися
стовп громади (суспільства)
грати за правилами
бібліотека без абонементу (без видачі книг для читання вдома)
почати справу; відкрити підприємство
вчинення крадіжки у крамниці
чесна угода
рішуче налаштуватися
людина не на своєму місці; непідходяща людина; невдаха
намагатися зробити неможливе
набагато кращий (більший тощо)
єдина можливість
місце, де можна швидко розбагатіти (вулиці вимощені золотом)
виграти без шахрайства

UKRAINIAN – ENGLISH

бібліотека без абонементу (без видачі книг для читання вдома)
бібліотека з абонементом (видачею книг для читання вдома)
богом забуті місця
виграти без шахрайства
відкрити підприємство
вуличний донжуан
вчинення крадіжки у крамниці
вчинити крадіжку у крамниці
глухе (заштатне, задрипане) місто
грати за правилами
громадські пожертви для допомоги
незаможним
єдина можливість
заборонена тема
зазнавати невдачі; прогоріти
йти на спад; закінчуватися
клуб знайомств
людина не на своєму місці
місто, що переживає бум
місце, де можна швидко розбагатіти (вулиці вимощені золотом)
місце, де ночують бездомні люди, які намагаються зігритися, використовуючи картонки
міська рада
набагато кращий (більший тощо)
намагатися зробити неможливе
наче із стіною/глухим розмовляти
небезпечний район
невдаха
непідходяща людина
пекло
перемогти чесно і справедливо
поза уманню
почати справу
рішуче налаштуватися
розділ "Знайомства" у газеті
стовп громади (суспільства)
табу
тема, що не підлягає обговоренню
чесна угода
штрих-код (на товарах)

reference library
lending library
nether regions
win (something) fair and square
set up shop
drugstore cowboy
shoplifting
lift a shop
one-horse town
play fair and square
community chest
the only game in town
no-go area
go to the wall
over the hill
lonely hearts club
square peg in a round hole
boom town
the streets are paved with gold
cardboard city
city hall
streets ahead
square the circle
be like talking to a brick wall
no-go area
square peg in a round hole
square peg in a round hole
nether regions
beat somebody fair and square
nether regions
set up shop
square one's shoulders
lonely hearts club
pillar of the community
no-go area
no-go area
square deal
bar code

LESSON 4 ENGLISH – UKRAINIAN PART 1

abandon	залишати, кидати (напризволяще)	environmentalist	учений, що розробляє засоби боротьби із забрудненням довкілля
aid	допомога	evict	виселяти
approach	підхід	flee	тікати
area	район, зона, край	focus on	зосереджувати увагу
attachment	відданість, прихильність	fund	фінансувати
authoritarian	авторитарний, тоталітарний	gleam	сяяти, блищати
beggar	жебрак	growth	зростання
bony	кістлявий	haze	серпанок, імла
browse	розглядати товари в крамницях без наміру купити якусь конкретну річ	hinterland	віддалені райони
come down on	підтримувати	inhabitant	мешканець
compatriot	співвітчизник, земляк	issue	питання, проблема
compete	змагатися, конкурувати	largely	здебільшого
corrugated	рифлений, гофрований	laundry	випрана білизна
crime rate	рівень злочинності	life expectancy	тривалість життя
date	побачення	limo(usine)	лімузин
deal	угода	migration	міграція
decade	десятиріччя	move in	в'їжджати
discourage	не заохочувати	move out	вийжджати
dweller	мешканець	object to	заперечувати, виступати проти
emphasize	приділяти особливу увагу	overcrowded	багатолюдний

overtake	наздоганяти, спіткати, застукати зненацька	sewage disposal	каналізація
outlaw	оголошувати поза законом, забороняти законом	shack	халупа, халабуда
outstretch	простягати	shanty	халупа, хатина
plumbing	водогінна система	shift (focus)	переносити наголос
population	населення	skyscraper	хмарочос
predict	передбачати	slums	халупи
pricey	дорогий	solution	рішення
provide	надавати	slow down	ставати повільним
reduce	зменшувати	teeming	багатолюдний
resident	мешканець	tinted	тонований, затемнений
reversal	повна зміна напрямку	trade	торгівля
rickshaw	рикша	traffic jam	пробка
row	ряд	urban	міський
rural	сільський	urge	благати
		warn	попереджати
		well-heeled	багатий

PART 2

affect	впливати	increasingly	все більше
annual	річний	infrastructure	інфраструктура
attractiveness	привабливість	lot	ділянка (землі)
avoid	уникати	lush	буйний (про рослинність)
combat	побороти	notion	думка, ідея
community	громада, кола (підприємницькі тощо)	plot	ділянка (землі)
commute	здійснювати регулярні поїздки на роботу в місто з передмістя	preferable	якому віддається перевага
		range	коливатися (у певних межах)
damaging	шкідливий	rapid	швидкий
debate	обговорювати	resources	ресурси
density	густота, щільність	satellite	супутник
develop	розробляти	(from) scratch	на голому місці, з нуля
dispute	сперечатися	separate	окремо
downtown	центр міста	slog	ледь волочитися, насилу пробиратися
drug abuse	наркоманія	sprawl	розкидатися, розлягатися
edge	окраїна, околиця	stall	зупинятися
endemic	притаманний (даній місцевості тощо)	telecommunications	телекомунікації
endless	нескінчений	tract house	окремий будинок на одну сім'ю
entire	увесь	transportation	транспорт
explode	вибухати	vacant	вільний, не зайнятий
farming	сільське господарство	undergo	зазнавати, проходити через (процедуру тощо)
homelessness	безпритульність		
household	родина	worsen	погіршувати(ся)

UKRAINIAN – ENGLISH PART 1

авторитарний	authoritarian	кидати (напризволяше)	abandon
багатий	well-heeled	кістлявий	bony
багатолюдний	overcrowded, teeming	конкурувати	compete
благати	urge	лімузин	limo(usine)
виїжджати	move out	мешканець	dweller, inhabitant, resident
випрана білизна	laundry	міграція	migration
виселяти	evict	міський	urban
виступати проти	object to	надавати	provide
віддалені райони	hinterland	наздоганяти	overtake
відданість	attachment	населення	population
в'їжджати	move in	наздоганяти спіткати	overtake
водогінна система	plumbing	не заохочувати	discourage
десятиріччя	decade	нетрі	slums
допомога	aid	оголошувати поза законом	outlaw
дорогий	pricey	передбачати	predict
жебрак	beggar	переносити наголос	shift (focus)
забороняти законом	outlaw	питання, проблема	issue
залишати	abandon	підтримувати	come down on
заперечувати	object to	підхід	approach
застукати зненацька	overtake	побачення	date
здебільшого	largely	повна зміна напрямку	reversal
змагатися	compete	попереджати	warn
зменшувати	reduce	приділяти особливу увагу	emphasize
зосереджувати увагу	focus on	прихильність	attachment
зростання	growth	пробка	traffic jam
каналізація	sewage disposal	простягати	outstretch

район, зона, край	area	тікати	flee
рикша	rickshaw	тонований, затемнений	tinted
рифлений, гофрований	corrugated	торгівля	trade
рівень злочинності	crime rate	тоталітарний	authoritarian
рішення	solution	тривалість життя	life expectancy
розглядати товари в крамницях без наміру купити якусь конкретну річ	browse	угода	deal
		учений, що розробляє засоби боротьби із забрудненням	environmentalist
ряд	row –	довкілля	
серпанок, імла	haze	фінансувати	fund
сільський	rural	халабуда	shack, shanty
співвітчизник, земляк	compatriot	халупа	shack, shanty
спіткати	overtake	хатина	shack, shanty
ставати повільним	slow down	хмарочос	skyscraper
сяяти, блищати	gleam		

PART 2

безпритульність	homelessness	окремий будинок на одну сім'ю	tract house
буйний (про рослинність)	lush	окремо	separate
вибухати	explode	побороти	combat
вільний	vacant	погіршувати(ся)	worsen
впливати	affect	привабливість	attractiveness
все більше	increasingly	притаманний (даній місцевості тощо)	endemic
громада	community	проходити через (процедуру (тощо))	undergo
густота	density	ресурси	resources
ділянка (землі)	lot, plot	річний	annual
думка (ідея)	notion	родина	household
зазнавати	undergo	розкидатися	sprawl
здійснювати регулярні поїздки на роботу в місто з передмістя	commute	розлягатися	sprawl
		розробляти	develop
зупинятися	stall	сільське господарство	farming
інфраструктура	infrastructure	сперечатися	dispute
кола (підприємницькі тощо)	community	супутник	satellite
коливатися (у певних межах)	range	телекомунікації	telecommunications
ледь волочитися	(from) scratch	транспорт	transportation
на голому місці, з нуля	slog	увесь	entire
насилу пробиратися	drug abuse	уникати	avoid
наркоманія	vacant	центр міста	downtown
не зайнятий	endless	швидкий	rapid
нескінчений	debate	шкідливий	damaging
обговорювати	edge	щільність	density
околиця	edge	якому віддається перевага	preferable
окраїна	edge		

UNIT 2. WEATHER OR NOT

LESSON 1

ENGLISH-UKRAINIAN

Weather in General – Погода загалом

blizzard	завірюха, хуртовина, віхола	hurricane	ураган, тропічний циклон
blustery	бура, буревій	mist	туман, імла, серпанок
breeze	легенький вітерець, бриз	overcast	суцільна хмарність
downpour	потік, дощ стіною, злива	parched	пересохлий, потрісканий
flood	повінь, повідь, розлив	sleet	сльота, крупа, дощ зі снігом
forked lightning	зигзагоподібна блискавка	storm	бура, гроза, ураган, шторм
gale	сильний вітер, шторм	wind	вітер

Kinds of Weather – Види погоди

bad	погана	fine	ясна, гарна, суха
beastly	паскудна	foul	вітряна з опадами
bleak	холодна, люта	good	гарна
bright	ясна та сонячна	hazy	туманна
broken	нестійка	overcast	хмарна
dull	похмура, безрадісна	rotten	сира, дощова, паскудна
fair	ясна	rough	непогода, негода

WEATHER LANGUAGE – 1

in all weathers	за будь-якої погоди	weatherboard house	будинок, оббитий дошками (шалівкою)
keep a weather eye on/ open	бути обережним, насторожі	weather ship	метеорологічне судно
weatherworn	обшарпаний	weatherstrip	ущільнювач дверей, вікон тощо
make heavy weather of something	перебільшувати складність справи	weather station	метеостанція
under the weather	нездоровий, хворий, у біді	weather vane/cock	флюгер
weather eye	пилність, настороженість, здатність передбачати	weatherproof	захисний від атмосферного впливу
weather-board	тонкі дошки, шалівка	weatherbeaten	загартований (незгодами)
weather-bound	затриманий погодою	weather-glass	барометр
weather forecast	прогноз погоди	weather-headed	легковажний, вітер у голові свище
weather-man	метеоролог, синоптик	weather permitting	якщо дозволить погода
		weathered	го впливу
		weather	витримувати, зносити, переносити

UKRAINIAN-ENGLISH

Погода загалом – Weather in General

бриз	breeze	повідь	flood
буревій	blustery	повінь	flood
бура	storm, blustery	потік	downpour
вітер	wind	потрісканий	parched
віхола	blizzard	розлив	flood
гроза	thunderstorm	сильний вітер	gale
дощ зі снігом	sleet	серпанок	mist
дощ стіною	downpour	сльота	sleet
завірюха	blizzard	суцільна хмарність	overcast
зигзагоподібна блискавка	forked lightning	туман	mist
злива	downpour	тропічний циклон	hurricane
імла	mist	ураган	hurricane, storm
крупа	sleet	хуртовина	blizzard
легенький вітерець	breeze	шторм	storm, gale
пересохлий	parched		

Види погоди – Kinds of Weather

безрадісна	dull	похмура	dull
вітряна з опадами	foul	сира	rotten
гарна	good, fine	суха	dry, fine
дощова	rotten	туманна	hazy
люта	bleak	хмарна	overcast
негода	rough	холодна	bleak
непогода	rough	ясна	fair
нестійка	broken	ясна та сонячна	bright
паскудна	beastly, rotten	ясна	fine
погана	bad		

WEATHER LANGUAGE – 1

барометр	weather-glass	метеорологічне судно	weather ship
будинок, оббитий дошками (шалівкою)	weatherboard house	метеостанція	weather station
бути обережним, насторожі	keep a weather eye on/ open	настороженість	weather eye
вивітрений	weathered	нездоровий, хворий, у біді	under the weather
витримувати	weather	обшарпаний	weatherworn
за будь-якої погоди	in all weathers	перебільшувати складність справи	make heavy weather of something
загартований (незгодами)	weather-beaten	переносити	weather
затриманий погодою	weather-bound	пилність	weather eye
захисний від атмосферного впливу	weatherproof	прогноз погоди	weather forecast
здатність передбачати	weather eye	тонкі дошки	weather-board
зносити	weather	ущільнювач дверей, вікон тощо	weatherstrip
легковажний, вітер у голові свище	weather-headed	флюгер	weather vane/cock
метеоролог, синоптик	weather-man	шалівка	weather-board
		що зазнав атмосферного впливу	weathered
		якщо дозволить погода	weather permitting

LESSON 2

PART 1

ENGLISH-UKRAINIAN

Temperature – Температура

boiling point	точка кипіння	mercury column	ртутний стовпчик
calorie	калорія	scale	шкала
Celsius/Centigrade degree	шкала за Цельсієм	thermometer	термометр
Fahrenheit	градус	thermometer screen	екран (дисплей) термометра
freezing point	шкала за Фаренгейтом	wind-speed indicator	пристрій для виміру сили вітру
	точка замерзання		

Factors affecting temperature – Чинники, що впливають на температуру

altitude	висота (над рівнем моря)	precipitation	опади
longitude	довгота	seasonal variations	сезонні коливання
latitude	широта	monsoon wind	мусон (вітер, що дме з суші на море
cloud cover	хмарність	(un) evenly spread	взимку і з моря на сушу влітку)
current	течія	onshore/offshore	(не)рівномірно розподіляється
amount	кількість	drought	на сушу/ з суші
pollutant	речовини, забруднюючі довкілля		засуха

The Globe – Земна куля

Arctic/Antarctic circle	Північне/південне полярне коло	Tropic of Capricorn	Південний тропік (тропік Козерога)
axis (terrestrial)	земна вісь	North/South Pole	Північний/південний полюс
equator	екватор	tropic	тропік
hemisphere	півкуля	plane	площина
longitude	довгота	angle	кут
latitude	широта	rotation	обертання (земної кулі)
Tropic of Cancer	Північний тропік (тропік Рака)	perpendicular	перпендикулярний

Climatic Zones – Кліматичні пояси

Polar	арктичний	Tropical	тропічний
Temperate	помірний	Subtropical	субтропічний

Climatic Subdivisions – Підвиди кліматів

maritime	морський	continental	континентальний
----------	----------	-------------	-----------------

Some Types of Climate – Деякі типи кліматів

Cold temperate continental	холодний помірно-континентальний	Tropical desert	тропічний пустельний
Cool temperate maritime	прохолодний помірно-континентальний	Tropical monsoon	тропічний мусонний
Warm temperate (Mediterranean)	тепліший помірний (середземноморський)	Humid	гумідний (вологий)
		Arid (Dry)	аридний (сухий)

UKRAINIAN-ENGLISH

Температура – Temperature

градус	degree	ртутний стовпчик	mercury column
екран (дисплей) термометра	thermometer screen	термометр	thermometer
калорія	calorie	точка замерзання	freezing point
пристрій для виміру сили вітру	wind-speed indicator	точка кипіння	boiling point

шкала
шкала за Фаренгейтом

scale
Fahrenheit

шкала за Цельсієм

Celsius/Centigrade

Чинники, що впливають на температуру – Factors affecting temperature

Table with 4 columns: English terms (altitude, longitude, drought, amount, monsoon wind, onshore/offshore), Ukrainian terms, and English terms ((un) evenly spread, precipitation, pollutant, seasonal variations, current, cloud cover, latitude).

Земна куля – The Globe

Table with 4 columns: English terms (longitude, equator, axis, angle, rotation, perpendicular, Tropic of Capricorn), Ukrainian terms, and English terms (hemisphere, Arctic/Antarctic circle, Tropic of Cancer, North/South Pole, plane, tropic, latitude).

Кліматичні пояси – Climatic Zones

Table with 4 columns: English terms (арктичний, помірний), Ukrainian terms (Polar, Temperate), and English terms (субтропічний, тропічний, Subtropical, Tropical).

Climatic Subdivisions – Підвиди кліматів

Table with 4 columns: English terms (континентальний), Ukrainian terms (continental, морський, maritime).

Деякі типи кліматів Some –Types of Climate

Table with 4 columns: English terms (аридний, гумідний, прохолодний, помірно-континентальний, теплий, помірний, середземноморський), Ukrainian terms (Arid, Humid, Cool temperate, Warm temperate), and English terms (тропічний мусонний, тропічний пустельний, холодний, помірно-континентальний, Tropical monsoon, Tropical desert, Cold temperate continental).

**PART 2
ENGLISH-UKRAINIAN
Temperature – Температура**

Table with 4 columns: English terms (above freezing, average temperature, blip, carbon, cooling, evaporation, freezing, global warming, greenhouse effect, greenhouse gases, heat wave), Ukrainian terms, and English terms (heat-trapping, melting, refreezing, leave/remain frozen, rise/fall rapidly, summer/winter temperatures, warm spell, warming, warming trend, такий, що утримує тепло, танення, повторне замерзання, залишити(ся) замороженим, швидко підвищуватися/знижуватися, літня/зимова температура, період потепління, потепління, тенденція до потепління).

Influence – Вплив

Table with 4 columns: English terms (affect, average, contribute, displace), Ukrainian terms (впливати, діяти, складати, сприяти, втиснути), and English terms (drown, impact, promote, тонути, топити(ся), справляти) вплив, сприяти, спричиняти).

Orientation – Орієнтація

Table with 4 columns: English terms (disprove, indicate), Ukrainian terms (спростовувати, вказувати), and English terms (play down, применшувати).

Transformation – Перетворення

Table with 4 columns: English terms (absorb, alter, be gone, change, deepen, disappear), Ukrainian terms (поглинати, змінювати, зникати, змінювати, поглиблювати, зникати), and English terms (evaporate, form, force wider, grow, make milder, melt, випаровувати(ся), формувати, розширювати, збільшуватися, пом'якшувати, танути).

shrink
thicken

збігатися, стискатися, зменшуватися
потовщувати(ся), нашаровувати(ся)

thin
turn to water

потоншувати(ся), стоншуватися
перетворюватися на воду

Disintegrate – Подрібнювати(ся), порушувати(ся)

Table with 4 columns: English terms (break off, crack, disrupt, fall apart), Ukrainian terms (відламувати, тріскатися, підривати, розвалюватися), and English terms (ruin, shard, shatter, splinter, руйнувати, осколки, розбити(ся), розщеплювати(ся)).

Position – Місце розташування

Table with 4 columns: English terms (across Antarctica, along the coast, above/below sea level, global, inland), Ukrainian terms (по всій Антарктиді, уздовж узбережжя, вище/нижче рівня моря, по всій земній кулі, усередині материка), and English terms (northeastern, northernmost, west of, worldwide, північно-східний, найпівнічніша точка, на захід від, по всьому світу).

Antarctica's Landscape – Антарктичний ландшафт

Table with 4 columns: English terms (bedrock, coastal edge, coastal lands, edge, exposed water, floating platform of ice, flow of ice, flow of ocean water, fossil, frozen ocean, glacier, glacier base, glacial bed, iceberg, ice-free area, ice layer), Ukrainian terms (материкова порода, узбережжя, прибережні території, край, вода, дрейфуюча крижина, потік льоду, потік океанічної води, скам'янілість, океан, льодовик, основа льодовика, ложе льодовика, айсберг, територія, крижаний шар), and English terms (ice sheet, ice shelf, ice stream, liquid, marine algae, ocean current, open water, peninsula, rocky area, rough surface, rough texture, sea floor, sea ice, sediments, shelf, льодовиковий щит, шельфовий льодовик, крижаний потік, рідина, морська водорість, океанічна течія, відкрита вода, півострів, скеляста місцевість, шершава поверхня, шорсткий рельєф, морське дно, морська крига, відкладення, осад, шельф).

Movement – Рух

Table with 4 columns: English terms (circle, conduct heat, displace, fall, float, flow, increase, kick in, lap, last), Ukrainian terms (кружляти, проводити тепло, витіснити, падати, плавати, текти, збільшувати, починати, плескати, тривати), and English terms (lose, lower, prolong, raise, reflect, rise, shift, slowdown, speed up, stop flowing, втрачати, спускати(ся), піднімати, відбивати(ся), підніматися, переміщати, уповільнити, прискорити, припинити).

Measurement – Виміри

Table with 4 columns: English terms (amount, annual, average, billion, cubic mile, decade, foot), Ukrainian terms (кількість, щорічний, середній, мільярд, кубічна миля, десять років, фут), and English terms (long-term, sea level, short-term, square mile, tiny, ton, довготерміновий, рівень моря, короткотерміновий, квадратна миля, крихітний, тонна).

Description – Опис якості

Table with 4 columns: English terms (buried, exposed, human-induced), Ukrainian terms (захований, відкритий, спричинений), and English terms (modest, shifting, vulnerable, widespread, невеликий, рухомий, уразливий, дуже поширений).

**UKRAINIAN-ENGLISH
Температура – Temperature**

Table with 4 columns: Ukrainian terms (аномалія, випаровування, вище нуля, вуглець, глобальне потепління, залишити(ся) замороженим, замерзання, літня/зимова температура), English terms (blip, evaporation, above freezing, carbon, global warming, leave/remain frozen, freezing, summer/winter temperatures), and English terms (охладження, парниковий эффект, парникові газы, период потепления, повторное замерзание, средняя температура, такий, що утримує тепло, cooling, greenhouse effect, greenhouse gases, warm spell, refreezing, warming, average temperature, heat-trapping).

танення тенденція до потепління теплова хвиля	melting warming trend heat wave	швидко підвищуватися/ знижуватися	rise/fall rapidly
---	---------------------------------------	--------------------------------------	-------------------

Вплив – Influence

впливати, діяти (на) (справляти) вплив витіснити, замішати складати пересічно	affect (have an) impact displace average	сприяти, робити внесок сприяти, спричиняти тонути, топити(ся)	contribute promote drown
--	---	---	--------------------------------

Орієнтація – Orientation

вказувати (на) применшувати	indicate play down	спростовувати	disprove
--------------------------------	-----------------------	---------------	----------

Перетворення – Transformation

випаровувати(ся) виростати збігатися збільшуватися зменшуватися змінювати(ся) зникати йти геть міняти(ся) нашаровувати(ся) перетворюватися на воду поглиблювати(ся)	evaporate grow shrink grow shrink alter, change be gone be gone alter, change thicken turn to water deepen	поглинати пом'якшувати (клімат) потоншувати(ся) потоншувати(ся), стоншуватися пропадати розширювати (внаслідок прикладання сили) стискатися стоншуватися танути усмоктувати формувати	absorb make milder thicken thin be gone force wider shrink thin melt absorb form
--	---	---	--

Подрібнювати(ся), порушувати(ся) – Disintegrate

відламувати(ся) знищувати колотися осколок (з гострими краями) підривати, порушувати	break off ruin crack shard disrupt	розбити(ся) на дрізки розвалюватися (на частини) розщеплювати(ся) руйнувати тріскатися, колотися	shatter fall apart splinter ruin crack
--	--	--	--

Position – Місце розташування

вище/нижче рівня моря на захід від найпівнічніша точка північно-східний по всій Антарктиді	above/below sea level west of northernmost northeastern across Antarctica	по всій земній кулі по всьому світу уздовж узбережжя усередині материка	global worldwide along the coast inland
--	---	--	--

Антарктичний ландшафт – Antarctica's Landscape

айсберг викопні рештки відкладення, осад відкрита вода вода, не скута кригою дрейфуюча крижина край крижаний потік крижаний шар ложе льодовика льодовик льодовиковий щит материкова порода морська водорість морська крига морське дно	iceberg fossil sediments open water exposed water floating platform of ice edge ice stream ice layer glacial bed glacier ice sheet bedrock marine algae sea ice sea floor	океан, скутий кригою океанічна течія основа льодовика півострів потік льоду потік океанічної води прибережні території рідина скам'янілість скеляста місцевість територія, вільна від криги узбережжя шельф (материкова мілина) шельфовий льодовик шершава поверхня шорсткий рельєф поверхні	frozen ocean ocean current glacier base peninsula flow of ice flow of ocean water coastal lands liquid fossil rocky area ice-free area coastal edge shelf ice shelf rough surface rough texture
---	--	---	--

Рух – Movement

витіснити відбивати(ся) (про світло тощо) втрачати замішати збільшувати(ся) зсувати(ся) кружляти литися опускати(ся) п(р)одовжувати падати перемішати(ся)	displace reflect lose displace increase shift circle flow lower prolong fall shift	пересувати(ся) підніматися підніматися плавати плескати(ся) (про хвилі) посилювати(ся) починати(ся) припинити текти прискорити(ся) проводити тепло рухатися по колу спускати(ся)	shift raise rise float lap increase kick in stop flowing speed up conduct heat circle lower
--	---	---	--

текти тривати	flow last	триматися на поверхні уповільнити(ся)	float slowdown
------------------	--------------	--	-------------------

Виміри – Measurement

десять років довготерміновий квадратна миля кількість короткотерміновий крихітний кубічна миля	decade long-term square mile amount short-term tiny cubic mile	мільярд рівень моря середній тонна фут (близько 30,5 см) щорічний, річний	billion sea level average ton foot annual
--	--	--	--

Опис якості – Description

антропогенного походження відкритий дуже поширений захований (під землею) невеликий оголений	human-induced exposed widespread buried modest exposed	рухомий скромний спричинений людиною уразливий що переміщується	shifting modest human-induced vulnerable shifting
---	---	---	---

PART 3 ENGLISH-UKRAINIAN

to fan the breeze gales of applause etc. the heat is on greased lightning	бити байдики вибухи аплодисментів тощо гарячка почалася дуже міцний напій; гримуча суміш	to breeze through rain check climate of thoughts to be a breeze	справитися граючися постійно діюче запрошення громадська думка бути дуже простою справою; що раку клешню відірвати
in the heat of the moment with lightning speed shoot a breeze before the Flood rainmaker as right as rain	у запалі блискавично теревенити до (всесвітнього) потопу творець золотого дощу здоровий, як віл	flood of customers etc. to shower with lightning rod to be raining cats and dogs	наплив клієнтів тощо засипати (будь-чим) гromовідвід дощ лє, як з відра

UKRAINIAN-ENGLISH

бити байдики блискавично бути дуже простою справою вибухи аплодисментів тощо гарячка почалася гримуча суміш громадська думка гromовідвід до (всесвітнього) потопу дощ лє, як з відра	to fan the breeze with lightning speed to be a breeze gales of applause etc. the heat is on greased lightning climate of thoughts lightning rod before the Flood to be raining cats and dogs	дуже міцний напій засипати (будь-чим) здоровий, як віл наплив клієнтів тощо постійно діюче запрошення справитися граючися творець золотого дощу теревенити у запалі що раку клешню відірвати	greased lightning to shower with as right as rain flood of customers etc. rain check to breeze through rainmaker shoot a breeze in the heat of the moment to be a breeze
---	---	---	---

LESSON 3

PART 1

ENGLISH-UKRAINIAN

Types of Precipitation, etc – Види опадів і т. і.

Rain – дощ

cloudburst deluge downpour drizzle raindrop	раптова злива з сильним вітром сильна злива, схожа на потоп потужна короткочасна злива мряка; мжичка крапля дощу	rainfall shower The Deluge torrent	кількість опадів у вигляді дощу; дощ короткочасний дощ або сніг (бібл.) Всесвітній потоп бурхливий потік; злива, схожа на нього
---	--	---	--

Other – Інше

flurry frost hail hoar (frost) ski run sleet	раптовий сильний снігопад мороз град іній, паморозь лижня сльота, крупа, дощ зі снігом, крижана кірка на деревах тощо	slush snow snow cover snowfall snowflake wintry	шуга; талий сніг; рідкий бруд сніг сніговий покрив кількість опадів у вигляді снігу; снігопад сніжинка; (plural) лапатай сніг зимовий, холодний, непривітний
---	--	--	---

Characterizing Precipitation – Характеристика опадів

driving	сильний; несамовитий	rough	бурхливий (про воду), поривчастий (про вітер),
raging	бурхливий, шалений		неприємний (про погоду)
relentless	безперервний	severe	суворий (клімат), сильний (буревій), лютий (мороз/зима)

Verbs to describe actions during natural disasters – Дієслова для опису дій під час стихійних лих

be lost	загинути	go missing	пропасти безвісти
bear the burden	нести тягар	hit	завдати удару
burst (the banks)	виходити з берегів	overflow	розливатися, затоплювати
cut off	відрізати (від решти світу)	strike	завдати удару
evacuate	евакуувати	switch over	переходити, перемикається
flee	рятуватися втечею	trigger	спричинювати, приводити в дію
go down	тонути	urge	переконувати, наполягати

Some nouns to describe natural disasters – Деякі іменники для опису стихійних лих

displaced flood victim	люди, що залишилися без житла	imminent danger	близька небезпека
	внаслідок повені	landslide	зсув ґрунту, обвал
emergency crew	підрозділ для роботи в надзвичайних ситуаціях	merchant mariner	морськ торгівельного флоту
flood warning	попередження про небезпеку повені	property	майно
		prospect	перспектива

Miscellaneous – Різне

decent	пристойний	resort	курорт
deteriorate	погіршуватися	scenery	пейзаж
draw to a close	закінчуватися	slope	схил
optimal	оптимальний, найкращий		

UKRAINIAN–ENGLISH

Види опадів і т. і. – Types of Precipitation, etc

Дош – Rain

бурхливий потік	torrent	мжичка	drizzle
Всесвітній потоп (Бібл.)	The Deluge	мряка	drizzle
злива, схожа на потік	torrent	потужна короткочасна злива	downpour
кількість опадів у вигляді дощу; дощ	rainfall	раптова злива з сильним вітром	cloudburst
короткочасний дощ або сніг	shower	сильна злива, схожа на потоп	deluge
крапля дощу	raindrop		

Інше – Other

град	hail	паморозь	hoar (frost)
дош зі снігом	sleet	раптовий сильний снігопад	flurry
зимовий	wintery	рідкий бруд	slush
іній	hoar (frost)	сльота	sleet
кількість опадів у вигляді снігу	snowfall	сніг	snow
крижана кірка на деревах	sleet	сніговий покрив	snow cover
крупа	sleet	снігопад	snowfall
лапятий сніг	snowflakes	сніжинка	snowflake
лижня	ski run	талій сніг	slush
мороз	frost	холодний	wintery
непривітний	wintery	шуга	slush

Characterizing Precipitation – Характеристика опадів

безперервний	relentless	поривчастий (про вітер)	rough
бурхливий	raging	сильний	driving
бурхливий (про воду)	rough	сильний (буревій)	severe
лютий (мороз/зима)	severe	суворий (клімат)	severe
неприємний (про погоду)	rough	шалений	raging
несамовитий	driving		

Verbs to describe actions during natural disasters – Дієслова для опису дій під час стихійних лих

виходити з берегів	burst (the banks)	переконувати	urge
відрізати (від решти світу)	cut off	перемикається	switch over
евакуувати	evacuate	переходити	switch over
завдати удару	hit	приводити в дію	trigger
завдати удару	strike	пропасти безвісти	go missing
загинути	be lost	розливатися	overflow
затоплювати	overflow	рятуватися втечею	flee
наполягати	urge	спричинювати	trigger
нести тягар	bear the burden	тонути	go down

Some nouns to describe natural disasters – Деякі іменники для опису стихійних лих

близька небезпека	imminent danger	обвал	landslide
зсув ґрунту	landslide	перспектива	prospect
люди, що залишилися без житла	displaced flood victim	підрозділ для роботи в надзвичайних ситуаціях	emergency crew
внаслідок повені		ситуаціях	
майно	property	попередження про небезпеку повені	flood warning
морськ торгівельного флоту	merchant mariner		

Miscellaneous – Різне

закінчуватися	draw to a close	пейзаж	scenery
курорт	resort	погіршуватися	deteriorate
найкращий	optimal	пристойний	decent
оптимальний	optimal	схил	slope

PART 2 ENGLISH–UKRAINIAN

TYPES OF CLOUDS – ВИДИ ХМАР

alto-	високо-
cirrus	перисті
cumulus	купчасті
nimbus	дошові
stratus	шаруваті
altocumulus	високо-купчасті
altostratus	високо-шаруваті
cirrocumulus	перисто-купчасті
cirrostratus	перисто-шаруваті

cumulonimbus	купчасто-дошові
stratocumulus	шарувато-купчасті
nimbostratus	шарувато-дошові

PARTS OF CLOUDS – ЧАСТИНИ ХМАРИ

base (of cloud)	основа (хмари)
top (of cloud)	верхівка (хмари)
CLOUD DENSITY – ЩІЛЬНІСТЬ ХМАР	
(cloud) sheet	хмарний шар
bands (of clouds)	смуги (хмар)
layers (of clouds)	шари/яруси (хмар)
patches (of clouds)	латки (хмар)
ribbed	смугами
detached	розташовані окремо
scattered	розсіяні
dense	густі, щільні
thick	густі, щільні
fine	тонкі
thin	тонкі
transparent	прозорі

CLOUD COLOUR – КОЛІР ХМАР

mackerel	зеленувато-блакитний
with a silky sheen	з шовковистим блиском

FRONTS AND PRESSURE – ФРОНТИ ТА ТИСК

front	фронт
warm front	теплий фронт
cold front	холодний фронт
occluded front	фронт оклюзії
stationary front	стаціонарний фронт
pressure center	центр (ділянка) атмосферного тиску
high	зона високого тиску
low	зона низького тиску
isobar	ізобара (лінія на метеорологічній карті, яка з'єднує точки з однаковим тиском)

whirl	крутити(ся), вертіти(ся)
flow (of air)	струмив (повітря)

BRINGING PRECIPITATION – ЩО НЕСУТЬ ОПАДИ

condensation	конденсація (утворення води)
rainbearing	що несуть дощі
relative humidity	відносна вологість
transition	перехід(ний)
vapour	пара

CLOUD COVER – ХМАРНІСТЬ

clear sky	чисте небо
partial cirrus cover	часткова периста хмарність
mainly overcast	переважно хмарно
complete cirrus cover	суцільна периста хмарність
completely overcast	суцільна хмарність

CLOUD FORM – ФОРМА ХМАРИ

in rolls	клубками
in rounded masses	у вигляді округлої маси
wispy	кошлаті
fluffy	пухнасті
towering	баштоподібні
anvil-shaped	у формі ковадла
spreading	приплюснутий
wavelike	хвилеподібні
ragged	кострубаний, клочкуватий

PART 3. WEATHER LANGUAGE – 3

be in a fog	бути розгубленим (непевним)	frozen assets	заморожені активи
become misty-eyed	стати сентиментальним і мрійливим;	have one's head in the clouds	бути неуважним; літати думками поза хмарами
brainstorming	покритися поволокою (про очі)	on cloud nine	на сьомому небі
break the ice	мозковий штурм	slush fund	“брудний” фонд; гроші, які використовуються для підкупу
cloud on one's brow	порушити мовчання; зрушити справу з місяця	snow job	хитромудрий обман
cloud on one's happiness	похмурий вигляд	sunny-side up	виpusкна (оката) яєчня
cloud up	те, що затьмарює щастя; ложка дьогтю в бочці меду (по)смутишати, засумувати	under a cloud	у поганому стані (становищі, настрої); в немилостві; під підозрінням; з поганою (підмоченою) репутацією
cool cat	справжній чоловік		
Every cloud has a silver lining			Лихо не без добра
One cloud is enough to eclipse the sun			Одна хмара може закрити сонце

**UKRAINIAN-ENGLISH
ВИДИ ХМАР – TYPES OF CLOUDS**

високо-перисті	alto-cirrus	високо-шаруваті	altostratus
купчасті	cumulus	перисто-купчасті	cirrocumulus
дошові	nimbus	перисто-шаруваті	cirrostratus
шаруваті	stratus	купчасто-дошові	cumulonimbus
високо-купчасті	altocumulus	шарувато-купчасті	stratocumulus
		шарувато-дошові	nimbostratus

ЧАСТИНИ ХМАРИ – PARTS OF CLOUDS

верхівка (хмари)	top (of cloud)	основа (хмари)	base (of cloud)
------------------	----------------	----------------	-----------------

ЩІЛЬНІСТЬ ХМАР – CLOUD DENSITY

густі, щільні	dense	смугами	ribbed
густі, щільні	thick	смуги (хмар)	bands (of clouds)
латки (хмар)	patches (of clouds)	тонкі	fine
прозорі	transparent	тонкі	thin
розсіяні	scattered	хмарний шар	(cloud) sheet
розташовані окремо	detached	шари/яруси (хмар)	layers (of clouds)

КОЛІР ХМАР – CLOUD COLOUR

з шовковистим блиском	with a silky sheen	зеленувато-блакитний	mackerel
-----------------------	--------------------	----------------------	----------

ФРОНТИ ТА ТИСК – FRONTS AND PRESSURE

зона високого тиску	high	струмись (повітря)	flow (of air)
зона низького тиску	low	теплій фронт	warm front
ізобара (лінія на метеорологічній карті,	isobar	фронт	front
яка з'єднує точки з однаковим тиском)		фронт оклюзії	occluded front
крутити(ся), вертїти(ся)	whirl	холодний фронт	cold front
стаціонарний фронт	stationary front	центр (ділянка) атмосферного тиску	pressure center

ЩО НЕСЕ ОПАДИ – BRINGING PRECIPITATION

відносна вологість	relative humidity	перехід(ний)	transition
конденсація (утворення води)	condensation	що несуть дощі	rainbearing
пара	vapour		

ХМАРНІСТЬ – CLOUD COVER

переважно хмарно	mainly overcast	часткова периста хмарність	partial cirrus cover
суцільна периста хмарність	complete cirrus cover	чисте небо	clear sky
суцільна хмарність	completely overcast		

ФОРМА ХМАРИ – CLOUD FORM

баштоподібні	towering	пухнасті	fluffy
клубками	in rolls	у вигляді округлої маси	in rounded masses
кострубчатий, клочкуватий	ragged	у формі ковадла	anvil-shaped
кошлаті	wispy	хвилеподібні	wavelike
приплюснутий	spreading		

PART 3

“брудний” фонд	slush fund	ложка дьогтю в бочці меду	cloud on one's happiness
бути неухважним	have one's head in the clouds	мозковий штурм на сьомому небі	brainstorming on cloud nine
бути розгубленим (непевним)	be in a fog	Одна хмара може закрити сонце	One cloud is enough to eclipse the sun
в немилості	under a cloud		
випускна (оката) яєчня	sunny-side up	під підозрінням	under a cloud
гроші, які використовуються для підкупу	slush fund	покритися поволокою (про очі)	become misty-eyed
з поганою (підмоченою) репутацією	under a cloud	порушити мовчання (по)смутнішати	break the ice
заморожені активи	frozen assets	похмурий вигляд	cloud up
засумувати	cloud up	справжній чоловік	cloud on one's brow
зрушити справу з місця	break the ice	стати сентиментальним і мрійливим	cool cat
Лихо не без добра	Every cloud has a silver lining	те, що затьмарює щастя; у поганому стані (становищі, настрої)	become misty-eyed
літати думками поза хмарами	have one's head in the clouds	хитромудрий обман	snow job

**LESSON 4
PART 1
ENGLISH-UKRAINIAN
MUSHROOM CLOUD – ХМАРА-ГРИБ**

admittedly	за загальним визнанням	liquid hydrogen	зріджений водень
aircraft	літак	located	розташований
array	батарея, велика кількість	m.p.h.	миль за годину
be off the deep end	гарячкувати	maritime	морський
best buy	найвірогідніший варіант	N.A.S.A.	НАСА (національне управління аеронавтики та космонавтики США)
bum out	розсипатися на друзки	nuclear blast	ядерний вибух
cloud deck	поверхня хмари	operate	використовувати
commence	починати(ся)	peak	досягти апогею
convection	конвекція (переміщення хмари струменем повітря)	MIT (Massachusetts Institute of Technology)	Массачусетський технологічний інститут
crew	екіпаж	plausible	вірогідний
debris	сміття, наноси	plume	випукла частина
disruption	порушення роботи	prolonged sequence	тривала послідовність
earthquake	землетрус	psychotronic beam	психотронний промінь
emerge	виявитися	purely coincidental	чисто випадковий
encounter	зустрічати(ся)	reflect	відбивати (світло тощо)
erupt	вивертися	sample	зразок
estimated	за оцінками	seismic	сейсмічний
expand	розширювати(ся)	sensor	сенсор, датчик
fallout	опади (радіоактивні)	site of disturbance	місце струску
far-out	маловірогідний	subterranean	підземний
high-energy lasers	потужні лазери	surface-to-air missiles	ракета класу “земля-повітря”
hydrophones	підводні мікрофони	swarm	велика кількість
impending	запланований	tanker	танкер
laden	завантажений	thin out	розтанути
lieutenant colonel	підполковник	monitor	спостерігати (за чимось)
		wind chart	карта вітрів

THE BOLT FROM THE BLUE – ГРІМ ПОСЕРЕД ЯСНОГО НЕБА

alarmed	стривожений	knock out	вибивати
ball lightning	кульова блискавка	miraculously	дивом
band of thunderstorms	грозова смуга	necklace	колье
blacken	спопелити	on record	за час спостережень
blister	викликати пухирі	outlet socket	штепсельна розетка
blow off	зносити (з поверхні)	overall	комбінезон
bolt	удар блискавки	recall	згадувати
bulb	електрична лампа	recover	видужувати
burn	опік	rip down	відривати (від поверхні)
burn away	вигоріти	rip off	розпанахувати
burn off	згоріти вщент	roll (of thunder)	гуркіт (грому)
can	каністра	rubber-backed	з гумовою підкладкою
char	обуглювати	rush	чимдуж мчати
charge	електричний заряд	scatter	розкидати
clap (of thunder)	удар (грому)	scorch off	випалювати
death toll	кількість загиблих	sear	обпалювати
filling	пломба (в зубі)	seek refuge	шукати притулку
fireplace guard	огорожа каміна	set on fire	запалювати
flash	спалах	sheet lightning	блискавиця, спалахи
focus on	зосереджуватися на	skirting board	плінтус
glow	тліти, жевріти	spectator	глядач
heart failure	серцевий напад	strip naked	роздягати догола
hurl	жбурляти	suffer	постраждати
jog	трусити	survive	врятуватися
Jupiter's bolts	стріли Юпітера (блискавки)	tear through	проривати (наскрізь)
knock down	збивати (з ніг)	tights	колготи
knock off	збити (з поверхні)	vaporize	перетворювати на пар

**UKRAINIAN-ENGLISH
ХМАРА-ГРИБ – MUSHROOM CLOUD**

батарея	array	за оцінками	estimated
велика кількість	swarm, array	запланований	laden
вивертися	erupt	землетрус	impending
використовувати	operate	зразок	earthquake
випукла частина	plume	емерж	sample
виявитися	emerge	зустрічати(ся)	liquid hydrogen
відбивати (світло тощо)	reflect	карта вітрів	encounter
вірогідний	plausible	конвекція (переміщення хмари струменем повітря)	wind chart
гарячкувати	be off the deep end		convection
досягти апогею	peak		
екіпаж	crew		aircraft
за загальним визнанням	admittedly		far-out

Массачусетський технологічний інститут	MIT (Massachusetts Institute of Technology)	потужні лазери починає(ся)	high-energy lasers commence
миль за годину	m.p.h.	психотронний промінь	psychotronic beam
місце струсу	site of disturbance	ракета класу "земля-повітря"	surface-to-air missiles
морський	maritime	розсипатися на друзки	bum out
найвірогідніший варіант	best buy	розтанути	thin out
НАСА (національне управління аеронавтики та космонавтики США)	N.A.S.A.	розташований	located
опаді (радіоактивні)	fallout	розширювати(ся)	expand
підводні мікрофони	hydrophones	сейсмічний	seismic
підземний	subterranean	сенсор, датчик	sensor
підполковник	lieutenant colonel	сміття, наноси	debris
поверхня хмари	cloud deck	спостерігати (за чимось)	monitor
порушення роботи	disruption	танкер	tanker
		тривала послідовність	prolonged sequence
		чисто випадковий	purely coincidental
		ядерний вибух	nuclear blast

ГРІМ ПОСЕРЕД ЯСНОГО НЕБА – THE BOLT FROM THE BLUE

блискавиця	sheet lightning	комбінезон	overall
вибивати	knock out	кульова блискавка	ball lightning
вигоріти	burn away	обвуглювати	char
видужувати	recover	обпалювати	sear
викликати пухирі	blister	огорожа каміна	fireplace guard
випалювати	scorch off	опік	burn
відривати (від поверхні)	rip down	перетворювати на пар	vaporize
врятуватися	survive	плінтус	skirting board
глядач	spectator	пломба (в зубі)	filling
грозова смуга	band of thunderstorms	постраждати	suffer
гуркіт (грому)	roll (of thunder)	роздири (наскрізь)	tear through
дивом	miraculously	роздягати догола	strip naked
електрична лампа	bulb	розкидати	scatter
електричний заряд	charge	розпанахувати	rip off
жбурляти	hurl	серцевий напад	heart failure
з гумовою підкладкою	rubber-backed	спалах	flash
за час спостережень	on record	спалахи	sheet lightning
запалювати	set on fire	спопелити	blacken
збивати (з ніг)	knock down	стривожений	alarmed
збивати (з поверхні)	knock off	стріли Юпітера (блискавки)	Jupiter's bolts
згадувати	recall	тліти, жевріти	glow
згоріти вщент	burn off	трусити	jog
зносити (з поверхні)	blow off	удар (грому)	clap (of thunder)
зосереджуватися на	focus on	удар блискавки	bolt
каністра	can	чимдуж мчати	rush
кількість загиблих	death toll	штепсельна розетка	outlet socket
колготи	tights	шукати притулку	seek refuge
кольє	necklace		

PART 2 ENGLISH-UKRAINIAN

TYPES OF WIND		Surface pressure	
breath	Light wind – легкий вітерець подув; подих; повівання	polar high pressure	полярна зона високого тиску
breeze	легкий вітерець; бриз	temperate low pressure	помірна зона низького тиску
puff	подув; порив; струмінь повітря	horse latitudes	тропічні широти (між 30° північної та 30° південної широти)
waft	подув; порив; струмінь повітря	doldrums	екваторіальна штільова смуга
zephyr	<i>поет.</i> зефір; ніжний вітерець	prevailing winds	Wind patterns превалюючі (переважаючі) вітри
	Strong wind – сильний вітер	out-blowing (off-shore) wind	вітер, що дме з суші на море
blizzard	завірюха, хуртовина, віхола	in-blowing (on-shore) wind	вітер, що дме з моря на сушу
cyclone	циклон	monsoon wind	мусон (вітер, що дме з моря на сушу влітку і з суші на море взимку)
gale	сильний вітер, шторм		
hurricane	ураган	trade wind	пасат (вітер, що дме в бік екватору)
rainstorm	злива з ураганом	return trade wind	антипасат (вітер, що дме від екватору)
snowstorm	буран		
tempest	буря, гроза	adverse wind	зустрічний вітер
tornado	торнадо, шквал, смерч	contrary wind	зустрічний вітер
twister	(розм.) торнадо, шквал, смерч	foul wind	зустрічний вітер
typhoon	тайфун	dead wind	лобовий вітер
whirlwind	(розм.) вихор, смерч	favourable wind	попутний вітер
	Movement of air	fair wind	попутний вітер
draft (draught)	протяг		
gust	порив (вітру)		
squall	шквал, рвучкий вітер	Verbs related to the movement of the air	
Polar easterly winds	Surface winds полярні східні вітри	blow	дути, повівати
		spin	крутити, вертити, кружляти

Midlatitude westerly winds	західні вітри середніх широт	circulate	крутити, вертити, кружляти
Northeast trade winds	північно-східні пасати	sink	опускати(ся), знижувати(ся)
Southeast trade winds	південно-східні пасати	thin out	ставати тонким, стоншуватися
		spread	поширюватися, розтікатися
cardinal winds	вітри чотирьох головних напрямів	rise	підніматися, посилюватися
		cool down	охолоджуватися
		become dense	ушільнюватися
		flow	текти, перетікати
before the wind	за вітром	develop	утворюватися
down the wind	за вітром	reverse	змінювати напрям
with the wind	за вітром	rage	бушувати, лютувати
in the eye of the wind	прямо проти вітру	fall	всухати, послаблюватися
into the wind	проти вітру	lessen	всухати, послаблюватися
up the wind	проти вітру	abate	всухати, послаблюватися
off the wind	спиною до вітру		Miscellaneous
on the wind	на вітрі	pressure belt	зона тиску
have the wind in one's face	іти проти вітру, іти важким шляхом	wind rose	роза вітрів
		transfer	переніс (напряму вітру)
		downward flow	низхідний потік
		upward flow	висхідний потік

THE BEAUFORT SCALE – ШКАЛА БОФОРТА

№ БАЛИ	Description ОПИС ВІТРУ	Speed – ШВИДКІСТЬ		Characteristics ХАРАКТЕРИСТИКИ
		(ml/hr)	(km/hr)	
0	Calm – штиль	Below 1	Below 2	Smoke goes straight up Дим піднімається прямо вгору
1	Light air – тихий	1-3	2-5	Smoke blown by wind Напряму вітру видно за відхиленням диму, але не флюгера
2	Light breeze – легкий	4-7	6-11	Wind felt on face Вітер відчувається на обличчі, шелестить листя, рухається флюгер
3	Gentle breeze – слабкий	8-12	12-19	Extends a light flag Вітер розвиває легкі прапори
4	Moderate breeze – помірний	13-18	20-29	Raises dust and loose paper Вітер піднімає пил та папірці
5	Fresh breeze – свіжий	19-24	30-38	Small trees begin to sway Хитаються тонкі стовбури молодих дерев
6	Strong breeze – сильний	25-31	39-50	Umbrellas become hard to use Важко втримувати парасольку
7	Moderate gale – міцний	32-38	51-61	Difficult to walk into Важко йти проти вітру
8	Fresh gale – дуже міцний	39-46	62-74	Twigs broken off trees Вітер ламає гілки дерев
9	Strong gale – шторм	47-54	75-86	Roof damage Вітер пошкоджує димарі і зриває черепицю
10	Whole gale – сильний шторм	55-63	87-120	Trees uprooted Вітер вириває дерева з корінням (на суші трапляється рідко)
11	Storm – жорстокий шторм	64-73	103-117	Widespread damage Значні руйнування на великій площі (на суші трапляється дуже рідко)
12-17	Hurricane – ураган	74 +	118 +	Violent destruction Надзвичайні руйнування на великій площі (на суші трапляється надзвичайно рідко)

PART 3 WEATHER LANGUAGE – 4

be in the wind	бути на підпітку	put the wind up someone	налякати когось
bolt from the blue	грім з ясного неба	sail close to the wind	діяти на межі ризику
brass wind	мідні духові інструменти	steal someone's thunder	поцупити чужу славу
broken wind	задишка	storm in a teacup	буря в склянці води
from the four winds	з усіх сторін; з усього світу	take the wind out of someone's sails	вбити грунт з-під ніг; змусити скинути; поставити на місце
get the wind of something	довідатися (пронюхати) про що-небудь	talk (preach) to the wind(s)	кидати слова на вітер
get the wind up	перелякати, здрейфити	tempest in a teapot	буря в склянці води
give someone the wind	відшити (прогнати) когось; дати відставку	throw caution to the wind	відкинути сумніви; чинити нерозсудливо
hang in the wind	вагатися	What's in the wind?	Що відбувається?
lose one's wind	захекатися	whirlwind romance	блискавичний роман
		wind of change	вітер змін

Which way is the wind blowing?
The words are but wind, but seeing is believing

Що відбувається?
Краще один раз побачити, ніж сто разів почути

UKRAINIAN-ENGLISH Види вітру – Легкий вітерець

бриз	breeze	подих	breath
зефір <i>поет.</i>	zephyr	подув	breath; puff; waft
легкий вітерець	breeze	порив	puff; waft
ніжний вітерець	zephyr	струмінь повітря	puff; waft
повівання	breath		

Сильний вітер

буран	snowstorm	смерч	tornado, twister (розм.), whirlwind (розм.)
буря	tempest	гайфун	typhoon
вихор	whirlwind (розм.)	торнадо	tornado, twister (розм.)
віхола	blizzard	ураган	hurricane
гроза	tempest	хуртовина	blizzard
завірюха	blizzard	циклон	cyclone
злива з ураганом	rainstorm	шквал	tornado, twister (розм.)
сильний вітер	gale	шторм	gale

Рух повітря

порив (вітру)	gust	рвучкий вітер	squall
протяг	draft (draught)	шквал	squall

Поверхневі вітри

полярні східні вітри	Polar easterly winds	південно-східні пасати	Southeast trade winds
західні вітри середніх широт	Midlatitude westerly winds	вітри чотирьох головних напрямів	cardinal winds
північно-східні пасати	Northeast trade winds		

Вирази зі словом *wind*

за вітром	before the wind; down the wind; with the wind	на вітрі	on the wind
іти важким шляхом	have the wind in one's face	проти вітру	into the wind; up the wind
іти проти вітру	have the wind in one's face	прямо проти вітру	in the eye of the wind
		спиною до вітру	off the wind

Тиск на поверхні

екваторіальна штильова смуга	doldrums	тропічні широти (між 30° північної та 30° південної широти)	horse latitudes
полярна зона високого тиску	polar high pressure		
помірна зона низького тиску	temperate low pressure		

Типи вітрів

антипасат (вітер, що дме від екватору)	return trade wind
вітер, що дме з моря на сушу	in-blowing (on-shore) wind
вітер, що дме з суші на море	out-blowing (off-shore) wind
зустрічний вітер	adverse wind; contrary wind; foul wind
лобовий вітер	dead wind
мусон (вітер, що дме з моря на сушу влітку і з суші на море взимку)	monsoon wind
пасат (вітер, що дме в бік екватору)	trade wind
попутний вітер	favourable wind; fair wind
превалюючі (переважаючі) вітри	prevailing winds

Дієслова, пов'язані з рухом повітря

бушувати	rage	перетікати	flow
вертїти	spin, circulate	підніматися	rise
віяти	blow	повівати	blow
вщухати	fall, lessen, abate	поширюватися	spread
дути	blow	розтікатися	spread
змінювати напрям	reverse	ставати тонким	thin out
знижувати(ся)	sink	стоншуватися	thin out
кружляти	spin, circulate	текти	flow
крутити	spin, circulate	утворюватися	develop
лютувати	rage	ушільнюватися	become dense
опускати(ся)	sink		
охолоджуватися	cool down		

Різне

висхідний потік	upward flow	переніс (напряму вітру)	transfer
зона тиску	pressure belt	роза вітрів	wind rose
низхідний потік	downward flow		

ШКАЛА БОФОРТА – THE BEAUFORT SCALE

№ БАЛИ	Description ОПИС ВІТРУ	Speed – ШВИДКІСТЬ		Characteristics ХАРАКТЕРИСТИКИ
		(ml/hr)	(km/hr)	
0	Calm – штиль	Below 1	Below 2	Smoke goes straight up Дим піднімається прямо вгору
1	Light air – тихий	1–3	2–5	Smoke blown by wind Напрямок вітру видно за відхиленням диму, але не флюгера
2	Light breeze – легкий	4–7	6–11	Wind felt on face Вітер відчувається на обличчі, шелестить листя, рухається флюгер
3	Gentle breeze – слабкий	8–12	12–19	Extends a light flag Вітер розвиває легкі прапори
4	Moderate breeze – помірний	13–18	20–29	Raises dust and loose paper Вітер піднімає пил та папірці
5	Fresh breeze – свіжий	19–24	30–38	Small trees begin to sway Хитаються тонкі стовбури молодих дерев
6	Strong breeze – сильний	25–31	39–50	Umbrellas become hard to use Важко втримувати парасольку
7	Moderate gale – міцний	32–38	51–61	Difficult to walk into Важко йти проти вітру
8	Fresh gale – дуже міцний	39–46	62–74	Twigs broken off trees Вітер ламає гілки дерев
9	Strong gale – шторм	47–54	75–86	Roof damage Вітер пошкоджує димарі і зриває черепицю
10	Whole gale – сильний шторм	55–63	87–120	Trees uprooted Вітер вириває дерева з корінням (на суші трапляється рідко)
11	Storm – жорстокий шторм	64–73	103–117	Widespread damage Значні руйнування на великій площі (на суші трапляється дуже рідко)
12–17	Hurricane – ураган	74 +	118 +	Violent destruction Надзвичайні руйнування на великій площі (на суші трапляється надзвичайно рідко)

PART 3 WEATHER LANGUAGE – 4

блискавичний роман	whirlwind romance
буря в склянці води	storm in a teacup; tempest in a teapot
бути напідпитку	be in the wind
вагатися	hang in the wind
вбити ґрунт з-під ніг	take the wind out of someone's sails
відкинути сумніви	throw caution to the wind
відшити (прогнати) когось	give someone the wind
вітер змін	wind of change
грім з ясного неба	bolt from the blue
дати відставку	give someone the wind
діяти на межі ризику	sail close to the wind
довідатися (пронюхати) про що-небудь	get the wind of something
з усіх сторін	from the four winds
з усього світу	from the four winds
задишка	broken wind
захекатися	lose one's wind
здрейфити	get the wind up
змусити скиснути	take the wind out of someone's sails
кидати слова на вітер	talk (preach) to the wind(s)
Краще один раз побачити, ніж сто разів почути	The words are but wind, but seeing is believing
мідні духові інструменти	brass wind
налякати когось	put the wind up someone
перелякатися	get the wind up
поставити на місце	take the wind out of someone's sails
поцупити чужу славу	steal someone's thunder
чинити нерозсудливо	throw caution to the wind
Що відбувається?	What's in the wind? Which way is the wind blowing?

LESSON 5 ENGLISH-UKRAINIAN

accompany	супроводжувати	algae	водорості
adjust	пристосувати	aphid	тля
affect	впливати	average	середній

beech бук
bloom цвітіння
cautious обережний
challenge серйозна проблема
circumstances обставини
commission призначати
common звичайний
concern турбота
create створювати
decade десятиріччя
decimate знищувати
drought посуха
elsewhere в іншому місці
eventual кінцевий
evidence доказ
exciting хвилюючий
extreme екстремальний
flood повінь
flourish процвітати
fortune доля
frequent частий
fungus грибок
greenhouse парник, теплиця
grove гай
horticulturist садівник
impact вплив
increase зростати

jointly спільно
lupin люпин (ботан.)
lush буйний (про рослинність)
mainstay оплот, опора
maintain підтримувати
native місцева (рослина)
opportunity можливість
patch латка
pattern модель
plant саджати
predict пророкувати
preserve зберігати
property майно, власність
reduce скорочувати
remove видаляти
require вимагати
scorch випалювати сонцем
seek намагатися
soil ґрунт
stiff жорстокий
suburban приміський
threat погроза
thrive розростатися
tract смуга землі
trust траст, фонд
warn попереджувати

jointly спільно
lupin люпин (ботан.)
lush буйний (про рослинність)
mainstay оплот, опора
maintain підтримувати
native місцева (рослина)
opportunity можливість
patch латка
pattern модель
plant саджати
predict пророкувати
preserve зберігати
property майно, власність
reduce скорочувати
remove видаляти
require вимагати
scorch випалювати сонцем
seek намагатися
soil ґрунт
stiff жорстокий
suburban приміський
threat погроза
thrive розростатися
tract смуга землі
trust траст, фонд
warn попереджувати

UKRAINIAN-ENGLISH

буйний (про рослинність) lush
бук beech
в іншому місці elsewhere
видаляти remove
вимагати require
випалювати сонцем scorch
власність property
водорості algae
вплив impact
впливати affect
гай grove
грибок fungus
ґрунт soil
десятиріччя decade
доказ evidence
доля fortune
екстремальний extreme
жорстокий stiff
зберігати preserve
звичайний common
знищувати decimate
зростати increase
кінцевий eventual
латка patch
люпин lupin
майно property
місцева (рослина) native
модель pattern
можливість opportunity
намагатися seek
обережний cautious

обставини circumstances
оплот, опора mainstay
парник greenhouse
підтримувати maintain
повінь flood
погроза threat
попереджувати warn
посуха drought
призначати commission
приміський suburban
пристосувати adjust
пророкувати predict
процвітати flourish
розростатися thrive
саджати plant
садівник horticulturist
середній average
серйозна проблема challenge
скорочувати reduce
смуга землі tract
спільно jointly
створювати create
супроводжувати accompany
теплиця greenhouse
тля aphid
траст trust
турбота concern
фонд trust
хвилюючий exciting
цвітіння bloom
частий frequent

UNIT 3. AN ACE UP THE SLEEVE

LESSON 1. WOMEN'S SUMMER CLOTHES

ENGLISH – UKRAINIAN

Types of wear

loungewear	буденна форма одягу (на запрошенні)	spa wear	одяг для відпочинку на курортах з мінеральними водами
outfit	убрання	sportswear	спортивний одяг
sleepwear	спальна білизна/одяг	underwear	білизна

Items of clothing – Предмети одягу

Tops – Топи

blouse	блуз(к)а, кофта	overtop	светр тошо
bustier	блузка-топ (з бретеллю-петлею на шії)	tank top	футболка без рукавів
chemise	сорочка, жіноча	T-shirt	футболка
halter (top)	майка "топ"	waistcoat	жилетка
overblouse	спенсер; блузка, що надягається поверх спідниці		

Skirts and dresses – Спідниці та сукні

apron	фартух	house frock	домашнє плаття
culottes	спідниця-штани	overdress	сукня, суцільно кроєна
dirndl dress	плаття з вузьким ліфом та широкою спідницею	pinafore	сарафан
dirndl skirt	широка спідниця	skirt	спідниця
dress	сукня	tunic	туніка
gown	сукня		

Trousers and shorts – Штани та шорти

Bermudas	шорти "бермуди"	denims	джинси
biker trousers	брюки велосипедиста	hip-hugger	прилягаючі штани
capri (pants)	капрі (прилягаючі жіночі штани, що доходять лише до кісточки)	hot pants	дуже короткі прилягаючі жіночі шорти
Cossack trousers	шаровари	jeans	джинси
culottes	спідниця-штани	knickers	бриджі; спортивні штани
		shorts	шорти

Suits and Combinations – Костюми та комбінації

dress and jacket combination	плаття-костюм	two-piece (shirt top and long skirt) combination	костюм, з двох предметів (сорочка навипуск і довга спідниця)
jumpsuit	комбінезон		
overall	комбінезон		
skirt suit	костюм зі спідницею	two-piece dress	костюм, з двох предметів (спідниця і джемпер)
slack suit	брючний костюм		
trouser suit	брючний костюм		
twin set	гарнітур, жакет и джемпер		

Jackets and Jumpers – Жакети та джемпери

bomber jacket	коротка куртка	overtop	джемпер, навипуск
cardigan	джемпер, з застібкою на гудзиках	sweater	светр
frock coat	сюртук	trench	плащ (або довга кофта) прямого крою, з поясом
hoodie	кофта або куртка з капюшоном		
jacket	жакет, куртка		

Scarves – Шарфи та хустки

knot	косинка	scarf	хустка, нашійна
neckerchief	шарф, легкий	shawl	шаль (з китицями/горочками)

Women's underwear – Жіноча білизна

bikini briefs	трусики-бікіні	pantie-girdle	дамський пояс-штанці
brassiere (bra)	бюстгальтер	pantie-hose	колготи
housecoat	халат, домашній (негліже, дезабіле)	pants, long	рейтузи
knee-high stockings	гольфи	petticoat	нижня спідниця
knickers	панталони	pyjamas (AE pajamas)	піжама
leggings	гамаші; рейтузи	slip (dress)	комбінація
lingerie	білизна, нижня	stretch girdle	еластичний пояс
long-legged panties	панталони	suspender	підв'язка, резинка для панчіх
longline brassiere	напівграція (корсет)	tights	колготи
nightdress (nightgown, nightie)	нічна сорочка	underclothes	білизна, нижня
nightwear	нічна білизна	underwear	білизна, нижня
pantie briefs	трико	vest	спідня сорочка
pantie-corsette	грація	vest and shorts set	комплект; майка та шорти

Fastening – Застібка

belt	пояс	drawstring	шнурок, що затягує
bow	шнурок (зав'язаний метеликом)	lace	шнурок; тасьма
brace	шляя	snap	кнопка
buckle	пряжка	straps	бретельки, шлейки
button	гудзик	tie belt	пояс, що зав'язується
buttonhook	гачок	zip	блискавка (застібка)
cross-lace	шнури́вка (навхрест)		

Decorations – Прикраси

beads	бісер	trim	кант, оздоблювальний
braid	стрічка	plait	шнур (плетений) у вигляді коси
frill	оборочка; шляречка; фестони	print	малюнок або напис на одязі
lace	мереживо; шнурок; тасьма	sequins	блискітки, паетки
lace trimming	оздоблення (мережане; шнурком; тасьмою)		

Body – Тіло

butts (=buttocks)	сідниці	slim	стрункий
skinny-boned	худий	voluptuous	розкішний, пишний (про форми тіла)

Parts of items of clothing – Частина предметів одягу

bodice	ліф плаття (корсаж)	pleat	складка
collar	комірць	pocket	кишеня
cuff	манжета, вилога	sleeve	рукав
flap	пола	slit, cuff	розріз, на рукаві
fold	складка	slit, side	розріз, бічний
godet	годе, клин у спідниці	turn-up (turnover)	вилога (рукава)
hemline	край подолу	turn-up, trouser	манжета (на штанах, шортах)
hood	відлого, каптур, капюшон	V-neck (vee-neck)	трикутний виріз сукні; декольте клином
knot	вузол	waistband	пояс
lapel	лацкан	welt	резинка
neckline	викот (у сукні)	yoke	кокетка
panel	вставка (в сукню)		

Miscellaneous – Різне

high jinks	бучні веселощі	no strong signature has yet emerged	лінія одягу ще не набула чітких ознак
------------	----------------	-------------------------------------	---------------------------------------

Words to describe clothes – Слова для опису одягу**Verbal expressions – Дієслівні звороти**

etch (in)	чітко виділяти	outline	підкреслювати
fit closely	прилягати		

Adjectival expressions – Прикметникові звороти**Type of clothes – Тип одягу**

casual	невимушений	peasant-style	у стилі "кантрі"
classic	класичний	slouchy	недбалий; навіпущ
evening	вечірній	two-piece	з двох предметів (наприклад, спідниця і джемпер)
party	вечірній		

Silhouette line – Лінія силуету

A-line	силует у формі літери "А"	loose	просторий, широкий, що не прилягає
baggy	мішкуватий	outlining	що підкреслює
bell (-shaped)	розкльошений; у формі дзвону	pencil silhouette	типу "олівець"
billowing	що в'ється, майорить	shirt-waister	спортивного покрою (на кнопках)
button-through	спортивного покрою (на гудзиках/кнопках)	square-shouldered	з прямими плечами
close-fitting	що прилягає	tight	тісний; що облягає; туго напрутий
dirndl	з вузьким ліфом та широкою	wide-leg	з широкими штанинами
kimono	спідницею типу кімоно	with a high/low waistline	приталений (високо/низько)
		wrapover (wrap-around)	що запинається (навколо тіла)

Evaluation – Оцінка

cool	класний	revealing	сміливий (що занадто оголює)
cute	класний	snazzy	яскравий та стильний
elaborate	ретельно продуманий	trendy	що слідує за модою
fashionable	модний	trim	чепурний
feminine	жіночний		

Changeability – Можливість змін

adjustable	що регулюється/приспосовується	turn-down	що відгинається/відкочується
detachable	знімний, відокремлюваний	turn-up (turnover)	відкладний
reverse (collar)	з відкладним комірком		

Sleeve form – Форма рукава

batwing	бетвінг; крило кажана (тип рукава)	short-sleeved	з короткими рукавами
puffed	рукав-буф	sleeveless	без рукавів

Decorations – Прикраси

beaded	розшитий бісером	lace-trim(med)	оздоблений мереживом
crocheted	вишитий тамбурним швом	plaited	заплетений; переплетений
decorative stitching	декоративна строчка (шов)	pleated	плісирований; плісе
etched (in)	оторочений	ruffling/ruffled	гофре
frilled	прикрашений оборками (шлярками)	sequined	з блискітками (паетками)
inverted pleat	з бантовими (загорнутими всередину) складками	smocked	в зборках
		zippered	що застібається на блискавку

Neckline – Викот (на сукні тощо)

boat	у формі човника	polo (turtle AE)	гольф
crew	круглий (на светрі або футболці)	scoop	круглий глибокий
dangerously low (V-neckline)	ризиковане декольте	square	у формі квадрату
halter	бретель-петля, що зав'язується на шиї		

Size – розмір

fit	що пасує за розміром	of micro-mini proportions	мікро-міні розміру
-----	----------------------	---------------------------	--------------------

Density – Щільність

fimsy	тоненький	perforated	дірчастий, перфорований
mesh	сітчастий, у сіточку	see-through	прозорий

Material – Матеріал

loden	з водонепроникної тканини	stretch	еластичний
-------	---------------------------	---------	------------

The way of production – Спосіб виробництва

handcrafted	ручної роботи	shift (dress)	невідрізний (про сукню тощо)
patchworks	зшитий з клаптиків		

Length – Довжина

ankle-length	до кісточок	knee-length	до колін
hemline (low/high)	довжина подолу (спідниці або сукні)	seven-eighth	сім-восьмих (вище кісточок)
hip (-high)	на стегнах (про штани тощо)		

Pockets – Кишені

inset	прорізна (кишеня)	patch	накладна (кишеня)
-------	-------------------	-------	-------------------

Colours and patterns – Кольори та візерунки

burgundy	темно-червоний	poppy red	кораловий (жовтогарячий) колір
champagne beige	кольору бежевого шампанського	purple	пурпуровий, багряний
counterpoint to white	контрапунктом (контрастно) до білого	rose	рожевий
	кольору	sage green	сірувато-зелений
floral	з квітковим орнаментом	scarlet	яскраво-червоний; багряний
lilac	бузковий	striped	смугастий, у смужку
mango	кольору манго (зеленувато-червоний)	teal	зеленувато-синій
mint	м'ятно-зелений	turquoise	бірюзовий
pansy purple	яскраво-ліловий, багряний	violet	бузковий (фіолетовий, ліловий)

Materials – Матеріали

cotton	бавовна	spandex	спендекс (еластичний матеріал, що використовується для виготовлення прилягаючого спортивного одягу)
denim	джинсовий		
dungaree	бавовняна сарна		
georgette	жоржет	stretch	стретч
knitted	плетений, трикотажний	tulle	тюль
leather	шкіра	velvet	оксамит
organdie (organdy AE)	органза (тонка бавовна)	viscose	віскоза
poplin	поллін	wool	вовна
satin	атлас		

Clothes idioms – Ідіоми на тему одягу

(as) bright (cute AE) as a button	голова варить; кмітливий та меткий; мати голову на плечах; не в тім'я битий
(hit) below the belt	зрадницький; нечесний; що не гребує жодними засобами
be in somebody's pocket	бути в чийсь владі; цілком залежати від когось
be/live in each other's pockets	бути нерозлучними; водою не розлити
Button it!	Загороди пельку! Загули рота!
dressed to kill	одягнена, як лялечка/ як денді (за останньою модою)

dressed up like a dog's dinner
fancy dress
get hot under the collar
have something up your sleeve
have/get something under your belt
hoodwink
keep one's shirt on
knock somebody's socks off
off-the-cuff
pickpocket
stuffed shirt

the cat's pyjamas
wear the trousers (UK)/the pants (US)
wolf in sheep's clothing

виряджений, як на Великдень/ як на весілля/ як Пилип з конопель
маскарадний костюм
розгніватися/ розлютитися/розсердитися (без вагомій причини)
мати щось на думці; мати щось про запас (про всяк випадок)
мати (досвід) за плечима
замилувати очі; обдурювати; піддурювати
зберігати спокій; тримати себе в руках
мурашки по тілу; як обухом по голові; як окропом ошпарити
експромтом; імпровізований; невідготовлений
кишеньковий злодій
бундючна людина; велика цяця; велике цабе; зарозуміла людина; набундючений, як індик; непривітна людина; церемонна людина
дуже гарна людина або річ; пальчики оближеш
заправляти в сім'ї; командувати чоловіком
вовк в овечій шкурі

UKRAINIAN-ENGLISH

Види одягу – Types of wear

білизна	underwear	спальна білизна/одяг	sleepwear
буденна форма одягу (на запрошенні)	loungewear	спортивний одяг	sportswear
одяг для відпочинку на курортах з мінеральними водами	spa wear	убрання	outfit

Предмети одягу – Items of clothing

Топи – Tops

блуз(к)а, кофта	blouse	сорочка, жіноча	chemise
блузка-топ (з бретеллю-петлею на шії)	bustier	спенсер; блузка, що надягається поверх спідниці	overblouse
жилетка	waistcoat	футболка	T-shirt
майка "топ"	halter (top)	футболка без рукавів	tank top

Спідниці та сукні – Skirts and dresses

домашнє плаття	house frock	спідниця-штани	culottes
плаття з вузьким ліфом та широкою спідницею	dirndl dress	сукня	dress; gown
сарафан	pinafore	сукня, суцільно кроєна	overdress
спідниця	skirt	туніка	tunic
		фартух	apron
		широка спідниця	dirndl skirt

Штани та шорти – Trousers and shorts

бриджі; спортивні штани	knickers	прилягаючі штани	hip-hugger
брюки велосипедиста	biker trousers	спідниця-штани	culottes
джинси	denims	шаровари	Cossack trousers
джинси	jeans	шорти	shorts
дуже короткі прилягаючі жіночі шорти	hot pants	шорти "бермуди"	Bermudas
капрі (прилягаючі жіночі штани, що дохнуть лише до кісточки)	capri (pants)		

Костюми та комбінації – Suits and Combinations

брючний костюм	slack suit; trouser suit	костюм, з двох предметів (спідниця і джемпер)	two-piece dress
гарнітур, жакет и джемпер	twin set	костюм, з двох предметів (сорочка на випуск і довга спідниця)	two-piece (shirt top and long skirt) combination
комбінезон	jumpsuit	костюм, з двох предметів (сорочка на випуск і довга спідниця)	dress and jacket combination
костюм зі спідницею	skirt suit	костюм, з двох предметів (сорочка на випуск і довга спідниця)	dress and jacket combination

Жакети та джемпери – Jackets and Jumpers

джемпер, навипуск	overtop	куртка	jacket
джемпер, з застібною на гудзиках	cardigan	плащ (або довга кофта) прямого крою,	trench
жакет	jacket	з поясом	
коротка куртка	bomber jacket	светр	sweater
кофта або куртка з капюшоном	hoodie	сюртук	frock coat

rves and kerchiefs

косинка	knot	хустка, нашійна	scarf
шарф, легкий	neckerchief	шаль (з китицями/торочками)	shawl

Women's underwear – Жіноча білизна

білизна, нижня	lingerie; underclothes; underwear	колготи	pantie-hose; tights
бюстгальтер	brassiere (bra)	комбінація	slip (dress)
гамаші	leggings	комплект: майка та шорти	vest and shorts set
гольфи	knee-high stockings	напівграція (корсет)	longline brassiere
грація	pantie-corsette	нижня спідниця	petticoat; slip
дамський пояс-штанці	pantie-girdle	нічна білизна	nightwear
еластичний пояс	stretch girdle	нічна сорочка	nightdress (nightgown, nightie)

панталони
підв'язка (резинка) для панчів
піжама
рейтузи
спідня сорочка

knickers; long-legged panties
suspender
pyjamas (AE pajamas)
long pants; leggings
vest

трико
трусики-бікіні
халат домашній (неглиже, дезабіле)

pantie briefs
bikini briefs
housecoat

Застібка – Fastening

блискавка	zip	пряжка	buckle
бретельки	straps	шлейки	straps
гачок	buttonhook	шля	brace
гудзик	button	шнурівка (навхрест)	cross-lace
кнопка	snap	шнурок (зав'язаний метеликом)	bow
пояс	belt	шнурок, що затягує	drawstring
пояс, що зав'язується	tie belt	шнурок; тасьма	lace

Прикраси – Decorations

бісер	beads	оздоблення (мережане; шнурком; тасьмою)	lace trimming
блискітки	sequins	паєтки (блискітки)	sequins
кант, оздоблювальний	pipng	стрічка	braid
малюнок або напис на одязі	print	тасьма	lace
мереживо; шнурок; тасьма	lace	шнур (плетений) у вигляді коси	plait
оборочка; шляречка; фестони	frill	шнурок	lace

Тіло – Body

розкішний, пишний (про форми тіла)	voluptuous	стрункий	slim
сідниці	butts (=buttocks)	худий	skinny-boned

Частини предметів одягу – Parts of items of clothing

викот (у сукні)	neckline	лацкан	lapel
вилога (рукава)	turn-up (turnover); cuff	ліф плаття (корсаж)	bodice
відлога (капюшон)	hood	манжета (на штанах, шортах)	turn-up, trouser
вставка (в сукню)	panel	манжета	cuff
вузол	knot	пола	flap
годе (клин у спідниці)	godet	пояс	waistband
декольте клином	V-neck (vee-neck)	резинка	welt
каптур	hood	розріз, бічний	slit, side
капюшон	hood	розріз, на рукаві	slit, cuff
кишеня	pocket	рукав	sleeve
кокетка	yoke	складка	fold
комірць	collar	складка (плісировки)	pleat
край подолу	hemline	трикутний виріз сукні	V-neck (vee-neck)

Різне – Miscellaneous

бучні веселощі	high jinks	лінія одягу ще не набула чітких ознак	no strong signature has yet emerged
----------------	------------	---------------------------------------	-------------------------------------

Слова для опису одягу – Words to describe clothes

Дієслівні звороти – Verbal expressions

підкреслювати	outline	чітко виділяти	etch (in)
прилягати	fit closely		

Прикметникові звороти – Adjectival expressions

Тип одягу –Type of clothes

вечірній	evening; party	класичний	classic
з двох предметів (наприклад, спідниця і джемпер)	two-piece	невимушений	casual
		недбалий; навипуск	slouchy
		у стилі "кантрі"	peasant-style

Лінія силуету – Silhouette line

з вузьким ліфом та широкою спідницею	dirndl	спортивного крою (на гудзиках/кнопках)	button-through; shirt-waister
з прямими плечами	square-shouldered	типу "олівець"	pencil silhouette
з широкими штанинами	wide-leg	типу кімоно	kimono
мішкуватий	baggy	тісний	tight
приталений (високо/низько)	with a high/low waistline	туго напнутий	tight
просторий, широкий, що не прилягає	loose	що в'ється, майорить	billowing
розкльошений; у формі дзвону	bell (-shaped)	що запинається (навколо тіла)	wrap-over (wrap-around)
силует у формі літери "А"	A-line	що облягає	tight
		що підкреслює	outlining
		що прилягає	close-fitting

Оцінка – Evaluation

жіночий класний модний ретельно продуманий	feminine cool; cute fashionable elaborate	сміливий (що занадто оголює) чепурний що слідкує за модою яскравий та стильний	revealing trim trendy snazzy
--	---	--	------------------------------

Можливість змін – Changeability

відкладний з відкладним коміром знімний, відокремлюваний	turn-up (turnover) reverse (collar) detachable	що відгинається/відкочується що регулюється/пристосовується	turndown adjustable
--	--	---	---------------------

Форма рукава – Sleeve form

без рукавів бетвінг (крило кажана)	sleeveless batwing	з короткими рукавами рукав-буф	short-sleeved puffed
------------------------------------	--------------------	--------------------------------	----------------------

Прикраси – Decorations

в зборках вишитий тамбурним швом гофре декоративна строчка (шов) з бантовими (загорнутими всередину) складками з блискітками (пастками)	smocked crocheted ruffling/ruffled decorative stitching inverted pleat sequined	заплетений; переплетений оздоблений мереживом оторочений плісирований; плісе прикрашений оборками (шлярками) розшитий бісером що застібається на блискавку	plaited lace-trim(med) etched (in) pleated frilled beaded zippered
---	---	--	--

Викот (на сукні тощо) – Neckline

бретель-петля, що зав'язується на шії гольф круглий (на светрі або футболці) круглий глибокий	halter polo (turtle AE) crew scoop	ризиковане декольте у формі квадрату у формі човника	dangerously low (V-neckline) square boat
---	------------------------------------	--	--

Розмір – Size

мікро-міні розміру	of micro-mini proportions	що пасує за розміром	fit
--------------------	---------------------------	----------------------	-----

Щільність – Density

дірчастий перфорований прозорий	perforated perforated see-through	сітчастий тоненький у сіточку	mesh flimsy mesh
---------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	------------------

Матеріал – Material

еластичний	stretch	з водонепроникної тканини	loden
------------	---------	---------------------------	-------

Спосіб виробництва – The way of production

зшитий з клаптиків невідрізний (про сукню тощо)	patchworks shift (dress)	ручної роботи	handcrafted
---	--------------------------	---------------	-------------

Довжина – Length

ankle-length hemline (low/high) hip (-high)	до кісточок довжина подолу (спідниці або сукні) на стегнах (про штани тощо)	knee-length seven-eighth	до колін сім-восьмих (вище кісточок)
---	---	--------------------------	--------------------------------------

Кишені – Pockets

прорізна (кишеня)	inset	накладна (кишеня)	patch
-------------------	-------	-------------------	-------

Кольори та візерунки – Colours and patterns

багряний бірюзовий бузковий фіолетовий з квітковим орнаментом зеленувато-синій кольору бежевого шампанського кольору манго (зеленувато-червоний) контрапунктом (контрастно) до білого кольору	purple; pansy purple, scarlet turquoise lilac; violet violet floral teal champagne beige mango counterpoint to white	кораловий (жовтогарячий) ліловий м'ятно-зелений пурпуровий рожевий сірувато-зелений смугастий темно-червоний у смужку яскраво-ліловий яскраво-червоний	poppy red violet mint purple rose sage green striped burgundy striped pansy purple scarlet
---	--	--	--

Матеріали – Materials

бавовна джинсовий бавовняна сарна жоржет плетений, трикотажний шкіра органза (тонка бавовна) поплін атлас	cotton denim dungaree georgette knitted leather organdie (organdy AE) poplin satin	спендекс (еластичний матеріал, що використовується для виготовлення прилягаючого спортивного одягу) стретч тюль оксамит віскоза вовна	spandex stretch tulle velvet viscose wool
---	--	---	---

Ідіоми на тему одягу – Clothes idioms

бундючна людина бути в чийсь владі бути нерозлучними велика цаця велике цабе виряджений, як на Великдень виряджений, як на весілля виряджений, як Пилип з конопель вовк в овечій шкурі водою не розлити голова варить дуже гарна людина або річ експромтом Загороди пельку! замилувати очі заправляти в сім'ї	stuffed shirt be in somebody's pocket be/live in each other's pockets stuffed shirt dressed up like a dog's dinner dressed up like a dog's dinner dressed up like a dog's dinner wolf in sheep's clothing be/live in each other's pockets (as) bright (cute AE) as a button the cat's pyjamas off-the-cuff Button it! hoodwink wear the trousers (UK)/the pants (US) stuffed shirt Button it! keep your shirt on (hit) below the belt off-the-cuff pickpocket (as) bright (cute AE) as a button wear the trousers (UK)/the pants (US) fancy dress have/get something under your belt	мати голову на плечах мати щось на думці мати щось про запас (про всяк випадок) мурашки по тілу набундючений, як індик не в тім'я битий непередбачений несподівана людина нечесний обдурювати одягнена, як лялечка (за останньою модою) одягнутий, як денді (за останньою модою) пальчики оближеш піддурювати розгніватися (без вагомої причини) розлютитися (без вагомої причини) розсердитися (без вагомої причини) тримати себе в руках церемонна людина цілком залежати від когось що не гребує жодними засобами як обухом по голові як окропом ошпарити	(as) bright (cute AE) as a button have something up your sleeve have something up your sleeve knock somebody's socks off stuffed shirt (as) bright (cute AE) as a button off-the-cuff stuffed shirt (hit) below the belt hoodwink dressed to kill dressed to kill the cat's pyjamas hoodwink get hot under the collar get hot under the collar get hot under the collar keep your shirt on stuffed shirt be in somebody's pocket (hit) below the belt knock somebody's socks off knock somebody's socks off
---	--	--	---

LESSON 2. WOMEN'S WARM CLOTHES

ENGLISH – UKRAINIAN

PART 1

A

TROUSERS – ШТАНИ

carpenter cords crotch cuffed easy tab chino	вельветові теслярські промежина з манжетами твинові з хлястиковою застібною на поясі твинові з фланелевими манжетами прямого покрою, потерті прямого покрою, на стегнах розкльошені, на стегнах відстань від промежини до ступні легкі, широкий кльош	premium hipster flare stretch cords stretch hipster flare uncuffed utility-pocket cords vintage bootcut Western jeans wide-leg chino	модні, розкльошені, на стегнах вельветові стретчеві стретчеві розкльошені, на стегнах без манжетів вельветові з великими кишенями на гудзиках прямого покрою, стилізовані під старовину джинси типу "вестерн" твинові з широкими штанинами
--	---	--	--

BODY – ТІЛО

hips	стегна (найширша частина тіла нижче талії)	thigh	стегнова кістка (частина тіла від стегна до коліна)
------	--	-------	---

WAIST FIT – РОЗТАШУВАННЯ ПОЯСУ ШТАНІВ ЩОДО ТАЛІЇ

natural waist	природна талія (на палець нижче пупка)	hip-sitting	на стегнах (на чотири пальці нижче пупка)
low waist	занижена талія (на два пальці нижче пупка)	low-slung	глибоко на стегнах (на п'ять пальців нижче пупка)
lowrider	нижче талії (на три пальці нижче пупка)		

FIT – ПРИПАСУВАННЯ

slim	на струнку фігуру	eases into wider leg	поступово розкльошуються
slim (fit) through hip, thigh	на струнку фігуру, прилягають до стегон та стегнової кістки	squared through hip hit at ankle	прямі від стегна досягають кісточки
fitted through hip, thigh	прилягають до стегон та стегнової кістки		

MATERIAL – МАТЕРІАЛ

chino	твін (міцна бавовняна тканина)	fine-wale	в дрібний рубчик
corduroy	вельвет	Lyсra	лікpa (еластична тканина, що розтягується)
cotton	бавовна		

QUALITY – ЯКІСТЬ

brand new	новісінський	premium wash	модна фарба, модний колір
extended	розширений, продовжений	soft	м'який
extra-wide	дуже широкий	ultralight	надлегкий
lightweight	легкий		

LEG AND ITS OPENING – ШТАНИНА ТА ЇЇ ОТВІР

bell bottom	розкльошена донизу	straight	прямого крою
bootcut	прямого крою	super-flare	широкий кльош
slightly flared	трохи розкльошена	wide	широка

COLORS (DENIM) – КОЛЬОРИ ДЖИНСОВОЇ ТКАНИНИ

antique	антік (синювато-чорний)	streaky	синій (витканий смужками)
faded	бляклий (штучно створений)	urban	урбан (сірий)
old school	стара школа (блакитний)	worn-out/in	поношений (штучно створений вигляд)

COLORS (CHINO AND CORDS) – КОЛЬОРИ ТВИНУ, ВЕЛЬВЕТУ ТА ФЛАНЕЛІ

burgundy	бордовий	khaki	кольору хакі (зеленувато-коричневий або жовтувато-коричневий)
camel	жовто-коричневий		
chocolate	шоколадний	olive	оливкового кольору
cork	коркового кольору	pacific	пасифік (чорний)
eggplant	фіолетовий	pewter	олов'яного кольору
fatigue	темно-коричневий	sesame	гірничного кольору
garnet	темно-червоний	slate	синювато-сірий
hay	солом'яного кольору	stone	сірувато-рожевий

POCKETS – КИШЕНІ

back	задня кишеня	on-seam	кишеня, що йде по бічному шву
cargo	велика кишеня (в робочих штанах)	patch	накладна кишеня
coin	маленька кишеня (для монет)	scoop	кишеня ківшиком
flap	кишеня з клапаном	squared	кишеня квадратної форми
front	передня кишеня	utility	кишеня для поточних потреб (в робочих штанах)
off-seam	кишеня, що починається від бічного шва	welt	оторочена кишеня

WAISTBAND AND HEM – ПОЯС ТА РУБЦІ (ПІДРУБУВАЛЬНІ ШВИ)

belt loops	брючні петлі для поясного ремня	frayed hem	витертий (штучно) рубець
contour waistband	пояс штанів, прикрашений контуром		

TROUSERS FASTENINGS – БРЮЧНІ ЗАСТІБКИ

button fly	застібка на гудзиках (на ширинці)	snap	кнопка
hook-and-bar closure	гачок	tab	хлястик
loop	петля	zip fly	застібка-блискавка (на ширинці)

DETAILS – ДЕТАЛІ

ankle vent	розріз біля кісточки	lining	підкладка, облямування
back yoke	задня кокетка	plain front	передня частина без прикрас
eggplant floral lining	облямування квітковими візерунками в фіолетових тонах	stitched-down detail	пристрочена прикраса
hay floral-print lining	облямування квітковими візерунками в солом'яних тонах	vent	розріз

B

WOMEN'S HEADGEAR – ЖІНОЧІ ГОЛОВНІ УБОРИ

beret	берет	model hat	модельний капелюшок
bonnet	капор	mohair hat	капелюшок з ангорської вовни
cartwheel hat	капелюх з широкими полями	Panama hat	панама
cloche	капелюшок типу "дзвін"	slouch hat	капелюх з опущеними крисами
corded ribbon	стрічка на капелюсі	sombrero	сомбреро
fancy ribbon	орнаментальна стрічка	toque	ток (жіночий капелюшок без полів/крис)
feathers	пір'я		
felt hat	фетровий капелюх	trilby-style hat	фетровий чоловічий капелюх типу "трїлбі"
fur hat	хутряна шапка		
hood	капор	trimmed with flowers	прикрашений квітами
knitted hat	плетена шапочка	woollen hat	вовняна шапочка
mink cap	норкова шапка/ кашкет	yarn hat	шапочка, плетена з товстої пряжі
mink hat	норковий капелюшок		

PART 2

SWEATERS – СВЕТРИ

cardigan	кардиган (светр, що спереду застібується на гудзики або застібку-блискавку)
henley	генлі (тонкий светр спортивного типу з круглим отвором для шиї, на гудзиках)
hippie sweater	хіповий светр (стилізований під стиль "кантрі")
hooded cardigan	кардиган з відлогою (капюшоном)
polo sweater	светр "поло" (тонкий светр спортивного типу з відкладним коміром і планкою з трьома гудзиками)
slash-front sweater	светр з розрізом спереду
snap henley	генлі на кнопках замість гудзиків
striped rugby	смугастий спортивний светр, стилізований під фуфайку, яку носять гравці в регбі
tunic sweater	светр-туніка
V-neck sweater	светр з трикутним вирізом на шиї

NECK – ШИЯ

bateau neck	виріз "бато" (оголена шия та частина плечей)
cowl neck	комірць-хомутик
crewneck	круглий отвір светра для шиї
polo neck	отвір для шиї светру "поло" (тонкого светру спортивного типу з відкладним коміром і планкою з, як правило, трьома гудзиками)
round neck	круглий отвір светра для шиї
scrunch neck	високий закачаний комір, що не прилягає щільно до шиї
tipped crewneck	круглий отвір (светра для шиї) з контрастним облямуванням
toggle closure at neck	застібка (на шиї) на продовгуватий дерев'яний гудзик
turtleneck	високий закачаний комір светра; гольф
V-neck	трикутний виріз светра на шиї

COLLAR – КОМІР

exaggerated collar	збільшений комір
Mandarin collar	мандаринський комір (стоячий комір, половинки якого скріплюються на шиї гачком)
shawl collar	шалевий комір
stand-up collar	стоячий комір

MATERIALS – МАТЕРІАЛИ

acryl	акрил	nubby	вузлуватий
bouclé	букле	pique	піке
chunky loose knit	крупне нещільне плетиво	plush	розкішний; ворсяний
cotton/poly	бавовна з поліестером	rustic	грубий; грубо зроблений
flat-knit	гладке плетиво (без візерунків)	Shetland wool	шетландська (від: Шетландські острови)
fleece	тканина з начосом, ворсиста тканина		вовна
gauge wool	калібрована вовна	texture	текстура; щільність та структура тканини
jersey	джерсі	tubular weave with no side seams	трубочате плетиво без застосування бокових швів
mercerized cotton	мерсеризована бавовна	twill	тов'язь; саржа
merino wool	мериносова (порода овець) вовна		

DECORATIONS – ПРИКРАСИ

allover rib	весь покритий рифленням (светр); жатий (светр)
allover yarn-dyed stripes	весь покритий смугами фарбованої пряжі (светр)
button detail at cuff	прикрашений гудзиком на манжеті (светр)
cable	джгут (візерунок на светрі); коса (візерунок на светрі)
chevron pattern	шеврон; візерунок, в якому діагональні лінії сходяться на центральній осі
chunky rib trim	оздоблення у вигляді крупних рифлених рубців
crochet-trim	оздоблення тамбурним швом
crocheted buttons	гудзики, обшиті тканиною
fashioning detail	модна деталь
finely ribbed	в дрібний рифлений рубчик
fisherman rib trim	рибальські рифлені рубці (крупні паралельні) (на манжетах, нижньому краї тощо)
high rib trim	оздоблення у вигляді підкреслено рельєфних рубців
placed-rib	оздоблення у вигляді рельєфних рубців лише на частині поверхні светра
rib	рифлений рубець (на светрі)

quilted shoulder
rib placket
rib trim
ribbed front forms V
ribbed with jersey inset
rubber buttons
tab

стьобані прикраси на плечах
планка, прикрашена рифленням
оздоблення у вигляді рифлених рубців
рифлені рубці на передній частині светра утворюють літеру "V"
оздоблений рифленими рубцями зі вставкою з джерсі
гумові гудзики
хлястик

COLORS – КОЛЬОРИ

heather	верес (вовняна тканина, що переливається цятками на світлі)	sky heather	небесний верес (світло-блакитний)
camel heather	верблужий верес (жовто-коричневий)	aubergine	фіолетовий
caramel heather	карамельний верес (коричневий)	bay	кольору лаврового листа
celadon heather	селадонський верес (сірувато-зелений)	bordeaux	бордовий
celery heather	селерський верес (світло-зелений)	Donegal	Донегол (місто і графство в Ірландії)
charcoal heather	бурий верес	burgundy Donegal	Донегольський темно-червоний
cherry heather	вишневий верес	charcoal Donegal	Донегольський бурий
claret heather	бордовий верес	ivory Donegal	Донегольський кольору слонової кістки
cranberry heather	журавлинний верес (червоно-бордовий)	cumin	червоний помаранч
cumin heather	тминовий верес (червоний помаранч)	fir	темно-зелений
eucalyptus heather	евкаліптовий верес (сіро-коричневий)	holly	темно-зелений
flannel heather	фланелевий верес (темно-коричневий)	hydrangea	гортензія (темно-бузковий)
gray heather	сірий верес	ivory	кольору слонової кістки
lapis heather	ляпісний верес (темно-блакитний)	kiwi	кольору ківі (яскраво-зелений)
laurel heather	лавровий верес	lapis	темно-блакитний
mineral heather	мінеральний верес (сіро-блакитний)	leaf	зелений (приглушений)
mushroom heather	грибний верес (землисто-коричневий)	marine	лазуровий
oatmeal heather	вівсяний верес (світло-коричневий)	muslin	мусліновий (брудно-білий)
opal heather	опаловий верес (бузковий)	navy	синьо-чорний
peacock heather	павичевий верес (темно-синій)	pea	тьмяно-зелений
pine heather	сосновий верес (темно-зелений)	pomegranate	гранатовий
ruby heather	рубіновий верес	raisin	бузково-червоний
sapphire heather	сапфіровий верес (синьо-фіолетовий)	shale	сіро-блакитний
silver heather	срібний верес (світло-сірий)	stream	яскраво-синій
		tobacco	тютюнового кольору

DETAILS – ДЕТАЛІ

detachable belt	пояс, який можна зняти	self-belt	пояс, що входить до комплекту зі светром
drawcord in hood	шнур для затягування відлоги (капюшона)	side vents	бічні розрізи
hidden placket	прихована планка	stitch detail	декоративна строчка
kangaroo pocket	кишеня типу "кенгуру" (спереду)	stitched detail	приторочена деталь

SLEEVES – РУКАВА

bell sleeve	рукав-дзвін (у формі дзвону)	raglan sleeve	рукав "реглан"
blouse sleeve	блузовий рукав	set-in sleeve	вшитий рукав
kimono sleeve	рукав "кімоно"	three-quarter sleeve	рукав на три-чверті
long sleeve	довгий рукав		

CUFFS AND HEM – МАНЖЕТИ І НИЖНІЙ КРАЙ

high tumbback cuff	манжета, що високо відкачується	tumbback cuff	манжета, що відкачується
rolled angled cuff	манжета в скатку, зрізана під кутом	tumbback hem	нижній край, що відкачується
scaloped cuff	зубчаста манжета		

LENGTH – ДОВЖИНА

hits at hip	до стегон	hits slightly below hip	трохи нижче стегон
hits just above hip	майже до стегон	hits below hip	нижче стегон
hits at low hip	до кінця стегон		

FIT – ФАСОН

fitted	прилягаючий	oversized	збільшеного розміру (мішкуватий)
slightly fitted	вільно прилягаючий	slightly oversized	трохи збільшеного розміру (трохи мішкуватий)
close fit	прилягаючий		
easy fit	просторий, неприлягаючий		

PART 3

CLOTHES IDIOMS -2

nightcap	чарочка спиртного на ніч; остання чарочка ("на коня")
too big for his breeches (AE britches)	самовпевнений, зарозумілий, пихатий
have a bee in your bonnet (about something)	схибнутися на чомусь; носитися з чимось, як кіт з оселедцем (як дурень з писаною торбою)
a feather in your cap	те, чим можна пишатися; те, що робить честь
hairpin bend (AE hairpin turn)	крутий (на 180°) поворот
pull somebody's leg	жартувати; морочити голову; містифікувати
hat trick	хеттрик (потрійний успіх, особливо у спорті)

keep something under one's hat
old hat (not before noun)
pull the wool over somebody's eyes
wrap somebody (up) in cotton wool
be a snap
keep/get (something) in (good) trim
give vent to something
a stitch in time
a stitch in time saves nine
laugh up one's sleeve
be/get hip to something
shoot from the hip
hem and haw
hem somebody in
fit the bill

тримати в секреті; замовчувати; приховувати
щось старе, застаріле, добре знайоме
обманювати, дурити, замилювати очі, напускати туману
ізолювати від труднощів життя; створювати тепличні умови
бути легким, простим; раз плюнути
тримати будь-що у відмінному стані/як лялечку
дати вихід (почуттям); вилити (злість, гнів тощо)
своєчасний захід
роби все завчасно; дорога ложка до обіду
сміятися нишком, крадькома; приховувати сміх
дізнаватися про щось нове; ставати обізнаним
говорити без підготовки; бовкнути, не подумавши
запинатися; мимрити; м'ятися
обмежувати (особисту свободу дій)
підходити (за кваліфікацією, особистими якостями тощо)

UKRAINIAN – ENGLISH

PART 1

A

ШТАНИ – TROUSERS

без манжетів	uncuffed	прямого покрою, на стегнах	hip bootcut
вельветові з великими кишнями на гудзиках	utility-pocket cords	прямого покрою, потерті	frayed bootcut
вельветові стретчеві	stretch cords	прямого покрою, стилізовані під старовину	vintage bootcut
вельветові теслярські	carpenter cords	розкльошені, на стегнах	hipster flare
відстань від промежини до ступні	inseam	стретчеві розкльошені, на стегнах	stretch hipster flare
джинси типу "вестерн"	Western jeans	твинові з фланелевими манжетами	flannel-lined chino
з манжетами	cuffed	твинові з хлястиковою застібкою на поясі	easy tab chino
легкі, широкий кльош	lightweight super-flare	твинові з широкими штанинами	wide-leg chino
модні, розкльошені, на стегнах	premium hipster flare		
промежина	crotch		

ТІЛО – BODY

стегна (найширша частина тіла нижче талії)	hips	стегнова кістка (частина тіла від стегна до коліна)	thigh
--	------	---	-------

РОЗТАШУВАННЯ ПОЯСУ ШТАНІВ ЩОДО ТАЛІЇ – WAIST FIT

природна талія (на палець нижче пупка)	natural waist	на стегнах (на чотири пальці нижче пупка)	hip-sitting
занижена талія (на два пальці нижче пупка)	low waist	глибоко на стегнах (на п'ять пальців нижче пупка)	low-slung
нижче талії (на три пальці нижче пупка)	lowrider		

ПРИПАСУВАННЯ – FIT

на струнку фігуру	slim	поступово розкльошуються	eases into wider leg
на струнку фігуру, прилягають до стегон та стегнової кістки	slim (fit) through hip, thigh	прямі від стегна	squared through hip
прилягають до стегон та стегнової кістки	fitted through hip, thigh	досягають кісточки	hit at ankle

МАТЕРІАЛ – MATERIAL

твин (міцна бавовняна тканина)	chino	в дрібний рубчик	fine-wale
вельвет	corduroy	лікра (еластична тканина, що розтягується)	Lycra
бавовна	cotton		

ЯКІСТЬ – QUALITY

дуже широкий	extra-wide	надлегкий	ultralight
легкий	lightweight	новісінський	brand new
м'який	soft	розширений, продовжений	extended
модна фарба, модний колір	premium wash		

ШТАНИНА ТА ЇЇ ОТВІР – LEG AND ITS OPENING

прямого покрою	bootcut	трохи розкльошена	slightly flared
прямого покрою	straight	широка	wide
розкльошена донизу	bell bottom	широкий кльош	super-flare

КОЛЬОРИ ДЖИНСОВОЇ ТКАНИНИ – COLORS (DENIM)

антік (синювато-чорний)	antique	синій (витканий смужками)	streaky
бляклий (штучно створений)	faded	стара школа (блакитний)	old school
поношений (штучно створений вигляд)	worn-out/in	урбан (сірий)	urban

КОЛЬОРИ ТВИНУ, ВЕЛЬВЕТУ ТА ФЛАНЕЛІ – COLORS (CHINO AND CORDS)

бордовий	burgundy	пасифік (чорний)	pacific
гірничного кольору	sesame	синювато-сірий	slate
жовто-коричневий	camel	сірувато-рожевий	stone
кольору хакі (зеленувато-коричневий або жовтувато-коричневий)	khaki	солом'яного кольору	hay
коркового кольору	cork	темно-коричневий	fatigue
оливкового кольору	olive	темно-червоний	gamet
олов'яного кольору	pewter	фіолетовий	eggplant
		шоколадний	chocolate

КИШЕНІ – POCKETS

велика кишеня (в робочих штанах)	cargo	кишеня, що йде по бічному шву	on-seam
задня кишеня	back	кишеня, що починається від бічного шва	off-seam
кишеня для поточних потреб (в робочих штанах)	utility	маленька кишеня (для монет)	coin
кишеня з клапаном	flap	накладна кишеня	patch
кишеня квадратної форми	squared	оторочена кишеня	welt
кишеня ківшиком	scoop	передня кишеня	front

ПОЯС ТА РУБЦІ (ПІДРУБУВАЛЬНІ ШВИ) – WAISTBAND AND HEM

брючні петлі для поясного ремня	belt loops	витертий (штучно) рубець	frayed hem
пояс штанів, прикрашений контуром	contour waistband		

БРЮЧНІ ЗАСТІБКИ – TROUSERS FASTENINGS

гачок	hook-and-bar closure	кнопка	snap
застібка на гудзиках (на ширинці)	button fly	петля	loop
застібка-блискавка (на ширинці)	zip fly	хлястик	tab

ДЕТАЛІ – DETAILS

задня кокетка	back yoke	передня частина без прикрас	plain front
облямування квітковими візерунками в солом'яних тонах	hay floral-print lining	підкладка, облямування пристроєна прикраса	lining stitched-down detail
облямування квітковими візерунками в фіолетових тонах	eggplant floral lining	розріз	vent
		розріз біля кісточки	ankle vent

В**ЖІНОЧІ ГОЛОВНІ УБОРИ WOMEN'S – HEADGEAR**

берет	beret	пір'я	feathers
вовняна шапочка	woolen hat	плетена шапочка	knitted hat
капелюх з опущеними крисами	slouch hat	прикрашений квітами	trimmed with flowers
капелюх з широкими полями	cartwheel hat	сомбреро	sombrero
капелюшок з ангорської вовни	mohair hat	стрічка на капелюсі	corded ribbon
капелюшок типу "дзвін"	cloche	ток (жіночий капелюшок без полів/крис)	toque
капор	bonnet	фетровий капелюх	felt hat
капор	hood	фетровий чоловічий капелюх типу "трїлбі"	trilby-style hat
модельний капелюшок	model hat	хутряна шапка	fur hat
норкова шапка/ кашкет	mink cap	шапочка, плетена з товстої пряжі	yarn hat
норковий капелюшок	mink hat		
орнаментальна стрічка	fancy ribbon		
панам	Panama hat		

PART 2**СВЕТРИ – SWEATERS**

генлі (тонкий светр спортивного типу з круглим отвором для шиї, на гудзиках)	henley
генлі на кнопках замість гудзиків	snap henley
кардиган (светр, що спереду застібується на гудзиках або застібку-блискавку)	cardigan
кардиган з відлогою (капюшоном)	hooded cardigan
светр "поло" (тонкий светр спортивного типу з відкладним коміром і планкою з трьома гудзиками)	polo sweater
светр з розрізом спереду	slash-front sweater
светр з трикутним вирізом на шиї	V-neck sweater
светр-туніка	tunic sweater
смугастий спортивний светр, стилізований під фуфайку, яку носять гравці в регбі	striped rugby
хіповий светр (стилізований під стиль "кантрі")	hippie sweater

ШИЯ – NECK

виріз "бато" (оголена шия та частина плечей)	bateau neck
високий закачаний комір светра; гольф	turtleneck
високий закачаний комір, що не прилягає щільно до шиї	scrunch neck
застібка (на шиї) на продовгуватий дерев'яний гудзик	toggle closure at neck
комірць-хомутик	cowl neck
круглий отвір (светра для шиї) з контрастним облямуванням	tipped crewneck
круглий отвір светра для шиї	crewneck

круглий отвір светра для шиї
отвір для шиї светру "поло" (тонкого светру спортивного типу з відкладним коміром і планкою з, як правило, трьома гудзиками)
трикутний виріз светра на шиї

round neck
polo neck
V-neck

KOMIP – COLLAR

збільшений комір	exaggerated collar	стоячий комір	stand-up collar
мандаринський комір (стоячий комір, половинки якого скріплюються на шиї гачком)	Mandarin collar	шалевий комір	shawl collar

МАТЕРІАЛИ – MATERIALS

акрил	acryl	піке	pique
бавовна з поліестером	cotton/poly	розкішний; ворсяний	plush
букле	bouclé	твіл; саржа	twill
вузлуватий	nubby	текстура; щільність та структура тканини	texture
гладке плетиво (без візерунків)	flat-knit	тканина з начосом, ворсиста тканина	fleece
грубий; грубо зроблений	rustic	трубчате плетиво без застосування бокових швів	tubular weave with no side seams
джерсі	jersey	шотландська (від: Шотландські острови) вовна	Shetland wool
калібрована вовна	gauge wool		
крупне нещільне плетиво	chunky loose knit		
мериносова (порода овець) вовна	merino wool		
мерсеризована бавовна	mercerized cotton		

ПРИКРАСИ – DECORATIONS

в дрібний рифлений рубчик	finely ribbed
весь покритий рифленням (светр)	allover rib
весь покритий смугами фарбованої пряжі (светр)	allover yarn-dyed stripes
гудзика, обшиті тканиною	crocheted buttons
гумові гудзика	rubber buttons
джгут (візерунок на светрі)	cable
жатиї (светр)	allover rib
коса (візерунок на светрі)	cable
модна деталь	fashioning detail
оздоблений рифленими рубцями зі вставкою з джерсі	ribbed with jersey inset
оздоблення тамбурним швом	crochet-trim
оздоблення у вигляді крупних рифлених рубців	chunky rib trim
оздоблення у вигляді підкреслено рельєфних рубців	high rib trim
оздоблення у вигляді рельєфних рубців лише на частині поверхні светра	placed-rib
оздоблення у вигляді рифлених рубців	rib trim
планка, прикрашена рифленням	rib placket
прикрашений гудзиком на манжеті (светр)	button detail at cuff
рибальські рифлені рубці (крупні паралельні) (на манжетах, нижньому краї тощо)	fisherman rib trim
рифлений рубець (на светрі)	rib
рифлені рубці на передній частині светра утворюють літеру "V"	ribbed front forms V
стьябані прикраси на плечах	quilted shoulder
хлястик	tab
шеврон; візерунок, в якому діагональні лінії сходяться на центральній осі	chevron pattern

КОЛЬОРИ – COLORS

бордовий	bordeaux	лялісний верес (темно-блакитний)	lapis heather
бордовий верес	claret heather	мінеральний верес (сіро-блакитний)	mineral heather
бузково-червоний	raisin	муслиновий (брудно-білий)	muslin
бурий верес	charcoal heather	небесний верес (світло-блакитний)	sky heather
верблюжий верес (жовто-коричневий)	camel heather	опаловий верес (бузковий)	opal heather
верес (вовняна тканина, що переливається цятками на світлі)	heather	павичевий верес (темно-синій)	peacock heather
вишневий верес	cherry heather	рубіновий верес	ruby heather
вівсяний верес (світло-коричневий)	oatmeal heather	сапфіровий верес (синьо-фіолетовий)	sapphire heather
гортензія (темно-бузковий)	hydrangea	селадонський верес (сірувато-зелений)	celadon heather
гранатовий	pomegranate	селерський верес (світло-зелений)	celery heather
грибний верес (землисто-коричневий)	mushroom heather	синьо-чорний	navy
Донегол (місто і графство в Ірландії)	Donegal	сірий верес	gray heather
Донегольський бурий	charcoal Donegal	сіро-блакитний	shale
Донегольський кольору слонової кістки	ivory Donegal	сосновий верес (темно-зелений)	pine heather
Донегольський темно-червоний	burgundy Donegal	срібний верес (світло-сірий)	silver heather
евкаліптовий верес (сіро-коричневий)	eucalyptus heather	темно-блакитний	lapis
журавлиний верес (червоно-бордовий)	cranberry heather	темно-зелений	fir
зелений (приглушений)	leaf	темно-зелений	holly
карамельний верес (коричневий)	caramel heather	тминний верес (червоний помаранч)	cumin heather
кольору ківі (яскраво-зелений)	kiwi	тютюнового кольору	tobacco
кольору лаврового листа	bay	тьмяно-зелений	pea
кольору слонової кістки	ivory	фіолетовий	aubergine
лавровий верес	laurel heather	фланелевий верес (темно-коричневий)	flannel heather
лазуровий	marine	червоний помаранч	cumin
		яскраво-синій	stream

ДЕТАЛІ – DETAILS

бічні розрізи	side vents	пояс, який можна зняти	detachable belt
декоративна строчка	stitch detail	приторочена деталь	stitched detail
кишеня типу “кенгуру” (спереду)	kangaroo pocket	прихована планка	hidden placket
пояс, що входить до комплекту зі светром	self-belt	шнур для затягування відлоги (капюшона)	drawcord in hood

РУКАВА – SLEEVES

рукав-дзвін (у формі дзвону)	bell sleeve	рукав “реглан”	raglan sleeve
блузовий рукав	blouse sleeve	вшитий рукав	set-in sleeve
рукав “кімоно”	kimono sleeve	рукав на три-чверті	three-quarter sleeve
довгий рукав	long sleeve		

МАНЖЕТИ І НИЖНІЙ КРАЙ – CUFFS AND HEM

зубчаста манжета	scalloped cuff	манжета, що відкачується	turnback cuff
манжета в скатку, зрізана під кутом	rolled angled cuff	нижній край, що відкачується	turnback hem
манжета, що високо відкачується	high turnback cuff		

ДОВЖИНА – LENGTH

до стегон	hits at hip	трохи нижче стегон	hits slightly below hip
майже до стегон	hits just above hip	нижче стегон	hits below hip
до кінця стегон	hits at low hip		

ФІТ – ФАСОН

прилягаючий	fitted	просторий, неприлягаючий	easy fit
вільно прилягаючий	slightly fitted	збільшеного розміру (мішкуватий)	oversized
прилягаючий	close fit	трохи збільшеного розміру (трохи мішкуватий)	slightly oversized

PART 3 CLOTHES IDIOMS -2

бовкнути, не подумавши	shoot from the hip
бути легким/простим	be a snap
вилити (злість, гнів тощо)	give vent to something
говорити без підготовки	shoot from the hip
дати вихід (почуттям)	give vent to something
дізнаватися про щось нове	be/get hip to something
дорога ложка до обіду	a stitch in time saves nine
дурити	pull the wool over somebody's eyes
жартувати	pull somebody's leg
замилувати очі	pull the wool over somebody's eyes
замовчувати	keep something under one's hat
запинатися	hem and haw
зарозумілий	too big for his breeches (AE britches)
ізолювати від труднощів життя	wrap somebody (up) in cotton wool
крутий (на 180°) поворот	hairpin bend (AE hairpin turn)
м'ятися	hem and haw
минирити	hem and haw
містифікувати	pull somebody's leg
морочити голову	pull somebody's leg
напускати туману	pull the wool over somebody's eyes
носитися з чимось, як дурень з писаною торбою	have a bee in your bonnet (about something)
носитися з чимось, як кіт з оселедцем	have a bee in your bonnet (about something)
обманювати	pull the wool over somebody's eyes
обмежувати (особисту свободу дій)	hem somebody in
пихатий	too big for his breeches (AE britches)
підходити (за кваліфікацією, особистими якостями тощо)	fit the bill
приховувати	keep something under one's hat
приховувати сміх	laugh up one's sleeve
раз плюнути	be a snap
роби все завчасно	a stitch in time saves nine
самовпевнений	too big for his breeches (AE britches)
своєчасний захід	a stitch in time
сміятися нишком/крадькома	laugh up one's sleeve
ставати обізнаним	be/get hip to something
створювати тепличні умови	wrap somebody (up) in cotton wool
схибнутися на чомусь	have a bee in your bonnet (about something)
те, чим можна пишатися	a feather in your cap
те, що робить честь	a feather in your cap
тримати будь-що у відмінному стані/як лялечку	keep/get (something) in (good) trim
тримати в секреті	keep something under one's hat
хеттрик (потрійний успіх, особливо у спорті)	hat trick
чарочка спиртного на ніч; остання чарочка (“на коня”)	nightcap
щось добре знайоме	old hat (not before noun)
щось застаріле	old hat (not before noun)
щось старе	old hat (not before noun)

LESSON 3

PART 1

COATS – ВЕРХНІЙ ОДЯГ

button-front coat	пальто на гудзиках	reefer coat	рифер (щільно прилягаюче пальто з дупкої тканини)
double-breasted coat	двобортне пальто	retro coat	пальто у стилі ретро
double-cloth coat	пальто з тканини подвійної товщини	scooter jacket	мотоциклетна куртка
double-weave coat	пальто з тканини подвійної товщини	sheepskin coat	дублянка
fur coat	шуба	sweater-collared jacket	куртка з светровим коміром
heavyweight coat	важке (зимове) пальто	traveler coat	дорожнє пальто
hooded coat	пальто з відлогою (капюшоном)	trench coat	тренч (довге пальто вузького крою типу “шинель”)
pea coat	коротке пальто-куртка (типу “бушлат”)		
poncho (coat)	пончо	utility jacket	робоча куртка
raincoat	плащ	zip jacket	куртка з застібною-блискавкою

MATERIALS – МАТЕРІАЛИ

canvas	парусина; брезент	poly sherpa	шерпа (штучне хутро, що імітує овечу вовну)
fake fur	штучне хутро	sable (fur)	соболь
fur	хутро	sheepskin	дублена овеча шкіра
leather	шкіра	shrunk	не збігається після прання
lightweight cotton	легка бавовна	suede	замша
mink (fur)	норка	tweed	твід
Persian lamb (fur)	смушок (каракуль)	wool/cashmere	вовна з кашеміром

PATTERNS – ВІЗЕРУНКИ

herringbone	малюнок в сосонку	wale	в рубчик
plaid	картатий візерунок		

LINING – ПІДКЛАДКА

fully lined	на підкладці	with tonal-contrast	підкладка, що контрастує з кольором
lining dyed to match	підкладка в тон кольору пальта	interior	пальта
padded lining	підбіга підкладки	zip-out lining	підкладка на застібці-блискавці
unlined	без підкладки		

ФІТ – ФАСОН

empire waist	завищена талія	hood adjusts for snug or loose	щільність прилягання відлоги
fitted at chest with slight A-line	підібране спереду, утворюючи А-подібний силует	fit	до голови регулюється
		slightly shaped	трохи фасонований

LENGTH – ДОВЖИНА

hits above knee	вище колін	hits below knee	нижче колін
hits at hip	до стегна	hits just above knee	майже до колін
hits at knee	до колін	hits mid-thigh	до середини стегнової кістки
hits at low thigh	майже до колін	three-quarter	довжиною в три-чверті
hits at thigh	трохи нижче стегна		

POCKETS – КИШЕНІ

chest pocket	кишені на грудях	patch pockets with hidden snap	накладні кишені з прихованими кнопками
handwarmer pockets	кишені для рук на грудях		
interior pocket	внутрішні кишені	slant pockets	косі кишені
		waist pockets	кишені на висоті талії

CUFFS – МАНЖЕТИ

button-tab cuff	хлястик з гудзиком на манжеті	snap cuff	манжета на кнопках
four-button cuff	манжета з чотирма гудзиками		

ДЕТАЛІ – ДЕТАЛІ

back belt	хлястик на спинці пальта
back belt with button	хлястик з гудзиком на спинці пальта
back two-button belt	хлястик з двома гудзиками на спинці пальта
back vent(s)	розріз(и) на спинці пальта
center back pleat	центральний шліц на спинці пальта
felt under collar for more structured shape	м'яка шкіра під коміром для надання кращої форми
fur trimming	хутрове оздоблення
hidden placket with exposed button at neck	прихована планка з гудзиком на шиї
hidden placket with horn buttons	прихована планка з роговими гудзиками
horn buttons at front	прихована кнопка на шиї
leather trimming	рогові гудзики спереду
	шкіряне оздоблення

side tabs with adjustable snaps
 sleeve vents with exposed buttons
 snap front
 stitched-down overlay detail
 tab closure at neck
 with Thinsulate for extra warmth
 zip front
 zip-through hood

бічні хлястики з регульовальними кнопками
 розрізи на рукавах з гудзиками в них
 застібка на кнопках спереду
 приторочена накладна деталь
 застібка на хлястик біля шиї
 з тінсулатом (утеплювачем) для утеплення
 застібка-блискавка спереду
 відлога (капюшон) на застібці-блискавці

COLOR – КОЛІР

cafe	кава з молоком	medium blue	блакитний нейтральний
caramel	коричневий	mineral	блакитно-сірий
cardinal	багрянний		

COLLAR – КОМІР

fur collar	комір з хутра	tailored collar	фасонований комір
fur trimmed collar	комір, оторочений хутром	turndown collar	відкладний комір
knit rib collar	комір, прикрашений рельєфними рубцями (як у светрі)		

PART 2 FOOTWEAR

ankle boot бот, висотою до кісточки
 ankle-strap shoe черевик з ремінцем-застібкою на кісточці
 back-knot shoe черевик, що зав'язується ззаду
 ballerina (ballet flat) черевик стилізований під балетний (легкий, майже без каблука)
 bootie (bootee) напівбот (черевик з нижчими халявами, порівняно з ботом)
 casual shoe зручний повсякденний черевик
 clog черевик без задника на дерев'яній підшві
 closed-toe shoe черевик з закритим передом
 elastic-side boot бот з еластичними бічними манжетами
 espadrille еспадрилья (легкий черевик з тканини, з тонкою підшовою і шнурком, який пропускається через

петлю на заднику і зав'язується спереду
 flat heel shoe черевик на низькому каблучці (низькому підборі)
 high boot чобіток (з високим халявами до кінця литки)
 high heel (stiletto) shoe черевик на високому каблучці/ підборі ("шпилька", "цвяшок")
 jean boot високий чобіт під джинси
 kiltie (shoe) черевик з довгим язичком китичками, що прикрашає підйом
 lace-up boot бот на шнуровці
 loafer м'який шкіряний черевик на невисокому каблучці/ підборі
 low boot with raised heel бот з короткими халявами (до початку литки) на високому каблучці/ підборі
 mary jane черевик з закритою п'яткою та передом, але з сандаліною застібкою
 mid-boot бот з середніми халявами (до середини литки)
 mid-heel evening shoe вихідний черевик на середньому каблучці/ підборі
 moccasin мокасин
 mule черевик без задника
 one-bar shoe черевик з ремінцем-застібкою на підйомі
 open-toe shoe черевик з відкритим передом
 oxford shoe черевик з шнурівкою
 pull-on boot чобіток без застібки
 pump shoe бальний черевик ("човник")
 riding boots чобітки, стилізовані під чоботи для їзди верхи
 sandal сандалія
 side zip boot бот з бічною застібною-блискавкою
 sling back shoe черевик з заднім ремінцем-застібкою
 slip-on shoe черевик без застібки
 slipper тапочка; домашній черевик без задника
 sneaker (trainer) кросівок
 sock-top boot бот з плетеною манжетою
 tennis shoe тенісний черевик
 thong в'єтнамок
 T-strap shoe черевик з T-подібним ремінцем-застібкою
 wedge heel buckle shoe черевик на клиноподібному каблучці/ підборі з пряжкою
 wing tip черевик з передом, прикрашеним простроченим узором у вигляді крил

PARTS OF SHOES

aglet	наконечник шнурка	shoe lace	шнурок
cuff	рант задника	sole	підшва
eyelet	вічко для шнурування	tongue	язичок; хлястик
heel	каблук	upper	верх
heel grip	задник	vamp	передок черевика
lining	внутрішня частина черевика	welt	рант
outsole	підметка		

DETAILS

ankle tie	підв'язка на рівні кісточки	padded leather collar	потовщений шкіряний хомуць
antiqued buckle	стилізована під старовинну пряжка		(наприкінці підйому черевика)
beveled edge	скошений край	padded upper	підбитий верх
bow	бант	pancake heel	плаский каблук
breathable insoles	устілка, що дихає	patchwork	з різнокольорових клаптиків
buckle	пряжка	pieced	суцільний
buckle detail	деталь з пряжкою	pointy toe	загострений носок
cable knit	плетений, з джгутами	refined	стилізований
contrast detail	контрастна деталь	round toe	заокруглений носок
corded-stitch	строчка грубою ниткою	side tie	зав'язується збоку
embroidered	розшитий	stack heel	набраний з пластин
gore	клин	stitch	строчка
harness	ремінці з пряжками	stitched pattern detail	прострочений візерунок
herringbone	в сосонку	stitched sole	пристрочена підшва
inlay	прокладка	tapered cutout	конусоподібні прорізи на поверхні
inside zip	внутрішня застібка-блискавка	details	черевика
insole	устілка	tasseled tie	підв'язка, прикрашена китичкою
kiltie	кілті (довгий язичок китичками, що прикрашає підйом черевика)	teardrop	слізка (прикраса, що має форму сльози)
	верхня частина (бота) оторочена обрамленням у вигляді плетеної шарпетки	tie	підв'язка
knit wool sock top	верхня частина (бота) оторочена обрамленням у вигляді плетеної шарпетки	toe shape	форма носка черевика
lug sole	товста підшва з широким виступом	topstitch detail	пристрочена деталь
minilug sole	тонка підшва з мінімальним виступом	traction sole	шершава підшва (для уникнення ковзання)
O-ring	тонка підшва з мінімальним виступом		для повнішої литки
padded insole	кругле кільце	with fuller calf	дерев'яна нижня частина
	потовщена устілка	wood bottom	

COLOR

amber	бурштиновий (янтарний) колір	espresso	еспreso (темно-коричневий)
burnt cognac	палений коньяк (темно-червонувато-коричневий)	forest	брудно-зелений
cognac	коньячного кольору	mahogany	махогон (кольору червоного дерева)
cordovan	кордован (червонувато-коричневий)	matte	матовий, не блискучий
cranberry	журавлиний (червоно-бордовий)	natural	нефарбований
		saddle	світло-коричневий

MATERIALS

brass	латунь; жовта мідь	oiled leather	промашена шкіра
calfskin	теляча шкіра	rubber	гума
crepe	креп	suede	замша
distressed leather	пресована шкіра	tricot	трико
leather	шкіра	tumbled leather	м'ята шкіра

PART 3 CLOTHES IDIOMS -3

as tough as old boots	крутий; запеклий, як чорт
boot	звільнення
bootleg	1) займатися контрабандою; 2) контрабандний товар; 3) контрабандний контрабандист
bootlegger	контрабандист
bootcamp	тренувальний табір для бажаючих вступити на службу до війська
buckle down (to)	енергійно братися до справи; схилитися до (ідеї тощо)
clever clogs	розумник; всезнайка
coat of arms	герб
cut your coat according to your cloth	по своєму ліжку простягай ніжки
fit like a glove	бути якраз до міри; щільно прилягати
gloves are off	приготування скінчилися; всі готові до бою, суперечки тощо
goody two-shoes	удаваний святенник; удавано доброчесний; ханжа
fake somebody out of his socks	обдурити, як дитину; видурити все до нитки
loafer	нероба, ледар, ледащо; бродяга, волоцюга, прошак
on a shoestring	з незначними витратами; дуже дешево; надзвичайно економно
pull one's socks up	ретельно готуватися; напружувати власні сили
pull/haul yourself up by your bootstraps	самому прокласти собі дорогу в житті; самостійно просуватися по службі; жити без будь-якої допомоги; ні від кого не залежати
suit down to one's socks	повністю задовольняти
take to one's heels	накивати п'ятами
turncoat	ренегат, відступник, перебіжчик

UKRAINIAN – ENGLISH

PART 1

ВЕРХНІЙ ОДЯГ – COATS

важке (зимове) пальто	heavyweight coat	куртка з застібною-блискавкою	zip jacket
двобортне пальто	double-breasted coat	куртка з светровим коміром	sweater-collar jacket
дорожнє пальто	traveler coat	мотоциклетна куртка	scooter jacket
дублянка	sheepskin coat	пальто з відлогою (капюшоном)	hooded coat
коротке пальто-куртка (типу "бушлат")	pea coat		

пальто з тканини подвійної товщини	double-cloth coat;	рифер (щільно прилягаюче пальто з цупкої тканини)	reefer coat
пальто на гудзиках	double-weave coat	робоча куртка	utility jacket
пальто у стилі ретро	button-front coat	тренч (довге пальто вузького покроя типу "шинель")	trench coat
плащ	retro coat		
пончо	raincoat	шуба	fur coat
	poncho (coat)		

МАТЕРІАЛИ – MATERIALS

брезент	canvas	смушок (каракуль)	Persian lamb (fur)
вовна з кашемиром	wool/cashmere	соболь	sable (fur)
дублена овеча шкіра	sheepskin	твід	tweed
замша	suede	хутро	fur
легка бавовна	lightweight cotton	шерпа (штучне хутро, що імітує овечу вовну)	poly sherpa
не збігається після прання	shrunk	шкіра	leather
норка	mink (fur)	штучне хутро	fake fur
парусина	canvas		

ВІЗЕРУНКИ – PATTERNS

в рубчик	wale	малюнок в сосонку	herringbone
картатий візерунок	plaid		

ПІДКЛАДКА – LINING

без підкладки	unlined	підкладка на застібці-блискавці	zip-out lining
на підкладці	fully lined	підкладка, що контрастує з кольором пальта	with tonal-contrast interior
підбита підкладка	padded lining		
підкладка в тон кольору пальта	lining dyed to match		

ФАСОН – FIT

завишена талія	empire waist	трохи фасонований	slightly shaped
підбране спереду, утворюючи А-подібний силует	fitted at chest with slight A-line	щільність прилягання відлоги до голови регулюється	hood adjusts for snug or loose fit

ДОВЖИНА – LENGTH

вище колін	hits above knee	майже до колін	hits at low thigh
до колін	hits at knee	майже до колін	hits just above knee
до середини стегнової кістки	hits mid-thigh	нижче колін	hits below knee
до стегна	hits at hip	трохи нижче стегна	hits at thigh
довжиною в три-чверті	three-quarter		

КИШЕНІ – POCKETS

внутрішні кишені	interior pocket	косі кишені	slant pockets
кишені для рук на грудях	handwarmer pockets	накладні кишені з прихованими кнопками	patch pockets with hidden snap
кишені на висоті талії	waist pockets		
кишені на грудях	chest pocket		

МАНЖЕТИ – CUFFS

манжета з чотирма гудзиками	four-button cuff	хлястик з гудзиком на манжеті	button-tab cuff
манжета на кнопках	snap cuff		

ДЕТАЛІ – DETAILS

бічні хлястики з регулювальними кнопками відлога (капюшон) на застібці-блискавці з тінсулатом (утеплювачем)	side tabs with adjustable snaps
застібка на кнопках спереду	zip-through hood
застібка на хлястик біля шиї	with Thinsulate for extra warmth
застібка-блискавка спереду	snap front
м'яка шкіра під коміром для надання кращої форми	tab closure at neck
приторочена накладна деталь	zip front
прихована кнопка на шиї	felt under collar for more structured shape
прихована планка з гудзиком на шиї	stitched-down overlay detail
прихована планка з роговими гудзиками	hidden snap at neck
рогові гудзики спереду	hidden placket with exposed button at neck
розріз(и) на спинці пальта	hidden placket with horn buttons
розрізи на рукавах з гудзиками в них	horn buttons at front
хлястик з гудзиком на спинці пальта	back vent(s)
хлястик з двома гудзиками на спинці пальта	sleeve vents with exposed buttons
хлястик на спинці пальта	back belt with button
хутрове оздоблення	back two-button belt
центральний шліц на спинці пальта	back belt
шкіряне оздоблення	fur trimming
	center back pleat
	leather trimming

КОЛІР – COLOR

багрянний	cardinal	кава з молоком	café
блакитний нейтральний	medium blue	коричневий	caramel
блакитно-сірий	mineral		

КОМІР – COLLAR

відкладний комір	turndown collar	комір, прикрашений рельєфними рубцями	knit rib collar
комір з хутра	fur collar	(як у светрі)	
комір, оторочений хутром	fur trimmed collar	фасонований комір	tailored collar

PART 2 FOOTWEAR

бальний черевик ("човник")	pump shoe
бот з бічною застібною-блискавкою	side zip boot
бот з еластичними бічними манжетами	elastic-side boot
бот з короткими халявами (до початку литки) на високому каблучці/ підборі	low boot with raised heel
бот з плетеною манжетою	sock-top boot
бот з середніми халявами (до середини литки)	mid-boot
бот на шнуровці	lace-up boot
бот, висотою до кісточки	ankle boot
в'єтнамок	thong
високий чобіт під джинси	jean boot
вихідний черевик на середньому каблучці/ підборі	mid-heel evening shoe
еспадриля (легкий черевик з тканини, з тонкою підошвою і шнурком, який пропускається через петлю на заднику і зав'язується спереду)	espadrille
зручний повсякденний черевик	casual shoe
кросівок	sneaker (trainer)
м'який шкіряний черевик на невисокому каблучці/ підборі	loafer
мокасин	moccasin
напівбот (черевик з нижчими халявами, порівняно з ботом)	bootie (bootee)
сандаля	sandal
тапочка; домашній черевик без задника	slipper
тенісний черевик	tennis shoe
черевик без задника на дерев'яній підошві	clog
черевик без задника	mule
черевик без застібки	slip-on shoe
черевик з відкритим передом	open-toe shoe
черевик з довгим язичком китичками, що прикрашає підйом	kiltie (shoe)
черевик з заднім ремінцем-застібною	sling back shoe
черевик з закритим передом	closed-toe shoe
черевик з закритою п'яткою та передом, але з сандальною застібною	mary jane
черевик з передом, прикрашеним простроченим узором у вигляді крил	wing tip
черевик з ремінцем-застібною на кісточці	ankle-strap shoe
черевик з ремінцем-застібною на підйомі	one-bar shoe
черевик з Т-подібним ремінцем-застібною	T-strap shoe
черевик з шнурівкою	oxford shoe
черевик на високому каблучці/ підборі ("шпилька", "цвяшок")	high heel (stiletto) shoe
черевик на клиноподібному каблучці/ підборі з пряжкою	wedge heel buckle shoe
черевик на низькому каблучці (низькому підборі)	flat heel shoe
черевик стилізований під балетний (легкий, майже без каблука)	ballerina (ballet flat)
черевик, що зав'язується ззаду	back-knot shoe
чобітки, стилізовані під чоботи для їзди верхи	riding boots
чобіток (з високим халявами до кінця литки)	high boot
чобіток без застібки	pull-on boot

ЧАСТИНИ ВЗУТЯ – PARTS OF SHOES

верх	upper	підметка	outsole
вічко для шнуровання	eyelet	підошва	sole
внутрішня частина черевика	lining	рант	welt
задник	heel grip	рант задника	cuff
каблук	heel	шнурок	shoe lace
наконечник шнурка	aglet	язичок; хлястик	tongue
передок черевика	vamp		

DETAILS

бант	bow	зав'язується збоку	side tie
в сосонку	herringbone	загострений носок	pointy toe
верхня частина (бота) оторочена обрамленням у вигляді плетеної шкарпетки	knit wool sock top	заокруглений носок	round toe
внутрішня застібка-блискавка	inside zip	кілті (довгий язичок китичками, що прикрашає підйом черевика)	kiltie
дерев'яна нижня частина	wood bottom	клин	gore
деталь з пряжкою	buckle detail	контрастна деталь	contrast detail
для повнішої литки	with fuller calf	конусоподібні прорізи на поверхні черевика	tapered cutout details
з різнокольорових клаптиків	patchwork		

кругле кільце
набраний з пластин
підбитий верх
підв'язка
підв'язка на рівні кісточки
підв'язка, прикрашена китичкою
плаский каблук
плетений, з джгутами
потовщена устілка
потовщений шкіряний хомутець
(наприкінці підйому черевика)
пристрочена деталь
пристрочена підошва
прокладка
прострочений візерунок

O-ring
stack heel
padded upper
tie
ankle tie
tasseled tie
pancake heel
cable knit
padded insole
padded leather
collar
topstitch detail
stitched sole
inlay
stitched pattern
detail
buckle

ремінці з пряжками
роштитий
скошений край
слізка (прикраса, що має форму сльози)
стилізована під старовинну пряжку
стилізований
строчка
строчка грубою ниткою
суцільний
товста підошва з широким виступом
тонка підошва з мінімальним виступом
устілка
устілка, що дихає
форма носка черевика
шершава підошва (для уникнення ковзання)

harness
embroidered
beveled edge
teardrop
antiqued buckle
refined
stitch
corded-stitch
pieced
lug sole
minilug sole
insole
breathable insoles
toe shape
traction sole

COLOR

брудно-зелений
бурштиновий (янтарний) колір
еспreso (темно-коричневий)
журавлиний (червоно-бордовий)
коньячного кольору
кордован (червонувато-коричневий)

forest
amber
espresso
cranberry
cognac
cordovan

матовий, не блискучий
махогон (кольору червоного дерева)
нефарбований
палений коньяк (темно-червонувато-коричневий)
світло-коричневий

matte
mahogany
natural
burnt cognac
saddle

MATERIALS

гума
жовта мідь
замша
креп
латунь
м'ята шкіра

rubber
brass
suede
crepe
brass
tumbled leather

пресована шкіра
промащена шкіра
теляча шкіра
трико
шкіра
distressed leather
oiled leather
calfskin
tricot
leather

PART 3. CLOTHES IDIOMS-3

бродяга
бути якраз до міри
видурити все до нитки

loafer
fit like a glove
fake somebody out of his
socks

напружувати власні сили
нероба
ні від кого не залежати

pull one's socks up
loafer
pull/haul yourself up by
your bootstraps

відступник
волоцюга
всезнайка
всі готові до бою, суперечки тощо
герб
дуже дешево
енергійно братися до справи;
схилятися до (ідеї тощо)
жити без будь-чєї допомоги

turncoat
loafer
clever clogs
gloves are off
coat of arms
on a shoestring
buckle down (to)

обдурити, як дитину
перебіжчик
по своєму ліжку простягай ніжки

fake somebody out of his
socks
turncoat
cut your coat according to
your cloth
suit down to one's socks
gloves are off
loafer
turncoat
pull one's socks up
clever clogs

з незначними витратами
займатися контрабандою
запеклий, як чорт
звільнення
контрабандист
контрабандний
контрабандний товар
крутий (про людину)
ледар
ледащо
надзвичайно економно
накивати п'ятами

pull/haul yourself up by
your bootstraps
on a shoestring
bootleg
as tough as old boots
boot
bootlegger
bootleg
bootleg
as tough as old boots
loafer
loafer
on a shoestring
take to one's heels

повністю задовольняти
приготування скінчилися
прошак
ренегат
ретельно готуватися
розумник
самому прокладати собі дорогу
в житті
самостійно просуватися по
службі
тренивальний табір для бажаних
вступити на службу до війська
удаваний святенник
удавано доброчесний
ханжа
щільно прилягати

pull one's socks up
loafer
pull/haul yourself up by
your bootstraps
pull/haul yourself up by
your bootstraps
pull/haul yourself up by
your bootstraps
bootcamp

goody two-shoes
goody two-shoes
goody two-shoes
fit like a glove

LESSON 4

ENGLISH - UKRAINIAN

Clothes in general

blazer
casual wear
fabric
jersey

блейзер (клубний піджак)
одяг для відпочинку тощо
тканина
джерсова (трикотажна) тканина або вироби з неї

label
outfit
sweatshirt
tweedy

ярлик, етикетка, бирка, наклейка
одяг, вбрання
светр спортивного типу
виготовлений з твіду

Shirts

button-down collar
chalk stripe
checked
dress shirt
hue

комір, кінці якого застібуються на гудзики
в білу смужку на темному тлі
в клітинку
сорочка під костюм
колір, тон, відтінок

pinstripes
plaid (=tartan)
spread collar
tartan (=plaid)
tattersall (=window-pane)
window-pane (=tattersall)

тонка світла смужка на тканині
в шотландську клітинку (як на пледі)
комір без гудзиків на кінцях
в шотландську клітинку (як на пледі)
в дрібну клітинку
в дрібну клітинку

Clothes Verbs in General – Загальні дієслова, що стосуються одягу

dry clean
flatter
iron
opt for

чистити в хімчистці
показувати у вигідному світлі
прасувати
вибирати

skirt (verb)
sport (verb)
thrill
wrinkle

унікати, обходити (заборону тощо)
хизуватися, бавитися
хвилювати
морщитися

Clothes Verbs in the meaning of "suit" – Дієслова зі значенням "пасувати"

fit
go with = match

пасувати за розміром
пасувати до чогось за кольором, візерунком, стилем тощо

match
suit

пасувати до чогось за кольором, візерунком, стилем тощо
личити, бути до лиця

Clothes (Put-on) Verbs – Дієслова зі значенням "надягати" одяг, взуття тощо

pull on
pull up

натягувати на себе (на ноги або на тіло)
натягувати на себе (через ноги нагору – штани, спідницю, шарпетки)

slip into (something more comfortable)

швиденько перевдягнутися (в щось зручніше)

put on

надягати на себе (будь-який одяг, взуття тощо)

slip on
throw on

швиденько накинути (халат, піджак, взуття) накинути на плечі (піджак, куртку тощо)

shrug into

недбало накинути на плечі (піджак, куртку тощо)

Clothes (Take-off) Verbs – Дієслова зі значенням "знімати" одяг, взуття тощо

drop

скидати (штани: одним рухом – так, щоб вони впали)

remove
shrug off

знімати (будь-який одяг, взуття тощо)
скидати з плечей недбалим рухом (піджак, куртку тощо)

kick off
pull down
pull off

скидати (взуття: одним поштовхом ноги)
знімати через ноги (штани, спідницю тощо)
знімати (будь-який одяг, взуття тощо – крім штанів або спідниці)

take off

знімати (будь-який одяг, взуття тощо)

Clothes (Fasten) Verbs – Дієслова зі значенням "застібати" одяг, взуття тощо

button up
do up

застібати на гудзики
застібати на гудзики, гачки, застібку-блискавку тощо

fasten
lace up
zip

застібати гудзики, брючний ремінь, пряжку
зашнуровувати
застібати на застібку-блискавку

Clothes (Unfasten) Verbs – Дієслова зі значенням "розстібати" одяг, взуття тощо

unbutton
undo
unfasten

розстібати гудзики
розстібати гудзики, гачки, застібку-блискавку тощо
розстібати гудзики, брючний ремінь, пряжку

unlace
unzip

розшнуровувати
розстібати застібку-блискавку

Accessories – Аксесуари

wallet
strap

гаманець
ремінець (годинника тощо)

timepiece

годинник

Words to Describe Clothes – Слова для опису одягу

adjusted
band T-shirt

припасований
футболка з зображенням (або назвою)

out of one's league
populist

невідповідний
популістський; розрахований на дешеву популярність

battered
casual
collegiate
controversial
discerning
discreet
elegant
elongated
exclusive
fit
handsome
laid-back
mighty
modernist
modest
neat
nicely polished

поношений
для відпочинку; неофіційний
з зображенням (або назвою) коледжу
непристойний
що розбирається (вміє оцінювати)
стриманий; вихований
елегантний
видовжений
ексклюзивний; винятковий
що пасує (за розміром)
гарний
неофіційний
що справляє враження
модерністський
скромний
гарно припасований
гарно начищений

raglan-sleeved
record labels T-shirt
relaxed
second-rate
smart
sought-after
sported
stark-looking
stylish
suitably
superior-cut
tailored
treated

з рукавами регланом
футболка з назвами музичних хітів
невимушений
другого гатунку
нарядний; вишуканий
популярний
популярний; в якому хизуються
презентабельний
стильний
справедливо; заслужено
чудово покrojений
покrojений кравцем (на замовлення)
спеціально оброблений (для придання певного вигляду)

true-blue
vintage

"справжнього" (належного) блакитного кольору)
класичний

with padded shoulders	з підбитими плечима (піджака тощо)	“work”-style worn	стилізований під робочий одяг поношений
--------------------------	------------------------------------	----------------------	--

Related Nouns – Іменники, що мають дотичне відношення

spills	плями від їжі тощо	trend	модна тенденція
aptitude	здатність, здібність	shelf life	період часу, який проходить, перш ніж певна річ виходить з моди і її стає важко продати
commission	комісійні (відсоток з суми, який одержує продавець за продану річ)	rule of thumb	практичне правило
sophistication	витонченість	trump card	козир

People – Люди

linebacker	захисник (в американському футболі)	undertaker	власник похоронного бюро
stand-up comedian	артист розмовного жанру		

PART 3

CLOTHES IDIOMS – 4

have something in your pocket	гарантовано мати щось
hang/ride on someone's coattails	цілком залежати від когось; погоджуватися з усім, що хтось говорить або робить
cloak-and-dagger	дуже таємний, загадковий і пов'язаний зі спецслужбами
in one's birthday suit	в костюмі Адама; в чому мати народила; голий; без одягу
men in (grey) suits	люди в сірому; люди в костюмах; керівництво
the fabric of (a society, a building etc)	підвалини (суспільства, будівлі тощо)
have a checkered history/career/past etc	мати строкате минуле
hue and cry	гвалт, галас, крики, лемент
have several irons in the fire	мати кілька справ одночасно
opt out of	відмовлятися (від виконання обов'язків, участі тощо); виходити зі складу (організації тощо)
iron out the wrinkles	загладити протиріччя
match up with	узгоджуватися; підходити; бути приблизно однаковими
pull the/somebody's strings	бути справжнім винуватцем/заводієм; таємно впливати на хід подій
put somebody straight/right	виправити (когось)
shrug something off	ігнорувати; не звертати увагу
slip one's mind/memory	забувати; випасти з голови / пам'яті
throw in the sponge/towel	визнавати себе переможеним; складати зброю; здаватися; пасувати; відмовлятися від власних поглядів
kick your heels	чекати (марно і нетерпляче)
kick up your heels	танцювати; пустувати; розважатися
out of commission	несправний; нездатний виконувати власну функцію; непрацюючий

UKRAINIAN – ENGLISH

Одяг загалом – Clothes in general

блейзер (клубний піджак)	blazer	ярлик, етикетка, бирка, наклейка	label
одяг для відпочинку тощо	casual wear	одяг, вбрання	outfit
тканина	fabric	светр спортивного типу	sweatshirt
джерсова (трикотажна) тканина або вироби з неї	jersey	виготовлений з твіду	tweedy

Сорочки – Shirts

в білу смужку на темному тлі	chalk stripe	комір без гудзиків на кінцях	spread collar
в дрібну клітинку	tattersall (=window-pane)	комір, кінці якого застібуються на гудзики	button-down collar
в дрібну клітинку	window-pane (=tattersall)	сорочка під костюм	dress shirt
в клітинку	checkered	тонка світла смужка на тканині	pinstripes
в шотландську клітинку (як на пледі)	plaid; tartan		
колір, тон, відтінок	hue		

Загальні дієслова, що стосуються одягу – Clothes Verbs in General

вибирати	opt for	уникати, обходити (заборону тощо)	skirt (verb)
морщитися	wrinkle	хвилювати	thrill
показувати у вигідному світлі	flatter	хизуватися, бавитися	sport (verb)
прасувати	iron	чистити в хімчистці	dry clean

Дієслова зі значенням “пасувати” – Clothes Verbs in the meaning of “suit”

личити, бути до лиця	suit	пасувати за розміром	fit
пасувати до чогось за кольором, візерунком, стилем тощо	go with; match		

Дієслова зі значенням “надягати” одяг, взуття тощо – Clothes (Put-on) Verbs

надягати на себе (будь-який одяг, взуття тощо)	put on
накинути на плечі (піджак, куртку тощо)	throw on
натягувати на себе (на ноги або на тіло)	pull on
натягувати на себе (через ноги нагору – штани, спідницю, шкарпетки)	pull up

недбало накинути на плечі (піджак, куртку тощо)	shrug into
швиденько накинути (халат, піджак, взуття)	slip on
швиденько перевдягнутися (в щось зручніше)	slip into (something more comfortable)

Дієслова зі значенням “знімати” одяг, взуття тощо – Clothes (Take-off) Verbs

знімати (будь-який одяг, взуття тощо – крім штанів або спідниці)	pull off	скидати (взуття: одним поштовхом ноги)	kick off
знімати (будь-який одяг, взуття тощо)	remove	скидати (штани: одним рухом – так, щоб вони впали)	drop
знімати (будь-який одяг, взуття тощо)	take off	скидати з плечей недбалим рухом (піджак, куртку тощо)	shrug off
знімати через ноги (штани, спідницю тощо)	pull down		

Дієслова зі значенням “застібати” одяг, взуття тощо – Clothes (Fasten) Verbs

застібати гудзики, брючний ремінь, пряжку	fasten	застібати на застібку-блискавку	zip
застібати на гудзики	button up	зашнурувувати	lace up
застібати на гудзики, гачки, застібку-блискавку тощо	do up		

Дієслова зі значенням “розстібати” одяг, взуття тощо – Clothes (Unfasten) Verbs

розстібати гудзики	unbutton	розшнурувувати	unlace
розстібати гудзики, гачки, застібку-блискавку тощо	undo	розстібати застібку-блискавку	unzip
розстібати гудзики, брючний ремінь, пряжку	unfasten		

Акcesуари – Accessories

гаманець	wallet	ремінець (годинника тощо)	strap
годинник	timepiece		

Слова для опису одягу – Words to Describe Clothes

видовжений	elongated	популярний	sought-after
гарний	handsome	популярний; в якому хизуються	sported
гарно начищений	nicely polished	презентабельний	stark-looking
гарно припасований	neat	припасований	adjusted
для відпочинку; неофіційний	casual	скромний	modest
другого гатунку	second-rate	спеціально оброблений (для придання певного вигляду)	treated
ексклюзивний; винятковий	exclusive	справедливо; заслужено	suitably
елегантний	elegant	“справжнього” (належного) блакитного кольору)	true-blue
з зображенням (або назвою) коледжу	collegiate	стилізований під робочий одяг	“work”-style
з підбитими плечима (піджака тощо)	with padded shoulders	стильний	stylish
з рукавами регланом	raglan-sleeved	стриманий; вихований	discreet
класичний	vintage	футболка з зображенням (або назвою) гурту музикантів	band T-shirt
модерністський	modernist	футболка з назвами музичних хітів	record labels T-shirt
нарядний; вишуканий	smart	чудово покровений	superior-cut
невимушений	relaxed	що пасує (за розміром)	fit
невідповідний	out of one's league	що розбирається (вміє оцінювати)	discerning
неофіційний	laid-back	що справляє враження	mighty
непристойний	controversial		
покросний кравцем (на замовлення)	tailored		
поношений	battered		
поношений	worn		
популярістський; розрахований на дешеву популярність	populist		

Іменники, що мають дотичне відношення – Related Nouns

витонченість	sophistication	модна тенденція	trend
здатність, здібність	aptitude	період часу, який проходить, перш ніж певна річ виходить з моди і її стає важко продати	shelf life
козир	trump card	практичне правило	rule of thumb
комісійні (відсоток з суми, який одержує продавець за продану річ)	commission		spills

Люди – People

артист розмовного жанру	stand-up comedian	захисник (в американському футболі)	linebacker
власник похоронного бюро	undertaker		

PART 3

ІДІОМИ НА ТЕМУ ОДЯГУ – 4 – CLOTHES IDIOMS – 4

без одягу	in one's birthday suit	визнавати себе переможеним	throw in the sponge/towel
бути приблизно однаковим (з кимсь тощо)	match up with	випасти з голови / пам'яті	slip one's mind/memory
бути справжнім винуватцем/заводієм	pull the/somebody's strings	виправити (когось)	put somebody straight/right
в костюмі Адама		виходити зі складу (організації тощо)	opt out of
в чому мати народила	in one's birthday suit	відмовлятися (від виконання обов'язків, участі тощо)	opt out of

відмовлятися від власних поглядів
галас
гарантовано мати щось
гвалт
голий
дуже таємний, загадковий і пов'язаний зі спецслужбами
забувати
загладити протиріччя
здаватися
ігнорувати
керівництво
крики
лемент
люди в костюмах
люди в сірому
мати кілька справ одночасно
мати строкате минуле
не звертати увагу

throw in the sponge/towel
hue and cry
have something in your pocket
hue and cry
in one's birthday suit
cloak-and-dagger
slip one's mind/memory
iron out the wrinkles
throw in the sponge/towel
shrug something off
men in (gray) suits
hue and cry
hue and cry
men in (gray) suits
men in (gray) suits
have several irons in the fire
have a checkered history/
career/past etc
shrug something off

нездатний виконувати власну функцію
непрацюючий
несправний
пасувати (перед кимсь тощо)
підвалини (суспільства, будівлі тощо)
підходити (за властивостями тощо)
погоджуватися з усім, що хтось говорить або робить
пустувати
розважатися
складати зброю
таємно впливати на хід подій
танцювати
узгоджуватися
цілком залежати від когось
чекати (марно і нетерпляче)

out of commission
out of commission
out of commission
throw in the sponge/towel
the fabric of (a society, a building etc)
match up with
hang/ride on someone's coattails
kick up your heels
kick up your heels
throw in the sponge/towel
pull the/somebody's strings
kick up your heels
match up with
hang/ride on someone's coattails
kick your heels

популярний
привабливий
простий
просувати
річ
скандальний
складати (зміст чогось)
скромний
сміливий
смугаста (або в клітинку) льняна тканина
спритність

hot
alluring
humble
promote
item
outrageous
make up
humble
bold
gingham
sleight-of-hand

стібок
сучасний
темно-синій
темно-червоно-багрянистий колір
тканина
убрання
урочистий
цупка шовкова тканина в рубчик
члени королівської сім'ї
штучні діаманти

stitch
contemporary
indigo
magenta
textile
garment, gear, wear
gaudy
grosgrain
royalty
rhinestone

LESSON 5

PART 1

ENGLISH – UKRAINIAN

alluring
bold
cachet
cheeky
contemporary
cut
decline
denim
desperate
dressy
durability
embroider
frolic
gadfly
garment
gaudy
gear
gingham
grosgrain
hot
humble
ignominy
indigo
irrepressible
item
lend
lime
loop

привабливий
сміливий
марка (фірмова)
нахабний
сучасний
крій
занепадати
груба бавовняна тканина
відчайдушний
витончений, шикарний
довговічність
вишивати
витівка
гедзь
одяг, убрання
пишний, урочистий
одяг, убрання
смугаста (або в клітинку) льняна тканина
цупка шовкова тканина в рубчик
популярний
простий, скромний
безчестя, ганьба
синій
неприборканий
річ
позичати
лайм (яскраво-жовтий колір)
петля

magenta
make up
mimick
mix up
novelty
outrageous
peg
point out
promote
rayon
rhinestone
royalty
secure
setting
sheath
sleight-of-hand
splendour
stand out
standby
stitch
textile
turn up
two-layered
upmarket
upstart
virtue
wear
weave

темно-червоно-багрянистий колір
складати (зміст чогось)
імітувати
змішувати
новизна
зухвалий, скандальний
вішалка
вказувати
просувати
віскоза
штучні діаманти
члени королівської сім'ї
впевнений
обстановка, ситуація
вузьке плаття, що облягає фігуру
спритність
блиск, пишнота
вирізнятися (з-поміж інших)
запасний
стібок
тканина
з'являтися
двошаровий
ексклюзивний
давати старт (поштовх)
перевага
одяг, убрання
переплетення

adjustment
attire
boost
closet
customary
dress up
edge
evidence
extensively coloured
fancy
flattering
haberdasher
inventory
investment
label
mark down
move off
pair

удосконалення, пристосування
одяг, вбрання
підвищувати
шафа, гардероб
звичний
наряджатися
грань
доказ, свідоцтво
заяскравий
колоритний
вишуканий
галантерейник
каталог, список
вкладання капіталу, інвестування
ярлик, етикетка
робити нотатки
кидати, залишати
добирати пари

PART 2

ENGLISH – UKRAINIAN

pull out
reinstate
renounce
retailer
rumple
significant
slob
stock
stress
tailored
take off
trumpet
turn back the clock
turquoise blue
twist
unconventional
uptight

витягати
відновлювати
зрікатися, забороняти
роздрібний торговець
м'яти
значний
нечупара, нетіпаха
асортимент товарів, запас товарів (на складі)
підкреслювати, наголошувати
шитий на замовлення
знімати, видаляти, забирати
урочисто сповіщати, сурмити
повернути час назад
бірюзовий
поворот убік, відхилення
нетрадиційний, нешаблонний
офіційний

UKRAINIAN – ENGLISH

асортимент товарів
бірюзовий
видаляти
витягати
вишуканий
відновлювати
відхилення
вкладання капіталу
галантерейник
гардероб
грань
добирати пари
доказ
етикетка
забирати
забороняти
залишати
запас товарів (на складі)
заяскравий
звичний
значний
знімати
зрікатися
інвестування
каталог
колоритний

stock
turquoise blue
take off
pull out
flattering
reinstate
twist
investment
haberdasher
closet
edge
pair
evidence
label
take off
renounce
move off
stock
extensively coloured
customary
significant
take off
renounce
investment
inventory
fancy

м'яти
наголошувати
наряджатися
нетіпаха
нетрадиційний
нечупара
несшаблонний
одяг
офіційний
підвищувати
підкреслювати
повернути час назад
повернути убік
пристосування
робити нотатки
роздрібний торговець
свідоцтво
список (наявних товарів тощо)
сурмити
убрання
удосконалення
урочисто сповіщати
шафа
шитий на замовлення
ярлик

rumple
stress
dress up
нетіпаха
unconventional
slob
unconventional
attire
uptight
boost
stress
turn back the clock
twist
adjustment
mark down
retailer
evidence
inventory
trumpet
attire
adjustment
trumpet
closet
tailored
label

PART 1

UKRAINIAN – ENGLISH

безчестя
блиск, пишнота
вирізнятися (з-поміж інших)
витівка
витончений, шикарний
вишивати
відчайдушний
віскоза
вішалка
вказувати
впевнений
вузьке плаття, що облягає фігуру
ганьба
гедзь
груба бавовняна тканина
давати старт (поштовх)
двошаровий
довговічність
ексклюзивний

ignominy
splendour
stand out
frolic
dressy
embroider
desperate
rayon
peg
point out
secure
sheath
ignominy
gadfly
denim
upstart
two-layered
durability
upmarket

з'являтися
занепадати
запасний
змішувати
зухвалий
імітувати
крій
лайм (яскраво-жовтий колір)
марка (фірмова)
нахабний
неприборканий
новизна
обстановка, ситуація
одяг
перевага
переплетення
петля
пишний
позичати

turn up
decline
standby
mix up
outrageous
mimick
cut
lime
cachet
cheeky
irrepressible
novelty
setting
garment, gear, wear
virtue
weave
loop
gaudy
lend

UNIT 4

LESSON 1

PART 1

ENGLISH – UKRAINIAN

Categories of Birds – Категорії птахів

aquatic birds
birds of prey
granivorous birds
insectivorous birds
wading birds

водоплавні птахи (з видовженим пласким дзьобом, напр., качка)
хижі птахи (з масивним гачкуватим дзьобом, напр., орел)
зерноїдні птахи (з коротким гострим дзьобом, напр., курка)
комахоїдні птахи (з видовженим загостреним дзьобом, напр., дятел)
болотяні птахи (з довгим пласким дзьобом, напр., чапля)

Wild birds – Дикі птахи

canary канарка
crane журавель
crow ворона
cuckoo зозуля
eagle орел
falcon сокіл
finch зяблик; в'юрок
grouse шотландська куріпка
gull чайка
hawk яструб
heron чапля
magpie сорока
nightingale соловей
ostrich страус
owl сова
parrot папуга

partridge куріпка
peacock павич
pelican пелікан
pheasant фазан
pigeon голуб
quail перепілка
robin дрізд; вільшанка
skylark жайворонок
sparrow горобець
starling шпак
stork чорногуз; лелека
swallow ластівка
swan лебідь
swift стриж
vulture гриф-стерв'ятник
woodpecker дятел

Farm birds – Свійські птахи

CHICKENS
cock (rooster) (AE) півень
hen курка, квочка
chicken курка, курча (велике)
cockerel молодий півень
chick курча (що недавно вилупилося з яйця)
brood зграя (курей); виводок (курчат)
hen house курятник
crow співати (про півня), кукурікати
cockadoodledoo! ку-ка-рі-ку!
cackle-cluck квоктати (про курей), кудкудакати
cheep пищати (про малих курчат)
DUCKS
drake селезень
duck качка
duckling каченя
padding зграя (качок)
team зграя (качок)
fold загорода (для качок)
quack кахкати (про качок)
GEESE
gander гусак
goose гуска
gosling гусеня

gaggle зграя (гусей)
skein зграя (гусей)
fold загорода (для гусей)
honk гелготіти (про гусей)
hiss сичати (про гусей)
PIGEONS
pigeon голуб
dove голубка
squab голубеня
flock зграя (голубів)
flight зграя (голубів)
pigeon loft голуб'ятня
coo вуркотіти (про голубів)
croon вуркотливо наспівувати (про голубів)
SWANS
cob лебідь
pen лебедиця
cygnet молодий лебідь
herd зграя (лебедина)
bevy зграя (лебедина)
nest гніздо
hiss сичати (про лебедів)
TURKEY
ІНДИК

Parts of birds – Частина птахів

beak дзьоб
bill дзьоб (особливо прямий)
claw пазур
feather пір'я
tail хвіст
webbed feet перетинчасті лапи
wing крило

Domestic and farm animals – Свійські та домашні тварини

CATTLE
bull бик
cow корова
calf теля (дуже молоде)
heifer теличка
bullock бичок
herd череда (великої рогатої худоби)
shed сарай; повітка
bellow ревти, ремигати (про биків)
moo мукати (про корів)

CATS
tom(cat) кіт
tabby кішка
kitten кошеня
clowder зграя
purr мурчати
miaow нявчати
DOGS
dog СОБАКИ
bitch пес
сука

pup(py) щеня
pack зграя (собак)
kennel собача будка
dog house собача будка
bark гавкати
bow-wow! гав-гав!
whine вити; скавучати
growl гарчати
DONKEYS (ASSES) **ВІСЛЮК (ОСЕЛ)**
jackass віслюк
jenny ослиця
donkey (ass) ослик
barren табун (віслюків)
shed сарай; повітка
bray іржати (про віслюків)
hee-haw! ііі-ооо!
MULE **МУЛ (ГІБРИД КОНЯ ТА ВІСЛЮКА)**
HORSES **КОНІ**
stallion жеребець
mare кобила
colt жеребчик
filly кобилка
foal лоша
stud табун (кобил)
rag табун (жеребчиків)
stable конюшня
neigh іржати (про коней)
snicker тихо іржати (про коней)
whinny тихо іржати (про коней)
whicker тихо іржати (про коней)
PIGS **СВИНІ**
swine свині загалом (архаїчне або літературне вживання)

boar кабан
hog кнур (кастрований кабан, що відгодується на м'ясо)
sow свиня
piglet поросля
litter виводок (порослят)
(pig) sty свинарник
snort хропіти; похропувати (про свиней)
oink! хрю! (про свиней)
grunt рохкати; хрюкати
GOATS **КОЗИ**
billy (goat) цап; козел
nanny (goat) коза
kid козеня
herd череда (кіз)
tribe череда (кіз)
bleat мекати (про кіз)
RABBITS **КРОЛИКИ**
buck кріль
doe кролиця
nest виводок (про кролів)
warren кролятник
burrrow земляна нора
SHEEP **ВІВЦІ**
ram баран
ewe вівця
lamb ягня
flock отара (овеча)
fold кошара
bleat бекати (про овець)
Baa! Бее! (про овець)

Parts of domestic animals – Частина свійських і домашніх тварин

claw пазур
fur хутро
fang ікло (собаче тощо)
hoof копито
horn ріг
horseshoe підкова
mane грива
muzzle морда (тварини)
nostril ніздра
paw лапа
shell панцир
snout свиняче рило; п'ятачок
talon кіготь (великий гачкуватий, як у півня, орла, сокола тощо)
udder вим'я
whiskers вуса (у тварин)

Miscellaneous – Різне

abattoir бойня, різниця (місце, де забивають тварин)
affection прихильність
alternative альтернатива
breed порода (тварин)
daft безглуздий
extinct вимерлий
match рівня
moisten зволожувати(ся)
pack up пакувати речі (у зв'язку зі звільненням тощо)
porker свиня на відгодівлі; відгодований на забій
rare рідкісний
revive відродити
ridiculous сміховинний
trot бігти риссю
trough корито (для годівлі тварин)
virtually практично

UKRAINIAN – ENGLISH

Категорії птахів – Categories of Birds

болотяні птахи (з довгим пласким дзьобом, напр., чапля)
водоплавні птахи (з видовженим пласким дзьобом, напр., качка)
зерноїдні птахи (з коротким гострим дзьобом, напр., курка)
комахоїдні птахи (з видовженим загостреним дзьобом, напр., дятел)
хижі птахи (з масивним гачкуватим дзьобом, напр., орел)

wading birds
aquatic birds
granivorous birds
insectivorous birds
birds of prey

Дикі птахи – Wild birds

в'юрок
вільшанка
ворона
голуб
горобець
гриф-стерв'ятник
дрізд
дятел
жайворонок
журавель
зозуля

finch
robin
crow
pigeon
sparrow
vulture
robin
woodpecker
skylark
crane
cuckoo

зяблик
канарка
куріпка
ластівка
лебідь
лелека
орел
павич
папуга
пелікан
перепілка

finch
canary
partridge
swallow
swan
stork
eagle
peacock
parrot
pelican
quail

сова owl
сокіл falcon
соловей nightingale
сорока magpie
страус ostrich
стриж swift
фазан pheasant

чайка gull
чапля heron
чорногуз stork
шотландська куріпка grouse
шпак starling
яструб hawk

gull
heron
stork
grouse
starling
hawk

Свійські птахи – Farm birds

КУРИ
півень
квочка
курка
курка
курча (велике)
молодий півень
курча (що недавно вилупи-
лося з яйця)
зграя (курей)
виводок (курчат)
куратник
співати (про півня)
кукурікати
ку-ка-рі-ку!
квоктати (про курей)
кудкудакати
пищати (про малих курчат)
КАЧКИ
селезень
качка
каченя
зграя (качок)
загорода (для качок)
кахкати (про качок)

CHICKENS
cock (rooster) (AE)
hen
hen
chicken
chicken
cockerel
chick

brood
brood
hen house
crow
crow
cockadoodledoo!
cackle-cluck
cackle-cluck
cheep
DUCKS
drake
duck
duckling
paddling; team
fold
quack

ГУСИ
гусак
гуска
гусеня
зграя (гусей)
загорода (для гусей)
геллотіти (про гусей)
сичати (про гусей)
ГОЛУБИ
голуб
голубка
голубеня
зграя (голубів)
голуб'ятня
вуркотіти (про голубів)
вуркотливо наспівувати
(про голубів)
ЛЕБЕДИ
лебідь
лебедиця
молодий лебідь
зграя (лебедина)
гніздо
сичати (про лебедів)
ІНДИК

GEESE
gander
goose
gosling
gaggle; skein
fold
honk
hiss
PIGEONS
pigeon
dove
squab
flock; flight
pigeon loft
coo
croon

SWANS
cob
pen
cygnet
herd; bevy
nest
hiss
TURKEY

КОЗИ
цап
козел
коза
козеня
череда (кіз)
мекати (про кіз)
КРОЛИКИ
кріль
кролиця
виводок (про кролів)

GOATS
billy (goat)
billy (goat)
nanny (goat)
kid
herd; tribe
bleat
RABBITS
buck
doe
nest

кролятник
земляна нора
ВІВЦІ
баран
вівця
ягня
отара
кошара
бекати (про овець)
Бее! (про овець)

warren
burrow
SHEEP
ram
ewe
lamb
flock
fold
bleat
Baa!

Частини свійських і домашніх тварин – Parts of domestic animals

вим'я
вуса (у тварин)
грива
ікло (собаче тощо)
копито
лапа
морда (тварини)
ніздрия

udder
whiskers
mane
fang
hoof
paw
muzzle
nostril

пазур
панцир
п'ятчак
підкова
ріг
свиняче рило
хутро

claw
shell
snout
horseshoe
horn
snout
fur

Різне – Miscellaneous

альтернатива
безглуздий
бігти риссю
бойня (місце, де забивають тварин)
вимерлий
відгодований на забій підсвинок
відродити
зволожувати(ся)
корито (для годівлі тварин)

alternative
daft
trot
abattoir
extinct
porker
revive
moisten
trough

пакувати речі (у зв'язку зі звільненням тощо)
порода (тварин)
практично
прихильність
рівня
рідкісний
різниця (місце, де забивають тварин)
свиня на відгодівлі
сміховинний

pack up
breed
virtually
affection
match
rare
abattoir
porker
ridiculous

Частини птахів – Parts of birds

дзьоб
кіготь (великий гачкуватий, як у півня, орла,
сокола тощо)
крило

beak; bill
talon

wing

пазур
перетинчасті лапи
пір'я
хвіст

claw
webbed feet
feather
tail

Свійські та домашні тварини – Domestic and farm animals

ВЕЛИКА РОГАТА ХУДОБА
бик
корова
теля (дуже молоде)
телечка
бичок
череда (великої рогатої худоби)
сарай
повітка
ревти (про биків)
ремигати (про биків)
мукати (про корів)
КОТИ
кіт
кішка
кошеня
зграя (котів)
мурчати (про котів)
нявчати (про котів)
СОБАКИ
пес
сука
щеня
зграя (собак)
собача будка
гавкати
гав-гав!
підвивати
скавчати
гарчати
ВІСЛЮК (ОСЕЛ)
віслик
ослиця
ослик

CATTLE
bull
cow
calf
heifer
bullock
herd
shed
shed
bellow
bellow
moo
CATS
tom(cat)
tabby
kitten
clowder
purrr
miaow
DOGS
dog
bitch
pup(pu)
pack
kennel; dog house
bark
bow-wow!
whine
whine
growl
DONKEYS (ASSES)
jackass
jenny
donkey (ass)

табун (віслиюків)
сарай
повітка
іржати (про віслиюків)
iii-ooo!
МУЛ (ГІБРИД КОНЯ ТА ВІСЛЮКА)
КОНИ
жеребець
кобила
жеребчик
кобилка
лоша
табун (кобил)
табун (жеребчиків)
конюшня
іржати (про коней)
тихо іржати (про коней)

СВИНІ
свині загалом (архаїчне або літературне
вживання)
кабан
кнур (кастрований кабан, що відгодо-
вується на м'ясо)
свиня
порося
виводок (поросят)
свинарник
хропіти (про свиней)
похрופувати (про свиней)
хрю! (про свиней)
рохкати
хрюкати

barren
shed
shed
bray
hee-haw!
MULE
HORSES
stallion
mare
colt
filly
foal
stud
rag
stable
neigh
whinny; snicker;
whicker
PIGS
swine

boar
hog

sow
piglet
litter
(pig) sty
snort
snort
oink!
grunt
grunt

PART 2 ENGLISH – UKRAINIAN

alarm
ancient
black out
blast
blow
bow
breed
burrow
cave-in
cockatoo
dazed
deceive
flap (at)
flutter
hail
halt
intend
marksman
masonry
missile

тривога
стародавній
відключати електроенергію
підбити (з рушниці тощо)
вибити (електричний запобіжник тощо)
лука
розмножитися
рити (землю тощо)
провал (в землі, шахті тощо)
какаду
в стані нокдауну (дзвенить у голові тощо)
вводити в оману
бити (крилами тощо)
тіпатися
вітати
зупинка
мати намір
снайпер
кам'яна (цегляна) кладка
ракета

mound
peck
perch
pest
power
pylon
range
roam
rescue
rotten
secured
set off
short-circuit
sour
swing bridge
swoop (on)
take to
turd
vast
weapons

шахта (для пуску ракет)
клювати; дзьобати; довбати
сідати (на сідало тощо); примощуватися
шкідник; морока; болячка
електричний струм
ферма лінії електропередачі
заміська територія, що є приватною власністю
блукати, тинятися
рятувати
тухлий; огидний; паскудний
що охороняється
починати; спричинювати; приводити до дії
коротке замикання
зіпсований
розвідний міст
налітати (на когось)
вирушати (кудись)
екскременти
величезний
зброя; арсенал

UKRAINIAN – ENGLISH

арсенал
бити (крилами тощо)
блукати
болячка (морока)
в стані нокдауну (дзвенить у голові тощо)
вводити в оману
величезний
вбитий (електричний запобіжник тощо)
вирушати (кудись)
відключати електроенергію
вітати
дзьобати
довбати
екскременти
електричний струм
заміська територія, що є приватною власністю
зброя

weapons
flap (at)
roam
pest
dazed
deceive
vast
blow
take to
black out
hail
peck
peck
turd
power
range
weapons

зіпсований
зупинка
какаду
кам'яна (цегляна) кладка
клювати
коротке замикання
лука
мати намір
морока
налітати (на когось)
огидний
паскудний
підбити (з рушниці тощо)
починати; спричинювати; приводити до дії
провал (в землі, шахті тощо)
ракета

soured
halt
cockatoo
masonry
peck
short-circuit
bow
intend
pest
swoop (on)
rotten
rotten
blast
set off
perch
cave-in
missile

рити (землю тощо)
розвідний міст
розмножатися
рятувати
сідати (на сідало тощо)
снайпер
стародавній
тинятися

burrow
swing bridge
breed
rescue
perch
marksman
ancient
goat

тіпатися
тривога
тухлий
ферма лінії електропередачі
шахта (для пуску ракет)
шкідник
що охороняється

flutter
alarm
rotten
pylon
mound
pest
secured

PART 3 ENGLISH – UKRAINIAN

albatross (around your neck)
cocksure
cocky
cold turkey
cow
crow over/about
dodo
eat crow
grouse
gullible
henpecked
horse around/about
lame duck
lark
loony
looniness
pigeon-hole
ram something down somebody's throat
rook
snipe at
take a gander at
wild goose chase

важкий тягар; складна проблема
самовпевнений
самовпевнений
раптово; відразу; раз і назавжди
злякувати; тероризувати
вихвалитися; хизуватися
дурник; тупак
покаятися; прийти з повинною головою
скаржитися
легковірний; наївний; довірливий
підкаблучник
тинятися без діла; байдикувати
кривенька качечка" (політик, термін перебування якого на посаді добігає кінця)
весела витівка
телепень; божевільний
систематизувати
утовкмачувати; нав'язувати (комусь щось)
обдурювати; обманювати
напускатися (на когось); гризтися (з кимось)
подивитися (на когось/щось)
гонитва за химерами; марна, дурна витівка; нереальна мрія

UKRAINIAN – ENGLISH

байдикувати
божевільний
важкий тягар
весела витівка
вихвалитися
гонитва за химерами
гризтися (з кимось)
довірливий
дурник
злякувати
"кривенька качечка" (політик, термін перебування якого на посаді добігає кінця)
легковірний
марна, дурна витівка
нав'язувати (комусь щось)
наївний
напускатися (на когось)
нереальна мрія
обдурювати
обманювати
підкаблучник
подивитися (на когось/щось)
покаятися
прийти з повинною головою
раз і назавжди
раптово
самовпевнений
систематизувати
скаржитися
складна проблема
телепень
тероризувати
тинятися без діла
тупак
утовкмачувати
хизуватися

horse around/about
loony
albatross (around your neck)
lark
crow over/about
wild goose chase
snipe at
gullible
dodo
cow
lame duck
gullible
wild goose chase
ram something down somebody's throat
gullible
snipe at
wild goose chase
rook
rook
henpecked
take a gander at
eat crow
eat crow
cold turkey
cold turkey
cocksure; cocky
pigeon-hole
grouse
albatross (around your neck)
loony
cow
horse around/about
dodo
ram something down somebody's throat
crow over/about

LESSON 2 PART 1 ENGLISH – UKRAINIAN

WILD ANIMALS IN
GENERAL

CANINE
fox
hyena
jackal
wolf
CERVINE
antelope
caribou
deer
elk
fallow deer
gazelle
moose
reindeer
roe deer

ELEPHANTINE
elephant
mammoth

EQUINE
camel

FELINE
cheetah
jaguar
leopard
lynx
panther
puma

RODENTS
badger
beaver
hamster

hare
mole
rabbit
MARSUPIAL
kangaroo

koala
PORCINE
wild boar

SERPENTINE
adder

boa
cobra
grass snake
mamba
python
rattlesnake

viper
SIMIAN
ape
baboon
chimpanzee
gibbon
gorilla
orang utan
rhesus

TAURINE
bison
buffalo
bull
hippopotamus (hippo)
rhinoceros (rhino)
URSINE
brown bear
grizzly

polar bear
DEER
hart
stag
doe
hind
fawn

ДИКІ ТВАРИНИ ЗАГАЛОМ

РОДИНА СОБАЧИХ
лисиця
гієна
шакал

вовк
РОДИНА ОЛЕНЯЧИХ
антилопа
американський північний олень
олень
євразійський лось
лань
газель
американський лось
європейський північний олень

козуля
РОДИНА СЛОНІВ

слон
мамонт
РОДИНА ВЕРБЛЮЖИХ
верблюду

РОДИНА КОТЯЧИХ
гепард

ягуар
леопард
ристь
пантера
пума
ГРИЗУНИ

борсук
бобер
хом'як
заєць
кріт
кролик

РОДИНА СУМЧАТИХ
кенгуру

коала (сумчастий ведмідь)
РОДИНА СВИНЯЧИХ
дикий кабан; вепр

РОДИНА ЗМІЇНИХ
американський вуж; північно-євразій-
ська гадюка

уда
кобра
європейський вуж
мамба (африканська отруйна змія)
пітон
гримуча змія
гадюка

РОДИНА МАВП
велика безхвоста мавпа

бабуїн
шимпанзе
гібон (довгорука мавпа)
горила
орангутанг
резус (невелика азійська мавпа)

РОДИНА БИЧАЧИХ
бізон

буффало
бик
гіпопотам
носоріг

РОДИНА ВЕДМЕЖИХ
бурий ведмідь
грізлі (північноамериканський бурий
ведмідь)

білий ведмідь
ОЛЕНЬ
олень (самець)
олень (самець)
олениця (самиця)
олениця (самиця)
олень

herd
ELEPHANT
bull
cow
calf
herd
trumpet

FOX
dog
vixen
cub
skulk
lair

burrow
bark
HARE
buck
doe
leveret
burrow
down
husk
LION
lion
lioness
cub
pride
den
growl
roar
TIGER
tiger
tigress
cub
pride
den
growl
purr
roar

WOLF
wolf
bitch
cub
whelp
pack
litter
howl
bark
growl

HEDGEHOG
PARTS OF ANIMALS
antlers
hump
toe
trunk
tusk
MICCELLENOUS
affect
conservationist
contraception

cropland
cull

densely populated
ecological damage
habitat
haunt
innovation
interest group
moratorium
poacher
reluctance
reserve
species
vegetation
widespread presence

табун оленів
СЛОН
слон (самець)
слониха (самиця)
слоненя
табун слонів
сурмити

ЛИСИЦЯ
лис
лисиця (самиця)
лисєня
згряя лисиць
нора; лігво
земляна нора
гавкати

ЗАЄЦЬ
заєць (самець)
зайчиха
зайченя
земляна нора
згряя зайців
згряя зайців

ЛЕВ
лев
левиця
левєня
згряя левів
лігвище, лігво
гарчати
ревіти

ТИГР
тигр
тигриця
тигрєня
згряя тигрів
лігвище, лігво
гарчати
мурчати
ревіти

ВОВК
вовк
вовчиця
вовченя
вовченя
згряя вовків
виводок вовченят
завивати
гавкати
гарчати

ІЖАК
ЧАСТИНИ ТВАРИН
роги (великі розлогі)
горб
палець (на носі)
хобот
ікло; бивень

РІЗНЕ
впливати
прибійник охорони природи
застосування протизапідних засобів;
контрацепція
зернові культури
відстріл тварин з метою регулювання
їхньої кількості
густонаселений
екологічна шкода
ареал поширення тварин (або рослин)
улюблене місце; місце годування тварин
інновація
громадська організація
мораторій; заборона
браконьєр
небажання
заповідник
вид тварин, рослин тощо
рослинність
широка поширеність

ДИКІ ТВАРИНИ ЗАГАЛОМ

РОДИНА СОБАЧИХ
лисиця
гієна
шакал
вовк
РОДИНА ОЛЕНЯЧИХ
антилопа
американський північний олень
олень
євразійський лось
лань
газель
американський лось
європейський північний олень
козуля
РОДИНА СЛОНІВ
слон
мамонт
РОДИНА ВЕРБЛЮЖИХ
верблюд
РОДИНА КОТЯЧИХ
гепард
ягуар
леопард
рись
пантера
пума
ГРИЗУНИ
бобер
борсук
засць
кріт
кролик
хом'як
РОДИНА СУМЧАТИХ
кенгуру
коала (сумчастий ведмідь)
РОДИНА СВИНЯЧИХ
дикий кабан; вепр
РОДИНА ЗМІНИХ
американський вуж
гадюка
гримуча змія
європейський вуж
кобра
мамба (африканська отруйна змія)
північно-євразійська гадюка
пітон
удав
РОДИНА МАВП
велика безхвоста мавпа
бабуїн
шимпанзе
гібон (довгорука мавпа)
горіла
орангутанг
резус (невелика азійська мавпа)
РОДИНА БИЧАЧИХ
бізон
буффало
бик
гіпопотам
носоріг
РОДИНА ВЕДМЕЖИХ
бурий ведмідь
гірський (північноамериканський бурий ведмідь)
білий ведмідь
ОЛЕНЬ
олень (самець)
олень (самець)
олениця (самиця)
олениця (самиця)
олень
табун оленів

WILD ANIMALS IN GENERAL CANINE
fox
hyena
jackal
wolf
CERVINE
antelope
caribou
deer
elk
fallow deer
gazelle
moose
reindeer
roe deer
ELEPHANTINE
elephant
mammoth
EQUINE
camel
FELINE
cheetah
jaguar
leopard
lynx
panther
puma
RODENTS
heaver
badger
hare
mole
rabbit
hamster
MARSUPIAL
kangaroo
koala
PORCINE
wild boar
SERPENTINE
adder
viper
rattlesnake
grass snake
cobra
mamba
adder
python
boa
SIMIEN
ape
baboon
chimpanzee
gorilla
orang utan
rhesus
TAURINE
bison
buffalo
bull
hippopotamus (hippo)
rhinoceros (rhino)
URSINE
brown bear
grizzly

polar bear
DEER
hart
stag
doe
hind
fawn
herd

СЛОН
слон (самець)
слониха (самиця)
слоненя
табун слонів
сурмити
ЛИСИЦЯ
лис
лисиця (самиця)
лисень
зграя лисиць
нора; лігво
земляна нора
гавкати
ЗАСЦЬ
засць (самець)
зайчиха
зайченя
зграя зайців
зграя зайців
ЛЕВ
лев
левиця
левеня
зграя левів
лігвище, лігво
гарчати
ревіти
ТИГР
тигр
тигриця
тигрень
зграя тигрів
лігвище, лігво
гарчати
мурчати
ревіти
ВОВК
вовк
вовчиця
вовченя
вовченя
зграя вовків
виводок вовчат
завивати
гавкати
гарчати
ІЖАК
ЧАСТИНИ ТВАРИН
горб
бивень
ікло (велике: слона, моржа тощо)
палець (на нозі)
роги (великі розлогі)
хобот
РІЗНЕ
ареал поширення тварин (або рослин)
бракон'єр
вид тварин, рослин тощо
відстріл тварин з метою регулювання їхньої кількості
впливати
громадська організація
густонаселений
екологічна шкода
заборона
заповідник
застосування протизаплідних засобів
зернові культури
інновація
контрацепція
місце годування тварин
мораторій
небажання
прибічник охорони природи
рослинність
улюблене місце
широка поширеність

ELEPHANT
bull
cow
calf
herd
trumpet
FOX
dog
vixen
cub
skulk
lair
burrow
bark
HARE
buck
doe
leveret
down
husk
LION
lion
lioness
cub
pride
den
growl
roar
TIGER
tiger
tigress
cub
pride
den
growl
purr
roar
WOLF
wolf
bitch
cub
whelp
pack
litter
howl
bark
growl
HEDGEHOG
PARTS OF ANIMALS
hump
tusk
tusk
toe
antlers
trunk
MICCELLENOUS
habitat
poacher
species
cull

affect
interest group
densely populated
ecological damage
moratorium
reserve
contraception
crops
innovation
contraception
haunt
moratorium
reluctance
conservationist
vegetation
haunt
widespread presence

BREEDS OF DOGS
Afghan
Alsatian
boxer
bulldog
chow
collie
dachshund
greyhound
husky
mongrel
pekinese
pointer
poodle
spaniel
terrier
trackhound
OTHER
acute
admit (to hospital)
amble
back-benchers
bag
ban
barrel
bounce off
bow
bruised
carve
celebrity
chase
chiroprapist
clot
commotion
crouch
dawn
derail
devour
dignity
disobedience
ditch
dub

ПОРОДИ СОБАК
афганська хорта
німецька вівчарка
боксер
бульдог
чао-чао
колі (шотландська вівчарка)
гладкошерста такса (дачхунд)
хірт (хорт, хорта)
лайка
дворняга
пекінес
пойнтер
пудель
спаніель
тер'єр
гончий пес; гончак
ІНША ЛЕКСИКА
гострий
класти до лікарні
дріботіти; неквапливо йти
рядові депутати Британського парламенту
вполювати (дичину тощо)
заборона; забороняти
ствол; дуло (вогнепальної зброї)
відскакувати; рикошетити
погоджуватися
в синяках
вирізувати; прокладати; пробивати
знаменитість
гнати(ся); переслідувати
лікар, що спеціалізується на ступнях ніг
тромб
сум'яття; розгардіяш; метушня
ховатися, припадаючи до землі
світанок; зоря
пускати під укіс, руйнувати (плани тощо)
жадібно пожирати; винищувати
гідність
непоко́ра
канава; окоп
прозивати; давати прізвисько

ПОРОДИ СОБАК
афганська хорта
боксер
бульдог
гладкошерста такса (дачхунд)
гончий пес; гончак
дворняга
колі (шотландська вівчарка)
лайка
німецька вівчарка
пекінес
пойнтер
пудель
спаніель
тер'єр
хірт (хорт, хорта)
чао-чао
ІНША ЛЕКСИКА
в синяках
вивільняти
винищувати
випустити (заряди тощо)
вирізувати
вискочити
вискочити раптово
відгодовувати (на заріз)
відданий
відскакувати
ворожість
вполювати (дичину тощо)
гідність
гладити (губу тощо), аби не так боліло
гнати(ся)

BREEDS OF DOGS
Afghan
boxer
bulldog
dachshund
trackhound
mongrel
collie
husky
Alsatian
pekinese
pointer
poodle
spaniel
terrier
greyhound
chow
OTHER
bruised
unleash
devour
loose off
spring up
pop out
fatten up
faithful
bounce off
hostility
bag
dignity
nurse (a lip)
chase

faithful
fatten up
fling
flush

frustrated
hedge
hostility
imprisonment
injure
knock over
lean against
leap
limp
loose off
moor

nurse (a lip)
outright
peck marks
pellet
pledge
pop out
professional
revolt
rupture
rural
seek out
shotgun
single-barrelled

spleen
spring up
suffer
swathe
swollen
tread
trigger
unleash
vengeance
vicious

відданий
відгодовувати (на заріз)
кидати; жбурляти
полохати; лякати; заганяти (дичину на мисливця)
з почуттям зруйнованих сподівань
живопліт
ворожість
позбавлення волі; ув'язнення
поранити
збити (на землю тощо)
прихилитися, притулитися (до чогось)
стрибати
шкутильгати
випустити (заряди тощо)
мохове болото; місцевість, що заросла вересом
гладити (губу тощо), аби не так боліло
повністю
сліди від ударів дзьобом
дріб
обіцяти
вискочити раптово
спеціаліст
збурення; повстання
розривати
заміський
знайти (після довгих пошуків)
рушниця
одноствольний (про вогнепальну зброю)
селезінка
вискочити
страждати
смуга
опухлий; розпухлий
наступити (на щось); розтоптати (щось)
спусковий гачок
розв'язувати; вивільняти; давати волю
помста
злісний; зловмисний; жорстокий

гострий
давати волю (почуттям тощо)
давати прізвисько
дріб
дріботіти
дуло (вогнепальної зброї)
жадібно пожирати
жбурляти
живопліт
жорстокий
з почуттям зруйнованих сподівань
заборона
забороняти
заганяти (дичину на мисливця)
збити (на землю тощо)
збурення
злісний
зловмисний
знайти (після довгих пошуків)
знаменитість
зоря
канава
кидати
класти до лікарні
лікар, що спеціалізується на ступнях ніг
лякати (дичину)
метушня
місцевість, що заросла вересом
мохове болото
насторожений
наступити (на щось)
неквапливо йти

acute
unleash
dub
pellet
amble
barrel
devour
fling
hedge
vicious
frustrated
ban
ban
flush
rural
knock over
revolt
vicious
vicious
seek out
celebrity
dawn
ditch
fling
admit (to hospital)
chiroprapist
flush
commotion
moor
moor
wary
tread
amble

непоко́ра
обачни́й
обережний
обіцяти
одноствольний (про вогнепальну зброю)
окоп
опухлий
переслідувати
повністю
повстання
погоджуватися
позбавлення волі
полохати (дичину)
помста
поранити
притулитися (до чогось)
прихилитися (до чогось)
пробивати
прозивати
прокладати
пускати під укiс
рикошетити

disobedience
wary
wary
pledge
single-barrelled
ditch
swollen
chase
outright
revolt
bow
imprisonment
flush
vengeance
injure
lean against
lean against
carve
dub
carve
derail
bounce off

розв'язувати
розгардіяш
розпухлий
розривати
розтоптати (щось)
руйнувати (плани тощо)
рушниця
рядові депутати Британського парламенту
світанок
селезінка
сліди від ударів дзьобом
смуга
спеціаліст
спусковий гачок
ствол (вогнепальної зброї)
страждати
стрибати
сум'яття
тромб
ув'язнення
ховатися, припадаючи до землі
шкунтильгати

unleash
commotion
swollen
rupture
tread
derail
shotgun
back-benchers
dawn
spleen
peck marks
swathe
professional
trigger
barrel
suffer
leap
commotion
clot
imprisonment
crouch
limp

shark
skate
sole
swordfish
trout
GASTROPODS
limpet
snail
SEA MAMMALS
dolphin
seal
walrus
whale
CRUSTACEAN
crab
crayfish
lobster
prawn (BE)
shrimp (AE)
REPTILES WITH SHELLS
tortoise
turtle
LIZARDS
chameleon
crocodile
dinosaur
AMPHIBIANS
frog
toad
MOLLUSCS
clam
mussels
oyster
OTHER SEA CREATURES
coral
jellyfish
octopus
sponge
squid
starfish
urchin
PARTS OF WATER CREATURES
antenna
claw
fin
gills
horn
scale
shell
soft ray
spiny ray
swimmerets
tentacle
INSECTS AND OTHER SIMILAR CREATURES
ant
bee
beetle
butterfly

акула
скат
палтус, камбала
риба-меч
форель
ЧЕРЕВОНОГІ
блюдечко (молюск)
равлик; слимак
МОРСЬКІ ССАВЦІ
дельфін
тюлень
морж
кит
РАКОПОДІБНІ
краб
рак (прісноводний)
лобстер; омар (морський рак)
креветка
креветка
ПАНЦИРНІ РЕПТИЛІ
черепаха (земляна)
черепаха (морська)
ЯЩІРКИ
хамелеон
крокодил
динозавр
АМФІБІ
жаба (зелена водяна)
жаба (сіра земляна)
МОЛЮСКИ
молюск
мідії
устриця
ІНШІ МОРСЬКІ ІСТОТИ
корал
медуза
восьминіг
губка
головоніг
морська зірка
морський їжак
ЧАСТИНИ ІСТОТ, ЩО ЖИВУТЬ У ВОДІ
вусик; щупальця
клешня
плавник
зябра
щупик; вусик (слимака тощо)
луска (риби)
панцир; черепашка; щит (черепахи)
м'який спинний плавник
колючий спинний плавник
підчеревні плавники рака тощо
щупальця (слимака тощо)
КОМАХИ ТА ІНШІ СХОЖІ ІСТОТИ
мураха
бджола
жук
метелик

caterpillar
cicada
cockroach
dragonfly
earwig
flea
fly
gnat
grasshopper
horsefly
ladybug
locust
mosquito
moth
scorpion
slug
spider
wasp
worm
PARTS OF INSECTS
feeler/antenna
forewing
hind wing
mandible
stinger
MISCELLANEOUS
adjoining
bay
bob
capsize
cling
current
dingy
drown
drowsy
drum
estimated
haul up
life ring
life-jacket
line
oar
prop up
ray
reassure
reel
retrieve
sink
slide
soar
spear
spot
spotted
submerge
swamp
sweep
tank
tiny
tip
vessel
wingspan

гусениця
цикада
тарган
бабка
щипавка
блоха
муха
комар
коник-стрибунець
гедзь, сліпень
сонечко (комаха)
сарана
комар
міль; нічний метелик
скорпіон
слимак
паук
оса
черв'як
ЧАСТИНИ КОМАХ
вусик; щупальця; антена; хоботок
верхня пара крил
нижня пара крил
жувальце
жало
РІЗНЕ
сусідній; суміжний
затока
підстрибувати; підскакувати
перекидатися (про човен тощо)
прилипати; триматися поруч
течія
човен
втопитися
сонливий; сонний
бочка
приблизний; орієнтовний
втягати нагору
рятувальний круг
рятувальний жилет
волосін (вудки)
весло
підтримувати (знизу)
скат (риба)
переконатися
мотати (волосін спінінга)
витагати (з води тощо)
потонути
ковзати; плавно рухатися
злітати; шугати нагору
проколювати, простромлювати
(наскрізь)
помітити
плямистий
опускатися під воду; пірнати
залити, затоплювати;
занурюватися, тонути
відносити
резервуар; бак
крихітний
кінець
судно
розмах крил

PART 3
ENGLISH – UKRAINIAN

ape	мавпувати; перекирвляти когось	ferret out	винохувати; розвідувати; вивідувати;
badger	канючити; чіплятися (до когось)		випитувати
bitch about/at	скаржитися; скиглити; пред'являти претензії	monkey (with/about/around)	легковажно експериментувати
dog	переслідувати; не давати спокою	bull (through)	прориватися
hound	переслідувати; піддавати утискам; цькувати	weasel (out of)	виляти; крутити; ухилитися; уникати
buck	чинити опір; виступати проти; суперечити	lionize	носитися як із знаменитістю;
skunk	обіграти з сухим рахунком; впевнено перемогти	beat a dead horse	перетворювати на ікону
snake	звиватися; пробиратися поповзом;	doggerel	даремно витрачати час
	пробиратися крадькома	dog-eared	безглузді вірші
outfox	перехитрити	dogfight	обшарпаний; потертий
squirrel (away)	назбирати	dogged	запекла боротьба
			упертий; наполегливий

UKRAINIAN – ENGLISH

безглузді вірші	doggerel	перекирвляти когось	ape
вивідувати	ferret out	переслідувати	dog; hound
виляти	weasel (out of)	перетворювати на ікону	lionize
винохувати	ferret out	перехитрувати	outfox
випитувати	ferret out	піддавати утискам	hound
виступати проти	buck	потертий	dog-eared
впевнено перемогти	skunk	пред'являти претензії	bitch about/at
даремно витрачати час	beat a dead horse	пробиратися крадькома	snake
запекла боротьба	dogfight	пробиратися поповзом	snake
звиватися	snake	прориватися	bull (through)
канючити	badger	розвідувати	ferret out
крутити	weasel (out of)	скаржитися	bitch (about/at)
легковажно експериментувати	monkey (with/about/around)	скиглити	bitch (about/at)
мавпувати	ape	суперечити	buck
назбирати	squirrel (away)	уникати	weasel (out of)
наполегливий	dogged	упертий	dogged
не давати спокою	dog	ухилитися	weasel (out of)
носитися як із знаменитістю	lionize	цькувати	hound
обіграти з сухим рахунком	skunk	чинити опір	buck
обшарпаний	dog-eared	чіплятися (до когось)	badger

LESSON 3
PART 1
ENGLISH – UKRAINIAN

WATER CREATURES	ІСТОТИ, ЩО ЖИВУТЬ У ВОДІ	РИБА	оселедець
FISH	РИБА	анчоуси, кілька, камса	скумбрія, макрель
anchovy	анчоуси, кілька, камса	окунь (морський)	кефаль
bass	лящ	окунь (прісноводний)	окунь (прісноводний)
bream	карась, короп	щука	щука
carp	зубатка смугаста	піранья	піранья
catfish	тріска	палтус, камбала	палтус, камбала
cod	в'юн	скат	скат
eel	пічкур, піскар	плітка, плотва, вобла, тараня	плітка, плотва, вобла, тараня
gudgeon	тріска, пікша	лосось	лосось
haddock		сардина	сардина

UKRAINIAN – ENGLISH

ІСТОТИ, ЩО ЖИВУТЬ У ВОДІ	WATER CREATURES	лосось	salmon
РИБА	FISH	лящ	bream
акула	shark	макрель	mackerel
анчоуси	anchovy	окунь (морський)	bass
в'юн	eel	окунь (прісноводний)	perch
вобла	roach	оселедець	herring
зубатка смугаста	catfish	палтус	plaice; sole
камбала	plaice; sole	пікша	haddock
камса	anchovy	піранья	piranha
карась	carp	піскар	gudgeon
кефаль	mullet	пічкур	gudgeon
кілька	anchovy	плітка	roach
короп	carp	плотва	roach

риба-меч swordfish
сардина sardine
скат skate; ray
скумбрія mackerel
тараня roach
тріска cod; haddock
форель trout
щука pike
ЧЕРЕВОНОГІ
блюдечко (моллюск) limpet
равлик snail
слимак snail
МОРСЬКІ ССАВЦІ
дельфін dolphin
кит whale
морж walrus
тюлень seal
РАКОПОДІБНІ
краб crab
креветка prawn (BE); shrimp (AE)
лобстер; омар (морський рак) lobster
рак (прісноводний) crayfish
ПАНЦІРНІ РЕПТИЛІЇ
черпаха (земляна) tortoise
черпаха (морська) turtle
ЯЩІРКИ
динозавр dinosaur
крокодил crocodile
хамелеон chameleon
АМФІБІЇ
жаба (зелена водяна) frog
жаба (сіра земляна) toad
МОЛЮСКИ
мідії mussels
моллюск clam
устриця oyster
ІНШІ МОРСЬКІ ІСТОТИ
восьминіг octopus
головоніг squid
губка sponge
корал coral
медуза jellyfish
морська зірка starfish
морський їжак urchin
ЧАСТИНИ ІСТОТ, ЩО ЖИВУТЬ У ВОДІ
вусик antenna
вусик (слимака тощо) horn
зябра gills
клешня claw
колючий спинний плавник spiny ray
луска (риби) scale
м'який спинний плавник soft ray
панцир shell
підчеревні плавники (рака тощо) swimmerets
плавник fin
черепашка shell
щит (черпахи) shell
щупальця (рака тощо) antenna
щупальця (слимака тощо) tentacle
щупик (слимака тощо) horn
КОМАХИ ТА ІНШІ СХОЖІ ІСТОТИ
бабка dragonfly
бджола bee
блоха flea
гедзь horsefly
гусениця caterpillar
жук beetle
комар mosquito; gnat
коник-стрибунець grasshopper
метелик butterfly
міль moth

мураха ant
муха fly
нічний метелик moth
оса wasp
павук spider
сарана locust
скорпіон scorpion
слимак slug
сліпень horsefly
сонечко (комаха) ladybug
тарган cockroach
цикада cicada
черв'як worm
щипавка earwig
ЧАСТИНИ КОМАХ
антена feeler/antenna
верхня пара крил forewing
вусик feeler/antenna
жало stinger
жувальце mandible
нижня пара крил hind wing
хоботок feeler/antenna
щупальця feeler/antenna
РІЗНЕ
бак tank
бочка drum
весло oar
витягати нагору haul up
витягти (з води тощо) retrieve
відносити sweep
волосінь (вудки) line
втопитися drown
залити swamp
занурюватися swamp
затока bay
затоплювати swamp
злітати soar
кінець tip
ковзати slide
крихітний tiny
мотати (волосінь спінінга) reel
опускатися під воду submerge
орієнтовний estimated
перекидатися (про човен тощо) capsize
переконатися reassure
підскакувати bob
підстрибувати bob
підтримувати (знизу) prop up
пірнати submerge
плавно рухатися slide
плямистий spotted
помітити spot
потонути sink
приблизний estimated
прилипати cling
проколювати spear
простромлювати (наскрізь) spear
резервуар tank
роздах крил wingspan
рятувальний жилет life-jacket
рятувальний круг life ring
скат (риба) ray
сонливий drowsy
сонний drowsy
судно vessel
суміжний adjoining
сусідній adjoining
течія current
тонути swamp
триматися поруч cling
човен dingy
шугати нагору soar

PART 2

ENGLISH – UKRAINIAN

affection прихильність; любов; ласка
apropos відносно; з приводу; щодо
bespectacled в окулярах
confess визнати (помилку); зізнаватися; признаватися
confines межі
coo воркувати

deliberate навмисний; умисний; нарочитий
delusion помилкова думка; ілюзія; примарна мрія
double up бути/служити одночасно (кимось/чимось)
enduring живучий; безсмертний; невмирущий
festoon прикрашати гірляндами
fleeting скороминучий; швидкоплинний
fork out розщедритися
glacial холодний; байдужий; нечулий
go a bundle on звихнутися на чомусь/комусь something
imply означати
ladder спускати (петлі на панчохах тощо)
longing палке бажання; пристрасне прагнення; жадоба (чогось)
memorabilia вікопомні речі
mousy сіренька, як мишка; непоказна; боязка (про жінку)
on end безперервно

байдужий
безперервно
безсмертний
боязка (про жінку)
бути/служити одночасно (кимось/чимось)
в окулярах
вигулювати (собаку)
визнати (помилку)
відносно
вікопомні речі
воркувати
гладити
говорити з безглуздою посмішкою
дивак
екземпляр
жадоба (чогось)
живучий
з приводу
звихнутися на чомусь/комусь

зізнаватися
зляканий
зменшення
зразок
ілюзія
ласка
любов
манірно (самовдоволено) посміхатися
межі
навмисний
найкращий час
нарочитий
невмирущий
нездоровий
непоказна (про жінку)

A shark can't marry a frog
be (sitting) in the catbird seat
bug
carp
cat's meow
cat's-paw
catnap (take/have)
Catseyes
clam up
crab
fish (for)
fishtail
fishwife
fishy
flounder
louse up
neither fish nor fowl
pet peeve
sponge
toady (to)
worm one's way (out of)

нависний; умисний; нарочитий
помилкова думка; ілюзія; примарна мрія
бути/служити одночасно (кимось/чимось)
живучий; безсмертний; невмирущий
прикрашати гірляндами
скороминучий; швидкоплинний
розщедритися
холодний; байдужий; нечулий
звихнутися на чомусь/комусь

UKRAINIAN – ENGLISH

glacial нечулий
on end одинак
enduring одиначка
mousy означати
double up освідчення коханців у ліжку
bespectacled палке бажання
walk переляканий
confess пестити
apropos погладжувати (когось)
memorabilia помилкова думка
coo поплескувати (когось)
stroke послаблення
simper придурак
saddo признаватися
specimen прикрашати гірляндами
longing примарна мрія
enduring пристрасне прагнення
apropos прихильність
go a bundle on розквіт
something розщедритися
confess сіренька, як мишка (про жінку)
scared скороминучий
wane спад
specimen спускати (петлі на панчохах тощо)
delusion стара діва
affection стримувати (почуття тощо)
affection стрімко підвищуватися
simper суб'єкт
confines тип
deliberate тихо йти, м'яко наступаючи лапами
prime умисний
deliberate холодний
enduring швидко збільшуватися
unwholesome швидкоплинний
mousy щодо

PART 3 ENGLISH – UKRAINIAN

Кінь свині не товариш
мати перевагу
драгувати
чіплятися; присікуватися; бурчати
відмінна річ
знаряддя в чіхось руках
короткий сон (у кріслі тощо)
дорожні рефлектори
замовкнути; відмовитися розмовляти
скаржитися; нарікати
домагатися; добиватися; напрошуватися (на компліменти)
заносити (задню частину автомобіля) то в один, то в інший бік
стерва
підозрілий
борсатися; вовтузитися
зіпсувати; зруйнувати (перспективи тощо)
ні риба, ні м'ясо; ні се, ні те
найбільша відраза; те, що найбільше драгує
бути нахлібником (дармоїдом); жити за рахунок інших
підлещуватися; вислужуватися; підлабузнюватися
відкараскатися; спритно знайти вихід

борсатися
 бурчати
 бути нахлібником (дармоїдом)
 вислужуватися
 відкараскатися
 відмінна річ
 відмовитися розмовляти
 вовтузитися
 добиватися
 домагатися
 дорожні рефлектори
 драгувати
 жити за рахунок інших
 замовкнути
 заносити (задню частину автомобіля) то в один, то в інший бік
 зіпсувати
 знаряддя в чийось руках
 зруйнувати (перспективи тощо)
 Кінь свині не товариш
 короткий сон (у кріслі тощо)
 мати перевагу
 найбільша відраза
 напошуватися (на компліменти)
 нарікати
 ні риба, ні м'ясо
 ні се, ні те
 підлабузнюватися
 підлещуватися
 підозрілий
 присікуватися
 скаржитися
 спиритно знайти вихід
 стерва
 те, що найбільше драгує
 чіплятися

flounder
 carp
 sponge
 toady (to)
 worm one's way (out of)
 cat's meow
 clam up
 flounder
 fish (for)
 fish (for)
 Catseyes
 bug
 sponge
 clam up
 fishtail
 louse up
 cat's-paw
 louse up
 A shark can't marry a frog
 catnap (take/have)
 be (sitting) in the catbird seat
 pet peeve
 fish (for)
 crab
 neither fish nor fowl
 neither fish nor fowl
 toady (to)
 toady (to)
 fishy
 carp
 crab
 worm one's way (out of)
 fishwife
 pet peeve
 carp

**LESSON 4
 PART 1**

ENGLISH – UKRAINIAN

KINDS OF TREES

acacia
 alder
 ash
 aspen
 beech
 birch
 cedar
 chestnut
 cinnamon
 dogwood
 ebony
 elder
 elm
 eucalyptus
 fir
 hawthorn
 hazel
 hickory
 hornbeam
 juniper
 laburnum
 larch
 laurel
 lilac
 lime
 linden
 magnolia
 mahogany
 maple
 oak
 olive
 palm
 pear
 pine

ПОРОДИ ДЕРЕВ

акація
 вільха
 ясен
 осика
 бук
 береза
 кедр
 каштан
 коричне дерево
 кизил
 чорне (ебенове) дерево
 бузина
 в'яз
 евкаліпт
 ялина
 глід
 ліщина
 гікорі; пекан
 граб
 ялівець
 рокитник
 модрина
 лаврове дерево
 бузок
 лайм справжній (вид цитрусових)
 липа
 магнолія
 червоне дерево
 клен
 дуб
 оливкове дерево
 пальма
 груша
 сосна

poplar

sequoia
 spruce
 walnut
 willow
 yew

CATEGORIES OF TREES

conifer
 evergreen
 deciduous
 bush
 shrub

PARTS OF TREES

bark
 branch
 cone
 leaf
 needle
 root
 spine
 stump
 trunk
 twig
 twiglet

KINDS OF FLOWERS

Meadow and Wayside

anemona
 bluebell
 buttercup
 camomile
 clover
 cornflower
 cowslip
 crane's bill
 crocus

topolia

секвоя
 смерека
 волоський горіх
 верба
 тис

КАТЕГОРІЇ ДЕРЕВ

шишконосні
 вічнозелені
 листопадні
 кущові
 чагарникові

ЧАСТИНИ ДЕРЕВ

кора
 гілка (велика)
 шишка
 лист
 голка (у хвойних дерев)
 корінь
 колючка (кактуса тощо)
 пеня

стовбур
 гілка (невелика)
 гілочка

ВИДИ КВІТІВ

Лугові та польові
 анемона
 пролісок
 жовтець; лютик
 ромашка
 конюшина
 волошка
 примула
 цикорій; ендівій
 крокус

daffodil
 daisy
 dandelion
Woodland and Marsh
 heather
 lily of the valley
 ramson
Aquatic
 water lily
 lotus

Garden or pot

aster
 begonia
 cactus
 calendula
 camellia
 carnation
 chrysanthemum
 dahlia
 forget-me-not
 fuchsia
 geranium
 gladiolus
 hyacinth
 hydrangea
 iris
 jasmine
 mallow
 orchid
 pansy
 peony
 phloxes
 poppy
 rose
 tulip
 violet

GARDEN/ORCHARD

garden
 orchard
Disadvantages
 costs a fortune/ a mint
 expensive machinery
 hard work
 job takes ages
 time-consuming
Words to describe gardens
 all-year-round garden

at its best
 clumps of (something)
 elaborate
 low-maintenance
 one-hit-wonder
 orchard

parkland
 traditional landscape
 wood-landy effect
Parts of gardens
 arboretum
 flower bed
 fruit and veg patch
 fruit cage

нарцис
 маргаритка
 кульбаба
Лісові та болотяні
 вереск
 конвалія
 черемша
Водяні
 водяна лілія
 лотос

Садові та кімнатні

айстра
 бегонія
 кактус
 календула
 камелія
 гвоздика
 хризантема
 жоржина
 незабудка
 фуксія
 герань
 гладіолус
 гіацинт
 гортензія
 ірис
 жасмин
 мальва
 орхідея
 братки
 півонія
 флокси
 мак
 троянда
 тюльпан
 фіалка
САД

парк (з декоративними деревами)
 фруктовий сад
Недоліки
 багато коштує
 коштовне обладнання
 важка робота
 робота забирає весь час
 на роботу йде багато часу
Слова для опису саду
 сад, що зберігає привабливість

протягом усього року
 в найкращому вигляді
 велика кількість (чогось)
 ретельно продуманий
 що не потребує значних витрат
 сад одного дива
 фруктовий сад (фруктова частина саду)

паркова частина саду
 традиційний ландшафтний (парк)
 враження, наче знаходишся в лісі
Частини саду
 садова шкілька; розсадник
 клумба
 город та фруктова частина саду
 фруктова частина саду

ground cover
 laburnum tunnel
 lawn
 meadow
 paved seating area

pergola
 plot
 pond
 summerhouse
 winding woodland walks

Instruments and equipment

electric cable
 hedge clippers
 hedge-trimmer
 machinery
 motorised scythe
 petrol-powered
 rotavator

scythe
Garden chores
 bring in organic matter
 cut the grass
 design
 dig in
 feed the lawn

fill up space
 grow from seed
 keep weeds down
 plant 7ft apart
 plant in groups
 replant
 saw off/down
 soil preparation
 uproot

Words to describe plants

annual
 chunky-looking
 climber
 craggy bark
 creeper
 flower
 hover
 in bloom
 in season
 make a good splash

perennial
 spread
 stay put
 stunning
 underground suckers

**well established
 Gardeners' centers**

garden centres
 specialist nurseries

рослиність, що покриває землю
 рокитниківі алея
 галявина
 луки
 частина саду з брукованими алеями та лавами для сидіння
 альтанка; пергола
 ділянка
 ставок
 літній будиночок; веранда
 звивисті стежки в ландшафтній частині парку

Інструменти та устаткування
 електричний кабель
 ножиці для стрижки кущів
 машина для стрижки кущів
 механізми
 механічний серп /коса
 що працює на бензині
 ротаватор (будь-яка машина, в якій щось обертається) – *штучне слово*
 серп; коса
Види робіт в саду
 вносити органічні добрива
 стригти траву
 проектувати
 саджати
 підготовувати галявину (вносити добрива)

заповнити простір
 вирощувати з насіння
 боротися з бур'янами
 садити на відстані 7 футів
 садити групами
 пересаджувати
 спилювати
 підготовка ґрунту
 викорчовувати
Слова для опису рослин
 однорічні
 що солідно виглядають
 витка рослина
 скелястоподібна кора
 витка рослина
 цвісти
 обвисати; никнути
 саме цвіте
 саме сезон
 гарно виглядають, наче бризули

чимось яскравим
 багаторічні
 розмножуватися
 не потребувати пересадки
 вражаючий
 підземні кореневі паростки (бічні пагони)

що гарно прижився
Заклади обслуговування садівників
 заклади загального обслуговування
 спеціалізовані розсадники; спеціалізовані садові шкільки

UKRAINIAN – ENGLISH

ПОРОДИ ДЕРЕВ

акація
 береза
 бузина
 бузок
 бук
 в'яз
 верба
 вільха
 волоський горіх
 гікорі
 глід
 граб
 груша

KINDS OF TREES

acacia
 birch
 elder
 lilac
 beech
 elm
 willow
 alder
 walnut
 hickory
 hawthorn
 hornbeam
 pear

дуб
 евкаліпт
 каштан
 кедр
 кизил
 кипарис
 клен
 коричне дерево
 лаврове дерево
 лайм справжній (вид цитрусових)
 липа
 ліщина
 магнолія
 модрина

oak
 eucalyptus
 chestnut
 cedar
 dogwood
 cypress
 maple
 cinnamon
 laurel
 lime
 linden
 hazel
 magnolia
 larch

оливкове дерево olive
осика aspen
пальма palm
пекан hickory
рокитник laburnum
секвоя sequoia
смерека spruce
сосна pine
тис yew
тополя poplar
червоне дерево mahogany
чорне (ебенове) дерево ebony
ялина fir
ялівець juniper
ясен ash

КАТЕГОРІЇ ДЕРЕВ
вічнозелені evergreen
кущові bush
листопадні deciduous
чагарникові shrub
шишконосні conifer

ЧАСТИНИ ДЕРЕВ
гілка (велика) branch
гілка (невелика) twig
гілочка twiglet
голка (у хвойних дерев) needle
колючка (кактуса тощо) spine
кора bark
корінь root
лист leaf
пень stump
стовбур trunk
шишка cone

ВИДИ КВІТІВ
Лугові та польові
анемона anemona
волошка cornflower
жовтець buttercup
конюшина clover
крокус crocus
кульбаба dandelion
маргаритка daisy
нарцис daffodil
примула cowslip
пролісок bluebell
ромашка camomile
цикорій; ендівій crane's bill

Лісові та болотяні
вереск heather
конвалія lily of the valley
черемша ramson

Водяні
водяна лілія water lily
лотос lotus

Садові та кімнатні
айстра aster
бегонія begonia
брятки pansy
гвоздика carnation
герань geranium
гіацинт hyacinth
гладіолус gladiolus
гортензія hydrangea
жасмин jasmine
жоржина dahlia
ірис iris
кактус cactus
календула calendula
камелія camellia
мак poppy
мальва mallow
незабудка forget-me-not
орхідея orchid
півонія peony
тройнда rose
тюльпан tulip
фіалка violet
флокси phloxes
фуксія fuchsia
хризантема chrysanthemum

САД
парк (з декоративними деревами) garden
фруктовий сад orchard
Недоліки
багато коштує costs a fortune/ a mint
важка робота hard work
коштовне обладнання expensive machinery
на роботу йде багато часу time-consuming
робота забирає весь час job takes ages

Слова для опису саду
в найкращому вигляді at its best
велика кількість (чогось) clumps of (something)
враження, наче знаходишся в лісі wood-landy effect
паркова частина саду parkland
ретельно продуманий elaborate
сад одного дива one-hit-wonder
сад, що зберігає привабливість all-year-round garden

протягом усього року traditional landscape
традиційний ландшафтний (парк) traditional landscape
фруктовий сад (фруктова частина саду) orchard
що не потребує значних витрат low-maintenance
Частини саду
альтанка pergola
веранда summerhouse
галявина lawn
город та фруктові частини саду fruit and veg patch
ділянка plot
звивисті стежки в ландшафтній частині парку winding woodland walks

клумба flower bed
літній будиночок summerhouse
луки meadow
пергола pergola
розсадник arboretum
рокитникові алей laburnum tunnel
рослинність, що покриває землю ground cover
садова шкілька arboretum
ставок pond
фруктова частина саду fruit cage
частина саду з брукованими алейми та лавами для сидіння paved seating area

Інструменти та устаткування
електричний кабель electric cable
коса scythe
машина для стрижки кущів hedge-trimmer
механізми machinery
механічний серп/коса motorised scythe
ножиці для стрижки кущів hedge clippers
ротаватор (будь-яка машина, в якій щось обертається) – rotavator
штучне слово

серп scythe
що працює на бензині petrol-powered
Види робіт в саду
боротися з бур'янами keep weeds down
викорчовувати uproot
виросувати з насіння grow from seed
вносити органічні добрива bring in organic matter
заповнити простір fill up space
пересаджувати replant
підгодовувати галявину (вносити добрива) feed the lawn

підготовка ґрунту soil preparation
проектувати design
саджати dig in
садити групами plant in groups
садити на відстані 7 футів plant 7ft apart
спилувати saw off/down
стригти траву cut the grass

Слова для опису рослин
багаторічні perennial
витка рослина climber; creeper
вражаючий stunning
гарно виглядають, наче бризнули чимось яскравим make a good splash
не потребувати пересадки stay put

GARDEN/ORCHARD
garden
orchard
Disadvantages
costs a fortune/ a mint
hard work
expensive machinery
time-consuming
job takes ages

Words to describe gardens
at its best
clumps of (something)
wood-landy effect
parkland
elaborate
one-hit-wonder
all-year-round garden

traditional landscape

orchard

low-maintenance

Parts of gardens
pergola
summerhouse
lawn
fruit and veg patch
plot
winding woodland walks

flower bed
summerhouse
meadow
pergola
arboretum
laburnum tunnel
ground cover
arboretum
pond
fruit cage
paved seating area

Instruments and equipment
electric cable
scythe
hedge-trimmer
machinery
motorised scythe
hedge clippers
rotavator

scythe
petrol-powered

Garden chores
keep weeds down
uproot
grow from seed
bring in organic matter
fill up space
replant
feed the lawn

soil preparation
design
dig in
plant in groups
plant 7ft apart
saw off/down
cut the grass

Words to describe plants
perennial
climber; creeper
stunning
make a good splash

stay put

обвисати; никнути hover
однорічні annual
підземні кореневі паростки underground suckers
(бічні пагони)
розмножуватися spread
саме сезон in season
саме цвіте in bloom
скелястоподібна кора craggy bark
цвісти flower

hover
annual
underground suckers
spread
in season
in bloom
craggy bark
flower

що гарно прижився well established
що солідно виглядають chunky-looking
Заклади обслуговування
садівників
заклади загального садівництва garden centres
обслуговування спеціалізованих розсадників; спеціалізовані садові школки specialist nurseries

well established
chunky-looking
Gardeners' centers
garden centres
specialist nurseries

PART 2 ENGLISH – UKRAINIAN

VEGETABLES

Brassicas
broccoli
Brussels sprouts
cauliflower
white/red cabbage

Leaf

cress
fennel
lettuce
parsley
sorrel
spinach

Root and tuber vegetables

artichoke
beetroot
carrot
horseradish
Kohlrabi
parsley
parsnip
potato
radish
swede
turnip

Seed vegetables

beans
French beans
peas
sweetcorn

Bulb and stalk vegetables

asparagus
celery
chicory
garlic
leek
onion
rhubarb
shallot

Vegetable fruits

chili
cucumber
eggplant (aubergine BE)
marrow
melon
okra
pumpkin
sweet pepper
tomato
water melon
zucchini

Parts of vegetables

cob
clove
pod
FRUIT
Pomes – core fruits
apple
pear
quince

Drapes – stone fruits

apricot
cherry
date
mango

ОВОЧІ

Качанні

броколі, спаржева капуста
брюссельська капуста
цвітна капуста
білокачанна/червонокачанна капуста

Листяні

крес
фенхель (солодкий кріп)
салат (рослина)
петрушка
шавель
шпинат

Корнеплоди

артишок
буряк
морква
хрін
кольрабі
петрушка
пастернак
картопля
редис
бруква
ріпа

Насіннєві

боби, квасоля
квасоля
горох
цукрова кукурудза; солодка сто-

Цибулинно-стеблові

аспарагус
селера
цикорій
часник
цибуля-порей
цибуля
ревень; корінь ревеню
цибуля-шалот

Овочеві фрукти

чилі (вид перцю)
огірок
синій баклажан
кабачок
диня
бамія; окра (вид перцю)

Гарбуз

солодкий перець
помідор
кавун
зукіні

Частини овочей

початок (кукурудзяний)
зубок (часнику)
стручок
ФРУКТИ
Яблучні (з серцевиною)

Кісточкові

абрикос
вишня
фінік
манго

nectarine
olive
peach
plum
Nuts – dry stone fruits
almond
coconut
hazelnut
peanut
pecan
pine kernel
pistachio
walnut
Berries
blackberry
blackcurrant
blueberry
cranberry
currant
gooseberry
grape
huckleberry
loganberry

raspberry
strawberry
Citrus fruits
grapefruit
orange
lemon
mandarin/tangerine
Tropical fruits
pineapple
papaya
guava
avocado
pomegranate
banana
bread-fruit
HERBS

bay
basil
borage
chives
dill
fennel
horseradish
marjoram
mint
parsley
Rosemary
sage
savory
tarragon
thyme
SPICES
allspice
anise
bayleaf
caraway
cardamom
cinnamon
clove
coriander
cumin
ginger

нектарин (гладенький персик)
оливка
персик
слива
Горіхи
мигдаль
кокосовий горіх
фундук
арахіс
пекан
pine kernel
фісташки
волосяний горіх
Ягоди
ожина; ведмежина
чорна смородина
брусниця
журавлина; клюква
смородина
агрис; крижовник
виноград
чорниця
логанова ягода (гібрид малини з ожиною)
малина
полуниця
Цитрусові
грейпфрут
помаранч; апельсин
лимон
мандарин
Тропічні
ананас
папая
гуава
авокадо
гранат
банан
плід хлібного дерева
АРОМАТИЧНІ (ПРЯНІ) ТРА-
ВИ
лавр
базилік
огірочник; огіркова трава
цибуля-сіянка
кріп
фенхель (солодкий кріп)
хрін
майоран; материнка
м'ята
петрушка
розмарин
шавлія
чебер; чебрець
полин
чебрець
СПЕЦІЇ
перець запашний
аніс; ганус
лавровий лист
кмин
кардамон
кориця
гвоздика
коріандр
кмин; тмин
імбир

mace	сушені лущайки мускатного горіха
nutmeg	мускатний горіх
pepper	перець
saffron	шафран
vanilla	ваніль
GARDEN PESTS	САДОВІ ШКІДНИКИ
Potential pests	Потенційні шкідники
grizzly bear	ведмідь грізлі
skunk	скулс (вид тхора)
greenfly	попелиця (персикова)
chipmunk/ chipmuck	бурундук
bug	жук
slug	слимак
rat	щур
snail	равлик
rabbit	кролик
deer	олень
moose	лось
Damage that can be done by pests	Шкода, яку можуть спричинити шкідники
Rodents	Гризуні
climb over the fence	перелазять через паркан
dig holes	риють нори
dig under	підриваються під
drink sap	п'ють сік рослин/живицю
eat just about everything	об'їдають майже все
flatten flowers	витоптують квіти
munch the plants down to a stump	об'їдають рослини до кореня
strip the bark off young trees	обгризають кору молодих дерев
Deer	Олені
eat the bottom branches	об'їдають нижні гілки
eat the tops of the trees	об'їдають верхівки дерев
eat flowers	поїдають квіти
nibble the pittosporum	об'їдають пітоспорум (смолонасінник – декоративні дерева або куші)
climb over the fence	перестрибують паркан
Slugs and snails	Слимаки і равлики
leave slug pellets	залишають послід
munch on leaves and flowers	об'їдають листя та квіти
eat hostas	об'їдають гості (тип лілії білого або бузкового кольору)
Remedies against pests	Засоби захисту проти шкідників
Deer/moose	Олені/лосі
grow trees to more than 20ft	вирощувати дерева вищі 20 футів
put up a huge fence	поставити високий паркан
start out with bigish trees in the garden already	купувати сад, в якому дерева вже високі
Rabbits	Кролі
plant prickly thicket	насаджувати колючий чагарник
put chicken wire fencing round the garden	обнести територію саду дротяною сітчастою огорожею
bury the bottom of the fence 18in deep	закопувати огорожу на глибину не менше 18 дюймів
be careful in a rabbit-infested area	бути насторожі в місцевості, що кишить кроликами
plant groups of shrubs	висаджувати куші групами
put tree guards round the trunks of new trees	огородити стовбури молодих дерев

UKRAINIAN – ENGLISH

ОВОЧІ	VEGETABLES
Качанні	Brassicas
білокачанна/червонокачанна	white/red cabbage
капуста	
броколі	broccoli
брюссельська капуста	Brussels sprouts
спаржева капуста	broccoli
цвітна капуста	cauliflower
Листяні	Leaf
крес	cress
петрушка	parsley

surround new shrubs with several layers of wire netting
fence the more planty part of the garden
fence the vegetable patch
Slugs and snails
use 'green' remedies

grow hostas in pots standing in few inches of water
make moats
sprinkle sharp gravel around plants
sprinkle crushed CDs around plants
sprinkle glass mulches around plants
use a biological killer, like nematodes or hedgehogs

keep the garden tidy
don't leave any pots and other things lying around
use other people's experience

Plants that defer the invaders
Deer
aconitum
allium

annual candytuft
artemisia (wormwood)
astilbe

digitalis
iris foetidissima

valerian
Rabbits
agapanthus

aquilegia
astilbe
brambles
euphorbia
helleborus
Japanese anemone
Slugs and snails
allium
arum italicum
astilbe
helleborus
foetidus

iris chrisographes

салат (рослина)
фенхель (солодкий кріп)
шпинат
шавель
Корнеплоди
артишок
бруква
буряк
картопля
кольрабі
морква

огородити молоді куші кількома шарами дротяної сітчастої огорожі
огородити ту частину саду, де найбільше рослин
огородити город
Слимаки та равлики
застосовувати природні засоби протидії

вирощувати лілеї в горщиках, що стоять в мілкій воді
викопайте рив з водою
розсипати гострий галечник навколо рослин
розсипати товчені компакт-диски навколо рослин
розсипати товчене скло навколо рослин
використовувати біологічні винишувачі, наприклад нематоду (вид черв'яка) або їжака
підтримувати охайність в саду
не залишати горщики та інші речі в саду
застосовувати досвід інших

Рослини, що відганяють непроханих гостей
Олень
аконіт, борець
цибуля; рослина родини цибулиних
хрестоцвіти

полин
ломикамінь (багаторічна рослина з червоними або білими квітами, яку вирощують заради волоті їхнього суцвіття (*panicle*))
дигіталіс, наперсник, наперстянка
ірис фетідіс (з неприємним запахом)
валеріана
Кролі
агафаст (африканська рослина з сімейства лілій, яку вирощують заради зонтику суцвіття (*umbels*)) білосніжних та пурпурових квітів)

орлики
Див. **Deer**
ожина (куші)
молочай
чемериця, чемерник
японська анемона
м'ятний котовник
Слимаки та равлики
Див. **Deer**
Див. **Rabbits**
фетідус (виділяє неприємний запах)
ірис; півники

lettuce
fennel
spinach
sorrel
Root and tuber vegetables
artichoke
swede
beetroot
potato
Kohlrabi
carrrot

пастернак
петрушка
редис
ріпа
хрін
Насіннєві
боби
горох
квасоля
солодка столова кукуруза
цукрова кукурудза
Цибулино-стеблові
аспарагус
корінь ревеню
ревінь
селера
цибуля
цибуля-порей
цибуля-шалот
цикорій
часник
Овочеві фрукти
бамія
гарбуз
диня
зукіні
кабачок
кавун
огірок
окра (вид перцю)
помідор
синій баклажан
солодкий перець
чилі (вид перцю)
Частини овочей
зубок (часнику)
початок (кукурудзяний)
стручок
ФРУКТИ
Яблучні (з серцевиною)
айва
груша
яблуко
Кісточкові
абрикос
вишня
манго
нектарин (гладенький персик)
оливка
персик
слива
фінік
Горіхи
арахіс
волоський горіх
кокосовий горіх
мигдаль

пекан
фісташки
фундук
ядро шишки
Ягоди
агрис
брусниця
ведмежина
виноград
журавлина
клюквя
крижовник
логанова ягода (гібрид малини з ожиною)
малина
ожина
полуниця
смородина
чорна смородина
чорниця
Цитрусові
апелісин
грейпфрут
лимон

parsnip
parsley
radish
turnip
horseradish
Seed vegetables
beans
peas
French beans; beans
sweetcorn
sweetcorn
Bulb and stalk vegetables
asparagus
rhubarb
rhubarb
celery
onion
leek
shallot
chicory
chicory
garlic
Vegetable fruits
okra
pumpkin
melon
zucchini
marrow
water melon
cucumber
cucumber
okra (вид перцю)
tomato
eggplant (aubergine *BE*)
sweet pepper
chili
Parts of vegetables
clove
cob
pod
FRUIT
Pomes – core fruits
quince
pear
apple
Drupes – stone fruits
apricot
cherry
mango
nectarine
olive
peach
plum
date
Nuts – dry stone fruits

almond
pecan
pistachio
hazelnut
pine kernel
Berries
gooseberry
blueberry
blackberry
grape
cranberry
cranberry
gooseberry
loganberry

raspberry
blackberry
strawberry
currant
blackcurrant
huckleberry
Citrus fruits
orange
grapefruit
lemon

мандарин
помаранч
Тропічні
авокадо
ананас
банан
гранат
гуава
папая
плід хлібного дерева
АРОМАТИЧНІ (ПРЯНІ)
ТРАВИ
базилік
кріп
лавр
м'ята
майоран
материнка
огіркова трава
огірочник
петрушка
полин
розмарин
фенхель (солодкий кріп)
хрін
цибуля-сіянка
чебер
чебрець
шавлія
СПЕЦІЇ
аніс
ваніль
ганус
гвоздика
імбир
кардамон
кмин
кориця
коріандр
лавровий лист
мускатний горіх
перець
перець запашний
сушені лущайки мускатного горіха

тмин
шафран
САДОВІ ШКІДНИКИ
Потенційні шкідники
бурундук
ведмідь грізлі
жук
кролик
лось
олень
попелиця (персикова)
равлик
скулс (вид тхора)
слимак
щур
Шкода, яку можуть спричинити шкідники
Гризуні
витоптують квіти
об'їдають майже все
об'їдають рослини до кореня

обгризають кору молодих дерев
п'ють сік рослин/живицю
перелазять через паркан
підриваються під риють нори
Олені
об'їдають верхівки дерев
об'їдають нижні гілки
об'їдають пітоспорум (смолонасінник – декоративні дерева або куші)
перестрибують паркан
поїдають квіти

mandarin/tangerine
orange
Tropical fruits
avocado
pineapple
banana
pomegranate
guava
papaya
bread-fruit
HERBS

basil
dill
bay
mint
marjoram
marjoram
borage
borage
parsley
tarragon
Rosemary
fennel
horseradish
chives
savory
savory; thyme
sage

SPICES
anise
vanilla
anise
clove
ginger
cardamom
caraway; cumin
cinnamon
coriander
bayleaf
nutmeg
pepper
allspice
mace

caraway; cumin
saffron
GARDEN PESTS
Potential pests
chipmunk/chipmuck
grizzly bear
bug
rabbit
moose
deer
greenfly
snail
skunk
slug
rat
Damage that can be done by pests
Rodents
flatten flowers
eat just about everything
munch the plants down to a stump
strip the bark off young trees
drink sap
climb over the fence
dig under
dig holes
Deer
eat the tops of the trees
eat the bottom branches
nibble the pittosporum

climb over the fence
eat flowers

Слимаки і равлики
залишають слід
об'їдають гості (тип лілії)
білого або бузкового кольору)
об'їдають листя та квіти
Засоби захисту проти шкідників
Олені/лосі
вироснути дерева вищі 20 футів
купувати сад, в якому дерева
вже високі
поставити високий паркан
Кролі
бути насторожі в місцевості,
що кишить кроликами
висаджувати кущі групами
закопувати огорожу на глибину
не менше 18 дюймів
насаджувати колючий чагарник
обнести територію саду
дротяною сітчастою
огорожею
огородити молоді кущі
кількома шарами дротяної
сітчастої огорожі
огородити стовбури молодих
дерев
огородити ту частину саду, де
найбільше рослин
огородити город
Слимаки та равлики
вкопайте рів з водою
використовувати біологічні ви-
нищувачі, наприклад немато-
ду (вид черв'яка) або їжака
вироснути лілеї в горщиках,
що стоять в мілкій воді
застосовувати досвід інших
застосовувати природні засоби
протидії
не залишати горщики та інші
речі в саду
підтримувати охайність в саду
розсипати гострий галечник
навколо рослин
розсипати товчене скло навколо
рослин

Slugs and snails
leave slug pellets
eat hostas
munch on leaves and flowers
Remedies against pests
Deer/moose
grow trees to more than 20ft
start out with biggish trees in
the garden already
put up a huge fence
Rabbits
be careful in a rabbit-infested
area
plant groups of shrubs
bury the bottom of the fence
18in deep
plant prickly thicket
put chicken wire fencing
round the garden
surround new shrubs with
several layers of wire
netting
put tree guards round the
trunks of new trees
fence the more planty part of
the garden
fence the vegetable patch
Slugs and snails
make moats
use a biological killer, like
nematodes or hedgehogs
grow hostas in pots standing
in few inches of water
use other people's experience
use 'green' remedies
don't leave any pots and other
things lying around
keep the garden tidy
sprinkle sharp gravel around
plants
sprinkle glass mulches around
plants

розсипати товчені компакт-
диски навколо рослин
**Рослини, що відганяють не-
проханих гостей**
Олень
аконіт
борець
валеріана
дигіталіс
ірис фетідіс (з неприємним
запахом)
ломикамінь (багаторічна рос-
лина з червоними або білими
квітами, яку вирощують за-
ради волоті їхнього суцвіття
(*panicle*))
наперсник
наперстянка
полин
рослина родини цибулиних
хрестоцвіті
цибуля
Кролі
агафаст (африканська рослина з
сімейства лілій, яку вирощують
заради зонтику суцвіття (*um-
bels*) білосніжних та пурпуро-
вих квітів)
ломикамінь (див. **Олень**)
м'ятний котовник
молочай
ожина (кущі)
орлики
чемериця
чемерник
японська анемона
Слимаки та равлики
арум
ірис
клішинець
ломикамінь (див. **Олень**)
півники
фетідус (виділяє неприємний
запах)
цибуля (див. **Олень**)
чемериця (див. **Кролик**)

sprinkle crushed CDs around
plants
**Plants that defer the
invaders**
Deer
aconitum
aconitum
valerian
digitalis
iris foetidissima
astilbe
digitalis
digitalis
artemisia (wormwood)
allium
annual candytuft
allium
Rabbits
agapanthus
astilbe
nepeta
euphorbia
brambles
aquilegia
helleborus
helleborus
Japenese anemone
Slugs and snails
arum italicum
iris
arum italicum
astilbe
iris
foetidus
allium
helleborus

PART 3 ENGLISH – UKRAINIAN

a bird in the hand (is worth two in the bush)
babe in the woods
bark up the wrong tree
beat about/around the bush
branch out
can't see forest for the trees
chip off the old block
flower power
furorow brow
go haywire
hard row to hoe
hit the hay
in mint condition
last-ditch effort
lead somebody up the garden path
make the hay while the sun shines
nip something in the bud
root and branch
stump up
wear sackcloth and ashes

Краще синиця в руці, ніж журавель у небі
простак; наївна, довірлива людина
помилитися; прорахуватися; зробити неправильний вибір
підходити до справи здала; ходити коло та навколо
змінити рід діяльності
за деревами не бачить лісу
одного поля ягоди; одного тіста книш
влада квітів (лозунг хіппі в 1960х–70х роках – мир і любов замість війни)
морщити лоб
розладнатися
складне завдання
лягти спати
у відмінному стані
остання барикада
дурити голову; вішати локшину на вуха
Коваль клепле, доки тепле
знищити в корені
повний; кардинальний
викладати гроші
посипати голову попелом; каються

UKRAINIAN – ENGLISH

викладати гроші
вішати локшину на вуха
влада квітів (лозунг хіппі в 1960х–70х роках – мир і любов замість війни)
дурити голову
за деревами не бачить лісу
змінити рід діяльності
знищити в корені
зробити неправильний вибір
кардинальний
каються
Коваль клепле, доки тепле
Краще синиця в руці, ніж журавель у небі
лягти спати
морщити лоб
наївна, довірлива людина
одного поля ягоди
одного тіста книш
остання барикада
підходити до справи здала
повний
помилитися
посипати голову попелом
прорахуватися
простак;
розладнатися
складне завдання
у відмінному стані
ходити коло та навколо

stump up
lead somebody up the garden path
flower power
lead somebody up the garden path
can't see forest for the trees
branch out
nip something in the bud
bark up the wrong tree
root and branch
wear sackcloth and ashes
make the hay while the sun shines
a bird in the hand (is worth two in the bush)
hit the hay
furorow brow
babe in the woods
chip off the old block
chip off the old block
last-ditch effort
beat about/around the bush
root and branch
bark up the wrong tree
wear sackcloth and ashes
bark up the wrong tree
babe in the woods
go haywire
hard row to hoe
in mint condition
beat about/around the bush

Навчальне видання

Л. М. Черноватий,
В. І. Карабан,
І. Ю. Набокова

ПРАКТИЧНИЙ КУРС АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЧАСТИНА 2

Підручник для студентів другого курсу вищих закладів освіти, які навчаються за філологічними спеціальностями та за фахом "Переклад"

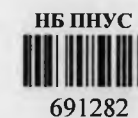
Коректор: *Ж. С. Швець*
Комп'ютерна верстка: *Л. М. Слободянюк*

Свідоцтво ДК № 103

Підписано до друку 20.08.04. Гарнітура Times New Roman Cyr.
Формат 60 x 84_{1/8}. Папір офсетний. Друк офсетний.
Обл.-вид. арк. 27,3. Ум. друк. арк. 27,2. Наклад 3000 прим. Зам. № 84

Видавництво «Нова Книга»
м. Вінниця, вул. Квятека, 20
(0432) 52-34-80, 52-34-81
E-mail: newbook1@vinnitsa.com
www.novaknyha.com.ua

Віддруковано в ОП "Житомирська облдрукарня"
з готових діапозитивів замовника. Зам. 552



978-966-03-0128-2

NOVA KNYHA

Cambridge Tests

Beginners

Elementary

Practical English Course

Preintermediate

Practical English Course

Intermediate

Practical English Course

Upper Intermediate

Practical English Course

Advanced

Practical English Course

Proficiency

KET - Key English Test

PET - Preliminary English Test

FCE - First Certificate English

CAE - Cambridge Advanced English

CPE - Cambridge Proficiency English

